

THE HARVARD ORIENTAL SERIES

VOLUME TWENTY-SEVEN

THE volumes of the HARVARD ORIENTAL SERIES are printed at the expense of funds given to Harvard University by Henry Clarke Warren (1854-1899), of Cambridge, Massachusetts. The third volume, Warren's *Buddhism*, is a noble monument to his courage in adversity and to his scholarship. The Series, as a contribution to the work of enabling the Occident to understand the Orient, is the fruit of an enlightened liberality which now seems to have been an almost prophetic anticipation on his part of a great political need.

A brief Memorial of Mr. Warren, as a scholar and as a man of patriotic and practical public service, is given at the end of volume 84 of this Series. It has been reprinted at the end of the seventh and eighth issues of Warren's *Buddhism*; and also at the end of the Descriptive List of this Series, issued as a separate pamphlet, to be had free upon application to the Harvard University Press.

The Descriptive List of the volumes of this Series is given at the end of this volume.

HARVARD ORIENTAL SERIES

EDITED

WITH THE COÖPERATION OF VARIOUS SCHOLARS

BY

CHARLES ROCKWELL LANMAN

Professor at Harvard University; Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal, of France, of England, and of Germany; Corresponding Member of the Society of Sciences at Göttingen, the Russian Academy of Sciences, and the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres of the Institute of France

Volume Twenty-Seven



CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

VIKRAMA'S ADVENTURES

OR

The Thirty-two Tales of the Throne

A COLLECTION OF STORIES ABOUT KING VIKRAMA, AS TOLD BY
THE THIRTY-TWO STATUETTES THAT SUPPORTED HIS THRONE

EDITED IN FOUR DIFFERENT RECENSIONS OF THE SANSKRIT ORIGINAL
(VIKRAMA-CHARITA OR SINHASANA-DVAYATUNCAKA)
AND TRANSLATED INTO ENGLISH WITH AN INTRODUCTION

BY

FRANKLIN EDGERTON

*Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania, Sometime Instructor in
Sanskrit and Johnston Scholar at the Johns Hopkins University, Joint
Editor of the Journal of the American Oriental Society, Fellow
of the American Academy of Arts and Sciences*



PART 2: TEXT, IN FOUR PARALLEL RECENSIONS

CAMBRIDGE, MASSACHUSETTS

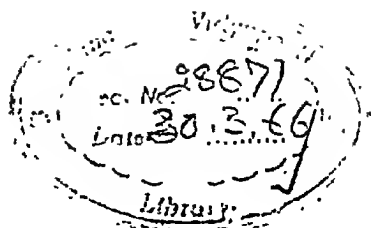
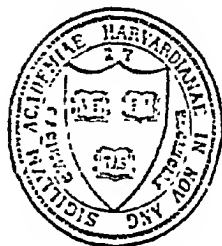
Harvard University Press

LONDON: HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

1926

Volume 27. Text. first issue: 1000 copies
Copyright, 1926, by the Harvard University Press



Composed on the monotype, and printed from the monotype
matter, by the Harvard University Press
at Cambridge, Mass., U.S.A.

To

My Father and Mother

NOTE FOR LIBRARIANS AND CATALOGUERS

THE Library of Congress issues printed catalogue-cards made to follow rules now generally approved by the best experts. The cards for this work bear the serial number 23-26324, and the main entry is "Vikrama-charita." Complete sets of these cards may be had (at a nominal price of 12 cents for each set of 8 or less) upon application to "The Library of Congress, Card Division, Washington, D. C." But (to foreign librarians, at least) the suggestion may be welcome that this work be recorded in Library Catalogues under the following entries:

Vikrama-charita (as title of the Sanskrit text)
Vikrama's Adventures (as equivalent English title)
Edgerton, Franklin, 1885- (as editor and translator)
Sinhāsana-dvātrīṅgā (as cross-reference to Vikrama-charita)
Harvard Oriental Series (as whole, of which this work is part)
Lanman, Charles Rockwell, 1850- (as editor of the Series)

NOTE AS TO PRONOUNCING SANSKRIT NAMES

Short *a*, as in *organ*, or like the *u* in *but*. The other vowels, as in the key-words *far*, *pin*, *figure*, *pull*, *rule*, (and roughly) *they*, *so*. Pronounce *e* like *ch* in *church*, and *j* as in *judge*. The "aspirates" are true aspirates: thus, *th*, *dh*, *ph*, as in *holthouse*, *madhouse*, *uphill*. They are not spirants, as in *thin*, *graphic*. The underdotted *t*, *d*, *n*, etc. are pronounced (by the Hindus, at least) with the tip of the tongue turned up and drawn back. Dotted *ṛ* or *ṛ̣* indicates nasalization of the preceding vowel.

CONTENTS

	PAGE
Table showing the stories of the four Recensions, and how they differ in sequence	xii
Method of citing the Vikrama-charita	xiv
VIKRAMA-CHARITA OR VIKRAMA'S ADVENTURES	
Presented in four horizontally parallel recensions	
The Frame-story in eight Sections, Roman I to VIII	
Section	
I. Invocation and announcement of theme.	3
II. King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality	5
IIIa. The treacherous ascetic and the winning of the vampire or vetāla	13
IIIb. The gift of Indra's throne	15
IV. Death of Vikrama and hiding of the throne	18
V. Finding of the throne by Bhoja	22
VI. The jealous king and the ungrateful prince, Part 1	29
VII. The jealous king and the ungrateful prince, Part 2	34
VIII. Bhoja's first attempt to mount the throne	44
The thirty-two Stories told by the thirty-two Statuettes	
Story	
1. Vikrama's rule for giving in alms	47
2. The brahman's unsuccessful sacrifice	48
3. The sea-god's gift of four magic jewels	53
4. Vikrama's gratitude tested by Devadatta	61
5. The jewel-carrier's dilemma	68
6. Vikrama gratifies a lying ascetic	73
7. Two headless bodies brought to life by Vikrama	78
8. Vikrama causes a water-tank to be filled	84
9. The fair courtesan who was visited by a demon	88
10. Vikrama obtains a magic charm from an ascetic	95
11. Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre	99
12. The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre	106
13. Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness	114
14. An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty	121
Embossed story: The fatalist king	122
15. The heavenly nymph and the kettle of boiling oil	128
16. The spring festival and the brahman's daughter	133
17. Vikrama offers himself for his rival's benefit	137
18. Vikrama visits the sun's orb	141
19. Vikrama visits Bali, king of the nether world	147
20. Vikrama visits a forest ascetic	153
21. Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers	159

22. Vikrama wins Kāmākshī's quicksilver for another man	166
23. Vikrama's daily life: his evil dream	171
24. A strange inheritance: Ālīvāhana and Vikrama	176
25. Vikrama averts an astrological evil omen	184
26. Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")	189
27. Vikrama reforms a gambler	194
28. Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess	201
29. Vikrama's lavishness praised by a bard	206
30. The clever mountebank	210
31. Vikrama and the vampire or vetāla	217
Emboxt story: The prince who insulted a brahman	218
32. Vikrama's power and magnanimity	224
[33] Conclusion: Thirty-two nymphs, cursed to be statuettes, recast	225

Seven tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

Metrical Recension (MR) 32: Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister	229
Jainistic Recension (JR) V: Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla	233
Jainistic Recension (JR) VII: Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR) IX: Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR) 29: Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR) 31: The haunted house	239
Jainistic Recension (JR) 32: The poverty-statue	240

Appended text of the story of Vikramāditya's birth	241
--	-----

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to general procedure	245
---	-----

The manuscripts, enumerated and described

1. Manuscripts of the Southern Recension	247
2. Manuscripts of the Metrical Recension	250
3. Manuscripts of the Brief Recension	251
4. Manuscripts of the Jainistic Recension	253
5. Manuscripts of the Vararuci Recension	256

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit), pages 257-348, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index	349
The number and the languages of the stanzas	349
Meters of the stanzas: and Table of the meters	350
Abbreviations and signs and typographical devices explained	351
Alphabetic index of the stanzas of all four recensions	353-369

TABLE SHOWING THE STORIES OF THE FOUR RECENSIONS, AND HOW THEY DIFFER IN SEQUENCE

This is page xii. For Explanation of the Table, see page opposite

Original Story	SECTIONS OF FRAME-STORY H-V-Vikrama	Southern Recension SR	Metrical Recension MR	Brief Recension BR	Jainistic Recension JR
I.	Invocation: announcement	I	I	I	I
II.	Bharṭṛhari and the fruit (Here JR has V and Agnivetāla)	II	II	II	IV V
IIIa.	False ascetic and vampire (Here JR has V's conversion)	IIIa	IIIa	IIIa	VI VII
IIIb.	The gift of Indra's throne (Here JR has V's brilliant court)	IIIb	IIIb	IIIb	VIII IX
IV.	V's death: hiding of the throne	IV	IV	IV	X
V.	Finding of the throne by Bhoja	V	V	V	II
VI.	Jealous king and bad prince, 1	VI	VI	out	XI (in 1)
VII.	Jealous king and bad prince, 2	VII	VII	out	XII (in 1)
VIII.	Bhoja tries to mount throne	VIII	VIII	VI	III
Story	STATUETTE-STORIES				
1.	V's rule for giving in alms	1	1	1	1
2.	Brahman's futile sacrifice	2	2	2	2
3.	Sea-god's gift of magic jewels	3	3	3	3
4.	Vikrama's gratitude tested	4	4	4	4
5.	Jewel-carrier's dilemma	5	5	7	5
6.	V gratifies a lying ascetic	6	6	6	6
7.	Headless bodies revived by V	7	7	5	7
8.	V causes water-tank to fill	8	8	9	8
9.	Fair courtesan and demon	9	10	29	9
10.	V gets charm from ascetic	10	11	10	10
11.	V's vicarious sacrifice	11	9	8	11
12.	Spendthrift heir, woman, ogre	12	12	11	12
13.	V shames the wise by goodness	13	13	13	13
14.	Ascetic warns Vikrama	14	14	14	14
	Emboxment: Fatalist king	embxt	embxt	out	embxt
15.	Nymph, kettle of boiling oil	15	15	15	15
16.	Festival, brahman's daughter	16	16	16	16
17.	V offers himself for rival	17	17	17	17
18.	V visits the sun's orb	18	18	18	18
19.	V visits Bali in nether world	19	19	19	19
20.	V visits a forest ascetic	20	20	20	20
21.	V and the eight Magic Powers	21	21	21	21
22.	V wins magic quicksilver	22	22	22	22
23.	V's daily life and evil dream	23	23	23	23
24.	Strange inheritance: Cālivāhana	24	24	24	24
25.	Vikrama averts evil omen	25	25	25	25
26.	Vikrama and the "Wish-cow"	26	26	26	26
27.	Vikrama reforms a gambler	27	27	27	27
28.	V abolishes a human sacrifice	28	28	28	28
29.	V's lavishness praised by bard (Here JR has V and sign-reader)	29	29	12	out 29
30.	The clever mountebank	30	30	30	30
31.	Vikrama and the vampire Emboxment: Prince and brahman (Here JR has The haunted house)	31 embxt	31 embxt	31 out	out 31
32.	V's power and magnanimity (Here MR has Bhaṭṭi as minister) (Here JR has The poverty-statue)	32	out 32	32	out 32
33.	Conclusion: Thirty-two nymphs, cursed to be statuettes, released from curse	33	33	33	33

EXPLANATION OF THE TABLE ON THE OPPOSITE PAGE

This is page xiii

Sections of the Frame-story are numbered with Roman numerals, I to XII
Stories told by the Statuettes are numbered with Arabic numerals, 1 to 32

The numbers in the left-hand column indicate the original order of each Section of the Frame-story or of each Statuette-story (briefly, each text-unit) of the Vikrama-charita. That is, these numbers show the position which each unit had in the original form of Vikrama's Adventures as reconstructed in the Composite Outline (Volume 26, Part VI); or, in other words, the actual sequence of the Sections or Stories of the Translation or Text as printed in the present volumes, and as summarily tabulated on page xii.

The numbers of the four right-hand columns indicate the position of each Section or Story in the MSS. of the several recensions. Thus, original number 9, Fair courtesan, stands in the mss. of MR as number 10, and in the mss. of BR as number 29.

The order of the Southern Recension coincides with the original order. So does that of the Jain Recension, except that it puts original V and VIII immediately after original I, and emboxes original VI and VII in Story 1, and adds three Sections peculiar to itself (JR V and VII and IX of the mss.). The other recensions (Metrical, Brief) dislocate a few of the Stories, and the dislocations are shown by dislocating the Arabic numbers so that they stand a little to the right and out of vertical alignment. Thus MR 10, 11, 9 (of the mss.) correspond respectively to original 9, 10, 11; and BR 7, 5, 9, 29, 8, 11, 12 (of the mss.) correspond respectively to original 5, 7, 8, 9, 11, 12, 29.

MEANING OF HEAD-LINES AND SUBORDINATE HEADINGS

of the pages containing (in volume 26) the Translation and (in volume 27) the Text

Numbers of the Sections of the Frame-story and of the Statuette-stories, as given in the head-lines of each left-hand page, refer to the "original order," as explained above.

Numbers given in the subordinate headings. — In like manner, the numbers in the left-hand part of these headings refer to the same "original order." In cases where a Section or Story has suffered dislocation in a given recension, this fact is made clear by a statement in the right-hand part of the subordinate heading, which tells expressly what place that Section or Story occupies in the mss. of *that* recension.

TYPOGRAPHICAL DEVICES

Parentheses () are used to enclose matter which seems to be a necessary part of the English rendering.

Brackets [] enclose explanatory matter or an alternative rendering.

An asterisk (*) is placed immediately before an emended word, and means that there is some element in that word which is not found in any manuscript.

Much or all of the matter that stands on this page and the next, may be found elsewhere, scattered in one place or another, but so that it is likely to be overlooked. Accordingly, it is well to have it assembled and repeated here in this conspicuous place.

METHOD* OF CITING THE VIKRAMA-CHARITA

This is page xiv

Each Section of the Frame-story and each Statuette-story (briefly, each "text-unit") is cited by the abbreviated name of the recension (SR. MR. BR. JR), followed by a number (Roman for a Section of the Frame-story, Arabic for a Statuette-story) which indicates the place of the unit in the "original order" (see page xiii). — Thus "SR II" and "JR II" (not "JR IV") mean "Bhartrhari." Likewise "SR 7" and "BR 7" (not "BR 5") mean "Headless bodies."

The Metrical Recension. — This consists wholly of verse-lines. The lines (not the stanzas) are numbered starting at the beginning of each text-unit with number 1, and are cited accordingly.

The other recensions, those in mingled prose and verse, are cited thus:

The stanzas. — Each unit, like an act of a play, is treated as a separate unit, and the stanzas are numbered for each unit starting every time with number 1, and are cited accordingly. — Thus the citation "SR V. 3" means Southern Recension, unit V (Finding of the throne), stanza 3 (jale tāilam) But "MR V. 50" means Metrical Recension of the same unit, *line* 50 (jale tāilam).

The prose lines between any two consecutive stanzas are numbered from the prior stanza to the latter stanza, starting every time with number 1. A given prose line is cited by citing the prior stanza and placing after the citation the number of the line as counted from that stanza — Thus "SR II. 6.9" means line 9 of the prose passage immediately following the stanza SR II. 6. This is the line in which Bhartrhari's unfaithful queen gives the fruit to the groom, and corresponds to BR of II. 17. 1 and to JR of II. 9. 10. — If there be no prior stanza, that is, if the unit begin with prose, a zero is put in place of the stanza-number. Thus SR 2.0.36 is the line beginning *devatayo 'ktam: bho rājan*.

* Sanskrit works in mingled prose and verse (such as the dramas and story-books and the Southern and Brief and Jain Recensions of Vikrama-charita) are numerous. This method of citing them is simple and practical. It is the one devised by the General Editor of the Harvard Oriental Series, and was proposed by him in an essay printed at pages xvii to xxvii of volume 21 of that Series, S. K. Belvalkar's *Uttara-Rāma-charita*.

The author of the method argues there in detail on behalf of its general adoption, and sets forth the confusion now caused by the use of different methods for different editions of the same play, and the great waste of time and labor and the hindrance to progress arising from the now prevailing lack of one good and uniform system. The essay is entitled "A method for citing Sanskrit drama," and a reprint of it may be had by any one free, on application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U. S. A.

VIKRAMA-CHARITA

Edited in the original Sanskrit of four different recensions
(Southern, Metrical, Brief, Jainistic) and printed
in four horizontally parallel sections

SANSKRIT TEXT OF VIKRAMA-CARITA

Presented in four horizontally parallel recensions

I. Frame-story: First Section

Invocation, and announcement of theme

SOUTHERN RECENSION OF I

gajānanāya mahate pratyūhatimirachide
apārakarunāpūratarāṅgitadṛṣe namaḥ. 1
ṣṛīpurāṇapuruṣaṁ purātanaṁ
padmasambhavam umāpatiṁ mayā
saṁprāmya subhagāṁ sarasvatīm
vikramārkacaritaṁ viracyate. 2

purā kailāsaṣikharam āsinaṁ parameṣvaraṁ jagadambikā prāmyā
'vadat: kim iti!

vedaṣāstravinodena kālo gacchati dhimatām,
itaraṣāṁ tu mūrkhāṇāṁ nidrayā kalahena vā. 3

ityuktatvāt kālāpanayanārthaṁ kāpi sakalalokacittacamatkāriṇi
kathā kathanīyā. tataḥ parameṣvaraḥ pārvatīm praty āha: he
3 prāṇeṣvari, ṣṛīyatām; sakalajanahṛdayahāriṇi kathā mayā kathyate.

METRICAL RECENSION OF I

purā laṅkeṣvarabhujākeyūranikaṣopale
ṣāle ṣālendrasutayā jagade jagadīṣṭā:
3 deva, citrāḥ kathāḥ kāṣcid antarāyasya mocanīḥ
mahyaṁ ṣuṣṛṣave brūhi, manahprahlādīṇiḥ ṣubhāḥ.
atho 'vāca mahādevo bhavānīm pritamānasaḥ,
6 ṣiraṣcandrāṅṣuṇiṣyandasudhāmadhurayā girā:
astī siṁhāsanam kiṁcid gūhaniyam mahattaram;
paritas tatra vidyante dvātriṅṣat sālabhaṅjīkāḥ.
9 kadācid ucite kāle kalākuṣalasaṁkule
bhojarājasabhāmadhye kathayanti sma tāḥ kathāḥ.
kasye 'dam āsanam divyam, deva? kimrūpalakṣaṇam?
12 kutra sthānam bhavet pūrvam? vaṅṣe kasya mahīpateḥ?
prāpa bhojamahīpālāḥ kasmād etad varāsanam?
tac citram iva me bhāti; pūrvam ārabhya me vada!
15 evam ukto mahādevo babhāṣe dantakāntibhiḥ
māuli candramasaḥ kurvann ākasmikamahodayam.

devy uvāca:

iti siṁhāsanadvātriṅṣaikāyāṁ prathamā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF I

yam brhma vedāntavido vadanti,
param pradhānam puruṣam tathā 'nye,
viçvodgateḥ kāraṇam içvaram vā.

tasmāi namo viçṇuvināçanāya. 1
jādyābdlūmajjajjanapāradāyāḥ,
pāṇḍityadānāikaviçāradāyāḥ,
viṇūpravīṇikṛtanārādāyāḥ.

smarāmi pādāv ila çāradāyāḥ. 2
svarūpam ānandamayam muninām
agocaram locanayor ativa,
manīçicetogṛhadipadhūma

vandāmale cetasi rāmanūmn. 3
nilinam indolḥ payasī 'va bimban
satām yad antaḥkaraṇe vibhūti,
sadā tad ānandavivekarūpam

param-param dhūma çivam bhajāma. 4

adhiunā ninnasvinām manorañjanāya dvātriṅçatsinlūsanaputtalikāvicitrālāpakātū-
halaṃanoharo gadyapadyamayāḥ kathūprabandhaḥ kathiyate. uktam ca:

kaviçvarāṇām vneasām vinodāir

nandanti vidyānidhaya, na cā 'nye;

candropalā eva karūḥ sudhūñçor

dravanti, nā 'nyā dṛṣṭaḥ kadūcit. 5

vaco'nurāgam rasabhlāvagamyaṃ

jānāti dhūraḥ sudhiyā, na cā 'nyaḥ;

gambhīram ambhodaravam vidagdha

vidur mayūrā, na punar balākāḥ. 6

kālāsam ullāsakaram surāṇām

kadāpy adhiṣṭhāya mudā carantam

papraccā gaurī priyam indugauram

gaurikṛtāççajanam yaçobhlilī: 7

kleçāvahāir api tapoblūr upetya yogm

yam nā 'piuvanti manasā yatayo 'pi nūnam,

tasyā 'ūkam etya tava deva sukham carantyā

jāgati ko'pi mam pūnyamayo 'nubhūvaḥ. 8

vadanti deveçā manogatas tvaṃ

manoratham pūrayasī 'ti santah;

tathā kathā mām amigṛhya tasmād

ājñāpaya jñānamayaḥ pradīpaḥ. 9

ānanda-çandlūm ramyām madhurām rasamedurām

katham kathaya deveçā mamā 'nugrahakāmyayā. 10

tataḥ sañtoçapiyūçaparipūrṇo maheçvaraḥ

priyām prati priyām vācam abhāṣata manīṣitām; 11

sonakāntaranyam divyam ā-it sībhāsanam çubham,

abhayan ratnakṣitā dvātriṅçat tatra putrikāḥ. 12

• tī kasyām tathā tāsām adbhūtā 'bhūt sarasvatī;

tathā 'bhāṣantā cāi 'kāikā bhojam ambhojalocane. 13

kasya sībhāsanam tivat, prāptam bhojena vā katham ?

ta' sarvaṃ candravadane vadāmi tava sūpratam. 14

api ca:

JAINISTIC RECENSION OF I

anantaçabdārthagatopayoginaḥ
 paçyanti pāraṁ na hi yasya yoginaḥ,
 jagattrayāḥṣaṭamovināçakam
 jyotiḥ paraṁ taj jayati prakāçakam. 1
 anekavāicitryamayam jagattrayam
 prayāti sākṣāt pratibimbarūpatām
 yasyā 'niçam jñānamayāikadarpaṇe,
 praṇāumi taṁ çribhagavantam ādimam. 2
 ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūhāis
 te santu me çriguravaḥ prasannāḥ;
 sadā navo yatpratibhāprakarṣaḥ
 punantu te çrikavayaç ca vācam. 3

sakalasurāsurananikaranāyakapraṇatapādāravindaçrīsarvajñaçāsanaprabhāvakasya
 paramaguruçrīśiddhasenadiivākaraṇitopadeçaṇaḥvivekasya jagadvaryadhārya-
 3 gāmbhīryaparamāudāryādiguṇagaṇāṇāmṛtasya vikramākṛāntatrivikramasya çrī-
 vikramanareçvarasya kaçcit prabandhaḥ prārabyate. tasyā 'yam pūrvakavisam-
 pradāyaḥ, yat:
 6 'pūrvam devatādhiṣṭhitacandrakāntaratnamayasinhāsanaasthadvātriṇçatputrikābhīḥ
 pravaraṛājyalakṣmīnīvāsāmbhojasya çribhojanareçvarasya purato mahāçcaryamaya-
 dvātriṇçatkathānakāḥ çrivikramādityasya guṇotkīrtanam cakre. tatra ke'pi
 9 jijnāsavaḥ kathayanti: kasya tat siṁhāsanam? kena kasyā 'rpitam? katham
 bbojena labdham? kāni tāni kathānakāni 'ti tat sarvam āvedyamānam çrūyatām.
 tathā hi:

VARARUCI RECENSION OF I

namo gurūṇām caraṇāmbujebhyaḥ
 tathe 'ṣṭadevebhya upāsitebhyah;
 prārabdhakāryeṣu samā 'stu siddhīr
 vācam vicāreṣu çubhā ca buddhīḥ. 1
 dvātriṇçatkalambhāḥ siṁhāsanakhaṇḍasya vikramādityasya vararucir ucitā racaya ti
 — sabhyāḥ çṇvantu — durlabhā gāthāḥ.

II. Frame-story: Second Section

King Bhartṛhari and the fruit that gave immortality

SOUTHERN RECENSION OF II

asti samastavastuvistīrṇā guṇaparābhūtapurandaranivāso 'jjayinī
 nāma nagarī. tatra samastasāmantasīmantinīsīmantasindūrārūṇa-
 3 caraṇakamalayugalo bhartṛharir nāma rājā 'sīt, sakalalakāpravīṇaḥ
 samastaçāstrābhijñāç ca. tasyā 'nujo vikramo nāma svavīkramā-
 pahrtavāirivikramo 'bhūt. tasya bhartṛharer bhāryā rūpalāvanyā-
 6 diguṇavinirjitasurāṅganā 'naṅgasenā nāmā 'bhūt.

tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaṣcit sakalaḡāstrābhijño viṣeṣato
 mantraḡāstravit. paraṁ daridraḡ. mantrānuṣṡhānena bhuvaneḡvarīm
 9 atoṣayat. tuṣṡā sū brāhmaṇam avādit: bho brāhmaṇa, varam
 vṛṇīṣva. brāhmaṇeno 'ktaṁ: devi. yadi me prasannā 'si. tarhi mām
 jarāmaraṇavarjitaṁ kuru. tato devyā divyam ekaṁ phalaṁ dattvā
 12 bhaṇitaḡ ca [!]: bhoḡ putra. etat phalaṁ bhakṣaya. jarāmaraṇavarjito
 bhaviṣyasi. tato brāhmaṇas tat phalaṁ ḡṛhṡtvā svabhavanam pratyā-
 gatyā snātvā devatāreanām vidhāya yāvat phalaṁ bhakṣayati, tāvat
 15 tasya manasy evaṁ buddhir abhūt: kim iti, ahaṁ tāvad daridraḡ;
 amaro bhūtṡvā kaṣyo 'pakāram kariṣyāmi? paraṁ balukālaḡjivina 'pi
 bhikṣāṣānam eva kāryam. ataḡ paropakāriṇaḡ purnṣasya svalpa-
 18 kālaḡjivitaṁ api ḡreyase bhavati. anyac ca: yas tu vijñānavibhavā-
 diguṇāir yuktaḡ kṣaṇamātram api jīvati, tasyāi 'va jivitaṁ saphalaṁ
 bhavati. tathā co 'ktaṁ:

yaj jīvati kṣaṇam api prathitāir manuṣyo

vijñānaḡāuryavibhavādiguṇāiḡ sametaḡ,

tat tasya jivitaḡphalaṁ pravadanti santaḡ;

kāko 'pi jīvati eiraṁ ca baliṁ ca bhuṅkte. 1 tathā ca:

yaj jivṡyate yaḡodharmasahitāis. tac ca jivitaṁ;

baliṁ kavalaṡyan klinnam eiraṁ jīvati vāyasaḡ. 2 api ca:

yasmiṁ jīvati jivanti bahavaḡ, sa tu jīvati;

bako 'pi kim na kurute cañevā svodarapūraṇam? 3 kim ca:

kṣudrāḡ santi sahasraḡḡḡ svabharaṇavyāpārapūrodarāḡ;

svārthaḡ yasya parārtha eva, sa pumān ekaḡ satām agrāṇiḡ;

duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotaḡpatiṁ vāḡdavo,

jīmūtas tu nidāḡhasambhṛtaḡjagatsamāpavichittaye. 4

asamāpādayataḡ kañcid arthaṁ jātikriyāḡḡḡ,

yadḡcchāḡcabdavat puṁsaḡ samjñāyāi janma kevalam. 5

iti vicārya tat phalaṁ rājñe dīyate cet, sa jarāmaraṇavarjito bhūtṡvā

cāturvarṇyam dharmataḡ paripālayiṣyati 'ti tat phalaṁ ḡṛhṡtvā

3 rājasamāpam āgatya —

ahīmām mālikām bibhṛat tathā pītāmbaram vapuḡ,

hara hariḡ ca bhūpāla karotu tava maṅgalam! 6

ity āḡīrvādapūrvakaṁ rājño haste phalaṁ dattvā bhaṇati sma: bho

rājan. devatāvaraprasādalabdham idam apūrvaphalaṁ bhakṣaya,

3 jarāmaraṇavarjito bhaviṣyasi. tato rājā tat phalaṁ ḡṛhṡtvā tasmāi

bahūny agrahārāṁi dattvā viṣasarja, vicārayati sma: aho, manāi

'tatphalabhakṣaṇād amaratvaṁ bhaviṣyati. mamā 'maṅgasenāyam

e atipṛitīḡ. sū mayi jivaty eva mariṣyati. tasyā viyogaduḡkham

soḡḡḡḡ na ḡaknomi. ta-smād idam phalaṁ mama prāṇapriyāyā

anaṅgasenāyāi dāsyāmi 'ty anaṅgasenām ālūya dattavān. tasyā
 anaṅgasenāyā māndurikaḥ kaṇcit priyatamaḥ, sā punar vicārya tasmāi
 9 tat phalam dadāu. tasya māndurikasya kācid dāsī priyatamā, sa
 tasyāi prādāt. dāsyā api kasmīṅcid gopālake prītiḥ, sā tasmāi datta-
 vatī. tasyā 'pi kasyāmīcid gomayadhārīṇyām mahat prema, so 'pi
 12 tasyāi prāyacchat. tataḥ sū gomayadhārīṇī grāmād bahir gomayam
 dhṛtvā gomayabhājanam svaḥirasi nidhāya tadupari tat phalam
 nikṣipya yāvad rājavīthīyām āgacchati, tāvad rājā bhartṛhari rāja-
 15 kumārāḥ saha vāihālīm gacchanḥ tasyāḥ ḡirasi sthāpitagomayā-
 grasthitam tat phalam dṛṣṭvā grhītvā vyāghṛtya grham āgataḥ.
 tatas tam brāhmaṇam āhūyā 'vādit: bho brāhmaṇa, tvayā yat
 18 phalam dattam tādrḡam anyat phalam asti kim? brāhmaṇeno
 'ktam: bho rājan, tat phalam devatāvaraprasādalaham divyam;
 tādrḡam phalam bhūloke nā 'sti. anyac ca: rājā nāma sāksād īcvaraḥ,
 21 tasya purato 'nṛtam na vācyam. sa devavan nirikṣaṇīyaḥ. tathā co
 'ktam:

sarvadevamayo rājā ṛṣibhiḥ parikīrtitaḥ;

tasmāt tam devavat paçyen na vyatikam vadet sudhīḥ. 7

tato rājā bhaṇitam: tādrḡam phalam dṛçyate cet, katham? brāh-
 maṇo 'bravīt: tat phalam bhakṣitam vā na vā? rājā 'bhaṇat: na
 3 mayā bhakṣitam tat phalam, mama prānavallabhāyā anaṅgasenāyāi
 dattam. brāhmaṇeno 'ktam: tarhi tam pṛccha, tat phalam kim
 bhakṣitam iti. tato rājā 'naṅgasenām āhūya çapatham kārayitvā
 6 'pṛcchat. tayo 'ktam: tat phalam māndurikasya dattam iti. tataḥ
 sa ākāritaḥ pṛṣṭo dāsyāi dattam ity akathayat. dāsī gopāle, gopālo
 gomayadhārīṇyāi dattam ity avādit. tato jātasampratyayo rājā
 9 paramaviṣādam gatvā çlokam apāṭhat:

rūpe manohārīṇi yāuvane ca

vṛthāi 'va puṁsām abhimānabuddhiḥ;

natabhruvām cetasi cittajanmā

prabhur yad eve 'cchati tat karoti. 8

punaç ca: aho strīṇām cittam caritraṁ kenāpi jñātum na çakyate.
 tathā co 'ktam:

açvaplutam vāsavagarjitam ca,

strīṇām ca cittam, puruṣasya bhāgyam,

avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca,

devo na jānāti — kuto manuṣyaḥ? 9

tathā ca:

grhṇanti vipine vyāghraṁ, vihaṁgaṁ gagane sthitam, |

sarinmadhye gataṁ mīnam, na strīṇām capalam manaḥ. 10

kim ca:

vandhyāputrasya rājyaçrīḥ puṣpaçrīr gaganasya ca
bhaved eva, na tu strīṇām manaḥçuddhir manāg api. 11

api ca:

sukhaduḥkhajayaparājayaajivitamaraṇāni ye vijānanti,
muhyanti te 'pi nūnam tattvavidaḥ ceṣṭitaiḥ strīṇām. 12

anyac ca:

smaropamam api prāpya vāñchanti puruṣāntaram
nāryaḥ sarvāḥ svabhāvena, vadanti 'ty amalāçayāḥ. 13

tathā ca:

vinā japena mantreṇa tantreṇa vinayena ca
vañcayanti naram nāryaḥ prajñādhanam api kṣaṇāt. 14
kulajātīparibhraṣṭam nikṛṣṭam duṣṭaceṣṭitam
aspr̥çyam adhamam prāyo manye strīṇām priyam varam. 15
gāuraveṣu pratiṣṭhāsu guṇeṣv ārādhyakoṭiṣu
vr̥thā 'pi ca nimajjanti doṣapañke svayam striyaḥ. 16
etā hasanti ca rudanti ca vittahetor,

viçvāsayanti ca naram na tu viçvasanti;

tasmān nareṇa kulaçilavatā sadāi 'va

nāryaḥ çmaçānavaṭikā iva varjanīyāḥ. 17 anyac ca:

na vāirāgyāt param bhāgyam, na bodhād aparam sukham,

na harer aparas trātā, na saṁsārāt paro ripuḥ. 18

iti 'dam padyam paṭhitvā paramam vāirāgyam gato bhartṛharir
vikramārkaṁ rāje 'bhiṣicya svayam vanam jagāma.

iti bhartṛharer vāirāgyakathā

METRICAL RECENSION OF II

asti viṣṭasampattiḥ pr̥thvīmaṇḍalamāṇḍanā
suparvālayasāubhāgyam jayiny ujjayinī purī.

3 anuje vikramāditye yuvarāje 'nuvartini,

rājā bhartṛharir nāma kāntājanamanoharaḥ.

anaūgasenā mahiṣī mānyā bhartṛhareḥ priyā;

6 tasyām āsaktahṛdayo nā 'nyad veda sa bhūpatiḥ.

tasminn eva pure kaçcid dvijo durgatipīḍitaḥ,

cirakālam tapas taptvā bhadrakālīm atoṣayat.

9 varārtham prerito devyā kasminñcit kāraṇāntare

vismṛtya svābhilaṣitam amartyatvam ayācata.

tato dattvā phalam divyam sahāsam devatā 'bravit:

12 yadi bhakṣed bhavān vipra, bhaved amarasamibhaḥ.

dvayor vā 'pi bahūnām vā na phalam phaladam bhavet;

ekopayojyam evāi 'tad iti sadyas tirodadhe.

15 tato nijagṛham prāptam; bhāryā pratyudgatā mudā;

- kiṃ labdhavān mahāprājñe ? 'ty aprcchat tapasaḥ phalam.
 sā tena phalabastena jñāpitārthā tam ahravit:
 18 grotiyo buddhimān nā 'sti 'ty etat sadyas tvayā kṛtam!
 akimcanena niyataṃ bhavatā cira-jīvinā
 yācamānena sarvatra mṛtaprāyeṇa bhūyate.
 21 iti bhāryāvacaḥ ṣrutvā ciraṃ cintākulo 'bhavat:
 puṃso 'dṛṣṭavibhīnasya kva dhiyaḥ kva sukhāni ca ?
 bandhuhīno daridras tu katham jīvitum utsahet ?
 24 tasmād idam phalam rājñe prādāsyāmi, sa jīvatu.
 iti niṣcitya sahasā nirhuddhis tat tathā 'karot;
 pūjām taducitām vipro labdhvā bhartṛharer yayāu.
 27 tatas tu cintayām āsa phalam prāpya sa bhūpatih:
 ekopayojyam phalam ity avādid hrāhmaṇottamāḥ;
 anaṅgasenā dayitā mama nityam sukhapradā
 30 divaṃ gacchati cet, kaṣṭam; katham tadviraham sahe ?
 iti divyaphalam prādāt priyāyāi sa mahīpatih;
 sā ca māndurikāyāi 'tat preyase pratyapādayat.
 33 sa ca tena phalenāi 'va turāṅgagṛhamārjanim
 toṣayām āsa; sā cāi 'va vallabham paṇupālakam.
 so'pi prabhātasamaye cārayiṣyan gavām gaṇam
 36 goṣṭhe gomayahārinyāi priyāyāi tat phalam dadāu.
 veṇupātre vahantī sā phalam gomayapūrite
 pratiyātum samārebhe ṇanakāḥ svam niveṇanam.
 39 etasminn eva samaye rājā bhartṛharis tataḥ
 vāhyālyāḥ puram āgacchann adrākṣīt saphalām striyam.
 tataḥ sa viśmayāviṣṭaḥ, smarann eva ca tat phalam,
 42 āhūya dvijavaryam tam aprcchat phaladāyakam:
 brahmann ekam phalam mahyam devyā dattam iti bruvan
 prādās; tadvad idam cā 'nyad ity uktvā 'darṇayat phalam.
 45 nirīkṣya, tad iti jñātvā, rājānam avadat sudhīḥ:
 tvayā na bhakṣitam nūnam, kasmācid dattavān phalam.
 prccha ṣūdrām viṣeṣeṇa kuta etad iti prahho;
 48 ahidhāsyati sā sarvaṃ, bhavāṅ cā 'vagamiṣyati.
 tvam tu sarvasya lokasya saṃcāstā pṛthivīpate;
 mṛṣā 'hīdhātum śakyeta purastād bhavataḥ katham ?
 51 evam ukto mahīpālas tām tu gomayahārinyām
 āhūya phalam ādāya tat tathāi 'va vyacārayat.
 vijñāya rājñivṛttāntam nirvedād idam ahravit:
 54 mīthyānurāgasamramhāt pāpayā 'tipragalbhayā
 vañcito 'ham aho mohād; dhik kaṣṭam strīviceṣṭitam!
 ittham vimṛṣya sa ciraṃ vāirāgyam paramaṃ gataḥ,
 57 svarājye vikramādityam ahhiṣicya vanaṃ gataḥ.

iti vikramādityasinhāsana dvitrīṅśikūyāṃ bhartṛharivāirāgyotpattir nāma
 dvitīyā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF II

içvara uvāca: dakṣiṇāpathe 'sty ujjayinī nāma nagarī. tatra bhartṛharir nāma rājā.
 prasūnam iva gandhena sūryeṇe 'va nabhastalam
 bhāti *devi puram tena vasantene 'va kānanam. 1
 anuddhataguṇopetaḥ sarvanītivicakṣaṇaḥ
 cakoranayane rājyaṁ sa cakāra mahāmanāḥ. 2

tasya rājño bhartṛharer anaṅgasenā nāmā 'tivasāubhāgyavati bhāgyasaṁpannā patnī
 babbhūva.

sā 'naṅgamadalāvanyapiyūṣarasakūpikā;
 tasyā 'stj jīvitasyāi 'kaṁ sārām sārāṅgalocanā. 3
 bhāti sā yāuvanonmattā vadhūr avayavāir navāiḥ,
 vasantasamgamachāyā valli 'va navapallavāiḥ. 4
 kāumudī 'va mṛgāṅkasya kaver iva sarasvatī
 sā 'bhūt prāṇeṣvārī tasya, prāṇebhyo 'pi garīyasī. 5

etasmin samaye tasmin nagare ko 'pi mantrasiddho 'pi brāhmaṇo dāivavaçād akimcano
 durbala eva babbhūva.

akimcanatayā devi nirvedaṁ paramaṁ gataḥ;
 devīm ārādhayām āsa sa dvijo bhuvaneṣvarim. 6
 tatas tadbhaktibhāvena prasannā jagadambikā
 varam vṛṇīṣva matimann iti vācam uvāca ha. 7
 atho 'vāca dvijo devīm: amaratvaṁ prayaccha me.
 om ity ābhāṣya taṁ caṇḍī divyam ekaṁ phalaṁ dadāu. 8
 grastamātre phale tasminn amaratvaṁ bhaviṣyati;
 niçamyē 'ti vaco devyāç cintayām āsa sa dvijaḥ: 9

phalasyā 'çanamātrayogenā 'maratvaṁ labhyate. ciraṁ daridrasya paraparigraha-
 kāmyayā dīnānanasya tad amaratvaṁ na sukhāya, paramaṁ duḥkhyāi 'va saṁjātam.
 daridrasya vimūḍhasya mānaḥīnasya jīvataḥ
 parāpavādinaç cā 'pi bhūmibhārāya jīvitam. 10
 budbudā iva toyeṣu, sphuliṅgā iva vahniṣu,
 jāyante nidhanāyāi 'va prāṇino 'nupakārīnaḥ. 11
 daridri vyādrito mūrkhah pravāsi nityasevakaḥ,
 jivanto 'pi mṛtāḥ pañca çrūyante kila bhārata. 12

tasmāt kim anena ciraṁjivitenā ? tasmād etat phalaṁ rājñe dadāmi, sa tu ciraṁ-
 jivitenā viçvopakarāya prakalpate, prajāç ca sukhīnyaḥ prajāyante. yataḥ:

vadānyo dāridraṁ çamayati satām yo vitaranāir,
 yaçobhiḥ pratyagrāir dhavalayati yo bhūmivalayam,
 vidhatte yo nūrāyaṇacaranapadmopacaranam,
 ciraṁ te jivyāsuḥ çiva çiva kṛtārthas trijagati. 13
 yāir ārtir hriyate samastajagatām dānāgrāṇibhir guṇāir,
 yeṣām yāti paraprāyojanatayā dehaḥ punaḥ kṣiṣṭatām,
 nityam ye praṇamanti saṁjītatadhiyaḥ çambhoḥ padāmbhoruham,
 te dhanyāḥ, kṛtinas ta eva, vijitas tāir eva lokaḥ paraḥ. 14

uktam ca keṣūñcit:

asaṁpādayataḥ kimcid artham jātikriyāguṇāiḥ
 yadrecchāçabdavat puṁsaḥ saṁjñāyāi janma kevalam. 15

ittham vimṛgya tena dvijena tat phalaṁ rājño bhartṛhareḥ kare samarpitam. rājñā
 vicāritam: anena dirghāyur bhavāmi; anaṅgasenā cet prathamam vipadyate, dhig

3 jīvitam; priyām antareṇa kiṃ jīvitena? yataḥ:

sādhūminye 'va jalado, daṣaye 'va pradīpakāḥ,
muhūrtam api ne 'cchāmi jīvitam priyayā vinā. 16

uktaṃ ca keśamcit:

candraḥ caṇḍakarāyate, mṛdugatir vāto 'pi vajrāyate,
mālyam sūcikulāyate, malayajo lepaḥ sphuliṅgāyate;
ālokaḥ timirāyate vidhivaçāt, prāṇo 'pi bhārāyate;

bā hanta pramadāvīyogasamayāḥ saṃhārakūlayate. 17

itthaṃ vimṛṣya rājñā tat phalam anaṅgasenāyāi dattam. tasyās tu mandurādhipatiḥ
prāṇebhyo 'pi vallabhaḥ; tayā 'naṅgasenāyāi mandurādhipataye dattam. tasya dāśī

8 priyā; tena tasyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya dvārapālāya dattam. tenā
'nyasyāi prāṇebhyo 'pi garīyasyāi kāmīnyāi dattam. tayā 'nyasmāi prāṇapriyāya
puruṣāya dattam. tena tat phalam gṛhṭvā vicāritam: etad divyam phalam rāja-

6 योगyam. itthaṃ vimṛṣya tena rājñā bhartṛharer upāyanīkṛtam. rājñā tat phalam
upalakṣitam, rājñā ca pṛṣṭā: tvayā phalena kiṃ kṛtam? tato rājabhāryayā yathā-
tatham niveditam. tadananantaram rājñā saṃśodhya sarvam api vṛttāntam jñātam.

9 paçcād rājñā bhaṇitam: uktaṃ ca:

yūm cintayāmi satatam mayi sū viraktā,
sū 'py anyam icchati janarṇ, sa jano 'nyasaktaḥ;
asmatkṛte 'pi parituṣyati kācid anyā;

dhiḥ tām ca tam ca madanam ca imām ca mām ca! 18

api ca:

çāstram suniçcaladhīyā paricintanīyam,

ārādhito 'pi nṛpatiḥ pariçaukanīyaḥ;

aṅke sthītā 'pi yuvatiḥ parirakṣanīyā,

çūstre nṛpe ca yuvatāu ca kutāḥ sthīratvam? 19

itthaṃ vimṛṣya sa rājā vāirūgyeṇa bhūgyavantaṃ vikramārkaṃ svarājye pratiṣṭhāpya
jagadādhīraṃ anākāraṃ nirvikāraṃ saṃsārasāgarapratīkāraṃ ādipuruṣam akalūṣam

8 ārādhayitum vanāntaram gataḥ. yataḥ:

vadāmi sārāṅgavilocane tvām, asārasaṃsārapatham gatūnām

padam vimukteḥ paramam nārāṇām nārāyaṇārādhanam eva saram. 20

kiyantas tīrtheṣu triṣavanam abhiçilanti yatayo,

yatante 'nye yogam tapasi ratim anye vidadhate;

vayam kiṃ tu spaṣṭam jagati paramajñānamahīma

smaraṃo rāmākhyam kimapi kamanīyam hṛdi mahaḥ. 21

JAINISTIC RECENSION OF II

[This, in mss. of JR, is IV

çribhāgavatapurāṇe pañcamaskandhe prathitaprabhāvasya çṛiyugādidevasya pu-
treṇa çṛyavantikumāreṇa sthāpitā çṛyavanti nāma purī purāṇā 'sti.

sthīyate yatra dharmārthakūmaḥ sambhūya saṃgatāḥ;

no cet, katham prajā tv asyāḥ puruṣārthatrayimayī? 1

gambhīravedino bhadrajātikā dānaçālīnaḥ

yatre 'bhasannibhā ibhyāḥ kiṃ tv akopāḥ sadā 'liṣu. 2

yallokena budhenā 'pi kalāvaty avirodhinā

parakanyāviraktena citram uccatvam āçritam. 3

sapotā varyamaryādā vilasadratnakaṇkaṇāḥ

mahilā yatra çālante velā jalañidher iva. 4

sumanaḥsevyamānā 'pi na-bhogajasukhāspadam,

iti 'vā 'tarki yallokair nā 'bhiramyā 'marāvati. 5
 sadbhogābhogasaṅgo 'pi narendraprabhavadbhayaḥ,
 yatrā 'hāsi sadā 'çokair lokair bhogavatijanaḥ. 6
 kūṭam ekam api tyājyaṁ satrikūṭa tv asāv iti
 sakalaṅkā dhruvaṁ laṅkā mene yanmānavair navaiḥ. 7
 yasyāṁ devagrheṣu daṇḍaghaṭanā, snehakṣayo dīpakeṣv,
 antarjāṅgulikālayaṁ dvirasanāḥ, khadgeṣu muṣṭir dṛḍhaḥ,
 vādas tarkavicāraṇāsu, vipaṇiçreṇiṣu mānasthitir,
 bandhaḥ kuntalavallariṣu, satatam lokeṣu no dṛçyate. 8

tasyāṁ bhartrharināmā rājā rājyaṁ karoti. purā 'neke rājāno 'rājan, param anena
 rarāja rājanvati ratnagarbhā, yataḥ:

ye dīneṣu dayālavaḥ, sprçati yān ugro 'pi na çrīmato,
 vyagrā ye ca paropakārakaraṇe, hrṣyanti ye yācitāḥ,
 svasthāḥ santi ca yāuvanodayamahāvyaḍhiprakope 'pi ye,
 tāiḥ stambhair iva kalpitāiḥ kalibharaklāntā dharā dhāryate. 9

tasya ca rājño laghubhratā vikramādityo rājyābhiṣekasamaye kathameid apamānād
 deçāntaram agāt. tasya rājño 'naṅgasenā nāma paṭṭarājñi, prāṇato 'pi priyā.

- 3 tasyāṁ nagaryāṁ eko brāhmaṇo 'tyantadāridrapīḍito bhuvaneçvarīm devatām
 ārarādha. sā ca tasmāi saṁtuṣṭā yācasva varam ity uvāca. sa cā 'jarāmaratvaṁ
 yācitavān. tato devatayā phalam ekam samarpya kathitam: tvayā phalam etad
 6 bhoktavyam, tadanu tavā 'jarāmaratvaṁ bhaviṣyati. tatas tat phalam ādāya brāh-
 maṇaḥ svaghe gatvā madhyāhnapūjām vidhāya phalam bhoktum upaviṣṭaḥ cinti-
 tavān: ahaṁ tāvad daridrī yācakaḥ cā 'taḥ kim mamā 'jarāmaratvene 'ti saṁcintya
 9 tat phalam rājñe dattam devatoktaprabhāvaḥ ca kathitaḥ. rājñā ca snehabaddhena
 tat phalam rājñyai samarpitam. rājñyā ca tadāsaktayā māndurikāya dattam; tena
 ca veçyāsaktena tasyai dattam. veçyayā cintitam: ahaṁ veçyā nicastrī, mama kim
 12 ajarāmaratvene 'ti tayā punas tat phalam rājñe dattam. rājā tu tat phalam upala-
 kṣya tatpāramparyaṁ vicārya vāirāgyān manasi cintitavān:

yām cintayāmi satatam mayi sā viraktā,
 sā 'py anyam icchati janam, sa jano 'nyasaktaḥ;
 asmatkṛte ca parituṣyati kācid anyā;
 dhik tām ca tam ca madanam ca imām ca mām ca! 10

sammohayanti madayanti viḍambayanti
 nirbhartsayanti ramayanti viṣādayanti;
 etāḥ praviçya hṛdayaṁ sadayaṁ narāṇām
 kim nāma vāmanayanā na samācaranti? 11

açvaplutam mādhavagarjitam ca
 strīṇām caritram bhavitavyatām ca,
 avarṣaṇam cā 'py ativarṣaṇam ca
 devā na jānanti, kuto manuṣyāḥ? 12

aho saṁsāravāirasyaṁ, vāirasyakāraṇam striyaḥ;
 dolālola ca kamalā rogābhogageham deham. 13
 çriyo dolālola, viṣayajarasāḥ prāntavirasā,

vipadgeham deham, mahad api dhanam bhūrinidhanam;
 brhacchoko lokaḥ, satatam abalā 'narthabahulā,
 tathā 'py asmin ghore pathi bata ratā nā 'tmani ratāḥ. 14
 kacā yūkāvāsā, mukham ajinabaddhāsthnicayaṁ,

yataḥ:

kucū māṁsagrāhī, jāṭharam api viṣṭhādighaṭikā;
 malotsarge yantram jaghanam abalāyāḥ, kramayugam
 tadādhārasthūṇe, tad ila kim u rāgāya mahatām ? 15
 dhanyānām girikandare nivasatām jyotiḥ param dhyāyatām
 ānandācrujalām pibanti cakunā niḥcaṇkam aṇkeṣayāḥ;
 anyeṣām tu manorathāḥ paricītaprāsādanīpīṭala-
 kriḍākūṇanakelikūtukajuṣām āyūḥ parikṣyate. 16
 iti viraktaḥ ṛibhartṛharinṛpo 'mandaparamānandakandapallavāmbudāsodarasūmya-
 ḡtalibhūtasvāntopayogam yogābhiyogam abhajat.

Here JR's ms. give "Vikrama and Agnirctāla." See below, p. 233

IIIa. Frame-story: Third Section, Part 1

The treacherous ascetic and the winning of the vampire

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

tataḥ prāptarājyo vikramādityo devabrāhmaṇānāthapaṇḍukubjā-
 dīnām manorathān apūrayat, prajāḥ saṁyag apālayat, paricārakāṇām
 3 saṁtoṣam utpādayām āsa, mantrisūmantādīnām vacanaparipālanena
 mānasam apy āharat. evam nyāyānatilāṅghanena rājā rājyam karoti
 sma. tata ekadā kaṣcid digambaro rājasamīpam āgatya,
 līlayā maṇḍalikṛtya bhujamgān dhārayan haraḥ
 deyād devo varāhaḥ ca tubhyam abhyadhikām ḡriyam. 1
 ity āḡīrvādapūrvakam rājño haste phalam dattvā 'bravīt: bho rājan,
 aham kṛṣṇacaturdaḡyām mahāḡmaḡāne 'ghoranantreṇa havanam
 3 kariṣyāmi. tatra tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam. rājñā ca
 pratijñūtam tasmāi. evam tābhyām ḡmaḡānam gaṭam, tatra nṛpa-
 havanam ārabhya svayam eva lutat. tena prasaṅgena rājño vetālaḥ
 6 prasanno jātaḥ, aṣṭamahāsiddhayaḥ ca prāptāḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

tataḥ sa vikramādityo rarakṣa kṣitimāḡḡalam,
 bhūdevān api devāḡ ca pūjayām āsa bhaktimān.
 3 pupoṣā 'nudinām dīnān anāthakṛpaṇūdīkān;
 guḡā guṇīni vardhante sarvadā mṛḡubhūṣite.
 evam nyāyena vavṛdhe dharmārthān avīrodbayan.
 6 tataḥ kaḡcin mahīpālam prāpya siddho digantarāt
 yayāce mantrasaṁsiddhyāi homaṣyo 'ttarasādhakam.
 tatprasaṅgena vetālaḥ prasasūdā 'vanibhujē,
 9 varam dadāu ca: smarapād āḡamiṣyāmi bhṛtyavat,
 ājñapto 'ham kariṣyāmi, nā 'sādhyaṁ vidyate mama;
 siddhayaḡ ṣṭāu ca saṁsiddhā bhaviṣyanti 'ti so 'gamat.

BRIEF RECENSION OF IIIa

tato 'nantaraṃ vikramārko rājyaṃ pālayāṃ āsa; yataḥ:
 manthakṣubdhapayaḥpayonidhipayobinduprabhābhīḥ paraṃ
 kīrtisphūrtibhir adbhutābhir abhitas trāilokyam udbhāsayan,
 sādḥunāṃ pratipālanāḥ samabhavad dharmāikasamsthāpano
 devabrāhmaṇabhaktivatsalamatīḥ cīvikramārko nṛpaḥ. 1
 tatas tasmin rājyaṃ praçāsati sati ko'pi digambarāḥ samāyātaḥ. tena havanam
 ārabdham; rājā tasyo 'ttarasādhako jātaḥ. tena prasaṅgena rājño vikramādityasya
 3 vāitālaḥ prasanno babhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

[This, in mss. of JR, is VI

evaṃ rājā sukhena rājyaṃ karoti. anyadā kenāpi yoginā 'gatya rājñāḥ proktam:
 bhoḥ sattvādhika, yadi prārthanābhaṅgaṃ na karoṣi, tarhi kimapi prārthayāmi. yataḥ:
 kṣudrāḥ santi sahasraçaḥ svabharāṇavyāpārabaddhādarāḥ;
 svārtho yasya parārtha eva, sa pumān ekaḥ satām agrāṇīḥ.
 duṣpūrodarapūraṇāya pibati srotahpatīm vādavo,
 jīmūtas tu nidāghatāpitajagatsamītapavichittaye. 1
 lacchī sahāvacavalā, tao vi cavalāṃ ca jīviyaṃ hoi;
 bhāvo tao vi cavalo, uvayāravilambāṇā kīsa ? 2
 iti yogivacanāṃ cṛtvā rājā prāha: bho yogin, yadi mama sampattyā cārīreṇa ca
 tava kāryaṃ sidhyati, tarhi brūhi. tato yogī jagāda: rājan, sarvatra sattvādhinai 'va
 3 mahatām kāryasiddhiḥ. yataḥ:
 vijṭavyā laṅkā, caranatarāṇīyo jalanidhir,
 vipakṣaḥ pāulastyo raṇabhūvi, sahāyāç ca kapayaḥ;
 tathā 'py ājāu rāmaḥ sakalam avadhīd rākṣasakulam;
 kriyāsiddhiḥ sattve vasati mahatām, no 'pakaraṇe. 3
 punaḥ prāha: rājan, mayā kācin mantrasādhanā prārabdhā 'sti, tasyāṃ tvam mamo
 'ttarasādhakatvaṃ kuru. rājñā ca pratipannam. tato rājānam ādāya rātrāu yogī
 3 vane gataḥ. tatra vṛkṣaçaḥkhanibaddhaçavānayanāya rājānam preṣya svayaṃ ca
 pūrvakriyāṃ vidhāya mantram jāyāpa. tato rājñāḥ kaṣṭam jñātvā pañcaviṃçati-
 kathānakāir niçam atikramya prātaḥ pratyakṣībhūya vetālaḥ prāha: bho rājan, ayaṃ
 6 yogī māyāvi tvāṃ puruṣottamaṃ balim kṛtvā suvarṇapuruṣaṃ sisādhayaṣur asti.
 ato 'sya mā viçvāsam kṛthāḥ. yataḥ:

mayo 'pakṛtam etasya vakrasye 'ti na viçvaset;
 kṣīrapāyakam apy atti duṣṭo durjanapannagaḥ. 4
 tad ākarṇya rājñā savismayaṃ cintitam:
 ekasya janmano 'rthe mūḍhāḥ kurvanti yāni pāpāni,
 janayanti tāni duḥkhaṃ teṣāṃ janmāntarasahasram. 5 aho jīvasya
 çāṭhyam! bhavatu nāma, kim kariṣyati ? aham api samayocitam kariṣye. yataḥ:
 çamena parigrhyate sukrītamajjanaḥ sajjanaḥ,
 çāṭhas tu haṭhakarmaṇā luṭhati pādapīṭhe param;
 payo hi bhujagaḥ piban garalam udgīret kevalam,
 mahāuṣadhavaçāt punaḥ kamalabālanālāyate. 6
 iti vimṛçyā 'hutisamaye tam eva yoginaṃ balim kṛtvā 'gnikuṇḍe suvarṇapuruṣam
 asādhayat. tataḥ pratyakṣībhūya hemapuruṣādhiṣṭhāyakadevas tatprabhāvaṃ
 3 kathayitvā rājñāḥ praçaṇsāṃ ca kṛtvā gataḥ. tataḥ prātaḥsamaye rājā suvarṇa-
 puruṣam ādāya mahatā mahena svapurim agāt.

IIIb. Frame-story: Third Section, Part 2

The gift of Indra's throne

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

bhūtaḥ vikramasādṛṣyam na ko'pi rājā babhāra. tribhuvane
'sya kīrtir anargalā gaṅge 'va pravahati sma. atrāntare suraloke
3 devendro viṣvāmitratapobhaṅgakāraṇāya rambhām urvaçīm cā 'hūyā
'vādīt: bhavatyor ubhayor madhye yā nṛtye gīte cā 'tipravīṇā, sā
viṣvāmitratapobhaṅgakāraṇāya tattapovanam gacchatu. viṣvāmi-
6 trasya tapasi vināçite sati, tasyāi pāritoçikam aham dāsyāmi. tac
chrutvā rambhayā bhaṇitam: bho devarāja, aham nṛtye 'tipravīṇā.
tata urvaçyā bhaṇitam: deva, aham yathāçāstram nṛtyam jānāmi 'ti
9 taylor ubhayor vivāde sati, nirṇayārtham devasabho 'paviṣṭā. pratha-
mam rambhānṛtyam abhūt. dvitīyadivasa urvaçy api nṛtyam akārṣīt.
tataḥ sarvo 'pi devagaṇa ubhayor nṛtyam dṛṣṭvā samtoṣam agamat,
12 param iyam atyantam nṛtye kuçale 'ti na kaçcin nirṇayam cakāra.
tasminn eva samaye nārādeno 'ktam: bho devarāja, bhūtaḥ vikra-
mādityo nāma rājā 'sti; sa sakalakalābhijño viçeṣataḥ saṃgīta-vidyā-
15 vicakṣaṇaḥ; sa etaylor vivādanirṇayam kariṣyati. tato mahendrena
*vikramādityākāraṇārtham ujjayinīm prati mātaliḥ preṣitaḥ. vikramo
'pi tenā 'hūto mantriṇā vetālena sahā 'marāvatiṃ samāgatye 'ndram
18 namaskṛtya tena saṃmānapūrvakam upaveçitaḥ. tadanantaram
nṛtyasyā 'vasaro maṇḍitaḥ. prathamam rambhā raṅge sthita nṛtyam
akārṣīt; dvitīyadivasa urvaçi raṅgam adhiṣṭhita yathāçāstram nṛtyam
21 akarot. tato vikramādityeno 'rvaçi praçaiṣitā, jayo 'pi dattaḥ.
indreno 'ktam: bho rājan, katham asyāi jayo dattaḥ? vikramenā
'bhāni: deva, nṛtye prathamam aṅgasauṣṭhavam pradhānam. tathā
24 co 'ktam nṛtyaçāstre:

anuccanīcalatām aṅgānām calapādātām,

*kaṭikūrparaçīrṣāṅcakarnānām samarūpatām; 1

ramyām pratikaviçrāntim urasaç ca samunnatim,

*abhyāsābhyarhitam prāhuḥ sāuṣṭhavam nṛtyavedina iti. 2

anyac ca: nartakyā nṛtyārambhocitāvasthānaviçeṣaḥ pradarçaniyaḥ.
uktaç cā 'vasthānaviçeṣo nṛtyaçāstre:

aṅgeṣu caturaçratvam samapādāu latākarāu

prārambhe sarvanṛtyānām etat sāmānyam ucyate. 3

tathā hy asyā vapuḥ:

dirghākṣam çaradindukāntivadanam, bāhū natāv anśayoh,

saṃkṣiptam nibiḍonnatastanam uraḥ, pārçve pramṛṣṭe iva;
madhyāḥ paṇimito, nitambi jaghanam, pādāv arālāṅgulī,

chando nartayitur yathāi 'va manasaḥ ṣiṣṭam, tathā 'syā
 vapuḥ. 4 nṛtyāvasthānaviṣeṣo ramanīyaḥ:
 vāmam samidhistimitavalayam nyasya hastam nitambe,
 tanviṣyāmāviṭapasadrṣam srastamuktam dvitīyam;
 pādāṅgulyā lalitakusume kuṭṭime pātītākṣam,
 nṛtyād yasyāḥ sthitam atitarām kāntam *rjvāyatārdham. 5
 kim bahuno 'ktam ?

aṅgair antarnihitavacanāiḥ sūcitāḥ samyag arthaḥ,
 pādanyāso layam anugatas, tanmayatvam raseṣu;
 ṣākhāyonir mṛdur abhinayas *tadvikalpānuvṛttāu,
 bhāvo bhāvam nudati viṣayād, rāgabandhaḥ sa eva. 6
 evam nṛtyaṣāstroktanartakī 'ti praṇāsitā mayo 'rvaṣī. tato mahen-
 draḥ samtuṣṭaḥ san vikramārkaṁ vastrādinā sambhāvya mahār-
 3 ghavararatnakhacitam sinhāsanaṁ tasmāi dadāu. tatsinhāsane kha-
 citā dvātriṅcat puttalikāḥ santi. tāsām ṣirasi padam nidhāya tat
 sinhāsanaṁ adhyāsitaḥ. tad atimanoharam sinhāsanaṁ mahen-
 6 drasyā 'jñayā grhītvā vikramārko nijam purim agamat. tadanantaram
 ṣubhe muhurte ṣubhalagne ca brāhmaṇācīrvādapūrvakam tat sinhāsa-
 nam adhiṣṭhāya rājyam karoti sma.

METRICAL RECENSION OF IIIb

nirmāya ṣāsanam bhūmer vyāpya kīrtiṃ jagattrayam,
 cakāṣe vikramādityaḥ pādenā 'kramya bhūpatin.
 3 tasmin kāle 'marāvatyām sudharmāyām ṣaṣṭipatīḥ
 viṣvāmitratapobhaṅgam kārayiṣyann abhāṣata:
 viṣvāmitrasya manasaḥ saram sārāṅgalocanā
 6 urvaṣī vā vaṣikartum, rambhā vā 'pi pragalbhate ?
 idānim etayor devyor dṛṣṭvā nartanacāturim,
 vibhāvya tūratamyam ca, preṣayāmas tato 'dhikam.
 9 rambhā samjātasamrambhā babhāṣe: dṛṣyatām iti;
 urvaṣyā 'pi tathāi 'vo 'kto gandharvān āha vāsavaḥ:
 rājayantu bhavanto 'pi, paṇyantu tridivāukasaḥ,
 12 ātmanor nṛttavāicitryam devāir ālokyatām iti.
 tato nanarta sū rambhā, jambhāriḥ prasāda ca,
 dadāu ca prītidānāni; tutuṣur diviṣadgaṇāḥ.
 15 dvitīye 'pi dine tadvad urvaṣīlasyadarṣanāt
 ānandanirbharā devā, na kimcid bruvate 'ntaram.
 tataḥ purandaram devam devarṣir nārado 'bravīt:
 18 nṛtyajñō vikramādityaḥ sāhasāṅko 'sti bhūtale,
 āgantā bhavato hetoḥ, sarvaṣāstraviṣāradah;
 anayor iyam utkrṣṭe 'ty abhidhātum pragalbhate.
 21 iti nāradaḥ śrīyena ṣakro mātaliḥ ādicat:
 vikramādityabhūpalo rathenā 'nīyatām iti.
 sa gatyō 'iavinim rāṇe vanti sarvaḥ nṛpadevat:

- 24 āruroha ratham so'pi pūkaṣṣanaṣanāt.
tato jagāma nagarīm gīrvāṇagaṇasamkulūm,
puṇyāikalabhyām ahhyāge nandanodyānaḡobhitām,
- 27 pārijātānujātena gaṇḡgācīkarahārīṇā
snigdhenāi 'vā 'nukūlena sevyamūnaḡ sa vāyunū.
tato 'paḡyat sabhām divyām divyūstaranacitrītām,
- 30 yatprāptisiddhaye sarve dūnāir evū 'dhikārīṇaḡ.
tato 'varuhyā sa rathāt, praviḡyā ca tadājūṇayā,
praṇamyā purato bhaktyū dadarḡa tridiveḡvaram,
- 33 ratnasīṇhāsanāsīnam ḡuṇāsīram mahādyutīm,
lokapālācīroratnavirājītapadadvayam,
devadānavagandharvayakṣarakṣomahoragāḡ
- 36 viḡvadevāir asamkhyātāir apsarobhīḡ ca sevitam,
vālavyajanahastābhyām devibhyām upasevitam,
lokatrayāīkakartūram hrhaspatimate sthitam.
- 39 tataḡ pāṇū ḡrhitvā tam praḡrayāvanatām nṛpam
mahendro madhurāir vākyaīr upāveḡḡayad antike.
ḡtākumbhamayastambhagambhīrābhogabhāsure
- 42 tam ekaṁ vallabham bhūmer bhuḡe jambhārīr asṛḡat.
ḡakraḡ ca vikramādityo nākabhūlokanāyakaū
ratnasīṇhāsanāsīnāu ḡobhayām cakratuḡ sabhām.
- 45 samāsīṇeṣu sarveṣu sudharmūyām suparvasu
rambhā raṇḡgabhuvaṁ devī ramayām ūsa lāsytatḡ.
tathā parasmīn divase vaḡayaty urvaḡi sabhām,
- 48 bharatācāryanīrdīṣṡam ḡāstrasāram adarḡayāt.
prīto narapatīḡ prādād urvaḡyāi vijayām tadā.
katham etad ? itī 'ndreṇa pṛṣṡas tat sarvam abhyadhāt:
- 51 urvaḡy abhinaye 'ṇḡānām prādhānyām samadarḡayāt,
pratyaṇḡḡānām upāṇḡḡānām upasarjanatām api.
rambhā tu prakāṡīcakre pratyaṇḡopāṇḡgamukhyatām,
- 54 aṇḡopasarjanatvaṁ ca; tasmād evām mayī kṛtam.
etad eva purā pūrvāir munibhir bharatādibhīḡ,
aṇḡam halyaḡ pratyaṇḡopāṇḡḡābhyām itī ṇīḡcitam.
- 57 ḡrutvā mahendraḡ samadāj jambhārīḡ pūrītoṣīkam,
agnīdhāute ca sicaye, ratnasīṇhāsanām mahat,
upāsīṇhāsanāny atra dvātrīṇḡat, teṣu putrikāḡ;
- 60 tam mūrdhni caraṇām nyasya samārohen mahāsanam.
asmīn sīṇhāsane sthitvā sahasraṁ ḡaradām sukham
bhuvām pālaya bhūpāle 'ty avādīd amareḡvaraḡ.
- 63 prāpya sīṇhāsanām divyām vikramārko mahādbhutam,
āmantrya tridaḡḡaḡreṣṡam ḡakram ujjayīm agāt.
tatpunyena tu bhūpālāḡ puṇyagrahaṇārīkṣītaḡ
- 66 āruroḡā 'sanām divyām brāhmaṇānām sahā 'ḡīṣā.
sthāpayitvā yaḡo loke, pālayitvā 'khlīlāḡ prajāḡ,
dharitīm vikramādityaḡ ḡaḡṣā 'pratiḡḡasanāḡ.

itī sīṇhāsanalābho nāma tṛtīyā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF IIIb

atas tasya rājyaṃ pālayatas tasminn avasare svargaloka urvaḥ rambhā ca jambhā-
reḥ puro madhuraṃ nṛtyam anṛtyatām.

tridaśasadr̥ṣabbhāvāḥ sāttvikāi rāgikāḥ ca

prakaṭam *abhinayantyor nṛtyam ādyaṃ prayogam

na vidur atha viṣeṣaṃ mānavatyoh surendrā,

na ca punar asurendrāḥ kimnarendrā narendrāḥ. 1

devasabhāyāṃ madhuraṃ vilasantyos tayor viṣeṣaṃ narendrādayo 'pi na labhante.
atas tayor viṣeṣaṃ jñātum vikramāgrajo mahendras trilokaprasiddhavikramaṃ
3 vikramārkaṃ āhūtavān. atha mahendrasabhāyāṃ gatvā puruhūtāhūtena kalā-
kuṣalena rājakālānidhinā vikramasenenno 'rvacyāi jayo dattaḥ: svāmin, devarāja,
urvaḥ jayati. indreṇo 'ktam: katham? rājño 'ktam: deva *nāṭyaṣāstrajñāneno
6 'rvaḥ jayati. indreṇo 'ktam: rājan, tvaṃ sarvakalākuṣalo *bharatapāragamī. tato
deveṣvaras tuṣṭaḥ; rājñe 'gnidhātum vastrayugmaṃ dattam, divyaratnakhacitaṃ
candrakāntamaṇimayaṃ śinhāsanaṃ ca dattam. tasmin śinhāsane dedīpyamānās
9 tejahpuṇjā iva dvātriṅśat puttalikāḥ santi. tena sabito rājā svanagaraṃ pratyā-
gataḥ. tataḥ samīcīne muhūrte śinhāsanaṃ adhyāsyā prahr̥ṣṭo rājā ciraṃ rājya-
sukham anubabhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

[This, in mss. of JR, is VIII

evam anekadhā dharmakarmaṭhe rājani nisargasukhasamsargagarvitāyāṃ svarga-
sabhāyāṃ śinhāsanaḍhirūḍhaḥ pravarasuranikaraḥiraḥṣekharamaṇikiraṇamaṇjarī-
3 piṇjaritapādāravindaḥ ṣṛipurandaro himakarakaranikarasphuratṣīrasāgaratarāṅga-
gaurāṅgagunaṇavyūṭayaḥpaṭaveṣṭitatrivīṣṭapasya ṣṛivikramasya paropakārapa-
raṃparāṃ paṇyan provāca:

prāyaḥ saty api vāibhave surajānaḥ svārthi na datte dhanam,

tīrthān no 'ddharati kvacin, na harati vyādhīn, na hanty āpadam;

astv ātmanibharibhir janāir yugalibhir! dhanyās tu kecin narāḥ

sarvāṅgīṇaparopakārayaṣasā ye dyotayante jagat. 1

tataḥ ce 'damyugīṇajanaśādhāraṇagunaṇagragrahaṇāvīrbhūtaprabhūtaromāñcakoraki-
tāṅgo dvātriṅśacchālabbhañjikāḥṣālitāṃ kāntacandrakāntamaṇimayaṃ svakīyaṃ
3 śinhāsanaṃ tasmāi prāhiṇot. tataḥprabhṛti jaganmukhamukharīkaraṇavitarāṇa-
gunagagragrahaṇaprasannaṣṛipurandaraprasādite tasmin śinhāsane prājyārājyābhi-
ṣekapūrvam ṣṛivikramaḥ pratyaham upaviṣati.

Here JR's mss. give "Brilliancy of Vikrama's court." See below, p. 236

IV. Frame-story: Fourth Section

Death of Vikrama and hiding of the throne

SOUTHERN RECENSION OF IV

tadanantaram varṣeṣu bahuṣu gateṣu pratiṣṭhānanagare ṣālivāhanaḥ
kanyakāyāṃ ṣeṣanāgendrād utpannaḥ. ujjayinyāṃ bhūkampadhūma-
3 ketudigdāhādyutpātā rājñā janāḥ ca dṛṣṭāḥ. tato vikramādityo dāiva-
jñān ākāryā 'prākṣīt: bho dāivajñāḥ, kim eta utpātāḥ pratidinam

bhavanti? eteṣāṃ kiṃ phalam? kasyā 'niṣṭaṃ kathayati? tāir
6 uktam: deva, ayaṃ bhūkampah saṃdhyākāle jātaḥ; ato rājño 'niṣṭaṃ
sūcayati. tathā ca nārādīye:

aniṣṭadaḥ kṣitiṣṇāṃ bhūkampah saṃdhyayor dvayoḥ;
digdāhaḥ pītavarnatvād rājñāṃ cā 'niṣṭadaḥ paraḥ. 1

tathā ca nārādīye:

rājñāṃ vinācapiguṇo dhūmaketur udāhṛtaḥ,

digdāhaḥ pītavarnaḥ cet kṣitiṣṇāṃ bhayaapradaḥ. 2

etaddāivajñavacanāṃ śrutvā rājā 'bravīt: bho dāivajñāḥ, purā maye
'çvaraḥ saṃtoṣitas tapasā prāha: bho rājan, prasanno 'smi, viparya-
3 yeṇā 'maratvaṃ yūcaye 'ti. tato mayā bhaṇitam: bho deva, yadā
sārdhadvivarṣakanyūyāṃ putro bhaviṣyati, tasmān mama maraṇam
astu, nā 'nyena. içvarcṇa tatā 'stv iti bhaṇitam. tarhi tādṛçaḥ
6 kuto bhaviṣyati? dāivajñāir apy uktam: he deva, dāivasṛṣṭir acintyā,
tādṛçaḥ kasminnapī deça utpanno bhaviṣyati; tathā ca dṛçyate.

tato rājā vetālam āhūyāi 'tat sarvaṃ tasmāi nivedyā 'bravīt: bho
9 yakṣa, tvam sarvatra pṛthvīmadhye paribhramyāi 'vaṃvidhaḥ kasmin
deçe kasmin nagare samutpanna iti niçcitya sthānaṃ kṛtvā jhaṭ iti
samāgaccha. tato vetālo mahāprasāda iti vīṭikāṃ gṛhītvā kuçadvī-
12 pādīdvīpān ālokyā jambudvīpaṃ praty āgatya pratiṣṭhānanagaraṃ
praviçya kumbhakāragrhe kāmēin māṇavakāṃ kāmēit kanyakāṃ
ca parasparaṃ kṛdāmānāu dṛṣṭvā 'pṛçhat: aho yuvāṃ parasparaṃ
15 kiṃ bhavathaḥ? tadā kanyakayo 'ktam: ayaṃ mama putraḥ. vetā-
leno 'ktam: tava pitā kaḥ? tayā brāhmaṇaḥ ko'pi darçitaḥ. tato
brāhmaṇam apṛçhat; brāhmaṇeno 'ktam: iyaṃ mama kanyakā,
18 asyāḥ putro 'yam. tac chrutvā vismayaṃ gato vetālaḥ punar brāh-
maṇam avādīt: bho brāhmaṇa, katham etat? so 'bravīt: devānāṃ
caritram agocaram. tasyā rūpalāvanyātiçayamohitaḥ çeṣanāgendro
21 'syāṃ saṅgam akarot. tasmād asyāṃ jātaḥ putro 'yaṃ çālivāhanaḥ.
tac chrutvā vetālaḥ satvaram ujjayinīm āgatya vikramādityāya sar-
vam api vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tasmāi pāritoṣikāṃ dattvā
24 khaḍgam ādāya pratiṣṭhānanagaraṃ gato yāvat khaḍgena çālivāhanam
hantūṃ pravṛttas tāvat tena daṇḍena tāditaḥ. pratiṣṭhānanagarād
ujjayinyāṃ patitaḥ kṣatavedanāṃ asahamānaḥ çarīraṃ viśasarja.
27 tasya rājñāḥ sarvāḥ striyo 'gnipraveçāya prārambhaṃ cakruḥ.
tato mantribhir vicāritam: rājā 'yam aputraḥ; katham kriyate?
bhaṭṭīno 'ktam: vicāryatām āsāṃ strīṇāṃ madhye yadi kāpi garbhīṇī
30 bhaviṣyati. tato vicāryamāṇe kāpi saptamāsagarbhīṇī samabhūt.
tadā sarvāir mantribhir militvā garbhasyā 'bhīṣekaḥ kṛtaḥ. mantriṇaḥ
svayaṃ rājyaṃ pālayitūṃ pravṛttāḥ. tad indradattam sinhāsanam

- 33 tathāi 'va cūnyam bhūtvā 'tiṣṭhat. tata ekadā sabhāmadhye 'cārīṇi
vāg āsīt: bho mantriṇaḥ, asmin siṅhāsana upaveṣṭum योग्याs tādr̥ṣo
rājā nā 'sti. tarhi sukṣetre nikṣipyatām idam siṅhāsanam. tac
36 chrutvā sarvāir mantribhir atipavitrakṣetre tat siṅhāsanam nikṣiptam.

METRICAL RECENSION OF IV

- tataḥ kālena mahatā vikramādityanācakaḥ
pratiṣṭhānapure creṣṭhe samabhūc chālīvāhanaḥ.
5 ujjayinyām udabhavan durnimittāny aneakaḥ,
bhūmyantarikṣadegeṣu sūcayanti mahad bhayam.
tadānīm vikramādityo bhaṭṭim āhūya mantriṇam
6 uvāca: durnimittāni kiṁ vadiṣyanti me vada.
ity ukto bhaṭṭir avadat: kiṁ vaktum iha cakyate ?
viruddham iva me bhāti; pramānam dāivam eva naḥ.
9 tac chrutvā sāhasāṅko 'pi punar evā 'ha mantriṇam:
viruddham iti kiṁ brūse ? mama nā 'sti bhayam kvacit;
ṣṇv atra kāraṇam bhaṭṭe, vakṣyāmy akhilam āditaḥ.
12 mayā maheṣvaraḥ pūrvam tapasā paritoṣitaḥ
āvīrabhūva bhagavān kālakaṇṭhas trilocanaḥ;
tam vilokya mahādevam praṇamyā 'nandanīrbharaḥ,
15 itikartavyatājātam kiṁcin nā 'jñāsiṣam kṣaṇam;
tato 'ham ukto devena: vāñchitam vriyatām iti.
amaratvābhilāṣeṇa devadevam vyajijñapam;
18 dinādhikāikavarṣāyām kanyakāyām suto yadi
jāyate, maraṇam puṁsas tato, mṛtyur na me 'nyataḥ.
sa tathe 'ti varam dattvā prāyāt kālāsam iṣvaraḥ.
21 tadāprabhṛti sarvatra nīrbhayo vicāramy aham.
ity ākarṇyā 'tha rājānam āha mantri mahāmatih:
tarhi sarābhāvyate sarvam, vicitrā vedhaso gatih
24 tārakasya; purā rājāṇ chivayor nāi 'kamastakāḥ.
kāraṇam maraṇāyā 'bhūt kumāro varadānataḥ,
na naro na mṛgaḥ ko'pi hiraṇyakaṣipor api.
27 tam vicāraya cārāis tvaṁ yato 'sti bhavato bhayam.
tathe 'ti vikramādityaḥ smaraṇād āgataṁ kṣaṇāt
vetālam preṣayām āsa: tādr̥ṣo mṛgyatām iti.
30 ādhāyā 'jñām sa cīrasā tasya rājaçiromanēḥ
agād ambaramārgeṇa vegād vijitamārutaḥ.
saptadvīpeṣu saptādr̥iṣv api saptārṇaveṣu ca
33 vicinvann, atha vijñāya pratyāgatya nyavedayat:
draṣṭavyam akhilam dr̥ṣṭam; pratiṣṭhānāhvaye pure
kasyacit kumbhakārasya bhavane bhuvanēṣvara,
36 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyāyāḥ samnidhāv aham
apaṇyam bālakaṁ bālābhānumantam iva sthitam.
tatra pravayasam vipram aham prāpya vinītavat
39 aprccham etatsambandham; so'pi sarvam nyavedayat:
eṣā mama sūtā ramyā, reme 'syām bhujageṣvaraḥ;

- tasyā 'yam tanayo jāto; daivam evā 'tra kāraṇam.
 42 ittham ākarṇya vetālād vikramo vismayānvitah
 balam ajūāpayām āsa pratiṣṭhānapuram̐ prati.
 tadānīm bhāṭṭir avadat, praḡastapratibhodayah:
 45 abhiyātum ariṁ svāmin svayam eva na sāmpratam,
 anuvartitum evā 'tra deva dāivagatiṁ param.
 sa tasya vacanād rājā samudyogād upāramat;
 48 punaḥ kadācit kenāpi kāraṇena vidlier balāt
 pratasthe sa pṛtanayā pratiṣṭhānam̐ pratāpavān.
 viditvā vikramādityam̐ svaputranidhanodyatam,
 51 anantaḥ kalpayām āsa balam̐ parabalārdanam.
 tato yuddham̐ avarūṣṭa senayor ubhayor api;
 ḡalivāhanasūnyam̐ tad ajāṣid ariśinikān.
 54 vilokya vikramārko 'pi nijasāinyaparābhavam
 abhyadhāvat khaḍgabasto hantum̐ tam̐ ḡalivāhanam.
 tam̐ āpatantam̐ ūlokya bālakaḥ ḡalivāhanah
 57 jaghāna daṇḍakāṣṭhena, daṇḍene 'va praḡantakaḥ.
 *praḡunno vikramārko 'sya prahāreṇā 'tiraṇhasā
 ujjayinyām̐ papātā 'ḡu sarvanātho 'py anāthavat.
 60 tam̐ drṣṭvā nijabhartāram̐ gatāsum̐ patitam̐ bhuvi,
 vikramādityamahīṣi tadā mantriṇam̐ abravīt:
 saptaṁsasthito garbho jāṭhare mama vartate;
 63 tam̐ prayacchāmi bhavate, rakṣa rakṣāvīdhānataḥ;
 rakṣiṣyati tvayā bālo rakṣitaḥ kṣitimāṇḍalam.
 iti bhūtvō 'daram̐ devī dadāu tasmāi kumārakam,
 66 viveḡa jvalanam̐, bhartrū mumude saha pandane.
 tam̐ ḡḡum̐ poṣayām̐ āsa mantri dhātṛjanāṁḡ saba,
 sīnhāsanasamīpastho rājyam̐ asyū 'nusanādadhe.
 69 kadācid *gagane vāṇi divyā 'bhūd aḡarirīṇi:
 ḡṛvāntu vikramādityamantriṇo mama bhāṣitam̐!
 etat sīnhāsanam̐ divyam̐ samārodhum̐ ka īcate ?
 72 ato bhavadbhīr atrāi 'va nīkṣeptavyam̐ dharātale.
 iti ḡrutvā militvā te mantrayitvā 'tha mantriṇaḥ
 nicikṣipuḥ pavitrāyām̐ kṣitāu gotrabhidāsanam.

iti sīnhāsanaḡopanaṁ nāma caturthā lāpanikā

BRIEF RECENSION OF IV

atha rājā ḡalivāhanam̐ vijetum̐ pīṭhasthānam̐ prati cacāla.
 saṁgrāmīṇadvipahayarathaprodhastānikabhīme
 pīṭhasthānam̐ prati gataḡati kṣmāpatāu vikramārke,
 sāinyāir garjan ranam̐ abhiyayāu ḡalivāho 'pi kopād;
 eḡa prāyaḥ kulasaṁmucitaḥ kṣatṛiṇāṁḡ hi dharmah. 1
 ḡastrachinnakṣatajabharanirvāpitodyatpratāpaḥ,
 *krodhoddhāvaddhaya varakhurakṣuṇṇabhūreṇupūrah,
 prātardyotikṣapitatimirādityasāinyam̐ dadhānah
 saṁgrāmo 'bhūt prasabham̐ avanipālayor vāhinīṣu. 2

bheriṇaṅkhaṇaparakatapaṭahārāvagammbhīrabhūmaṁ
 saṁdhāvantyo raṇasamucitaṁ ṣabdam ākarṇya vegāt,
 ākāṅkṣantyaḥ samarapatitaṁ pāuruṣaṁ sānurāgā
 nṛtyanti sma tridaṣavanitā vyomni bhūmau ṣṛgālyāḥ. 3

tasmin ghoratame yuddhe 'patad vikramabhūpatiḥ, prāṇān vikriya satkīrtiyā yayāu
 mārtandaṁdālam. tatas tasya sīnhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'bhūt. aṣarīṇyā
 3 sarasvatye 'ti kathitam: etat sīnhāsanam iha na sthāpyam. tato mantrivargeṇa
 vicārya ṣuṣisthānam nirīkṣya kutracin nikṣiptam.

JAINISTIC RECENSION OF IV

[This, in mss. of JR, is X

anyadā rājā pratiṣṭhānapuram prati caturaṅgacamūsaḥitaṣ caṇāla. tatradyaṣ ca
 ṣālīvāhananṛpaḥ saṁmukhīno 'bhūt. tatra taylor mahāraṇe vikramādityaḥ patitaḥ;
 3 avantīrājyaṁ ṣūnyaṁ jātam. tadā tatra rājyalakṣmī gorūpeṇa ruroda, yathā: ataḥ
 param māṁ kaḥ pālayiṣyati? tataḥ paṭṭarājñyā saptamāsagarbhaṣthaḥ putro
 jatharam vidārya pradhānapuruṣāṇāṁ arpitaḥ, svayaṁ ca pativiraheṇā 'gnipraveṣaḥ
 6 cakre. putrasya vikramasenasya rājyābhiṣekaḥ kṛtaḥ. param tasmin sīnhāsane ko'pi
 no 'paviṣati. tadā gagane vāg jātā, yathā: asya sīnhāsanasya yogyaḥ ko'pi nā 'sti,
 tenai 'tat sīnhāsanam pavitrabhūmau kvāpi nikṣepyam iti. tatas tat sīnhāsanam
 9 mantribhir bhūmau nikṣiptam. evaṁ kiyati kāle gate tad eva sīnhāsanam tvayā
 bhāgyavatā labdham.

V. Frame-story: Fifth Section

Finding of the throne by Bhoja

SOUTHERN RECENSION OF V

nikṣepānantaram bahūni varṣāṇi gatāni. bhojarājo rājyaṁ prāpat.
 tasmin rājyaṁ kurvaty ekadā kaṣcid brāhmaṇo yatra tat sīnhāsanam
 3 nikṣiptam tat kṣetram kṛtvā yāvanālān avapat; caṇakādīn avapat.
 tat kṣetram mahāphalam abhūt. tato brāhmaṇo yatra sīnhāsanam
 nikṣiptam tad uccasthānam iti pakṣiṇāṁ utthāpanārtham tadupari
 6 maṇcam kṛtvo 'paviṣya pakṣiṇa utthāpayati. tata ekadā bhojarājo
 vāihālīm kartum sakalarājakumārāiḥ sametas tat kṣetrasamīpe yāvād
 gacchati, tāvan maṇcoparisthitena brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
 9 etat kṣetram phalitam asti; sasāinyena samāgatya yatheṣṭam bhujya-
 tām; aṣvebhyaḥ caṇakā dīyantām; adya mama janma sapphalam
 abhūt, yato bhavān mamā 'tithir jātāḥ. yata idṛṣaḥ prastāvaḥ kadā
 12 saṁpatsyate? tac chrutvā rājā sasāinyāḥ kṣetramadhye pravīṣṭaḥ.
 brāhmaṇo 'pi kṣetrakoṇopaviṣṭapakṣyutthāpanārtham maṇcād ava-
 ruhya rājānam kṣetramadhye sthitam dṛṣtvā bhaṇati: bho rājan,
 15 kim ayam adharmah kriyate? brāhmaṇakṣetram idam vināṣyate
 tvayā. yad anyāir anyāyaḥ kriyate cet tubhyaṁ nivedyate; tvam

evā 'nyāyān kartuṃ pravṛttaḥ, idānīn ko vā nivārayisyati ? uktam
18 ca :

gaje kadambgarīye bi, jāre rājani vā punnah.

pāpakṛtsu ca vidvatsu niyantā jaṇtur atra kaḥ ? 1

anyae ca: bhavān dharmagāstrābhijñāo brāhmaṇravyaṁ katham
vinācayanti? brahmasya eva viśaṁ; tathā hi:

na viṣaṁ viṣaṁ ity āhur, brahmasya viṣaṁ nityate;

visaṇ ekākinani haṇṭi, brahmasvati putrapāṇtrakam. 2

3 itī tena 'kīṃ c'ittvā yāvad rājā kṣetrād bahiḥ saparivāro nirgacchati,
 tāvat pakṣiṇaḥ samutthāpya punar mañcam ārūḍho vadati: bho
 6 rājan, kim itī gamyate tvayā ? itān kṣetram sādhu phalitam asti,
 yāvanāladaṇḍān bhakṣayantu: urvārukaphalāni santi, upabhuḥjyātām,
 punar brāhmaṇavacanam ākarṇya saparivāro rājā yāvad kṣetramadhye
 9 praviṣṭi, tāvat pakṣyutthāpanārthan mañcāl avaruḥya pumas
 tathāi 'vā' bhayati, tato rājā svamanasi vicārayati: aho ācāryam!
 yadā 'yam brāhmaṇo mañcam ārohati, tadā 'sya cetasi dātavyam itī
 12 buddhir utpadyate; yadā 'vatarati, tadā dīnabuddhir bhavati, tad
 ahaṃ mañcam āruḥya paçyāmi 'ti yāvan mañcam ārohati, tāvad
 bhojarājasya cetasi vāsanāi 'yam abhūt: namu vicṛṣyā 'rtiḥ pari-
 15 ḥṣānti, sarvasya lokasya dāridryanivāraṇam vidheyaṃ, duṣṭā daṇḍa-
 nīyāḥ, sajjanāḥ pāḍantiyāḥ, prajā dharmeṇa rakṣantiyāḥ; kim bahumā ?
 asmiṃ samaye yadi ko'pi cāritram api prārthayisyati, tad api deyam
 18 ity ānandaparipūrṇaḥ punar vicārayati: aho etatkṣetramahātmyam,
 yat svayam evaṃvidhām buddhim utpādayati, uktam ca:

jale tālānī khale gūthyanī pātre dānānī macāg apī.

prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastucakṣitib. 3

katham etatkṣetramāhātmyam jñāyata iti vicārya brāhmaṇam āhūya
bhaṇāti: bho brāhmaṇa, tavai 'tatkṣetre kiyāñ labho bhavati? brāh-
3 maṇeno 'ktam: bho rājan sakalakalakūṇḍala, tvayā 'viditam kimapi
nā 'sti. yad arhati, tat karotu. anyae ca: rājā nāma sākṣād viṣṇor
avatārabhūtaḥ; tasya dṛṣṭir yasya 'pari pātati, tasya dāinyadurbhik-
6 śūdayo naḥyanti. rājā nāmn sākṣāt kalpavṛkṣaḥ. sa tvam mama
dṛṣṭer gocaro 'bhūḥ; adya mama dāinyadāridryādīnāṃ ovasānam
jātam. kṣetram kiyut? tato rājā tam brāhmaṇam dhamadhānyādina
9 paritoṣya tat kṣetram grhītvā mānēcādhaḥ khānayitum prārambham
akūrṣit; puruṣapramāṇe garte jāte ḥilāi 'kā sumanoharā 'dṛgyata.
taccchilādhaḥ candrakāntaḥ śilādīnirmitam nānāvidharatnakhacitam
12 dvātriṅcatputtalikānilitam atiramaṇīyam sinhāsanaṃ adṛgyata. tat
sinhāsanaṃ dṛṣṭvā bhojarājā paramānandāmṛtalaharīparipūrṇa-
hrdayo bhūtvā sinhāsanaṃ nagaram netum yāvad uccālayati, tāvad

15 *adhikam* guru bhavati, na 'ccalati ca. tato rājā mantriṇam avadat:
 bho mantrin, kimartham etat *siṅhāsanaṁ* no 'ccalati? mantriṇo
 'ktam: bho rājan, etat *siṅhāsanaṁ* divyam apūrvam, *balihomapūjā-*
 18 *dikaṁ* vinā no 'ccalati, tava sādhyam api na bhavati. tasya vacanaṁ
 ṣrutvā rājā brāhmaṇān ākārya tāiḥ sarvam api *vidhānaṁ* kṛitavān.
 tatas tat *siṅhāsanaṁ* laghu bhūtvā svayam evo 'ccalati sma. tad
 21 dṛṣṭvā rājā mantriṇam uvāca: bho mantrin, etat *siṅhāsanaṁ* pratha-
 maṁ mamā 'sādhyam abhavat; idānīm tava buddhiprabhāvena
 hastagatam āsīt. tato buddhimatām *saṁsargaḥ* sukhāya lābhāya ca
 24 bhavati. tato mantriṇā bhaṇitam: bho rājan, ṣrūyatām. yaḥ svayam
 buddhimān bhavati, anyeṣāṁ api buddhiṁ na ṣṛnoti, sa sarvathā
 nāṣam prāpnoti. tvam tathāvidho na bhavasi: buddhimān apy āpta-
 27 vacanaṁ ṣṛṇoṣi. atas tava sakalakāryeṣv antarāyo nā 'sti. rājā
 'bravīt: yo 'nārthakāryam nivārayaty āgāmyartham sādhayati sa eva
 mantri. tathā co 'ktam:

sthitasya kāryasya samudbhavartham,
 āgāmīno 'rthasya ca saṁgrahārtham,
 anarthakāryapratighātanārtham,

yan mantryate, 'sau paramo hi mantri. 4

mantriṇo 'ktam: bho rājan, mantriṇā svāmihitakāryam kartavyam.
 tathā co 'ktam:

mantraḥ kāryānugo yeṣāṁ kāryam svāmihitānugam,
 ta ete mantriṇo rājñām, na tu ye *gallaphullanāḥ. 5

anyac ca: yan mantriṇo vinā rājyam dhānyādisaṁgraham vinā durgam
 tārūnyam vinā sāubhāgyam jñānam vinā vāirāgyam durjanānām
 3 cāntiḥ pāṣaṇḍinām matir vecyānām pritiḥ khalānām māitri parādhī-
 nasya svātantryam nirdhanasya roṣaḥ sevakasya kopāḥ svāmināḥ
 snehaḥ kṛpaṇasya gṛham vyabhicāriṇyāḥ puruṣabhaktis taskarāṇām
 6 yuktir mūrkhāṇām gatiḥ ity etat sarvam kāryam niṣphalam iti jñātav-
 yam. anyac ca: rājñā mahatām sevā kartavyā, āptānām buddhiḥ
 ṣrotavyā, devabrāhmaṇāḥ paripālaniyāḥ, nyāyamārge vartitavyam.
 9 api ca: bho rājan, rājalakṣaṇoktā guṇāḥ sarve tvayi vidyante; tvam
 sakalarājarājottamaḥ. anyac ca: mantriṇā 'py evaṁvidhaguṇa-
 garīṣṭhena bhavitavyam: yaḥ kulakramād āgataḥ, kāmāndaki-
 12 cāṇakyaapaṇcatantrādisakalanītiḥcāstrābhijñāḥ; tathā ca guṇāḥ: svā-
 mikāryārtham udyamaḥ pāpād bhayam prajānām saṁgopanaṁ pari-
 vārāṇām saṁyojanaṁ rājñāc cittavṛtṭtyanusaraṇam samayocitapari-
 15 jñānam apāyakāryād rājanivāraṇam. evaṁvidhaguṇayukto mantri
 mantripadayogyo bhavati; yathā nando rājā mantriṇā bahuṣrutena
 brahmahatyāyā nivāritaḥ. bhojarājeno 'ktam: katham cāi 'tat?
 18 mantri vadati: bho rājan, ṣrūyatām kathā.

METRICAL RECENSION OF V

- atha tatra dvijaḥ kaṣṭhā avapad yāvanālakam;
tad bhūriphalasampattibandhurāgram ajāyata.
- 3 āsanam yatra nikṣiptam sthalam āsit tad unnatam;
nirmāya mañcam tatrāi 'va sasyam rakṣati sa dvijaḥ.
kadācid bhojarājo 'tha balena mahatā 'vṛtaḥ
- 6 tadyāvanālakakṣetraprāntamārgeṇa gacchati.
tanmañcakopary āsino brāhmaṇo vikṣya sāinikān,
sthānaprabhāvasamprāptamahāudāryam abhāṣata:
9 aho bhavantaḥ sarve 'pi samāyāntv atra sāinikāḥ;
pṛthukā bahulāḥ santi sādhyānsaḥ samantataḥ,
tvadarthāc caṇakāc cāi 'va pakvagodhūmapiṇḍikāḥ,
- 12 nadījalāni vidyante prasannāni bahūni ca;
ātiṭhyam atra kurvantu, viśrāmyantu yathāsukham;
bhavādiyam idam sarvaṁ, nā 'tra samāyātām api.
- 15 ity ākarṇya mudā sarve sāinikāḥ pṛthukecchayā
prāvikṣāns tadvijakṣetram ātmīyam iva nirbhayaḥ.
kṣetrasyā 'parabhāge tu caṇakān attum *utsukān
- 18 vihamgān udgamayitum mañcād avaruroha saḥ.
svānujñayāi 'va sa kṣetre pṛthukān attum icchataḥ
bābhum udyamya cukroṣa dṛṣṭvā tān kṣīṣṭamānasaḥ:
- 21 ātatāyibhir ākrāmya kutas tāiḥ krūrakarmabhiḥ
anāthabrāhmaṇakṣetram adya madhyācitam balāt
rājño vijñāpayiṣyāmi yathāi 'bhir, na ca nirgatam.
- 24 ity ākarṇya dvijakṣetrāt sāinikā niraguḥ kṣaṇāt.
tatas teṣv apayāteṣu prodgamayya dviḥ dvijaṁ,
āruhya mañcakam sadyaḥ pūrvavatprakṛtiṁ yayāu;
- 27 punar vigarhitān dṛṣṭvā vinayād idam abravīt:
āyāntu nirviṇṇvā atra, nirgamiṣyatha kim vṛthā ?
bhavādiyam idam kṣetram, yuṣmābhir nāthavān aham;
- 30 yadvibhūtiḥ paraprītyāi bhavet, sa sukṛtipumān.
ity uktāḥ punar āgatya tatṣkṣetrakanikān ādan.
avaruhya tataḥ *pakṣiṁ sa niṣkāsayitum gataḥ:
- 33 bho gacchata bhāṭā dūram kṣetrād asmāt parigrahāt;
brāhmaṇadravyaharaṇād bhavatām aḥubham bhavet.
iti niṣkāsayām āsa sāinikāns tāṅc ca pakṣiṇaḥ.
- 36 yadā mañcakam ārohen, mahodāras tadā bhavet;
avarohed yadā vipro, jāyate kṛpāṇas tadā.
iti vṛttāntam ākarṇya bhojarājaḥ kutūhalāt
- 39 āgatya tad dvijakṣetram āruroha ca mañcakam.
tathāi 'va bhūmipālasya lokapālasamadyuteḥ
sarvasyā 'rtim apākraṣṭum, vidhātum jagataḥ sukham,
- 42 dānyabbāvaṁ ca nirhantum, nirdagdhum duḥkḥakāraṇam,
paripālayitum sādhuṁ, nibantum ca durātmanāḥ,
dātum rājyam api svīyam yāceta yadi kaścana;
- 45 evaṁvidhāḥ samabhavann antaḥkaraṇavṛttayaḥ.
ānandāughaplavo rājā vaḥe kṛtvā manāḥ ṣaṇāiḥ

- vimamarça: viçeṣeṇa bhūguṇo 'yaṁ bhaved iti.
- 48 kenāpi vastusāmarthyam cakyate na nigūhitum;
etat uddiṣya bhaṇitam kenacid buddhiçālinā:
jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,
- 51 prājñe çāstram svayam yāti vistāram vastuçaktitaḥ.
kim etad iti vijñātum upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
ity ālocya dvijam rājā samābhūye 'dam abravīt:
- 54 kīdrçi sasyaniṣpattir bhavatkṣetre bhaviṣyati ?
brūhi sarvaṁ dvijaçreṣṭhe 'ty evaṁ prṣṭo vyaññāpat:
sarvajñas tvaṁ mahārāja; katham ittham iti bruve ?
- 57 viṣṇor aṅcasya bhavato drṣṭiḥ piyūṣavarṣinī;
yaṁ vilokayase deva kṛpaṇam kṛpayā vibho,
dāinyādidoṣasamghātam so 'pāsyā çṛisakho bhavet.
- 60 vijñāpto brāhmaṇenai 'vaṁ saṁtuṣṭaḥ prthivīpatiḥ
tasmāi dviguṇitam kṣetrasamṣatter adhikam dadāu,
grāmānām daçakam cāi 'va svarṇānām lakṣam eva ca.
- 63 tatas tanmañcakasyā 'dhaḥ praveçam prthivīpatiḥ
puruṣadvihṣamaṁ khātvā dadarça mahad āsanam,
nānāratnacitaprāntam, candrakāntavinirmitam.
- 66 dvātriṅcat putrikās tasminn api siṁhāsane sthitāḥ;
tāsām kareṣu pātreṣu dvātriṅcad ratnadīpikāḥ,
nirājanavidhānārtham maṅgalārātrikā iva;
- 69 dvātriṅcaddhastavistāram dhanurmātram samunnatam,
idṛk siṁhāsanam netum ācchan nagaram içvaraḥ;
skandhavūhāḥ samunnetum prāyatanta nṛpājñayā.
- 72 tadā tad āsanam divyam na cacālā 'calendravat.
kulakramāgataḥ kaçcin mantri rājānam abravīt:
kasye 'dam na vijānīmo mahārāja mahāsanam;
- 75 akṛtvai 'vā 'tra bhūtānām balikarma vidhānataḥ,
açakyam ittham uddhartum balātkāreṇa kevalam;
ato vidheyā vidhivad bhūtatrptyai balikriyā.
- 78 iti tatparitaç cakre bhūtatrptim mahāmanāḥ,
bhojayām āsa cā 'nnādyāiḥ praçvāsyā janam ādarāt,
gobhūtilahiranyājyavāso 'laṁkāravāhanaiḥ
- 81 prīṇayitvā dvijaçreṣṭhāns, tad unnetum pracakrame
siṁhāsanam; prayatnena svalpeno 'dacalat svayam.
tad ālokya mahīpālo mānayaṁ āsa mantriṇam,
- 84 avocad: āsanam siddham buddhyai 'va bhavadīyayā;
buddhihīno mahābuddhe pañke hasti 'va sīdati.
iti satyavacaḥsāram jñātvā mantri samabhyadhāt:
- 87 çṛṇu rājanyamūrdhanya mānyasya vacanam mama.
alpiyān vā garīyān vā yaḥ svayam buddhivardhitaḥ,
parasyā 'pi hitasyā 'pi na karoty abitam hitam,
- 90 sa pumān nāçam āyāti, nāçayaty āçritān api;
tasmād buddhimatū bhāvyaṁ ity etat pūrvabhāṣitam:
ekam hi cakṣur amalāṁ saha jo viveko,
- 93 vidvadbhir eva saha saṁvasatir dvitīyam;

- etad dvayaṃ hhuvi na yasya, sa tattvato 'ndhas;
 tasyā 'pamārgacalane vada ko 'parādhaḥ ?
- 96 nadīteṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirācraṇā,
 mantriṇā rahitā hūpā, na bhavanti cīrāyusāḥ.
 durjanānām iva cāmo, matiḥ pāṣaṇḍinām iva,
- 99 gaṇikānām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,
 pradhānarahitaṃ rājyaṃ, durgam saṃgrahavarjitaṃ,
 jñānahinaṃ ca vāirāgyaṃ, sāuhāgyaṃ gatayānuvanam,
- 102 etac catuṣṭayaṃ samyag boddhavyaṃ atinīṣphalam.
 saṃmānadāne kartavye satatāṃ mahatām satām,
 vṛddhānāṃ vacanaṃ pālyaṃ, priṇāniyā dvijottamāḥ,
- 105 pathi nyāyē varitavyaṃ, nā 'nulaṅghyāc ca devatāḥ;
 ātmādhīnaṃ vṛthā dravyaṃ naḥyat paçyet, kathamācāna
 sahasrasaṃkhyayā vā 'pi prāptakāle vyayībhavet.
- 108 anāthahālavṛddhāṅgahīnādnānukampanaḥ,
 *aritaśkaradurvṛttavañcanādinīyāmakaḥ,
 gobrāhmaṇahitodyuktaḥ, cāraṇāgataraḥṣakaḥ,
- 111 satyasamāmbaḥ kṛtājñaḥ ca pāpabhīruḥ nṛpo bhavet;
 yena kenāpy upāyena cātrum ātmaavaçam nayet;
 sarvatra sarvakāryāṇi cintyāni saha mantriṇā,
- 114 kulakramānuyātēna, prīteṇa vasudhātale,
 ucitāvasarājēna, rājacittānurodhinā,
 jñātanītirahasyena, svāmīkāryopajīvinā,
- 117 prajāraḥṣaṇḍakṣeṇa, parivārapraharsīṇā.
 purā kila pradhānena nandasya jagatīpateḥ
 hahuçrutēna buddhyāi 'va viprasā 'pahrto vadhaḥ.

iti pañcamī lāpanikā

- 120 atha tena nṛpālēna preritaḥ tatkāthāṃ prati,
 sa mantriṇā nandabhūmīndracārītraṃ citraṃ abhyadhāt.

BRIEF RECENSION OF V

- tato hahudivasā atikrāntāḥ. tatra kenacid brāhmaṇēna yugamādhari vāpitā pari-
 pakvā ca. atha siṃhāsanasthāne mālakaṃ kṛtvā vipraḥ samārūḍhaḥ. tāvat tasmin
- 3 samaye hhojarājo mṛgayārasena ramamāṇas tena mārgēna nirgataḥ. rājasāinyam
 dṛṣṭvā tena vipreṇo 'ktam: bho āgacchata, rāmyā *urvārukāḥ santi, rāmyāni vālūkāni
 ca, yathāruçi gṛhyatām. tasya cāhdam çrutvā parivāraḥ kṣetramadhye praviṣṭaḥ;
- 6 yathāsukham *grahītum lagnaç ca. tato mālād avatīrya vipro yāvat paçyati, tāvat
 kṣetraṃ sāinyena bhagnaṃ dṛṣṭam. tad dṛṣṭvā brāhmaṇēna phūtkāraḥ kṛtaḥ:
 hhoḥ pāpiṣṭhāḥ, kimarthaṃ māṃ moṣayantaḥ ? nirgacchantu, nirgacchantu, anyathā
- 9 rājñe nivedayāmi. tataḥ parivāro bhītaḥ, bhīta iva bahir nirgataḥ. vipras tu 'punar
 api mālakaṃ ārūḍhaḥ sāinyam pratyāvartayām āsa: bhoḥ kimarthaṃ gacchatha ?
 āgamyatām, āgamyatām. evam mālakaṃ ārūḍho dātum icchati, avatīraḥ kṛpaṇo
- 12 bhavati. sā vārtā hhojarājenā 'karnitā. tato rājā 'pi mālakaṃ ārūḍhaḥ. tāvad
 dātum vāsanā bhavati; yāvad uttīraḥ, tāvat kṛpaṇatvaṃ jātam. tato rājñā vicāri-
 tam: ayaṃ bhūmiviçeṣaḥ. uktaṃ ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api,

prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuṣaktitah. 1

evam kathayitvā tatra khanitam. tāvat somakāntamayam siṅhāsanaṁ niḥśṛtam.
tato dhārīyam netum ārabdham; mantriṇā tu vijñaptam: rājan, siṅhāsanaṁ kasye
3 'ti ko jānāti? ato 'tra balividhānam kāryam. tato rājñā yoginyaḥ pūjitāḥ; tataḥ
siṅhāsanaṁ uccālitam. tato *rājñā mantriṇe kathitam: tava buddhyo 'ccālitam;
tato rājño mantrimantreṇa vinā dhig jīvitam. uktam ca:

naditīreṣu ye vṛkṣā, yā ca nārī nirācayā,

mantriṇā rahito rājā, na bhavanti cirāyuṣaḥ. 2

tārūyenai 'va sāubhāgyam, saṁgrahēnai 'va durgakam,

vijñānenai 'va vāirāgyam vinā rājan na rājate. 3

pāṣaṇḍina ivai 'cvaryam, durjanasye 'va saṁgatih,

jārastrīṇām iva prītiḥ, khalānām iva mitratā,

sāpatnānām iva snehaḥ, sevakānām iva krudhaḥ,

vāṇi 'va dyūtakārasya, kṛpaṇasya yathā kṛpā,

seve 'va vyabhicāriṇyāc, cāurasya cāpatho yathā,

mūrkhasye 'va matiḥ, rājyam amantri viphalam bhavet. 4

mantriṇo 'ktam:

gurūṇām vacanam kurvan, mānam icchan manīṣiṇām,

ācāram nyāyanirdiṣṭam ayan *nā 'phalabhāg bhavet. 5

JAINISTIC RECENSION OF V

[This, in mss. of JR, is II

kṛtacaṭuḥpuruṣārthapraveṣe mālavakadeṣe 'nītilatālanāsīdhārā rājanītvānīvi-
tānavāridhārā 'nekapuruṣastrīratnadhārā cṛidhārā nāma purī. tasyām brahmāṇḍod-
3 bhedapravṛddhayaṣorājabaṇsanivāsāmbhojaḥ cṛibhojaḥ sāmrājyam karoti. itaḥ ca
cṛyavantiḥpratyāsanne kvāpi grāme dhanadhānyābhirāme kaṣcid vipro vasati. sa cā
'tyantaṁ dhanārjanapravaṇaḥ, paraṁ mahākṛpaṇaḥ. tenā 'nyadā kṛṣikarma
6 prārabdham. tasya cāi 'kasmin kṣetre 'tyantaṁ praṇasyā sasyaṇiṣpattir babhūva.
tadā tena tatra kṣetroccapradeṣe mālakaḥ kṛtaḥ. sa ca vipro yadā tasmin mālake
caṭati, tadā tasya mahad āudāryam bhavati; yadā tu mālakād avatarati, tadā punaḥ
9 kārpaṇyam bhavati. tatas tatsvarūpaṁ dhārāpuryā digyātrāyāi samāyātasya
cṛibhojanṛpasya tena vipreṇa savismayeno 'ktam. tato rājñā tatrā 'gatya tat sthānam
nirūpitam; paraṁ kimapi tatra na dṛṣṭam. tataḥ svayam mālake caṭitaḥ; tadā
12 rājño 'py āudāryam adhikam abhūt, yathā: jaganmanorathān pūrayāmi, dāridryam
cūrayāmi 'ti. tadā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ vastuguṇo bhūmiguṇo vā. uktam
ca:

jale tāilam khale guhyam pātre dānam manāg api

prājñe cāstram svayam yāti vistāram vastuṣaktitah. 1

tato rājñā tam vipraṁ mahādānena saṁtuṣṭam kṛtvā tat kṣetram svayam gṛhitam.

tato mālakādhaḥ khānitam; tataḥ siṅhāsanaṁ ekaṁ candrakāntamaṇimayam

3 dvātriṅcatputrikāyutam nirgatam. tac ca dvātriṅcatkaradīrgham aṣṭahastocchrāyam;

paraṁ svasthānān na calati. tadāi 'kena mantriṇā proktam: deve 'daṁ siṅhāsanaṁ

mahāprabhāvam, na jñāyate kasyā 'py asti; tataḥ pūrvaṁ kimapi cāntikapāuṣṭika-

6 balikarmadānādikam kriyate, tataḥ cālyate. tad ākarṇya hṛṣṭena rājñā tathāi 'va

kūritam. tatas tat siṅhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VARARUCI RECENSION OF V

[This, in mss. of Var R, is II

asti dhūrāpurīparisarc sammadakaram nāma sasyakṣetram. tatra cūi 'kaḥ kṣetra-
patih sasyavardhano yajñadatto nāma, parikhārodhanibaddhām anekasahakūranū-
rikclapanasakṣudrākṣūtilakalīyaya vadhūnyaharidrājambhīrapūganāgarāṣṭragavara-
mātulaṅgūdidibhir upaḥobhitām vūṭikām ākramya tiṣṭhāti. tadupakaṇṭhavanūc cū
'nekakarivarīlahaṇamaliṣūdayaḥ samāgatya saṣyabhlakṣaṇam ācaranti. tan-
nīvāraṇāya sa yajñadatto māṇcam ekam babandha. tatra ca saṣyarakṣāyāi sa yadū-
yado 'paviṣati, tadū-tadū mahārāja iva cūsti, prasādapūrvikūm ājñām tanoti. yadū
punar avatarati, kṣaka ivā 'ste. tac chrutvā tatparijānū vismitā vadanti: kim ayaṁ
'ti. etac ca parāṁparayā dhūrāpuristhitena cūribhojarājēnā 'karnīlam.
tena ca kāutukīviṣṭena saparijānena tatra gatvā tatpratya-yārtham kaḥcit pratya-yīto
'mūtyaḥ samupaveṣitaḥ. so 'pi tathā vadati. tac chrutvā rājño manasi vismayo jātaḥ,
tadvicāraḥ ca kṛtaḥ. tathā hi:

kūṣṭhakudyaḥ balaṁ nāi 'tan, na balaṁ kṣakasya ca;
bhūtalāntaḥsthavastūnām balaṁ etad iti dhruvam. 1
jale tālām khale guhyaṁ pātre dānam mānag api,
prājñe gāstrām svayam yāti vistāram vastuḥkṛtitaḥ. 2
vasuratnam kvacid bhūmū kvacid āṅgārakarpāram;
viṣeṣaḥ sarvathā cūyobhuvī vastuni cūṣyate. 3

evam niṣcītya taduddharaṇāya yatnam ātatūna. tataḥ ca bhūmikhānanādibhir
anekaprakārūḥ kanakarātnamayadvūtriṇṇatputrikābhir upetaṁ candrakāntamaṇi-
mayam aṣṭahastocchrūyam tejasā jāyvalyamānam sīnhāsanaṁ prādūr abhūt. tatte-
jasā mudritalocanāḥ sarve parijanā babbhūvuh. tataḥ pramudito rājā nijarāja-
dhānīm sīnhāsanaṁ netukāmaḥ kīrṇkarān ādideḡa. tac ca mahāyatnenā 'pi na
calati. anantaram devavūṭi babbhūva, yathā: bho rājan, yady asya cūntikapūṣṭika-
balividhānam kriyate, tadū 'vāi 'tac calati. tad ākarmya hrīṣṭena rājñā tathāi 'va
kāritam. tatas tat sīnhāsanaṁ svalpaprayatnena calitam.

VI. Frame-story: Sixth Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 1

SOUTHERN RECENSION OF VI

viṣālāyām nagaryām nando nāma rājā mahācūuryasampannaḥ
samabhūt. sa nijabhujabalena sarvān pratyarthinrpalān svapāda-
padmopajīvinō vidhāyāi 'kachattreṇa rājyam karoti sma. tasya putro
jayapālāḥ ṣaṭtriṇṇaddandāyudhasādhanaḥhijñāḥ; mantrī bahucūṛtaḥ.
tasya rājño bhāryā bhānumati; sā rājño 'tīpriyatamā. so 'pi sarvadā
tasyām anuraktaḥ suratasukham anubhavaṁ tiṣṭhati. yadā sīnhāsana
upaviṣati, tadā bhānumatīm ardhāsana upaveṣayati. kṣaṇamātram
api tasyā viyogaṁ na sahate. ekadā mantriṇā manasi vicāritam: ayaṁ
rājā nirlajjo bhūtvā sabhāmadhye sīnhāsane striyam upaveṣayati,
sarve 'pi janās tām paṇyanti. mahad etad anucitam. yaḥ kāmī sa
ucitānucitam na jānāti. tathā hi:

kim u kuvalayanetrāḥ santi no nākanāryas,
tridivapatir ahalyām tāpasīm yat siṣeve ?

hrdayatrṇakuṭīre dahyamāne smarāgnāv

ucitam anucitam vā vetti kaḥ paṇḍito 'pi ? 1

api ca: yaḥ strīnām kaṭākṣavāṇāir yāvan na bhidyate, tāvad eva
pratiṣṭhām dhāiryam ca vahati. tathā co 'ktam:

tāvad dhatte pratiṣṭhām, çamayati manasaç cāpalam tāvad eva,

tāvat siddhāntasūtram sphurati hr̥di, param viçvalokāikadīpam,

kṣīrākūpāra velāvalayavilasitāir māninīnām kaṭākṣāir

yāvan no hanyamānam kalayati hr̥dayam dīrghalolāyatākṣāiḥ. 2

aho madanasya mātmyam! kalākovidaṁ api vikalayati. uktam ca:

vikalayati kalākuçalam, hasati çucim, paṇḍitam viḍambayati,

adharayati dhīrapuruṣam kṣaṇena makaradhvaḥ devaḥ. 3

tathā ca:

çrutam satyam tapaḥ çilam vijñānam vṛttam unnatam

indhanīkurute mūḍhaḥ praviçya vanitānale. 4

vṛttam vittam balasyā 'ntam svakulasyā 'pi lāñchanam,

maraṇam vā samīpastham kāmī loko na paçyati. 5

iti samcintyāi 'kadā 'vasaram prāpya rājānam abravīt: bho rājan,

vijñāpanam asti. rājño 'ktam: kim tad ? brūhi. mantriṇo 'ktam:

3 yad etad bhānumatī sabhāmadhye 'rdhāsana upaveçyate tan mahad

anucitam kriyate. asūryam paçyā rājadārā iti çāstrakāravacanam.

anyac ca: atra nānāvidho janaḥ samāgatya tām paçyati. rājño 'ktam:

6 sarvam api jñāyate mayā; kim karomi ? mama mahatī prītir asyām;

imām vihāya kṣaṇam api sthātum na çaknomi. mantriṇo 'ktam: tarhy

evam kriyatām. rājño 'ktam: kim ? tan nirūpaya. teno 'ktam:

9 citrakam āhūya tena paṭasyo 'pari bhānumatyā rūpam lekhayitvā

purasthitabhittiṇpradeçe saṁghaṭayya draṣṭavyam tasyāḥ svarūpam.

tad vacanam rājñaç citte lagnam. tato rājā citrakam āhūyo 'ktavān:

12 bhoç citraka, bhānumatyā rūpam citre lekhanīyam. tena citrakeno

'ktam: bho deva, tasyā rūpam pratyakṣeṇa vilokya paçcād yathāva-

yavam likhāmi. tac chrutvā bhānumatī çṛṅgaritā tasmāi darçitā ca.

15 sa tu tām vilokya padminī strī 'ti vijñāya padminīlakṣanayuktām tām

vililekha. padminīlakṣaṇam tad yathā:

kalamamukulamrdvī phullarājīvagandhī,

suratapayasi yasyāḥ sāurabham divyam aṅge,

cakitamrgadṛgābhe prāntarakte ca netre,

stanayugalam anarghyam çṛīphalaçṛivīḍambi. 6

tilakusumasamānām bibhratī nāsikām yā,

dvijagurusurapūjāçraddadhānā sadāi 'va,

kuvalayadalakāntiḥ kāpi cāmpeyagāurī,
 vikacakamalakoçākārakāmātapatrā. 7
 vrajati mṛdu salilam rājahaṁsī 'va tanvī,
 trivalilalitamadhyā haṁsavānī suveçā,
 mṛdu çuci laghu bhuṅkte mānini gāḍhalañjā,
 dhavalakusumavāsovallabhā padmini syāt. 8

evamuktalakṣaṇayuktam tasyā rūpam likhitvā rājño haste samar-
 pitavān. rājā 'pi citralikhitam tam priyam dṛṣtvā 'tisamtuṣṭas tasmāi
 3 citrakāyo 'citam dadāu. tadanantaram rājaguruṇā çāradānandanena
 citrapāṭalikhitam bhānumatīm dṛṣtvā citrakam prati bhaṇitam: bhoç
 citraka, bhānumatyāḥ sarvam api lakṣaṇam likhitam, param ckaṁ
 6 vismṛtam tvayā. teno 'ktam: bhoḥ svāmin, tat kiṁ vismṛtam kathaya.
 çāradānandaneno 'ktam: tasyā vāmajaghanasthale tilasadrço matsyo
 'sti; sa na likhitas tvayā. rājā 'pi çāradānandanavacanam çrutvā
 9 tatpratya-yārtham suratasamaye tasyā vāmajaghanam yāvat paçyati,
 tāvat tilasadrço matsyo dṛṣṭaḥ. tam dṛṣtvā rājā svamanasy acintayat:
 katham ayam asyā guhyadeçe sthitam matsyam dṛṣṭavān ? sarvathā
 12 'nayā sahā 'sya saṁsargo vidyate; anyathā katham etad anena jñā-
 tam ? api ca, strīṇām viṣaye 'py ayam saṁdeho na kartavyaḥ. kutaḥ:
 jalpanti sārddham anyena, paçyanty anyam savibhramāḥ,
 hṛdaye cintayanty anyam; na strīṇām ekato ratiḥ. 9
 nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānām, nā 'pagānām mahodadhiḥ,
 nā 'ntakaḥ sarvabhūtānām, na puṁsām vāmalocanāḥ. 10
 raho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti nā 'sti prārthayitā janaḥ,
 ittham nārada nārīṇām pātivratyam prakalpyate. 11
 yo mohān manyate mūḍho rakte 'yam mama kāmīni,
 sa tasyā vaçago bhūtvā nṛtyet krīḍāçakuntavat. 12
 tāsām vākyāni tathyaṇi svalpāni sugurūṇy api,
 karoti yaḥ kṛtī loke laghutvam tasya niçcitam. 13
 alaktako yathā rakto niṣpīḍya puruṣas tathā
 abalābhir balād raktaḥ pādamūle nipātyate. 14

ity evam vicārya mantriṇam āhūya pūrvavṛttāntam akathayat.
 mantriṇā 'pi tasmin samaye taccittānukūlam yathā tathā bhaṇitam:
 3 bho rājan, kasya cetāḥ kīdrçam iti kena jñāyate; sarvathā satyam
 bhavitum arhaty ayam vṛttāntaḥ. rājñā bhaṇitam: bho mantrin,
 mama yadi tvam priyas tarhy amuṁ çāradānandanam māraya.
 6 mantriṇā 'pi tathā 'stv ity uktvā lokānām purataḥ çāradānandano
 dhṛto baddhaç ca. tasmin samaye çāradānandanena bhaṇitam: aho
 rājā na kasyā 'pi priyo bhavati 'ti lokoktiḥ satyā. tathā hi:

ko 'rthān prāpya na garvito ? viṣayinaḥ kasyā 'pado 'staṁgataḥ ?

sribhiḥ kasya na khaṇḍitaṁ bhuvi manah? ko nāma rājñāṁ priyaḥ?
 kaḥ kālasya na gocaratvam agamat? ko 'rthī gato gāuravaṁ?
 ko vā durjanavāgūrāsu patitaḥ kṣemeṇa yātaḥ pumān? 15

tathā ca:

kāke çāucaṁ dyūtakāre ca satyaṁ,
 klībe dhāiryam madyape tattvacintā,
 sarpe kṣāntiḥ striṣu kāmopaçānti,
 rājñāṁ mitram kena dṛṣṭam çrutam vā? 16

anyac ca: rājā yasmāi krudhyati, sa çucir apy açucir bhavati. tathā
 co 'ktam:

çucir açuciḥ paṭur apaṭuḥ çūro bhīruḥ cirāyur alpāyuh,
 kulajaḥ kulena hīno bhavati naro narapateḥ krodhāt. 17

tato vadhyasthānam prati mantriṇā nīyamānaḥ çlokaṁ ekam apāṭhat:
 vane raṇe çatrujalāgnimadhye,
 mahārṇave parvatamastake vā,
 suptam pramattam viṣamasthitam vā,
 rakṣanti puṇyāni purākṛtāni. 18

mantriṇā 'pi svamanasi vicāritam: aho etat satyaṁ vā mithyā vā, kim-
 artham brāhmaṇavadhaḥ kriyate? mahad anucitam iti çaradā-
 3 nandanam anyāir ajñātam hi svabhavanam nītvā bhūgarbhe
 nikṣīpya rājānam praty āgatya bhanitam: bho rājan, anuṣṭhitā tavā
 'jñā. rājñā sādhu kṛtam iti bhanitam.

METRICAL RECENSION OF VI

- ākarmaṇya mahārāja. viçālā vidyate puri;
 tasyām nandamahīpālāḥ pālayām āsa medinim;
 3 yasya pratāpajvalanaajvālāpiñjaritam nabhaḥ
 āçāṁsatī 'va lokānām akāle 'py aruṇodayam;
 nānādigantasāmantasamānītamahādhanāḥ
 6 dhanādhināthavibhavaḥ smārito yasya veçmani.
 evam pālayataḥ kṣonīm, nyāyye vartmani tiṣṭhataḥ,
 narendrasyā 'bhavad rājñi bhānumatyāhvayā priyā,
 9 yadrūpasampatpīyūṣarasāyananiṣevinā
 nininde nandabhūpena padmabhūḥ padmaviṣṭaraḥ.
 mukham vakṣaḥ çarīrārdham prabhavaḥ kila te daduḥ,
 12 prāñāçvaryāir na tad yuktaṁ! iti sarvaṁ dadāu nṛpaḥ.
 līlāvalokasahitālāpaviçrāmasamecitaḥ
 ne 'ṣṭe pṛthag avasthātum bhānumatyā vinā kṣaṇam.
 15 yadā kadācid bhūpālo, mantrimantraniyantritaḥ,
 yadi dharmāsanasabbhām adhiṭiṣṭhet tayā saha,
 evamvṛttam mahīpālam uvāca sa bahuçrutāḥ:
 18 vijñāpanam vibho samyak çṛṇuṣvāi 'tad vicakṣaṇa.
 tvayi daṇḍadhare nṛṇām dharmajñe nītivedini

- na dharmeṇa ca nityā vā viruddham karma vidyate;
- 21 idam tv anucitam prāyo manasy atitarām mama,
āsthāne 'pi mahādevi yat tvayā saha tiṣṭhāti.
evam eva mahāprajāna tvaдуктаm sarvasammatam,
- 24 kim tv etasyām atiprili evam mūḍham karoti mām.
nāi 'va cakomy aham netum kṣaṇam apy anayā vīnū;
ka upāyo vidhātavyaḥ, katham vā syām aham sukli ?
- 27 ity antargūḍharāgeṇa nṛpeṇo 'kto bahucṛitaḥ
cṛtvā vijñāpayām āsa rājñe priyahitam vacaḥ:
deva devyāḥ sphuraḍ rūpaṁ paṭe kṛtvā vilokaya.
- 30 iti mantrivacaḥ cṛtvā citrakāram nṛpo 'bravīt:
padminiāḥ paramam rūpaṁ paṭe kṛtvā pradarcaya.
iti rājñā samājñāptas tathā citrakaro 'karot.
- 33 so 'tha citrapataṁ dṛṣṭvā citrakāram abhāṣata:
idam bhānumatirūpapratirūpaṁ bhaven na vā,
iti gatvā tvam ācāryam pṛecha lakṣaṇakovidam.
- 36 sa jagūḍa nṛpādeṣam ācāryāya mahātmane;
so 'pi citrapataṁ dṛṣṭvā citrakāram avocata:
idam bhānumatirūpasvarūpaṁ, pū 'tra samāyayaḥ;
- 39 padminivavarāṇiṇyū lakṣaṇāvayavādikam
yādṛk tādṛg idam sarvaṁ, kimcin nyūnam me dṛcyate.
etasyā vāmajaghane tilakākūralakṣaṇam
- 42 sthūtavyaṁ, tan na likhitam; sarvam anyat susammatam.
ity ācāryasya vacasā likhitvā tilakam tathā,
rājñe pradarcayām āsa, taduktam ca nyavedayat.
- 45 citrakāramukhenūi 'tad ākarnyā 'cāryabhāṣitam,
ucitāvasare samyag adṛkṣīt sa gurūditam.
tato nandakṣitipatir guṇinyaguṇaṣaṅkayā
- 48 nirdoṣe cūradānande doṣam evā 'nvacintayat.
cintāsamāpasaṁjūtakrodhūndhukṛtalocanaḥ
ādideṣā 'vicāreṇa dvijahatyāni bahucṛutam.
- 51 pratyūha prathito mantri vinayena viṣūṁ patim:
kvacit-kvacin mahātmanō jñātum sarvam apī 'cate;
sambhāvyam etad anyad vū, mā pramādaṁ vicāraya;
- 54 puṁsū vivekinā hhūvyaṁ, vivekaḥ cṛeyase bhavet.
ity uktas tu mahipūlaḥ sphuritausṭham abhāṣata:
yad icchasi priyam kartum, durātmā hanyatām iti.
- 57 rājādeṣād gṛhād eva cūradānandanam dvijam
jagrāha janatāmadhye, babandha ca bahucṛutaḥ.
tataḥ cintāparo: 'muṣya kutaḥ cāritradūṣaṇam ?
- 60 hataḥ ced vyartham ācāryas, tataḥ *cyoteta tadyaḥ;
kim tu satyam asatyam vā vṛttam etad dvijanmanaḥ
ko jānīte ? katham ? iti ko 'yam rājñō vṛthā cramaḥ ?
- 63 tad idānīmītanam kalam yāpayiṣyāmi cōdhayan,
duṣṭo vā 'yam aduṣṭo vā vijñāyeta ṣaṇāḥ-ṣaṇāḥ.
iti huddhyā viniṣcitya vasudhūvivarodare
- 66 nidhāya tam dvijanmānam avijñātam apālayat.

rājñe vijñāpayām āsa: yathādiṣṭam tathā prabho
bhavadājñāvidhānena mayā tat sādhitam kṣaṇāt.

69 tac chrutvā nandabhūpālas tūṣṭimbhāvam avāptavān;
āste nirastavidveṣi rakṣann avanimāḍalam.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 1

JAINISTIC RECENSION OF VI [This, in mss. of JR, is XI, embost in 1

viçalā nāma purī. tasyām nando nāma rājā. tasya dvāsaptatikālakuçalo vijaya-
pālaḥ sutaḥ, bahugrutanāmā mantri, bhānumati rājñi. sa ca rājā bhānumatirūpā-
3 sakto rājyacintām na karoti. yadā sabhāyām āyāti, tadā bhānumati samjṣam
upaviçati. anyadā mantriṇā vijñaptam: deva,

vaidyo guruç ca mantri ca yasya rājñyaḥ priyamvadāḥ,

çariradharmakoçebhyaḥ kṣipram sa parihīyate. 1

ataḥ kaṭhoram api kathyamānam asti. rājan, rājñyāḥ sabhāyām āgamanam anucitam.
tato nṛpaḥ prāha: mantrin, sādhu tvayo 'ktam; param aham kim kurve? tām vinā
3 kṣaṇam api sthātum na çaknomi. tarhi mantriṇo 'ktam: tato bhānumatirūpaḥ
citrapaṭalikhitaḥ kārayitvā svasamīpe sabhāyām sthāpyate. tato rājñā citrakārasya
rājñyā rūpaḥ darçitam. tenā 'pi tadanumānena tadrūpaḥ citrapaṭe kṛtvā nṛpāyā
6 'rpitam. rājñā ca samīpasthasvaguruçārādānandanasya parikṣārtham arpitam.
tenā 'pi tadrūpaḥ nirikṣyo 'ktam: tadrūpaḥ rūpaḥ asti, param vāmorupradeçe
tilako 'sti, sa ca na kṛtaḥ. tac chrutvā nṛpamanasi vikalpaḥ samjātaḥ, yataḥ:
9 ayam katham jānāti? kāraṇena bhāvyam! tataḥ krodhādhiṣṭhitena rājñā mantriṇaḥ
kathitam: yadi tava mayi hitam asti, tarhi tvayā çighram çārādānandanasya prāṇa-
nāço vidheyaḥ. mantriṇā 'pi tad ākarṇya cintitam:

kālindyaḥ dalitendranīlaçakalaçyāmāmbhaso 'ntar jale

magnasyā 'ñjanapuñjamecakanibhasyā 'heḥ kuto 'nveṣaṇam,

tārābhāḥ phaṇacakraavālamāṇayo na syur yadi dyotino?

yāir evo 'nnatim āpnuvanti guṇinas, tāir eva yānty āpadam. 2

tato mantriṇā çārādānandanaḥ svagṛham ānītaḥ, cintitam ca: ko jānāti satyam
asatyam vā? param asya puruṣaratnasya vināço rājñaç ca pātakam bhaviṣyati 'ti
3 vimṛçya mantrayati:

sugunaḥ apagunaḥ vā kurvataḥ kāryajātaḥ

parinātir avadhāryā yatnataḥ paṇḍitena;

atirabhasakṛtānām karmaṇām ā vipatter

bhavati hrdayadāhi çalyatulyo vipākaḥ. 3

tataḥ sa svagṛhabhūmigrhe sthāpitaḥ.

VII. Frame-story: Seventh Section

The jealous king and the ungrateful prince, Part 2

SOUTHERN RECENSION OF VII

tadanantaram ekadā rājakumāra ākheṭārtham vanam prati
nirgataḥ. nirgamanasamaye 'paçakunam abhūt. tad yathā:

akālavrṣṭis tv atha bhūmikampo,

nirghāta ulkāpatanam tathāi 'va,

ityādyanīṣṭāni tato babhūvur,

nivāraṇārtham, sulīḍo vacaṇ ca. 1

tasminn avasare mantriputrena buddhisūgareṇa bhaṇitam: bho jaya-
pāla, adyā 'kheṭārtham mā gaceha; mahad apaçakunaṁ dṛçyate. tato
3 jayapālena bhaṇitam: bhavattv asyā 'paçakunasya pratīlir adya
nirīkṣaṇīyā. teno 'ktam: bho rājakumāra, buddhimatā puruṣeṇā
'niṣṭasyā 'paçakunasya pratyayo na draṣṭavyaḥ. uktaṁ ca:

na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na kṛidet pannagāliḥ saha;

na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣaṁ na kūrayet. 2

iti tena nivārito 'pi tadvacanam anādṛṭya nirgato rājaputraḥ. punar
nirgamanasamaye tena bhaṇitam: bho jayapāla, tava vināçakālaḥ
3 samāgataḥ; anyathāi 'vaṁ viparītabuddhir no 'tpadyate. tathā co
'ktam:

na nirmītā kāir, na ca dṛṣṭapūrvā,

na çrūyate hemamayī kuraṅgī;

tathā 'pi tṛṣṇā raghunandanasya;

vināçakāle viparītabuddhiḥ. 3

athavā, upārjitānām karmaṇām upabhogaṁ vinā katham vināçāḥ
syāt? tathā co 'ktam:

sadbhāvo nā 'sti vegyānām, sthīratā nā 'sti saṁpadām,

viveko nā 'sti mūrkhāṇām, vināço nā 'sti karmaṇām. 4

tato rājakumāro vanam gatvā bahūni chivāpadān vyāpādyā kṛṣṇasā-
ram dṛṣṭvā tadanugato mahad aranyaṁ praviṣṭo yāvat paçyati, tāvat
3 sarvo 'pi sāinyavargāḥ svanagaramūrge lagnaḥ. kṛṣṇasāro 'pi tatrāi
'vā 'dṛçyo jātaḥ. svayam ekākī turagārūḍhaḥ puraḥ sarovaram adrā-
kṣīt. tatrā 'çvād avatīrṇo vṛkṣaçākḥyām açvaṁ nibadhya jalapānam
6 vidhāya yāvad vṛkṣaçākḥyām upaviçati, tāvad atibhayaṁkaraḥ kaçeid
vyāghraḥ samāgataḥ. taṁ vyāghraṁ dṛṣṭvā 'çvaḥ palāyamāno
nagaramārgam agamat. rājakumāro 'pi bhayād vepamānāṅgaḥ
9 çākhām ālambya vṛkṣam ārūḍhaḥ. pūrvārūḍham bhallūkaṁ dṛṣṭvā
punar atyantabhayaṁ prāptaḥ. tatas tena bhallūkena bhaṇitam:
bho rājakumāra, mā bhāiṣiḥ; adya mama çaraṇāgatas tvam; atas
12 tavā 'haṁ kimapy aniṣṭaṁ na kariṣyāmi. mayi viçvasya vyāghrād
api na bhetavyam. rājakumāreṇa bhaṇitam: bho vṛkṣarāja, ahaṁ
tava çaraṇāgato viçesato bhayabhītaḥ; ato mahat puṇyam çaraṇā-
15 gatarakṣaṇena bhavati. uktaṁ ca:

ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,

ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 5

tathā bhallūkena samāçvāsito rājaputraḥ. vyāghro 'pi vṛkṣādhaḥ
samāgataḥ. tataḥ sūryo 'py astaṁgataḥ. rātrāv aticṛānto rājaputro

3 yāvan nidrām yāti, tāvad bhallūkeno 'ktam: bho rājakumāra, tava
nidrā samāyāti; tvam vṛkṣādhaḥ paṭiṣyasi. tato 'grata ehi, mamā
'ñke nidrām kuru. evaṃ ukto bhallūkasyā 'ñke nidrām gataḥ. tadā
6 vyāghro vadati: bho bhallūka, ayaṃ grāmavāsī punar api mṛgayayā
'smān eva hantum samāgataḥ; çatrubhūto 'yam añke kimarthaṃ
niveçitaḥ ? yato 'yam mānuṣaḥ; uktaṃ ca:

mānuṣeṣu kṛtaṃ nā 'sti tiryagyonīṣu yat kṛtaṃ;

vyāghravānarasarpāṇāṃ bhāṣitaṃ na kṛtaṃ mayā. 6

tvayo 'pakṛto 'py apakāram eva kariṣyati. tasmād amum adhaḥ
pātaya. aham enaṃ bhakṣayitvā sukhena gamiṣyāmi, tvam api
3 niḥçramam gaccha. tato bhallūkeno 'ktam: ayaṃ kīdrço vā bhavatu,
paraṃ mama çaraṇāgataḥ; amum na pātayāmi. çaraṇāgatamāraṇe
mahat pātaḥ. tathā co 'ktam:

viçvāsaghātakāç cāi 'va, çaraṇāgataghātakāḥ,

vasanti narake ghore yāvad ābhūtasamplavam. 7

tadanantaram rājaputro vinidro jātaḥ. bhallūkeno 'ktam: bho
rājakumāra, aham kṣaṇam nidrām kariṣyāmi, tvam apramattas tiṣṭha.
3 teno 'ktam: tathā bhavatu. tato bhallūko rājaputrasamīpe nidrām
gataḥ. vyāghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, tvam asya viçvāsam mā
kuru, yato 'yam nakhāyudhaḥ. tathā co 'ktam:

nadinām ca nakhinām ca çṛṅginām çastrapāṇinām

viçvāso nāi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 8

anyac ca: ayaṃ cañcalacitto dṛçyate; tasmād asya prasādo 'pi
bhayaṃkaraḥ.

kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭā vituṣṭāç ca kṣaṇe-kṣaṇe,

avyavasthitacittānām prasādo 'pi bhayaṃkaraḥ. 9

tvām matto rakṣayitvā svayam attum icchatī. atas tvam eva bhal-
lūkam adhaḥ pātaya; aham enaṃ bhakṣayitvā gamiṣyāmi; tvam api
3 niḥjanagaram gaccha. tac chrutvā rājaputro yāvad enam adhaḥ
pātayati, tāvad bhallūko vṛkṣāt patann antaraçākḥām anyām avalam-
bitavān. rājaputro 'pi punas taṃ dṛṣtvā bhayaṃ āpa. tato bhallūko
6 'vadati: bhoḥ pāpiṣṭha, kimarthaṃ bibheṣi ? yat purā 'rjitaṃ karma
tat tvayā 'nubhoktavyam. atas tvam sa se mi re 'ti vadan piçāco
bhūtvā tatra paribhramaṃs tiṣṭha. tataḥ prabhātam āsit; vyāghras
9 tasmāt sthānān nirgataḥ. bhallūko 'pi rājakumāram çaptvā niḥ-
sthānam jagāma. rājakumāro 'pi sa se mi re 'ti vadan piçāco bhūtvā
vane paribhramati sma.

12 tato rājaputrasya turaṃgamo rājaputreṇa çūṇyo nagaram agamat.
rājaputrarahitam açvaṃ dṛṣtvā janā rājño 'gre kevalam āgatam açvam
ācakhyuḥ. tato rājā mantrinām samāhūya bhaṇati: bho mantrin,

- 15 yadā kumāro mṛgayārthaṁ vanam prati nirgataḥ, tadā mahad apaṇa-
kunam āsīt kila; tathā 'pi tad ullaṅghya nirgataḥ. tasya pratyayo
jāta eva. tenā 'rūḍho 'cvaḥ cūnyaḥ saṁ vanād āgataḥ. atas tan-
18 mārṅgaṇārthaṁ vanam prati gamiṣyāmaḥ. teno 'ktam: deva, tathā
kartavyam. tato rājā mantribhiḥ parivāreṇa saha sa yena mārgeṇa
gataḥ, tenāi 'va mārgeṇa vanam gataḥ. vanamādhye paribhramantaṁ
21 sa se mi re 'ti vadantaṁ piṅgacībhūtaṁ putraṁ dr̥ṣṭvā mahācokasāgare
nimagnas taṁ ādāya svapuram agamat. tato maṇimantrāuśadhā-
bhijñān ākārya tāuḥ eikitsito 'pi na svastho babhūva. tasminn
24 avasare rājñā mantriṇaṁ prati bhāṣitam: bho mantrin, asminn
avasare cārādānandanas tiṣṭhāti cet, tarhi kṣaṇamātरेṇā 'muṁ cikil-
sati. sa mayā vṛthā mārtaḥ. anyac ca: puruṣeṇa yat kāryaṁ kriyate,
27 tad vicāryāi 'va kartavyam. anyathā param āpadāṁ padam bhavati.
uktam ca:

sahasā vidadhīta na kriyām; avivekaḥ param āpadāṁ padam;
vṛṇate hi vimṛṣyakāriṇaṁ guṇalubdhāḥ svayam eva saṁpa-
daḥ. 10 tathā ca:

aparikṣya na kartavyaṁ, kartavyaṁ superikṣitam;
paṇḍ bhavati saṁtāpo brāhmaṇīnakulaṁ yathā. 11

- kim ca: tasminn avasare ko 'pi nivārayitū nā 'sīt. mantriṇo 'ktam:
sa samayas tathāi 'va sthitaḥ; bhavitavyatā yādṛcī, buddhir api tādṛcī
3 jātā. uktam ca:

sā sā saṁpadyate buddhiḥ, sā matiḥ sā ca bhāvanā,
sahāyās tādṛcī jñeyā, yādṛcī bhavitavyatā. 12
na hi bhavati yan na bhāvyaṁ, bhavati ca bhāvyaṁ vinā 'pi
yatnena;

- karatalagatam api naṣṭi, yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 13
rājño 'ktam: tat karmānusāreṇā 'bhūt. idānīm asya viṣaye mahān
prayatnaḥ kartavyaḥ. mantriṇo 'ktam: katham? rājā 'bravīt: yaḥ
3 ko 'pi rājaputrasya eikitsāṁ kariṣyati, tasyā 'rdhaṁ rājyaṁ dīyata iti
grāme ghoṣo dāpayitavyaḥ. mantriṇā 'pi tathā kārayitvā svabha-
vanam āgatya cārādānandanasya purataḥ sarvo 'pi vṛttāntaḥ kathitaḥ.
6 tat sarvaṁ cṛtvā cārādānandanena bhāṣitam: bho mantrin, rājño
'gra evaṁ nirūpaya: mama kāpi kanyakā vartate, tasyā darṣanam
asya kāryam; sā kamapy upāyaṁ kariṣyati. tae cṛtvā mantriṇā
9 rājño 'gre tathāi 'va kathitam. tato rājā sarvasabhāsahito mantri-
mandiram āgatyo 'paviṣṭaḥ. tadanantaram rājaputro 'pi sa se mi re
'ti vadann upaviṣṭaḥ. tae cṛtvā yavanikāntaḥsthitena cārādā-
12 nandanena padyam abhāṇi:

sadbhāvaṁ pratipannānāṁ vañeane kā vidagdhatā?
aṅkam āruhya sūptānāṁ hantuḥ kim nāma pāuruṣam? 14

tat padyam çrutvā rājaputrena caturṇām akṣarāṇām madhya ekam akṣaram parityaktam. punar dvitīyam padyam apaṭhat:

setum gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasaṁgame,

brahmahatyā pramucyeta, mitradrohī na mucyate. 15

tat padyam çrutvā mi re 'ty uktavān, dve akṣare parityakte. tatas trītyam padyam apaṭhat:

mitradrohī kṛtaghnaḥ ca yaç ca viçvāsaghātakah,

trayas te narakam yānti yāvac candradivākarāu. 16

tata ekākṣaram apaṭhat. tadanantaram caturtham padyam apaṭhat:

rājan bhos tava putrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam dvijātibhyo; varṇānām brāhmaṇo guruḥ. 17

evam uktavati çāradānandane rājaputraḥ svasthaḥ sāvadhānaḥ cā 'bhavat. tataḥ pituḥ purato bhallūkavṛttāntam akathayat. tac

3 çhrutvā rājñā çāradānandanam prati bhaṇitam:

grāme vasasi kalyāṇi atavyām nāi 'va gacchasi;

ṛkṣavyāghramanuṣyāṇām katham jānāsi bhāṣitam? 18

tadā yavanikāntare çāradānandanena bhaṇitam:

devadvijaprasādena jihvām vasati çāradā;

tenā 'ham avagacchāmi, bhānumatyā yathā 'ṅkakam. 19

tad vacanam çrutvā rājā sāçcaryo bhūtvā yāvad yavanikām apa-

karṣati, tāvac chāradānandanam pratyakṣeṇa dṛṣṭaḥ; rājaprabhṛtibhiḥ

3 sarvair namaskṛtaḥ. tadā mantrinā pūrvavṛttāntaḥ kathitaḥ. tato rājā bahuçrutam mantriṇam uvāca: bho mantrin, tava saṁsargeṇa

mamā 'pakīrtir durgatiḥ ca gatā. ataḥ puruṣeṇa satām saṁsargo

6 vidheyah; teno 'bhayam api prayojanam bhavati. tathā hi: vārayati vartamānām āpadam āgāminīm ca satsevā,

trṣṇām ca harati pītam gaṅgāyā durgatim cā 'mbhaḥ. 20

anyac ca: mahataḥ kaṣṭac ca mama putro rakṣitaḥ. rājñā satām

maḥākulinānām bhavadṛçām saṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktaṁ ca:

saṁgraham nākulīnasya sarpasye 'va karoti yaḥ,

sa eva çlāghyate rājā samyaggārūḍiko yathā. 21

iti nānāprakārāḥ stutikadambakair mantriṇam stutvā vastrādinā

sambhāvya rājā rājyam akarot.

METRICAL RECENSION OF VII
kadācit tasya bhūpasya putro vijayapūlakah
kitavaḥ kūmukaḥ pāpaḥ kadācin mṛgayām yayāu.

3 kṛṣṇakākas tadā çuṣkakāṣṭhastho rāuti karkaçam;
tūlābhyaktaḥ pumān kaçcit saṁmukhaḥ saṁupāgataḥ:
vahan malinavāsānsi dadṛçe rajakaḥ puraḥ;
6 humbhāraveṇa kroçanti gāuḥ ca vatsavivarjitaḥ;

- kṛṣṇasarpo 'grato 'yāsīd, vivastrā ca kumārikā;
animittam ca vṛkṣasya bhagnāḥ cākhāḥ patatrināḥ
9 nipetuḥ paritaḥ, cakram cakradhūrakaracyutam;
etāni durnimittāni bahuḥ 'nyāni cā 'bhavan.
tataḥ saṁnihitāḥ kecin niṣeddhum mṛgayām ṇanāḥ
12 prāyatanta; tadā rūjakumāras tām avocata:
drakṣyāmo durnimittānāṁ phalaṁ kiṁ bhaviṣyati!
vṛthā mā 'bhūta mṛgayāvilhāraparipanthināḥ.
15 punar apy ūcur ucitam rājaputrabhitūṣiṇaḥ:
na viṣam bhakṣayet prājño, na kṛdet pannagūḥ saha,
no 'llaṅgheta nimittāni, na brahmadveṣam ūcaret.
18 iti nītyā niṣiddho 'pi lālyād ākheṭakam yayāu.
araṇyeṣu vibabhrāma parito vyādhasenayā;
brñhitūḥ kariṇām siṁhanādāir mukharayan diḥaḥ,
21 vyāpārayām āsa ṇarūḥ ṇvāpadān itarān mṛgān.
kvacid rajjvā diḥo vyāptūḥ, kvacid vāi vidūṣitam,
kvacit prajvalito vahniḥ, kvacit khātū vasumdhara,
24 kvacid vane caracamūḥ cacūlo 'dyatakārmukā;
evam bahuvidhopāyair vicacāra mṛgāntakṛt.
etasminn eva samaye gaṇḍaḥḥaḥsamākṛtūḥ
27 nirjagāmā 'tjavano jambūlāt ko 'pi sūkarah,
nirmathya tarasā sānyam; viḥantam girigahvaram
hayam āruhya tam hantum kumārāḥ kṣipram anvayāt.
30 kvacit sānyam bhraṣṭamārgam amle madhyamdinātapat,
kvacit kumāro babhrāma vane sūkaravañcitaḥ.
tato nidāghamārtāṇḍapracāṇḍātapatūpitaḥ,
33 pipāsākūlitaḥ ḥrānto dadarḥa salilāḥayam.
tatrā 'varuhyā turagāt, pītvā pānīyam āgalam,
ekākī tatra baddhāḥvam viḥaḥḥrāma taror adhaḥ.
36 tasminn eva kṣane kaḥcic chārdūlo ghoradarḥaṇaḥ
nirgacchann eva dadṛḥe nikunījodarataḥ ṇanāḥ.
bhītyo 'tpucchayamānena khuradūritabhūminā
39 valgārajum abhitroṭya vājīnāi 'vam palāyitam.
āruroha kumāro 'pi mahāvṛkṣam jīṇviṣuḥ;
vyāghro 'pi ḥghram āyāsīd, gandham āghrāya mānuṣam.
42 tattaror agraḥākhāyām bhallūko vyavatiṣṭhati;
mūladeḥ mahāvvyāghraḥ, skandhadeḥ kumārakah,
nā 'varoḥhum na cā 'roḥhum na sthātum cā 'py asāu kṣamaḥ,
45 nimajjanḥ cā 'padambhodhāu, ḥlabhraṣṭo hi mānavah.
tam babhāṣe 'tha bhallūko vācā manuyayogyayā:
rājaputra, na bhetavyam; bhavato rakṣako hy aham;
48 tiryaṇcam api mām viddhi dharmavartmany avasthitam.
ity ākarṇya sa bhūpālakumāro gatabhīr abhūt;
skandhopari dadāu sthānam āroḥhum nṛpanandanam,
51 ita ehi 'ti bhallūko 'py upāveḥayad antike.
vyāghras tarutale tathāu tadāmiṣajighṛkṣayā.
astamastakam āroḥhe ravāv āvirabhūt tamaḥ.

- 54 athā 'rdharātre nidrāntam kumāram bhallūko 'bravīt:
nidrā tvām bād hate nūnam, rājaputra, çayīsyasi;
adhas tiṣṭhati çārdūlo; mamā 'ñke çetum arhasi.
- 57 evam priyahitam vākyaṁ vadato vacanāt tataḥ
so 'ñke nidhāya mūrdhānam nidrāvaçam upāgamat.
tatrāntare 'vadaḍ vyāghro bhallūkaṁ sakhyam ācaran:
- 60 ahaṁ ca tvam ca suhr̥dāu, sarvadā vanagocarāu;
viddhi mām jātasāuhārdam, adhaḥ pātaya mānuṣam;
āvayor ayam āhāraḥ paripūrṇo bhaviṣyati;
- 63 mānuṣe nā 'sti viçvāso, viçeṣād rājanandane.
iti vyāghravacaḥ çrutvā bhallūkaḥ pratyuvāca tam:
yādr̥ço vā bhavatv eṣa na me tv atra vicāraṇā;
- 66 bhavadbhīto yato dāinyād āsasāda madantikam,
rājaputra na bhetavyaṁ tvaye 'ti vyāhṛtam mayā,
na mano vartate tasmāc charaṇāgataghatane.
- 69 tataḥ suptotthitam rājaputraṁ provāca bhallūkaḥ:
kṣaṇam nidrāmy ahaṁ yāvat tvām jāgr̥hi kumāraka.
ity uktvā tasya bhallūkaḥ samp̥te nidrito 'bhavat.
- 72 tato vyāghraḥ samavadad darçayann iva sāuhṛdam:
he rājaputra, tīryaṇcam enaṁ kharanakhāyudham
mā viçvasiḥi doṣajña, viçeṣāt piçitapriyam.
- 75 çṛṅgiṇam nakhinam duṣṭam daṇṣṭriṇam ca na viçvaset,
evam pūrvoditam jñātvā samyag ātmahitam kuru.
madbhayād eva sād hutvam ayaṁ samavalambate;
- 78 apayāte ca mayy eṣa paçcāt tvām nihaṇīsyati.
svabhāvād eva capalam sarvasya prāṇino manaḥ;
tan niyantūṁ na devo 'pi çaktaḥ, kiṁ punar idṛçaḥ ?
- 81 tvam etat sarvam ālocya bhallūkaṁ vinipātaya;
bhaviṣyati mamā 'hāras, tvām sukhena gamiṣyasi.
evam vijayapālo 'pi vyāghravākyaḍ viçañkitaḥ
- 84 nidrāṇam bhallūkaṁ matvā pātayām āsa bālīçaḥ.
sa tathāi 'va patann ekām taruçākhām alambata;
na vinaçyati hi kvāpi sadācāraḥ kathamcana.
- 87 rājaputras tam ālokya bibhetti bhr̥çam ākulaḥ;
so 'pi pūrvavad ābhāṣya punar apy abhayaṁ dadāu:
kṛtaṁ yad yena loke 'smiṁ chubham vā yadi vā 'çubham,
- 90 tat tena bhujyate; tasmāt tvam evā 'nubhaviṣyasi.
ahaṁ tu bhavataḥ kiṁcin na kurve pratyapakriyām.
iti bruvāṇe bhallūke prabhātāi 'va vibhāvāri;
- 93 vyāghro 'pi viphalārambho jagāma girigahvaram;
avātarat taroḥ sākāṁ bhallūko rājasūnuna.
tataḥ çaçāpa tam dīnam pāpinaṁ vanagocaraḥ:
- 96 sa se mī re 'ti pralapan paribhrama piçācavat;
yadāi 'vaṁ bhavato vṛttam kaçcit prakhyāpayiṣyati,
tadānim eva durvṛtta viçāpas tvām bhaviṣyasi.
- 99 iti dattvā tadā çāpam yayāu giriguhām mṛgaḥ:
sa se mī rā ravaṁ kurvan sa babhrāma piçācavat.

- atha rājakumārasya turagaṃ punar āgataṃ
 102 śūnyāsanaṃ samūlokya pūurāḥ kaṣṭaṃ caṇṇikire:
 pūrvedyā rājaputrasya mṛgayām gantum icchataḥ
 durnimittāni jātāni; tad etatphaliṭaṃ dhruvaṃ.
 105 turāṅgo 'pi kumāreṇa vihināḥ svayam āgataḥ;
 gacchāmo vipinaṃ, samyag anveṣyāmaḥ kumārakam.
 itthaṃ vicārya sahasā halavān balasaṃyutaḥ
 108 nandabbūmiḡvaraḥ prāyād anveṣuṃ nijanandanam.
 arāṇyānīm agūhanta, dadṛḡṣu ca kumārakam
 piṣṭacavat pradhāvantaṃ, āninyuḥ sāinikāḥ puram.
 111 devatārādhanavidhiṃ maṇimantraūśadhakriyām
 putrāpasmāramokṣārthaṃ cakūra vasudhādhipaḥ.
 evaṃ kṛte 'pi putrasya pūḡcāye pūrvavat sthite,
 114 tatro 'pāyam ajānan sa nirvedād avadan nṛpaḥ:
 etādṛḡṣu kīryeṣu jñātum kartum pratikriyām
 ko hi nāma samartho 'sti cūradānandanād ṛte ?
 117 sa tādṛḡo mayā māudhyād vyartham eva vihiṃsitaḥ;
 kopāṃ tadānīm eko 'pi mama nā 'bhūn nivārakaḥ.
 tato bahuḥruto mantri babhāṣe vasudhādhipaḥ:
 120 svāmin vidhibalāt kālas tadānīm tādṛḡo 'bhavat;
 sarvasvaṃ apī vā dattvā 'yasmāi kasmācid Iṣvara
 yena kenāpy upāyena sādhyāmaḥ samihitaṃ.
 123 ity uktvā ghoṣayām āsa sarvatra vasudhātale,
 kārayitvā patākām ca rājadvāre samucchritām:
 yaḥ kaḥcid rājatanayam apadoṣaṃ kariṣyati,
 126 tasmāi dāsyāmi rājyūrdhaṃ, satyain ākarṇyatām iti.
 cūradānandanāyā 'pi sarvaṃ etad bahuḥrutatḥ
 jūḡpāyām āsa, so 'py enaṃ pratyuvāca dvijūḡraṇiḥ:
 129 vadāi 'naṃ nandabhūpālaḥ: cūradānandanātmaajā
 vidyate saptavarṣiṣyā, sū vidhāsyaty abhīpsitam.
 ity uktatḥ sa narendrāya sarvaṃ etad vyajijñapat;
 132 tāṃ draṣṭum satvaraṃ so 'pi bahuḥrutayuto jayāu.
 cūradānandano yatra cā 'ste bhūvivarodare,
 tattraī 'va kalpitā kācin netramūrgatiraskriyā.
 135 upaviṣṭe mahūrāje piṣṭāco rājanandanatḥ
 sa se mi re 'ti pralapann āste tasyāi 'va saṃnidhāu.
 tato yavanikāchannaḥ cūradānandano 'vadat
 138 etatpūḡcānirmukter hetuṃ clokacatuṣṭayam:
 sadbhāvapratiḡpannānām vañcane kā vidagdhatā ?
 āṇkam āruhya suptānām hanane kiṃ nu pāuruṣaṃ ?
 141 grutvā kumāras tad vākyam atyākṣid ekam akṣaram,
 muhur-muhur bruvann āste se mi re 'ty akṣaratrayam.
 āṇcaryam etad ity ācusa tatprītyā rājapūruṣāḥ;
 144 papāṭha sa punatḥ padyaṃ dvitīyaṃ dvijapūṃḡgavaḥ:
 setuṃ drṣṭvā samudrasya dhanuṣkoṭivivartane
 brahmahā mucyate pūpāir, mītradrohi na mucyate.
 147 dvitīyaṃ padyam ākarṇya dvitīyākṣaram atyajat,

- mi rā mi re 'ti pralapann āste vijayapālakah.
 aho mahādbhutam iti procū rājānuvartinah;
 150 apāṭhīt sa punaḥ padyam anavadyārthasamṃyutam:
 mitradroḥī kṛtaghnaḥ ca steyī ca gurutalpagaḥ,
 catvāro narakaṃ yānti yāvac candradivākaraū.
 153 vyājahāra kumāro 'pi rā rā re 'ty ekam akṣaram;
 tataḥ punar api ślokaṃ apāṭhīd brāhmaṇaḥ sphuṭam:
 rājaṃs tvam asya putrasya yadi kalyāṇam icchasi,
 156 dānam dehi dvijātīnām, tad dhi durgativāraṇam.
 grutvā padyāni so 'py evaṃ svastho vijayapālakah
 sarvaṃ vijñāpayāṃ āsa pitre vṛttam vanācṛitam.
 159 tataḥ sa sagiraḥkampam tattiraskaraṇīmukham
 ālokyā-'lokyā sahasā vismayād antikaṃ yayāu,
 rājā vismayavisphāravilocanam abhāṣata:
 162 grāme vasantyā kalyāṇi katham vā kānane kṛtam
 ṛkṣavyāghramanuṣyāṇām tvayā jñātam kumārike ?
 punar yavanikāprāntād udapadyata bhārati:
 165 ṛṇu rājan viṣeṣeṇa! na me 'sty aviditam kvacit;
 devadevasya kṛpayā vāg devī vaçavartini;
 tena me jñāyate sarvaṃ, bhānumatyās tilam yathā.
 168 ākarṇyāi 'va sa saṃbhrānto javād yavanikāṃ kṣipan,
 nirvarṇya cāradānandaṃ, mumude nandabhūpatiḥ.
 vyājahāra tato rājā sacivaṃ janasaṃsadi:
 171 hitakṛṇ na mamāi 'ko 'pi bahuçruta bhavān iva;
 bhadrabuddhyāi 'va bhavatā brahmadroho nivāritaḥ,
 rājyarakṣāvidhāu dakṣaḥ kumāraḥ kuçalikṛtaḥ;
 174 asya prāṇopakārasya pratikāro na vidyate;
 adyaprabhṛti çakṣyāmi jetuṃ lokatrayaṃ tvayā.
 ācāryaṃ cāradānandaṃ mantriṇaṃ ca bahuçrutam
 177 mānayan nandabhūpālas tannayenā 'çiṣan mahīm.

THE BRIEF RECENSION omits the story of the Jealous King, etc., Part 2

JAINISTIC RECENSION OF VII [This, in mss. of JR, is XII, emboxt in 1

- anyadā nṛpanandano vijayapālaḥ çakunāir nivāryamāṇo 'pi pāparddhyāi vanam
 gataḥ. tatra sūkaram anuvrajan kvāpy aṭavyāṃ patitaḥ. tatra tṛṣākṛantaḥ kvāpi
 3 taṭākam āsādyā jalaṃ pītvā çrāntas tattaṭasthavṛkṣādho yāvat sthitaḥ, tāvat tatṛai
 'ko vyūghraḥ samāyātaḥ. kumāras tu vṛkṣam ārūḍhaḥ. tado 'paristhāikavānaras
 tadvṛkṣavāsiviyantarādhiṣṭhito manuṣyavāco 'vāca: bho rājakumāra, tvam mā bhāir
 6 ūrdhvaṃ āgacchia. tataḥ kumāro 'py ūrdhvaṃ gataḥ. saṃdhyā ca jūtā. tato rātrāu
 kumārasya nidrām prekṣya vānareṇo 'ktam: adho vyāghro 'sti, madutsaṅge nidrām
 kuru. tato viçvāsena supṭe kumāre vyūghraḥ prāha: bho vānara, manuṣyaviçvāsaṃ
 9 mā kuru; muñcāi 'nam, tava mama ca bhakṣyaṃ bhaviṣyati. tadā vānareṇo 'ktam:
 ahaṃ viçvāsaghātaṃ na karomi. tato vyāghro māunena sthitaḥ. kṣaṇāntare kumā-
 rotsaṅge vānaraḥ supṭaḥ. punar vyūghreṇo 'ktam: bho rājakumāra, vānarasya ko
 12 viçvāsah ? yataḥ:
 nadinām ca naklinām ca çṛṅgiṇām çastrapāṇinām
 viçvāso nūi 'va kartavyaḥ, strīṣu rājakuleṣu ca. 1

kṣaṇe ruṣṭaḥ kṣaṇe tuṣṭo ruṣṭo hrṣṭaḥ kṣaṇe-kṣaṇe,
avyavasthitaścittānām prasādo 'pi bhayaṁkaraḥ. 2

ato muñcāi 'nam; mama 'hūro bhavati, tvam en nirbhayo bhaviṣyasi. tato bhrānta-
cittena kumāreṇa kapir muktaḥ. sa ca patanū nntarāle cākhāyām lagnaḥ. tad
3 dṛṣṭvā kumāro lajjitaḥ. tataḥ kapinā proktaḥ: bhoḥ kumārṇ, mama bhayaṁ mā
kṛtūḥ, svakṛtāḥ kurma tvam jānāsi. etāvatā prabhūtaṁ jātāḥ; gnto vyāghraḥ.
tato lokūnām svnrūpajūḥpanāya kumārasya vi se mi re 'ti cābdm pāṭhayitvā vyanta-
6 rūdhīṣṭhitaḥ kpiḥ prāha: tvam avatīrya svasthānām yāhi 'ti. tataḥ kumāro vi se
mi re 'ti cābdena pāṭhitamūtreṇa grathilībhūto vnuamadhye tam eva cābdam uccaran
bhrāmyati.

9 itaḥ ca kumānturāṅgamo vyāghrabhayaena trastaḥ svapuram gataḥ. tam dṛṣṭvā
kumārānāgamaṇe kūrṇam vimṛgya rājā saparivārnś tadanveṣaṇāya vane gataḥ.
tatra tam kumārāḥ grathilām vi se mi re 'ti cābdam uccarantam dṛṣṭvā svnpram
12 ānayat. tato 'nekamnnimantrāyadhīpnamukhlapratikūrāir ajātaguṇam putram
prekṣya rājā prāha: adya yadi cārādānandanaḥ syāt, tadā putrasya kū cintā bhavati ?
param sa mayāi 'va nipātitaḥ. atra mantri prāha: rājau, gaṭagocanena kim bhavati ?
15 param pure paṭaho dāpyatām; yaḥ kaḥcid rājakumārāḥ svasthām knroti, tasya rājā
'rdharājyaṁ dadāti 'ti. tato rājā pure paṭaho dāpitaḥ. etatsvarūpam ca mantriṇā
bhūmigrhashtitaḥcārādānandanasyo 'ktam. tenā 'py uktam: tvam yātvā rājānam
18 iti brūhi, yan māmakinā kanyā saptavārsiki vntate, tasyā darṇanam kumārasya
kūryate, sū ca kimapy upāyam kariṣyati. tato mantriṇā tad rājne kathitaḥ. rājā ca
cīghram putram ūdya tadgrhe gataḥ. tatra pūrvasthāpitayavanikāpūrgye rājā
21 saputraḥ saparikaro 'py upaviṣṭaḥ. tato yavanikāmadhyāntariteṇa cārādānandana
clokāḥ pāṭhitaḥ:

viśvasapratipaunūnām vañcane kū vidagdhatā ?

añkam āruhya suptānām hantūḥ kim nūma pāruṣam ? 3

tatas tam clokāḥ ṣrutvā prathamākṣaraḥ muktivā kumārāḥ se mi re 'ti pāṭhati.
tatas tena punar dvitīyaḥ clokāḥ pāṭhitaḥ:

setum gatvā samudrasya gaṅgāsāgarasaṅgame

brahmahū mucyate pāpāir, mītradrohiṇi na mucyate. 4

tam ṣrutvā mi re 'ty akṣaradvayaḥ pāṭhati. punas tena tṛtīyaḥ clokāḥ pāṭhitaḥ:

mītradrohiḥ kṛtaghnaḥ ca steyī viśvasaghātakaḥ

catvāro narakam yānti yāvac candradivākarāu. 5

tam ṣrutvā punaḥ sa re 'ty ekam akṣaram pāṭhati. punas tena caturthaḥ clokāḥ
pāṭhitaḥ:

rājāḥ tvam rājaputrasya yadi kalyāṇam icchasi,

dehi dānam supūtreṣu, grāhi dānena cūdhyati. 6

tataḥ kumārāḥ clokacatuṣṭayaḥ ṣrutvā svastho jātaḥ, pūrvam vanavyāghravānara-
vṛttāntam uvāca. tena sarveṣūḥ viśmayo 'bhavat. tadā rājā proktaḥ:

grāme vasasi kāmāri; vanasthaḥ caritaḥ khalu

kapivyāghramanuṣyānām katham jānāsi putrike ? 7

tato yavanikāntaritaḥ sa prāha:

devaguruprasādena jihvāgre me sarasvatī;

tenā 'ham nṛpa jānāmi, hānumatitilām yathā. 8

anena clokena nṛpasya saṁketaḥ pūrṇaḥ. tato rājā yavanikāḥ apāsyā cārādā-
nandanasya praṇāmaḥ kṛtaḥ, pramuditena mantriṇaḥ glāghā kṛtā: dhanyo 'si tvam,

3 yena mama brahmahatyā kumārasya ca prāṇā rakṣitāḥ.

VIII. Frame-story: Eighth Section

Bhoja's first attempt to mount the throne

SOUTHERN RECENSION OF VIII

iti mantrī bhojarājam prati kathām kathayitvā punar abravīt:
 bho rājan, yo rājā mantrivākyam ṣṛṇoti, sa dirghāyuh sukhi ca bha-
 3 vati. tato bhojarājo mantrinam stutvā vastrālamkaraṇādibhiḥ
 sampūjya tat siṃhāsanaṃ nagarābhyantaram nītvā tatra sahasra-
 stambhāir maṇḍapaṃ kārayitvā sumuhūrte sulagne tasmin maṇḍape
 6 tat siṃhāsanaṃ pratiṣṭhāpya tataḥ puṇyatūrthodakāir divyāuṣa-
 dhiyuktāir mantrapūrvakam dvijāir abhiṣiktaḥ purāṇdhribhir nīrājito
 bahubhir viprāir ārādito vandibhiḥ praçaṃsitaḥ cāturvarṇyam dāna-
 9 mātābhyām samānāya dīnāndhabadhirapaṅgukubjādibhyo nānāvi-
 dhadānāni dattvā chattracāmarāṅkito yāvat puttalikāmastake pāda-
 padmaṃ nidadhāti, tāvat puttalikā manuṣyavacā rājānam abravīt:
 12 bho rājan, tava tatsādṛṣyam cāuryāudāryasāhasasattvādikam yadi
 vidyate, tarhy asmin siṃhāsana upaviṣa. rājā 'bravīt: he puttalike,
 mamā 'pi tvayo 'ktaṃ sarvam āudāryādikam vidyate; kim nyūnam
 15 asti? mayā 'pi sarveṣāṃ arthināṃ kālocitam dattam. puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, etad eva tavā 'nucitam, yad ātmanā dattam
 svamukhenāi 'va kīrtayasi. yaḥ svaguṇān paradoṣān vā kīrtayati, sa
 18 kevalam durjana eva; sajjanas tu nāi 'vaṃ vakti. uktaṃ ca:
 svaguṇān iva paradoṣān vaktum ṣaknoti durjano loke;
 paradoṣān svaguṇān vā vaktum aṣaknoti sajjanaḥ satyam. 1
 anyac ca:

āyur vittam gṛhachidraṃ mantram āuṣadhasaṃgamam,
 dānamānāvamānaṃ ca nava gopyāni sarvadā. 2

ata ātmano guṇā ātmanā na stotavyāḥ, pareṣāṃ nindā na kartavyā.
 iti puttalikayo 'ktaṃ ṣrutvā savismayo bhojarājaḥ puttalikām avadat:
 3 satyam uktaṃ tvayā; yaḥ svaguṇān kīrtayati, sa eva mūrkhah.
 mayā yad guṇāḥ kīrtitāḥ, tad anucitam eva. yasyāi 'tat siṃhāsanaṃ,
 tasyāu 'dāryam kathaya.

METRICAL RECENSION OF VIII

tasmād yasya narendrasya vidyate sacivottamaḥ,
 yaḥ kuryān mantrivacanāṃ, tasya rājyam vivardhate.
 3 ittham ākarṇya sacivād bhojarājaḥ kathām ṣubhām,
 saṃtuṣya prayayāu dhūrām purīm siṃhāsanaṇvitaḥ.

- attha blojanppaḥ sāudhe salasrastanibhasamvṛte
 6 sthūpayān āsa tad divyam āsannaḥ manimanḍape.
 ṣubhadravṛṇi yāny āhur abhiṣekāya bhābhūjāni,
 ānayām āsa vegena tāni sarvāṇi bhūpatih: —
 9 gorocanūm haridrūm ca sidhūrtham haricandannam,
 dūrvāpuṣpapravūlīni, praṣastūni 'tarāṇy api;
 saptadvīpavatīm pṛthivīm vyūghracarmopari sthitām
 12 vidhūya, tatpuraḥ elattram sthūpitam candrapāṇḍaram;
 ratnadaṇḍe ṣubhe, ṣubhe cāmāre viniveṣite,
 nānāvidhūni khaḍgādīny āyindhāny api pārṣvataḥ;
 15 caturvedavido viprīḥ samāyūtāḥ samantataḥ,
 vaṁśāvalido vandimāgadhāḥ ca mahotsave;
 putrinīmām purandhrīmām hastēsu svarṇabhūjane
 18 nīrūjanāyā bhojaśya *maṁḡulārūtrikāḥ kṛtāḥ;
 nānāvidhūni vīdyāni tādṛitāni sahasraṇaḥ,
 pāurāḥ cā 'lāmkrātāḥ sarve tadā blojamahotsave;
 21 dhūtūm mulūrtam dāivajñāḥ prūptās triskandhavedināḥ;
 bhojarājo 'pi vegena vyndhād abhyaṅgamajjanam,
 paryadhād atīṣubhrīṇi vāsāṁsy, atīmanoharam
 24 karaṇa khaḍgam ādūya, dhyūtvū ca kuladāivatam,
 spṛṣtvū ca maṁḡaladvayam, lagne māulūrtikodite
 siṁhāsanaḥ samāroḍhūni cācūla jagatpatiḥ.
 27 athā 'gre sarvatonyastaputrikāmastakopari
 vinyasya pādām, ārohed āsanam sarvatomukham;
 tatliṇi 'vā 'roḍhum udyuktam hlojam rājanyaṣekharām
 30 pādāniṣepasamaye vyāeṣṭe sūlabhāñjikā:
 bhojarāja, mahāudāryam asti cet tādṛcam tvayi,
 siṁhāsanaḥ samāroḍhūm samartho 'si, na cā 'nyathā.
 33 tatas tīm avadat so 'pi: kīḍḡ āudāryalakṣaṇam ?
 sapādalakṣam āucitye dadmahe kevalam vayam!
 punar jagūda rājānam saḥsām sūlabhāñjikā:
 36 ayam te prathamō doṣaḥ, svadattaparikīrtanam.
 sa pumūn durlabho bhūmāv, udāram yasya mūnasam,
 yanmukham kīrtitum ne 'ṣṭe svakṛtāu dānavikramāu.
 39 praṣaṁseta pumūn yo vūi, so 'dhamāḥ parikīrtitāḥ;
 sarveṣām nītiṣāstrāṇām sūram uddhṛtya sarvataḥ,
 lokūnām upakūrāya vadanti sma purātanaḥ:
 42 āyur vittam ghraehidram rahasyam mantram āuṣadham,
 dānamānāvamānāni gopyāni prayatūr iti.
 tasmād etāni viduṣā na vaktavyāni sarvathā,
 45 yaduccāraṇamātreṇa laghur bhavati pūruṣaḥ.
 guṇān vā yasya doṣān vā varṇayanty apare janāḥ,
 tat tasyāi 'va phalam vidyāt puṇyasyā 'pi parasya ca.
 48 punaḥ papraccha pāñcālīm tām evam avanīpatiḥ:
 kasye 'dam āsanam, tasya kīḍḡ āudāryam ucyatām!

BRIEF RECENSION OF VIII [This, in mss. of BR, immediately follows V

evam mantrivacanam niçamy sañtuṣṭo rājā sīnhāsanaṃ ādāya nagaraṃ praviṣṭaḥ.
 ato 'pūrvasahasrastambhabhavanam racayitvā tatra sīnhāsanaṃ pratiṣṭhāpitam.
 3 tato ramyaṃ muhūrtam avalokya sīnhāsana upaveṣṭum abhiṣekāya sambhṛtīḥ
 kṛitā, dūrvācandanagorocanādīni guhadravyāni saṃgamitāni, nānāvīdhāni phalāny
 ānitāni, vyāghracarmanī saptadvīpāvatī pṛthivy ākṛtā, samīpe khaḍgachattracāma-
 6 rāṇi sthāpitāni, vedavido viprā vañçāvalīvido vandinaḥ cā 'kṛitāḥ, ullāsadāyakāni
 vāditrāṇi sajjikṛtāni, pativrataḥ putravatyāḥ puṇyastriya ujñvalamaṅgalārātrika-
 pāṇaya āyātāḥ. tāvaṃ muhūrtikeno 'ktam: rājan, muhūrtavelā 'tikṛāmati, vegāḥ
 9 kriyatām. evaṃ çrutvā rājā sīnhāsanaṃ āroḍhum calitāḥ. yāvat sīnhāsana upavi-
 çati, tāvad ekasyāḥ puttalikāyā vācā jātā: rājan, asmin sīnhāsane no 'paveṣṭavyam.
 yasya vikramārkasya sadṛçam āudāryam bhavati, teno 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam:
 āucityamātrato lakṣaṃ sāgraṃ yacchāmy aham vasu;
 vadānyo 'smi; vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣaḥ paraḥ ? 1
 aham ucite sāgraṃ lakṣaṃ dadāmi, mattaḥ ko 'para udāro 'sti ? kathaya! tāvat
 puttalikayo 'ktam:

kadaryam etad āudāryam, svakiyaṃ svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādrçaḥ paraḥ ? 2

rājan, ātmadattaṃ svamukhena yaḥ kathayati, sa nindyo bhavati. tasmād yadi
 tvam ātmānam dātāraṃ khyāpayasi, ātmadattam anuvadasi, tarhi tvam *evā 'praçañ-
 3 saṇīyo 'si. tato rājñā bhaṇitam: kathaya vikramārkasya kidṛçam āudāryam.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

[This, in mss. of JR, is III

yāvad dhārāpuryāṃ ānitam, tataḥ kṛtasahasrastambhaçobhāyāṃ rājasabhāyāṃ
 sthāpitam. tato bhavyamulūrte vividhatīrthodakāny aṣṭottaraçatam oṣadhayo
 3 dadhidūrvācandanagorocanāsarsapaharidrādisūbhāgyadravyāny anekasadāphala-
 kṣīravṛkṣaphalāni chattracāmarakhaḍgādīni rājacīhnāni pativrataputravatīstrikara-
 sthāpitamaṅgalikārātrikāni 'tyādirājyābhiṣekasāmagrīm kārāyitvā, saptadvīpavatīm
 6 pṛthvīm vyāghracarmany ālikhya, svayam mantrimahāmantrisāmantasenāpati-
 bandivṛndādīparivāraparivṛtaḥ çribhojaḥ sumuhūrte samaye yāvat sīnhāsanaṃ
 ārohati, tāvat sīnhāsanasthā prathamaputrikā divyānubhāvato manuṣyabhūṣayā
 9 'bhāṣata: rājann asya sīnhāsanasya योग्यam āudāryam yasya bhavati, so 'sminn
 ārohati, nā 'nyaḥ sāmānyaḥ. etadākarmaṇamātrasacitracitraputrikāyitaparijanaḥ
 çribhojaḥ prāha:

āucityamātrato lakṣaṃ sāgraṃ putrī dadāmy aham;

vadānyo 'sti vadānyo 'sti mattaḥ kaḥ puruṣo 'paraḥ ? 1

punaḥ putrikā prāha:

kadaryam etad āudāryam svakiyaṃ svayam eva yat

bhavān vadati; ko nindyo vidyate tvādrço 'paraḥ ? 2

paraproktagaṇaḥ prāyo nirguṇo 'pi guṇī bhavet;

indro 'pi laghutām yāti svayam prakhyāpitāir guṇāiḥ. 3

ity ākarmaṇya lajjāçaryabhayākulitāḥ çribhojaḥ prāha: bhadre, kasye 'dam sīnhāsanaṃ,
 kim ca tasyāu 'dāryam iti. tataḥ putrikā prāha: rājann ākarmaṇyatām; tarhi pratha-
 3 maṃ sīnhāsanoṭpattīḥ. tathā hi:

[Here ends the Frame-story. Now follow the Statuette-stories]

[For titles and places of Sections added by the Jain Recension, see the table, above, page xii,
 and also page 228, below.]

1. Story of the First Statuette

Vikrama's rule for giving in alms

SOUTHERN RECENSION OF 1

puttalikā bhāṇati: bho rājan, etat siṃhāsanaṃ vikramārkasya. sa tu saṃtuṣṭo 'rthijane koṭisuvārṇaṃ prayacchati.

nirīkṣite sahasraṃ tu, niyutaṃ tu prajalpīte,

hasane lakṣaṃ āpnoti; saṃtuṣṭaḥ koṭido nṛpaḥ. 1

etat āudāryaṃ tvayi vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana upaviṣa.

iti vikramārkacarite siṃhāsana-pākyāṇe prathamapākyāṇam

METRICAL RECENSION OF 1

tataḥ sū sarvaṃ vṛttāntam ācakhyāu bhojabhūbhujē:

idaṃ tu vikramārkasya siṃhāsanaṃ abhūt purā.

3 saṃtuṣṭyā 'pi bhavān datte sapādaṃ lakṣaṃ arthine;

tāvat tvaṃ vikramādityasahajodātaṃ ṣṇu.

drṣṭe sahasraṃ svarṇānūm, aṇutaṃ ca prajalpane,

6 hāsye lakṣaṃ dadāmy eva, koṭiṃ saṃtuṣṭamānasaḥ!

evam eva vidhelī 'ti pūrvam eva nirūpitaḥ,

koṣādhyaṅgas tathā sarvaṃ vidhatte samayocitam.

9 āudāryaṃ vikramārkasya sarvabhūmasya varṇitam;

evaṃ kartuṃ samarthas ced, adhitiṣṭhe 'dam āsanam.

iti pāncālīkāvākyaḥ pravaṇādhbhutanīrbbharaḥ

12 samavatasthe bhūpālo, velābhāṅgaṃ ca lakṣayan.

iti siṃhāsana-dvātriṅśikāyāṃ prathamā kathā

BRIEF RECENSION OF 1

puttalikayo 'ktam:

ārte darṣanam āgate daṇḍatāṃ, saṃbhūṣaṇe cā 'yutaṃ,

yadvūcā *vihased, dadāti nṛpatis tasmāi ca lakṣaṃ punaḥ

niṣkāṇāṃ paritoṣake kila punaḥ koṭiṃ pradadyād iti

koṣṇasya sade 'ti vikrama-nṛpaḥ cakre kilā 'jñāṃ ciram. 1

rājann evaṃ cet tavāu 'dāryaṃ bhavati, tarhy upaveṣṭavyam.

iti siṃhāsana-dvātriṅśa-kathāyāṃ prathamā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 1

atha rājāns tasya ca rājñāḥ saha-jāudāryaṃ tāvat prathamam ṣṛiyatāṃ; yathā:

purā 'vantipuryāṃ ṣṛivikramaḥ sāmraṇyaṃ karoti. anyadā tasya sabhāyāṃ ko 'pi dinarūpaḥ puruṣaḥ samāgatya puraḥ sthitaḥ; sa ca kiṃcid vakti na. tatas taṃ tathā drṣṭvā rājñā cintitam, yathā:

gatibhaṅgaḥ svaro dino gātrasvedo mahābhayaṃ,

maraṇe yāni cihnāni tāni cihnāni yācaka. 1

tato rājñā tasya dinārasahasraṃ dāpitam. tato 'pi sa yāvan na yāti, tāvan nṛpeṇa vāditaḥ: bhoḥ kasmān na vadasi 'ti? sa cā 'ha: rājan,

lajjā vārei maham; asampayā bhaṇāi maggi re maggi,
dinnam māṇakavāḍam, dehi tti na niggayā vāpi. 2

iti bruvatas tasya rājñā dīnārāyutam dāpitam. tataḥ punaḥ pṛṣtam: brūhi kimapy
āḥcaryam. so 'py avadat: deva,

aniḥsarantīm api gehagarbhāt

kīrtim pareṣām asatīm vadanti;

svāiram bhramantīm api ca trilokyām

tvatkīrtim āhuḥ kavayaḥ satīm tu. 3

tato rājñā pramuditena tasya dīnāralakṣam dāpitam. tatas tena punaḥ proktam:

saṁgrahaṇa kulinānam rājyam kurvanti pāṛthivāḥ,

ādimadhyāvasāneṣu na te yāsyanti vikriyām. 4

rājann etadarthe grūyatām bahuḥrutamantriṇaḥ kathānakam. tathā hi:

[In the manuscripts, here follows the story of the Jealous King and the Ungrateful Prince,
Frame-story, Sections XI and XII, transferred by us to p. 34 and p. 42.]

iti kathām ṣrutvā ṣṛīvikramaṇa punar dīnārakoṭir dāpitā. tasya ca pramuditena —

ārte darṣanam āgate daṣaṣaṭi, sambhāṣite cā 'yutam,

yadvācā ca haseyam, ācū bhavatā lakṣo 'sya viṣṇāyatām;

niṣkāṇām pariṭoṣake mama punaḥ koṭir madājñāparā,

koṣādhīca sade 'ti vikramaṇpāṣ cakre vadānyasthitim. 5

ayam koṣādhīcasya nirantaram ādeḥ datto nā 'tra punaḥ pṛcchā.

etat saha jāudāryam ṣṛīvikramaṇpasya tavā 'gre kathitam. evaṁvidham āudār-
3yam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tiṣṭha.

iti siṁhāsana dvātriṅśa kāyām prathamakathā

2. Story of the Second Statuette

The brahman's unsuccessful sacrifice

SOUTHERN RECENSION OF 2

punar api bhojarājo yāvat siṁhāsana upaveṣṭum samāgataḥ, tāvad
anyā puttalikā bhaṇāti: bho rājan, vikramasyāu 'dāryam tvayi
3 vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa. bhojarājo vadati sma:
bhoḥ puttalike, kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā
kathayati: bho rājan, grūyatām.

6 vikramādityo rājyam kurvann ekadā cārān āhūyā 'bravīt: bho
dūtāḥ, bhavantaḥ pṛthivīparibhramaṇam kurvantaḥ pṛthivīmadhye
yatra-yatra kāutukam tīrthaviṣeṣam ca vilokayanti, tan mama
9 nivedayantu; aham tatra gamiṣyāmi. evaṁ kāle gata ekadā deṣān-
taram paribhramyā 'gataḥ kaṣcid dūto rājānam abravīt: bho rājan,
citrakūṭaparvatānikāṣe tapovanamādhye 'timanoharam devālayam
12 asti. tatra parvatocasthānād vimalā jaladhārā patati. tatra yadi
snānam kriyate, tarhi sarveṣām mahāpātakādīnām api kṣayo bhavati.

kim ca: yas tu mahāpātakī snānam karoti, tasyā 'nigād atīvakṛṣṇam
15 udakam nihsarati. yas tatra snānam karoti, sa puṇyapuruṣaḥ. anyac
ca: tatra kaṇṇid brāhmaṇo mahati homakuṇḍe homam karoti, na
jñāyate kiyanti varṣāṇi jātāni. pratidinam kuṇḍād bahiḥsthāpitam
18 bhasma parvatākāram asti. sa brāhmaṇaḥ kenāpi saha na bhāṣate.
evam ativicitratarām sthānam dṛṣṭam mayā.

tac chrutvā rājā svayam ekāki tena saha tat sthānam gatvā paramā-
21 nandam prāpya bhaṇati: aho atīpavitram etat sthānam. atra sākṣāj
jagadambikā nivasati. etat sthānam dṛṣṭvā mano me 'tīvimalam
bhavati; ity uktvā tatrā 'ntarikṣodake snānam vidhāya devatām
24 prapūjya yatra brāhmaṇo homam karoti tatra gatvā brāhmaṇam
avādīt: bho brāhmaṇa, tava havanam ārabhya kati varṣāṇi jātāni?
brāhmaṇeno 'ktam: yadā saptarṣimaṇḍalam revatinakṣatre prathama-
27 caraṇe sthitam. tadā mayā havanam prārabdham. idānim acvini-
nakṣatre tiṣṭhati; homam kurvato me varṣacatam abhūt. tathā 'pi
devatā prasannā nā 'bhūt. tac chrutvā rājā devatām smṛtvā svayam
30 homakuṇḍa āhutiṁ cikṣepa. tatlu 'pi devatā prasannā nā 'bhūt.
tadanantaram rājā svaçiraḥkamalam āhutiṁ dāsyāmi 'ti yāvat
kaṇṭhe khaḍgam karoti, tāvad devatā 'ntarāle khaḍgam dhṛtvā
33 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam:
ayam brāhmaṇo bahukālāni havanam karoti; asmiā kimartham
prasannā na bhavasi? mama kimartham tvaritam prasannā 'si?
36 devatayo 'ktam: bho rājan, ayam havanam karoti, param asya cetasi
svāsthyam nā 'sti. ataḥ prasannā na bhavāmi. uktam ca:
aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulañghac,
vyagracittena yaj japtam, trividham niṣphalam bhavet. 1

tathā ca:

na kṣāṭhe vidyate devo, na pūṣāṇe na mṛnmaye;
bhāve hi vidyate devas, tasmād bhāvo hi kṛāṇam. 2

kim ca:

mantra tīrthe dvije deve dāivajñe bheṣaje gurāu,
yādṛçi bhāvanā yatra, siddhir bhavati tādṛçi. 3

rājā 'bravīt: he devī, yadi mama prasannā jātā 'si, tarhy asya brāhma-
ṇasya manoratham pūraya. devatayo 'ktam: bho rājan, bhavān
3 paropakārī mahādruma iva; svadehakaṣṭam sahitvā paraçrama-
chedam karoṣi. uktam ca:

chāyām anyasya kurvanti svayam tiṣṭhanti cā 'tape;
phalanti ca parārtheṣu nā 'tmahetor mahādrumāḥ. 4

tathā ca:

paropakārāya vahanti nimnagāḥ,

paropakārāya duhanti dhenavaḥ;

paropakārāya phalanti bhūruhaḥ,

paropakārāya satām vibhūtayāḥ. 5

iti rājānam stutvā brāhmaṇasya manoratham apūrayat. tato rājā
svanagaram agamat.

3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
tvayy evaṁvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṅhāsana
upaviṣa.

iti dvitīyopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 2

pūrṇe muhūrte saṁprāpte punar āroḍhum āgatam
jagāda bhojabhūpālām dvitīyā sālabbhañjikā:

3 asti cet sāhasāudāryam vikramādityavat tvayi,
tadā siṅhāsanaṁ rājann idam āroḍhum arhasi.
kīmrūpaṁ sāhasāudāryam vikramādityabhūpateḥ ?

6 vade 'ti prṣṭā vyācaṣṭe sā sabhāsaṁnidhāu nrpaṁ:
vikramādityabhūpālāḥ pālayann akhilāḥ prajāḥ
ācāsti vasudhām ekām eko ratnākarāvadhīm.

9 āupavartanavṛttāntasamākaraṇanākāutuki
cārebhyaḥ sakalām vṛttām vetti nityam atandritaḥ.
ekāḥ kadācid abhyetya cāraḥ parisaram nrpaṁ

12 vyajijñāpad aṣeṣeṇa yac ca locanagocaram:
citrakūṭācale deva devatāyatanaṁ mahat
vidyate, viṣrutānekānokaham ca tapovanam.

15 asti tatra mahāmerumahārhamāninirmitaḥ
prāsādaḥ paramo, bhāti bhavānī 'va samunnataḥ.
svardhuni jaladhārāi 'kā tanmahīdharamūrdhani,

18 yatrā 'vagāhamānānām jñāyete puṇyapūpake.
kaṇam kṣīranibham gātre kṣarati kṣīṇapāpmanah,
majjato durjanasyā 'pi taj jalam kajjalopamam.

21 tatrāi 'ko brāhmaṇo homaṁ kurute 'dyā 'pi niṣcalaḥ,
kālaḥ kiyaṁ atīto 'sya na jāne tatra kāraṇam.
tatkuṇḍād bahir utsṛṣṭo bhasmarāciḥ samunnataḥ

24 tundiṇācalasamkāṣas tuṅgaçrṅgo 'vatiṣṭhati.
vācamyamatvāt kenāpi na saṁbhāṣitum ihate;
īdṛg ālokitaṁ deva tīrtham tatra girāv iti.

27 tato jagāda taṁ rājā: draṣṭum kāutukīno vayam;
agrato gaccha, gacchāvo yatra sa dviyapuṅgavaḥ.
iti tenāi 'va sahasā saha cāreṇa pārthivaḥ

30 taṁ tāpasam tapaḥpuṇyapariṇāḥ girim yayāu.
devatāyatanaṁ tatra mahāprāsādaçobhitam
dadarça ca caturdvāraprākāravalayānvitam.

33 tataḥ prasannās tatrā 'sann antaḥkaraṇavṛttayaḥ;
pāpino 'pi manaḥcuddhyāi tīrtham, kim punar īdṛçaḥ ?
sa cāradarçite puṇye snātvā dhārūsarijjale,

- 36 pūjayitvā mahādevam, jagāma brāhmaṇāntikam.
tam dvijam homaṣālāyām ṛiphalūr madhumiṣṭitūḥ
papraccha vikramādityo juhvatam jātavedasi:
- 39 bhagavann atra bhavatā juhvatā kati hāyannāḥ
yāpitāḥ? sarvam ācakṣve 'ty avocat pārlūvo dvijam.
ṛṇu sādho! prayatnena mayāi 'taj juhvatā 'niṣam
- 42 tiṣṭhatā niyamenāi 'va samjātam ṣaradām ṣatam.
nā 'ham tyakṣyāmi havanam samyag ā phaladarṣanāt,
iti samkalpitam vyartham, devatā na prasīdati.
- 45 iti ṣrutvā svayam rājā ṛiphalam madhumiṣṭitam
abhāuṣm niyato bhūtvā samiddhe havj-avāhane.
aprasannam tato devīm vijñāya jagatipatīḥ
- 48 ṣṛṇaḥ chittvūi 'va hotavyam iti niṣcitavān abhūt.
kaṇṭhe kāukṣyakaṁ kṣiptvā yāvac chettum samudyataḥ,
tūvad enam kare ruddhvā devatā vākyaṁ abravī:
- 51 varam vṛṇiṣva bhadrām te, putra, mā sāhasam kṛtūḥ;
varadā 'smy, āgatā 'bhīṣtam dāsyāmy api sudurlabham.
ity ādiṣṭas tayā rājā babhūṣe vinayūnviṭaḥ:
- 54 cātvasamayaṁ kleṣāt tava toṣāya juhvate
kimartham na prasannā 'si devi tasmūi dvijanmane,
mama dṛṣṭam āyātī kṣaṇena, vada kārṇam!
- 57 evam mahābhujā pṛṣṭā devatā 'caṣṭa tattvataḥ:
dharmaśāhasikotsūha, samākaraṇa kārṇam.
madakabhāvanā nū 'stī juhvato 'py asya cetasi,
- 60 phalasiddhir ato nū 'sti; tad uktaṁ jāpalakṣaṇe:
aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaḍghanāt,
anyacittena yaj japtam, tat sarvam niṣphalam bhavet.
- 63 cetaso bhāvahīnatvam asya nāma dvijanmanah:
na kūṣṭhe vidyate devo, na pāṣāṇe na kāṣṭhike;
bhāve tu vidyate ṣuddhe; tasmād bhāvo hi kārṇam.
- 66 iti devivacaḥ ṣrutvā vyājahāra nareṣvarah:
devi jānātu loko 'yam tvatprasādocitam phalam.
uktam eva purā: rājan vāñchitām vṛiyatām iti,
- 69 dviruktir nū 'sti niyatam devānām hi kadācana;
sakṛj jalpanti rājānah, sakṛj jalpanti devatāḥ,
sakṛt kanyāpradānam tu, trīny etāni sakṛt-sakṛt.
- 72 tarhi devi varam dehi mamāi 'tad vāñchitam; purā
parikṣṭasya viprasyū 'muṣya kāmābhīpūṇam.
tathe 'ti devatā dattvā viprābhīṣtam yathocitam
- 75 kṣaṇād antaradhāt; so 'pi samtuṣṭaḥ svagrham yayāu;
rājā ca vikramādityo jagāma svapurīm punaḥ.
etāvat sāhasāudāryam bhojarāja bhavaty api
- 78 asti ced, adhiṣṭhe 'dam iti pāñcālīkā 'vadat.

BRIEF RECENSION OF 2

athā 'nyasmin muhūrte rājā sinhāsane yāvad upaviṣati, tāvad dvitīyaputrikayo
'ktam: rājann asmin sinhāsane teno 'paveṣṭavyam, yasya vikramārkasye 'va sattvam
3 āudāryam ca bhavati. tāvad rājñā proktam: vṛttāntam kathaya. putrikayo 'ktam:
ākarnaya bhojarāja!

yah kaṇṇid apūrvām ācāryakāutūhalamayīm vārttām kathayati, tasmāi rājā
6 vikramārko niṣkasahasraṁ dadāti. etasminn avasare ko'pi deçāntarād āgataḥ
kathayati: rājann aham deçāntarād āgato 'smi. tatra citrakūṭācalo 'sti; tatra ramyaṁ
tapovanam asti. tasminn āçāpurā devatā 'sti. tatrāi 'ko brāhmaṇo havanam kurvaṁ
9 asti, na jñāyate kiyān kālo jātaḥ, aranya eka eva, ukto 'pi na bhāṣate. tatra parvata-
madhyād udakaṁ vahati. tatra dhārāyām yadi snānam kriyate, tadā puṇyapāpayoḥ
pravibhāgo dṛṣyate. tato vārttām ākarnya rājā tasmin sthāne gataḥ. rājā kare
12 karavālaṁ kṛtvo 'nnaddhapādaḥ san devatāyatanaṁ prāptaḥ. tīrthe susnāto bhūtvā
devatādarçanaṁ kṛtavān. tato homaçālāyām gataḥ. tatra vipro havanam karoti.
tato bahis tyaktā vibhūtisamuccayāḥ parvataprayā dṛṣṭāḥ. tato rājñā bhaṇitam:
15 bho vipra, havanam kurvato bhavataḥ kiyān kālo jātaḥ? vipreṇo 'ktam: rājan,
varṣaçataṁ jātam; tathā 'pi devatā na prasīdati. tato rājñā nijakareṇā 'hutir agni-
mukhe hutā; tathā 'pi sā devatā na prasīdati. tato rājā khaḍgena nijamastakaṁ
18 chittvā yāvaj juhōti, tāvad devatā prasannā jātā prāha: rājan, varam varaya. rājñō
'ktam: iyaddinaṁ kliçyato brāhmaṇasya katham iti na prasannā 'si? devyo 'ktam:
asya viprasya cittam niçcalaṁ na hi. uktaṁ ca:

aṅgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,
vyagracittena yaj japtam, tat sarvaṁ niṣphalaṁ bhavet. 1
na devo vidyate kṣāṭhe, na pāṣāṇe na mṛnnmaye;
bhāveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kāraṇam. 2

rājñō 'ktam: yadi devi prasannā 'si, tarhy asya viprasya manoratham pūraya. tato
devyā brāhmaṇasya kāmānā pūrītā. rājā svanagaraṁ gataḥ; lokāir jayajayakāraḥ
3 kṛtaḥ.

Idṛṣṭi kathā puttalikayā kathitā. rājann Idṛṣam āudāryam yadi tava bhavati,
tarhy asmin sinhāsane upaveṣṭavyam.

iti dvitīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 2

atha bhojarājo 'nyasmin muhūrte rājyābhīṣekasāmagrīm kārayitvā yāvat sinhā-
sanam adhirohati, tāvad dvitīyā putrikā divyānubhāvān manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata:
3 rājan yadi vikramādityasadrçam āudāryam tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam
tiṣṭha. kīdṛçam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: uktaṁ ca,
kasmācin mukhajāya vatsaraçataṁ devyāḥ purastāj japaṁ
homaṁ cā 'dadhate 'pi toṣam agaman nā 'sau, nṛpas tatkrpāḥ
tatrāi 'tya svaçiro juhūṣur, amuyā saṁtuṣṭayā vāritas,
tuṣṭā 'smi 'ti; tadā 'py adāpayad asāu çṛivikramo 'smāi varam. 1
avantipuryām çṛivikramaṇṛpaḥ. tenā 'nyadā pṛthvyām ācāryavilokanāya nija-
puruṣāḥ preṣitāḥ. teṣv ekaḥ samāgatya rājānam avadat: deva, citrakūṭaparvate
3 devagrham ekam asti. tatparitas tapovanam asti, purataç cāi 'kā nadī vartate.
tasyām yadi kaṇṇid puṇyavān niṣkalaṅkaḥ snānam karoti, tadā taccharīre gokṣīra-
gauram nīram dṛṣyate. yadi kaṇṇid pāpī sakalaṅkaḥ snānam karoti, tadā taccharīre

6 jalam kajjalasadrçam drçyate. tatra cūi 'ko vidyāsādhako japahomādikaṁ kurvann asti, param devatā tasya prasannā na bhavati.

tad ākarṇya vikramanṛpaḥ kūtukāt tatra gataḥ. tasyām nadyām snānam kṛtvā
9 niṣkalaṅkatvapratyayam jūtvā devatām namaskṛtya sādhakapūrcve gataḥ. tatra
rājūḥ pṛṣṭam: bhoḥ tava sādhanām kurvataḥ kiyān kālo 'bhūt? teno 'ktam: mame
'ttham varṣaṇatam jātam; param devatā prasattim na yāti. etad ākarṇya rājūḥ
12 cintitam:

avaçyagatvarāḥ prāñair mṛtyukāle mahātmanām

paropakāraç eet kaçcit sidhyet, tad amṛtam mṛtam. 2

tato rājūḥ devatām manasi kṛtvā svakaṇṭhe khaḍgam dhṛtam; yūvae chiraç chinatti,
tāvat pratyakṣibhūya tayā kare dhṛtaḥ, proktam ca: tuṣṭā 'smi, yācasva varam.

3 tadā rājūḥ proktam: kathaya prathamam tvam mama katham çighrām prasannā
jātā 'si, asya tu subahukālād api na prasannā 'si. tayo 'ktam: asya tathābhāvo nā
'sti; yathā:

nūgulyagreṇa yaj japtam, yaj japtam merulaṅghane,

vyagracittena yaj japtam, tat sarvaṁ niṣphalaṁ bhavet. 3

mantra tīrthe gurāu deve dāivajñe svapnabheṣaje,

yādṛçī bhāvanā yasya, siddhir bhavati tadṛçī. 4

iti 'devatāvacanam ākarṇya rājūḥ cintitam:

na kṣṭhe vidyate devo, na pūṣāṇe, na mṛmāye;

bhūveṣu vidyate devas, tasmād bhāvo hi kṛnam. 5

tato rājā sadbhāvaabhāvitasvāntaḥ paropakārasūramatiḥ punar devatām prati prāha:
bhadre yadi mayi prasannā 'si, tarhi bahukālakhinnasyā 'sya viprasya kāmītam

3 prayaccha. pratipannam tad devatayā. evamīvidham labdham devatāvaram tasmāi
viprāya dattvā rājā nijam rājyam ayāsīt. nagare praveçamahotsavo 'bhūt.

ato bhojadeve 'dṛg āudūryam yadi tavā 'sti, tarhi tvam asmin sīnhāsane sukhenō

6 'paviṣa.

iti sīnhāsanaadvātrīṅçakāyām dvitīyā kathā

3. Story of the Third Statuette

The sea-god's gift of four magic jewels

SOUTHERN RECENSION OF 3

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tato 'nyā puttalikā 'vadat:

bho rājan, etat sīnhāsanaṁ tenā 'dhyāsitavyam yasya vikramasyāu

8 'dāryam vidyate. bhojēno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu

'dāryavṛttāntam. sā vadati: çrūyatām rājan.

vikramārkasadrço rājā bhūmaṇḍale nā 'sti. tasya cetasy ayam

6 paro 'yam madīya iti vikalpo nā 'sti; sakalam api viçvaṁ paripālayati.

uktaṁ ca:

ayam nijah paro ve 'ti vikalpo laghucetasām;

punas tū 'dāraccittānām vasudhāi 'va kuṭumbakam. 1

anyac ca: sāhasa udyame dhāīrye ca tatsamo nā 'sti. yata indrādayo

devā asya sahāyam kurvanti. uktaṁ ca:

udyamaḥ sāhasaṁ dhāiryam buddhiçaktiparākramāḥ,
 ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti, tasya devo 'pi çaṅkate. 2

anyac ca: bho rājan, yas tv arthinām manoratham pūrayati, tasye
 'psitam devaḥ sampādayati. tathā co 'ktam:

kṛte viniçcaye puṁsām devaḥ pūrayati 'psitam;
 viṣṇuḥ cakram garutmāṅç ca kaulikasya yathā 'have. 3
 utsāhasampannam adīrghasūtram

kriyāvidhijñam vyasaneṣv asaktam,
 çūram kṛtajñam dṛḍhaniçcayam ca

lakṣmīḥ svayam vāñchati vāsahetoḥ. 4

evam sakalaguṇādhivāso vikramārko rājā sarvasampadā paripūrṇa
 ekadā svamanasy acintayat: aho asāro 'yam saṁsāraḥ; na jñāyate
 3 kadā kasya kiṁ bhaviṣyati 'ti. ata upārjitam dravyam dānabhogāir
 vinā saphalam na bhavati. tasmād vittasya satpātre dānam eva
 phalam. anyathā nāçam eva prāpnoti. uktam ca:

dānam bhogo nāças tisro gatayo bhavanti vittasya;
 yo na dadāti na bhuṅkte, tasya tṛtiyā gatiḥ bhavati. 5

tathā ca:

dātavyam bhoktavyam sati vibhave, saṁgraho na kartavyaḥ;
 paçye 'ha madhukarāṇām saṁcitam artham haranty anye. 6
 anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bha-
 jata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'va capalā lakṣmīḥ. 7

upārjitānām vittānām tyāga eva hi rakṣaṇam;

taṭṭakodarasamsthānām parivāha ivā 'mbhasām. 8

ity evam vicārya sarvasvadakṣiṇam yajñam kartum upakrāntavān.
 tataḥ çilpibhir atimanoharam maṇḍapam kāritam. sarvā 'pi yajña-
 3 sāmāgrī sampādītā; devaṛṣigandharvayakṣasiddhādayaḥ samāhūtāḥ;
 brāhmaṇāç ca samāgatāḥ; sarve rājāno bāndhavāç cā 'kāritāḥ. tas-
 min samaye samudrākaraṇārtham kaçcid brāhmaṇaḥ samudratīram
 6 preṣitaḥ. so 'pi samudratīram gatvā gandhapuṣpādīṣoḍaçopacāram
 kṛtvā 'bravīt: bhoḥ samudra, vikramārko rājā yajñam karoti; tena
 preṣito 'ham tvām āhvātum samāgata ili jalamadhye puṣpāñjalim
 9 dattvā kṣaṇam sthitaḥ. tasya na ko 'pi pratyuttaram dadāu. tadā
 vyāghuṭya grāmam prati yāvad āgacchati, tāvad dedīpyamānaçarīraḥ
 kaçcid brāhmaṇarūpī saṁs tam āgatyā 'vadat: bho brāhmaṇa, tvam
 12 vikrameṇā 'smān āhvātum preṣitaḥ; tarhi tena yā sambhāvanā kṛtā,
 sā 'smān prāptā. etad eva suhrdo lakṣaṇam, yat samaye dānamānādi.
 uktam ca:

dadāti pratighṇāti gulhyam ākhyāti prcchati,
bhuñkte bhojayate cāi 'va śaṇḍvidhaṁ mitralakṣaṇam. 9

anyae ca: dūrasthitānāṁ māitri naçyati, samīpasthānāṁ vardhata iti
na vācyam. atra sneha eva pramāṇam. uktam ca:

dūrastho 'pi samīpastho yo vāi manasi vartate;
yo vāi cittena dūrasthaḥ, samīpastho 'pi dūrataḥ. 10

tathā ca:

girāu mayūro gagane ca megho,
lakṣāntare 'rkaḥ salile ca padmam;
lakṣadvaye glāuḥ kumudāni bhūmāu;
yo yasya mitraṁ na kadāpi dūram. 11

tasmāt sarvathā mayā 'gantavyam eva. tarhi mamā 'pi prayojanam
asti. tasmāi rājūc 'mūlyāni catvāri ratnāni dāsyāmi. cteṣāṁ māt-
3 myam: ckaṁ ratnaṁ yad vastu smaryate tad vastu dadāti. dvitīya-
ratnena bhakṣyabhojyādikam amṛtakalpam utpādyate. tṛtīyaratnād
dhastyaçvarathapadātiyuktam caturaṅgabalaṁ prabhavati. caturthād
6 ratnād divyavastrābharaṇāni jāyante. tad etāni ratnāni gṛhītvā
rājño haste prayaccha; samudreṇā 'tipriyapūrvakaṁ dattāni. tada-
nantaram brāhmaṇas tāni ratnāni gṛhītvā 'jjayinīm agamat. evaṁ sati
9 bahukālo gataḥ; atrāntare yajñasamāptir jātā. rājā 'vabhṛtha-
snānam kṛtvā sarvaṁ lokān paripūrṇamanorathūn akarot. brāhmaṇo
rājānam dṛṣṭvā ratnāny arpayitvā pratyekaṁ teṣāṁ guṇān akathayat.
12 tato rājā 'vadat: bho brāhmaṇa, bhavān yajñadakṣiṇākālāṁ vyati-
kramya samāgataḥ. mayā sarvo 'pi brāhmaṇasamūho dakṣiṇayā toṣi-
taḥ. tarhi tvam cvāi 'teṣāṁ caturṇāṁ ratnānām madhye yad ratnam
15 ekaṁ tubhyaṁ rocate, tad gṛhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: bho rājan,
ahaṁ gṛhaṁ gatvā gṛhiṇīm putraṁ snuṣāṁ ca pṛṣṭvā sarvebhyo yad
rocate tad gṛhīṣyāmi. rājño 'ktam: tathā kuru. brāhmaṇo 'pi sva-
18 bhavanam āgatya sarvaṁ vṛttāntam teṣāṁ agre samakathayat. tac
chrutvā putreṇo 'ktam: yad ratnaṁ caturaṅgabalaṁ dadāti, tad
gṛhīṣyāmaḥ; sukkena rājyaṁ kartum āyāti. pitro 'ktam: rājyaṁ
21 buddhimatā na prārthanīyam. yataḥ:

rāmapravrajanam, baler niyamanam, pāṇḍoḥ sutānām vānam,
vṛṣṇinām nidhanam, nalasya vipadam, bhīṣmasya çastra-
sthitim;

viṣṇor vāmanatām, tadā 'rjunavadham samcintya, lañkeçva-
ram

dṛṣṭvā rājyaçrte viḍambanagatam, tasmān na tad vāñ-
chayet. 12

tato yasmād dhanam labhyate, tad grhṇimāḥ. dhanena sarvam api labhyate. uktaṁ ca:

na tad asti jagaty asmin na yad arthena sidhyati;

niçcītya matimāns tasmād artham ekaṁ prasādhayet. 13

bhāryayo 'ktam: yad ratnam śaḍrasānnam 'sūte, tad grhyatām. sarveṣāṁ prāṇinām annam eva jīvadhāraṇam. uktaṁ ca:

annam vidhātṛā vihitam martyānām jīvadhāraṇam;

tad anādṛtya matimān prārthayen na tu kimcana. 14

snuṣayo 'ktam: yad ratnam vastrābharaṇādikaṁ prasūte, tad grāhyam.

bhūṣaṇāir bhūṣayed aṅgam yathā vibhavasārataḥ,

çucisāubhāgyasiddhyartham āyurlakṣmyabhivṛddhaye. 15

suhṛtsu çubhadam nityam utsaveṣu vibhūṣaṇam

ratnādi; devatātuṣṭir bhūṣaṇasyā 'pi dhāraṇāt. 16

evam caturṇām parasparam vivādo lagnaḥ. tato brāhmaṇo rājñāḥ sakāçam āgatya caturṇām vṛttāntam akathayat. rājā 'pi tac chrutvā

3 tasmāi brāhmaṇāya catvāry api ratnāni dadāu.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan, āudāryam nāma sahajo guṇaḥ, na tv āupādhikāḥ. tathā hi:

campakeṣu yathā gandhaḥ kāntir muktāphaleṣu ca,

yathe 'kṣudaṇḍe mādhyam, āudāryam sahajam tathā. 17

tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça.

iti tṛtīyāḷkhyānam

METRICAL RECENSION OF 3

punar muhūrtam ālokya samāroḍhum mahāsanam,

bhojarājas tṛtīyāyāḥ pāñcālyāḥ saṁnidhim yayāu.

3 tayā 'bhidhāyi: bhūpāla, vikramādityavat tvayi

asti cet tādṛg āudāryam, adhitiṣṭhe 'dam āsanam.

evam uktaṣ tadā rājā papraccha prītayā girā:

6 bhadre, citrapadam brūhi tvanmukhena praçaṇsanam.

iti tatpreritā bhūyo babhāṣe sālabhañjikā:

vikramādityabhūpālo rakṣann avanimāṇḍalam,

9 dharmāikasāhasi dhīro nityam parahite rataḥ,

ne 'dam sūdhayitum çakyam açakyaṁ ve 'ty amanyata.

udyamaḥ sūhasam dhāiryam balam buddhiḥ parākramaḥ,

12 śaḍ ete yatra tiṣṭhanti, tasmād devo 'pi çāṅkate.

kṛte viñçcaye puṁsām devā yānti sahāyatām,

viṣṇucakraagarutmantāḥ kāulikasya yathā 'have.

15 katham etad ? vade 'ty uktā sā kathām kātukāçrayām

kathayām āsa, cetānsi harṣayanti sabhāsadām.

Embozt story: Kāulika (The Weaver) as Viṣṇu

asti pratāpaviṣamaṁ nāma vindhyagīrāu puram;

18 tatra rājū brhatsenas, tatsutā 'sit sulocanā.

- tasyām āsaktahṛdayo dhūrtah kaulikanūmakah:
sāudhasthūyāḥ katham saṅgo mama syūd? ity acintayat.
- 21 asti kaṣcid upāyājño, dāruṇā viṣṇuvāhanam
cakram ea sūtrayantreṇa cakrā kṣipram eva saḥ.
tathā ea kaulikaḥ eū 'sū tena yūti vihāyasā,
- 24 sāudhasthitūm samāsūdyā smarasmerām sulocanām.
viddhi mām viṣṇum āyāntam tvatkṛte cārudarṇane!
iti pralobhya tām bālām pratyahām ea vihāyasā
- 27 bhātsenānumatayā tayā reme cīram sukhi.
rājā jāmātaram dhūrtam viṣṇum matvā vilobhitah
vyadhād virodham bahudhū rājabbir bhūrivikramāiḥ.
- 30 te 'pi viṣṇubhayūd eva soḍhvā tasya vyatikramam,
kadūcin militāḥ sarve te 'nyonyam samacintayan:
jāmātā viṣṇur asyā 'bhūd bhātsenasya durmateḥ;
- 33 karam dattam api prityā duṣṭo ne 'cchati sāmpratam,
prāṇebhyo druhyati param, tena yuddhe mṛtīr varam.
iti niṣcitya sahasā rurudhus tatpuram bālāiḥ.
- 36 bhātseno 'pi darpeṇa durgūn nirgatyā nirbhayaḥ
yuyudhe bahubhiḥ sākam eko bahulasūnikāiḥ.
hateṣu nijasūinyeṣu ṣūrāiḥ svayam api kṣataḥ,
- 39 pratyāvṛtya bhātsenaḥ kṛcheṇa praviṣat puram.
putryāi nivedayām āsa sa svīyam vyananam svayam;
sū 'pi bhartāram āsādyā prārthayām āsa duḥkhitā:
- 42 tvam viṣṇur asi me bhartā, pitur me duḥkham idṛṇam
nivāraye 'ti praṇatā mugdhā dhūrtam ayācata.
so 'py upāyāntarālābhān mṛtyum evā 'tmanah smaran,
- 45 yantratārksyam athā 'ruhya dāravam cakram ādade,
yantrasūtraghṛtena tena gacchan vihāyasā,
palāyadhvam palāyadhvam viṣṇur asmi 'ty abhūṣata.
- 48 tato yuddhāya samnaddhe paripanthibale kṣaṇam,
viṣṇur vicārayām āsa, ṣeṣaṣṭī jagatpatih:
ayam madrūpam āsthāya, svayam viṣṇur iti bruvan,
- 51 yadi hanyeta ripubhis, tarhi viṣṇuprathā vṛthā.
iti samcintya tārksyeṇa samabhiyetya sa cakrabhṛt
nirmathya parasūinyāni pratyagāt punar āsanam.
- 54 ālokyā 'kasmikam dhūrtah paripanthiparābhavam,
punar āgatya vijayam cvaṣurāya nyavedayat.
tasmān niṣcitya kāryāni yāḥ kaṣcit kartum icchati,
- 57 devalḥ sahāyatām yāti tasya, sādhoḥ tu kim punaḥ ?

End of embost story: Kaulika (The Weaver) as Viṣṇu

- nityam evā 'pramattasya vikramādityabhūpateḥ
samrddham abhavad rājyam *dharmaṇi vartmani tiṣṭhataḥ.
- 60 tato vicintitam tena: gatvaryaḥ khalu sampadaḥ,
paropakāraṣṭreṇa *khaṇḍitāḥ cīram āsate.
paropakāraṣṭasya nā 'sti sampadviparyayaḥ;
- 68 asti cet kvāpi, niyatam bhūyase ṣreyase bhavet.

- kuta āgatya ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca.
- 66 iti niṣcitya manasā hayamedhena bhūpatiḥ
devānāṃ tṛptim ārebhe samāvarjya ca bhūpatin.
saṃbhṛtānekasaṃbhāraṃ kalpitānekamandiram
- 69 suparvādyāḥ samāyātā dikṣamāṇaṃ tam iṅṣitum.
saṃbhārāḥ saṃbhṛtāḥ sarve samāhūtāḥ ca bhūmipāḥ,
devagandharvayakṣādyāḥ sarvataḥ samupāgaman.
- 72 kenacid dvijamukhyena nṛpaçāsanahārīṇā
āhūto 'pi saridbharta tūṣṇīmbhūto vyatiṣṭhata.
tato vipro 'tinirviṇṇo ninindā 'tmānam ātmanā:
75 bhrānto grahagrāhito vā ko 'nyo 'smin *nibhitaḥ pathi ?
kam āhvātum iha prāptaḥ, ko dāsyaty uttarāṃ mama ?
udakam kena vā pūrvam uktaṃ pratyuttaram dadāu ?
- 78 nā 'bhyutthānakriyā yatra, nā 'lāpo madhurākṣaraḥ,
guṇadoṣakathā nāi 'va, sa svargo 'pi na gamyatām.
sthānam evaṃvidhaṃ gacchan mūrkhō bhavati pūruṣaḥ;
- 81 bhūpater ājñayā prāptaḥ, kartavyam ca kṛtaṃ mayā.
ity uktvo 'ccāistarāṃ vipraḥ sa nyavartata duḥkhiṭaḥ;
prādur babhūva divyena vapuṣā 'smāi tato 'mbudhiḥ,
- 84 āmantrya dvijamukhyaṃ tam babhūṣe prañayocitam:
etaḍ asmākam āhvānam kṛtaṃ mitreṇa bhūbhujā;
tad yuktam eva snigdheṣu, snihyanti khalu tādrçāḥ.
- 87 yad iṣṭaṃ kṛtyam asmākam etasya ca mahīpateḥ,
nā 'nye jānanti tat sarvaṃ, vayaṃ yadi vadāmahe.
dūre 'pi vartamānānāṃ sāmīdhyam sarvadā 'sti naḥ;
- 90 tato 'ntaḥkaraṇam nityam anuraktaṃ parasparam.
dūrastho 'pi samīpastho yaç citte vartate 'niçam;
samīpastho 'pi dūrastho yas tu citte na vartate.
- 93 girāu kalāpi gagane ca meghe,
lakṣāntare 'rkaḥ salileṣu padmam,
somo dvilakṣe kumudaṃ sarasyām;
- 96 yo yasya mitraṃ na hi tasya dūram.
tasmāt samāgatā eva vayaṃ tvām sumate 'dhunā;
grhītvā gaccha rājānam idaṃ ratnacatuṣṭayam.
- 99 asminn ekataram sūte svarṇarāçim aharniçam;
caturaṅgabalaṃ cā 'nyat sarvaçatrujayāvaham;
pakvānnarāçim aparaṃ vīdham rasavattaram;
- 102 mahārḥāṇi ca vastrāṇi bhūṣaṇāni yathepsitam
dadāti param, ity uktvā dattvā ratnacatuṣṭayam
tam prati preṣayām āsa vipraṃ apratiṃo 'rṇavaḥ.
- 105 sa yayāu vikramādityam kṛtādhvaramahotsavam;
ratnākaraṣya pūjārthaṃ jñāpayitvā sa bhūbhujē,
niveditaprabhāvaṃ tad dadāu ratnacatuṣṭayam.
- 108 tataḥ prito 'vadaḍ rājā tam dvijanmānam ādarāt:
caturṇām api ratnūnām tvayāi 'kam grhyatām iti.
tac chrutvā çrotriyo hr̥ṣṭo yajamānam samabhyadhāt:

- 111 vicāryai 'va gṛhiṣyāmi patnīputrasnuṣā iti.
tathe 'ty ūrīkṛte rājñā sa gatvā nijamandīram,
avadad ratnavṛttāntam. tato vyācaṣṭa tatsutaḥ;
114 tad abhiṣṭatamaṁ, tasmād ratnād āvirbhaved balam;
evam sati sukhenāi 'va rājaçṛīr anubhūyate.
vyājahārā 'tha janako: rājyam ādriyate tvayā;
117 arthamūlam idam sarvam, ato 'rthapradam astu naḥ.
tataḥ patnī lalāpāi 'nam: kim rājyene 'tareṇa vā ?
annam prānā manuṣyānām, ataḥ pakvānnadam varam.
120 snuṣā babhāṣe: vastrāṇi viçiṣṭamanibhūṣaṇam
yathābhilāṣam yad datte, tad evā 'stu, vṛthā 'nyathā.
ittam vivadamānānām anyonyam abhavad kalīḥ;
123 tena nirvinṇahṛdayo yayāu rājāntikam dvijaḥ,
hayamedhakṛto haste dattvā ratnacatuṣṭayam,
pṛcchate vyājahārāi 'vam gṛhāntaḥkalahakramam.
126 tad ākarṇya nṛpas tasmāi dadāu ratnacatuṣṭayam:
evam kṛte muhur gehe kalir mā 'bhūd iti bruvan.
etādṛg asti ced rājann āudāryam anupadravam
129 kāle kasminñcid, āroḍhum idam so 'rhati, ne 'taraḥ.
kathayanti kathām evam bhojabhūmimarutpateḥ,
cakāra caturam velābhañjanam śālabhañjikā.

iti tṛtīyā kathā

BRIEF RECENSION OF 3

- atha rājā punar api muhūrtam ālokyā yāvat śinhāsana upaveṣṭum āgataḥ, tāvat
tṛtīyaputrikayo 'ktam: rājann asmin śinhāsane no 'paveṣṭavyam. yasya vikramārk-
3 asye 'vāu 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam. rājño 'ktam: tasya vṛttāntam
kathaya. puttalikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
tasya vikramasya rājye ko'pi padārtho nyūno nā 'sti. rājñā vicāritam: mame
6 'dṛcam rājyam paratrahetu nā 'sti. tarhi paramēṣvaraḥ sevyate; teno 'bhaya-lokaḥ
sidhyati. upārjitā sampattir devagurubrāhmaṇebhyaḥ sampādītā 'yukkarī bhavati.
anyathā sampatter gatim ko'pi na vetti. uktam ca:
kuta āgatyā ghaṭate, vighaṭya kvā 'pi gacchati,
na lakṣyate gatiḥ samyag ghanasya ca dhanasya ca. 1
evam vicārya rājñā yajñaḥ prārabdhaḥ. sarvā 'pi yajñasambhṛtīḥ kṛtā; bomadrav-
yāṇy ānītāni, devaṛṣigaṇagandharvacaturvedajñāviprartvija ākāritāḥ. tataḥ samud-
8 ram ākarayitum eko 'pi vipraḥ preṣitaḥ. tatas tena vipreṇa samudratire gatvo
'dakamadhye gandhākṣatā vikṣiptāḥ; vipreṇa kathitam: rājño vikramārkasya
yajñe tvayā sakuṭambenā 'gantavyam. tāvat samudro brāhmaṇasamīpam āyayāu:
6 vipra, rājñā vāyam ākāritāḥ, tena mānena vāyam ānanditāḥ; kim tu nā 'smākam
avakāṣaḥ. etāni catvāri ratnāni rājñe nivedaya. ratnaguṇāṁ chṛṇu. ekaṁ cintitār-
tham sampādayati; dvitīyam abhīpsitam annam datte; tṛtīyam caturāṅgasāmyam
9 prasūte, çatrūn samharate ca: caturtham ratnāni dadāti. evam kathayitvā dattāni.
tāni gṛhītvā vipro rājagṛham āgataḥ, tāni rājāhaste dattāni, ratnaguṇā rājñe nive-
ditāḥ. rājño 'ktam: vipra, eṣeṣām madhye yad rocate, tad ekaṁ gṛhāṇa. teno 'ktam:
12 deva, gṛhe sampṛadhārayāmi. iti kathayitvā vipro gṛham gataḥ. tatra tasya bhāryā-
yāç ca putrasya ca snuṣyāç ca vivādo jātaḥ: etad grāhyam etad grāhyam iti. tena

- vipra udvegām gataḥ. tato ratnāni rājño haste punar api samarpitāni, vṛttāntam
 15 kathitam: asmākaṁ caturṇām api vivādo jātaḥ, tarhi yūyam eva catvāri ratnāni
 gr̥hṇīdhvam. rājñā vicāritam, tāni catvāry api ratnāni brāhmaṇāya dattāni. vipro
 harṣasahito gr̥haṁ gataḥ.
- 18 iti kathāṁ kathayitvā puttalikayo 'ktam: bhojarāja, Idr̥ṣam āudāryam yadi tava
 bhavati, tarhy asmin sīnhāsana upaveṣṭavyam.

iti tr̥tīyā kathā

JAINISTIC RECENSION OF 3

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsanaṁ
 ārohati, tāvat tr̥tīyā putrikā manuṣyabhāṣayā 'bhāṣata: bho rājan, asmin sīnhāsane
 3 sa upaviṣṭi, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam
 iti rājñā pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
 rājñā puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri ratnākaraḥ,
 tuṣṭo 'sau kanakānnaratnapṛtanāsiddhipradaṁ prāhiṇot
 tasmāi ratnacatuṣkam; īpsitam amiṣv ekaṁ gr̥hāṇe 'ty asāv
 ūha smā, 'dita tatkuṭambakalahe tv anyāni sarvāṇy api. 1
 avantipuryāṁ gr̥ivikramaṇṛpaḥ. sa cā 'tyantaṁ sattvāudāryavān, yataḥ:
 udyamaḥ sāhasaṁ dhairyam balaṁ buddhiḥ parākramaḥ,
 ṣaḍ ete yasya tiṣṭhanti tasya devo 'pi caṅkate. 2
 kṛte viniṣṭe puṇsām devā yānti sahāyatām;
 viṣṇuḥ cakram garutmaṅ ca kaulikasya yathā 'have. 3
 anyadā rājñā cintitam: sāmpratam mama mahati rājyasampad asti, param lakṣmyā
 gatyāgatīvarūpaṁ na jñāyate, yataḥ:
 kuta āgatyā ghaṭate, vighaṭya kva nu yāti ca,
 na lakṣyate gatiḥ samyag dhanasya ca ghanasya ca. 4
 ayam ca lakṣmyāḥ sthīrikaraṇopāyaḥ, yataḥ:
 prāgdāridryalipiṁ bhanakti likhitāṁ dāivena bhāle 'rthinām,
 pratyakṣān iva darṣayaty atigatān prācyān udārān narān,
 dhatte duṣṭayuge 'pi ṣiṣṭayugatām, lakṣmīm prakṛtyā calām
 ācandraṁ sthīratām nayaty ayam aho dānena siddhaḥ kṛti. 5
 iti vimṛṣya rājñā dānapuṇyamahotsavaḥ prārabdhaḥ. tatra jñānapātrakriyāpātra-
 tapahpātrakalāpātrapūjā 'nāthadinadurbaladinām yathāyācitadānām aṣṭādaṣaprajā-
 3 rājakaramuktiḥ svargadevatāpātāladevatājālasthaladevatānagaragrāmadevatākṣetra-
 pāladevatādīkpalalokapāladinām āhvānaṁ saṁkalpaḥ ca balipūjāvidhānādīkaṁ sar-
 vaṁ kriyamānaṁ asti. sarvatra sarvadevānām āhvānasamkalpārthaṁ svapurusaḥ
 6 preṣitāḥ santi. teṣv eko vipro jaladevatāsamkalpārthaṁ samudraṁ prati preṣitaḥ.
 sa ca samudrataṭe gatvā gandhāksatāni samudramadhye niṣṭipya tuṣṭāva:
 kim brūmo jaladheḥ ṣriyam ? sa hi khalu ṣṛjaṇmabhūmiḥ svayam;
 vācyāḥ kim mahimā 'pi ? yasya hi kila dvīpaṁ mahi 'ti ṣṛtiḥ;
 tyūgaḥ ko 'pi sa tasya ? bibhrati jagad yasyā 'rthino 'py ambudāḥ;
 cakteḥ kī 'va kathā 'pi ? yasya bhavati kṣobheṇa kalpāntaram. 6
 iti stutiṁ kṛtvā 'rthaṁ dattvā yāvat sthitas tāvat samudradevaḥ pratyakṣībhūya
 jagāda: bhoḥ, ṣṛivikramasya saṁkalpena tuṣṭo 'smi; so 'smākaṁ dūrastho 'pi priyaḥ,
 3 yataḥ:
 na ca bhavati viyogaḥ snehavichedahetur
 jagati guṇanidhīnām sajjanūnām kadācit;

ghanapaṭalaniruddho dūrasamstho 'pi candraḥ

kim u kumudavanānām premabhaṅgam karoti ? 7

grhāṇe 'dam ratnacatuṣkaṁ tasyā 'smatpriyasya vikramasyā 'rpaṇīyam. eṣāṁ
3 prabhāvaḥ cā 'yam: ekena maṇacintitaṁ dravyam, dvitīyena maṇacintitaṁ bho-
3 ratnāni grhītvā sa paścād āyātaḥ. tāvan mahotsavaḥ samṇpūrṇo 'bhūt. tāni ratnāni
rājñe 'rpitāni, prabhāvaḥ ca kathitaḥ. tato rājñā 'sya dakṣiṇā nā 'bhūd ity ekaṁ
6 ratnaṁ tvam grhāṇe 'ti proktam. teno 'ktam: matpatnīputraputrapatnīkuṭamba-
pratyaye yat sameṣyati tad grhīṣyāmi 'ty uktvā svagṛhaṁ gataḥ. prṣṭam tena
kuṭambam; tatra putraḥ prāha: caturaṅgasāṇyadāyi ratnaṁ grhyate; vipro dravya-
9 dāyi tatpatnī bhojyadāyi putrapatnī tv ābharaṇadāyi ratnaṁ grhyata iti paraspara-
kalahe khinnena vipreṇa sarvāṇy api ratnāni rājñe 'rpitāni, teṣāṁ prthagabhiprāyaḥ
ca kathitaḥ. tato rājñā tuṣṭena caturṇām api manorathapūraṇāya catvāry api
12 ratnāni teṣāṁ samarpitāni. pramudito vipro gataḥ svasthānam.

ato bhojadeve 'dṛg āudūryaṁ yadi tvayy asti, tarhi tvam asmin siṅhāsane sukheno
'paviṣa.

iti siṅhāsanadvātriṅśakāyāṁ tṛtīyā kathā

4. Story of the Fourth Statuette

Vikrama's gratitude tested by Devadatta

SOUTHERN RECENSION OF 4

punar api rājā siṅhāsane yāvad upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: yasya vikramasyāu 'dāryam asti, tenai 'va siṅhāsanam adhyā-
3 sitavyam. rājñō 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikayo
'ktam: bho rājan, ḥṛīyatām.

vikramāditye rājyaṁ kurvati tasmin nagare brāhmaṇaḥ kaṣcit
6 sakalavidyāvicaḥṣaṇaḥ samastaguṇālankṛtaḥ param aputraḥ sama-
bhavat. ekadā svabhāryayo 'ktaḥ: bhoḥ prāṇeḥvara, putraṁ vinā
grhasthasya gatiṁ nā 'sti 'ti smṛtivido vadanti. tathā ca:

aputrasya gatiṁ nā 'sti svargo nāi 'va ca nāi 'va ca;

tasmāt putramukhaṁ drṣṭvā bhavet paścād dhi tāpasah. 1

ṣarvarīdīpakaḥ candraḥ, prabhāte dīpako raviḥ;

trāilokyadīpako dharmah, suputraḥ kuladīpakah. 2

tathā ca:

nāgo bhāti madena, kaṁ jalaruhāiḥ, pūrṇendunā ṣarvari,

ḥilena pramadā, javena turago, nityotsavāir mandiram;

vāṇi vyākaraṇena, haṁsamithunair nadyah, sabhā paṇḍitaiḥ,

satputreṇa kulam, nṛpeṇa vasudhā, lokatrayam bhānunā. 3

brāhmaṇeno 'ktam: bhoḥ priye, satyam uktaṁ tvayā; paraṁ udyā-
mena dravyam labdhum ḥakyate, guruḥgrūṣayā vidyā labhyate,
3 yaḥ saṁtatiḥ ca parameṣvarārādhanam vinā na sidhyati. uktaṁ ca:

nirantarasukhāpekṣā hrdaye yadi vidyate,

kṛtvā bhāvaṁ dṛḍhaṁ nityaṁ bhavānīvallabhaṁ bhajet. 4

bhāryayo 'ktam: bhoḥ svāmin, tvatto 'pi kaṣṣij jñātā nā 'sti; bhavān
sarvajñaḥ. ataḥ parameṣvaraprasādārthaṁ kimapi vratādikam anu-
3 ṣṭheyam. teno 'ktam: bhoḥ priye, yuktam uktam tvayā; mayā 'py
aṅgikṛtam eva tvadvacanam. kutaḥ:

yuktivyuktam upādeyaṁ vacanaṁ bālakād api;

viduṣā 'pi 'sadā grāhyaṁ vṛddhād api na durvacah. 5

ity uktvā brāhmaṇaḥ parameṣvarapṛityartham rudrānuṣṭhānaṁ kṛta-
vān. tata ekadā rātrāu taṁ brāhmaṇaṁ svapne jaṭamakuṭadhārī
3 vṛṣabhavāhano vāmāṅkasthitapriyaḥ parameṣvaraḥ samavadat: bho
brāhmaṇa, tvaṁ pradoṣavratam ācara; tena vratācaraṇena tava
putro bhaviṣyati. prabhāte brāhmaṇena vṛddhānāṁ purataḥ svap-
6 navṛttāntaḥ kathitaḥ. tāir uktam: bho brāhmaṇa, yathārtho 'yaṁ
svapnaḥ. uktam ca svapnādhyāye:

devo dviḥ gurur gāvaḥ pitaro līṅginas tathā

yad vadanti vacaḥ svapne, tat tathāi 'va vinirdiṣet. 6

asmin vrata 'nuṣṭhite tava putro bhaviṣyati. teṣāṁ vacanaṁ ṣrutvā
brāhmaṇo mārگاḥṣaḥuddhatrayodaḥyām ṣanivāsare kalpokaṭavidhi-
3 pūrvakam pradoṣavratam anuṣṭhitavān. tena vratācaraṇena para-
meṣvaraḥ prasanno bhūtvā putram asmāi prāyacchat. tadanantaram
brāhmaṇas tasya putrasya jātakarma vidhāya dvādaḥ divase tasya
6 devadatta iti nāma ca kṛtvā viṣiṣṭānnaprāṇādyupanayanāntāni
karmāṇy akāṁṣit. tata upanītaṁ vedaḥāstrādi sakalakalā aḥikṣayat.
tataḥ ṣoḍaḥ varṣe godānaṁ vidhāya vivāhayitvā jīvikāṁ parikalpya
9 svayaṁ tīrthayātrāṁ kartukāmaḥ putrāya buddhim upadiṣati:
bhoḥ putra, ṣrūyatām; upadeḥo 'yam iha paratra ca sukhakārī mayā
kathyate. teno 'ktam: nirūpyatām iti. — bhoḥ putra: atikaṣṭa-
12 daḥam prāpto 'pi svadharmācāraṁ na parityaja; parāṁ saha vivādaṁ
mā kuru; sarvabhūteṣu dayā kāryā; parameṣvare bhaktir vidheyā;
parastriyo nā 'valokaniyāḥ; balavadvirodhaṁ mā kuru; marmajñeṣv
15 anuvṛttir vidheyā; prastāvasadṛḥam vaktavyam; svavittānusāreṇa
vyayaḥ karaṇiyāḥ; sajjanāḥ sevaniyāḥ; durjanāḥ parihaṇaniyāḥ; strī-
nām guhyaṁ na vaktavyam. evam anekadhā putrāya nītim upadiṣya
18 svayaṁ vārāṇasīm jagāma.

devadatto 'pi pitur upadeḥam paripālayaṁs tatrāi 'va nagare sthitaḥ.
ekadā homāya samidāharaṇārthaṁ mahāraṇyaṁ praviṣṭo yāvat
21 samidhaḥ chinatti, tāvad vikramādityo rājā mṛgayārthaṁ vanam
gataḥ sūkaram anudhāvan mahāraṇyaṁ praviṣṭaḥ puramārgam ajānan
devadattaṁ dṛṣṭvā nagaramārgam aprcchat. tena prṣṭo devadattaḥ

24 svayam agre gacchan rājānam nagaram agamayat. tato rājā deva-
dattam bahudhā sammānya kasminnapi vyāpāre niyuktavān. tad-
anantaram bahukālo gataḥ. ekadā rājñā bhaṇitam: katham aham
27 devadattakṛtopakārād uttīrṇo bhavāmi? yad anena mahato 'raṇya-
madhyān nagaram ānītaḥ. tasminn avasare kenacid uktam: aho
ayam satpuruṣaḥ; kṛtam upakāram na vismarati. tathā co 'ktam:

prathamavayasi pītam toyam alpaṁ smarantaḥ,

ḡirasi nihitabhārā, nārikelā narāṇām

salilam amṛtakalpaṁ dadyur ājīvitāntam;

na hi kṛtam upakāram sādhu vismaranti. 7

brāhmaṇenāi 'tad rājavacanam ḡrutvā svamanasi vicāritam: aho
rājāi 'vaṁ vadati; etad satyam vā mithyā vā? asya pratyayo draṣ-
3 ṭavya iti bhaṇitvā rājakumāram kenāpy aviditam svamandire sam-
gopya tasyā 'lām̐karaṇam bhr̥tyahaste dattvā nagaramadhye vikrayār-
tham preṣitam. tasminn avasare rājamandire rājakumāraḥ kenāpi
6 coreṇa mārīta iti mahān kolāhalo jātaḥ. rājñā 'pi svaputramārgaṇāya
sarvatrā 'dhikāriṇaḥ preṣitaḥ. tadā te vipaṇimadhye yāvad vilo-
kayanti, tāvad ābharaṇahasto devadattabhr̥tyo dr̥ṣṭaḥ. tatas tad
9 ābharaṇam rājakumārasye 'ti jñātvā tam baddhvā rājasamīpaṁ
ninyuḥ; pr̥ṣṭaḥ ca: re pāpiṣṭha, katham etad ābharaṇam tava haste
samāgatam? teno 'ktam: mama haste devadattabrāhmaṇena dattam.
12 aham tasya bhr̥tyaḥ; etad ābharaṇam vipaṇimadhye vikriya dhanam
ānaye 'ti preṣitaḥ. tato rājñā devadatto 'py ākārīto bhaṇitaḥ ca: bho
devadatta, etad ābharaṇam tava kena dattam? devadatteno 'ktam:
15 na kenāpi dattam; aham eva dhanalolupas tava kumāram hatvā
tadābharaṇāni gr̥hītvā tanmadhya idam ekam ābharaṇam vikretum
asya haste dattavān. idānīm yad rocate, tat kuru. mama karmava-
18 ḡd evam̐vidhā buddhir utpanne 'ti bhaṇitvā 'dhomukho babhūva.
tad vacanam ḡrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ. tadā sabhāmadhye kāiḡcid
uktam: aho ayam sarvadharmagāstravettā dharmajño 'pi katham
21 īdr̥ḡe pāpe karmaṇi buddhim akarot? anyeno 'ktam: kim cītram?
svakarmaṇā preritasyāi 'vaṁ buddhir jāta. uktam ca:

kim karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?

prāyeṇa hi manuṣyāṇām buddhiḥ karmānusārīṇi. 8

tatra sabhyāir bhaṇitam: bho rājan, ayam bālaghātī punaḥ svarṇa-
steyī ca; ataḥ khādireṇa ḡūlena hantavyaḥ. anyāir mantribhir
3 uktam: imam ḡatakhandaṁ kṛtvā tanmānsena gr̥dhrebhyo balir
dātavyaḥ. teṣāṁ vacanam ḡrutvā rājñā bhaṇitam: bhoḥ saḡbhyāḥ,
ayam mamā 'ḡritaḥ, puramārgapradarḡaṇād upakāri ca; ataḥ satpu-
6 ruṣeṇā 'ḡritānām guṇadoṣacintā na kartavyā. tathā co 'ktam:

candraḥ kṣayī prakṛtivakratanur kalaṅki
 doṣākarah sphurati mitravipattikāle;
 mūrdhnā tathā 'pi satataṁ dhriyate hareṇa;
 nāi 'vā 'criteṣu mahatām guṇadoṣacintā. 9 anyac ca:
 upakāriṣu yaḥ sādhuḥ sādhutve tasya ko guṇaḥ ?
 apakāriṣu yaḥ sādhuḥ sa sādhuḥ sadbhir ucyate. 10

iti bhaṇitvā devadattaṁ prati bhaṇati: bho devadatta, tvam cetasi
 kimapi bhayaṁ mā kārṣiḥ. mama putro baliyasā prakṛtena karmaṇā
 3 hataḥ; tvayā kim kṛtam ? ataḥ prakṛtaṁ karma ko'pi laṅghayituṁ
 na kṣamaḥ. tathā hi:

mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ svayaṁ ca viṣamāyudhaḥ,
 tathā 'pi ṣambhunā dagdhaḥ; prakṛtaṁ kena laṅghyate ? 11
 anyac ca: mahāraṇye patitaṁ mām nagaraṁ nītavato mahopakāriṇas
 tava pratyupakārasahasrāir apy anṛṇo na bhavāmi 'ti samācāvāsyā
 3 vastrābharanādinaḥ devadattaṁ sambhāvya visasarja. devadatto 'pi
 taṁ kumāraṁ āniya rājñe dadāu. tataḥ savismayena rājñā bhaṇitam:
 bho devadatta, kim evaṁ kṛtam ? teno 'ktam: bho rājan, cṛīyatām.
 6 tvayā sabhāmadhye bahutaraṁ bhaṇitam: kim iti, devadattakṛto-
 pakārāt katham aham uttīrṇo bhavāmi ? iti tarhi tava cittanirikṣa-
 ṇārthaṁ mayāi 'vaṁ kṛtam; tvayi pratyayo dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam:
 9 yaḥ kṛtam upakāraṁ vismarati, sa puruṣādharma eva. devadatteno
 'ktam: bho rājan, kāraṇaṁ vinā 'pi sakalajagadupakārī bhavān;
 atas tvam eva sujano loke. tathā co 'ktam:

te sujanās te dhanyās te kṛtinas te 'pi sukṛtinaḥ satatam,
 ye kāraṇaṁ vinā 'pi ca parahitakaraṇāya hanta jīvanti. 12
 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: evaṁ paropakārāu-
 dāryadhāiryāṇi tvayi vidyante cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.
 3 tato bhojarājas tūṣṇīm āsit.

iti caturthopālkyānam

METRICAL RECENSION OF 4

punar muhūrtam ālokya puṇyaṁ puṇyatarāgrapiḥ
 āroḍhum āsanaṁ prāyāt tadanantaraputrikām.
 3 sā babhāṣe punar bhūpam: āroḍhavyaṁ tad āsanaṁ,
 yadi pratyupakartṛtve vikramādityavat kṣamaḥ.
 ākarṇaya, mahipāla. vikramādityapālīte
 6 kaṣcid vipaṇcitāṁ cṛeṣṭhas tiṣṭhaty ujjayinīpure.
 tasya patnī guṇavatī putrālābhāt suduḥkhitā,
 bbartāram avadad vipraṁ vinayena kṛtāñjaliḥ;
 9 bhagavan bhavatā sarvaṁ vijñātāṁ jñānacakṣuṣā;
 putro na labhyate yasmān mayā, tad vada kārṇam.

- iti patnīvacāḥ śrutvā babbhāṣe brāhmaṇaḥ punaḥ:
 12 ṣṇu bhadre, vadiṣyāmi, viśvāso yadi te hr̥di.
 udyamenū 'rjītuṃ śakyam dhanam buddhimatī satī;
 yaśaś ca vañcavṛddhiḥ ca dvayam eva mahitale
 15 na śakyam anyathā prāptum ṛte caṃkaratoṣaṇāt.
 nīrantaram sūtāpekṣā hr̥daye yadi vartate,
 tyaktvā bhavabhavān bhāvān bhavānīvallabham bhaja.
 18 ayaṃ sādhuḥ iti khyātīḥ *pūrvapuṇyaphalodayā,
 nāi 'vū 'nyathe 'ti jānīhi, tatnī 'vāi 'tan nidaṛṇnam:
 pañca kāmāyate kuntī, pañca tasyā api snuṣā;
 21 satīm vadanti tām eva; yaśaḥ puṇyāir avāpyate.
 iti bruvāṇam bhartāram sā sūdhvī punar abhyadhāt:
 maheṣvarānusmaraṇād vūchīto 'rtho bhaved yadi,
 24 tarhi devam tam iṣṇam pūjayāmo vidhānataḥ;
 tatprasādo nidānam me bhūyāt satputrajanmanaḥ.
 iti patnīgirū so 'tha cakāra śivapūjanam.
 27 strīvākyam iti no 'pekṣām akārṣid vākyasāravit;
 viduṣo na viśam grāhiyam, vṛddhād api ca durvacāḥ,
 gopād apy amṛtam grāhiyam, bālād api subhāṣitam:
 30 iti vṛddhāvacaḥ śrutvā dvijaḥ patnisamanvītaḥ
 śivam samīpūjayām āsa pūrvatiskandasamīyutam.
 tataḥ svapne mahādevaḥ prādur bhūtaḥ samabhyadhāt:
 33 vratam caṇītrayodaśyam kṛtvā putram avāpsyasi.
 ity ādiṣṭo 'tha devena vidhāya vidhivad vratam,
 brāhmaṇas tatprabhāvena labdhivā putram amodata.
 36 vidhāya devadatteti nāmasaṃskārasaṃskṛtam,
 kālena vedaśāstrāṇi vidyāḥ cā 'dhyāpayat sudhīḥ.
 sarvaśāstravidam cūntam dhīro dharmaparīyaṇam
 39 vārāṇasīm jīgamiṣuḥ putram buddhyā yuyoja saḥ.
 ṣṇu putra mahābuddhe mādiyam vacanam hitam!
 āpady apy atikaṣṭhāyām nā 'tma-vṛttam parityajeh;
 42 parāpavādam no kuryāḥ, na paçyeḥ parayōṣitaḥ;
 samartho na samam kvāpi na mānamadam uddhāreḥ;
 ātmasattvam avekṣyāi 'va, śakhyam vīgraham ācareḥ;
 45 deçakālāu tu vijñāya pravartethā yathocitam;
 svāminam satkulotpannam samīcayethāḥ kṣamāparam.
 sa dvijanmā 'tmajanmānam cikṣitvāi 'nam suçikṣitam,
 48 saṃsāranācīnīm kēçīm prayayāu saha bhāryayā.
 tataḥ kadācit tatputro devadattābhīdho dvijaḥ
 homārtham parvatāraṇye chīdānā edhāṇsy avasthitaḥ.
 51 etasminn eva samaye vikramādityabhūpatiḥ
 icchann ākheṭakakṛīḍām sabalo hy aṭavīm yayāu.
 tatra potriṇam āsādy javena sa mahābalaḥ
 54 açvenā 'nusa-sārāi 'ko hantum udyatakārmukāḥ.
 vanād vanāntaram gatvā, nipātya sa mahābalaḥ,
 mārgamāṇaḥ purīmārgam babhrāma tyaktasāinikāḥ.
 57 devadattābhīdham tatra samīdbhāravaham dvijam

- dṛṣṭvā papraccha: bho vipra, puramārgaṁ nivedaya.
 tatas taddarṣitenai 'va pathā prāpya nijāṁ purīm,
 60 kaṁcin niyogaṁ prāyacchad devadattāya toṣitaḥ.
 tataḥ kadācid āsthāne prasaṅgenā 'vadat punaḥ:
 devadattopakārasya kathaṁ pratyupakurmahe ?
 63 ityākarnītavākyena devadattena ceṣṭitam:
 etat satyam utā 'nyad vā parikṣiṣye 'sya mānasam.
 iti niṣcitya manasā kasminñcid divase punaḥ
 66 apahr̥tya sa tatputram ānināya svamandiram.
 tatas tasya kumārasya bhūṣaṇaṁ maṇikuṇḍalam
 kretuṁ vipaṇyāṁ prakāṣaṁ prāhiṇot sevakaṁ dvijam.
 69 atrāntare nṛpagrhe mahān kolāhalo 'bhavat:
 kva vā rājasuto yātaḥ, kenāpy apahr̥to 'thavā ?
 evaṁ samākule loka tatrā 'ntaḥpuravartini,
 72 rājā na bhoktuṁ kṣamate duḥkhena paripīḍitaḥ.
 atha paṇyāpane kretuṁ maṇibhūṣaṇam udyatam
 devadattasyā 'nucaraṁ jagrhe rājakimkaraḥ.
 75 nītaḥ kva rājaputro 'dya ? kuta etad vibhūṣaṇam ?
 iti pṛṣṭo 'bravīd vipro bhartāraṁ devadattakam.
 tataḥ cīghraṁ samāhūya devadattaṁ mahīpatih
 78 aprākṣīd akhilaṁ vṛttaṁ bhūṣya 'vā 'vanatānanam.
 ayaṁ *khala iti prāyo gamyate sma yathā janāṇi,
 tathā 'vartīṣṭa *sadasi kṣaṇaṁ, nāi 'vā 'bhyabhāṣata.
 81 tato babhāṣe ṣaṇakāir: bālas tava dhanāṣayā
 mayā 'pahṛtya nihataḥ, ṣāsanam tad vidhehi me.
 nidhāya karṇaṁ tatradyās tataḥ procuḥ sabhāśadaḥ:
 84 navadhū khaṇḍyatām pāpas, tālāyantaṛeṇa pīḍyatām,
 dahyatām rājamārga vā samīkṣya tṛṇarajjubhiḥ;
 yena kenāpy upāyena pīḍayā vadham arhati.
 87 evaṁ ṣrutvā 'pi bhūpālaḥ smṛtvā pūrvopakāritām,
 na nananda sabhāvākyam, babhāṣe taṁ svayaṁ nṛpaḥ:
 ekāki bhavatā 'raṇye samyak samdarṣitādhvana
 90 jīvito 'smi; na cet, tarhi kva rājyaṁ, kva ca saṁtatih ?
 tasya pratyupakārārtham etat kiṁ nu bhaviṣyati;
 ṛṇavān asmi ṣeṣasya, nā 'ṣaṅkiṣṭhās tvam anyathā.
 93 ity uktvā pūjayām āsa devadattaṁ kṣamāparaḥ;
 so 'pi bālaṁ samāniya tadā rājñe samarpayat.
 putram ālokya bhūbhārtrā vismitena dvijāgrāṇi,
 96 kimartham etat kṛtavān ? iti pṛṣṭas taṁ abhyadhāt:
 anena devadattena vihito 'pakṛtir mama,
 samyak pratyupakartavyam ity evaṁ vyāhṛtaṁ purā;
 99 satyam etad asatyam vā bhavadvākyam parikṣitum
 vyājenā 'pahṛtaṁ rājāns, tathā 'pi kṣamyatām tvayā.
 asminn etādṛṣaṁ dhāiryaṁ vidyate ced bhavaty api,
 102 siṅhāsanaṁ tad āroḍhuṁ tarhi bhūyaḥ samudyatām.

BRIEF RECENSION OF 4

tataḥ punar api muhūrtam avalokya rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvac caturthyū putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- 3 ekadā rājā vikramārko mṛgayārasena kūtūhalūviṣṭo vanāntaram gataḥ. tatra ko'pi sūkaro nirgataḥ. rājā 'pi tam anugataḥ. sūkaro vanūt kutrāpi gataḥ. rājā mārgam na vetti, evaṁ bhraman paryṇṭati. tāvat ko'pi vipraḥ samidāharaṇāya
6 tatrūi 'vū 'gataḥ; rājā tena saha saṁgato nagaram. tasya brāhmaṇasya bahu vasu dattam, kathitaṁ ca: bho vipra, tava kenāpy anṛṇo na bhavāmi, yat tvayā mamō 'pakṛtam. tato vipreṇā 'sya manaḥ satyam asatyam iti chalam ārabdham; ekasmin
9 divase rājaputraḥ corayitvā 'nītaḥ. tataḥ kumārārtham rājā ciraṁ duḥkhiṭaḥ. tatas tasya putrasya sarvatra cūddhiḥ kūrītū, putras tu kutrāpi na labdhaḥ. tāvad rājaputrasyā 'lambkārām gṛhītṵ vipro vikrayaṇāya haṭṭam gataḥ. tāvat koṭṭapālena
12 dṛṣṭaḥ; tena vipro dhṛtvā rājñāḥ samīpe nītaḥ. tāvad rājñā bhaṇitam: bhagavan, kim kṛtam idam? vipreṇo 'ktam: rājann idṛcī vinācinī matir utpannā; yad ucitaṁ tat kuruṣva. tāvan mahārājeno 'ktam: asya bālaghātakasya yathocito daṇḍaḥ
15 kartavyaḥ. evaṁ kathayitvā lokāiḥ sa mārayitum ārabdhaḥ. tato rājñā vicāritam: kim anena mārītene 'ti vimocitaḥ. tvayā mama mārgo darṣitaḥ; tasyāi 'kakramasyo 'tūṇo jāto 'smi, anyeṣāṁ pādānām ṛṇavān asmi. evaṁ kathayitvā vipraḥ preṣitaḥ.
18 vipreṇa tataḥ putra ānītaḥ: rājan, tava satyam nirīkṣitum chalam kṛtam. rājñō 'ktam: yaḥ kṛtopakāram vismārayati, sa uttamo na jñeyāḥ.

evaṁ kathāṁ kathayitvā putrikayo 'ktam: bho rājan, idṛcam sāhasam yasya bha-
21 vati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturthī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 4

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsanaṁ adhirohati, tāvac caturthaputrikā prāha: bhoja rājann asmin sinhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasādṛcī kṛtajātā syāt. kīdṛcī sā kṛtajāte 'ti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

vibhūramyaṇ gahaneṣv adṛṣṭasaraṇir vipreṇa kenāpi pūr-

mārgam drāg gamitas; tavā 'ham anṛṇi kenā 'smi? tad vikṣitum

hṛtvā putram alambikṛtikrayakaram vipraṁ dhṛtam svāir bhaṭai

rājā 'mocayad eṣa, tad vanakṛtam smṛtvā 'dbhutaṁ vikramaḥ. 1

avantipuryāṁ ṣṛivikramaṇpāḥ. tatra caturdaṣavidyāviṣāradā eko vipro vasati. sa cā 'putrakāḥ. anyadā tatpatnyā proktam: tvam kimapy āradhanādikam kuru, yena

3 mama putraḥ syāt. teno 'ktam: priye, kadācid dravyam upakramaṇena syāt, guruṇḍṛṣayā vidyā bhavati, param yaçaḥ putraḥ ca puṇyena bhavati, yataḥ:

pañcabhiḥ kāmyate kuntī, tadvadbhūr api pañcabhiḥ;

satīm vadati loko 'yam; yaçaḥ puṇyāir avāpyate. 2

tathā 'pi gotradevatārādhanaṁ priyoparodhena tena kṛtam. tataḥ puṇyayogāt tasya putro jātaḥ. tasya devadattanāma kṛtam. krameṇa jātakarmaṇāmakarma-

3 sūryadarṣanāṇnaprāṇacūdākarmavratābandhavratavisargavivāhādikam kṛtvā, tasya sakalalālādikam kuṣalataṁ cā 'dhigamya, tatpitā tīrthadīpṛkṣayā deçāntaram agāt. sa ca devadatto gṛhakarma kurvaṇ anyadā homārtham svayam adhāṇsy

6 āhartum vanaṁ gataḥ. tatra cā 'çvāpahrto mārgabhṛtaḥ ṣṛivikramaḥ samāyātaḥ. tena ca rājñāḥ phalejalādina 'tithēyam kṛtam; panthāç ca darṣitaḥ. tato rājñā svapuram āyātena tasya satkūrah kṛtaḥ. anyadā rājñā sabhāsthītena tasyo 'pakāro

9 varṇitaḥ. devadattena ca tad ākarṇya cintitam: kim idaṁ satyaṁ mṛṣā ve 'ti
 parikṣārtham anyadā rājñāḥ putro 'pahṛtya saṁgopitaḥ, kvāpi vilokyamāno 'pi na
 labhyate. rājavargaḥ sarvo 'py ākulibhūtaḥ. tato devadattena rājaputrasyā 'bhara-
 12 ṇam ekaṁ nijapuruṣaḥaste vikrayāya haṭṭe preṣitam; tannāmāṅkitam dṛṣṭvā rājapu-
 ruṣaiḥ sa dhṛtaḥ. teno 'ce: mama kare devadattena dattam. tato rājapuruṣair
 devadatto nṛpapārṇve nītaḥ. tato rājñā pṛṣṭam: bho devadatta, kim idaṁ tvayā
 15 kṛtam? teno 'ce: deva, mama tava putropari drohabuddhir jātā; ataḥ sa mayā
 vyāpāditaḥ. tvam tu yaj jānāsi tan me sāmpratam kuru. tato rājñā sabhyamukham
 avalokitam, taiḥ cā 'nekadhā daṇḍaḥ proktaḥ. tato rājā jagāda: bho lokā aham
 18 asyo 'pakārasya nā 'nṛṇi bhavāmī 'ti tasya satkāram akarot. tadā vismitā sabhā
 prāha:

do purise dharāṁ dharā, ahavā dohiṁ pi dhāriyā dharāṁ;

uvayāre jassa maī, uvayāram jo na vissaraī. 3

tatas tenā 'niya putro rājñāḥ samarpitaḥ, svavṛttantaḥ kathitaḥ. tad ākarṇya rājā
 'pi vismitaḥ.

3 ato rājann idṛci kṛtajñatā yadi tvayi syāt, tadā tvam asmin sinhāsane sukheno
 'paviṣa.

iti sinhāsanaadvātriṅśakāyāṁ caturthakathā

5. Story of the Fifth Statuette

The jewel-carrier's dilemma

SOUTHERN RECENSION OF 5

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
 bhaṇitam: tenāi 'va tat sinhāsanam adhyāsitavyam yasya vikra-
 3 masyāu 'dāryam vidyate. bhojeno 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
 tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā bhaṇati: bho rājan,
 ṣṛyātām.

6 vikramārke rājyam kurvaty ekadā kaṇḍid ratnavanik samāgatya
 ratnam anarghyam ekaṁ rājahaste samarpitavān. rājā 'pi dedīp-
 yamānam ratnam dṛṣṭvā parikṣakān ākār्या 'bhaṇat: bhoḥ! parik-
 9 ṣakāḥ kīdṛṣam etad ratnam, samīcīnam asamīcīnam vā niṣcityā
 'sya māulyam kurvantu. tais tad ratnam nirikṣya bhaṇitam: bho
 rājan, amāulyam etad ratnam. asya māulyam aviditvā 'pi kriyate
 12 cet, tarhi mahāpratyavāyo 'smākaṁ bhaviṣyati. teṣāṁ vacanam
 ṣrutvā rājā bhūridravayam dattvā 'bravīt: bho vaṇig idṛṣam anyad
 ratnam asti kim? teno 'ktam: deva, tatsadṛcāni ratnānī 'hā 'nītānī
 15 na santi, param tu grāma evamvidhāny eva daṇḍaratnānī vidyante.
 yadi cet prayojanam asti, tarhi teṣāṁ māulyam kṛtvā gṛhyātām.
 tato rājñā ratnaparikṣakair ekāikasya ṣaṭkoṭisuvārṇam māulyam
 18 kṛitam, tāvat suvarṇam tasmāi vaṇije dattam, tena saha kaṇḍid
 viṣvāsī bhr̥tyaḥ preṣitaḥ, uktaṁ ca: bho maṇihāra, aṣṭānām

vāsarāṇām madhye ratnāni grhītvā 'yūsi cet, ucitam tava dāsyāmi.
 21 teno 'ktam: devā 'ṣṭānām divasūnām madhya eva caraṇāu drakṣyāmi;
 anyathā ced daṇḍyo 'ham. evam uktvā sa maṇihāras tena vaṇijā
 saha tannagaram gataḥ: tena tāni daṇḍaratnāni dattāni. tāni
 24 ratnāni grhītvā mārga yāvad āgacchati, tāvan mahatī vṛṣṭir āsīt.
 tayā vṛṣṭyo 'bhayataṭaparipūrṇā nady ekā pravahati sma. tata
 uttaratīram gantum ācakuvaṁs tatra taḥ sthitam nāvikaṁ avadat:
 27 bhoḥ karṇadhāra, mām imām nadīm uttāraya. teno 'ktam: bhoḥ
 pathika, adyāi 'ṣṣā nadī vclām atikramya varīate, katham uttāryate?
 anyac ca: mahānadyuttaraṇam buddhimatā varjanīyam. tathā
 30 co 'ktam:

mahānadiprataraṇam mahāpuruṣavigraham,
 mahājanavirodham ca dūrataḥ parivarjayet. 1 tathā ca:
 caritre yoṣitām pūrṇe sarittāre nrpādare

*sarpamāitre vaṇiksnehe viçvāsam nāi 'va kārayet. 2

maṇihāreṇo 'ktam: bhoḥ karṇadhāra, tvayā yad uktam tat satyam
 eva; mama mahat kāryam asti; sāmānyakāryād viçeṣakāryam pra-
 3 balam. tathā co 'ktam:

sāmānyaçāstrato nūnam viçeṣo balavān bhavet;

pareṇa pūrvabādho vā prāyaço dṛçyatām iha. 3

ato mama nadyuttaraṇam kāryam sāmānyam; rājakāryam balavat.
 karṇadhāreṇo 'ktam: mahat tad rājakāryam kim? maṇihāreṇa
 3 bhaṇitam: aham adyāi 'va daṇḍaratnāni grhītvā rājasamīpam nā
 'gamiṣyāmi ced ājñābhaṅgād rājā mama nigrahaṁ kariṣyati. nāvi-
 keno 'ktam: tarhi teṣām ratnānām madhye mama pañca ratnāni
 6 dāsyasi yadi, tarhi tvām nadīm uttārayiṣyāmi. tato maṇihāras tasya
 nāvikasya tanmadhye pañca ratnāni dattvā nadīm uttīrya rājasamī-
 pam āgatya tasya haste pañca ratnāni dadāu. rājā 'bravit: bho maṇi-
 9 hāra, kim pañcāi 'va ratnāni samānītāni? avaçiṣṭāni pañca ratnāni
 kim kṛtāni? maṇihāreṇo 'ktam: deva, çrūyatām; vijñāpyate.
 asmān nagarān nirgatya tena vaṇijā saha tannagaram gataḥ; tena
 12 daṇḍaratnāni dattāni. tāni grhītvā tasmān nagarān nirgatya yāvad
 āgacchāmi, tāvan mārga vṛṣṭir atiprabalā samabhūt. tayā nady eko
 'bhayataṭam atilāṅghya navodakā pravahati. mayā 'py aṣṭānām
 15 divasānām madhye svāmīcaraṇāu draṣṭavyāv iti vicārya nadyuttāra-
 nāya nāvikasya pañca ratnāni dattāni, pañca samānītāni. yady aṣṭa-
 divasānām madhye nā 'gamyate cet, ājñābhaṅgāt svāmīna; cetasi
 18 khedaḥ syāt. uktam ca:

ājñābhaṅgo narendrāṇām viprāṇām mānakhaṇḍanam,
 prthakçayyā ca nārīṇām açāstravadha ucyate. 4

iti vicārya dattāni. rājā 'pi tadvacanāṁ grutvā 'tisamtuṣṭaḥ sann
avaçiṣṭāni pañca ratnāni tasmāi maṇihārāya dadāu.

- 3 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājaṁ bhaṇati: bho rājan,
āudāryaguṇagariṣṭho vikramādityaḥ. tvayy evaṁvidham āudāryaṁ
vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa. etac chrutvā rājā tūṣṇīm
6 sthitaḥ.

iti pañcamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 5

bhūyaḥ kadācid bhojānām adhirājo jagāma saḥ
siṁhāsanopaveṣāya pāñcālīm api pañcamīm.

- 3 vyājahāra tato bhojaṁ sā sambodhya mahīpatim:
arhaty āsanam etāvadgāmbhīryāudāryavān pumān.
çṛṇu! rājanyarājānaṁ vikramādityam ekadā
6 vyavahārī mahān kaçcid ratnāny āniya dṛṣṭavān.
atho 'citenā mūlyena teṣu ratneṣu bhūbhujā
vikrīteṣu, sa bhūyo 'nyad ratnaṁ tasmāi nyadarçayat.
9 tadguptaratnasamābhūtaprabhāpaṭalapūṭalam
tadā tad āsthānam abhūd apūrvāçcaryaniççalam.
mānayitvā sa vaṇijaṁ prīṇayitvā viçeṣataḥ
12 aprākṣid: anyad idrṁkṣam asti kiṁ yat tvadantike ?
itaḥ çreṣṭhāni rājendra grāme tiṣṭhanti māmake
daça ratnāni; yady asti prītiḥ, preṣaya kaṁcana.
15 çrutvā 'tha rājā samtuṣṭya mūlyāṁ *çreṣṭhijanāñiḥ saha
daçānām api ratnānām daça koṭīr akalpayat.
grhītvā tāni ratnāni pratyāgatavataḥ tvayā
18 aṣṭame divase bhūyo draṣṭavyāḥ sarvathā vayam;
evaṁ viçvaṁbharābhartur bhrītyo 'py avadhīdurvaham
samādeçaṁ samādāya çirasā, tarasā yayāu.
21 ādāya tāni ratnāni bhūyaḥ pratyāgataḥ purīm,
aṣṭame divase prāpte prāyacchad ratnapañcakam.
tad grhītvā bhaṭaṁ prāha: kutra pañca punar ? vada.
24 iti prṣṭo 'ñjalīm baddhvā vinayena vyajīñapat:
deva, tvadājñayā 'dāya daça ratnāni vegataḥ
varṣam āgacchato madhyemārgam āvirabhūn mama.
27 tataḥ kūlārṁkaṣāsārakallolakaluṣodakā
srotasvīnī mamā 'rundhan mārgam āvṛtya bhīṣaṇā.
tataç cintāparo 'bhūvaṁ: sravanti 'yaṁ sudustarā,
30 no 'ttārakaḥ kaçcid āste, kathāṁ vā 'dyāi 'va gamyate ?
atrīntare samāyūtaṁ puruṣaṁ puṇyayogataḥ
avocam: āpagām cñām sakhe samtāraye 'ti mām!
33 athā 'karnya sa madvākyaṁ, dṛṣṭvā kūlācitām nadīm,
ūce viçvāsayan: vatsa, tat-tad asmadabhīpsitam;
vūsarāñi vilambasva dvitrīṇi, kim iyaṁ tvarā ?
36 akṣo vegyā jalaṁ vahnir dhūrto nāḍīndhamaḥ prabhuh
vūnaro vaṭur otuḥ ca daçā 'tmīyā na sarvathā.

- cūritre yoṣitām vā 'pi nadittre nṛpādare
 39 sarpamāitryūm vaṇiksnehe viṣvasto hi vinagatyati.
 iti nityā niṣiddho 'pi pratyavocam ahaṁ punaḥ:
 sarvam evam api 'hū 'sat, kāryagāuravam idṛṣam;
 42 draṣṭavyam adyāi 'va mayā rājapādūmbujadvayam.
 vilāṅghayati ko nāma naro narapater vacaḥ ?
 ity uktavantaṁ dṛṣtvā mām ity ūce sa pumān punaḥ:
 45 nadyāḥ pāraṁ tu neṣye tvām, dadyāç ced ratnapañcakam.
 ity ākarṇya vicāro 'bhūn mamā 'ntaḥkarṇe mahān:
 kim deyam apy adeyaṁ vā tarapaṇyaṁ maye 'dṛṣam ?
 48 yadi dadyām nṛpadhanaṁ, prajāñābhāṅgū jātā mahad bhayam.
 no dadyām api, rājājñābhāṅgū jātā mahad bhayam.
 kim kṛtvā sukham eṣyāmi, syād upāyo 'tra ko mama ?
 51 evaṁ citte dvidhūbhūte buddhiḥ kācin mahaty abhūt:
 mṛduramyāni citrāni vastrāni, bahulaṁ dhanam,
 bhūṣaṇāni sphuratkāntiramaṇīyamaṇīni ca,
 54 atimānuṣālāvanyā ramānyo guṇabhūṣaṇāḥ,
 sarvaṁ sādharmaṇaṁ hy etad atisamṛpatticālinām;
 eṣūm api sarveṣāṁ viṣayānubhavaḥ phalam;
 57 kim tu rājñāṁ viṣeṣo 'yaṁ, yad ājñā kramate bhuvi.
 evaṁ vicārayuktasya tadānīm api me punaḥ
 purātanoditāu ḥlokaū jātāu ca smṛtīgocarāu:
 60 ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ,
 parijñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam.
 ājñābhāṅgo narendrāṇām, viduṣūṁ mānakhaṇḍanam,
 63 pṛthakcaryā ca nārīṇām āgastravadha ucyate.
 evaṁ niṣcītya hṛdaye, tavā 'jñābhāṅgabhirukha,
 ataraṁ pañca ratnāni dattvā, tvatpādam āgamam.
 66 iti bhṛtyavacaḥ grutvā vikramādityabhūpatīḥ
 samtuṣya tasmāi ratnāni pañco 'citam adāt prabhuḥ.
 idṛg āudāryam āucityaṁ vidyate ced bhavaty api,
 69 tadā 'roha mahārāja sinhāsanaṁ idaṁ mahat.

iti pañcamī kathā

BRIEF RECENSION OF 5

[This, in mss. of BR, is 7

punaḥ putrikayo 'ktam: rājān ākarṇaya.

- kadācid vikramārkasamīpe ratnaparīkṣako ratnāni gṛhītvā 'gataḥ. rājñā ratnāni
 3 kṛtāni. tato 'nyadā 'pūrvaṁ ratnaṁ rājñe niveditam. rājño 'ktam: idṛcāny anyāni
 santi ? teno 'ktam: mama grāme daça santi. tasyāi 'kāikasya sāgrakoṭimūlyam.
 tato rājñā sārhadhvādaçakoṭir dattā; rājñā tena saha janaḥ preṣitaḥ: çighraṁ
 6 ratnāny ānayā 'nena saha gaccha. bhṛtyeno 'ktam: caturthe dina āgamiṣyāmi,
 devacaranāu sprakṣyāmi 'ti niṣkrāntaḥ. tataç caturthe divase ratnāni gṛhītvā yāvad
 rājasamīpa āgacchati, tāvan māge nagarasamīdhāu nadi pūreṇā 'gatā, ko 'pi no
 9 'ttarāyitā 'sti. tāvad eko janaḥ samāyātaḥ; bho mām uttāraya. teno 'ktam: evaṁvi-
 dhaḥ ko vegaḥ ? tatas tena dūtena tasmāi vṛttāntaṁ kathitam. tatas tārakeṇo
 'ktam: yadi tvām mama pañca ratnāni dadāsi, tarhy uttārāyāmi. tataḥ pañca

- 12 ratnāni tasmāi dattvā nadīm uttīrya ṣeṣāṇi grhītvā vṛttāntam ca kathayitvā rājñe dattāni. rājan, ājñām na lopayāmi. uktam ca:
 ājñā kīrtiḥ pālanam brāhmaṇānām,
 dānam bhogo mitrasamrakṣaṇam ca,
 yeṣām ete ṣaḍguṇā na pravṛttāḥ,
 ko 'rthas teṣām pārthivopācraयेṇa ? 1
 ājñābhaṅgo narendrāṇām, viprāṇām mānakhaṇḍanā,
 prthakṣayā ca nārīṇām, aṣastravadha ucyate. 2
 tato rājā samtuṣṭaḥ: tvayā mamā 'jñā pālītā, etāni pañca ratnāni tubhyam eva dattāni.
- 3 putrikayo 'ktam: rājan, yasye 'dṛṣam āudāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptaṁ kathā

JAINISTIC RECENSION OF 5

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanam ārohati, tāvat pañcamī putrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
 3 sanya vikramādityasadrṣam gāmbhīryam syāt. kīdṛṣam tad gāmbhīryam iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktam ca:
 sāmānyāsu maṇiṣu bhūmipatinā kṛtāsu, ratnottame
 kasmiṁścid vaṇijā 'rpīte, kim aparāṇi 'ty āṣu prṣṭe sati,
 svāmin, santi daṣe 'ti mūlyavidhinā koṭyas tathā 'smāi daṣa
 niṣkāṇām prahitā janena, divase turye samāgamyatām— 1
 ity ājñāpya sa āvrajann atijavād ādāya tāni drutaṁ
 sindhūttarakṛte daṣārdhavidhinā tacchāsanaṁ pālayan;
 ḡṣṭam bhūmipater yathākṛtakathāpūrvam prayacchan mahodāreṇa 'dam api tvam eva naya re trātā yad ājñā mama. 2
 avantīpurīyam ḡṛivikramanīpaḥ. anyadā kenāpi vaṇijā ratnāni yathāmūlyam rājñe dattāni. tataḥ punas tena bhavyam ratnam ekam dattam, yatkāntyā 'ndhakā-
 3 reṣū 'ddyoto bhavati. tad api koṭimūlyam grhitam. tataḥ punaḥ prṣṭam: kim evamvidhāni ratnāni tavā 'nyāny api santi ? teno 'ktam: daṣa ratnāni madḡṛhe santi. tato rājñā mūlyam kārayitvā daṣakoṭimitam dravyam dattam. tena vaṇijā
 6 saha kṛtacaturdināgamanapratijñāḥ svapurūṣaḥ preṣitaḥ. sa ca vaṇijā saha tad-grāmaṁ gataḥ, vaṇijā dattāni ratnāny ādāya paṇḍā āgacchann avantīpratyāsanna-nadīpūram dṛṣtvā tattate sthitaḥ. tatra cāi 'ko naraḥ samāyātaḥ; tasya teno 'ktam:
 9 mām avatārāya. tatas teno 'ktam: kim āutsukyam asti ? kṣaṇam pratikṣasva, jalaviḡvāso na vidhīyate, yataḥ:
 mahānadīprataraṇam, mahāpurūṣavigraham,
 mahājanavirodham ca dūrataḥ pāriverjayet. 3
 teno 'ktam: satyam etat, param ekasmād ekam balavattaram; yataḥ:
 sāmānyaḡstrato nūnam viḡṣo balavān bhavet;
 pareṇa pūrvabādho vā prāyaḡo dṛḡyatām iha. 4
 teno 'ktam: tarhi svakāryam kathaya. tato rājñāḥ puruṣeṇa caturdināgamanapratijñāratnavṛttāntaḥ kathitaḥ. tadā teno 'ktam: yadi pañca ratnāni mama
 3 dadāsi, tarhi tvām avatārāyāmi. tatas tena pañca ratnāni tasmāi dattāni, nadīm uttīrya nṛpasamīpe gataḥ, pañca ratnāni dattāni. rājño 'ktam: anyāni pañca kva santi ? teno 'ktam: rājan, rājājñā mṛṣā mā 'bhūd iti mayā nadyuttāraṇe pañca
 6 ratnāni dattāni; yataḥ:

ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ,
parijñānaphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam. 5
ājñābhaṅgo narendrāṇāṁ, mahatāṁ mānakhaṇḍanam,
marmavūkyaṁ ca lokūnāṁ nāstravadha ucyate. 6

rājan, lakṣmīḥ prāyo bahūnāṁ dṛṣyate, param ājñā durlabhā. etad ākarma tuṣṭo
nṛpaḥ; cēṣāṇi pañca ratnāni tasmāi dattāni.

3 ato rājann idṛṣāṁ gāmbhīryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvaṁ sukheno
'paviṣa.

iti sīnhāsana-drātriṅcakāyāṁ pañcamī kathā

6. Story of the Sixth Statuette

Vikrama gratifies a lying ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 6

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tavad anyū puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dāryavān, sa evāi 'tat sīn-
s hāsanaṁ adhiroḍhum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttān-
tām kathaya. sā 'bravīt: ṣṛṇvātām rājan.

vikramādityo rājyaṁ kurvann ekadā cāitramāse vasantotsave
6 sakalāntahpuravadhūsametaḥ kṛdārthaṁ ṣṛṅgāravanam agamat.
tatra vane:

mākandā makarandasamātatajharipuṅkhaṇnupuṅkhā yataḥ
cañcatsamcitacañcarikavanitākreṇkūrasamvādināḥ,
sāhaṁkāravilāhārahakokilakuhūkāropakārapradā,
vyūptaḥ cāitramahotsavas tata iti vyūkurvate sarvataḥ. 1

tathā ca:

mandena candanamahīruhamārutena
nītā nabho nibhdayanti param parāgāḥ;
rolambapakṣahatalolamṛdupravālo
mugdho rasālavīṭapo mudam ātanoti. 2

ityādinānāvidhatarukusumopaḥobhite tasmiṁ ṣṛṅgāravana indra-
nīlakhacitabhittiramanīyacandrakāntaḥcālanīrmitāṅgaṇe nānāvidha-
3 dhūpavāsīte kṛdāgrhe padminīprabhṛticaturvidhavanitābhir vastra-
tāmbūlapuṣpābharāṇālāmṛtābhiḥ saha rājā ciraṁ kṛdām akārṣit.
tadvanasamīpe caṇḍikāyatanam ekam āsīt. tatra kaṣcid brahmacārī
6 sthitaḥ. rājānaṁ tatṛā 'gataṁ vilokya svamanasy acintayat: aho tapaḥ
kurvatā mayā janma vṛthai 'va niyate; svapne 'pi kimcit sukhaṁ nā
'nubhūtam; yāvajjīvaṁ kaṣṭena kālaṁ nītvā mṛtas tapaḥphalaṁ
9 bhuṅkta iti ko vicāraḥ? anyāir ucyate, yad viśayasukhaṁ tad duḥkhā-
nuviddhaṁ buddhimatā pariharaṇīyam iti; tad eṣā mūrkhavicāraṇā.
uktaṁ ca:

tyājyaṁ sukhaṁ viṣayasamgamajanma puṁsām
duḥkhopasrṣṭam iti mūrkhavicāraṇāi 'śā;
vīrīṇ apāsyati sitottamataṇḍulādhyān

ko nāma tattusakaṇopahitān hitārthī ? 3

tan mahat kaṣṭam kṛtvā 'pi saṁsārasārabhūtam strīśukham eva
bhoktavyam. uktam ca:

asārabhūte saṁsāre sārām sārāṅgalocanā;

tadarthaṁ dhanam icchanti; tattyāge ca dhanena kim ? 4

asārabhūte saṁsāre sārābhūtā nitambinī;

iti saṁcintya vai çambhur ardhaṅge kāmīnīm dadhāu. 5

tad vikramārko rājā 'tra samāgataḥ; tam ekam agrahāraṁ yācayitvā
kāmcana kanyakām vivāhya saṁsārasukham anubhaviṣyāmī 'ti

3 vicārya rājasamīpam āgatyā:

*jyākṛṣṭibaddhakhaṭakāmukhapāṇipṛṣṭha-

preṅkhannakhāṅgucayasamvalito mṛḍānyāḥ

tvām pātu mañjaritapallavakarnapūra-

lobhabhramadbhramaravibhramabhṛt kaṭākṣaḥ. 6

ity ācīrvādaṁ dadāu. tato rājā tam āsana upaveçayitvā 'bravīt:
bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgataḥ ? teno 'ktam: aham atrāi 'va

3 jagadambikāparicaryām kurvaṁs tiṣṭhāmi. nityam asyāḥ sevām
kurvato me pañcāçadvarṣāṇi jātāni. aham brahmacārī. adya niçā-

vasāne devatā mām svapne samāgatyā 'bhaṇat: bho brāhmaṇa, tvam
6 etāvantam kālāṁ mama paricaryayā kaṣṭam gato 'si; tavā 'ham pra-

sannā jātā 'smi. tarhi tvam idānīm gr̥hasthāçramam svīkuru, putram
utpādyā, paçcān mokṣe mano nidhehi. anyathā tava gatiṁ nā 'sti.

9 uktam ca:

ṛṇāni trīṇy apākṛtya mano mokṣe niveçayet;

anapākṛtya mokṣam tu sevamānaḥ pataty adhaḥ. 7

tathā ca: brahmacārī bhūtvā gr̥hī bhavet, gr̥hī bhūtvā vanī bhavet,
tato vanī bhūtvā pravrajat. anyac ca: mayā vikramarājāya svapne

3 kathitam; sa tava manoratham pūrayiṣyati 'ty evam devyā svapne
bhaṇitam. aham tava samīpam āgato 'smi 'ty evam rājāḥ purataḥ

kapaṭavacanam uktavān. tac chrutvā rājā svamanasy acintayat:
6 devatā svapne nā 'kathayat; asāv evā 'nṛtaṁ vadati. astu; tathā 'py

ārto varlate, sarvathā 'sya manorathaḥ pūraṇīyaḥ. uktam ca:

dattvā 'rtasya nṛpo dānam çūnyaliṅgam prapūjya ca,

paripālyā 'çritān nityam açvamedhaphalaṁ labhet. 8

iti vicārya tatra nagaram ekam kārayitvā tam abhiṣicya tasmin nagare
samsthāpya vilāsinīnām çalam adāt, pañcāçad gajāṅg ca dadāu, turām-

3 gānām pañcāçatir dattā, catvāriṅcad rathā dattāḥ, bhaṭānām pañcasa-

hasri dattā tasmāi brāhmaṇāya; caṇḍikāpuram iti nāmadheyam kṛtam.
tataḥ paripūrṇamanoratho brāhmaṇas taṁ rājānam āgīrbhir edhayām
6 āsa. rājā 'pi nijanagaram agamat.

iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan, tvayy
evamvidham āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.
9 rājā tūṣṇim āsit.

iti ṣaṣṭhākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 6

- punar āsāḍya puṇyāham āruruḥṣuṁ tam āsanam
kadācid bhojabhūnātham babhāṣe śālabhūjīkā:
3 vikramādityavad bhūpa mahodāro bhaved yadā,
arho bhavān samāroḍhum tarhi 'ty ākarnya so 'bravīt:
kīdṛg asya tad āudāryam ? vade 'ty atha jagāda sā:
6 kadācit kāñcanodātoranastambhaḥobhitam
krīḍitum vikramādityo viveṣā 'ntahpuram mahat;
padmarāgamanistambhāḥ caudrakāntavitardikāḥ
9 yatre 'ndranilasopānā gṛhāḥ cakrapuromamāḥ;
yatro 'dyānam lasac cūtacampakāḥcokaḥobhitam,
ullasatkākalikaṇṭhakalakakṇṭhākulam babhāu;
12 dalatkamalakiṇjalkarajahpiṇjaritodakāḥ
vāīdūryopalasopānā vāpikāḥ ca virejire;
krīḍāgrhāṇi vidyante vālukāchādanāni ca,
15 samyakkalpitabhittini lāmajjakalatādibhiḥ.
kumārāir madhurālāpāir avarodhāir manoharāḥ
katicid vāsārāṇy atra sukhēnāi 'vā 'tyavāhayat.
18 hālāḥ ca mugdhāḥ prāuḍhāḥ ca pragalbhāḥ ca caturvidhāḥ
tān pradeṣān alamcakrur nāyikā bhūṣaṇojjvalāḥ;
kāñcit kuṅkumavastrāḍhyāḥ, kāñcit kṣīropamāmbarāḥ,
21 kāñcic citrapaṭāḥ kāmam āvahantya ivā 'babhuḥ;
sphuranmūrtim ivā 'nandaṁ, ṣṛṅgāram iva rūpiṇam,
pratyakṣam iva kandarpaṁ pramadās taṁ sīsevire;
24 āḍiṣṭāmbarasusprṣṭāvyavadyutiṭeṣalāḥ
abhyāṣīncanta vanitāḥ kāuṅkumāḥ ṣṛṅgakodakāḥ.
sa tanmadhyagato rājā reje 'nukṛtamanmathaḥ;
27 nūnam manmatha evā 'tra nā 'rthavādaprakalpanam.
atha svīyāṁ ṣṛiyāṁ dṣṭvā padam ānandasampadām,
janaḥsvargopabhogāḍhyam kṣullakam manyate sukhām.
30 ittham smaraṣarādhīne vikramādityabhūpatāu,
mākaṇḍakānanād eva vipaṇcit kañcid āgataḥ;
evam saṁcintayām āsa, dāridryakliṣṭamānasah:
33 dhig astu jīvitam idam mama duḥkhāḥkabhūjanam;
na gṛhadvāram adrukṣam, cītātapanipīḍitaḥ;
kutaḥ kāntājanamukhāmodam āghrātukāmata ?
36 ato 'dya dṣṭvā yūce 'ham vikramādityabhūpatim,
yēnā 'niṣam sukhataro bhaveyam, prāpya saṁpadam.

- ittham vicintayann eva bhūnātham avalokya saḥ
 39 tadādeṣād upāvikṣat, prayujya paramāṣiṣaḥ.
 kimartham āgato 'sī 'ti prṣtaḥ priyapurahsaram,
 avadac chaṭhmanā rājñe sa vipraḥ pratibhānavān:
 42 rājann atyantadāridryaduḥkhasam̐taptamānasah
 saṁpadarthe tapas taptuṁ tapovanam upāgamam.
 tataḥ caṇḍisakāḇe 'ham tapas tivrām acāriṣam;
 45 evaṁ tapasyatas tatra mama yātaṁ ṇaracchatam.
 gatārdharātre devī 'ttham prasannā mām avocata:
 bho gaccha vikramādityaṁ, sa dāsyaty abhivāñchitam.
 48 iti devīvacah ḡrutvā bhavadantikam āgamam;
 yatheccham̐ rājaḇārdūla kuru kāryam anantaram.
 iti tadvacanam̐ ḡrutvā cintayām āsa bhūpatiḥ:
 51 devī kim avadat? kim hi dvijo 'yaṁ vipralambhakah?
 yathā tathā vā bhavatu, dāsyē tasyā 'bhivāñchitam.
 iti niṇcitya manasā rājā dvijam abhāṣata:
 54 satyaṁ devīvacah kāryam, anullañghyo bhavān api;
 tapovanatapolaḇhyaṁ vāñchitam̐ vriyatām̐ iti.
 tataḥ sa vipro: bhūnātha, yatrā 'ham̐ taptavāñs tapaḥ,
 57 caṇḍikāyatanam̐ nāma puram̐ bhavatu tan mama.
 iti tadvacasā rājā puram̐ tatra cakāra saḥ;
 tisraḥ *koṭiḥ suvarṇānām̐ dāpayām̐ āsa koḇataḥ,
 60 aḇvānām̐ ayutaṁ prādād vetaṇḍānām̐ ca ṣacchatam,
 parivārasya niyutaṁ sa bhūmer ekavallaḇhaḥ.
 ittham̐ sa bhūbhujah̐ prāpya saṁpadam̐ sa mahīsurah̐
 63 nyavātsin nagare ramye caṇḍikāyatanābhidhe.
 evaṁ sa vikramādityo mahodāro 'bhavad bhuvi;
 yady evam̐ akariṣyas tvaṁ, samāroha tadāsanam̐.
 66 iti pāñcālīkāvākyāt sa nyavartiṣṭa bhūpatiḥ,
 cirakālānurodhinyā tadguṇaḇravaṇecchayā.

iti ṣaṣṭhi kathā

BRIEF RECENSION OF 6

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- rājāi 'kasminn avasare digvijayāya gacchann ekasminn āmravanc caṇḍiprāsāda-
 3 samīpe niveṇam̐ cakāra. tatra devībhakteno 'ktam: rājann aham̐ pañcāḇadvārṣa-
 paryantaṁ brahmacaryeṇa devīm̐ bhajāmi; saṁprati devī tuṣṭā, devyo 'ktam: tvaṁ
 vikramārkapārḇṇe yāhi, sa tava manoratham̐ pūrayiṣyati, mayā tasmā anujñā dattā
 6 'sti. tarhi tena tvām̐ prāpto 'smi. rājñā vicāritam: devī nideṇam̐ na dattavati; ayam̐
 ārtas tāvad̐ iti vicārya tatrāi 'va nagaram̐ kṛtam, tasyā 'bhīṣekah̐ kṛtaḥ, caturaṇga-
 sānyam̐ dhanakanakam̐ ṣoḇaḇavarṣyaṁ kanyāḇḇatam̐ tasmāi mithyāvāḇdine viprāya
 9 dattam.

putrikayo 'ktam: rūjan, yasye 'dṇṇam̐ āudāryam̐ bhavati, tenū 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaṣṭhi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 6

punar aparamahūrte bhojarkajā sakalām abhiśekasāmagrām kṛtvā yavat śābhasanān ārohati, tivat paṣṭhā putrikā 'vadat: rājān asmān śābhasane sa upaviśati, yasya vikramādityasodṛṣam āudāryaṁ syāt. kīdṛṣam tad āudāryaṁ iti rājā paṣṭhā putrikā prāha: rājān, uktaṁ ca:

udvigraṇa tapasvinā bhagavatibhakter miśr svapnataḥ
tvatpārgve prahito 'smi bhūmīkrāmaṇe 'ty ukte, vicāryā 'va tat,
vāñchām pūrayitūn purāṇ viracitān, caturyabhystrigataṁ
rājyān prājyasamprādhi dattam amonī, tuṣṭe 'ti te devatā. 1

svantipūryān grivikramānṛpaḥ śābhasyān śthitāḥ. anyeṣāṁ vasantasamaye prābhāracivediteṇa lālāpapaṭṭaṅgaḥ ite karaseṁputreṇa 'dyāvavanspālākema vijūṣaṭaḥ; deva,
3 yuṣmākrīḍīvane 'nekaśābhatīraṇūllīkerajaṁharaḥ bhojapūranūrāṅgaparānāṅgaṇapakāśo-
kātīlataṁślakadalīkaṁkolīlavāṅgalavāḥketaḥkīdāndamucakundadamanakapramukhā
vansapatayaḥ pallavitāḥ puṣpītāḥ phalītāḥ santi. tad adya vasantakṛīḍānamayo 'sti,
6 etad ākārṇya rājā pāṣṭhā rājyānānārtakīprabhrīparivṛtāḥ kṛīḍīvanama agūt,
tatra kṛtōdīraspūṣṭāgrāgarābhīr anyoktīḥṣoktīḥekoktīvakroktīkaṅgūllībhīr lāsya-
bhāsyābhūvābhūvavīlāsavībhramāḥkāreṇūllīdīcatarūllīḥ padmīnīlāsantīḥṣaṅkīnīcītrīḥ-
9 tīcatūḥprakrūrābhīr nītamīnīlāḥ sāha kvāpi puṣpāvasanyān kvāpi jalakṛīḍān kvāpi
saṅgītakaṁ kvāpy āndolanakṛīḍān kvāpi kadalīgrhūdīkṛīḍān kṛtvā nūrīkaṁjaraṇaṁ
iva nīlpuṣpaṇāḥkīvātīraṇaṁ iva rājā saśīrōdīrasūrasūkaṁhamayaḥ samajant.

12 tam rājānān tātūvīdham dṛṣtvā ko 'pi sabahoḥ kīlūt tatra vanasthaḥ tapasvī
kṣamadehaḥ tapasvī pṛaṇṣṭavārīṅgaṇāṁ cīnīlāvatīn:

vaktān candravīlāṣī, padīkaḥparāhīśakṣame locane,
varṇaḥ svapnataḥ apākarīṣpur, alīnīṅgaḥ kaccīnūn cayaḥ,
vaḥṣojān ībhakumbhāvībhramaharīn, gurvī nītamāsthalī,
vācīn hārī ca mūdavaṇaṁ yavatīṣu avīlūvīkātī māṅṅanam. 2

ten mayā lūdhān saśīrōrasulchātū mūṅgdyena muktam. īlakaṣṭakīrīṅgā saśīdīgha-
pretyaṇḥalaprīṭīdīḥṣiteṇa kim anena tapasā? yataḥ:

prīyūdarṇanam evā 'stu, kim anyūr darṇanāntarīḥ?

nīrytīḥ prāpyate yena saṅgīṅgā 'pi cetasā. 3

ato nṛpasamīpe yūṣyāmī 'ti saśīpradhūrya samīyāto nṛpasamīpe. rājā 'gama-
kāraṇaṁ prāṭhā prāha: deva, mamā 'dya devatā tuṣṭā, tayā 'ham tvadāntike prēṣito
3 'smi: yūhi tvam, rājā madādeḥena tavā 'bhīṣitātū dīṣyati 'ti. tad ākārṇya rājā
cīnīlāva: aho bhagaparīṅgaṇo 'yam, yataḥ:

dṛṣṭāḥ citre 'pi cetūṣī harantī harīdīḥṣaḥ;
kim punas tūḥ smārasamerevībhramābhramāntīḥṣaḥ! 4

īgame 'py uktaḥ:

hatthapāyapadīchinnaṁ, kaṇṇaṇīśavīḥṣapīyaṁ,
avī vāsaṇyātū nārīn bāmbhāyārī vivājāo. 5

aho vīṣayāṇāṁ vilāṣitā! yataḥ:

asīrūḥ santv ete viratīvirasīḥ ca 'the vīṣayā,
jugupsyantīn yad vā nam sakalādeḥāpadam īti;
tathā 'py antastattvaprāṇīhīdīḥṣm apy atībalaḥ
tadiyo 'nūkhyeṇaḥ sphurātī hydaye ko 'pi mahimā. 6

devatayā ca mānaḥ kīnāpi jūṣitātū nā 'stī, param ayaṁ bhogīrīn mṛṣā bhīṣate.
tad ayaḥ 'rtasya manorathāḥ pōraṇīyaḥ, yataḥ:

trṣārtaiḥ sārāṅgāiḥ prati jaladharam bhūri ruditam,
 ghanāir muktā dhārāḥ sapadi payasas tām prati muḥuḥ;
 khagānām ke meghāḥ ? ka iha vihaḡā vā jalamucām ?
 ayācyo nā 'rtānām, anupakaraṇīyo na mahatām. 7

tato rājñā tatra navīnam puram kāritam, tasya rājyābhīṣekaḥ kṛtaḥ, vārāṅganānām
 ca ṣaṭam dattam. tato rājā svapurīm agāt.

3 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti sinhāsanadoṣtrīṅgakāyām ṣaṣṭhī kathā

7. Story of the Seventh Statuette

Two headless bodies brought to life by Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 7

punar api rājā ṣubhe muhūrte sinhāsana upaveṣṭum yāvat pravar-
 tate, tāvad anyā puttalikā vadati: bho rājan, yasya vikramasyāu
 3 'dāryam dhāiryam bhavati, so 'smin sinhāsana upaveṣṭum yogyo
 bhavati. bhojeno 'ktam: tasyāu 'dāryavṛttāntam kathaya. sā
 'bravīt: rājan, ṣṛṇu.

6 vikramāditye rājyam kurvati sati sarve 'pi janāḥ sukhena 'san;
 loke durjanakaṇṭako nā 'sti. sadācāravantaḥ sarve janāḥ; brāhmaṇā
 vedaṣāstrābhyāśasvadharmacaryāparāḥ ṣaṭkarmaniratā babhūvuḥ.
 9 sarvasyā 'pi varṇasya pāpād bhayam yaṣasi cā 'bhiratiḥ paropakāre
 vāsanā satye praṇayo lobhe dveṣaḥ parāpavāde 'nādaro jīvadayaīyām
 anurāgaḥ parameṣvare bhaktir dehe nirmalatā nityānityavastuvicāraḥ
 12 paratraviṣaye buddhir vāci satyam ukṭiparipālāne dārdhyam hrdaya
 āudāryaguṇaḥ. evam sarvo 'pi lokaḥ sadvāsanāvāsitaḥ pavitrī-
 bhūtāntaḥkaraṇo rājaprasādāt sukhena vartate. tasmin nagare
 15 dhanado nāma kaṣcid vaṇik. tasya saṃpadām maryādā nā 'sti. yena
 yad vastu mṛgyate tad vastu tatrāi 'va labhyate. evam sakalasam-
 padām ācayasya tasya cetasi sarvavastuṣv anityabuddhir utpannā:
 18 kim iti, saṃsāro 'yam asāraḥ; sarvam api vastujātam anityam.

gagananagarakalpaṃ saṃgamaṃ vallabhānām,
 jaladapaṭalatulyam yāuvanam vā dhanam vā;
 svajanasutaṣarīrādīni vidyuccalāni,

kṣaṇikam iti samastam viddhi saṃsāravṛttam. 1

tathā ca:

ṣaraṇam aṣaraṇam vā bandhamūlam narāṇām,

kṣaṇaparicitadārā dvāram āpadgaṇānām;

viparimṛcata putrāḥ ṣatravaḥ; sarvam etat

tyajata, bhajata dharmam nirmalam ṣarmakāmāḥ. 2

ataḥ saṁsāriṇāṁ dharma eva cāraṇam. tathā co 'ktam:

dharmo rakṣati rakṣito naṇu hato hanti dhruvaṁ prāṇino;
hantavyo na talaḥ sa eva cāraṇaṁ saṁsāriṇāṁ sarvathā;
dharmah prāpayati 'ha tat padam api dhyāyanti *yad yogino;
no dharmāt suhṛd asti nāi 'va sukhino no paṇḍitā dhār-
mikāt. 3

dharmah cārma bhujaṁgapuṅgavapurisūraṁ vidhātum kṣamo,
dharmah prāpitamāryalokavipulapṛitis tadācāsinām;
dharmah svarnagarīnirantarasukhāsvādodayasyā 'spadam,
dharmah kiṁ na karoti muktivanitāsambhogayogyān-
taram ? 4

ato dharmasaṁgrahārtham upārjitaṁ dravyaṁ satpātre dātavyaṁ
buddhimatā. tasminn arpitam tad bahugunaṁ bhavati. tathā hi:

pātraviçeṣe nyastaṁ guṇāntaram bhajati vittaṁ ādātuḥ,
jalam iva samudraçuktāu muktāphalatām payodasya. 5

tathā ca:

nyagrodhasya yathā bījaṁ stokam sukṣetrabhūmigam,
bahuvistūrnatām yāti tadvad dānaṁ supātragam. 6

iti bahudhā vicārya crotriyān brāhmaṇān āhūya tebhyaḥ sakācād
dhemādripratipāditadānakhaṇḍoktagodānabhūdānakanyādānavidyā-

3 dānānnadānodakadānādidānāni cṛtvā tāni dānāni satpātre samarpya
pavitrāntaḥkaraṇaḥ san punar api vicārayati: mayāi 'tad anuṣṭhitam
dānavratādikam tadā saphalaṁ bhavati yadū dvāravatīm gatvā

6 kṛṣṇam drakṣyāmī 'ti vicārya dvāravatīm prati nirgataḥ. samudra-
tīraṁ gatvā nāvikaṁ āhūya tasya bhūridravyaṁ dattvā bhikṣuka-
yogivideçasthajanānāthādīn nāvam āropya tāiḥ saha priyavacanāni

9 dharmagoṣṭhīm kurvan yāvad gacchati, tāvat samudramadhye kaçcit
kṣudraparvato dṛṣṭaḥ. tatra parvate mahad ekam devālayam āsīt.
tato devālayaṁ gatvā devatām bhuvaneçvarīm gandhapuṣpādiṣoḍaço-

12 pacārāir abhyarcya namaskṛtya yāvat tasyā vāmbabhāge dṛṣṭīm
nidadhāti, tāvac chinna mastakastripuruṣayor yugalaṁ dṛṣṭvā puraḥ-
sthitabhittibhāge likhitāny akṣarāṇy apaçyat: yaḥ ko'pi paropakārī

15 mahādhāiryasaṁpannaḥ svakaṇṭharudhireṇa bhuvaneçvarīm arcayiṣ-
yati tade 'daṁ strīpuruṣayugalaṁ sajīvaṁ bhaviṣyati. evaṁ likhitaṁ
paṭhitvā savismayo dhanadaḥ punar api nāvam āruhya dvāravatīm

18 gatvā kṛṣṇam dṛṣṭvā prapāmya stāuti:

eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpranāmo
daçāçvamedhāvabhṛthena tulyaḥ;
daçāçvamedhī punar eti janma,
kṛṣṇapranāmī na punarbhavāya. 7

iti stutvā ṣṛikṛṣṇasya ṣoḍaṣopacārapūjām kṛtvā yad-yad apūrvavastu
samānītaṁ tat kṛṣṇāya samarpya dinatrayaṁ tatra nītvā nījanagaram
3 āgataḥ. sarvān bandhūn kṛṣṇaprasādena sambhāvya prabhāte
kimapy apūrvavastu grhītvā rājadarṣanārthaṁ gataḥ. uktaṁ ca:

riktapānir na paçyeta rājānaṁ dāivatam gurum,
nāimittikaṁ viçeṣeṇa; phalena phalam ādiçet. 8

tathā ca:

iṣṭam bhāryam priyam mitram putram cā 'pi kanīyasam
riktapānir na paçyeta tathā nāimittikaṁ prabhūm. 9

tato rājño haste kṛṣṇaprasādam dattvo 'paviṣṭaḥ. tato rājā kṣemayā-
trām prṣṭvā kamapy apūrvavṛttāntam aprçchat. so 'pi samudrama-

3 dhye sthitabhuvaneçvarīdevālayavṛttāntam avādīt. tac chrutvā
savismayo rājā tena dhanadena saha tat sthānam gataḥ; devālaye
devatāvāmabhāge sthitam kabandhayugalam apaçyat. tadānantaram

6 devatām manasi smṛtvā khaḍgam kaṇṭhe yāvatkaroti, tāvat kabandha-
dvayaṁ saçiraskaṁ saçivam abhūt; devatā 'pi rājño hastāt khaḍgam

ākṛṣyā 'bravīt: bho rājan, prasannā 'smi, varam vṛñiṣva. rājā 'bravīt:

9 bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy asya mithunasya rājyaṁ dehi.
tato devyā tasya mithunasya rājyaṁ dattam. rājā 'pi dhanadena
saha nījanagaram āgataḥ.

12 iti kathām kathayitvā puttalikā bhaṇati: bho rājan, tvayy evam
parākramo vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. tac chrutvā
rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti saptaṁākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 7

punar ālokya puṇyāham ārurukṣum tam āsanam

vacovilāsair arudhat saptaṁ sālabbhañjikā.

3 tām āha sa mahipālaḥ: kimarthaṁ niruṇatsi mām ?

iti rājño vacaḥ ṣrutvā pratyabhūṣata sā punaḥ:

mahārāja ṣṛṇuṣve 'dam mayā yat tvaṁ nīrudhyase;

6 vikramādityacaritaṁ mahīyas tasya kāraṇam.

yasmin pālayati kṣoṇīm janatā sukhitā 'bhavat;

tadā tu puruṣaḥ kaçcin nā 'bhūd dāurgatyabhājanam;

9 saptaṇām vyasanānām apy ekaṁ jūgarti na kvacit;

varṇūḥ savarṇato 'nyatra nā 'nubadhnanti mānasam;

brahmadhyānavidhāu samyak çāstracarcāvidhāu vacaḥ

12 prāvartanam brāhmaṇānām evam caryā dine-dine;

paropakāre vyasanam, satye prītir aharniçam,

yaçhaṣampādane rūgo, virāgo dambhasambhrame;

15 parāpavāde vāimukhyam, ābhīmukhyam parastutāu,

sarvabhūtānukampūyam manasaḥ sāvadhānatā;

atyantasādhvasasphūrṭiḥ kṣullakūd api duṣkṛtāt:

- 18 dehānityatrabuddhyāi 'va dharmakarmaraatīḥ sadā;
sarvasya vāci satyatvaṁ, pūṇāv āudāryavibhramāḥ,
subuddhīr eva hṛdaye, prasādas tu nirīkṣaṇe.
- 21 evaṁvidhaṁ saṁmyasaṁpannakulasamkule
nagare tasya nṛpater vidyate dhaniko vapik.
tasyā 'san dhanadasye 'va dhanadākhyaṣya saṁpadāḥ.
- 24 sthūlalakṣaḥ cneir dakṣo viṣeṣād rājavallabhaḥ.
nirantaram sukhenāi 'va vartamānasya mandire
kadācit tasya samabhūd evaṁ eite vicāraṇā:
- 27 āhikaṁ mama sarvatra saṁpadā 'padyate sukham,
pūralāukikasamśiddhisādhanam tu na kinīcana;
tasmād vidvajjanāḥ saṁgaḥ kārṇaḥ gṛeyo 'bhivāṇchatā.
- 30 iti sarvaṁ tadā cakre, tenā 'hlūd dharṇavāsanaḥ;
rajaṣtamogunū kṣṇāu, saṁbhūtaḥ sāttviko guṇaḥ.
tadā dānāni vidadhe yathā 'bhūṁ nirmalaṁ mīnaḥ;
- 33 evaṁ viśuddhasattvasya viraktir abhavat tadā,
yayā saṁmohinīm mūyām tarante nāradaḥ.
gate bahutithe kāle sasārtho dvārakām agāt;
- 36 tatra kṣṇo jagannāthaḥ pālayaty akhilām mahim.
anāthabālavṛddhādir yo vā lokaḥ samāgataḥ,
tam sarvaṁ api bhūtātman saritpatim atārṇyat.
- 39 dhanadaḥ so'pi sārthena saha saṁtārīto 'rṇavam,
kaṁcid dvīpaṁ samāsūdyā dhanam tatra vyavāharat.
kadācit saṁcāraṁ dāivāt tam deḥaṁ agamat svayam,
- 42 yatra vidyotate svarṇapṛsādo bhūiravālayaḥ.
tatrāi 'kaṁ kiṁcid ācāryam drumaṣaṇḍamanoramam
sarāḥ sphāṭikasopānapānīyapathabandhuram.
- 45 āste so 'yam vaṇik gṛeṣṭhaḥ samabhyetya tadantikam,
puṇye tatsalile snātva, vidhivad dhutavahnikaḥ,
pūjāyā āsa puṣpadyūir balibhir bhūiraveçvaram,
- 48 praṇamya daṇḍavad bhūmāv; uttiṣṭhann eva tatpuraḥ
paṭṭikūlikhitam padyam adrukṣid vipulekṣaṇaḥ:
yadi kaçcid ihā 'bhyetya svagiraç chetsyati svayam,
- 51 daṁpati chinnamūrdhūnāv ctāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt,
tato yathābhilaṣitā *siddhiḥ syād bhūiravājñayā.
tato 'tisambhramād dṛṣṭim sa sarvatra prasārayan
- 54 apaçyad devapārçvasthaṁ sastrikaṁ chinnaçirçakam.
sādhvasasvedapulakāir vyūptam aṅgam vaṇikpateḥ;
vidiṇamānasaḥ sadyaç cakampe mlīteçkṣaṇaḥ.
- 57 tataḥ kathamcid ātmānam samādhāya sa buddhimān
devālayād viniṣkramya svāvāsam agamat punaḥ.
prabhātasamaye bhūyaḥ sārthena sahito vaṇik
- 60 nāvam āruhya vegena dvārakām pratyapadyata.
tatra nārāyaṇam devam viṣṇum çrikrṣṇanāmakam
praṇamya daṇḍavad bhaktyā tuṣṭāvā 'viṣṭayā girā:
- 63 jaya sarvajagannātha, jaya sarvajanapriya,
jaya yogijanāyatta, jaya svāmījaya nāyaka!

- namas trāilokyanirmātre, namas trāilokyarakṣiṇe,
 66 namas trāilokyasamhartre, namas trāilokyarūpiṇe.
 iti stutvā samānītaṁ dattvā 'sau viṣṇave dhanam,
 sa nirgātya dvārakāyāḥ prāyād ujjayinīm purīm.
 69 vaṇijāṁ vikramādityo dhanadaṁ dharaṇīpatīḥ
 sa samdarṇanasamtuṣṭo madhyesabham abhāṣata:
 atithe svāgato bhadra; grānto 'si mahatā pathā ?
 72 brūhi kiṁ-kiṁ samānītaṁ apūrvācaryakāutukam.
 iti rājūā samājñapto vāiḥṣyaḥ sarvaṁ nyavedayat:
 mahārāja mayā dr̥ṣṭaṁ sāvadhāno 'vadhārāya!
 75 ito dvāravatīm gantum pravṛttasya mamā 'bhavat
 kaṣcin madhye'rṇavadvīpo, yatrā 'ste bhāiraveṣvaraḥ.
 tasya devasya purataḥ kabandham cīrasā prthak
 78 sthitaṁ śrīpūṣasayor, evaṁ padyaṁ ca likhitaṁ sphuṭam:
 yadi kaṣcid ihā 'bhetya svaçiraç chindati svayam,
 dāmpatī chinnamūrdhānāv etāu jīviṣyataḥ kṣaṇāt.
 81 ittham atyadbhutaṁ deva dr̥ṣṭam adbhutavikrama;
 asya samsmaraṇād eva kāyo bhūyo 'pi vepate.
 evam ācaryam ākarṇya rājā 'py utkaṇṭhītāntaraḥ
 84 prayayāu tena vaṇijā sākāṁ tad bhāiravālayam.
 tatra sarvaṁ samālokya, padyārthaṁ ca vicārya saḥ,
 svasya cikṣepa bhūpālāḥ kāukṣeyam adhi kandharam.
 87 tataḥ samjīvitaṁ sadyo mithunaṁ samapadyata;
 karaṁ dhṛtvāi 'va bhūpālam abhākṣid bhāiraveṣvaraḥ:
 mahārāja prasanno 'smi, varaṁ varāya vāñchitam,
 90 sattvasūhasasampatteḥ phalaṁ yena bhaviṣyati.
 varāya preṣito rājā varayām āsa vāñchitam:
 amuṣya mithunasyāi 'va rājyaçrīr dīyatām iti.
 93 tat tathe 'ty abhūdhyāi 'vaṁ sa devo 'ntaradhīyata;
 pratyājagāma bhūpālo nagaraṁ vaṇijā samam.
 ittham kathāṁ akathayat pāñcālī bhojabhūbhujē;
 96 idṛksāhasavāns tvam ced, adhitīṣṭhe 'dam āsanam.

iti sapṭamī kathā

BRIEF RECENSION OF 7

[This, in mss. of BR, is 5

atha pañcamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekasmin samaye vikramārkasya samīpe ko 'pi deçūntarād vrāti samāgato vārttām

- 3 cakāra: rājan, samudramadhye dvīpam asti. tatra mahātapovanam asti. tatra
 caṇḍīprāsādaḥ: tatra rāmyaṁ śrīpuruṣayugmam, kiṁ tu nirjīvam asti. tatra bhittāu
 likhitaṁ asti: ko 'pi jana uttamāṅgam iha devyāi nivedayati, tadā sajīvaṁ bhavati.
 6 etac chrutvā rājū tasmin sthāne gatavān, devyā āyatanam prāptaḥ. tatra nirjīvam
 yugmam dr̥ṣṭam. tad dr̥ṣṭvā rājūā nijakaṇṭhe castraṁ dhṛtam. tāvad devī prādur
 abhūt, rājū kare dhṛtaḥ: rājan, prasannū varaṁ dadāmi; yatheṣṭaṁ vṛṇu. rājño
 9 'ktam: devīprasādād etad yugmam sajīvaṁ bhavatu. tatas tat sajīvaṁ jātam. rājū
 svapuraṁ jagāma.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 7

punar aparānuhūrte sakulām nūhiṣekasāmagrūm kṛtvā bhojarājo yūvat sīnhāsanaṁ
 ārohati, tīvāt sapṭamanuputrīkā 'vadat: rājann aśmīn sīnhāsane sa upaviṣṭi, yasya
 5 vikramādityasadṛṣam āudūryam bhavati. kidṛṣam tad āudūryam iti rājñā prṣṭā
 putrikā prāha: rājan. uktaṁ ca:

devyāḥ saṁmihitam manoharatarām strīpūruṣam cetau-
 lūnam rājācīro'rpaṇān 'narapateḥ prāyāt; tad evaṁ gr̥ntam,
 gatvā tatra tathā vidhīsur, amuṣā pāṇān dhṛto; vāñchitam

brūhī 'ty, āha sa: jīvatām idam aho, vāñchā ca saṁpūryatām. 1

avanūpuryām ṣṭivikramanupāḥ. tasya rājye lokānām sapṭavyasananiṣedhaḥ sva-
 svavarnācārānullaighānam cāstravīcārāṇā tattvencarā dharmūtpatīḥ pāpahhayaṁ
 3 kīrtivāñchā paropakāravayasanaṁ satyā vāpi lobhe 'lobhitā parāpavāde mānnaṁ
 paramātmacintā svaḥarirajugupsā saṁpattyanityatākāraudūryam hṛdaye suhuddhiḥ.
 tatra dhanadanaṁ vyavahāri vasati. sa ca svsaṁpattiparimāṇam na jānāti. yāni
 6 vastūni yadā puryām vilokyante, tāni tadā tasya gr̥he prāpyante. tenā 'nyadā
 cintitam: mayā 'hikam upārjitam, param na kimapi pāralūkikam. tad vinā sarvaṁ
 niṣphalam etat, yataḥ:

prāptāḥ ṣṛiyāḥ sakalakāmadughās. tataḥ kim ?

dattam padaṁ ciraś vidviṣṭām. tataḥ kim ?

kalpam sthitam tanubhṛtām tanubhīs, tataḥ kim ?

ced dharmasādhanavidhāu na rato 'yam ātmā. 2

tato dānakhaṇḍoklaprakāreṇa dānapuṣyam svagr̥he kṛtvā tīrthadidṛkṣayā deṣa-
 taram so 'gamat. tatra kvūpi pravahage caṣṭitali, samudrāntardvipe gataḥ. tatra
 3 devaḷāḡḡhaṁ purāḡ eandrakūntaḡilūbaddham saro dṛṣṭam tena, devagr̥havāmūbhūge
 ca satpuruṣaparikṣārtham divyarūpam devatākṛtam puruṣastriyugmam pṛthakṣirāḡ-
 kabandham dṛṣṭam. tato manasi vismayo jātaḥ. punaḥ tatrā 'kaḡilāyāni: kaḡcit
 6 sattvavān naraḡ svaḡciraś 'tra baliṁ dāsyati, tadā 'nayoḡ jīvitam bhaviṣyati 'ty
 akṣarāṇi dṛṣṭāni. tatra cintitam: aho vidher vācitr̥yam; yataḥ:

aghaṭitam ghaṭanām nayati dhruvam.

suḡhaṭitam kṣaṇahhaḡgurātīcalam,

jagad idam kurute sacarīcarām,

vidhir aho balavān iti me matīḥ. 3

tatas tena dhanadena tīrthayātrām kṛtvā svapurim āgatya tatsvarūpam rājñe nive-
 ditam. tadā rājñā vismayaprūpteno 'ktam: hho dhanada, tvam āgaccha, āvābhyām
 3 tatra gatvā kāntukam vilokyate. tato rājñā tena saha jalādihvanā tatra dvipe gataḥ,
 dṛṣṭam tatra strīpuruṣayugmam tad vācītāny akṣarāṇi. tato manasi kṛpā jātā,
 cintitam ca:

uvayūrasamattheṇam parovayūro ya no kao jeṇa,

lahiūṇa tena appū 'vīphumsio vūmapāeṇa. 4

tato rājñā snānadānādikam kṛtvā yāvat svakaṇṭhe khaḡgam dhṛtvā ḡraṇchedam
 karoti, tīvād devatayā kare dhṛtaḥ, kathitām ca: bhoḡ satpuruṣa, tuṣṭā 'smi, yācāsva
 3 varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā 'si, tarhi anayoḡ jīvitam rājyam ca dehi. tato
 devatayo 'ktam: bhoḡ satpuruṣa, parikṣārtham ayam upakramah; tvam eva jaga-
 tiḡrṅgārāḡ, satpuruṣo jagati nā 'nya iti praḡaśītaḥ. tato rājñā svapurim agāt.

6 ato rājann Idṛṣam āudūryam yadi tvayī syūt, tadā 'smīn sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaadvātrīṅgalāyām sapṭamakathā

8. Story of the Eighth Statuette

Vikrama causes a water-tank to be filled

SOUTHERN RECENSION OF 8

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, tvayi vikramasyāu 'dāryam asti cet, tarhy 3 asmin sinhāsana upaviṣa. bhojarājo vadati: kathaya tasyāu 'dārya-vṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛṇu rājan.

vikramo rājā bhūmaṇḍale sarvatra nānāvinodāṅcaryapūrvakathā- 6 kātukādikaṁ cāramukhena sarvaṁ jānāti. uktam ca:

gāvo gandhena paṇyanti, vedenāi 'va dvijātayaḥ;

cārāḥ paṇyanti rājānaḥ, cakṣurbhyām itare janāḥ. 1

ṣṛyātām rājan! yo rājā bhavati, tena sarvā 'pi lokasthitir jñātavyā; sarvatra cittam jñātavyam. prajāḥ samyak pālaniyā duṣṭā daṇḍa- 3 nīyāḥ ṣiṣṭā rakṣaniyā nyāyena dhanopārjanam kartavyam arthiṣu samatvena vartitavyam: etāny eva pañca mahāyajñā rājñāḥ. tathā co 'ktam:

duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā,

nyāyena koṇasya ca sampravṛddhiḥ,

apakṣapāto 'rthiṣu rājyarakṣā,

pañcāi 'va yajñāḥ kathitā nrpāṇām. 2

anyac ca:

kim devakāryeṇa narādhipasya

kṛtvā nirodham viṣayasthitānām?

taddevakāryam japayajñahomā

yenā 'ṣrupātā na bhavanti rāṣṭre. 3

evam vikrame rājyam kurvati saty ekadā cārā bhūmaṇḍalam pari- bhramya rājasakāṇam āgatā rājñā prṣṭāḥ procuḥ: bho rājan, kāṣmīra- 3 deḥ mahādravyasaṁpannaḥ kaṇṇid vaṇiḥ āste. tena vaṇijā pañca-kroṇavistāram taṭākam ekaṁ khāṇitam; tanmadhye jalaḥcayanasya nārāyaṇasya devālayam kārītam; param udakam na lagati. punas 6 tena vaṇijā jalodgamananimittam varuṇam uddiṣya brāhmaṇāṅ caturvidhahavanam abhiṣekādi kārītam. tathā 'py udakam na lagati. tataḥ khinnāḥ san sa vaṇik taṭākapālyupary upaviṣṭaḥ pratidinam 9 niṣvasiti: aho kenāpy upāyeno 'dakam na lagati; vṛthā ḥramo jāta iti. ekadā taṭākapālyam upaviṣṭe sati gagane 'mānuṣā vāg āsīt: kim iti, bho vaṇikputra, kimartham niṣvasiṣi? dvātriṅśallakṣaṇayuktasya 12 puruṣasya kaṇṭharaktena yadā taṭākam sicyate, tadā vimalodakam bhaviṣyati, nā 'nyathā. tac chrutvā tena vaṇijā taṭākapālyupari mahad annasattram maṇḍitam; tasmin sattre bhoktum svadeḥa-

15 vāsino janāḥ sarve samāyānti; tatra sthitā adhikāriṇas teṣāṃ deṇa-
vāsinaṃ purata evaṃ vadanti: yaḥ ko'pi svakaṇṭharudhireṇa taṭākam
secayiṣyati tasya gaṭabhāraṃ suvarṇaṃ diyate. iti tadvacaḥ sarve
18 'pi gṛṇvanti. na ko'pi tat sāhasam aṅgikaroti. evaṃvidhaṃ mahac
citram drṣṭam.

teṣāṃ vacanaṃ śrutvā vikramārko rājā svayaṃ tatra gato jalaṇa-
21 yanasya viṣṇor mahāprāsādam atimanoharam ativiṇālam taṭākam ca
drṣṭvā vismayaṃ gato manasi vicārayati: yadi mama kaṇṭharaktene
'dam taṭākam secayiṣyāmi. tarhi 'dam jalāḥ paripūrṇaṃ bhaviṣyati,
24 sakalalokasyo 'pakāro bhaviṣyati. idaṃ mama ṇarīraṃ sarvathā
varṣaṇatam api sthitvā vināṇam eva yāsyati; ato mahatā puruṣeṇa
ṇarīre manatvaṃ na kāryam; paropakārīrthaṃ ṇarīraṃ api dātav-
27 yam. uktaṃ ca:

ṇatam api ṇaradānāṃ jīvitam dhārayitvā
ṇayanam adhiṇayānaḥ sarvathā nāṇam eti;
sulabhavipadi dehe sarvalokāikanindye

na vidadhati mamatvaṃ ye hi lokojjvalās te. 4 kim ca:
sarvadāi 'va rājā 'krāntam sarvadāi 'va ṇuco gṛham,
sarvadā patanaprāptaṃ dehināṃ dehapañjaram. 5
tāir eva phalam etasya gṛhītaṃ puṇyakarmabhiḥ,
virajya janmanaḥ svārthe yāḥ ṇarīraṃ kadalīhitam. 6

evaṃ vicārya *puraḥsthitaprāsādagarbhaḡato jalaṇayanasya viṣṇoḥ
pūjāṃ vidhāya namaskṛtya bhaṇati: bho jaladevate, tvam dvātriṅga-
3 lakṣaṇayuktapuruṣasya kaṇṭharaktaṃ vāñchasi; tarhi mamā 'nena
kaṇṭharaktena trptā satī 'dam taṭākam jalāḥ paripūrṇaṃ kuru. ity
uktvā yāvat kaṇṭhe khaḍḡam karoti, tāvad devatayā khaḍḡam dhṛtvā
6 bhaṇitam: bho vīra, tavā 'ham prasannā 'smi, varaṃ vṇiṣva. rājā
'vādīt: yadi mama prasannā jātā 'si, tarhi 'dam taṭākam jalāḥ pari-
pūrṇaṃ kuru. punar devyā bhaṇitam: bho rājan, tvam asmāt
9 sthānāt tvaritam nirgaccha, yāvat paṇcāt paṇyasi, tāvaj jalāḥ pari-
pūrṇaṃ bhaviṣyati. tac chrutvā rājā satvaraṃ taṭākapālīm gataḥ;
taṭākam ca jalāḥ paripūrṇam abhūt. rājā vikramo 'pi svanagaram
12 agamat.

iti kathāṃ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
tvayy evaṃ āudāryaparopakārasattvasāraprabhṛtayo guṇā vidyante
15 cet, tarhy asmin sīnhāsane samupaṇiṇa.

METRICAL RECENSION OF 8

- tataḥ kadācid āroḍhum.āsanam samupāgatam
 babhāṣe bhojabhūpālam aṣṭamī sālabhañjika
 3 punaḥ: siṅhāsanam rājann āroḍhavyam tadā tvayā,
 asti sāhasasampattir vikramādityavat tvayī.
 ity ukte kāutukākṛāntacetasā bhojabhūbhujā
 6 tasya sāhasasampattim prṣṭā, sā pratyabhāṣata:
 rāṣṭre pure ca ko me 'sti hito vā 'py abito janaḥ,
 dharmyo 'dharmyas tathā nyāyī vidviṣaḥ ca vicāryatām;
 9 pūrvam rājñe 'ti nicṣitya preṣitānām samantataḥ
 cārāṇām dvāu mahīpālam prāptāu kāmīramāṇḍalāt.
 tadādeceḍ abhāṣiṣṭām tāu carāu rājasamnidhāu:
 12 tvadādeceḍ tad asmākaṁ svātmadṛggocarikṛtam.
 kāmīramāṇḍale deva vaṇig eko mahādhanah;
 tena khāto mahān ekas tatāko yojanāyataḥ.
 15 atiprayatne 'pi kṛte salilam no 'papadyate;
 kasyā 'dṛṣṭāvahīnasya pāuruṣam kevalam phalet ?
 tato vaṇig asāu cṛantas tatākaṁ prativāsaram
 18 upaviṣya tatākasya setāu niṣvasya gacchati.
 evam duḥkhāṇave magnam vāg uvācā 'cāririṇī:
 dvātriṅcallakṣaṇayujah puṁsah kaṇṭhāsrasecanāt
 21 kāsāro 'sāu payahpūraparipūrṇo bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt sadyo vimṛṣya svamanīṣayā.
 abhilāṣasya saṁsiddhyāi tatro 'pāyam acintayat;
 24 kārītāḥ svarṇapuruṣāḥ saptabhiḥ svarṇakoṭibhiḥ,
 dvātriṅcallakṣaṇopetamartyakaṇṭhāsrāmūlyakam.
 sthāpayitvā 'tha sāuvarṇān setor upari pūruṣān,
 27 tatrāi 'va sa gilāstambhe padyam ekam alilikhat:
 yah kaṇṭil lakṣaṇopetaḥ ṇitāir nijakaṇṭhajaiḥ
 yadi setum imam siñcet, tasye 'me svarṇapūruṣāḥ.
 30 ity ākarṇya sa cārābhyām samanantarajanmanā
 kāutukena samam rājā yayāu yatra vaṇiksarāḥ.
 tatsaromadhyam adhyāste prāsādo jalaḥayinaḥ,
 33 yatra saṁdṛṣyate viṣvakarmanirmāṇacūturī.
 tatprāsādāṣṭadigbhāṣeṣv aṣṭabhāiravamūrtayah,
 lambodarādidevāḥ ca tatrānte viniveṣitāḥ.
 36 caṇḍatāṇḍavasamrambhaprotkṣiptabhujamaṇḍalah
 caṇḍikāramāṇas tatra sthāpitas tāṇḍaveṣvaraḥ.
 tatpurastād atisnigdhaḥ pañcāṣṭkatkaranirmitaḥ
 39 sapratīṣṭham ca nihitaḥ gilāstambho 'pi dṛṣyate.
 tasyo 'pari varāhasya viṣṇor mūrtir manoramā,
 setūpari *tataḥ sthāne sthāpitaḥ parameṣvaraḥ,
 42 caturviṅcatimūrtinām tatrāi 'va sthāpanā kṛtā.
 diyate pūpabhūyiṣṭham annadānam avāritam;
 saptasāuvarṇapuruṣāḥ padyam ca likhitaṁ purah.
 45 etat sarvaṁ samālokya tutoṣa vasudhāpatih.
 tataḥ padyūrtlam āloḍya vinīṣitya manīṣayā:

- creyalkālo mamā 'dyāi 'va paropakaraṇakṣamaḥ.
 48 deho 'yaṁ nūcavān eva, ko jānīte kadā katham
 bhaviṣyati? payaḥpūrṇam kuryāt tūvad idam saraḥ.
 anityam jīvitam jantoḥ, kīrtir ācandratārakā.
 51 iti niṣcītya pāścātyaparvatopūntasarpinī
 dinanūthe malīnāthaḥ cakāra niyamakriyām.
 jalādhidevatām dhyūtvā kaṇṭharaktābhilāṣiṇīm,
 54 sa cikṣepa nṛpas tasya kākṣeyam adhi kandharam.
 kare dhṛtvāi 'va bhūpālām tam avocata devatā:
 varam varaya bhūpāla, sāhasam mā kṛthā vṛthā.
 57 iti ṣrutvā: tatāko 'yaṁ payobhir abhīpūryatām,
 na ko'pi jānatām etan manmūlam iti devate.
 tat tathe 'ti varam dattvā devatā 'ntaradhāt punaḥ;
 60 tatāko vāripūreṇa paripūrṇo 'bhavat kṣaṇāt;
 rājā 'py ujjayinīm yātaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ.
 ittham yadi vidhātum tvaṁ bhojabhūpa pragalbhase,
 63 idam āsanam āroḍhum tadānīm būḍham *arhasi.
 ittham rājā sāhasāṅkavṛttaṁ ṣrutvā viśiṣṭiye.

ity aṣṭamī kathā

BRIEF RECENSION OF 8

[This, in mss. of BR, is 9

- navamyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā pṛthivīm paryātan nagaragrāmadurgāpi paçyan ekam nagaram āgataḥ.
 8 tatrāi 'kena vaṇijā 'pātālām saraḥ khanitam; kiṁ tu payo na lagati. tataḥ khinnena
 vaṇijā devīpūjanam kṛtam. tūvad adṛṣṭayā vācā kathitam: atra dvātriṅcallakṣaṇaḥ
 puruṣo balir diyate, tado 'dakam bhavati. tad ākarṇya vaṇijā daçabbhārasuvārṇasya
 6 puruṣaḥ kṛtaḥ; ya ātmānam dadāti, sa enam gṛhṇātu, evam paṇaḥ kṛtaḥ; kiṁ tu
 ko'py ātmānam na dadāti. tad ākarṇya rātrāu sarovaramadhye gatvā 'tmānam
 *saṁkalpya, atratyā devatā priyatām ity uktvā, rājā yāvad ātmānam kaṇṭhe çastreṇa
 9 chinatti, tūvad devyā kare dhṛtaḥ: rājan, prasannā 'smi, varam vṛṇu. rājāno 'ktam:
 etat saraḥ payasū pūryatām. tataḥ saraḥ payaḥpūrṇam kṛtvā rājā svanagaram gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājan yasye 'dṛçam sattvam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti navamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 8

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhā-
 sanam ārohati, tūvad aṣṭama-putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviçati,
 8 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājā
 pṛṣṭa putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
 kenāpy ūce: dhaneçā sarasī suvipule khānīte 'py, ambulabdhir
 dvātriṅcallakṣmapuṁso balirudhīram ṛte ne 'ti devyā niyukte,
 tatpṛāptyai svarṇabhāreṇ api daçasu kṛteṣv āpa ne 'ti, svahantā
 trāto rājā nijaṣṭgabalībhir aviditam vāri cā 'kāri rājā. 1
 avantipūryām çṛvikramanṛpaḥ. anyadā tena rājāḥ paradeçasvarūpanirūpaṇāya
 nijapuruṣaḥ pṛeṣitāḥ; yataḥ:

gāvo ghrāṇena paçyanti, cāstrāṇi paçyanti paṇḍitāḥ,

carāṇi paçyanti rājānaç, cakṣurbhīyam itare janāḥ. 2

teṣv ekaḥ kāçmīradeçe gataḥ. tatrāi 'kene 'bhyena saraḥ kārītam asti, param tatra

3 jalam na tiṣṭhati kathamapi. anyadā tatra divyavāg abhūt, yathā: dvātriṅçal-
lakṣaṇadharanararaktena yady atra balir vidhiyate, tadā jalam sthiram bhavati, nā
'nyathā. tad ākarṇya tena vyavahārīnā daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣaḥ kārītaḥ;
sa ca tadāgapārçve satrāgāre sthāpitaḥ. yaḥ kaçcit tatra bhojanūrtham āyāti, tasya
6 jñāpyate, yathā: yaḥ kaçcid dvātriṅçallakṣaṇadharo naraḥ svadeham dadāti, tasyā
'yam daçabhārasuvarṇamayāḥ puruṣo diyate. param kaçcit tam na gṛhṇāti.

etat svarūpaṁ jñātvā sa rājapuruṣaḥ svapurim āgatya nṛpaçyo 'vāca; rājā ca tad

9 ākarṇya kātukāt tatra gataḥ; dṛṣtvā ca tatratyāḥ saraḥprāsādavanakhaṇḍādīra-
canās tataḥ saṁdhyāsamaye snānadānādikam kṛtvā tadāgamadhye gatvo 'vāca:
yā kacid devatā dvātriṅçallakṣaṇapuruṣasya rudhiram icchati, tasyās tṛptir bhavaty

12 iti yāvat svakaṇṭhe khaḍgaṁ dhṛtvā çiraḥ pātayati, tāvad devatā kare dhṛtvā prāha:
bhoḥ sattvaçālin, tubhyaṁ tuṣṭā 'smi, yācasva varam. tato rājño 'ktam: yadi tuṣṭā
'si, tarhi viçvopakārāya tadāgam enam jalapūrṇam kuru, etac ca madāgamanasva-

15 rūpaṁ tvayā kasyāpy agre na vāçyam. iti çrutvā devatā prāha: aho gāmbhīryam
āudāryam cā 'sye 'ti. tato gato rājā svapuryām; prabhāte ca lokās tadāgam jala-
bhṛtaṁ hemapuruṣam ca tathāi 'va dṛṣtvā mumudire: aho katham jalam āyātam ?
18 iti.

ato rājann idṛçam āudāryam gāmbhīryam ca yadi tvayi syāt, tadā 'smiṁ siṁhāsane
tvam upaviça.

iti siṁhāsana dvātriṅçakāyām aṣṭamī kathā

9. Story of the Ninth Statuette

The fair courtesan who was visited by a demon

SOUTHERN RECENSION OF 9

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā

'bhaṇat: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryam dhāiryam bhavati,

3 sa tasmin siṁhāsana upaveṣṭum yogyo bhavati. bhojeno 'ktam:
kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt:

vikrame rājyam kurvati bhaṭṭir mantri babhūva, upamantri govin-

6 daḥ, candraḥ senāpatiḥ, trivikramaḥ purohitaḥ. tasya trivikramasya
putraḥ kamalākaraḥ. sa pituḥ prasādād ghṛtāudanam bhuktvā
vastrabhūṣaṇatāmbūlādīnā çarīram saṁskṛtya viçayasukham anubha-

9 vaṁs tiṣṭhati. ekadā pitro 'ktam: re kamalākara, brāhmaṇajanma
prāpyā 'pi tvayā katham evam sthīyate svecchāvṛtṭyā ? ayam ātmā
janmaçatam nānāyonim prāpnoti, kadācit sukṛtavaçān manuṣya-

12 yonim prāpnoti, tatrā 'pi brāhmaṇakule janma mahatā puṇyena
labhyate. tal labdhvā 'pi tvam durvṛtto jāto 'si. sarvadā bahir eva
carasi, bhojanakāle gṛham pratyāgacchasi. anucitam eva tvayā

15 kriyate. anyae ca: tavā 'yam vidyābhyāsakālāḥ: asmin kāle vidyā-
bhyāsanā na karoṣi cet. uttaratra mahān samitāpo bhaviṣyati. uktam
ca:

ye bālublāḥve na paṭhanti vidyām.

kāmāturā yāuvananāṣṭacittāḥ,

te vṛddhabhāve paribhūyamānā

dahyanti gātram ḥṣiṇe 'va padmaḥ. 1

tathā ca:

yeṣām na vidyā na tapo na dānaḥ

na cā 'pi cīlān na guṇo na dharmāḥ.

te martyaloke bhūvi bhārabhūtā

manuṣyarūpeṇa mṛgāc caranti. 2

asmin saṁsāre puṁśasya vidyāyāḥ parato bhūṣaṇam nā 'sti. tathā
co 'ktam:

vidyā nāma naraṣya rūpam adhikam, prachanuguptam
dhanam:

vidyā bhogakarī yaçāḥsukhakarī, vidyā gurūrām gururḥ;

vidyā bandhujano vidēçugamane, vidyā parā devatā;

vidyā rājasu pūjyate na hi dhanam, vidyāvihīnaḥ paçuḥ. 3

tathā ca:

kiṁ kulena viçālena vidyāhīnasya dehinaḥ ?

akulino 'pi yo vidvāns triṣu lokeṣu pūjyate. 4

re putra, yāvad aham jīvāmi tāvat tvayā vidyāi 'vā 'bhyasanīyā;

abhyastā vidyā tava sakalam api bandhukṛtyam kariṣyati. uktam ca:

māte 'va rakṣati, pite 'va hite niyūkte,

bhūrye 'va cā 'bhīramayaty apanīya khedam;

kīrtim ca dikṣu vitanoti tanoti vittam,

vidyā karoti nikhilam khalu bandhukṛtyam. 5

etat pitṛvacanam cṛtvā paçēttāpayuktaḥ kamalākaro yadā 'ham

sarvajño bhaviṣyāmi tadā 'sya pitur mukham drakṣyāmi 'ty uktvā

3 kāmīradeçam gataḥ. tatra candramāulibhaṭṭopādhyāyasamīpam

gadvā daṇḍavat praṇamyo 'ktavān: bhoḥ svāmīn, aham mūrkhāḥ;

bhavaṭām nāmadheyam cṛtvā vidyābhyāsārtham āgataḥ. mayi

6 kṛpām vidhāya mama vidyā yathā bhavati tathā vidheyam çṛimadbhir

iti punar daṇḍavat praṇāmam akarot. tatas tāir aṅgīkṛto 'harniçam

teṣām çuçrūṣam akarot. tathū co 'ktam:

guruçuçrūṣayā vidyā puṣkalena dhanena vā;

athavā vidyayā vidyā, caturtham no 'palabhyate. 6

evam çuçrūṣam kurvato mahān kālo gataḥ. tata ekado 'pādhyāyas

tasyo 'pari kṛpām vidhāya siddhasārasvatamantropadeçam kṛtavān.

8 teno 'padeçena sarvajño bhūtvā sa kamalākara upādhyāyasyā 'nujñam

gr̥hitvā svanagaram pratyāgacchat. mārgavaçāt kāñcīnagaram agamat. tatra rājā 'naṅgasenaḥ. tasyāṁ nagaryāṁ naramohinīnāmni
 6 kācid vanitā 'sti. sā rūpeṇā 'dvitīyā; tāṁ yaḥ ko'pi paçyati, sa
 kāmajvarapīḍita unṁādāvasthāṁ prāpnoti. yaḥ punas tayā saha
 saṁbhogārtham nidrāṁ karoti, tasya raktaṁ vindhyācalavāsī kaçcid
 9 rākṣasaḥ pibati; sa nirjīvo bhavati. kamalākaro 'py etat kāutukam
 dr̥ṣṭvā nījanagaram agamat. tam āgataṁ dr̥ṣṭvā mātṛpitṛādīnāṁ
 mahān utsavo jātaḥ. dvitīyadivase svapitrā saha rājasadanam gatvā:
 pāṇḍupañkajasamīnamadhupālī sa, maṅgalam

yo bibharti, vidheyāt te nākapālī sa maṅgalam. 7

iti rājñā āçīrvādam vadan sabhāyāṁ svakalāvaidagdhyaṁ adarçayat.
 tato rājñā vastrādīnā saṁbhāvya pr̥staḥ: bhoḥ kamalākara, tvaṁ
 3 yatra deçe gatas tatra kiṁ-kiṁ dr̥ṣṭavān asi? kamalākareṇo 'ktam:
 bhoḥ svāmin, tatra deçe kimapi na dr̥ṣṭam; param āgamanasamaye
 kāñcīnagare 'pūrvam ekaṁ kāutukam dr̥ṣṭam. rājño 'ktam: tat
 6 kiṁ dr̥ṣṭam? kathaya. kamalākareṇo 'ktam: tatra kāñcīnagare
 naramohinī nāma kācid vanitā 'sti. tāṁ yaḥ paçyati sa unṁādā-
 vasthāṁ prāpnoti. yas tu tayā saha nidrāṁ karoti, tasya raktaṁ
 9 vindhyācalavāsī kaçcid rākṣasaḥ samāgatya pibati; tataḥ sa nirjīvo
 bhavati. etat kāutukam mayā dr̥ṣṭam. tato rājñā bhaṇitam: bhoḥ
 kamalākara, tarhy āgaccha, tatra gacchāvaḥ. iti tena saha rājā
 12 kāñcīnagaram āgatya naramohinyā rūpaṁ dr̥ṣṭvā vismayaṁ prāptaḥ;
 tasyā gr̥ham gataḥ; tayā pādaprakṣālanābhyaṅgasugandhapuṣpādīnā
 saṁbhāvita uktaḥ: bho rājan, adyā 'haṁ dhanyā jātā 'smi; mama
 15 gr̥ham çlāghyaṁ abhūt, yato bhavaccaraṇarajorañjitaṁ mamā
 'ñgaṇam.

adya me subahukālāc chlāghaniyam abhūd idam

yuṣmatpādāmbujasparçasaṁpannānugrahaṁ gr̥ham. 8

svāmin, mama gr̥he bhojanaṁ kāryam. rājño 'ktam: idānīm evā
 'haṁ bhojanaṁ vidhāya samāgato 'smi. tatas tayā vītikā dattā.
 3 evaṁ rātrāu praharo gataḥ; naramohinī nidrāṁ gatā. dvitīyaprahare
 rākṣasaḥ samāgatya naramohinyā mañcam yāvat paçyati, tāvat sāi
 'kai 'va suptā 'ste, dvitīyaḥ kaçcin nā 'sti. nirgamanasamaye rājñā
 6 dhr̥to māritaḥ ca. tatkolāhalaṁ çrutvā naramohinī vinidrā bhūtvā
 hataṁ rākṣasaṁ vilokya saṁtuṣṭā satī rājānaṁ saṁstutya bhaṇati:
 bho rājan, tvatprasādād ahaṁ nirbhayā jātā; adyaprabhṛti rākṣasopa-
 9 dravo gataḥ. tvatkr̥topakārāt katham ahaṁ uttīrṇā bhavāmi? anyac
 ca: tvayā yad ucyate, tad ahaṁ kariṣyāmi. rājño 'ktam: yadi mayo
 'ktam kariṣyasi, tarhy amuṁ kamalākaram bhajasva. tataḥ sā
 12 naramohinī kamalākaram abhajata. vikramo 'py ujjayinīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
 trayy evam āudāryam dhairyam paropakāraḥ ca vidyate cet, tarhy
 15 asmin śinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti naramākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 9

[This, in mss. of MR, is 10

tataḥ puṇye punar bhūpaḥ puṇyagrahanīrikṣite
 śinhāsanasya samaye samīpaṁ samayāc chanāiḥ.

- 3 *tam ākalayya pāñcālī nirundhānā tadāhitam,
 ākarnaye 'ti vyābhāśid daṇamī daṇamīm kathūm.
 sattvadhairyāikanilayo vikramādityabhūpatiḥ
- 6 ujjayinyām kilū 'vātsid avann avanimāṇḍalam.
 babhūva tasya mantriḥ bhaṭṭir ity abhiviṣṭataḥ,
 govindacandraḥ senānīḥ, purodhās tu trivikramaḥ.
- 9 tasya trivikramākhyasya sutaḥ satatalālitaḥ
 vavṛdhe satkṛtaḥ premṇā kamalākaranāmakaḥ.
 tam kadācit sukhaparam sutaṁ vidyāvivarjitaṁ
- 12 yuvānam avadad vipro nirvedāt sadayaṁ hṛdi:
 prasūtiḥ satkule putra brāhmyaṁ ca bhavato vapuḥ,
 anāyāsena sampannam annaṁ puṇyāiḥ purākṛtāiḥ;
- 15 vidyātapodānaḥ ilagaṇadharmādisanīgraham
 ye na kurvanti loka 'smin, nara-rūpā hi te mṛgāḥ.
 prārthitānīthapradā putra suvidyā kāmadhenuvat,
- 18 deçāntarapravāse 'pi janani 'va sukhapradā,
 dārāiḥ sahodarāiḥ corāi rājābhi rājavallabhāiḥ
 anyāir ahāryam agrāhyaṁ vidyākhyam dhanam ārjayet.
- 21 svapitur vacanāsārāiḥ praklinnanayanāmbujāḥ
 kamalākaravat kliṣṭo babhūva kamalākaraḥ.
 anabhyasyā 'khilām vidyām, anāsādyā mahad yaçaḥ,
- 24 nā 'ham ālokayisyāmi grāhe sthitvā pitur mukham.
 iti niçcitya sahasā nirjagāma nijālayāt,
 kāçyapimaṇḍanam bālaḥ prāyāt kāçmīramaṇḍalam.
- 27 tatṛ 'grahāre kasmīñcic candracūḍābhidhaḥ sudhīḥ
 āste samastaçāstrajño vācaspatir ivā 'paraḥ.
 niveditanijodantas trivikramasutaḥ sudhīḥ,
- 30 tathe 'ty urikṛto 'vātsit tacchuçṛṣaṇatatparaḥ.
 āttavidyo gurudeçān nijadeçāya nīrgataḥ,
 yatheccham paryaṭann eva sa kāñcim nagaṛim agāt.
- 33 dīpyadvigvambharādevivāsaśūbhāgyamaṇḍape,
 puṣyatpurandarapurigarvanīrvāpapakṣame,
 yatra harmyatalakṛdānnārījananīrikṣitāiḥ
- 36 indivaradaloddāmadānavyāptam ivā 'mbaram,
 mohalakṣmisamākṛṣṭimahaūśadhikaraṇḍake,
 jayasenamahīpālabhujadaṇḍābhīraḥ kṣite;
- 39 yatra nārāyaṇaḥ śākṣād viriñcāya varam dadāu,
 bhakteṣṭavaradānena lebhe sa varadābhīdhām;

- tatra kācit suvarṇābhā, nāmnā ca naramohinī,
 42 svasāubhāgyamadamlānamuhyadyuvanirīkṣaṇā.
 unmādyati ca sambhramyet sakṛd yas tām vilokayet,
 sambhogavāñchayā gacchan rātrāu hanyeta rakṣasā.
 45 tatre 'tivrītaṁ vijñāya sarvaṁ dvijakumārakah
 purīm ujjayinīm prāpya jagāma nijamandiram.
 sarvaçāstravidāṁ putraṁ puṇyena prapaṭaṁ pitā
 48 punaḥ pratyāgataṁ premakampitaḥ pariśasvaje.
 sa tatra vikramādityam adrākṣid avanīçvaram;
 tato gariṣṭhayā goṣṭhyā sa saṁtuṣṭena bhūbhujā
 51 prṣṭo, deçāntaragato vārttām āçaṣṭa sa dvijaḥ:
 itaḥ pitur nideçena deçāntaram ahaṁ gataḥ,
 nānāvidbhāni çāstrāṇi, sāṅgaṁ vedacatuṣṭayam,
 54 sarahasyādikāṁ vidyāṁ triskandhapariçobhitāṁ,
 adhyagīṣi viçeṣeṇa subodhāḥ sakalāḥ kalāḥ.
 guror anumatiṁ prāpya bhūyo 'pi nagaṛiṁ prati
 57 pratyāgacchann, ahaṁ madhyemārgam evaṁ vyacintayam:
 anavadyāṁ imāṁ vidyāṁ saṁprāpyā 'pi vṛthā 'tmanah,
 na lebhe vipulāṁ khīyātim; upāyaḥ ko bhaviṣyati ?
 60 sūrvabhāuma tato rājñāṁ bhavadājñāvidhāyināṁ
 saṁdarçanābhilāṣeṇa, tatra vidyāṁ *apusphuram,
 tattaddigantabhūpālāḥ kṛtāṁ saṁmānapūrvikāṁ
 63 grāhaṁ-grāham ahaṁ pūjāṁ çanāḥ kāñcīpurīm agāṁ.
 jayasenādhīpo nāma tām adhyāste narādhipaḥ;
 mānayaṁ āsa mām, tatra māsamātraṁ mayā sthitam.
 66 tatrā 'haṁ nayanānandam adrākṣaṁ kañcid adbhutam;
 sa tādṛg iti tat satyaṁ yathājñātam avedayat.
 tadā tadālokanāya prāyād āyāsavarjitaḥ
 69 bhūpatir bhūnitambinyāḥ kāñcīm kāñcim ivā 'ñcitam.
 sa tatra naramohinyā lāvāṇyāmṛtasāgare
 dṛṣṭiṁ nimagnāṁ uddhartuṁ na çaçūka viçāṁ patiḥ.
 72 tataḥ kathamcid ātmānaṁ samūdhāya saṁipagam
 uvāca vikramo rājā caturaṁ kamalākaram:
 sakhe paçya mahac citraṁ, na kuṭrāpy avalokitam
 75 Idṛgvidhaṁ mayā rūpaṁ sūubhāgyam iva cetanam;
 sukhākaroti puruṣaṁ kṣaṇād duḥkhākaroti ca;
 kāñcanī kūntitaralā vallī 'va viçadūṣitā.
 78 ālokanīyam āvābhyāṁ etasyāḥ çīlam āntaram;
 atas tvam agrato gatvā jñāpayā 'yāsyati 'ti mām.
 sa tatthe 'ti dvijaç co 'ktvā tadādeçāṁ vidhāya ca,
 81 bhūyaḥ pratyāgato bhūpam anvavartīṣṭa tadvacaḥ:
 evam āçaṣṭa sā bālā mayā prṣṭā vilāsinī:
 upapannam idaṁ, kim tu mayi doṣo 'sti kaçcana,
 84 rakṣaso 'dlīnatā nāma; vidhehi yad iho 'citam.
 iti tad vūkyam ākarṇya sahasā sakumārakah
 yayāu sa tasyāḥ sadanaṁ madanoddīpanaṁ nṛpaḥ.
 87 samāgataṁ samājñāya narendraṁ naramohinī

- abhyutthāyā 'dareṇāi 'va yathocitam apūjayat.
tatra kālōcitānekakathāsāṁkathanāir niḥi
- 90 yāmadvayāvaṣiṣṭhāyām nidadre naramohinī.
rākṣasāgamanākūṅkṣi sa rājā bbavanūntare
tasthāu dvijanmanā sākam asvapann aviṣaṅkitaḥ.
- 93 tato 'rdharātrasamaye bhīṣayan bhīṣanākṛtiḥ
āyayāu naramohinyā mandiram narabhojanaḥ.
tatra svāstīrnaparyāṅkasukhasuptām sumadhyamām
- 96 ekākinīm samālokya saagarjam niragād grhāt.
tadbhāiravāravūtopasāmbhrāntā naramohinī
anvagāc ca jhaṭ-ity' eva cakitā 'yatalocanā.
- 99 tato narendro nilayān nirgacchantām niṣācaram
uccāir: aham ihā 'smī, 'ti sūsploṭam tam samāhvayat;
rakṣaḥ pratinivṛttam *sa nyayudhyata bhujāyudbaḥ.
- 102 kṛtapratikṛtasphūtam samam yuddham abhūt kṣanam;
tasya prabbūtasāras tu vikramādityabhūpatiḥ
pātitaśya ciro bhūtmāu cakarta krakacāyudbaḥ.
- 105 tam andhakārasamkācam daṁṣṭrādīpitadiāmukham,
prāptavantam tato nidrām dirghām *yoṣāvaṣiṣṭaye,
rakṣo 'ndhakāram nirbhīdya vikramādityam udyatam
- 108 ālokya-'lokyā subhagam mumude kamalākaraḥ.
naramohiny aham nūmnā, karmaṇā naraghātiniḥ,
itī rūḍhām mahākīrtim udabbhūṣad bhavān yataḥ,
111 ato 'dyaprabhṛti svāmin bhavāmi tvadvaṣamvadā;
niyojayo 'cite kārye, yad bhavān anumanyate.
itī tadvacasā tuṣṭas tām ācaṣṭa mahīpatiḥ:
- 114 yadi tvam anujānāsi, maduktaṁ kuru karma bhoḥ!
lakṣaṇāir asī yal loka padmīni varavarṇini,
sadṛcam te ṣṭayāsvai 'nam kalyāṇi kamalākaram.
- 117 ity uktvā tām varāroham prāpayitvā *dvijanmanam,
rājā jagāmo 'jjayinīm uṣṇaraḥmir ivo 'ditaḥ.
bbavato bhavadāudāryaṣāurye ced evam idṛcī,
- 120 bhadra bbadrāsanaṁ divyaṁ bhojabbūpāla bbūṣaya.
ākhyād ākhyāyikām enām rājne sā sālabbāṅjikā;
upāramad upākṛāntāt so 'pi sinhāsanaśanāt.

itī daṣamī kathā

BRIEF RECENSION OF 9

[This, in mss. of BR, is 29

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarmaya.

- ekadā rājñā nijabaṭur viṣvanāthasya pūjārtham pādūke kṛtvā vārāṇasyām prahi-
3 taḥ. atha sa pūjām kṛtvā 'gacchati. athai 'kasmin nagare naramohinī nāma rājaku-
mārī; yaḥ paṇyati sa mohito bhavati, evam rūpasundarī. tām yaḥ prārthayati, sa
rātrāv antaḥ praviṣati, rātrāu tatra *nācyate, prabbāte nirjīvo bahir nilṣīpyate.
6 rātrāu kim bbavati 'ti na jñāyate. idṛcaḥ pravādaḥ: mānuṣīm dṛṣṭvā devatā mub-
yanti, maraṇam api na gaṇayanti. tam vṛttāntam jñātvā kāmāturo maraṇakātaṛaḥ
ca nagaram āgatya rājne naramohinivṛttāntam niveditavān. atha rājā tenāi 'va

- 9 baṭunā saha tan nagaram gataḥ. naramohiniṁ dr̥ṣṭvā rājā tatra cālāyām viçrāntaḥ, sā mañcake suptā. rājo 'tthāya kare karavālam ghṛtvā stambhāntaritaḥ sthitaḥ. tāvad ardharātre bhayānakāḥ kṛṣṇarākṣaso mañcakasamīpaṁ sametya tām ekākinīm
12 dr̥ṣṭvā yāvat punar api niryaṭi, tāvad rājñā *pratīvāritaḥ: re cāṇḍāla, kutra gacchasi ? mama saṁgrāmaṁ dehi. tataḥ saṁgrāmo jātaḥ; rājñā rākṣaso hataḥ. tāvan naramohiniṁ *saṁmukhī jātā: rājan, tava prasādena çāpān muktā sthītā; kiyantaḥ
15 prāṇino madartham mṛtyum prāptāḥ! tavo 'ttīrṇā nā bhavāmi; saṁpraty aham tavā 'dhīnā 'smi, yad ādiçasi, tat karomi. rājño 'ktam: yadi mamā 'dhīnā 'si, tarhi mamā 'sya baṭor anusartavyam. tatas tayor dvayoḥ *çleṣā *bhāvitā; rājā nagaram
18 gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonatrinçattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 9

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsana-
nam ārohati, tāvan navamaputrikā prāha: rājann asmin siṁhāsane sa upaviçati,
3 yasya vikramādityasādṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
asty ekā naramohiniṁ puravadhūr; bhuñjanti tām kāmīno
ye, te mṛtyum avāpnuvanti; tadapi prītyā pare yānti tām;
ity ukte svapurohitena, nṛpatīḥ saṁbhujya tām, rākṣasaṁ
tam hatvā, vicaran vṛto 'tha sa tayā, 'ha svānuraktām amūm: 1
naramohiniṁ me mitram purohitam amūm vṛṇu;
adāt tām iti tasmāi, ko vikrameṇā 'dhunā samaḥ ? 2
avantīpuryām çrīvikramanīpaḥ. tasya tripuṣkaraḥ purodhāḥ; tasya putraḥ kamalāka-
raḥ. sa ca mūrkhāḥ. anyadā pitrā 'bhūṇi: he vatsa, tvam durlabham mānuṣya-
3 bhavam avāpya kim kurvāṇo 'si ? yataḥ:
yeṣāṁ na vidyā na tapo na dānam,
na cā 'pi çīlam na guṇo na dharmāḥ,
te martyaloke bhuvi bhārabhūtā,
manuṣyarūpeṇa mṛgāç caranti. 3
vidvattvaṁ ca nṛpatvaṁ ca nāi 'va tulyam kadācana;
svadeçe pūjyate rājā, vidvān sarvatra pūjyate. 4
iti pituḥ çikṣām çrutvā sa vidyārthi kāmīradeçam gataḥ. tatra candramāulim
upādhyāyam ārādhitavān, yataḥ:
guruçuçrūṣayā vidyū, puṣkalena dhanena vā,
athavā vidyayā vidyā; caturtham no 'palabhyate. 5
tatas teno 'pādhyāyena tuṣṭena tasya siddhasārasvatamantro dattaḥ. sa ça tam
sādhayitvā paçcād āgacchan mārge kāntīm purīm gataḥ. tatra svaḥstrīgarvasarva-
3 svaharā sarvāṅgarūpasāubhāgyalāvanyaçālinī naramohiniṁ nāma sāmānyakanyā 'sti.
yaç ca tām paçyati, sa muhyati, kāmasya daçāvasthāḥ prāpnoti. tadgṛhe ca yo
vasati, rātrāu tam eko rākṣaso mārayati. etat svarūpaṁ jñātvā kamalākaras tadā-
6 saktaḥ svapurīm gatvā nṛpāyā 'kathayat. tad ākarṇya rājā tatra gataḥ sakamalā-
karas tām kanyām dr̥ṣṭvā lolalocano 'bhūt. tasyām ūsaktānām narāṇām saṁbhāram
dr̥ṣṭvā ca rātrāu tadgṛhe gataḥ, tatrā 'yātena ca rākṣasena saha saṁgrāmaṁ kṛtvā
9 tam avadhīt. tadā pramuditā kanyā prāha: bhoḥ sātṭvika, mocitā 'ham adya tvayā

rākṣasūt; vāritaḥ ca narasambhāraḥ. tan mayā tvadupakāra-kṛtāyā 'yam ātmā tavā
'rpito 'sti. adyaprabhṛti tvam eva me caraṇam. tadā rūjño 'ktam: bhadre, yadi
12 guṇagṛhyā 'si, madvacāḥ kariṣyasi, tarhi matpriyam enaṁ kamalākaram bhaja.
tatas tām tasmāi dattvā rājā svapurim agāt.

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.

iti śinhāsanadvātrīṅśakāyāṁ navamī kathā

10. Story of the Tenth Statuette

Vikrama obtains a magic charm from an ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 10

punar api rājā yāvat śinhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhāṇitam: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 so 'smin śinhāsana upaveṣṭum योग्यो भवति. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sū 'bravīt: ṣṛyātām
rājan.

6 vikrame rājyam kurvati sati kaṇcid yogy ujjayiniṁ praty āgataḥ.
sa ca vedaḥśāstravāidyajyotiṣagaṇitabharataḥśāstrādisakalakalāvicakṣa-
ṇaḥ; kim bahunā? tatsadṛṣo 'nyo nā 'sti, sāksāt sarvajña eva.
9 ekadā vikramo rājā tasya prasiddhiṁ ṣrutvā tam āhivātum purohitam
preṣitavān. sa ca tadantikam gatvā namaskṛtyā 'bravīt: bhoḥ
svāmin, rājā bhavantam āhvayati; tatrā 'gantavyam. yogino 'ktam:
12 bho buddhiman, rājadarṣanenā 'smākam prayojanam kim asti?

bhuñjīmahi vayam bhikṣām ācāvāso vasīmahi,

ṣayīmahi mahīprṣṭhe, kurvīmahi kim iṣvarāḥ? 1

anyac ca:

niḥsṛḥo nā 'dhikārī syān, nā 'kāmī maṇḍanapriyaḥ,

nā 'vidagdhaḥ priyam brūyāt, sphuṭavaktā na vañcakaḥ. 2

etat yogivacanam ṣrutvā purohito rājño 'gre sarvam tadvacanam
akathayat. tato rājā svayam eva darṣanārtham āgatya tam namas-
3 kṛtyo 'paviṣṭaḥ. tena saha goṣṭhīm kurvan yad-yat prcchati tat
sakalam api kathayati. tadanantaram atisaṁtuṣṭo rājā pratidinam
tatsamīpam āgatya nānāvidhādhyātmagoṣṭhīm kurvan ekadā tam
6 aprechat: bhoḥ svāmin, bhavatām kati varṣāṇi jātāni? teno 'ktam:
bho rājan, kim etat prcchasi? nītividā puruṣeṇa svam āyur na
kathanīyam. navāi 'tāni gopyāni:

āyur vittam gṛhachidram mantram āuśadhasaṁgamam,

dānamānāvamānam ca nava gopyāni kārayet. 3

anyac ca: yas tu yogiṣvaraḥ sa kālavañcanam vidhāya bahukālam
prajīvati. bho rājan, bhavataḥ sādhayitum ṣaktir asti ced aham

3 mantropadeṣam dāsyāmi. rājño 'ktam: tava mantropadeṣena kim
labhyate? yogino 'ktam: tena mantrasāadhanena jarāmaraṇarahito
bhaviṣyasi. rājño 'ktam: tarhi mantram mamō 'padiṣa; aham tam
6 mantram sādhayāmi. tato yogī mantram upadiṣya bhaṇati: bho
rājan, amuṁ mantram brahmacaryeṇa varṣam ekaṁ paṭhitvā dūrvān-
kurāir daṣāṅgahavanam kuru. tataḥ pūrṇāhutisamaye homakuṇḍāt
9 kaṣcit puruṣaḥ phalahasto nirgatya tat phalam tava dāsyati. tat-
phalabhakṣaṇena tvam jarāmaraṇarahito vajrakāyaḥ ca bhaviṣyasi
'ti rājñe mantram upadiṣya sa yogī nijasthānam gataḥ. rājā 'pi
12 varṣam ekaṁ brahmacaryeṇa nagarād bahir mantram paṭhitvā
dūrvādālāir daṣāṅgahomam agnāu kṛtvā yāvat pūrṇāhutiṁ karoti,
tāvad dhomakuṇḍāt kaṣcit puruṣo nirgatya divyam ekaṁ phalam
15 rājñe dadāu. rājā 'pi tat phalam gṛhītvā puram praviṣya yadā
rājamarge samāyāti, tadā kuṣṭhavyādhinā viḥṛṇasarvāvayavaḥ
kaṣcid brāhmaṇo rājña āçiṣam prayujyā 'vadat: bho rājan, rājā
18 nāma brāhmaṇalokasya mātṛpitṛsthāne niyojitaḥ. uktaṁ ca:

rājā bandhur abandhūnām, rājā cakṣur acakṣuṣām,

rājā pitā ca mātā ca, rājā cā 'rtiharoguruḥ. 4

tarhi viḥvasyā 'rtiṁ pariharasi. anena vyādhinā mama ṣarīram
naḥyati; ṣarīranāḥād anuṣṭhānam api naṣtam. ataḥ sarvasyā 'pi
3 dharmakāryasya ṣarīram eva sādhanam. uktaṁ ca:

api kriyārtham sulabham samitkuṣam,

jalāny api snānavidhikṣamāṇi te;

api svaḥaktyā tapasi pravartase,

ṣarīram ādyaṁ khalu dharmasāadhanam. 5

iti. tarhi mamāi 'tac ṣarīram yathā nirāmayam anuṣṭhānayogyam
bhavati, tathā kartavyam. tasya brāhmaṇasya vacanam śrutvā
3 rājā tasmāi tat phalam dadāu. tato brāhmaṇaḥ param samitoṣam
prāpya nijasthānam gataḥ. rājā 'pi svabhavanam jagāma.

iti kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
6 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
tac śrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti daṣamākhyānam

METRICAL RECENSION OF 10

[This, in mss. of MR, is 11

sphuratpurandarāiṣvāryo yadā pūrandarāsanam
āroḍhum āicchat, pāñcālyās tathāi 'vā 'virbabhūva vāk:

3 asti ced avaninātha tavāu 'dāryam tathāvidham,
siṁhāsanaṁ samāroḍhum kūutukībhaḥ, nā 'nyathā.

prthivīm vikramāditye purā rājñi praḥṣati,

6 deḡantarād ujjayinīm kaṣcit prāpā 'vadhūtakaḥ;

kalākalāpakugaḷo, nigamī, tīrthakovidah,
triskandhājyotiṣābhijñāḥ, eikitsājvaraḡāstravīt.

- 9 tatprasiddhīm mahāpālāḥ karṇākarṇikayā 'cṛṇot;
dāmbhiko *niḥspṛho nā 'yam, yady eṣyaty *antikam mama:
iti jijnāsamānas tam āhrātum kāmñceid ādiḡat.
- 12 sa mahāpuruṣo bhaktyā 'py āhūto rājapūruṣāiḥ,
nāi 'cehad icchāvihārityāt praveṣṭum rājānandiram.
tato narapatir bhikṣum didṛkṣuḥ svayam āgataḥ;
- 15 upāyanam upāniya, vavande vinayānvitah.
vidadhiṇas tato goṣṭhīm yad-yat prechati bhūpatih,
tat-tat sarvaṁ samācaṣṭa bhikṣukaḥ saṁḡayāspadam.
- 18 vicāro 'py ātmavidyāyās, tathā 'nubhāvavāsanā,
prānasamḡodhanavidhiḥ pūrakaḥ kumbhārecaḡkāu,
ṣaḡdhodāṣṭhāḡgavidhyo, yogasādhanaṣaḡggunāni,
- 21 haṡṭhayogo mantrayogo rājayogas tathā parah,
dehasādhanaavidyā ca, layayogasya ca kramah,
nityam vijñāyate rājñā goṣṭhyām tasya mahātmanah.
- 24 gaṇarātre gate rājā kadācid avadhūtakam
aprechad: bhagavan brūhi bhavatām kati hāyanāḥ ?
tato mahātmā 'py avadat: kim etad iti prechasi ?
- 27 yogi svecchāvihāri tu na lokam anuvartate;
ḡatāyur vā sahasrāyurh svacehandam anuvartate.
tad etat kasya sūmartīyam ? iti prṣṭas tadā 'vadat:
- 30 sarvaṁ sādhanasāmarthyam yogād evo 'palabhyate,
ājarājanmasatōṣāraviparyayaḡatikramāt.
kālah kavāṡasamḡhaṡṭakaraṇena vaḡo bhavet;
- 33 tatparā dhīratā nāma paramam tatra kāraṇam,
rājāns, tatpararāhityān nūsivighātanakriyā;
tatra jijnāsur asi ect, tasmān mārgam vadāmi te,
- 36 yena samsādhitenāi 'va jarāmaraṇavarjitam
ḡarīram amṛtatvīya kalpate vajrasamḡibham.
tanmahāpuruṣavacahpyūṡarasasecanāt
- 39 *jajrmbhe bhūmipālasya prṡhak kūtutakakandali.
samābhramasmeranetrasya kimcid ālilitabhruvaḥ
sphuradoṡṡhapuṡayā 'sya bhāvam samābudhe budhaḥ.
- 42 tatas tam prṡhivīpālām prasīdann avadhūtakaḥ
avadat: svābhilaṡitam vada rājān itī kṡaṇāt.
yenā 'maratvam siddham syāt, tam me svāmīn nivedyatām:
- 45 iti prṡṡas tadā rājñā sa tu mantram upādiḡat,
tatprabhāvavidhānāni nivedya niyamāiḥ saha.
siddhimantram samāśādy gurave dattadakṡiṇah
- 48 prayayāu sa tadādeḡād, anvatiṡṡbat tadā vanam.
tatra vanyaphalāhāro jaṡilo valkāḡmbarah
kṡṡtatṡiṡavaṡasnāno jajāpa prayato manum,
- 51 juhāvā 'nudinam dūrvāṡkurāir madhutīlāir api;
varṡam ekam abhūd evam vartamānasya bhūpateḥ.
tato 'gnikuṇḡād udabhūt puruṡo nīlalohītaḥ,

- 54 phalaṁ dattvā 'maratvāya bhūbhujē 'ntaradhiyata.
siddhārtho vikramādityo yayāv ujjayinīm ṣaṇāḥ,
dadarṣa kuṭilāṁ kaṁcid vipraṁ pathi mahīpatih.
57 tat kālotpannarogārtapādapāṇih ṣvasan dvijaḥ
prāṇatrāṇāya bhāṣajyam ayācata mahīpatim.
tataḥ sa cintayām āsa: ne 'ha bhāṣajyam asti me;
60 purīm prāptum aṣakto 'yam; upāyaḥ ko nu vā bhavet ?
purā purātanaḥ kecid yācyamānāḥ ca bhūbhujah
dattvā priyān api prāṇān kīrtim āpur iti sthīrām.
63 nā 'yam artham na vā deham na vā prāṇān sudustyaājān,
bhāṣajyam kevalam vipro yācate mām ihā 'turaḥ.
mamāi 'tatphaladānena dvijasyā 'muṣya rakṣaṇam;
66 ātmānam saphalikartum nūnam ghaṇṭāpatho mama.
iti dattvā phalaṁ tasmāi tatprabhāvaṁ nivedya ca,
jagāmo 'jjayinīm rājā mahodāraṣiromaṇih.
69 anīdṛṣasya nṛpater anarham idam āsanam.

ity ekādaśī kathā

BRIEF RECENSION OF 10

- daṣamā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
ekadā rājño mahāpuruṣeṇa saha saṁgamo jātaḥ. tato goṣṭhīm kurvātā rājñā
3 bhaṇitam: āryeṇā 'maratvaṁ bhavati; tat kim apy asti ? tāvat teno 'ktam: yadi
vidyā sādhyate, tad asti. rājño 'ktam: aham sādhyāmi. tatas tenāi 'ko mantro
dattaḥ; naktabhojanabrahmacaryabhūṣayādibhiḥ saṁvatsaraparyantaṁ mantraḥ
6 sādhyah, tato daṣāṇena homaḥ kartavyah, pūrṇāhutāv agnimadhyād ekaḥ puruṣo
divyaṁ phalaṁ dāsyati; tatphalabhakṣaṇe 'maratvaṁ bhavati. tato rājñā tathāi
'va mantrasādhanam kṛtam, phalaṁ labdham. phalena sahā 'gacchatā *svasti *vadan
9 vṛddho vipro rājñā dṛṣṭaḥ, tasmāi phalaṁ dattam.
putrikayo 'ktam: idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti daṣamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 10

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhū-
sanam ārohati, tāvad daṣamaputrikā 'vadat: rājann asmin siṁhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:
yaḥ kasmāccana yoginaḥ paratarām labdhvā manuṁ, tajjapam
kṛtvā, homavidhiṁ dadhad, dhutavaḥ divyaṁ phalaṁ labdhavān,
bhuktaṁ mṛtyujarāharam, kuvapuṣe viprāya tad rogiṇe
kāruṇyāt samadād, anena sadṛṣaḥ ṣṛīvikrameṇā 'sti kaḥ ? 1
avantīpuryām vikramādityanṛpaḥ. anyadā tatro 'dyāne ko 'pi yogi samāyāto yat
prcchate tat kathayati. tad ākarṇya rājñā svapuruṣās tatparīkṣārthaṁ tatpārṣve
3 preṣitāḥ; yataḥ:
sarvatrā 'pi hi sambhavanti bahavaḥ pāpopadeṣapradā,
loko 'pi svayam eva pāpakaraṇe gādham nibaddhādarah;

ke te sarvaḥitopadeṣaviṣadavyāpārīṇaḥ śādhavo,

yatsaḥsarganīṣarganaśatamaso nīrvāṇty amī dehinaḥ ? 2

tatas tās tatra gatvā sa parīkṣitaḥ, sātṭviko 'yaṁ ity āhṛito 'pi rājūṇaḥ pārgve nā
'yāti. kathayati ca: bho rājapuruṣaḥ, vayanī yagināḥ tyaktajanasauḡhaḥ, kim asmā-
3 kaṁ uppeṇa? yataḥ:

bhūḥjīṇaḥi vayanī bhūḥkṣyam, āḥāvāso va-ḥmahī,

ṣayīmahi mahīprṣṭhe, kurvīmahi kim īṣvarāḥi? 3.

ruṣṭāḥ janāḥi kiṁ, yadi eittatāntis?

tuṣṭāḥ janāḥi kiṁ, yadi eittatāpāḥ?

prīṇāti no nāi 'va dhnoti cā 'nyāu,

svasthaḥ sado 'dāsaparo hi yogi. 4.

tatas tās tatsvarūpaṁ rājūc prokṭam, tad ūkarnya rājūā cintitam:

ye nīḥprhās tyaktasamasarāḡās

tattvāḥkaniṣṭhā galitābhīmānāḥ,

samtoṣapoṣṭikavilṇavāḥchās,

te rājāyanti svamano, na lokam. 5

ye lubdhacittā viṣayārthabhoge,

bahīr virūḡā, lṅdī lubdharāḡāḥ,

te dāmbhikā viṣadharāḡ ca dhūrtā,

manāḥi lokasya tu rājāyanti. 6

tato rājā svayam tatpārgve jagāma, tatra yamanīyamāsanaprānīyāmapratyāhāradhā-
raḡādhyānasamādhityaṣṭāḡyogacareṇam akarot. tataḡ cintitavān:

bhūḥ paryāḥiko, nijabhujalatā gallakam, kṇam vitānam,

dīpaḡ candraḥ, svam ativanitā, reṇunā cā 'ḡgarāḡaḥ;

dīkḥanyābhīḥ pavanaḡamarāḥi vijyamīno 'mukḥilam;

bhīkṣuḥ ḡete nanu upa iva tyaktasarvāḡaḡo 'pi. 7

yasye 'yaṁ sthitiḥ sa eva dhanyah, yathā:

nityānityavicāraṇā prapayini, vāirāḡyam ekaṁ sulṅt,

saṁmītrāṇi yamādayah, ḡamadamaḡrāḡyāḥ sahāyā unatāḥ;

māitryādyāḥ paricārīkḥ, sahacari nityam mumukṣā, balād

nechedyā ripavaḡ ca mohamamatāsanākalpasauḡḡādayah. 8

tato 'ho ḡuṇādḥiko 'yaṁ nṛpatir iti tuṣṭena yaginā rājūṇaḥ phalam ekaṁ dattam,
prabhāvaḡ ca kathitaḥ, yathā: anena bhuktamātreṇā 'marapāntam ḡarīrāroḡḡatā

3 bhavati 'ti. tat phalam ādīya rājā pathy āḡacchan kenāpi roḡiṇā mahākaṣṭābhi-
bhūtena prārḥitaḥ; prārḥitanābhāḡgabhīruḥ kṛpīsamudras tat phalam tasmā
dattavān.

6 ato rājann idḡam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smīn sīḥhāsane tvam upaviḡa.

iti sīḥhāsanadeātrīḡḡakāyām daḡamī kathā

11. Story of the Eleventh Statuette

Vicarious sacrifice for a man who was dedicated to an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 11

punar api rājā ḡubhe muhūrte yāvat sīḥhāsana upaviḡati, āvad
anyayā puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, yas tu vikramasyāu 'dār-

3 yavān so 'smin siṅhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttaliḥ,
kathaya tasya vikramasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan,
grūyatām.

6 vikrame rājyaṁ kurvati sati bhūmaṇḍale durjanaḥ piṣunas taskaraḥ
pāpakarmā naro nā 'sīt. anyac ca: yasya rājñāḥ sarvadā rājyacin-tā-
mantravicāraḥ svatobalavadvairivijayopāyavicāraḥ sa cintāturatvād
9 divārātraṁ nidrāṁ na yāti. uktaṁ ca:

arthāturāṇāṁ na gurur na bandhuḥ;

kāmāturāṇāṁ na bhayaṁ na lajjā;

cintāturāṇāṁ na sukhaṁ na nidrā;

kṣudhāturāṇāṁ na rucir na pakvam. 1

ayaṁ vikramo rājā tathā na bhavati; sarvān pratyarthibhūbhujāḥ
svapādapadmācṛitān vidhāyā 'jñānātīlāṅghanena rājyaṁ akarot.
3 uktaṁ ca:

ājñāmātraphalaṁ rājyaṁ, brahmacaryaphalaṁ tapaḥ;

jñānamātraphalā vidyā, dattabhuktaphalaṁ dhanam. 2

ekadā rājā rājyabhāraṁ mantriṣu nidhāya svayaṁ yogiveśeṇa de-
cāntaraṁ nirgataḥ. yatrā 'tmanaḥ cittasya sukhaṁ bhavati, tatra
3 katicid dināni tiṣṭhati; yatrā 'cāryaṁ paçyati, tatrā 'pi kālaṁ nayati.
evam paryaṭatas tasyāi 'kasmin divase mahāraṇye sūryo 'staṁ gataḥ;
rājā vṛkṣamūlam ācṛityo 'paviṣtaḥ. tasya vṛkṣasyo 'pari vṛddhaḥ
6 ciraṁjīvi nāma kaçcit pakṣirājo 'bhūt. tasya putrāḥ pāutrāḥ ca
prātar deçāntarālaṁ gatvā svodarapūraṇaṁ vidhāya sāyāṁkāle
pratyekam ekāikaṁ phalaṁ ādāya vṛddhāya tasmāi ciraṁjīvine prati-
9 dinaṁ prayacchanti. sādhu ce 'dam ucyate:

vṛddhāu ca mātāpitarāu sādhu bhāryā sutāḥ çicuḥ,

apy akāryaçataṁ kṛtvā bhartavyā, manur abravīt. 3

tato rātrāu sa ciraṁjīvi sukhenō 'paviṣtas tān pakṣiṇō 'pṛcchat, rājā
'pi vṛkṣamūle sthitas tadvacanaṁ çṛṇoti: bhoḥ putrāḥ, nānādeçān
3 paryaṭadbhir bhavadbhiḥ kiṁ-kiṁ citraṁ dṛṣṭam? tatrāi 'kena
pakṣiṇā bhaṇitam: mayā kimapy ācāryaṁ na dṛṣṭam, param adya
divase mama cetasi mahad duḥkhaṁ bhavati. ciraṁjīvino 'ktam:
6 tat kathaya, kiṁnimittaṁ duḥkhaṁ bhavati. teno 'ktam: kevala-
kathanena kiṁ bhaviṣyati? vṛddhenō 'ktam: bhoḥ putra, yo duḥkhī,
sa suhṛde svaduḥkhaṁ nivedya sukhī bhavati. tathā co 'ktam:

suhṛdi nirantaracitte, guṇavati bhṛtye, 'nuvartini kalatre,

svāmini sāuhrdacitte nivedya duḥkhaṁ, sukhī bhavati. 4

tasya vākyaṁ çrutvā sa pakṣy ātmano duḥkhaṁ kathayati: bhoḥ tāta,
grūyatām. asty uttaradeçe çāivālaghoṣo nāma parvataḥ; tatparvata-
3 samīpe palāçaṇagaram asti. tasmin parvate sthitaḥ kaçcid rākṣasaḥ

pratidinam nagaram āgāya saṁmukhāgataṁ kuṇḍana puruṣam
 balāt parvataṁ uttvā bhakṣayati. ekadā tanagaravāsibhir janair
 6 uktāḥ: bho bhakṣura, tvam yathereḥam saṁmukhapatitaṁ puruṣam
 mā bhakṣaya; vayan tūhhyam ekaṁ puruṣam pratidinam āhārārthaṁ
 dāsyāmaḥ. tatas tenā 'ngikṛtaṁ. tadanaantaram janāḥ pratidinam
 9 gṛhakraṇṇai 'kāikaṁ puruṣam tasmāi prayacchati. evam mahān
 kālo gataḥ. adya manna pūrvajammanimittabhūtasya mitrasya brāh-
 maṇasya pālī samāyātā. tasyai 'ka eva putraḥ. taṁ putram dadāti
 12 cet. saṁtativichedo bhaviṣyati; ātmānam prayacchati cet, bhāryā
 vidhavā bhaviṣyati. vāidhavyam punar mahādūḥkham. iti teṣāṁ
 dūḥkheṇā 'ham api dūḥkhī saṁjātaḥ: etan mama dūḥkhakāraṇam.
 15 tasya vacanam grtvā tatratyāir anyāḥ pakṣibhir bhaṇitam: aho
 ayam eva suhṛt, yaḥ suhṛdo dūḥkhena svayam dūḥkhī bhavati. etad
 eva mitratvam. uktam ca:

sukhīni sukhi suhṛdi suhṛd dūḥkhīni dūḥkhī svayam ca yo
 bhavati:

28871

udite muditaḥ sindhuh ḥṣiṇi samagro 'stam ayati ca kṣiṇaḥ. 5
 tathā ca:

kṣireṇā 'tmagatodakāya hi guṇā dattāḥ purā te 'klīlāḥ:

kṣire tāpani avekṣya tena payasā hy ātmā kṛṣṇānu hutāḥ;
 gantum pāvakam unmanas tad abhavad dṛṣṭvā tu mitrāpadam;
 yuktam tena jalena cānyati; satām māitri punaḥ tv
 idṛṣi. 6

iti pakṣiṇām vacanam grtvā rājā yatra tan nagaram tiṣṭhati tatra
 gataḥ. tato vadhyācīlūṁ nirikṣya tatsamīpasthitasarovare snātvā
 3 vadhyācīlāyām upaviṣṭaḥ. tasmīn samaye rākṣasaḥ samāgāya
 prahasitavadanam dṛṣṭvā vismitas taṁ bhaṇati: bho mahāsattva,
 tvam kutaḥ samāgato 'si? atra cīlāyām pratidinam ya upaviṣati, sa
 6 madāgamanāt pūrvam eva bhayān nriyate. tvam punar mahādūḥrya-
 sampannaḥ prahasitavadano dṛṣyase. anyac ca: yasya maraṇakālāḥ
 samāyāti, tasye 'ndriyāṇi glānīm prāpnuvanti; tvam punar adhikām
 9 kṛtīm prūpya hasasi. tarhi kathaya: ko bhavān iti. rājā bhaṇitam:
 bho rākṣasa, tava kim anena vicāreṇa? mayā parārtham eva tac
 charīram dīyate; yad ātmanaḥ samīhitam tat kuru. rākṣasena sva-
 12 manasi vicāritam: aho sādhuḥ ayam, yad ātmanaḥ sukhabhogecchām
 vihāya paradūḥkhena dūḥkhī bhavati. uktam ca:

tyaktvā 'tmasukhabhogecchām, sarvasattvasukhāṣiṇaḥ,

bhavanti paradūḥkhena sādhuḥ 'tyantadūḥkhitāḥ. 7

rājānam abravīt: bho mahāpuruṣa, parārtham charīram prayacchatas
 tavai 'va jīvitam glāghyam. kutaḥ:

paçavo 'pi hi jivanti kevalātmodarambharāḥ;

tasyāi 'va jīvitam ḥlaghyam yaḥ parārtham hi jīvati. 8

bhavādṛçām paropakāriṇām etac citram na bhavati. uktam ca:

kim atra citram yat santaḥ parānugrahatatparāḥ ?

na hi svadehaçāityārtham jāyante candanadrumāḥ. 9

anyac ca: bho mahāsattva, anenāi 'va paropakāreṇa tvam sarvāḥ
saṃpadaḥ prāpnoṣi. tathā co 'ktam:

paropakāravypāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,

sa saṃpadam samāpnoti parād api ca yat param. 10

tathā ca:

paropakāraniratā ye svargasukhaniḥsprhāḥ,

jagaddhitāya janitāḥ sādhasvas tv idṛçā bhuvi. 11

evam bhaṇitvā rājānam punar abravīt: bho mahāsattva, tavā 'ham

tuṣṭo 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho rākṣasa, tvam api mama

3 yadi prasanno jāto 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyabhakṣaṇam

parityaja. anyad api: mayo 'cyamānam upadeçam ḥṣṇu. tathā:

yathā 'tmanaḥ priyāḥ prāṇāḥ, sarveṣām prāṇinām tathā;

tasmān mṛtyubhayāt te 'pi trātavyāḥ prāṇino budhāiḥ. 12

tathā ca:

janmamṛtyujarāduḥkhāir nityam saṃsārasāgare

kliçyanti jantavo ghore, mṛtyos trasyanti te yataḥ. 13

maṛiṣyāmi 'ti yad duḥkham puruṣasyo 'pajāyate,

çakyas tenā 'numānena paro 'pi parirakṣitum. 14 anyac ca:

yathā ca te jīvitam ātmanaḥ priyam,

tathā pareṣām api jīvitam priyam;

saṃrakṣyate jīvitam ātmano yathā,

tathā pareṣām api rakṣa jīvitam. 15

iti rājñā nirūpito rākṣasas tadāprabhṛti prāṇimāraṇam tyaktavān;

rājā vikramo 'pi svanagaram agamat.

3 imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,

tvayy evam āudāryaparopakārādayo guṇā vartante cet, tarhy asmin

siṃhāsana upaviça. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsit.

ity ekādaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 11

[This, in mss. of MR, is 9

tataḥ kadācid āroḍhum āsanam samupasthitam

yathāpūrvam nirundhantyaḥ pāñcālyā vāg ajṛmbhata:

3 kathayāmi kathām ekām, avadhānaparo bhava.

asti nirdalitārātimaṇḍalo bhṛtamaṇḍalaḥ

akhaṇḍavikramodāro vikramādityabhūpatiḥ.

6 mantrinikṣiptasāmrajyaḥ kimkurvāṇo mahīpatiḥ

- kadācin nirayāv ekaḥ prthviparyāṭaneccchayā.
 pathi bhraman nadir vanyāḥ kadūcic chramakarcitaḥ
 9 so 'dhityakām samadhyāsta, bhūnur apy astamastakām.
 tato dinamāṇiḥ sarpatkūlasarpaçiromaṇiḥ
 kṣaṇam āikṣi janūir majjan varuṇālayavāriṇi.
 12 rājā 'vatasthe tatrāi 'va bahupādasya kasyacit
 kālapuñjikṛtadhvāntakūluṣyasya taror adhaḥ.
 tatas tatpūdapachāyūdaviguṇikṛtavāibhavam
 15 sasāra sarvataḥ sarvanetrūndhakaraṇam tamaḥ.
 sa tatra phalavistīrṇe mahipūlo mahitale
 çigye niḥçeṣabhūpālakoṭīrasthitaçūsanah.
 18 tatrāi 'vā 'nokahe 'nekavihamgamakulakule
 ciraṁjīvi 'ti vikhyūtaḥ kaçcid asti khageçvaraḥ.
 nānādigantasāmantavanavūṭivihārīṇaḥ
 21 sa papraccha samāyūtān bandhubhūtān patatrīṇaḥ:
 mītrāṇi brūta, yuṣmābhir yātair āhārasiddhaye
 yat kiṁcid api tatratyam āçcaryam avalokitam.
 24 çrotuṁ kūtukinā 'nena pariṇṛṣṭeṣu pattriṣu
 udaraṁbharako nāma vyāhūrṣit kaçcid aṇḍajaḥ:
 adyā 'ruṇodaye deva vimṛjya garuto vayam
 27 uḍḍīya vindhyasamayaṁ samālokiṣma kānanam;
 uechvasatpadmakīṇjalkagandhabandhuritāntaram,
 sphuṭappravālamukulasphoṭanirmuktamārutam,
 30 *sahakāraphalāsvādaśamtuṣṭaçucaçārikam,
 parituṣṭakalālāpaparapuṣṭakalūkulam,
 sphurajjaladharāpūrānekakūśārabhāsuram,
 33 kriḍatkhagamukhabhraṣṭaminakhaṇḍatatāntaram.
 kaṅkālukhaṇḍano nāma kaṅkas tatra suhṛd vṛtaḥ;
 cintāparavaço nā 'smān viveda purataḥ sthītān.
 36 sa prṣṭo 'smābhir āçaṣṭa cintāsamtāpakāraṇam,
 viniçvasya galadbāṣpapūrotpīḍitalocanaḥ:
 asty atra kaçcit kravyādo dvādaçagrāmanāmakaḥ,
 39 durāçayo vindhyaguḥām adhiçete 'nuvāsaram.
 kalpayanti sma tatratyās tasyā 'hāraṁ samīhitam,
 apūpasūpabahulaṁ kiṁca kaṁcana pūruṣam.
 42 tasyai 'vaṁ vartamānasya rakṣasaḥ piçitāçīnaḥ
 kramāhāratayā kaçcin madyaḥ kalpitāḥ suhṛt.
 idaṁ madantaḥkaraṇe duḥkhajanmani kāraṇam;
 45 pratikartum açakratvāt tasya çocāmi, nā 'nyathā.
 iti tasya vacaḥ çrutvā punar evam avādiṣam:
 manuṣyena samam sakhyam katham tava ghaṭiṣyate ?
 48 iti prṣṭo 'vadat sarvaṁ bhūyaḥ kaṅkas tadā 'ṇḍajaḥ:
 vaktum evam *na *jihremi pratikārākṣamaḥ katham?
 tathā 'pi yuṣmannirbandhād abhāgyo 'ham udiraye.
 51 kadācit tatra gahane pāpinā pakṣigbatinā
 pāpena kenacid dhīrā vitatā dikṣu vāgūrā;
 rasanālampāṭatayā sagaṇo 'ham sadā caram

- 54 adhivāri tato dāivād alagaṃ buddhivarjitaḥ.
tataḥ kṣaṇāntare kaṣcid āgato dvijabālakaḥ,
*samidāharaṇārthāya mām adrākṣīt sa duḥkhiṭaḥ;
- 57 tūṣṇīm kṣaṇaṃ samāsthāya, vaçikṛtya manaḥ ṣaṇāiḥ,
tvarayā sa madabhyācam abhyāgatya kṛpāparaḥ,
vichidya vāguraṃ puṇyaḥ sagaṇaṃ mām ajīvayat.
- 60 mamāi 'vaṃ tatprasādena tadāprabhṛti *jīvanam;
upaviṇṣāḥ samabbavan; nā 'radaṃ pañcaṣottaraḥ.
tathāvidbopakartā 'dya sa me prāṇā bahiṣcarāḥ
- 63 bhakṣiṣyate rakṣase 'ti pāpaḥ ṣocāmi kevalam.
iti tatkaruṇālāpakaluṣikṛtacetanaḥ
nā 'dhunā 'pi *vijāṇīya vicāryā 'pi pratikriyām.
- 66 *udarambharakeṇāi 'vaṃ *ciraṃjīvi niveditaḥ
mene: *karmaparādhīnaṃ jagat sarvaṃ carācaram.
ṣṛṇvaṃs tad vikramaḥ ṣighraṃ yayāu tadrākṣasālayam;
- 69 ḡlā sumahatī tatra rakṣobbojanabhājanam,
tatparyante 'sthinīcayo mṛtyukṛdācalopamaḥ.
tacchilāmadhyagaṃ bhūpaṃ rākṣasāgamanārthīnam
- 72 vinā 'hārādisambhāram ūce rakṣo 'tikopanam:
are manuṣyahataka madājñālaṅghanodyataḥ
anītvā mahyam āhāraṃ kas tvaṃ kevalam āgataḥ ?
- 75 tadā bbūpas tam ācaṣṭa: ko 'pi vāideḡiko 'smy abam; .
jānātu mām adyatanajanapratinidhiṃ bhavān.
kramāhāratayā prāptaṃ preṣayiṣyanti te prajāḥ;
- 78 taṃ muktvaī 'vā 'dya mām bhakṣa, rakṣodbarmam samācṛaya
paropakāradakṣasya kṣitipālaṣiromaṇeḥ
ākarnyā 'tyadbhutaṃ vākyaṃ saṃtutoṣa sa rākṣasaḥ;
- 81 uvāca vacanaṃ: vīra, varaye 'psitam ātmanaḥ.
tataḥ savinayaṃ prāha rājā rākṣasapuṇḡavam:
*saṃbhūtiṃ devatāyonāu, vedaṣāstrāva bodhanam,
- 84 agnihotrādir ācāraḥ sādhu sarvaṃ, na saṃṣayaḥ.
kiṃ tu *yakṣeṣu nā 'sty eva satyam, ity avagamyate;
tvaṃ vihāyā 'suram bhāvaṃ yad iccasi tataḥ ṣṛṇu.
- 87 tasmin niṣcaravare tathe 'ti pratiṣṛṇvati,
varam vīravaro vavre nareṣv abhayadakṣiṇām;
tato 'vadhūya mūrdhānaṃ rakṣaḥ sūḡgulicālanam
- 90 ṣaṣaṃsa: triṣu lokeṣu nā 'sti vīra tvayā samaḥ.
iti saṃtuṣṭaḥṛdayo varam dattvā tirodadhe.
tataḥ sa vikramādityaḥ kenāpy anupalakṣitaḥ
- 93 nijāṃ ujjayiniṃ prāpa sa tadūniṃ janūdhīpaḥ.
evaṃ tvam api bbojendra paropakaraṇakṣamaḥ,
haves tarhi samūroḡhum āsanam; prabhaver atha.
- 96 iti pāñcālikāvākyaḍ āsanārohaṇokṭayā
dhīyā saha mahīpālaḥ sa nyavartata tatkṣaṇāt.

BRIEF RECENSION OF 11

[This, in mss. of BR, is 8

aṣṭamyā puttalikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

kadācit samaye mantrivacanād rājā pṛthivīm paryaṭann astamite bhānāv aranya-
3 madhya ekasya vṛkṣasya tale sthūtaḥ. tāvat tasmin vṛkṣe ciramjīvi nāma khago
'sti. tasya suhrdah paryaṭitum gataḥ; rātrāu militāḥ santo goṣṭhīm kurvanti: kena
kim kṛtām grutam dṛṣṭam iti paraspareṇa. tāvat pakṣiṇo 'ktam: adyā 'harniṇam
6 mama khedo jūtaḥ. kim? mamāi *'kaputra eva pūrvajanmasuhrd asti samudrama-
dhye. tatrūi 'ko rūkṣasaḥ; tasya bhakṣaṇāya rājā pratidinam ekam manuṣyam datte.
evam pālī kṛtā 'sti. tarhi prabhūte 'smatsuhrdah pālī. tenā 'smākam cintā.

9 Idṛṇam pakṣivākyam grutvā rājā prabhūte pādukābalena tasmin sthāne gataḥ.
tāvat tatrāi 'kā gilā 'sti; tatro 'pari nara upaviṇati; tato rūkṣasas tam khādayati.
tasyām cīlāyām rūjo 'paviṣṭaḥ. tāvad āgatya rūkṣaso 'py apūrvapurusaṁ dṛṣṭvo 'ce:
12 tvam kaḥ? kimartham ātmānam kṣapayasi? tarhy ahaṁ prasanno 'smi; varām
vṛpu. rājño 'ktam: yadi prasanno 'si, tarhy adyaprabhṛti manuṣyāhāras tyājyaḥ.
tena tathāi 'va mānītam. tato rājā puram gataḥ.

15 putrikayo 'ktam: yasye 'dṛṇam sattvam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 11

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalābhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
ārohati, tāvad ekādaśi putrikā 'vadat: rājann asmin sinhāsane sa upaviṇati, yasya
3 vikramādityasadrṇam āudāryam bhavati. kadṛṇam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
putrikā prāha: rājan, uktaṁ ca:

deṇāntaḥ caratā kvacin nṛpatinā rātrāu mahirūṭṭala-

sthenō 'rdhvasthakhaḥṣu khinnavayasah kasyāpi vāk samgrutā:

prātar me suhrd antarīpanagare *bhakṣyeta hā rakṣase 'ty

āptaṁ tan nijapādukābalaṇaḥ rākṣārtham ātmā 'rpitaḥ. 1

avantipuryām grīvikramanpāḥ. sa cā 'nyadā nānācaryabhṛtabhūmaṇḍalavilokaṇā-
yāi 'kāki nirgataḥ. yataḥ:

disai vivihacchariyam jāñijjai suyaṇadujjanaviseso,

appānam ca kalijjai hiñḍijjai teṇa puhavie. 2

tataḥ paryaṭan kvāpi girigahvarasthavṛkṣūdhah saṁdhyāsamaye sthitaḥ. tatra vṛkṣe
ciramjīvi nāma pakṣi vasati. tadā rātrāu tatparivārapakṣiṇaḥ parasparam avocan:

8 adya caraṇāya gatena kena kim ācaryam dṛṣṭam? tatas teṣv ekeno 'ktam: mamā
'dya mahāduḥkham asti. anyāiḥ pakṣibhiḥ proktam: tava kim duḥkham asti kathaya,
sa cā 'ha: manoduḥkham kasyā 'gre kathyate?

asmābhiḥ caturamburāḥciraṇāvichedinīm medinīm

bhāmyadbhiḥ, sa na ko 'pi nistuṣaḥṣu dṛṣṭo viṣṭo janaḥ,

yasyā 'gre cirasameitāni hrdaye duḥkhāni sāukhyāni vā

vyākhyāya kṣaṇam ekam ardhm athavā niḥkṣvāya viḥramyate. 3

so kovi na 'tthi suyaṇo, jassa kahijjanti hiyayadukkhāni;

hiyayāi intī kaṇṭhe, kaṇṭhāi puṇo vilijjanti. 4

tatas tāiḥ punaḥ prṣṭam: bhoḥ kathaya svaduḥkham kim? akathite na pratikāro
bhavati. tataḥ sa pakṣi prāha: samudrāntara ekam dvīpam asti. tatra rākṣasasya

8 rājyam asti; tasyāi 'kāiko manuṣyo grhaparipāṭyā pratyaham diyate. tatra mama
prāgbhavamitram asti; tasya cāi 'kaḥ putro 'sti, sa ca laghyān. tad adya mama mit-
rasya paripāṭi samāyātā. tena me mahāduḥkham asti; yataḥ:

mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti yāni;
 te paṇḍitā jagati ye puruṣāntarajñāḥ;
 tyāgī sa yaḥ kṛcchadhano 'pi hi saṁvibhāgī;
 kāryaṁ vinā bhajati yaḥ sa paropakārī. 5

etat svarūpaṁ vṛkṣādhaḥ sthito rājā sarvaṁ grutvā 'tyantaṁ duḥkhaduḥkhito yoga-
 pādukāṁ āruhya tasmīn dvīpe gataḥ. tataḥ saṁdhyāsamaye svakuṭambasya cikṣāṁ
 3 dattvā paripātyā 'yātaṁ maraṇabhayena dīnavadanāṁ rākṣasabhavanapurāḥ
 ḡlāniviṣṭāṁ taṁ puruṣaṁ dr̥ṣṭvā sakaruṇaḥ gr̥ivikramaḥ prāha: bho yāhi tvam, adya
 tava sthāne 'ham asmi. teno 'ktam: kas tvam? kasmān mriyase? rājño 'ktam:
 6 mama svarūpeṇa tava kim kāryam? yāhi tvam. tataḥ sa rājño guṇagrahaṇāṁ
 kurvan gataḥ. tato rātrāu rākṣasaḥ samāyāto rājānaṁ sānauḍavadanaṁ dr̥ṣṭvā
 prāha: bhoḥ kas tvam evaṁvidhaḥ sattvaçiromanir yo maraṇān na bibheṣi? rājño
 9 'ce: matsvarūpeṇa kim kariṣyasi? tvam svakāryaṁ kuru; gr̥hāṇa svabhakṣam;
 yataḥ:

prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān mṛtyor udvijate janaḥ;
 kṛtakṛtyāḥ saṁhante mṛtyuṁ priyam ivā 'gatam. 6

tataḥ sa rākṣasaḥ pratyakṣibhūya prāha: bhoḥ sāttvika, tuṣṭo 'smi, yācasvā 'bhima-
 taṁ varam. rājā 'pi jagāda: yadi tuṣṭo 'si, tarhi tvayā 'dyā 'rabhya prāṇivadhō na
 3 vidheyāḥ. pratipannaṁ tad rākṣasena. tato rājā yogapādukāṁ āruhya svapurim
 agāt. rākṣasadvipasya lokaḥ sukhi jātaḥ.

ato rājann idṛcam āudāryaṁ yadi tvayī syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanadvātriṅśakāyāṁ ekādaçaṁī kathā

12. Story of the Twelfth Statuette

The spendthrift heir, and the woman tormented by an ogre

SOUTHERN RECENSION OF 12

punar api rājā sīnhāsanam āroḍhum yāvad āgatas tāvad anyayā
 puttalikayā bhaṇitam: bho rājan, etad vikramasya sīnhāsanam.
 3 tasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā yasya bhavanti, so 'smin sīnhāsana
 upaviṣatu. bhojeno 'ktam: kathaya tasyāu 'dāryādivṛttāntam.
 puttalikā 'vadat: gr̥iyatāṁ rājan.

6 vikramārke rājyaṁ kurvati sati tasya nagare bhadraseno nāma
 vaṇiḡ āsīt. tasya putraḥ purandaraḥ. tasya bhadrasenasya saṁpadāṁ
 iyattā nā 'sti; param vyayaçilo na bhavati. tataḥ kāle gacchati
 9 bhadraseno mṛtaḥ; purandaro 'pi pituḥ sarvasvaṁ prāpya kālocita-
 tyāgaṁ kartum upakrāntavān. ekadā tasya priyamitreṇa dhana-
 dena bhaṇitam: bhoḥ purandara, tvam vaṇikputro bhūtvā 'pi
 12 mahākṣatriyakumāra iva dhanavyayaṁ karoṣi. etad vaṇikkula-
 saṁbhavasya lakṣaṇaṁ na bhavati. vaṇikputreṇāi 'kākinā 'pi
 saṁgrahaḥ kartavyaḥ; varāṭhikāyā api vyayo na karaṇīyaḥ. upārji-

- 15 tam dravyam ekadā kasyāncid āpadi puruṣasyo 'payogaṁ vrajati;
ato buddhimatā 'padarthaṁ dhanasaṁgrahaḥ kartavyaḥ. uktam ca:
āpadarthaṁ dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;
ātmanam satatam rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1
- etad vacanam ṣrutvā purandaraḥ prāha: bho dhanada, upārjitaṁ
dravyam kasyāncid āpady upayogāya bhavati 'ti yo vadati sa vicā-
3 raṇyaḥ. yadā 'pada āyāsyanti, tado 'pārjitaṁ api dhanam naṣyati.
ato vivekinā puruṣeṇa gatasya ṣoka āgāmīno 'rthasya ca cintā na
kartavyā, param vartamānam eva vicāraṇīyam. tathā co 'ktam:
gataṣoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;
vartamāneṣu kāryeṣu vartayanti vicakṣaṇāḥ. 2
- yad bhavitavyam tad anāyāsenā 'pi bhaviṣyati; yad gamiṣyati
tathāi 'va gamiṣyati. uktam ca:
bhavitavyam bhavaty eva nārikelaphalāmbuvat;
gantavyam gatam ity āhur gajabhuktakapitthavat. 3
- na hi bhavati yan na bhāvyam, bhavati ca bhāvyam vinā 'pi
yatnena;
- karatalagatam api naṣyati yasya hi bhavitavyatā nā 'sti. 4
- etatpurandaravacanena niruttari bhūto dhanadas tūṣṇīm āsit. tataḥ
purandaraḥ pitṛdravyam sarvaṁ vyayam anayat. tato nirdhani-
5 kam purandaram bandhumitrādayo na mānayanti sma, tena saha
nā 'pi goṣṭhīm kurvanti. purandareṇa svamanasi cintitam: aho
mama haste yāvad dhanam abhūt, tāvad ete mitrādayo mama sevām
6 akārṣuḥ; idānīm mayā saha goṣṭhīm na kurvanti. nītir iyaṁ satyā;
yasyā 'rtho 'sti tasyāi 'va mitrādayaḥ santi. uktam ca:
yasyā 'rthas tasya mitrāṇi, yasyā 'rthas tasya bāndhavāḥ;
yasyā 'rthaḥ sa pumānl loke; yasyā 'rthaḥ sa ca paṇḍitaḥ. 5
- tathā ca:
puṁsi kṣiṇadhane na bāndhavajanaḥ pūrvam yathā vartate;
sthityā kevalayā 'sthitaḥ parijanaḥ svachandatām gacchati;
lolatvam suhrdaḥ prayānti; bahuṣaḥ kim vā 'parāir bhāṣaṇāir?
bhāryāyā api niṣcitam gatadhane nāi 'vā 'daras tādṛṣaḥ. 6
- tathā ca:
yasyā 'sti vittaṁ sa naraḥ kulīnaḥ,
sa paṇḍitaḥ sa ṣrutavān guṇajñaḥ;
sa eva vaktā sa ca darṣaṇīyaḥ;
sarve guṇāḥ kāñcanam ācraiyanti. 7
- avyayavato 'pi dhaninaḥ svajanasahasraṁ bhavet padastha-
sya;
bhraṣṭadhanasya hi satatam bandhur api mukham na darṣa-
yati. 8
- tathā ca:

vanāni dahato vahneḥ sakhā bhavati mārutaḥ;
sa eva dīpanācāya; kṛṣe kasyā 'sti sāuḥṛdam ? 9

ato dāridryān maraṇam eva varam. uktam ca:

uttiṣṭha kṣaṇamātram udvaha sakhe dāridryabhāram mama,
ṣrāntas tāvad aham ciraṁ maraṇajam seve tvadīyam
sukham;

ity uktam dhanavarjitasya vacanam ṣrutvā ṣmaṣāne ṣavo
dāridryān maraṇam varam param iti jñātvāi 'va tūṣṇīm
sthitaḥ. 10

tathā ca:

dāridryāya namas tubhyam! siddho 'ham tvatprasādataḥ;
jagat paçyāmi yad aham, na mām paçyati kaçcana. 11

tathā ca:

mṛto daridraḥ puruṣo, mṛtam māithunam aprajam,
mṛtam aṣrotriye dānam, mṛto yāgas tv adakṣiṇaḥ. 12

ity evam vicārya deçāntaram gataḥ. paribhraman himācalasamīpa-
sthitam nagaram ekam agamat. tasya nagarasya nā 'tidūre veṇūnām

3 vanam abhūt. svayam grāmābhyantaram gtvā rātrāu kasyacid
gr̥he vedikāyām supto 'rdharātrasamaye veṇuvanamadhye rudantyaḥ

6 kasyāçcit striyo hāhākāro 'bhūt: bho mahājanāḥ, mām paritrā-
nam aṣrāuṣīt. tataḥ prabhātasamaye grāmavāsino janān aprçchat:

9 bho mahājanāḥ, kim evam atra veṇuvane ? kā strī rātrāu rodati ?
tāir uktam: atra vane pratidinam evam rātrāu rodanadhvaniḥ ṣrūyate;

param tu ko'pi bhayān na gacchati na vicārayati ca. tataḥ puranda-
raḥ svanagaram āgatya rājānam adrākṣīt. tato rājāṇā prṣṭaḥ: bhoḥ

12 purandara, deçāntaram paribhramatā tvayā kim apūrvam dṛṣṭam ?
tataḥ purandaro veṇuvanavṛttāntam akathayat. rājā tat kāutukam

ṣrutvā tena saha tan nagaram āgatya rātrāu veṇuvanamadhye striyā
15 rodanaçabdam ṣrutvā yāvad vanamadhye praviṣati, tāvad atibhayan-

karam rudantīm anāthām striyam mārayantam rākṣasam ekam apaç-
yat; abravīc ca: re pāpiṣṭha, striyam anāthām kimartham mārayasi ?

18 rākṣaseno 'ktam: tava kim anena vicāreṇa ? tvam ātmano mārgēna
gaccha, anyathā vṛthāi 'va mama hastena mariṣyasi. tata ubhayaor

yuddham jātam, rājāṇā mārīto rākṣasaḥ. tadā sā strī samāgatya
21 rājāṇaḥ pādayoḥ patitvā bhaṇati: bhoḥ svāmin, tava prasādān mama

çāpasyā 'vasānam abhūt; mahato duḥkḥlasāgarād uddhṛtā tvayā 'ham.
rājā bhaṇati: kū tvam ? tayo 'ktam: ṣrūyatām. asminn eva nagare

24 mahādhanasampannaḥ kaçcid brāhmaṇo 'bhūt. tasya bhāryā 'ham
vyabhicāriṇī; mama tasyo 'pari prītir nā 'sti, tasya mamo 'pari mahān

anurāgo vartate. rūpādigarvayuktā 'ham tena sambhogārtham āhūtā

27 na gacchāmi. tato yāvajjivāṃ kāmasaṃtaptāḥ sa mama patir dehāva-
sānasamaye mām açapat: kim iti, he durācāre pāparūpe, yathā
yāvajjivāṃ tvayā mama saṃtāpaḥ kṛtaḥ, tatthāi 'va veṇuvanavāsi kaç-
30 cid rākṣaso 'tibhayaṃkararūpo rātrāu tvāṃ anicchantīm suratārtham
pratidinam mārayatu. iti tena çaptā 'ham. punaḥ çāpasyā 'vasānam
mayā yācitam: kim iti, bho nūtha, çāpasyā 'vasānam dehi. teno
33 'ktam: yadā paropakārī mahādhāiryasaṃpannaḥ puruṣaḥ kaçcit
saṃāgatya rākṣasaṃ mārayiṣyati, tadā tava çāpāvasānam bhaviṣyati.
tarhi tvayā 'ham çāpān mocitā. mama prāṇāḥ çarirān nirgacchanti;
36 mama navaghaṭaparipūrṇam suvarṇam asti. tad vṛthā yāsyati.
tvam tad grhāṇe 'ti dhanasthānam rājñe nivedya prāṇan atyajat.
rājā 'pi tan navaghaṭaparipūrṇam dhanam purandarāya vaṇije dattvā
39 tena saho 'jjayinīm gataḥ.

puttalike 'mām kathāṃ kathayitvā rājūnam abravīt: bho rājan,
evamvidham dhāiryam āudāryam tvayi vidyate cet tarhy asmiṃ
42 siṃhāsana upaviça. etac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.

iti dvādaçāçlhyānam

METRICAL RECENSION OF 12

punaḥ kadācid āroçhum āsanam samupūgatam
arundhan madhurāir evaṃ vacobhiḥ sālabbhañjikā:
9 rājaṃ çrīṇṣva madvākyam, avadhāya manaḥ kṣaṇam.
vikramādityabhūpālabbhujadaṇḍābhiraḥṣite
bhadraseno vaṇiç abhūd dhanāḍhyāḥ puṭabhedane.
6 *dhanadasye 'va tasyā 'sann anantā dhannasamipadaḥ;
sarveṣāṃ api lokānām upakārāya kevalam.
nāmnā purandaraḥ putras tasyā 'stid bhūpurandaraḥ,
9 tyāgabhogāikanirato virato dravyasaṃcaye.
gate pitari kālena bhadrasene purandaram
tyāgabhogāikaniratam avocann āptabāndhavāḥ:
12 aho purandara dravyam vināçayasi kevalam,
na tu saṃcayabuddhis te; dravye naṣṭe vṛthā bhavet;
dhanāḍhyasyāi 'va sidhyanti puṇsaḥ sarve manorathāḥ;
15 jīvato 'pi mṛtasye 'va sarvaçūṇyā duridratā.
vidyātapoguṇāçārāir hinā api mahītale
dhanāḍhyāḥ sukham edhante; na vyayitthā vṛthā dhanam.
18 āpadambhodhimagnānām dhanam nistārasādhanam;
durudarkam ato bāla bālīçām muṇca çemuṣīm.
ity udīritam ākarṇya smayamāno madāndhadhīḥ,
21 babhāṣe sa giram dantakāntidhātum ivo 'jvalām:
tyāgabhogāu parityajya dhanam duḥkhena saṃbhṛtam
upabhokṣyāmi paçcād ity eṣā mūrkhaviçāraṇā.
24 dhānyāni kirṇāni yathā pṛthivyaḥ
saṃmārjanī saṃcinute samantāt,

- lubdhas tathā saṁcīnute dhanāni;
 27 dātā ca bhoktā ca paraḥ ca teṣāṁ.
 na tyāgāya na bhogāya yasya syāt tādṛṣaṁ dhanam,
 tad eva vipadāṁ mūlam, iti vidvadbhir iringam.
 30 tatra mūlaṁ dhanam nāma, prāṇināṁ iha jīvanam;
 kevalaṁ sambhṛtaṁ dravyaṁ tadā *kadupakāraḥ ?
 sampadas tyāgabhogābhyāṁ bhoktavyā buddhiḥcālinā;
 33 vṛthā saṁcīnvataḥ puṁso vidhatte vidhir anyathā.
 etad dvayaṁ karomy adya; kiṁcid drakṣyāmy ataḥ param !
 iti cintāmbudhāu na *syād; ity āste pūrvabhāṣitam:
 36 gate ḥoko na kartavyo, bhāvināṁ nāi 'va cintayet;
 vartamāneṣu bhāveṣu vartetāi 'vaṁ vicakṣaṇaḥ.
 bhavitavyaṁ bhavaty eva, nārikelaphalāmbuvāt;
 39 gantavyaṁ gacchati tathā, gajabhuktakapitthavat.
 pratyudīritam etāvat tena devopajīvinā,
 vacobhir ācītāir evaṁ nīrasteṣv ātmabandhuṣu,
 42 tato 'vasthāpitadravyaṁ upabhogāya me bhavet,
 akhilaṁ dhanam arthibhyo bhūyaḥ prādāti purandaraḥ.
 tasya viḥṛāṇitāḥcādravīṇasya suhrjjanāḥ
 45 daridrasyā 'bhavan sarve prahāsāikapārīyaṇāḥ.
 tataḥ saṁpannasamāsāravāirāgyo 'bhūt purandaraḥ,
 akīṁcanatayā dīno manasy evaṁ acintayat:
 48 yasmiṁ jāne naro jīvaty ucchrito bhūrisampadā,
 sa tatrāi 'va daridraḥ cet, kiṁ nu kaṣṭataraṁ tataḥ ?
 iti saṁcintya bandhūnāṁ ānāṇalokanākṣamaḥ
 51 ujjayinyā vinirgatya caran sa madhurāṁ gataḥ.
 grāntas tatra sa kasyācīd brāhmaṇyā bhavanam yayāu;
 visrastasarvāvayavo nīdare mudritekṣaṇaḥ.
 54 athā 'sāu tatpurodyānabilvāṭavyāṁ muhur-muhur
 krāntāntīm hā hatā 'smi 'ti kāmācī chuḥṛāva kātārām.
 ke 'yaṁ nārī mahāprājñā brūta kene 'ha tāḍyate ?
 57 prṣṭāḥ purandareṇāi 'vaṁ te yathājñātam ūcīre:
 kāraṇaṁ tu na jānīmo, rava eṣa pratikṣapam.
 itthaṁ sa tāir abhīhito hṛdī caṅkāṅkuraṁ vahan,
 60 paribhrāmya bhuvanāṁ bhūyaḥ pratipede nijāṁ purīm.
 sa drṣṭvā vikramādityāṁ, tena prṣṭo nīrāmayam,
 utsukaḥ kāutukākhyāne yathāvagatam abhyadhāt:
 63 ahaṁ deva purā devapādapadmopajīvinā
 pitrā samārjitaṁ dravyaṁ kṛtavān arthisārthasāt;
 tato vittavihīnasya mama kṛcchreṇa jīvataḥ
 66 tīrthaparyāṭanotkanthā, vihāya ca gṛhasphṛam,
 ito nirgatya nagarād dāridryagrahapiḍitāḥ
 ā himācalakāt sveccharāṁ mahītalām acāriṣam.
 69 tato nirgatya kedāram upetya tata āgataḥ
 madhurāṁ dhanasāmpattyā madhurāṁ svaḥpuropamām;
 sphuratsūdhavihārīṇyo yatra purī amaraṅganāḥ
 72 aṣṭamyāṁ pūrayantī 'ndor ardham svaḥkāitakīdalāḥ;

- yatra prāsādaçikharā jvalanmāṇikyamañjulāḥ
bālātapūruṇachāyām akāle 'pi vitenire.
- 75 indranīlamanīchāyām *atha rātriṣu yatpure
pibanti mugdhā mugdhānām cakorā mukhacandrikām.
tatra vibhrāmya kasyāccit sadane niçi nidritaḥ;
- 76 kasyāccid aham agraūṣam ākrandaṁ atidūrataṁ,
hā hatā 'smi hatā 'smi 'ti rudantyūç ca muhur-muhuḥ.
tadāprabhṛti bhūnātha tadyoṣidrakṣaṇāksamaṁ
- 81 mām anātham ivā 'sādyā karuṇā bādhate bhṛçam.
ittham purandaravaco vīraḥ çrutvā viçām patiḥ
nirjagāma sa tenāi 'va karavālāikasādhanaḥ.
- 84 ādityavikramādityāv ativāhitavāsarāu,
tāu vanam bhūvanam sphītam param co bhāv avāpātuḥ.
rajanīramanītārāhārodbhāsanamaṇḍite
- 87 ujñmbhite tamaḥstome kālakaṇṭhagalatviçi,
karavālātijihvālakarālabhujapannagaḥ
saha vaiçyena vijane tathāv avalīto nṛpaḥ.
- 90 atrāntare yātudhānakaçāghātānīpīditā
cukroçā 'prāptaçaraṇā karuṇākulītaḥsaram.
tataḥ praviçya bhūpālo rātrāu rātricarālayam
- 93 dadarça vanitām ārtām nikaṣā nikaṣātmajam.
tataḥ kṛpālur avadad: rakṣitā 'ham samāgataḥ —
mā bhāṣir abale — duṣṭarakṣaḥkṣaraṇādīkṣitaḥ.
- 96 ity āçvāsya girā bālām dadarça purataḥ sthītam
dāvānalaparipluṣṭamahādrim īva jaugamam.
tatas tatarja tam rājā vakyāir vīrasaṁvitāiḥ:
- 99 viddhi mām vikramādityām, muñca bālām, na çec çirṇu!
adya nirbhīdya vakṣas te matkāukṣeyakadhārāyā
dhunomi rudhīraugheṇa bhūtavetālaçākinīḥ.
- 102 tvayy adya patite bhūmir viçīryatsamdhibandhana
kalpāntāçanīnirghātaghātānām saṁsmariṣyati;
vartiṣyate 'dyaprabhṛti nirvṛtiç ca suparvaṇām.
- 105 striyam maccharaṇe loka kaḥ pumān bādhitum kṣamaḥ ?
evam uktaḥ sakopena bhūpena, sphuritādharaḥ
babhāṣe danturāir dantāiḥ prakāçitadigantaraḥ:
- 108 vṛthā vikatthase kṣudra kṣatrabandho mamā 'grataḥ;
vikramo yadi te bhūpa vidyate, darçayā 'dhunā;
narāṭikabalam nāmnā dundubher vaiçasaṁbhayaṁ
- 111 mām na jānāsi; kiṁ mūḍha glāpayiṣye gadāhataiḥ ?
purā maddantasaṁlagnās tvādṛçāḥ kikasottarāḥ;
adyā 'pi na ca niryānti; paçya daṁṣṭrāntaram mukhe !
- 114 ityanyonyoddhatālāpāir jñāpitātmaparākramāu
yuyudhāte mahāvīrāu vikramādityarākṣasāu;
mahokṣāv īva garjantāu, çārdulāv īva kopitāu,
- 117 yuyudhāte tathā 'nyonyam prabhinnāv īva vāraṇāu.
anyonyayuddhasaṁghaṭṭasphuliṅgotkarabhīṣaṇam
atīvelam avartīṣṭa yuddham adbhutahastayoḥ.

- 120 paṣasparāyudhāghātakṣatajāruṇavigrahāu
samam udvahato *lakṣmīm tāu *gāirikagirīndrayoḥ.
*gadāsubhīṣaṇasphoṭasamghaṭṭanamahāravāt
- 123 kakubho mukharibhūtāḥ stuvanti 'va mṛdham tayoh.
tataḥ kṣaṇena kṣaṇadācaram ātmabalena saḥ
cakāra dharanīpālāḥ prāṇahīnam mahābalaḥ.
- 126 tacchiro maṇḍalāgreṇa bibhīde maṇḍaleṣvaraḥ;
maṇḍalāgre mahāyudha ittham dāityam vyadārayat.
prasūnavṛṣṭir gaganāt papāta nṛpamūrdhani,
- 129 praseduḥ kakubhaḥ sākam ārtāyā vadanendunā.
tato nṛpas tām prāleyanirmuktām iva padminīm
ālokyā 'cāvāsāyām āsa tatkalocitavākprīyāḥ.
- 132 kā 'si tanvaṅgi kasyā 'si, gṛhītā rakṣasā katham ?
yadi karṇapatham prāptum योग्या ced, akhilam vada.
iti rājanyamūrdhanyavāksudhārasasecanāt
- 135 jajrmbhe hrdaye tasyā vaktum kāutūhalāṅkuraḥ:
asty avantipure vidvān dharmacarme 'ti viçrutah;
santaḥ caṁsanti yaṁ loke pratirūpaṁ bṛhaspateḥ.
- 138 aham kāntimatī nāma bhāryā tasya mahātmanah,
kenāpi kāyadoṣeṇa prāpitā kuladūṣaṇam.
mama duḥçilatām evaṁ jñāpito nijabāndhavaiḥ,
- 141 vicāryā 'vadhyatām strīṇām vāgvañram ajahān mayi:
adyaprabhṛti duḥçile rakṣasā niçi kānane
kaçābhighātāḥ krandantyaḥ tatphalam te bhaviṣyati;
- 144 yadā kālāntare kaçcid asahāyo mahīpatiḥ
nihaniṣyati tad rakṣaḥ, tadā mokṣo bhaviṣyati.
adya dāivānurodhena vīreṇa mahatā tvayā
- 147 aham vimocitā, kartum karavāi pratyupakriyām.
tvayā vyāpāditasā 'sya rakṣasaḥ pūrvasamcitam
dhanam asti dhanādhyakṣanidhigarvavināçanam.
- 150 atrāi 'va devāyatanam, pūrveṇa mahati çilā,
tām uttareṇa kroçūrdhe nikṣiptam tad dhi rakṣasā.
tad gṛhāṇa mahārāja; yāsyāmy aham atho gṛhān;
- 153 pūrṇo mayi sadā bhūyāt tvatprasādasudhānidhiḥ.
iti rājānam āmantrya gatāyām viprayoṣiti
tad dhanam vaṇiḥ sarvaṁ dattvā prāyān nṛpaḥ purim.
- 156 evaṁ bhojamahīpāla tvaṁ cet tādṛçasūhasaḥ,
*tādṛksattvamahāudāryaḥ, sinhāsanam alamkuru.

iti dvādaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 12

[This, in mss. of BR, is 11

ekādaçyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

vikramūrkasya nagara ekasya vaṇijaḥ saṁpadām anto nā 'sti. sa kulakrameṇa

- 3 nidhanam gataḥ. tatas tasya putreṇa dravyam amārge kṣiptam. atha mitrāḥ
çikṣito 'pi teṣāṁ vacanam na karoti. ittham tasmin dravye kṣapite satī nirdhano
bhūtvā deçāntaram gataḥ. tato mārge gacchan nagaram ekam gataḥ. tatrāi 'kam

6 vanam asti. tatra vane rātrāv ekū nāry ākrandati: bhoḥ ko'pi mām rakṣatu. evam
 ākarṇya sa nagaralokaṁ prṣṭavān; tato lokena kathitam: utrūi 'ko rakṣaso nārī cā
 'sti; tasyā ālāpākrandannam nityam ākarṇyate, punaḥ ko'pi kim asti 'ti ṣoḍhayitum
 9 na śaknoti. idrṣṣam dṛṣṭvā sa vaṇīkputraḥ punar api nagaraṁ gataḥ; rājñe vṛttāntam
 niveditam. tato rājā carmakhaḍgam gṛhītvā tena saha niḥśṛtaḥ; tan nagaraṁ prāp-
 taḥ. tāvnd rātrāu tasmin vane nāryā 'kranditam. tad ākarṇya tena śabdena saha
 12 rājā rātrāu nirgataḥ. tāvnd eko rakṣaso nārim āndradārukaśākhāyām mārayati.
 tato dvayoh saṁgrāmo jātaḥ; tato rājñā rakṣaso nihataḥ. tato nāryā rājñe niveditam:
 rājan, tava prasādena mama karmakhaḍgaṁ jāta. rājño 'ktam: tvam kā? tayo
 15 'ktam: aham asmin nagara ekasya viprasya bhāryā. mayā tūruṇyamadena patir
 vañcītaḥ. tato mamū 'vasthnyā deham tyajatā bhartrā ṣṇpo dattatā: rakṣasas tvūm
 aṣṭavyām rātrāu vyāpādayisyati. paṣṇād anugrahaḥ kṛtaḥ: yadā ko'pi naro rakṣasam
 18 vyāpādayisyati, tadā tava muktir bhaviṣyati. tatas tava prasādena nistūṇyā
 mama navaghaṭadravyāṇi svikurn. rājño 'ktam: strīdhanam agrāhyam. tayo
 'ktam: sāmpratam mama prāṇū yasyanti; tarhi mama dravyam tvayo 'pabhoktav-
 21 yam. tato rājā dravyam vaṇije dattvā nagaraṁ gataḥ.

rājann idrṣṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveśyayam.

ity ekādaśī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 12

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhūṣkasāmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsa-
 nam adhirohati, tāvnd dvādaśī putrikā 'vadat: rājan asmin sīnhāsane sa upaviṣati
 3 yasya vikramādityasadrṣṣam āudāryam bhavati. idrṣṣam tad āudāryam iti rājñā
 prṣṭa putrikā prāha: rājan, uktam ca:

vāṇijyopārjitarddhir dhanapatisadrṣṣaḥ ko'pi vāiṣyo mṛtas, tat-
 putraḥ pāitryādimitrūr: dhanam idam arare 'sadvayān mā vinācīḥ!
 ity āucityopadeṣān kumatir agaṇayān jātadarīdryamudro
 blurūmyan deṣāntar ekaṁ vipinam upagataḥ gṛīhalānām viṣlam. 1
 kroṣantīm tatra rātrāu strīyam ayam aṣṇot. tanmukhenā 'khalam tne
 chrutvā śrīvikramārko niṣi niṣitalasaddhūranistrīṇadhārī
 gatvā strīkroṣarakṣaḥ samiti nihataṁ; sū vadhūr bhartṛduḥkhān
 nirmuktā svarṇakumbhān adita nava, dadāu vāiṣyaputrāya tān saḥ. 2
 avantipuryām śrīvikramanṛpaḥ. bhadrāsano vyavahārī; tatputraḥ purandaraḥ.
 pitary uparate pitur lakṣmīpurandaro lilayā vīlasan, svajanāir vārītaḥ, yathā: bhoḥ,
 3 asadvayam mā kuru; rakṣitā ca lakṣmī kamapy upayogam āyāti; lakṣmīyā 'va
 puruṣasya mahattvam; yataḥ:

vārām rācīr asū prasūya bhavatiṁ ratnākaratvam gato;
 lakṣmī tvatpatibhūvam etya murājī jātas trilokīpatiḥ;
 kandarpo janacittanandana iti tvannandanatvād abhūt;
 sarvatra tvadanugrahapraṇayīni manye mahattvasthitiḥ. 3
 lakṣmīyā 'guṇā api guṇā bhavanti; yataḥ:
 ālasyam sthīratām upāti, bhajate cāpalyam udyogitām;
 mūkatvam mitabhāṣitām vitanute, māṅgdhyam bhaved ārjavam;
 pātrāpātravicārabhāvaviraho yacchaty udārātmatām;
 mātār lakṣmī tava prasādavaṣato doṣā api syur guṇāḥ. 4
 etat svajanavacanam śrutvā teno 'ktam:

gate çoko na kartavyo, bhaviṣyam nāi 'va cintayet;

vartamānena kālena vartayanti vicakṣaṇāḥ. 5

bhavitavyam bhavaty eva, nālikeraphalāmbuvat;

gantavyam gatam ity āhur, gajabhuktakapitthavat. 6

tatas tena pitro 'pārjitam vittam sarvam api dattam bhuktam ca. tataḥ kālena nirdhanaḥ svajanāḥ parābhūtaḥ.

varam vanam vyāghragajendrasevitam,

drumālayaḥ pattraphalāmbubhojanam;

trṇāṇi ca çayyā 'varajīrṇavalkalam,

na bandhumadhye dhanahīnajivitam. 7

iti saṁcintya deçāntaram gato bhrāmyan malayācalopāntapuram gataḥ. tatra

rātrāu kasyā api striyāḥ karuṇasvareṇa dīnavacanāi rodanam çrutvā prātar

3 lokān aprçchat. tāir uktam: na jñāyate, pratyaham iyam kācit strī roditi; tenā

'riṣṭaçaṇkayā cā 'smatpuram atyantabhayākulam asti 'ti svarūpam jñātvā tena

purandareṇa rājñe vijñaptam. rājā tu kātukāt tatpuram gataḥ. rātrāu khaḍgam

6 ādāya velāvane sthitaḥ. strīrodanam çrutvā tatpārçve gato mahābhayamkaram

rākṣasam kaçāghātāḥ striyam tāḍayantam drṣṭvā karuṇāparo nṛpas tam uvāca:

re rākṣasa, strīvadham kiṁ karosi? yadi bhujabalam asti, tarhi mayā saha yuddham

9 kuru. tato dvayoḥ saṁgrāme rājñā rākṣasavadhaḥ kṛtaḥ. tam drṣṭvā strī rājānam

tuṣṭāva: bho virādhivira, tava prasādena sukhinī jātā 'smi 'ti. tato rājā prāha:

bhadre, kā 'si tvam? tatas tayo 'ce: aham brāhmaṇapatnī; mama patir mayi

12 bādham āsaktaḥ, param kenāpi karmaṇā sa mama na rocate. tena duḥkhena mṛto

'yam rākṣaso jātāḥ; sa ca pratyaham pūrvavāireṇā 'gatya rātrāu mām tāḍayati. tad

adya tvatprasādenā 'ham sukhinī jātā; gato 'yam mamo 'padravaḥ. tava ca puru-

15 ṣottamasya pratyupakāram kartum aṇiçā kiṁ karomi? param asmatsaṁtāne ko'pi

nā 'sti 'ti navakalaçā hemamayāḥ santi, tām gṛhṇā tvam. tava yad diyate, tat sarvam

stokam eva. tato rājā tad dravyam līlayai 'va purandarāya dattvā svapurim agāt.

18 ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviça.

iti siṁhāsanaadvātriṁçaḥkāyām dvādaçī kathā

13. Story of the Thirteenth Statuette

Vikrama shames the wise men by an example of unselfishness

SOUTHERN RECENSION OF 13

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā

bhaṇati: bho rājan, asmin siṁhāsana upaveṣṭum sa eva samarthaḥ,

3 yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. bhojarājo 'vadat:

bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. puttalikā vadati:

çṛṇu rājan.

6 ekadā vikramārko rājyabhāram mantrivarge nidhāya svayam

yogiveṣeṇa prthvivīparyātanam kartum nirgataḥ. grāma ekām rātrim

nayati, nagare pañcarātrir gamayati. evam paribhramann ekadā

9 nagaram ekam agamat. tannagarasamīpasthanadītaḥ devālayam

ekam āsit. tasmin devālaye sarve mahājanāḥ pāurāṇikāt purāṇam
 12 ṣṇvanti. rājā 'pi nadyām snātvā devālayam gtvā devam namaskṛtya
 mahājanasamīpa upaviṣṭaḥ. tasmin samaye pāurāṇikāḥ purāṇavā-
 kyāni paṭhati:

anityāni cārīrāṇi, vibhavo nāi 'va cācṛvataḥ;
 nityam samniliṭo mṛtyuḥ; kartavyo dharmasamgrahaḥ. 1
 cṛyātām dharmaśarvasam, yad uktam cāstrakoṭibhiḥ;
 paropakāraḥ puṇyāya, pāpāya parapīdanam. 2
 yo duḥkhitāni bhūtāni dṛṣtvā bhavati duḥkhitah,
 sukhitāni sukhī cā 'pi, sa dharmam veda nāiṣṭhikam. 3
 nā 'to bhūyāns tato dharmah kaṇcid anyo 'sti dehinām,
 prāṇinām bhayabhītānām abhayaṁ yaḥ prayacehati. 4
 param ekasya sattvasya pradātur jivitaṁ varam,
 na ca viprasahasrebhyaḥ gosahasraṁ dine-dine. 5
 abhayaṁ sarvabhūtebhyaḥ yo dadāti dayāparaḥ,
 tasya dehavimuktasya kṣaya eva na vidyate. 6
 hemadhenudharādīnām dātāraḥ sulabhā bhuvi,
 durlabhāḥ puruṣo loka sarvajīva dayāparaḥ. 7
 mahatām api yajñānām kālana kṣīyate phalam;
 dattvā 'bhayaṁ pradānasya kṣaya eva na vidyate. 8
 dattam iṣṭam tapas taptam tīrthayātrā cṛutam tatthā,
 sarvāṇy abhayadānasya kalām nā 'rkanti śoḍaḍim. 9
 catuḥsāgaraparyantām yo dadyād vasudhām imām,
 yaḥ cā 'bhayaṁ ca bhūtebhyas, tasyor abhayado 'dhiḥ. 10
 adhruveṇa cārīreṇa pratikṣaṇavinūḍinā
 dhruvam yo nā 'rjayed dharmam, sa cocyo mūḍhacetanaḥ. 11
 yadi prāṇyupakārāya deho 'yam no 'payujyate,
 tataḥ kim upakāro 'sya pratyaham kriyate nṛbhiḥ? 12
 ekataḥ kratavaḥ sarve samagravaradakṣiṇāḥ,
 ekato bhayabhītasya prāṇinaḥ prāṇarakṣaṇam. 13

kim bahuno 'ktena?

paropakāravypāraparo yaḥ puruṣo bhuvi,
 sa sampadam samāpnoti parād api ca yat param. 14

asmin purāṇakathanasamaye kaṇcid brāhmaṇaḥ patnyā saha nadīm
 uttaran mahāpūreṇa niyamāno hāhākāram kurvan nadītaṭe purā-
 3 ṇacrotṭi mahājanān prati vadati: bho bho mahājanāḥ, dhāvadhvam
 dhāvadhvam, eṣa vṛddhaḥ sapatniko brāhmaṇo 'ham nadīpravāheṇa
 balān niye; yaḥ ko'pi sattvādhiko dhārmiko mama sapatnikasya
 6 jivādānam dadātu. jaleno 'hyamānasya dhvanim cṛtvā te mahā-
 janāḥ sarve 'pi sakāutukam paṇyanti; na ko'pi tasyā 'bhayaṁ prayac-

chatī, na pravāhād apānetuṁ nadīmadhye praviṣṭi. tato vikramārko
 9 rājā mā bhāṣiṣṭi iti tasyā 'bhayaṁ dattvā nadīmadhye praviṣya patnyā
 saha taṁ brāhmaṇaṁ mahāpūrād ākṛṣya taṁ ānītavān. brāhmaṇo
 'pi svasthaḥ san rājānam avadat: bho mahāsattva, mamāi 'tac
 12 charīraṁ pūrvaṁ mātāpitṛbhyāṁ utpannam; idānīm tvatsakācād
 dvitīyaṁ janma prāptam. ataḥ prānadānān mahopakāriṇas tava
 kimapi pratyupakāraṁ na kariṣyāmi cet, mama jīvitam vyartham eva.
 15 tasmād godāvaryudakamadhye mayā dvādaçavarṣaparyantaṁ nāma-
 trayajapaḥ kṛtaḥ, tat puṇyaṁ tubhyaṁ diyate. anyac ca: yat
 kṛccracāndrāyanādīnā kimapi sukṛtam upārjitam asti, tat samagraṁ
 18 tvam gṛhāṇe 'ti bhaṇitvā rājñe tat sarvaṁ puṇyaṁ samarpyā 'çiṣam
 dattvā patnyā saha nijasthānaṁ jagāma.

tasmin samaye 'tibhayaṁkararūpaḥ kaçcid brahmarākṣaso rājasamī-
 21 pam āgataḥ. rājā 'pi taṁ drṣṭvā 'vadat: bho mahāpuruṣa, kas tvam ?
 teno 'ktam: aham atrai 'va nagare brāhmaṇaḥ kaçcit sarvadā duṣprati-
 grahajīvy ayājyayājakaç ca tathā vidyāgarvāt sarvān vṛddhān maha-
 24 taḥ sādhuṁ dūṣayāmi. tatpātakavaçād asmin puraḥsthitāçvatthapā-
 dape brahmarākṣaso bhūtvā 'tyantaduḥkhito daçavarṣasahasraṁ
 tiṣṭhāmi. adya bhavator ubhayaḥ goṣṭhīm çrutvā samāgato 'ham
 27 tavā 'ntikam. tarhi bhavān mahādruma iva sakalajagadupakārī.
 rājño 'ktam: kim yācyate tvayā ? teno 'ktam: idānīm brāhmaṇena
 yat sukṛtaṁ tubhyaṁ dattam, tan mama diyatām. tena puṇyenā
 30 'ham asmād ghorāt karmasāgarād uttīrṇo bhaviṣyāmi. rājā tadānīm
 eva tat puṇyaṁ tasmāi dadāu. so 'pi tena puṇyena tasmāt karmaṇo
 mukto divyarūpadharaḥ san rājānam stutvā svargaṁ jagāma. rājā
 33 'pi svanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evam āudāryaṁ paropakāro yadi vidyate, tarhy asmin sinhā-
 36 sana upaviṣa. tac çrutvā rājā 'py adhomukho babhūva.

iti trayodaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 13

athāi 'kadā bhūtadhātṛmaṇḍalākhaṇḍalaṁ punaḥ
 āroḍhum āsanam prāptam *vyāhṛṣṭi sūlabhañjikā:
 3 rājann ākarmaṇya kathāṁ kathanīyāṁ kathāntare,
 yat kathākarṇanāt tathyaṁ mahodūro bhaven nṛpaḥ.
 asti kṣmāpūlakotoṣṭraçekharikṛtaçāsanaḥ
 6 pūlayan vasudhūm eko vikramo 'dbhutavikramaḥ.
 çakrasya vikramūrkasya jūyātām iyati bhīdū:
 tapobalān bibhety ekas, tūn eva suhiyati 'taraḥ.
 9 yaṁ sunāsiṛanāstravijayānakabhūiravam

- 57 vikramādityadāityārīr grāham vaktre vidārayan,
 gajendram iva viprendram ujjahāra jalāçayāt.
 āçcaryālokanibhṛto hābhākrandam iti bruvaṇ,
 60 sādhu sādhu iti taṁ prīto babhāṣe bahuço janaḥ.
 tataḥ kṣaṇena vipro 'pi punaḥ saṁprāpya jīvitam,
 pravepamānaḥ pṛthvīçam babhāṣe bahumānavat:
 63 bhavatprasādād āyuṣman mocito 'haṁ mahābhayāt;
 ārtatrāṇāikaniratā bhavanti hi bhavādrçāḥ.
 ato 'ham api te deva pradāsyāmi cirārjitam;
 66 anugrāhyo 'yam iti mām vicāryā 'ṅgīkuruṣva tat.
 purā 'haṁ narmadāvāripūrāplāvananirmalaḥ
 japan gopālamantreṇa keçavam samatoṣayam;
 69 tato 'rdharātre kasminñcid vāsare keçavaḥ svayam
 mām jagāda jagannāthaḥ prabodhya janayan mudam;
 tapasā tava tuṣṭo 'smi, siddho 'si dvijapuṅgava;
 72 bhavatkṛtasya tapasaḥ phalabhāgyaṁ vadāmi te.
 sphuratsphaṭikasopānaṁ kvaṇatkanakakiṅkiṇiṁ,
 indranīlamayastambhaṁ mahārajatabhittikam,
 75 ramyaharmyasahasrādhyāṁ samutkṣiptadhvajocchritam,
 prāntopakalpitodyānaṁ mañjukūjanmadhuvratam,
 vidyādharmukhāmodākṣṣṭanandanaṣaṭpadam,
 78 avāpsyasi çarīrānte vimānaṁ sarvagāminam.
 sanāthīkṛtya mām evaṁ sa nātho jagatām punaḥ
 vidyutvān iva jīmūto yayāu pītāmbaro 'mbare.
 81 evaṁ saṁpāditāṁ pūrvam apūrvam sarvasaṁmitam
 tad etad bhavate dattvā çreyasḥ prāpsyāmy anuttamam.
 ity uktavantāṁ bhūdevaṁ nṛdevaḥ pratyabhāṣata,
 84 pravepamānāvayavaṁ saroṣaṁ praçrayānataḥ:
 ahaṁ kṣatrakulotpanno, na pratigrahabhājanam;
 yad vā pratyupakārārthaṁ no 'pakāraḥ kṛto mayū.
 87 kṣātre sthitānāṁ sanmārge kṣatriyāṇāṁ bahuçruta
 prajānupālanaṁ nāma svadharṁ nirupaplavaḥ.
 tasmād āçāra ity evam atha saṁpālito bhavān;
 90 ayaṁ pratyupakārī 'ti vivekaṁ mā vicāraya.
 iti dhīram udāttaṁ ca vākyaṁ āudāryagarbhitam
 ākarṇya, vikramādityaṁ vijñāya, punar abravīt:
 93 bho bhavān vikramādityo vidīto 'si mayā 'dhunā;
 katham anyasya hṛdayaṁ kṣatriyasye 'drçāṁ bhavet ?
 upaṇnam idaṁ bhūpa satyaṁ ca bhavadīritam;
 96 tathū 'pi madvacaḥ çrotum avadhūnaṁ vidhīyatām.
 purūi 'va brahmaṇū sṛṣṭi mukhabūhūrupādajāḥ,
 parasparopakūritvaṁ tatra sarveṣu kalpitam;
 99 punar viçeṣato brahmakṣatrayor eva kevalam
 anyonyam upakāritvaṁ pālanaṁ ca yathāvidhi.
 tasmāt svikartum ucītam etan nirbandhapūrvakam.
 102 evam uktaḥ sa bhūpālo nirbandhāt pratyagrṇhata;
 dattvā 'tmīyaṁ çubhaṁ vipraḥ sahabhāryo gṛhaṁ yayāu.

- tato yathecehau avanīm paryaṭann avanīṣvaraḥ
 105 vindhyāṭavīm viveṣāi 'ko 'nekānukahasānikulām;
 kvacid gharinūtapātaptām, kvacit prachāyaṣṭalām;
 kvacid arkopalavyūptām, kvacid ūṣaradūṣitām;
 108 kvacit kroḍodarakṛīdatphieruphūtākārabhīṣaṇām,
 kvacie chukapikaṣreṇṣallīpalīdayamgumām;
 kvacit karṇajvarotkūrijhillijhaṇīkṛtīkarkacām,
 111 kvacīn mattadvirephlūlīkelikekārāpeçalām;
 kvacit kūsārapaṇkāmbhoviluṭhātūsaravrajām,
 kvacid ūṣyūnaveçantaviçrūntamṛgayūthapām;
 114 kvacid vūravadrūvṛttām iva prasniḡdhapallavām,
 kvacin maharṣijanātām iva valkaladhāranīm.
 tatra devūlayaḥ kaçej jīrṇaprākāragopurāḥ.
 117 yasyo 'daragatām dhvāntām divā 'pi na vīnaçyati.
 tatra çākhāçikhiṇṣeçavyāptasarvadiçantaraḥ
 nīrantaradaleçannabliṇiṃç caladalo drumaḥ.
 120 tatra drumatale kaçcid viparyastāṅgliribhīṣaṇaḥ
 abhramākaṣavapur daṇṣṭrākarālo brahmarākṣasaḥ.
 tatsamīpaṃ samabhyetya kaḥ tvam ity abhyabhiṣata
 123 ājñāṣiddhena rājñā, 'sāu nijavṛttāntam abhyadhāt:
 purā 'haṃ pṛthivīpāla hy acaḡendramalīpateḥ
 purōdhaḥ, puruḥitākhyo, vidyāvṛttivijṇblītal;
 126 satām akūrapadveṣād abhavām brahmarākṣasaḥ;
 atikramo lū mahatām ayaṃ kām vā na pātayet ?
 evamūrūpeṇa vasato nīrjale nīrjane vane
 129 paraḥsahasraṃ çarado vyaṭyulī krūrakarmablūḥ.
 atha kenāpy upāyena mām uddhara malīpate;
 blavādṛçā hi blūtānām nityam nirvyājabūndhavuḥ.
 132 ākarṇya tad vaco dīnam dīnodधारapadikṣitaḥ
 pratyuvāca dayūviṣṭaḥ prasannaḥ pṛthivīpatīḥ:
 tad yācasva, bhaveyus te yena lokā nīrargalāḥ;
 135 adeyaṃ tvatkrīte nā 'sti, mā vicāre manaḥ kṛtīḥ.
 tūtṛṣur āpadaṃ ghorām avicāryūi 'va duṣpradam
 yayāce pṛthivīpālam avivekaḥ sa durmatīḥ:
 138 adyāi 'va durgrabagrāhāt tvayā saṃrakṣito dvijaḥ,
 yat samarpitavāṃs tubhyaṃ sukrtaṃ tena mānaya.
 itī tadvacasā tuṣṭas tad evā 'smāi samarpayat;
 141 udārāṇām ayaṃ panthā, vikramūrkasya kim puṇaḥ ?
 tataḥ sa tatksaṇenāi 'va vimucya grabavigrabam,
 apsaroḇbhīr vṛto divyavimānena divam yayāu.
 144 praçastacarito viçvavicitrālokaḡismitaḥ,
 kurvan diço yaçāḥsmerā, yayīv ujjayinīm nṛpaḥ.
 evam bhojamalīpāla vidhātum yaḥ pragalbhatē,
 147 māhendram idam āroḡdhum āsanam sa nṛpo 'rhati.

BRIEF RECENSION OF 13

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā rājā tīrthayātrāyām gataḥ. tatra gaṅgāpravāhasamīpe nirmaleṣvaraprāsāde
3 viçrāntaḥ. tatra rātrāu gaṅgāpravāhiteṇa kenacid vipreṇā 'kranditam: bho magnam
mām ko'pi rakṣatu. ko'pi jale na praviçati. tato rājñā vipro niṣkāsitaḥ. vipreṇo
'ktam: tvayā mama prāṇā rakṣitāḥ; tarhi narmadātīre 'rdhodaka ādvādaçavarṣam
6 mayā mantrasādhanam kṛtam asti; tasya phalam icchāmarāṇam çarīrasvargaga-
manam vimānārohanam; idṛçam sukṛtam mayā tubhyam dattam. tam çabdam
ākarnya vikarālabhayānaka ūrdhvakeço 'sthipañjaraçeṣo 'çvatthasthito brahmagraho
9 rājñāḥ purataḥ sthitaḥ. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam: rājann asya naga-
rasya grāmayājako 'ham; duṣṭapratigraheṇa brahmagraho jāto 'smi. pañcavarṣa-
sahasraṇi pūrṇāni, adyā 'pi niṣkṛtir nā 'sti. rājño 'ktam: adya mama yat sukṛtam
12 arjitam, tena tava paraloko 'stu. evam ukte sa vimānam āruhya svargam gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti trayodaçamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 13

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-
nam ārohati, tāvat trayodaçi putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upaviçati
3 yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam iti rājñā prṣṭā
putrikā prāha: rājan, uktam ca:

pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatih prāṇān arakṣat purā

kasyāpy, asya ca mūlikām varatarām prāpyā 'tha yānonmukhaḥ;

mārge durgataduḥkhitam naram asāv ālokya, tanmūlikām

tasyā 'dāt sahasā; paraḥ kṛtadayo 'sya çrūyatām kaḥ samaḥ? 1

avantipuryām çivikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā prthvivilokanāya deçāntaram
paryaṭan kvāpi pure gataḥ. tatra bahir naditāsthadēvagrhe bahavo vijñājanāḥ
3 paraspam çāstriyaviciārcātūrīm darçayantaḥ santi. rājā 'pi tatra gatas teṣām
mithyāçrutena paṇḍitammanyūnām ālāpam çrutvā prāha: bhoḥ çrūyatām.

āgamena ca yuktyā ca yo 'rthaḥ samabhigamyate,

parikṣya hemavad grāhyaḥ; pakṣapūtagraheṇa kim? 2

çrotavye ca kṛtāu karṇū, vāg buddhiç ca vicāraṇe;

yaḥ çrutam na vicārayet, sa kāryam vindate katham? 3

netrāir nirikṣya viṣakaṇṭakasarpakīṭān

saṁyag yathā vrajati tān parihr̥tya sarvān;

kujñānakuçrutikudṛṣṭikumārgadoṣān

saṁyag vicārayatha; ko 'tra parāpavādaḥ? 4

yāvat parapratyayakāryabuddhir,

vivartate tāvad apāyamadhye;

manaḥ svam artheṣu vighaṭṭanīyam;

na hy āptavādā nabhasaḥ patanti. 5

etad ākarṇya te sarve 'pi vismitāḥ procuḥ: aho asya vāgvāibhavam arthasamarthā ca
vāñi. atrāntare ko'pi pumān atyantārūpavān strīsakhaḥ kuto 'py āgatyā pūre
3 praviṣṭo nadyā hriyamāṇaḥ pūtkaroti sma: bho lokāḥ, dhāvata dhāvata, nadyā 'ham
uhyamāno 'smi. tadā te niṣkaruṇā maraṇabhīravaḥ samīpe 'pi na gataḥ. rājā tu
tadā cintitavān:

viralā jānanti gune, viralā pālanti niddhane nehū;

viralū parakajjakarū, paradukkhe dukkhiyā viralā. 6

tataḥ karuṇāsīndrasvāntaḥ svayam utthāya nadipūrāṁ praviṣya tam ādāya taṭe 'gāt.
tataḥ sa puruṣo 'bhāsata: bho bhadra virādhivira, avasaraṁ tvam eva jūnāsi; yataḥ;

karaculuyapāniena vi avasaradinnena mucebio jiyā;

pacchā muyāna sundari ghadasayadinna kim tena ? 7

bhoh sāttvika, tavā 'ham anṇo na bhavāmi; param gṛhṇe 'mām sarvakāmadām
 mūlikām, yayā yat kāmante tat labhyate. ity uktvā gataḥ pumān. tadā ko'pi pumān
 9 dāridropadrutaḥ saināgalya rājānam uvāca: bhoh puruṣottama, prārthanāyā 'si,
 pūraya me manoratham. iti śṛtvā rājā karuṇāparah prārthanābhāṅgabhrūs tām
 mūlikām tasmāi dattvā svapurnam agāt.

6 ato rājann Idreṇaṁ āudāryaṁ yadi tvayi syāt, tadā 'sinin sinhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsanadrātrīṇcakāyāṁ trayodaśī kathā

14. Story of the Fourteenth Statuette

An ascetic warns Vikrama against neglect of kingly duty

SOUTHERN RECENSION OF 14

punar api rājā yāvat sinhāsanaṁ āroḍhūṁ prayatate, tadā 'nyā
puttalikā 'bravīt: bho rājan, yo rājā vikrama ivāu 'dāryādiguṇāvān,
so 'smin sinhāsana upaveṣṭūṁ kṣamo ne 'taraḥ. rājāṇā bhanītam:
kathava tasyāu 'dāryakathanam. sū 'bravīt:

ekadā vikramo rājā pṛthivīmadye kasmin sthāne kin ācāryam
 6 asti, ke vā santaḥ, kim tīrtham, ko vā devatāvāso 'sti 'ti vilokayitum
 yogiveśeṇa paribhraman nagaram ekam agamat. tannagarasamīpe
 tapovanam asti. tasmīn tapovane jagadambikāyā mahān prāsādo
 9 'bhūt. tatsamīpe nadi vahati. rājā 'pi tatra nadījale snātvā devatām
 namaskṛtya yāvad āgacchati, tūvad avadhūtavāso nāma kaṣcid yogi
 tatrā 'gataḥ. tasyā 'deśam dattvā sukhī bhavati 'ty uktas tena sāha
 12 taddevālaya upaviśataḥ. yogino 'ktam: kuta āgato bhavān? rājño
 'ktam: mārḡastho 'ham ko'pi tīrthayātrikaḥ. yogino 'ktam: tvam
 vikramārko rājā nanu, tvam ekado 'jjayinyām mayā dṛṣṭaḥ, ato
 15 'ham jānāmi. kimartham āgato 'si? rājā 'bravīt: bho yogin, mamāi
 'vam manasi vāsana, pṛthivīparyātanāt kimapy ācāryam vilokyate,
 satām mahatām saṁdarśanam api bhavati 'ti. avadhūtavāso 'bravīt:
 18 bho rājan, tvam tādr̥ṣam rājyam parityajya pramattaḥ saṁ katham
 deśāntaram praty āgataḥ? yadi madhye vikṛtiḥ cet, kim kariṣyasi?
 rājño 'ktam: aham sarvam api rājyabhāram mantrihaṣṭe nidhāya
 21 samāgato 'smi. avadhūtavāseno 'ktam: bho rājan, tathā 'pi nitiḥ
 stravirodhaḥ kṛtaḥ. uktam ca:

niyogihastārṇpitarājyabhārās tiṣṭhanti ye svāiravihārasārāḥ,
 biḍālavṛndāhitadugdhabhāṇḍāḥ svapanti te mūḍhadhiyaḥ kṣi-
 tindrāḥ. 1

anyac ca: rājyaṁ svavaṇaṁ jātam iti no 'pekṣaṇīyam; svavaṇaṁ api
 punaḥ sudṛḍhaṁ kartavyam. tathā co 'ktam:

kṛṣir vidyā vaṇig bhāryā svadhanam rājyasampadaḥ,
 sudṛḍham cāi 'va kartavyaṁ kṛṣṇasarpamukhaṁ yathā. 2

tac chrutvā rājā bhaṇati: bho yogin, sarvaṁ etad anarthakam; atra
 dāivam eva balavat. sudṛḍhikṛte rājye sāti sarvasāmagryāṁ satyāṁ
 3 pāuruṣayukto 'pi puruṣo dāivavāimukhyāt parābhavaṁ prāpnoti.
 tathā co 'ktam:

netā yatra brhaspatiḥ, praharaṇaṁ vajraṁ, surāḥ sāinikāḥ,
 svargo durgam, anugrahaḥ khalu harer, āirāvaṇo vāraṇaḥ;
 ityāṇcaryabalānvito 'pi balabhid bhagnaḥ parāiḥ saṁgare;
 tad yuktaṁ nanu dāivam eva ṇaṇaṁ ? dhig dhig vṛthā
 pāuruṣam. 3

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati nāi 'va kulaṁ na ṇilaṁ,
 vidyā na cā 'pi na ca yatnakṛtā 'pi sevā;

bhāgyāni pūrvatapasā kila saṁcitāni
 kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vṛkṣāḥ. 4

api ca:
 yenā 'khaṇḍaladantidantamusalāny ākuṇṇcitāny āhave,
 dhārā yatra pinākapāṇiparaṇor ākuṇṇhitā cā 'hatā,
 tan me vakṣa idam nṛsiṁhakaraṇjāir āhanyate sāmpratam;
 dāive durbalatām gate tṛṇam api prāyeṇa vajrāyate. 5

tathā ca:

sa *vaṭaḥ pañca te yakṣā dadati 'ha haranti ca;
 akṣān pātaya kalyāṇi, yad bhāvyaṁ tad bhaviṣyati. 6
 yogino 'ktam: katham cāi 'tat ? rājā 'bravīt:

Emboxt story: The fatalist king

asty uttaradeṇe nandivardhanaṁ nāma nagaram. tatra rājaṇekharo
 3 nāma rājā rājyaṁ karoti sma. sa devadvijabhaktiparāyaṇo 'tīvadhar-
 mikāḥ. ekadā tasya dāyādāḥ sarve samāgatya tena saha niyudhya
 rājyaṁ gṛhītvā sapatnikāṁ tam nirāsiṣuḥ. sa rājā patnyā putreṇa
 6 ca saha deṇāntaram gataḥ, kasyacin nagarasyo 'pavanaṁ gataḥ.
 tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. svaputreṇa patnyā ca samanvito vaṭavṛkṣa-
 mūlam gata upaviṣṭaḥ. tasmin vṛkṣe pañca pakṣiṇa āsan. te paras-
 9 param vadanti; tata ekeno 'ktam: asmin nagare rājā mṛtaḥ, tasya
 saṁtatir nā 'sti. ko vā rājā bhaviṣyati ? dvitīyeno 'ktam: asya
 vaṭavṛkṣasya mūle yo rājā tiṣṭhati, tasya rājyaṁ bhaviṣyati. anyāir

12 uktam: tathā 'stu. rājā 'pi pakṣiṇām vākyam ṇṇoti. tataḥ sūryo-
dayo jātah, sarvo 'pi janah svasvavilīṭam karma kartum pravṛtṭah.
rājā 'pi saṁdhyākarma kṛtvā sūryārghyam dattvā:

kamalavikūśavidhātṛe, saṁdhātṛe saṁpadān, tamohantṛe,
bhaktamanorathadhātṛe, bālasavitṛe nano jagannetre. 7

iti sūryam namaskṛtya ca yāvad grāmābhimukham gacchati, tāvad
rājotpattinimittam mantribhir muktā dhṛtamālā karīṇi rājānam
3 vilokya tasya kaṇṭhe mālām nidhāya pṛstham āropya rājabhavanam
nināya. tataḥ sarvair mantribhir militvā 'bhiṣekam vidhāya rāja-
ṣekhara rājā rājye sthāpitaḥ. ekadā sarve pratyarthinṛpāḥ sambhūya
6 rājaṣekharam unmūlayitum nagaram ājagmuḥ. tadā rājā svadevyā
saha pāṇakṛdām karoti. devyā bhaṇitam: bho nātha, bhavatā kim
tūṣṇīm sthīyate? pratyarthinṛpāir nagarī veṣṭitā, prabhāte nagaram
9 asmān api grahīṣyanti; tathā dṛṣyate. anyah ko 'pi yatnah kriyatām.
rājño 'ktam: bho mugdhe, kim prayatnena? yadā dāivam anu-
kūlam bhavati, tadā sarvam api kāryam svayam eva bhavati; yadi
12 pratikūlam, tadā svayam eva naṣyati. tvayā nā 'nubhūtam kim? ato
vṛddhāu kṣaye ca dāivam eva param kāraṇam, nā 'nyat. uktam ca:

bhagnāṣasya karaṇḍapīḍitanor mlānendriyasya kṣudhā

kṛtvā 'khur vivaram svayam nipatito naktam mukhe bho-
ginaḥ;

trptas tatpīḍitena satvaram asū tenai 'va yātaḥ pathā,

svasthas tiṣṭhati; dāivam eva hi param vṛddhāu kṣaye

kāraṇam. 8

anyac ca:

araksitam tiṣṭhati dāivaraksitam,

suraksitam dāivahatam vinaṣyati;

jīvaty anātho 'pi vane visarjitaḥ,

kṛtaprayatno 'pi grhe na jīvati. 9

vṛkṣamūle sthitasya mama yena rājyam dattam, tasya cintā patitā.
tena cintitam ca: aho ayam mayy evam viśvāsam viracya rājyabhāram
3 arpitavān. idānīm mayā 'sya prayatno na kriyate yadi, tarhi mahān
pratyavāyo bhaviṣyati 'ti vicārya sa devo bhayamkararūpam dhṛtvā
sarvān arinṛpatin amardayat. tato rājaṣekhara rājā niṣkaṇṭakam
6 rājyam akarot.

End of emboss story: The fatalist king

eṣā kathā vikrameṇa kathitā. tato yogī 'mām kathām ṣrutvā 'tisam-
tuṣṭaḥ saṁs tasmāi rājñe kācṁīraliṅgam ekam dattvā bhaṇati: bho
9 rājan, etat kācṁīraliṅgam cintāmaṇir iva cintitam vastu dadāti; etat
samyak pūjaya. rājā 'pi tathā 'stv ity uktvā tasmāi praṇamya yāvan
nagaramārga āgacchati, tāvad brāhmaṇaḥ kaṣcit samāgatya:

pātu vo girijā mātā yaç ca dvādaçalocanaḥ,
tathāi 'va girijāmātā dvādaçārdhārdhalocanaḥ. 10

- ity āçiṣam uccāryo 'ktavān: bho rājan, mama çivaliṅgapūjane niya-
maḥ; mārge liṅgam dhāvitam. dinatrayam upoṣaṇam jātam, tarhi
3 mahyam etac chivaliṅgam dātavyam, upoṣaṇān niṣkṛtir bhaviṣyati.
tac chrutvā rājā 'pi tasmāi brāhmaṇāya kāçmīraliṅgam dattvā
nijanagaram agamat.
6 iti kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin sinhāsana upaviça.
etac chrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

iti caturdaçākhyānam

METRICAL RECENSION OF 14

- punaḥ kadācid āroḍhum bhadrapiṭham upāgatam
jagāda bhojabhūpalam pūrvavat sālabhañjikā:
3 samyag ākarṇaya nṛpa. kasmiñçcit samaye purā
vikramādityabhūpālo manasy evam acintayat:
tapovanāni tīrthāni devatāyatanāni ca
6 *cikīrṣatā 'tmanaḥ çuddhim draṣṭavyāni kṣitāv iti.
nirgatya nagarād evam aṭann avanimaṇḍalam,
samāsādyā purīm kāmēid, bahir eva kṣaṇam sthitaḥ,
9 mano'bhirūmam ārāmaṁ prāsādam pārvatīpriyam
āluloke sa lokeço nadiṁ nalinapiñjarām.
tatra snātvā nadītoye, pūjayitvā ca pārvatīm,
12 upaviçya mahātmānam adrākṣīd avadhūtakam.
tataḥ sa vikramādityam avadhūto 'bhyabhāṣata:
bhadra kasmāt samāyātaḥ, kim kṛtyam iti me vada.
15 pratyuttaram adād rājā: pathikāḥ kevalam vayam,
sarvatīrthānusaraṇam kṛtyam etat samīritam,
nāmnā 'ham vikramādityas. — tvām adrākṣam purā 'vidam,
18 ujjayinyāḥ puraḥ prāptas; tato jijnāsitā vayam,
kimartham asi samprāptaḥ, kim ekāki, narādhipa ?
vyathate sma manas, tasmād asmākaṁ *chindhi samçayam.
21 ity uktavantam bhūpas tam vyabhāṣīd avadhūtakam:
kimapy apūrvā draṣṭavyā mahātmāno bhavadṛçāḥ;
iti niçcitya manasā paryaṭāmi mahīm imām.
24 iti çrutvā 'vadhūtas tam vyājahāra nareçvaram:
tādṛçam rājyam utsrjya kim ito 'bhyāgato bhavān ?
yadi tatro 'pajāpaḥ syād, atrasthaḥ kim kariṣyasi ?
27 kṛṣir vidyā vaṇig bhāryā draviṇam rājasevanam
etat sarvaṁ dṛḍham kāryam kṛṣṇasarpamukham yathā.
ity uktaṁ nītiçāstreṣu, tasmād avahito bhava;
30 no ced, rājyavināçaḥ syān, naçyet svayam api prabhuḥ.
bhavān ujjayinīm eva yātu, mā samcaratv iha.

- itī tatprerito rājā pratyuvāca svatantradhīḥ:
 33 bhagavan, bhavaduktāni yathāntī, na sañcayah;
 kiṁ tu bhinnā manuṣyāṇāṃ antaḥkaraṇavṛttayah;
 dāivam pāurusam ity etad dvitayanū phulasādhnam,
 36 karm bhūmū viçeṣeṇa pradhānāṃ pāuruṣaṇ viduḥ.
 dāivikāḥ pāuruṣādharmaḥ taddvayāvattamānasāḥ,
 itī tredhā vibhaktāḥ syuḥ puruṣāḥ phulakāṅkṣinaḥ.
 39 naddhatāḥ pāuruṣeṇāi 'va vibudhā dāivaçaktitah,
 madhyamās tu dvayenāi 'va yatante kurvasiddhaye.
 kvacit puruṣakūrasya bhaviṣyaḥ prīyena vidyate,
 42 dāivasya tu na kutrūpi, nirgalagater iha.
 vayanī dāivabalenāi 'va saṃprāptavyanī labhemah,
 pañcayakṣaprasādena yathā draviḍabhiḥpateḥ
 45 ūśid rājyam anāyāsāt; tad evā 'tra nidaṛṇanam.
 kiṁ tad ity ūditas tasmāi kathām ācaṣṭa bhūpatih:

Embozt story: The fatalist king

- asti draviḍabhiḥpālo rājyān nirvāsitaḥ parūḥ;
 48 sa saṃprāpya mahad dūḥkhaṇ saḥbhāryo vijane vane
 vāṭam ekaṁ saṃśāsādy tanmūle niṣāsāda sah.
 yakṣāḥ pañcā 'tra tiṣṭhantaḥ kūr्याm kiñcid ucintayan:
 51 mṛtasya tasya bhūpasya pūrvedyur apasānitatel
 kasmāi deyam idanī rājyam ? ko bhaved bhāgyabhaḥjanam ?
 evaṁ cintayatām madhye kaçcid yakṣo 'vadat tadū:
 54 tad asmāi kṣatrapaṇḍyāya vṛkṣādhiḥsthalaṇḍyāye
 dātavyam itī; tat te tu menire tatpriyapradāḥ.
 tad ākarnya priyam rājā saḥbhāryah saṁtutoṣa ca;
 57 punaḥ prabhūtasamaye yukṣoddiṣṭām puriṁ agāt.
 tatrā 'ngakṣāṇanam kṛtvā prāntodyūnasarijjale
 vidhāya vilūtaṁ karma prāṇanūna divākaram.
 60 catvarasthānam ūśādy hanūmatpratimāntike
 upaviçad viçūlākṣo rājā çubhaçilūtale.
 parasparam rājyasiddhyai kurvāṇānām mithaḥ kalim
 63 prakṛtānām manasy evaṁ avartīṣṭa vicāraṇū:
 kariṇī yasya kasyāpi kaṇṭhe mūlām prayacchati,
 sa tu rājyaçriyam bhoktā; kalahāt kiṁ prayojanam ?
 66 itthaṁ saḥmantrya sahasā sarve 'tanīkṛtya hastinām,
 āçirbhiḥ prerayām ūśuḥ kariṇīm dhṛtāmūlikām.
 sū samūgatya çanakūir niṣaṇṇasya çilūtale
 69 nidadhe puṣkarāgreṇa mūlām adhi çirodharam.
 svaçiraḥçekharikṛtya saḥbhāryam rājacekharam,
 jagāma janitānande janūnām rājamandiram.
 72 nānāvidhamahāvādyamaṅgaladhvanir uccakāḥ,
 uccācāra dvijātūnām brahmaghoṣāir vivardhitaḥ.
 abhiṣikte mahārāje rājacekharanāmāni,
 75 sarvabhūpālāḥ sāmāntāç cūkṣubhus te parasparam:
 ayaṁ kaçcit samūgamya rājyam bhuñkte vṛthāi 'va naḥ,

- arūḍhamūlasya 'dyāi 'va kāryam asya nibarhaṇam.
 78 iti deṣaṁ vinācyā 'ṣu rurudhus tatpurīm api.
 so 'kṣāir divyan sukhenā 'ste tadānīm api bhāryayā;
 pāuresū 'dbhrāntaeitteṣu durgamārgasthiteṣu ca,
 81 purī ruddhā hy atibalāir, yuddhārthaṁ no 'dyataḥ svayam.
 athā 'gramahiṣi tatra babhāṣe rājaçekharam:
 rājan kiṁ kartum udyatas ? tvaṁ tūṣṇīm eva tiṣṭhasi;
 84 grahiṣyante hi niyataṁ svapurīm paripanthināḥ;
 tasmāt pratikriyāṁ kartum avalambasva sāhasam.
 iti rājñivacaḥ ṣrutvā vyājahāra nareṣvaraḥ:
 87 mā vicāraya kalyāṇi, kalyāṇaṁ te bhaviṣyati;
 vaṭasthāḥ pañca te rājyaṁ dadatv apaharantu vā;
 nyāyataḥ khalu kalyāṇi yad bhāvyaṁ tad bhaviṣyati.
 90 iti tadvacanaṁ ṣrutvā yakṣāḥ pañca mahābalāḥ:
 yasmād dattam idaṁ rājyaṁ, pālaniyaṁ prayatnataḥ;
 na rakṣec charaṇaṁ prāptaṁ, svadattaṁ yo na pālayet,
 93 sa paeyate mahāghore narake, nā 'tra saṁṣayaḥ.
 iti saṁbhāṣamāṇās te hṛdaye paripanthinām
 upajāpopajanitaṁ dadus te bhayaṁ ulbaṇam.
 96 tena te ripavaḥ sarve ṣaṅkamānāḥ parasparam,
 hatapratihata yuddhe prayayus tridaṣālayam.
 sa rājaçekharo rājā bhūridraṇiṣasāmpadam
 99 gajavājirathaṁ sarvaṁ ātmādhīnam akārayat.

End of embossed story: The fatalist king

- evaṁ sa vikramādityaḥ kathāṁ enām avocata;
 ṣrutvā 'vadhūto nitarāṁ nanandā 'nandayan nṛpaṁ.
 102 candrakāntamayāṁ liṅgaṁ abhīpsitadhanapradam
 prāyacchad vikramādityabhūbbhujē pritiṭpūrvakam.
 anujñātas tatas tena kṛti prūyān nijāṁ purīm;
 105 vipreṇa vikramādityo dadṛṣe kenacit pathi.
 svasti te *ṣubham *icchāmi daridro dhanalipsayā;
 dravyam abhyavahārārthaṁ dehi dehabhṛtāṁ vara.
 108 evaṁ dvijātaye rājā yācamānūya bhojanam
 candrakāntamayāṁ liṅgaṁ tatprabhāvaṁ vadan dadāu.
 asti ced idṛṣāudāryaṁ bhojarāja bhavaty api,
 111 tadāi 'vam arhasy āroḍhum satyam etad varāsanam.

iti caturdaṣi kathā

BRIEF RECENSION OF 14

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā prthivīm paryatān rājū kasmiṁcīt tapovane ṣivaprāsādaṁ prāptaḥ; tīrthe
 3 snītvā devaṁ vikṣya tatsaṁnidhāv upaviṣṭaḥ. tatra kenāpi mahāpuruṣeṇa pṛṣṭam:
 tvaṁ kaḥ ? rājño 'ktam: mārḡastho 'haṁ vikramo rājū 'smi. teno 'ktam: rājann
 ekadā mayo 'jjayinīm gatena dṛṣṭo 'si. rājyaṁ tyaktvāi 'ka eva kiṁ bhramasi ?
 6 paṇṇād upadravaḥ ko'pi bhavati, tat kiṁ karoṣi ? uktaṁ ea:

ksir vidyā vanig bhāryā svadhamān rājasevanam,
dṛḍham eva prakartavyam, kṛṇas upamānam yathā. 1

rājño 'ktam: evam eva,

rājyam lakṣmī yacchā śūbhyañ śukrāno 'pibhuyate;

tasmān kṣīne mahāyogin svavam eva vihyate. 2

yathūpamyam yathāyogvam yathādegi yathā bahum,

annam vastram dhannam nṛnām tṣvarah pūravisyati. 3

tena vākyena tuṣṭena mahāpuruṣen rājño lācṁtrahūgam dattam: rājan, pūjitam

etan mānasikañ manoratham pūravisyati. evam amuṣītasya rājño mārge ko'pi

3 brāhmano mīlitaḥ. tena svastih kṛtā: rājñi tasmān hūm dattam.

putrikayo 'ktam: rājan tdeḥ annaṁ dīdṛsyam āsya bhavati, tenā 'tro 'pivesṭavyam.

iti caturdaśa ī lathā

JAINISTIC RECENSION OF 14

punar aparamulūrte bhojarājah śakāṁ abhisekasamgrām kṛtvā vāvat śūbhāsa-
nam āroṇṭi, tāvā caturdaś putrikā 'vadat: rājan namin śubhīse sa upaviṣatī
3 āsya vikramādityasādṛḣam ādīryam bhavati. kīdṛḣam tad ādīryam itī rājñā
preṣā putrikā prāha: rājan, uktañ ca:

deçāntare pravasiḍḍhamāna, pañca-

yakṣapradattavararājyalathāñ meḡmya,

tuṣṭena dattam iha kāmudam esī ratnam

çrīvikramas tñ tad adatta vāṁpakāva. 1

avanūpuryāñ çrīvikramaupak. anyadā sa rājñi kātukena deçāntaram agāt. tato

bhūāmyan kvāpi pure bahūvaṁsthapṛāśīde kasyāpi siḍḍhipuruṣasya nauvskāram

3 akarot. teno 'ktam: bho vikramāditya, tvam kutah amāyati? tad ā arāya rājñi

viśmitaḥ prāha: katham tvam mām upalakṣyasi? teno 'ktam: aham purā 'vaatyām

agām; tadā tatra tvam dṛṣṭo 'si. param rājyam muktā katham deçāntarabhira-

6 manam karoṣi? ko jñāti tatra kiñ bhavati? yataḥ:

rājyam cintābharagrastam, rājyam vāraṇabandhamam,

aviçvāsapadam rājyam, tena duḥkhamayam sadā. 2

tato rājñi prāha: yogin,

avaçyamābhāvibhāvānām pratikāro bhaved yadi,

tadā duḥkhūr na bōdhyante nalarāmayudhisthīrāḥ. 3

dhūrijjāt into julanilā vi kallolabhinna kulāsclo,

na hu annajainmanimmiyasulāsulo divvaparināmo. 4

ataḥ kā mama rājyacintā? çṛṇu purā kasyāpi rājño gntam rājyam pañcayaksūḥ

punar dattam yathā.

Embozt story: The fatalist king

3 purā padminikhandapure jayaçekharanupak. sa ca gotribhīḥ sambbhūya rājyam
niṣkṛīṣṭaḥ, paṭṭarājñīsahitaḥ pādacārena deçāntaram gacchan pathi rātrū kvāpi

nagarābhyarṇe vṛkṣamūle sthitaḥ. tadā tatra vṛkṣe pañca yakṣāḥ santi. te paras-

6 param evam vārttām cakruḥ, yathā: asya purasya svāmī prage pañcatvañ prāp-

syati. tad idam rājyam kasya bhaviyati? teṣv ekeno 'ktam: yo 'yam vṛkṣādhaḥ

supto 'sti, tasya diyate. etad vacanam rājñā 'dhaḥsthitena grutam. tataḥ prabhāte

9 rājā tasmān grāme gataḥ. tadā tatratyo rājā niṣputro mṛtaḥ. tatas tanmantribhīḥ

pañcadivyaṇy adhiṇāsītāni, tāiḥ ca dattam tasya rājyaṁ mahatā mahena. tataḥ
sa tatra niṣkaṇṭakam rājyaṁ karoti. anyadā sīmālabhūpālāiḥ sarvāiḥ sambhūya
12 ko jānāti kaṇṇid ayam iti rurudhe. tadā rājā paṭṭarājñyā saha kṛḍann āste, na
kāmapī rājyacinatām karoti. tataḥ paṭṭarājñyā proce: deva, paracakrāgamena rājyaṁ
idaṁ yāsyati; tataḥ kācic cintā kriyatām. rājñā proktam: priye, bhayaṁ mā kuru;
15 tvam akṣān pātaya, yataḥ:

sa vaṭaḥ pañca te yakṣā dadate ca haranti ca;

akṣān pātaya kalyāṇi; yad bhāvyam tad bhaviṣyati. 5

etad ākarṇya yakṣāṇām asmaddattam idaṁ rājyaṁ iti cintā jātā. tatas teṣāṁ
prabhāveṇa citragatakarituraganarāir yuddham kṛtvā hatā vāirīṇaḥ. punas tasya
3 sāmrajyaṁ dattvā te svasthāne gataḥ. etad drṣṭvā rājñi camatkṛtā prāha: svāmin
kim idaṁ? citragatarūpāiḥ saṁgrāmo vidhiyate. tadā te pañcā 'pi yakṣāḥ pratyakṣi-
bhūya procuḥ: bhadre, purā pañca matsyāḥ ṣuṣyattadāgabhāgād ekena kumbhakā-
6 reṇa kṛpāpareṇa grīṣme bahulajale muktāḥ. te ca kālāntareṇa vayaṁ pañca yakṣā
jātāḥ; sa ca kumbhakārajīvo 'yaṁ rājā 'bhūt. tena prāgbhavopakāreṇā 'smābhir
asya rājyaṁ dattam, sāmpratam ca rakṣā kṛtā. tato gatā yakṣāḥ.

End of emboss story: The fatalist king

9 iti prabandham ṣrutvā tena siddhapuruṣeṇa tuṣṭeṇa ṣṛivikramasya cintāratnam
ekam adāyi. tad ādāya rājā pathy āgacchann ekena daridriṇā yācitaḥ. prārthanā-
bhaṅgabhiruḥ ṣṛivikramas tad ratnam tasmāi sadayam adāt.

12 ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅśakāyām caturdaśakathā

15. Story of the Fifteenth Statuette

The heavenly nymph and the kettle of boiling oil

SOUTHERN RECENSION OF 15

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
vadati: bho rājan, yo vikramasadrṇo rājā so 'smin siṁhāsana upave-
3 ṣṭum kṣamo nā 'nyaḥ. rājñio 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu
'dāryavṛttāntam. sā kathayati: ṣṇu rājan.

vikrame rājyaṁ kurvati sati tasya purohito vasumitraḥ; so 'tyan-
6 tarūpavān sakalakalākovidaḥ ca, rājñio 'tyantapriyatamaḥ paropakāri
sarvalokasyā 'tipriyo mahādhanasampannaḥ ca. tata ekadā tena
vicāritam: upārjitānām pāpānām gaṅgāsānād anyat kṣayakaram nā
9 'sti. uktaṁ ca:

na hi tirthābhiṣekāt tu vidyate pāvanam param;
tapasā brahmacaryeṇa yajñāis tyāgena vā punaḥ
gatiṁ na labhate jantur, gaṅgām samsevya tām vrajet. 1
snātānām ṣucibhis toyāir gāṅgeyāir niyatātmanām
puṣṭir bhavati yā puṁsām, na sā kṛatuṣatāir api. 2

apahr̥tya tamas tīvram yathā yāty udayam raviḥ,
 tathā 'pahṛtya pāpāni bhāti gaṅgūjalāplutaḥ. 3
 agniṁ prāpya yathā sadyas tūlarācīr vinaṣyati,
 tathā gaṅgūjalenāi 'va sarvapāpam vinaṣyati. 4
 yas tu sūryānṇusam̐taptam gaṅgeyam salilam pibet,
 sagavyam vidhiyuktam ca pītvā, pāpāt pramneyate. 5
 cāndrīyaṇasahasreṇa yaḥ kuryāt kāyaçodhanam,
 pibet yaç cū 'pi gaṅgāmbhaḥ, samāu syātām ubhāv api. 6
 bhūtānām api sarveṣāṁ duḥkhopahatacetasaṁ
 gatim anveṣamāṇānām nā 'sti gaṅgāsamā gatīḥ. 7
 mahadbhir aṇubhāir grastān anekān hatamānasān
 palato narake ghore gaṅgā tarati sevānāt. 8
 sapta 'varān sapta parān pītṛis tebhyaç ca ye pare
 param tārāyate gaṅgā dr̥ṣṭā pītā 'vagāhitā. 9
 darṣanāt sparṣanād dhyānāt tathā gaṅge 'ti kīrtanāt
 punāti puruṣaṁ puṇyam çataço 'tha sahasraçaḥ. 10
 *jātyandhāir iha tulyās te mrgāiḥ paṇubhir eva ca,
 samarthā ye na paçyanti gaṅgām pūpaprapāṇinīm. 11

ity evaṁ vicārya vārūṇasīm gato viçeççvaram dr̥ṣṭvā namaskṛtya
 punaḥ prayāge māghasānām vidhāya gayāçrādham vidhūya ca
 3 svanagarūbhimukham agacchat. mārge nagaram ekam agamat.
 tatra nagare çūpadagdha surāṅganā kācid rājyam karoti. tasyāḥ
 patir nā 'sti. tatra lakṣmīnārāyaṇasya mahān prāsādo 'sti. tatra
 vivāhamandapo 'sti; tatra devatāprāsādadvāre mahati lohapātṛe
 tāilam sam̐tapyate. tatra niyuktāḥ puruṣa deçāntarād āgatāṁ janān
 evaṁ vadanti: yadi sattvādhiko 'smīn sam̐taptatāile patiṣyati,
 9 tasye 'yam *manmathasam̐jivini nāmā 'psarāḥ kaṇṭhe mālām arpa-
 yiṣyati. vasumitro 'py etat sarvam dr̥ṣṭvā svanagaram āgataḥ;
 sarvāir bandhubhiḥ saha sam̐darṣanam jātam; kṣemeṇā 'guta iti
 12 sarveṣāṁ ānando 'bhūt. prabhāte rājamandiram gato rājānam
 dr̥ṣṭvā rājñe gaṅgodakam viçeççvarasādām ca dattvo 'paviṣṭaḥ.
 tato rājñā pr̥ṣṭaḥ: bho vasumitra, kṣemeṇa tīrthayātrā kṛtā? teno
 15 'ktam: svāmin, tava prasādāt tīrthayātrām vidhāya kṣemeṇa samā-
 gato 'smi. rājño 'ktam: tatra deçāntare kim-kim apūrvam dr̥ṣṭam?
 vasumitreṇa surāṅganūtaptatāilavṛttāntaḥ kathitaḥ. rājā 'pi tena
 18 saha tat sthānam gatvā tatra snānam vidhāya lakṣmīnārāyaṇam natvā
 taptatāilamadhye papāta. tatas tatratyāir janāir mahān hāhākāraḥ
 kṛtaḥ; rājñāḥ çaritam māṇsapiṇḍākāram abhūt. tac chrutvā manma-
 21 thasam̐jiviny amṛtam āniya māṇsapiṇḍasyā 'bhiṣekam akarot. tadā
 rājā divyarūpadharaḥ kumāro jātaḥ. tato manmathasam̐jivini yāvad

rājñah kaṇṭhe mālām arpayati, tāvad anena bhaṇitā: bho manmatha-
 24 samjivini, yadi tvaṁ madīyā jātā 'si, tarhi mama vacanaṁ ṇṇu.
 tayo 'ktam: svāmin, nirūpaya; sarvathā tvadvacanaṁ śroṣyāmi.
 rājño 'ktam: yadi maduktaṁ kariṣyasi, tarhy amuṁ mama purohitaṁ
 27 vṛṇiṣva. tayā 'pi tathā 'stv iti bhaṇitvā purohitakaṇṭhe mālā nikṣiptā.
 rājā 'pi taylor vivāhaṁ kṛtvā taṁ vasumitraṁ tadrājye 'bhiṣicya
 nijanagaram agamat.
 30 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
 tvayy evaṁ āudāryaṁ dhāiryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana
 upaviṣa.

iti pañcadaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 15

punaḥ kadācid bhojendram āsanārohaṇēcchayā
 prāptaṁ pāñcālikā vākyaṁ arudhan madhurākṣarāḥ:
 3 tādṛcam sāhasaṁ dhāiryam āudāryaṁ yadi vidyate
 bhavaty api, tadā 'roḍhum cakyaṁ siṁhāsanaṁ tvayā.
 tasya tādṛcam āudāryaṁ ṇṇu bhojamahipate.
 6 purodhaḥ suṣṛuto nāma vikramādityabhūbhujah,
 dhanādhyah castravid vaktā kīrtimān rājavallabhaḥ.
 anujñāto mahābhartrā kācīm prati viniryayāu;
 9 tīrtharāje prayāgākhye snātvā makarage ravāu,
 āsāsāda puriṁ kācīm sasnāu ca svaḥsarijjale.
 uddhūlya sarvagātrāṇi sitena bhasitena saḥ,
 12 viṣveṣvaraṁ samāsādyā sūktāir astāt purātanāḥ
 bhavabhītilaram bhargam bhavānīvallabham bhavam:
 yadi haro 'si, tadā hara duḥkṛtaṁ;
 15 ṣamaya duḥkham idaṁ, yadi ṣamkarah;
 yadi bhavo 'si, tadā bhava bhūtaḥ;
 yadi ṣivaḥ, ṣivam eva vidhehi naḥ.
 18 yeṣāṁ yuṣmatsthirataragṛhaṁ limpatāṁ pāpayo ye
 tvadbhaktānāṁ salilalulitāir gomayāḥ samprayuktāḥ,
 teṣāṁ eva tridaṣanagarināyakatvaṁ gatānāṁ
 21 limpante te mṛgamadarasāir bhāminīnāṁ kuceṣu.
 evaṁ vṛttaḥ pratidinaṁ trimāsān atyavāhayat,
 tato gayāyāṁ vidhivad atārpsit pitṛdevatāḥ;
 24 punaḥ pratinivṛtyā 'gād āpadaṁ puṇyasampadām
 guptāṁ kayācit kāmīnyā puriṁ puruṣavarjitām.
 lakṣmīnārāyaṇasyā 'ste tatra devālayo mahān,
 27 taddvāri tiṣṭhaty analas taptatūlakaṭābhakhaḥ.
 vivāhamāṇdapaḥ ṣṛīmūn nirmīto maṇivedikah,
 sarvopakaraṇopeto reje nityotsavojjvalah.
 30 yas tatra tūlāpūrṇe 'smin kaṭāhe nikṣipet tanum,
 syātūṁ rājyaṁ ca kandarpaḥivanā 'pi ca tadvaṇe.
 evaṁ tatratyasaṁketam ṣrutvā dṛṣṭvā ca kāutukam,

- 53 punar ujjayintīm prāpya vikramādityam āikṣata.
dṛṣṭvā purohitam prito mūnayitvā yathāvidhi,
tattaddeçasthitam vṛttam papraccha prthivīpatih.
56 so'pi vijñāpayām āsa yathādṛṣṭam yathāçrutam.
tad çrutvā tām agād vegāt purīm saha purodhasā.
tatra gatvā malūpilo lakṣmīnārāyaṇālayam,
59 tatrā 'çnitaptatāile 'smin kaṭāhe prākṣipat tanum.
sā samāgatya kandarpajivanū nijavidyayā
jagajjivanajivātum ajivayad aninditā.
62 abo sāhasika greṣṭha, rājyaṁ prīyam idam tava;
sarvaṁ me tvadvaçam, dāstū vidheye pratiyojaya.
iti tadvākyaśaṁprito 'vadat tān muttukāginū:
65 tvam eed vaçamvadā me syās, tarhi 'mam brāhmaṇam vṛpu.
ātmaavākyaṁtabhayāt sā tadā rājyaçanāt
ātmanah svaçya rājyasya vavre taṁ patim aṅganā.
68 sāhasam vīryam āudāryam tādṛçam yadi sambhuvet,
prabhavet sa pumān etadāsanārohaṇe nṛpa.

iti pañcadaçī kathā

BRIEF RECENSION OF 15

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājan ākarṇaya.
rājapurohitaputro vasumitro nāma tirthayātrām kṛtvā punar āgatya rājne militaḥ;
3 rājñā vārtitā prṣṭā. teno 'ktam: rājan, manmathasamjivini nāma çāpadagdha deva-
vadhūr ekasmin nazare. tatra manjapah kṛtaḥ; inahāvīrānān prāṇaghūrṇakā sam-
bhṛtir vartate. tatra tālakaṭāhiyas tapanti. tatrā 'tinānam yaḥ kṣipati, taṁ sū
6 varayisyati, taṁ puruṣam tatrā 'bhiçeksyati. yasya sū bhīryā bhavati, tasya jīvitam
saphalam. tad çrutvā vasumitreṇa saha kiutukena gatvā tatra caryā sarvā dṛṣṭā.
tataḥ kaṭāhiyām pravīṣṭo rājā māṁsapindibhūtaḥ. tato manmathasamjivinyā 'mrta-
9 siktaḥ punar apy aṣṭapuṣṭāṅgo jātaḥ. tayo 'ktam: mama deham rājyaṁ tavā 'dhī-
nam. yad 'ūdiçasi, tat karomi. rājño 'ktam: tvayā vasumitro varitavyaḥ. tayā
'ṅgikṛtam; vasumitro rājyaṁ akarot. rājñā nagaram gataḥ.
12 putrikayo 'ktam: rājan idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcadaçī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 15

- punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiçekasūmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
sanam adhirohati, tāvat pañcadaçī putrikā 'vadat: rājan, asmin siñhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kīdṛçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
avantipuryām çrīvikramanṛpaḥ. sumitranāmā tasya mitram. sa cā 'tyantarū-
6 pasvī sakalakalākuçalaḥ. anyadā 'neketirthayātrāyāi deçāntaram agāt. kramena
paribhrāmyaṁ chakravātāratīrtham agāt. tatra ca bhagavatpurāṇapañcamaskandha-
prathitaprabhāvasya sakalasurāsuranaranikanarāyakanamanmāulimandāramāñjari-
9 piñjaritapādāravindasya çrīyugādidevasya sarvopacārapūjām vidhāya stutim akarot:
yathā:

udañcantām vāco madhurimadhurīṇāḥ khalu na me,
 na vā 'py ujjrmbhantām navabhañitayo bhañgisubhagāḥ;
 kṣaṇam stotravyājād api yadi bhavantām hr̥di naye,
 tadā 'tmā pāvitrīyam niyatam iyatāi 'vā 'ñcati mama. 1
 nirākaraḥ cāmbho tvam asi, tava kaḥ pūjanavidhir ?
 vacomārgātītas tvam asi, tava kaḥ saṁstavaavidhiḥ ?
 agamyo 'rvācīnāis tvam asi, tava kim dhyānaviṣayam ?
 na jāne tat kācit trijagati tavā 'rādhanagatiḥ. 2
 aho mṛdgrāvādipratikṛtiṣu yas tvām mṛgayate,
 na dūre tasyā 'sti tridaṣapatilakṣmīsamudayaḥ;
 vikalpāir aspr̥ṣtam tava saha jarūpam tu bhajatām,
 na jānīmas teṣām kiyaḍavadhi kīdr̥k phalavidhiḥ. 3
 yāir ekarūpam akhilāsv api vṛttiṣu tvām
 paṇyadbhir avyayam asaṁkhyatayā 'pravṛttam,
 lopaḥ kṛtaḥ kila paratvajuṣo vibhaktas,
 tāir lakṣaṇam tava kṛtam dhruvam eva manye. 4

iti stutiṁ kṛtvā puro gacchan kvāpi nagare 'tyantaramye devagrhāṅgaṇe tāilabhṛtam
 ekam kaṭāham jājvalyamānam dṛṣtvā lokān apr̥cchat; te 'py ūcuḥ: atra pure mada-
 3 nasamjivini nāma devāṅganā rājyam karoti. tasyā iyaṁ pratiṇā: yaḥ kaṇcid atra
 kaṭāhe svaṁ juhōti, sa me bharte 'ti ṣrutvā devāṅganārūpamohitaḥ sumitraḥ sva-
 purīm gatvā tatsvarūpam nṛpasyā 'vadat. rājā 'pi tad ākarṇya kāutukākulitacittāḥ
 6 sumitreṇa saha tatra gatvā tatrātyam svarūpam dṛṣtvā tasyām mitrānūrūgam
 jñātvā tasmin kaṭāhe jhampām adāt. tadā lokāir hāhāraḥ cakre. tataḥ samāyātā'
 madanasamjivini māṁsapinḍarūpam rājānam amṛtadhārāyā 'siñcat. tadā nṛpaḥ
 9 punaḥ samadhikarūpasāubhāgyaṇī samajani. devatā ca prāha: rājan, jagadādhā-
 rapuruṣāvataraparīkṣārtham ayam ārambhāḥ; tuṣṭā 'smi tava sativāudāryādigu-
 nāih; yataḥ:

gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā eva khalu te;
 janā doṣatyāge janayata samutsāham atulam;
 na sādḥunām kṣetram na ca bhavati nāisargikam idaṁ;
 guṇān yo-yo dhatte sa-sa bhavati pūjyo, bhajata tām. 5
 bhraṣṭam janmabhūvas, tato 'mbudhīpayahpūreṇa dūrīkṛtam,
 lagnaṁ tīravane, vanecaraṇatāir āttam, tataḥ khaṇḍitam,
 vikṛtam, tulitam, tataḥ kharaṇilāghṛṣṭam, janāḥ candanam
 vandante; kaṭa re vipatsv api guṇūḥ ko nūma no pūjyate ? 6

viṣvopakāraṇīṇā tvayā 'dya puruṣaratnavatī bhagavatī vasumatī. kuru mayi
 prasādam; gṛhāṇe 'daṁ rājyam. tato rājānam rājyaparāṇumukham avekṣya punaḥ
 3 prāha: nareṣvara, dhanyo 'si:

kāntākātākṣaviṇīḥ na khananti yasya
 cittam, na nirdahati kopakṣānutāpaḥ;
 karṣanti bhūrivīṣayāḥ ca na lobhapūṇā,

lokatrayam jayati kṛtsnam idaṁ sa dhīraḥ. 7

tataḥ pareṇīgitajūnanipunaḥ ṣṛīvikramas tad rājyam sumitrāyā 'dāpayat.

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsana dvātriṅśa kāṇḍyām pañcadaṣṭhi kathā

16. Story of the Sixteenth Statuette

The spring festival and the brahman's daughter

SOUTHERN RECENSION OF 16

punar api rājā yāvat siṃhāsana upaviṣati. tāvad anyayā puttalikayo
'ktam: bho rājan. yadi tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti,
3 tasya asmin siṃhāsana upaviṣa. rājā 'ktam: bho puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravī: ॥ १ ॥ rājan.

vikramārko rājāi 'kadā digvijayārtham nirgatyā pūrvadakṣiṇapaṇ-
6 cīmottaradiśo vidīṣaḥ ca paribhramya tatrasthītān nṛpatīn svapā-
dātālākṛāntān vidhāya tālī samarpitagajāḥvīdimahāvastujātām gṛhī-
tvā punas tām tattaddeṣeṣu samsthāpya nījanagarām prati samāgataḥ.
9 nagarapraveṣasamaye dāivajñeno 'ktam: bho deva, dinacatuṣṭayam
nagarapraveṣamuhūrto nā 'sti. tasya vacanam ॥ १ ॥ rājā grāmād
bahīḥ sthīta udyānavane paṭamaṇḍapāni kārayitvā tatrāi 'va dina-
12 catuṣṭayam sthātum upakṛāntavān. tasmīn samāya ṛturājo vasantaḥ
samāgataḥ. tasmīn vasantasamaye:

bakulā mukulān vahanti sadyaḥ sakalāḥ nibiḍīkṛtālīmālāḥ;
kamalāyatulocanā janānām dhṛtagaṇḍūṣasurāṅganā ivo
'ktāḥ. 1 api ca:

mākandamandamakarandamadānuraktīm
indīrā nibiḍayanti samandranādāḥ;
mandānilo 'pi vanitā vadanāravinda-

gandhāpahāranipuṇo nivasaty ājasram. 2

evamīdham vasantavilāsam dṛṣtvā mantrī sumantro rājasamīpam
āgaty 'ktavān: bho deva, ṛturājo vasantaḥ samāgataḥ. adya vas-
3 antapūjā kartavyā; tasmīn pūjite sarva ṛtavaḥ prasannā bhaviṣyanti,
sarvalokasya ḥrīr bhaviṣyati, sarvasyā 'py aṣṭācūntir bhaviṣyati.
tasya vacanam ॥ १ ॥ rājā 'ṅgīkṛtya vasantapūjāsāmagrīsamāpādane
6 tam evā 'diṣṭavān. tataḥ sa mantrī sumanoharam sabhāmaṇḍa-
pam kārayitvā vedaḥstrajān brāhmaṇān gītavādyanṛtyābhijñān
nartakān vilāsinīḥ ca samāhvayat. itare yūcakalokā dīnāndha-
9 badhirapaṇḍukubjādāyaḥ ca svayam evā 'gataḥ. tatra sabhāmaṇḍape
navaratnakhacitam siṃhāsanaṁ sthāpitam; tasmīn siṃhāsane lakṣmī-
nārāyaṇapratimādvayam pratiṣṭhitam. tasya pūjārtham kuṅkuma-
12 karpūrakastūrīkācandanāgaruprabhṛtisugandhadravyaṇi samānītāni,
jātīcūtanavamallīkācandaṭapatramadanamaruvakacampaketa-
prabhṛtīni puṣpāni samānītāni. evam sarvasamīdhāne sampanne
15 rājā svayam nārāyaṇasya ṣoḍaśopacāram kārayitvā brāhmaṇādi-

kalākuçalāñ janān vastrādinā sambhāvitavān; tadanantaram gāyakā
vasantarāgena stutiṁ kṛtvā vasantaṁ jaguḥ. tato rājā teṣāṁ vīṭikāṁ
18 dattvā sampreṣyā 'vaçiṣṭān paṅgvandhādīn suvarṇadānena samto-
ṣayām āsa. tasmīn samaye kaçcid brāhmaṇo haste kām̐cana kanyakāṁ
gr̥hītvā rājasamīpam āgatya:

kalyāṇadāyī bhavato 'stu pinākapāṇeh

pāṇigrahe bhujagakaṇkaṇabhūṣitāyāḥ

sambhrāntadr̥ṣṭi sahasāi 'va namaḥ çivāye 'ty

ardhoktalajjitanataṁ mukham ambikāyāḥ. 3

ity āçiṣaṁ prayuḥya vadati: bho rājan, vijñāpanam asti. rājño
'ktam: nivedaya. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ nandivardhananaga-
3 ravāsī; mamā 'ṣṭāu putrā eva jātāḥ, kanyakā nā 'sti. tataḥ sabhār-
yeṇa mayā jagadambikāyāḥ purata evaṁ samkalpaḥ kṛtaḥ: he
ambike, mama yadi kanyakā bhaviṣyati, tām tava nāma dhārayiṣyāmi.
6 anyac ca: anayā tulitaṁ suvarṇaṁ kanyāṁ ca kasmācid vedavide
varāya dāsyāmi 'ti. tarhy adyā 'syā vivāhakālo vartate, ekādaça-
sthāne gurur vidyate, punar āgāmisamvatsare kartuṁ nā 'yāti. ato
9 'nayā tulitaṁ suvarṇaṁ dātuṁ vikramaṁ vinā 'nyo bhūmaṇḍale nā
'stī 'ti tavā 'ntikaṁ samāgataḥ. rājño 'ktam: bho brāhmaṇa, sādhu
samanuṣṭhitaṁ tvayā. tava yāvataḥ dhanena kāryaṁ bhavati, tāvad
12 dhanam gr̥hāṇe 'ti bhāṇḍāgārikam āhūyo 'ktavān: bho dravyadatta,
etasmāi brāhmaṇāyāi 'tatkanyātulitaṁ suvarṇaṁ dehi; punar apy
aṣṭavargārtham aṣṭakoṭisuvarṇaṁ pr̥thag diyatām. tatas tenā 'jñapto
15 dravyadattas tasmāi brāhmaṇāya tāvat suvarṇaṁ dadāu. brāhmaṇo
'py atisamtuṣṭaḥ san kanyayā saha nijanagaraṁ jagāma. rājā 'pi
çubhe muhūrte puraṁ praviveça.

18 iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan, tvayy
evam āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin sinhāsana upaviça. rājā
tūṣṇīm āsīt.

iti ṣoḍaṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 16

punaḥ kadūcid āroḍhum āsanaṁ samupāgatam

nṛpaṁ pāñcālīkā 'vādīn nirundhānā tadudyamam:

3 ākarṇanīyam evāi 'tad udārāṇām bhavūdṛçām

caritaṁ duritachedi vikramādityabhūbhujah.

purā purandarapurikāminījanakāmukān

6 vidadhe vikramādityo vikramāt pariṇanthīnaḥ.

kṛtyā trilokīm ākrāmya vikrameṇa mahīpatīn

pure vasantasevūrtham vasante samupāyayāu.

9 rāja 'rtūnām mahūrīja çrīmatām puṇyaçūlīnām

- rjukilo vasanto 'yam pājanīyaḥ prameḍataḥ.
 asmin samīpajite tasyet kālātma sa maheçvaraḥ;
 12 mantriṇāḥ 'vau sa vijñāpto hṛṣṭo vyāçāṣṭa bhūpatiḥ:
 tathā çvaḥ pūjayaṣye 'haṁ; sarvaṁ samīpadyatām itī
 ājñayā vidadhe rājāḥ sakalam acivāgrasīḥ;
 16 maṇḍapaṁ kalpayām āsa celatoraṇapallavāḥ,
 citrastraṇvītānāḍhyam ratanastambhopagobhītam
 sthāpayitvā ca tannadhye ratnasībhāsenam mahat,
 18 bhūyo viçvaṁbhuraḥbhartre prebhāste "sau vyaājñāpat:
 deva sajjīkṛtaṁ sarvaṁ; samācara yathocitam.
 itī çrutvā viçuddhātma praviçam maṇḍapaṁ nṛpaḥ.
 21 umāmaheçvarāṁ tatre lakṣmīnārīyaṇāṁ api
 pūjayām āsa puṇyātma vasantam madanam ratim,
 candracandanakastūrtrocanaḡurukutūkumātīḥ,
 24 kuruvindāḥ kurubakāir mallikāçokacampaktīḥ.
 dvijāṁ api samabhyarcya maṇaḥçaktyanurūpataḥ,
 rājā vasantarāgeṇa gīpayām āsa gūyakūḥ.
 27 strīntare 'ūjaratho yaçṭīm samavulambya ca
 dhṛtvā saḥāyīnāḥ kanyāṁ kare rājasabhām agāt.
 tato mahāpatiḥ çrīmān satkṛtya dvijaputragavam
 30 upaveçyā 'sane vācam uvāca madhurākṣaram:
 kutaḥ samāgato brahman, kīṁ kīryam kathayasva me.
 rājā 'tī pṛṣṭaḥ provāca sa vṛddho jagatīpatīm:
 33 mahātājā 'vadhāneṇa çṇu, sarvaṁ vadhāmi te.
 avantidego kaṁbhūçcid agraḥāre vaatmy aham,
 cirakālam anudbhūtasamāntānabhr̥gaduḥkhitaḥ,
 36 putrārthanā tapesā 'rādhyā çaṁkaram bhaktaçaṁkaram,
 labdhavān kanyakām eṇām prasādena mahoçitūḥ.
 ayyā vayasī samjāte samudvāhakriyocite,
 39 akūḁcanatayā patnyā saha cintāpuro 'bhavam.
 tataḥ svapae maharāṭrāḥ bhagavān bhaktavatsalaḥ:
 bho dvija, tyajyatām ādhār; vikramādityabhūpatim
 42 gaccha, yasçhaty udāro 'yam yatheçhaṁ dhanasamīpadam.
 ity uktvā 'ntaradhād devas; tato 'haṁ prātar utthitāḥ,
 patnyā tatsvapnavyūttāntam nivedya pritamānasaḥ,
 45 anayā kanyayā sārddham bhavadantikam āgataḥ;
 svasti te 'stu mahārāja; viddhī mām arthīnam dvijam;
 dehi kanyāvivāhārtham aṣṭavargocitam dhanam.
 48 itī çrutvā mahāpālāḥ sa tamāḥ maṇibhūṇam
 vipṛīya pradadāu koṭīr aṣṭāv aṣṭāpadasya ca.
 evam tvam api bhūṇātha yācamāṇāya cā 'rthīne
 51 dātum yadi samartha 'si, samadhyāssve 'dam āsenam.

BRIEF RECENSION OF 16

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

yadi vasantapūjā kriyate, tarhi nirvighnaṁ bhavati; itikāraṇād rājā vāsanta-
3 pūjārthaṁ saṁbhṛtiḥ kṛitā. vedaśāstravido viprā vaṇṇajñā handino 'pi gṛtaś-
strāṅgarūpakā bharatācāryaś cā 'kṛitāḥ; rāmyaḥ sahhāmaṇḍapaḥ kṛitāḥ; ratna-
khacitaṁ siṁhāsanaṁ maṇḍitaṁ; saptaśāstrjñāṁ maheṣvarādinaṁ devānāṁ prati-
6 śṭhāṁ kṛtvā 'nekāḥ puṣpāḥ pūjā kṛtā; etena maheṣvaraḥ priyatām iti dānaṁ datatam;
sakalalokaḥ sukhikṛtāḥ; ārtā nivṛttāḥ. athāi 'kena vipreṇa svastiḥ kṛtā; tasmā aṣṭāu
koṭayo dattāḥ.
9 putrikayo 'ktam: rājann idṛṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣoḍaśi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 16

'punar apāramubūrte bhojarājāḥ sakalāṁ abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvāt siṁhā-
sanam ārohati, tāvat ṣoḍaśi putrikā 'vadat: rājann asmiṁ siṁhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadrṇam āudāryam bhavati. kīdṛṇam tad āudāryam iti rājā
prṣṭā putrikā prāha: rājan,
avantipuryāṁ grivikramanṛpaḥ, sa cā 'nyadā caturaṅgasāṁyasaḥitaḥ catasṣu
6 dikṣu digvijayaṁ vidhāya samagrārājanyacakram vaḥicakre, sakalahhūvalayāsā-
rabhūtasamastavastustomopāyanāir ācṛitajenāḥ pratyaham ārādhyate ca. anyadā
sahhāmadhyādhyāsmasya vasudhādharasya kṛḍāvanāvanasāvadhānāḥ puruṣaḥ puru-
9 ṣākṣaram idam avādit: deva, sakalarurājāḥ grivasantarājes tava vanarājim abhajat.
etad ākarṇya nṛpaḥ sapadi saṇṇikaras tatra vane jagmivān. tatra ca prativanam
anekavidhakṛḍāsukham anubhūya madhyāhne "khaṇḍitakadalikam kadalivanam
12 avīcat. tatra sakalaḥohāmaṇḍitaṁḍapaṇṭaḥ kanakamayasiṁhāsanaśṭhitaḥ svasvā-
vasthānanaviṣṭaśṭṛiṇḍadrājaputrāir ahamahamikayā svāvasaraṇprakṛitakalīkalā-
parabhasyeṣu dattāvadhānāḥ kṣapaṁ vidvadgoṣṭhisukham abhajat. atrāntare 'sāra-
15 samsārasukhātirekanivāraṇāya rājā 'diṣṭaḥ spaṣṭam ācaṣṭe dharmādhiḥkṛt: rājan,
kim rājyena dhanena dhānyanicaṣṭir dehasya sadhhuṣaṇāḥ,
pāṇḍityena bhujābalena mahatā vīcām paṭutvena ca,
jatyā 'tyuttamayā kulena ḥcinā ḥuhhrūir guṇānāḥ gaṇāir,
ātmā cen na vimocito 'tigahanāt sarāsārakṛāṅgḥāt ? 1
etad ākarṇya rājā prāha: dharmādhiḥkṛin, punaḥ kathyatām. sa cā 'ha:
durgāḥ saṁsāramārgo, maraṇam anyatam, vyādhyo durnivāryā;
duṣṣṛāpā karmabhūmir, na khalu nipatatām asti hastāvalambhaḥ;
ity evam saṁpradhārya pratidivasanīṇam mānase guddabuddhyā
dharme cittam nidheyam niyatam atigūṇam vāicātā mokṣasāukhyam. 2
rājā prāha: punar api kīncid ucyatām. sa cā 'ha:
avagyaṁ yātāraḥ cīrataram uṣitvā 'pi viṣayā;
vīyoge ko bhedas, tyajati na jano yat svayam amūn ?
vrajantaḥ svātantryād atulaparitāpāya manasaḥ;
svayam tyaktā hy ete cmasasukham anantaṁ vidadhate. 3
etad ākarṇya rājā savimayāmanāḥ cīrutivān: alho yuktam uktam dharmādhiḥkṛiṇā.
yataḥ:

āyur nṛtaraṅgabhaṇḍaguram iti jñātvā, sukhena 'sitam;

lakṣmīḥ svapnavinaḥcvari 'ti, satatam bhogeṣu baddhā ruciḥ;

abharastambaviḍambi yāuvanam iti premṇā 'vagūdhāḥ striyo;
 yāir eva 'tra vimucyate bhavarasāt, tāir eva badho janah. 4
 etasmād virame 'ndriyārthagahanād āyāsakād; ācraṇa
 cṛevonārgam aṣṣaduḥkhaṣamanavyāpāradakṣam kṣaṇāt;
 svātmibhāvam upāhi, samtyaja nijām kallolalolām gatiṁ;
 mā bhūyo bhaju bhaṅgurām bhavaratim; cetah prasidā 'dhunā. 5
 tato dharṇādhikāreṇa pāritoṣikam adāt.
 aśīu koṭiḥ suvarṇānām cāsanāni ca ṣoḍaṣa
 cṛivikramanṛpas tuṣṭo dadāu dharmādihikāre. 6
 at : rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayī syāt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.
 iti sīnhāsanaadrātrīṇṣakāyām ṣoḍaṣī kathā

17. Story of the Seventeenth Statuette

Vikrama offers himself for his rival's benefit

SOUTHERN RECENSION OF 17

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayo
 'ktam: bho rājan. asmin sīnhāsana upaveṣṭum sa eva kṣamaḥ, yasya
 3 vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājāno 'ktam: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā bhaṇati: ṣṇu rājan.

āudāryādiguṇī vikramasadrṣo nā 'sti. tenāu 'dāryaguṇena tribhu-
 4 vane tasya kīrtir vistāram galā. sarvo 'py arthijanas tam eva rājānam
 stānti. anyac ca: arthinām svastivacanām dātṛṇām eva prītyāi
 bhavati, na tu gūṛṇām. uktam ca:

dātṛṇām eva saṁprītyāi svastivāco dhānārthinām;

gūṛṇām hi praharṣya rasitam raṇadundubheḥ. 1

kim ca: gāuryajñānānuṣṭhānādayo guṇāḥ sarveṣām api bhaviṣyanti,
 na tu tyāgaguṇaḥ. uktam ca:

yudhyanti paṇavaḥ sarve, paṭhanti ṣukaṣārikāḥ;

dadāti ko'pi dānam yaḥ sa gūṛaḥ sa ca paṇḍitaḥ. 2 api ca:

svabhāvavirā ye kecid dayāvīrāḥ ca kecana;

te sarve dānavīrasya kalām nā 'rhanti ṣoḍaṣīm. 3

tyāga eko guṇaḥ clāghyaḥ; kim anyāir guṇarācibhiḥ ?

tyāgād eva hi pūjyante paṇupāṣāṇapādapāḥ. 4

tyāgo guṇo guṇaṣatād adhiko mato me;

vidyā vibhūṣayati tam yadi, kim bravīmi ?

gāuryam hi nāma yadi tatra, namo 'stu tasmāi !

tac ca trayam, na ca mado 'py, aticitram etat. 5

tac catuṣṭayam tasmin vikramārke vartate. ekadā paramaṇḍale
 kasyacid rājñah purataḥ kenacit stutipāṭhakena vikramasya guṇāvalī

3 paṭhitā. tāṃ guṇāvalīm ṣrutvā tena rājñā manasi spardhām vidhāya
 stutipāṭhaka uktaḥ: bho vandin, kimartham sarve stutipāṭhakā
 vikramārkam eva stuvanti? kim anyo rājā nā 'sti? vandino 'ktam:
 6 bho rājan, tyāge paropakāre sāhase gāurye tatsadṛṣo rājā tribhuvane
 nā 'sti. paropakāraकरणे svadehe 'pi mamatvaṃ nā 'sti. tad vaca-
 nam ṣrutvā sa rājā 'ham api paropakāram kariṣyāmī 'ti manasi vicārya
 9 kaṃcana yoginam āhūyā 'bravīt: bho yogin, paropakārārtham prati-
 dinam navaṇam dravyam bhavati yathā, tathā kaṣcid upāyo 'sti?
 yogino 'ktam: bho rājan, kimapi nā 'sti. rājño 'ktam: asti cet, upā-
 12 yaṃ mamā 'gre nivedaya; aham taṃ sādhayāmi. yoginā bhaṇitam:
 kṛṣṇacaturdaṣḍivase catuṣṣaṣṭiyoginīcakram pūjanīyam. tatpurato
 mantrēṇa puraṣcaraṇam vidhāya daṣāṇḍahomah kartavyaḥ. homā-
 15 vāsāne pūrṇāhutininimittaṃ svaṣarīram evā 'gnāu hotavyam. tato
 yoginīcakram prasannaṃ bhaviṣyati; yat tvayā prārthyate, tad
 dāsyati. tac chrutvā rājā sarvam apy anuṣṭhāya pūrṇāhutisamaye
 18 svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginīcakram prasannaṃ bhūtvā
 rājñe navaṣarīram dattvā bhaṇati: bho rājan, varaṃ vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: bho mātaraḥ, yadi prasannā bhavatyāḥ, tarhi mama
 21 gr̥he saptamahāghaṭāḥ pratidinam suvarṇaparipūrṇā yathā bhavanti,
 tathā kurvantu. tābhīr uktaṃ: tvam evaṃ māsatrayaṃ pratidinam
 svaṣarīram agnāu hoṣyasi cet, vayaṃ tathā kariṣyāmaḥ. rājā 'pi
 24 tathā 'stv ity uktvā pratidinam agnāu svaṣarīram juhōti.

ekadā vikramārko rāje 'mām vārttām ṣrutvā tat sthānam samāgatya
 pūrṇāhutisamaye svayam evā 'gnāu papāta. tato yoginībhiḥ paras-
 27 param bhaṇitam: adya naramānsam atīvasvādutaram vartate,
 tasya hr̥dayam mahāsārabhūtam asti. iti punas taṃ samjīvyā bhaṇi-
 tam: bho mahāsattva, ko bhavān? tava ṣarīratyāge kim prayoja-
 30 nam? teno 'ktam: mayā paropakārārtham agnāu ṣarīram hutam.
 yoginībhir bhaṇitam: tarhi vayaṃ prasannāḥ smaḥ; varaṃ vṛṇīṣva.
 rājño 'ktam: yadi mama prasannā bhavatyāḥ, tarhy ayaṃ rājā prati-
 33 dinam maraṇān mahat kaṣṭam prāpnoti; tan nivāraṇīyam, asya
 saptamahāghaṭāḥ suvarṇena pūraṇīyāḥ. yoginībhis tathā kariṣyāma
 ity aṅgikṛtya sa rājā maraṇān nivāritāḥ, ghaṭāc ca suvarṇena pūritāḥ.
 36 rājā vikramo 'pi nījanagaraṃ pratyāgataḥ.

imām kathāṃ kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 tvayy evaṃvidhaḥ paropakāro vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana
 39 upaviṣa.

iti saptadaṣoṣpākyānam

METRICAL RECENSION OF 17

- tataḥ ce 'tarapāñcālvākyaçraṇakāutukāt
 āsya rohanavyāśād ājagāma bhuvah patih.
 1 tarāḥ tātā 'śi samālokyā jñātvā sākūtam āgatam,
 svadehāñcālvāpolagñir abhāṣiṣṭa mahāpatim:
 rājāna ākarnava katham vikramādityabhūbhujah.
 2 svadeha parakṛtībhūtam āudāryam yatra varṇyate.
 vikramādityanrpater viçrāṇanasamudbhavā
 kīrtir jatatrayim etām vyānāçe viçvapāvanī.
 3 kīm prayojanam asmākaṁ guṇadoṣānuvarṇane ?
 atirāḥ va jñāyate loka puṇyavān pāpavān iti:
 rudhyanāṁ paçavah sarve. paṭhanti çukaçārikāḥ;
 12 tvāṇçakṛtyuto martyaḥ sa çūrah sa ca panditaḥ.
 ananyasulabhān kīrtim vikramādityabhūbhujah
 çrutvā vandimukhāt evaṁ paramaṇḍaliko nṛpaḥ:
 15 sarve 'pi vikramādityanrpam evā 'nvavarnayan;
 brāhṇī kīm itāraṇam vandinn ? iti prṣṭo jagāda saḥ:
 zā 'nyo 'sti tādṛço bhūmān nirbhayaḥ parakūryakṛt,
 18 rāhuḥ cā 'rthinām nityam iṣṭam pūrayati prabhuh.
 evaṁ vālyam samākarṇya yathāvandijāneritam,
 tam bhūyo dhanavastrādyāḥ priṇayitvā yathepsitūḥ,
 21 tato vicintitam tena: paropakṛtaye dhrumam
 varitavyam mayā, no ce jñanmā kīm prayojanam ?
 iti niccitādhiḥ kaṁcin mahāpuruṣam ādarāt
 24 āhūya prāptasatkāram aprākṣād ātmavāñchitam.
 bhagavan vikramādityād bhaveyam adhikaḥ katham ?
 vāñchitād adhikam dātse sa nityam iti naḥ çrutam.
 27 sa mahāpuruṣas tasya samākarṇya manṣitam
 uvāca: yoginīcakraṁ pūjayasva vidhānataḥ;
 lakṣam ājyāhutir hutvā, tanmantreṇa vibhūvasāu
 30 kṛtvā pūrṇāhutim deham, tataḥ siddhim avāpsyasi.
 ity ākarṇya tadā cakre yoginīcakrapūjanam,
 svadeham āhutim cakre jvalite havyavāhane,
 33 svadehāhutidānena kāmyaṁ karma samūpayat.
 tataḥ prasannā yoginyo jivayitvā janēçvaram:
 yathābhilaṣitam rājan varam vṛṇv ity avādiṣuḥ.
 36 tataḥ sa varayām āsa mastakasthūpitāñjaliḥ:
 grhūḥ sapta pratidinam svarṇapūrṇā bhavantv iti.
 evaṁ tvayā kṛte nityam, evam eva bhaviṣyati.
 39 iti dattvā varam rājñe yoginyo 'dṛçyatām yayuḥ.
 rājā 'pi pratyaham samyak svadehavyayasādhitāḥ
 dhanāir arthijānābhīṣṭam vyadhāt saptagrasthitāḥ.
 42 kadācid etadvṛttāntam vikramādityabhūpatih
 çrutvā cāramukhāt, sadyas tasya rājñah puram yayāu.
 tasya tad vṛttam ālokyā kṛpāluḥ priyasāhasaḥ,
 45 āsya dānamdinam duḥkham mā bhūd iti vicārayan,
 homaçālām samāsādyā manasā *yoginīḥ smaran,

nirjane samaye dehaṁ vikramārko juhūṣati.

- 48 tatas tad yoginīcakram nṛpāyā 'virabhūt kṣaṇāt,
ūcuḥ: sāhasikāgrāṇya sāhasaṁ mā kṛthā vṛthā;
parārthaṁ tvam ihā 'bhyetya svaçarīraṁ jihāsasi
51 asmadartham; na tad yuktaṁ; dāsyāmo vāñchitam, vṛṇu.
iti tadyoginīcakraprārthitāḥ pṛthivīpatiḥ
paropakāranirato vavre varam anuttamam:
54 asya rājanyavañçasya vinā dehavyayavyathāṁ
sarvadāi 'va gṛhāḥ sapta svarṇapūrṇā bhavantv iti.
tathāi 'va yoginīcakre varam dattvā tirohite,
57 aprakāçitavṛttānto vikramārkaḥ purīm yayāu.
evam ced avanīpāla kartum yaḥ prabhaviṣyati,
siñhāsanam idaṁ rājā sa evā 'laṁkariṣyati.

iti saptadaçi kathā

BRIEF RECENSION OF 17

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadā vikramārkaṣya vandinā pararāṣṭraṁ gatvā rājñāḥ stutir ārabdhā. tāvat
3 tatratyena rājñā bhaṇitam: vikramaṁ manuṣyāḥ kim varṇayanti? vandino 'ktam:
deva, tatsama udāro nā 'sti sattvavān sāhasiko vā. tatas tena rājñā yajñe mahāntam
ekam āhūya yoginīpūjā prārabdhā. tāilakaṭāhi tāpitā, tatrā 'tmā 'hutaḥ. yoginī
6 tṛptā prasannā jātā, punar api tasya deho jātāḥ. rājño 'ktam: mama saptagrāhāṇy
āśūryāstaṁ sambhṛtasuvarṇāni bhavantu. evam astaparyantaṁ dadāti. pratidinam
dehaṁ vahnāu kṣīpati, punar api prāpnoti grheṣu suvarṇam, punar api dadāti. atha
9 tatkāūtukena vikramo 'pi tan nagaraṁ gatvā sarvaṁ dṛṣṭvā 'tmānaṁ kaṭāhyāṁ
kṣīptavān. yoginī tṛptā jātā, punar api jīvitaḥ. yoginī prasannā: rājan varam
vṛṇu. devī, ayaṁ rājā pratidinam dehaṁ kṣīpati; tad vañçaniyam, asya saptagrāhāṇi
12 sadā pūrṇāni bhavantu; vyaye 'py ūnāni mā bhavantu. evam varam yāçayitvā rājā
nagaraṁ gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptadaçi kathā

JAINISTIC RECENSION OF 17

- punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasūmagrīm kṛtvā yāvat siñhā-
sanam adhirohati, tāvat saptadaçi putrikā 'vadat: rājann asmin siñhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kiḍṛçam tad āudāryam iti
rājñā pṛṣṭā putrikū prāha: rājan,

- avantipuryām çṛvikramanṛpaḥ. tasya dānam atyantam adbhutam arthikalpa-
6 nādhikam, ata evā 'titakalpadrumam. anyadā kenāpi bhaṭṭena deçāntaragatena
çṛvikramavāirīṇaṇ candraçekharanṛpasya sadasi proktam:

abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi-

dhvanitapallavitāmbaragahvare,

vitaraṇe ca raṇe ca samudyate,

bhavati ko'pi paraṁ viralaḥ paraḥ. 1

etad ākarṇya rājñā candraçekhareṇa proktam: bho bhaṭṭa, asti kaçeid evamvidhaḥ?
teno 'ktam: rājan, ravirathacakracanīkramaṇākrāntasāgarāmbarāyām kṛtadūridrū-

3 pamānasamānanirnidānndānnpasādasūvadhāno nijabluhjadandnkhaṇḍitapracandāri-
ruṇḍatāṇḍavādambharitaraṇakarnṇakarnāvatāraḥ ṣṛivikrama eva. etad ākarnya
candraçekharanṇasya vāimanasyaṁ abhūt. uktam ca:

nā 'guṇi guṇinam vetū. guṇi guṇiṣu matsarī:

guṇi ca guṇarūṇi ca vīralaḥ saralo janaḥ. 2

tatas tena vikramaspardhiyā dūnena devntārūḍhnam kṛtam. tayā ca pratyakṣi-
bhūya tadyācitākṣayasampattir dattā, kathitam ca: tvayā mamā 'gre 'gnikuṇḍe
3 pratyaham svaçarīrūhutir deya, tatas tava nityam navinam çarīram tvadyācitā
sāmpattir ca bhaviṣyati. iti gatā devatā. tato rājū pratyaham svaçarīrūhutim kṛtvā
navinadadena sveçchayā navannvasnmpattiyā dānādīkṛm knroti. etat svarūpam
6 tenāi 'va bhāṣṭenā 'gatya ṣṛivikramasya proktam. tato rājū cinititam: aho, tena
sūttvikena paropakārāya mluḥm upakramah kṛtaḥ. uktam ca:

ratnākaraḥ kiṁ knrote hi ratnāir ?

vindhyācalaḥ kiṁ karibhiḥ karoti ?

çṛikhaṇḍakhaṇḍāir malayācalaḥ kiṁ ?

paropakārāya satām vibhūtiḥ. 3

param asya nṛpatelḥ pratyaham mahat kaṣṭam asti. nto 'dya mamō 'pakārāvasaraḥ.
tato rājū yogapādukām āruhya tatra gataḥ; agnikuṇḍe praviṣṭaḥ ca. tadā devatā
3 pratyakṣibhūya prīha: bhoḥ sūttvika, tava sahasā svadehadahane kiṁ pryojanam ?
tuṣṭā 'smi; yācasva varam. tadā ṣṛivikrameṇo 'ktam: yadi mayi pmsannā 'si, tarhi
candraçekhararājasya pratyaham ngnikuṇḍapraveçam nivārayṇ, yathābhilaṣitaprasā-
6 dam kuru. svīkṛtam tad vacanam devatayā. tatalḥ samāyūto nṛpaḥ svasthūnam.
tato lokā rājānam stuvanti sma, yathā:

ayam nijah paro ve 'ti gaṇanā laghuçcetsūm;

udāracarītāmūm tu vasudhāi 'va kuṇṭumbakam. 4

iyam atra satām alāukikī mahati kāpi kaṣṭhoracittatā:

upakṛtya bhavanti dūrataḥ parataḥ pratyupakārabhīraṇaḥ. 5

praviṣṭya sahasā cā 'gnāu, svalabdhām devntāvaram

dadatā candraarājasya, kaḥ samo vikrameṇa hi ? 6

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviça.

iti siṁhāsanaçatātrīṇçakāyām saptaçaḍī kathā

18. Story of the Eighteenth Statuette

Vikrama visits the sun's orb

SOUTHERN RECENSION OF 18

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti,
3 tenāi 'va siṁhāsanam adhyāsitavyam. rājño 'ktam: kathaya tasyāu
'dāryādivṛttāntam. puttalikā 'bravīt: bho rājan, çrūyatām. vikra-
mārko nītim ullaṅghya rājyam na karoti; dharmam api na tyajati.
6 rājño 'ktam: sa nītimārgaḥ kathyatām. puttalikā vadati: bho rājan,

grūyatām. maṇipūre govindaçarmā brāhmanaḥ; sa ca nītiçāstrajñāḥ
 svaputrāya pratidinaṁ nītiçāstraṁ kathayati; tadā mayā 'pi çrutam,
 9 tat tubhyaṁ nivedayāmi. rājño 'ktam: nirūpaya. puttalikayo 'ktam:
 grūyatām rājan. buddhimatā puruṣeṇa durjanāiḥ saha saṅgo na kar-
 tavyaḥ; yato mahānarthaparamparāyā hetur bhavati. uktam ca:

durvṛttasaṁgatir anarthaparamparāyā

hetuḥ satām; adhigataṁ vacanīyam atra:

lañkeçvaro harati dāçaratheḥ kalatram,

prāpnoti bandham atha dakṣiṇasindhurājaḥ. 1

tasmāt sajjanānām saṅgo vidheyāḥ. loka satsaṅgāt paro lābho nā 'sti.
 uktam ca:

kandalayaty ānandaṁ, nindati mandānilenducandanakam;

mandayati mandabhāvaṁ, saṁdhatte sampaḍo 'pi satsaṅgaḥ. 2

anyac ca: kenāpi vāiraṁ na kartavyam; pareṣāṁ saṁtāpo na vidheyāḥ;
 aparādham vinā bhṛtyā na daṇḍanīyāḥ; mahādoṣaṁ vinā strī na

3 tyājyā, yato 'kṣayanarakabhāg bhavati. uktam ca:

ājñāsaṁpādinīm dakṣāṁ vīrasūṁ priyavādinīm

yo 'drṣṭadoṣāṁ tyajati, so 'kṣayaṁ narakam vrajet. 3

lakṣmīḥ sthīre 'ti na mantavyā; vārī 'va cañcalā. uktam ca:

anubhavata dadata vittam mānyān mānayata sajjanān bhajata;

atiparuṣapavanavilulitadīpaçikhe 'vā 'ticañcalā lakṣmīḥ. 4

striyāi guhyaṁ na nivedanīyam; bhaviṣyacinā na kāryā; vāirīṇām
 api hitam eva cintanīyam; dānādhyayanādi vinā divasaṁ vandhyaṁ

3 na kuryāt; pitroḥ sevā kāryā; corāiḥ saha saṁbhāṣaṇam na kāryam;
 sarvadā niṣṭhuraṁ uttaram na vaktavyam; alpanimittam bahu na
 hāraṇīyam. uktam ca:

na svalpasya kṛte bhūri nāçayen matimān naraḥ;

etad eva hi pāṇḍityam, yat svalpād bhūrirakṣaṇam. 5

ārtāya dānaṁ dātavyam; dharmasthāne manasā karmaṇā vācā
 paropakāraḥ karaṇīyāḥ. etat sāmānyapuruṣiṇām nītiçāstraṁ upa-

3 diṣṭam.

sa vikramo rājā svabhāvata eva sakalanītiçāstrajñāḥ. evaṁ kālē
 gacchaty ekadā kaçcid vāideçiko rājānaṁ drṣṭvo 'paviṣṭaḥ. tato

6 rājñā bhaṇitam: bho devadatta, tava nivāsaḥ kutra? teno 'ktam:
 bho rājan, aham vāideçikaḥ; mama ko 'pi nivāso nā 'sti; sarvadā
 paribhramaṇam eva karomi. rājño 'ktam: prṭhvīparyāṭanāt tvayā

9 kiṁ-kim apūrvam drṣṭam? teno 'ktam: bho rājan, mayā mahad
 ekam āçcaryaṁ drṣṭam. rājño 'ktam: kiṁ tat? kathaya. teno

'ktam: udayācalaparvata ādityasya mahān prāsūdo 'sti. tatra gaṅgā
 12 pravahati, gaṅgūtate pāpavināçanaṁ çivālayam asti. tad gaṅgāpravā-

hāt kaṣeṭ suvarṇastambho nirgacchati. tasyo 'pari navaratna-
 khacitaṁ siṁhāsanam asti. sa suvarṇastambhaḥ sūryodayād upari
 15 pṛthvīm prāpnoti. madhyāhne sūryamaṇḍalam prāpnoti, tataḥ sūryo
 yāvad astam prāpuoti, tāvat svayam apy uttīrṇo gaṅgāpravāhe
 nimajjati. pratidinam eva tatra bhavati. etan mahad ācaryam
 18 mayā dṛṣṭam. rājā vikramo 'pi tac chrutvā tena saha tat sthānam
 gato rātrāu nidrām gataḥ. prabhātasamaye yāvat sūrya udayam
 prāpuoti. tāvad gaṅgāpravāhād ratnasīṁhāsanayukto hemastambho
 21 nirgataḥ. tasmīn stambhe rājā svayam upaviṣṭaḥ. stambho 'pi
 sūryamaṇḍalam gantum pravṛtto yāvat sūryasamīpam gacchati,
 tāvad agnikāśadṛṣṭiḥ sūryakiraṇair dagdham rājaçarīram māṁsa-
 24 piṇḍākāram abhūt. tataḥ piṇḍarūpeṇa sūryamaṇḍalam prāpya:

namaḥ savitre jagadekakakṣuṣe jagatprasūtiśhilitināçahetave;

trayīmayāya triguṇātmadhārīṇe viriñcinārāyaṇaçaṁkarātmane. 6

ity evam anekāḥ stotrāḥ stutvā namaçcakāra. tataḥ sūryas tam
 amṛtenā 'siñcat; tato rājā divyaçarīro jātaḥ. rājā 'vadat: dhanyo
 3 'ham asmi. sūryeṇo 'ktam: bho rājan, tvam mahāsattvādhiko 'si;
 etan maṇḍalam kasyāpy agamyam tvam prāpto 'si. tarhy aham
 prasanno 'smi, varam vṛṇīṣva. rājāno 'ktam: bho deva, kim ataḥ
 6 param adhiko varo 'sti? yan mahāmuniṇām apy agamyam tava
 sthānam, yad aham prāptaḥ. tava prasādān mama sarvam apy
 arthajātam asti. tadvacanenā 'tisamtuṣṭaḥ sūryo navaratnakhacite
 9 svakīyakuṇḍale dattvā bhaṇati: bho rājan, etat kuṇḍaladvayam
 pratidinam ekam suvarṇabhāram prayacchati. tato rājā kuṇḍala-
 dvayam grhītvā punaḥ sūryam namaskṛtya tasmād uttīrṇo yāvad
 12 ujjayinīm āgacchati, tāvat kaṣeḍ brāhmaṇo mārge samāgatya:

vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam vyāpya sthitam rodasī,

yasminn içvara ity ananyaviṣayaḥ çabdo yathārthākṣaraḥ,

antar yaç ca mumukṣubhir niyamitaprāṇādibhir mṛgyate,

sa sthānuḥ sthirabhaktiyogasulabho niḥçreyasāyā 'stu vaḥ. 7

ity āçīrvādam ukṭvā bhaṇati: bho yajamāna, aham bahukuṭumbī
 brāhmaṇaḥ param daridraḥ; sarvatra bhikṣātanam karomi, tathā 'py
 3 udaram na pūrayati. tac chrutvā rājā tasmāi kuṇḍaladvayam dattvā
 bhaṇati: bho brāhmaṇa, etat kuṇḍaladvayam nityam suvarṇabhāram
 ekam dāsyati. tato 'tisamtuṣṭo brāhmaṇo rājānam stutvā nijālayam
 6 jagāma. rājā 'py ujjayinīm agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,

tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviça.

9 rājā tūṣṇīm babbhūva.

ity aṣṭādaçopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 18

- punaḥ kadācit saṁprāptam āsanārohaṇecchayā
 bhojarājam samālokyā babhāṣe sālabbhañjikā:
 3 sāhasam dhairyam āudāryam syāt sadā tādr̥gam nṛpa,
 sa evā 'rhaty avasthātum pāuruhūte mahāsane.
 bhojarājas tato 'pṛcchat: tat kīdr̥g iti tām punaḥ;
 6 ākarnaye 'ti vyācaṣṭa kathām karnarasāyanīm.
 asti vismāritāṇṣamahīpālamahāyaçāḥ,
 çaçūsa vikramādityaḥ sa ratnākaramekhalām;
 9 nā 'dharmaçilā nā 'çūrā nā 'prajā nā 'bahuçrutāḥ,
 nā 'narthā nā 'nayajñāç ca yena saṁrakṣitāḥ prajāḥ.
 adharmasya ca saṁcāram nayasya ca viparyayam
 12 vihāya, pālito rūjñā kalikālāḥ kṛtīkṛtāḥ.
 tam kadācin mahīpālam kaçcit siddho mahāmatih
 dr̥ṣṭvā 'çiṣaḥ prayuñjānas tadādeçād upāviçat.
 15 brūhi dr̥ṣṭam kim āçaryam iti prītyā pracoditaḥ,
 avādid avanībhartre dr̥ṣṭam āçaryam ātmanā.
 udayādreh samīpe 'sti nagaram kanakaprabham;
 18 tatra devālayo devadevasyā 'sti vivasvataḥ.
 tatpuraḥ pravahaty ekā sarit sūryaprabhābhīdhā.
 kṛtārthitārthisārtham tat tīrtham pāpavināçanam,
 21 candrakāntaçilākṛāntaracanācitritakramam,
 caturdikkalpitavanaprāsādaprakarāvṛtam.
 tasminn agādhasalile tīrthamadye sthīrāsanaḥ
 24 çātakumbhamayastambho vidyate devanirmītaḥ.
 udety anudinaṁ deva dinabhartur anū 'dayam,
 sa modamānas tadbimbaṁ madhyāhne saṁspṛçaty asāu.
 27 punar apy anuvṛtīyāi 'va pratyag āvartanāt saha
 tājale majjati stambhaḥ pratyag gacchaty ahaskare.
 etad ālokitam deva divyatīrthe mahādbhutam;
 30 kim-kim nā 'sti kṣitāu dhātur acintyā sṛṣṭicāturi.
 iti siddhavacaḥ çrutvā sasamṛddhāikasāhasaḥ
 samutkranṭhaḥ sa tam draṣṭum rūjakaṇṭhīravo yayāu.
 33 kanakāṭṭhalakopetaṁ kanatkanakagopuram
 dadarçā 'sāu puram rūjā kanakaprabhasamjñikam.
 tataḥ sūryaprabhākhyā yā prakhyūtā pāpanāçinī.
 36 sasnū kallolamūlīnyūm anubhūvitamānasaḥ.
 ādityeçvaram abhyarcya puṣpāḥ paçupatiṁ çuciḥ,
 upoçya tathāu niyato rūtrāu taddevatālaye,
 39 uṣasy utthāya sumanās tīrthe pāpavināçane
 kṛtānuṣṭhānaniyamaḥ pūjayitvā divākaram;
 etasminn eva samaye tanmadhyād udabhūt kṣaṇāt
 42 sa stambho 'pi mahībhartuḥ purastād eva kāñcanaḥ.
 tato laghutayo 'tpatyā tanmadhye praviveça saḥ;
 vegād agūd apī stambho nabhomadhyagataṁ ravim.
 45 pluṣṭaḥ pataṅgakiraṇāir yajuṣā 'stūṭ sa tam nṛpaḥ.
 samīpe saṁstuvantaṁ tam dadarçā stambhamadhyagam,

- vinatām mahasām iṣo mastakasthūpitāñjalīm,
 48 anvagrahit tam āpluṣṭam āpannārtiharo raviḥ,
 uvāca priyayā vācū: maheṣvaravaṣṭad bhavān
 bhadra jīvasi, kiṁ jīvet karadagdhō jano 'nyathā ?
 51 gṛhāna — tava tuṣṭo 'sni — kuṇḍaladvitayam mama,
 yatpadmarūgaprabhayā mayy abhūd aruṇaprabhū,
 dīne-dīne bhāravarṣe suvarṇūnām suvarcasām.
 54 iti dattvā yayāu devas tasmāi tat kuṇḍaladvayam.
 tajjale 'majjata stambhād astamūgacchaty ahaskare,
 tasya mūlam ca jīṇāsū adhistād avaruhya saḥ,
 57 rasātale tu tanmūle devadevasya bhūsvataḥ
 prabhūdevīm priyām lokamātaram saṁdadarṣa saḥ.
 sūryapatnīm tu tām natvā tasthāu sa vinayānvitah;
 60 tataḥ prītyā prabhūdevī yatheṣṭābharaṇapradām
 maṇīm divyām dadāu tasmāi; so 'pi natvā muhur-muhuh,
 devyāḥ sakūṇān niṣkrāmya bahus, tasyās tu saṁnidhāu
 63 suvarṇavedikāmadhye diptastambhāyutam niḥ
 tam eva kīncanastambham dṛṣṭvā, jñātvā ca tadguṇam,
 tasyo 'pari samāruhya punaḥ pratyūṣasi prabhuh,
 66 sūryodaye yathāpūrvam tasmīn sūryaprabhottihite,
 avaplutya nṛpaḥ stambhāt *prāpa *puṣkariṇītaṭam.
 tatrāi 'va dvādaśādityamaṇḍape maṇḍaleṣvaraḥ,
 69 vidhivat pūraṇām kṛtvā, gacchan pathi mahāmānāḥ,
 sapatnikām kṛcām dīnam yācamānam mahisuram
 dīnānukampāno rājā jagade janāyan mudam:
 72 ime vāikartane vipra kuṇḍale ratnanirmite
 dīne-dīne suvarṇūnām jñāthā bhāravarṣiṇi;
 maṇiḥ cā 'yam mahātejāḥ prabhūdevyāḥ prasādataḥ
 75 abhīṣṭābharaṇam datte, gṛhṇāi 'kaṁ tvam ctayoḥ,
 ekam aśvāi 'va bhūryāyūi prayacche 'ti prasannadhiḥ.
 jñāpayitve 'ti sūmarthyam saṁpradāya dvijūṭayc
 78 te ratnakūṇḍale rājā jagāmo 'jjayinīm purīm.
 evam sāhasam āudāryam dhāiryam ca bhavato yadi,
 āroha bhojabhūpāla tadyam idam āsanam.

ity aṣṭādaśī kathā

BRIEF RECENSION OF 18

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

ekadā ko 'pi deśāntarī samāyātaḥ. tena rājñe vārttā kathitā: rājan, samudratire

- 3 çivālyasamīpe ramyaṁ sarāḥ. tanmadhye suvarṇastambhaḥ. taduparī vicitrām
 siṁhāsanam sūryodaye nirgacchati; sūrye vardhamāne tad api vardhate; madhyāhne
 tasya sūryasya ca saṁgamo bhavati. sūrye 'parāhṇe 'dhogacchati so 'pi viramati,
 6 asta uḍake majjati. evam vārttām śrutvo 'panaddhapādūko rājā tasmin sarasi
 viçrāntaḥ. tataḥ prabhāta uḍakāt stambho nirgataḥ; rājā tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat
 stambho vardhate; rājā sūryakiraṇāir dagdho māṇsapiṇḍo jātaḥ. saṁgatena sūryeṇo
 9 'ktam: rājann atra kim āgato 'si ? rājño 'ktam: tvaddarṣanārtham; nā 'nyo lobhaḥ.

tataḥ sūryeṇa tuṣṭeṇa kuṇḍale datte: rājann ete yathepsitaṁ manorathaṁ pūrayataḥ.
 atha sūryānujñāto rājā 'vatīrṇo yāvad, devasya dhūpārātrikavirāme devabhaktāi
 12 rājñā ācīrvādo dattaḥ. rājño 'ktam: vikramaḥ paramaṇḍale 'sti, yūyam ataḥ sthānāt;
 kim ācīrvādo diyate? tāir uktam: etatsthānād vyavasāyino vastu grhītvā dviguṇa-
 caturguṇāl lābhāt prāpya devabhaktiṁ kurvanti; tena vyaṁ jīvāma iti vikramāya
 15 svasti kurmaḥ. etad ākarṇya rājā kuṇḍale devabhaktebhyo datte.

putrikayo 'ktam: rājann idr̥ṣam āudāryaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭādaṣī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 18

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhāsanaṁ
 adhirohati, tāvad aṣṭādaṣī putrikā 'vadat: rājann asmiṁ siṁhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadr̥ṣam āudāryaṁ bhavati. kidr̥ṣam tad āudāryaṁ iti rājñā
 pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryāṁ gr̥ivikramaṇṛpaḥ. anyadā tasya sabhāyāṁ pratihāraniveditaḥ
 6 ko 'pi vāideṇikāḥ pumān; anekadeṣadṛṣvāna ācāryabhājo bhavanti 'ti kathaya
 kimapy apūrvam *nītilyam iti rājñā pr̥ṣṭaḥ prāha: deva, udayācalacūlikāyāṁ ekam
 devatābhavanam asti. tadagre candrakāntaṭilānibaddhaṁ mahāsaraḥ samasti.
 9 tanmadhye svarṇamayastambhaḥ tadupari ca svarṇamayāṁ siṁhāsanaṁ asti. sa ca
 stambhaḥ sūryodayasamayāḥ jalād bahir nirgacchati, ṣaṇāḥ-ṣaṇāir vardhamāno
 yāvan madhyāhne mārtaṇḍamaṇḍale lagati, tataḥ ṣaṇāḥ-ṣaṇāir hiyamāno yāvad
 12 astasamayāḥ jalāntar viṣati. tat pāpavināṣitīrthaṁ tatrātyalokāḥ kathiyate. etad
 ākarṇya rājā savismayamānā yogapūdukām āruhya tatro 'dayācale gataḥ; dr̥ṣṭam
 tat tīrtham. tataḥ prabhāte sūryodaye jalanirgatastambhāgrasthasiṁhāsane rājā
 15 ṣaṇāir upaviṣṭo vardhamānasīṁhāsane saha gato mārtaṇḍamaṇḍalam. tadā rājā
 sūryatāpena mūrchhām gataḥ. sūryeṇa tatsūhasasamtuṣṭeṇā 'mr̥tena siktaḥ punaḥ
 samjātacāitanyo kṛtājagadandhakūrātiraskarām bhāskaraṁ tuṣṭāva, yathā:

yasmāt sarvaḥ prasaratī-tarām jñātīkartṛsvabhāvo,
 rūpāir bāhyāir viṣayaracitāir āvṛtīr yasya nā 'sti,
 cābdārthābhyām vitatham iva yas tatsvarūpaṁ vidhatte,
 jivādityaṁ tam aham ātanuṁ cin nabhaḥsthaṁ praṇāumi. 1
 yas tvakcakṣuḥgravaṇarasanāghrāṇapāṇyāṁhrivāṇi-
 pāyūpasthasthitīr api manobuddhyahamkūramūrṭiḥ
 tiṣṭhaty antar, bahir api jagad bhāsayan dvādaṣātmā,
 mārtaṇḍam tam sakalakaruṇādibhūram ekam prapadye. 2
 yo 'nūdyanto 'py ātanur aguṇo 'nor anīyān mahīyūn,
 viṣvākūrah saṁgūṇa iti vā kalpanākalpitāṅgaḥ,
 nūnābhūtaprakṛtīvikṛtīr darṣayan bhūti yo vū,
 tasmāi-tasmāi bhavatu paramāditya nityaṁ namas te. 3

iti stutyā sattvena ca tuṣṭaḥ sūryaḥ prāha: rājan, yūcasva varam. tato rājā prārtha-
 nūbhīrur uvāca: bhagavan bhāskara jagatpradīpa, tvaddarṣanād aparaṁ kim prārtha-
 3 nyam asti? tataḥ samtuṣṭaḥ sūryaḥ pratyaham bhūrasvarṇadūyī kuṇḍalayugmaṁ
 dadāu. tataḥ stambhasthasiṁhāsanaṁrūḍhaḥ tayāi 'va yuktyā, 'stasamayāḥ paścād
 āyātāḥ; svapurīm prati gacchan pathi mahādūrīdryopadrutenā 'rthinaḥ prārthitaḥ.
 6 prārthanābhaṅgabhiruḥ karuṇāparas tat kuṇḍalayugmaṁ tasmāi sapramodaṁ adāt.
 uktam ca:

bhārasvarṇapradam nityam arthine bhāninaṁ 'rpitam

dadāu kuṇḍalayugmam ca, kena tulyaḥ sa vikramaḥ ? 4

ato rājann idrṣam āudāryam yadi tvayi syāt, indrā 'smin sīnhāsane tvam upaviṣa.

iti sīnhāsanaadr̥ṣṭr̥ṇṇakūyām aṣṭādaṣṭi kathā

19. Story of the Nineteenth Statuette

Vikrama visits Bali, king of the nether world

SOUTHERN RECENSION OF 19

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tūvad anyā puttalikā
'vadat: bho rājan, tava vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti cet,
3 tarhy asmin sīnhāsana upaviṣa. rājño 'ktam: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: bho rājan, ṣrūyatām.

vikrama ūrvīm ḡṣati salī sarvo 'pi loka ānandaparipūrṇahṛdayo
6 'bhūt: brāhmaṇāḥ ṣaṭkarmāniratāḥ, striyaḥ pativrataḥ, ḡatāyusaḥ
puruṣāḥ, vṛkṣāḥ sadāphalayuktāḥ, kāmavarṣi parjanyaḥ, mahī sarvadā
sāmpūrṇasasyavati; lokānām pūpād bhayam atithīnām pūjā jiveṣu
9 kṛpā gurūṇām sevā satpātre dānam; evam prajāsu pravṛttir āṣīt.
tata ekadā rājā sīnhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tatra sabhāyām upaviṣṭāḥ
kidṛgvidhāḥ sāmāntā rājakumārāḥ; kecit stutipāṭhakaḥ virudāvalim
12 pāṭhayanti: kecano 'ddhatāḥ svabhujabalam svayam eva stuvanti;
kecana ṣaḍviṇṣadāḍyudhasādhanaḥbhijñāḥ ḡmaṣṭulā yuvāno 'nyo-
nyam lasanti; kecana ḡaraṇāgataparipālanapravaṇāḥ; kecana para-
15 traviṣaye sāvadhānāḥ; kecana dharmasamgrahakārināḥ; evamvidhā
rājakumārā rājānam sevante. tadā kaḡcin mṛgavadhaḥ samāgatya
rājānam prapamyā 'vadat: bho deva, arānyamadhye kaḡcid aṇjana-
18 parvatākāro mahān varāhaḥ samāgato 'stī. tam deva samāgatya
paḡya. tasya vacanam ḡrutvā rājā tāir eva rājakumārāḥ saha vanam
gataḥ; naditataṣṭhitānikuṇjāntargatam varāham apaḡyat. tataḥ sa
21 varāho vīrāṇām kolūhalaḥ ḡrutvā tasmān nikuṇjān nirgataḥ. tada-
nantaram sarve 'pi rājakumārā ahamahamikayā svahastakāuḡalāni
darḡayantāḥ ṣaḍviṇṣadāyudhāni tasyo 'pari cikṣipuḥ. sa varāhas
24 tāny āyudhāny agaṇayan sarvān rājakumārān vaṇcayitvā parvatān-
targatam kandaram viveḡa. rājā 'pi tasya pṛṣṭhato lagnaḥ san par-
vatam agamat. tatra parvate kaṇcana biladvāram dṛṣṭvā svayam
27 biladvāram praviṣṭo mahaty andhakāre kiyad dūram gataḥ. utta-
ratra mahāprakāḡo 'bhūt. tataḥ kiyaddūre nagaram ekam suvarṇa-
mayaprākāram ḡubhrābhramlīhaprāsādoḡabhitaḥ devatālayopava-
30 nādibhir alaṇkṛtam samastavastuparipūrṇavipañibhūṣitam dhani-

kalokasamākulaṁ nānāvilāsinījanasamīsevyamānam atimanoharam
 apaṇyāt. tatra praviṣya vipaṇimadhye yāvad gacchati, tāvad ati-
 33 manoharam dinakaramaṇḍalasadr̥ṣaṁ rājabhavanam apaṇyāt. tatra
 virocanaśuto balī rājyaṁ karoti. rājā rājabhavanam praviṣṭaḥ
 sinhāsanaopaviṣṭena balinā jhaṭ iti samāgatya 'līngito 'tiramāṇiya-
 36 sinhāsana upaveṣitaḥ pr̥ṣṭaḥ ca: bhoḥ svāmināḥ, bhavantaḥ kutaḥ
 samāgataḥ? vikrameṇo 'ktam: ahaṁ bhavatsamdar̥ṣanārtham samā-
 gato 'smi. balino 'ktam: adyā 'haṁ dhanyo 'smi; adya mama samāta-
 39 tiḥ pavitribhūtā saṁpadaḥ ca saphalā jātāḥ, yato bahunā puṇyena
 bhavanto 'smadgr̥hān āgataḥ. adyā 'smatkulasam̐tatiḥ sukṛtini.

adya me subahukālāc chlagghanīyam abhūd idam

yuṣmatpādāmbujaspar̥ṣasaṁpannānugrahaṁ gr̥ham. 1

vikrameṇo 'ktam: bho rājan, tvaṁ pavitribhūtāntaḥkaraṇaḥ, tavāi
 'va janma ḡlaghyam; sāksād vāikuṇṭhakaṇṭhīravo nārāyaṇas tava
 3 mandiram āyāto 'rthitvena; asmadr̥ṣāḥ ke? balino 'ktam: svā-
 min, kim āgamanakāraṇam? vikrameṇo 'ktam: bho dānavendra,
 ahaṁ tvaddar̥ṣanārtham eva samāgato 'smi, nā 'nyat kāraṇam.
 6 balino 'ktam: yadi mayi māitrīm vidhāya svāminā samāgatam, tarhi
 mayi kṛpām vidhāya kimapi vastu yācanīyam. vikrameṇo 'ktam:
 mama kimapi nyūnam nā 'sti; aham api tvatprasādāt sarvārthāḥ
 9 saṁpūrṇo 'smi. balinā bhaṇitam: bhoḥ svāmin, bhavatām nyūnam
 iti mayo 'cyate kim? māitrīm uddiṣya bhaṇitam; yato mitralakṣaṇam
 evaṁ vadanti. uktaṁ ca:

dadāti pratigr̥hṇāti guhyam ākhyāti pr̥cchati,

bhuṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham pr̥tilakṣaṇam. 2

no 'pakāram vinā pr̥tiḥ kathamait kasya jāyate;

upayācitadānena yato devā abhiṣṭadāḥ. 3 tathā ca:

tāvat pr̥tir bhavel loke, yāvad dānam pradīyate;

vatsaḥ kṣīrakṣayam dṛṣṭvā svayam tyajati mātaram. 4

anyac ca:

putrād api priyatamaṁ niyameṇa dānam

manye paṇor api vivekavivarjitasya;

datte khale 'pi nikhilam khalu yena dugdham

nityam dadāti mahiṣī *sasutā *pi *paṇya. 5

evaṁ bhaṇitvā balinā vikramāya rājñe raso rasāyanam ca dattam.
 tato rājā tasmād anujñāṁ prāpya bilān nirgato 'ḡvam 'āruhya
 3 yāvad rājamārga āgacchati, tāvan mahādāinyagrasto dāridryapīḍitaḥ
 saputrah kaṇcid vṛddhabrah̥maṇaḥ samāgatya 'nekāḡrīvādān kṛtvā
 bhaṇati: bho yajamāna, aham atyantadāridryapīḍito bahukūṭumbī
 6 brāhmaṇaḥ; adya sakuṭumbasya mama kimapi bhojanaparyāptam

dhanam dehi. mahatyā kṣudhā pīditā vayam. rājñā bhaṇitam:
 bho brāhmaṇa, idānīm mama haste kinapi dhanam nā 'sti, param
 9 raso rasāyanam ee 'ti vastudvayam asti. anena rasena saṃparke sati
 sapladhātavaḥ suvarṇā bhavanti. idam rasāyanam yas tu sevate, sa
 jarāmaraṇavarjito bhaviṣyati. ubhayor madhya ekaṁ grhāṇa. tadā
 12 pitro 'ktam: yena rasāyanena jarāmaraṇavarjito bhaviṣyati, tad
 dīyatām. putreṇo 'ktam: kinī kriyate tena rasāyanena? jarāmara-
 ṇarahitenā 'pi punar dāridryam evā 'nubhavitavyam. yena rasena
 15 dhātusaṃparke sati suvarṇam bhavati. sa raso grāhyaḥ. ity ubhayor
 vivādo jātaḥ. tato rājo 'bhayor vivādam ṣrutvā rasam rasāyanam ca
 tābhyāṁ dadāu. tato rājānam stutvā nijālayanā gatāu. rājā 'py
 18 nṛjayaṇīm āgataḥ.

imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sīnhāsana upaviṣa.
 21 rājā tūṣṇīm babhūva.

ity ekonarīṇṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 19

kadācid bhogabhūpalam punar āroḍhum āsanam
 uvāca vīcam ucitūṁ saṃprāptam sālabaṇḍīkā:
 3 bhavaty etādṛṣam dhūiryaṁ āudāryam atimānuṣam
 tvayi ced, idam āroḍhum utkaṇṭhaya mahipate.
 tadguṇāṁ cligṇu rājeन्द्रa sprhaṇīyāṁ guṇottarāḥ;
 6 madah guṇḍalagaṇdeṣu kuntaleṣu ca vakrīmū,
 kāvyeṣu ṣṛṅkalābandho, yasmīn chāsati medinīm;
 upaviṣtām sabhāmadhye kadācid rājamaṇḍali
 9 niṣeveta niṣīnātham iva nakṣatramāṇḍali.
 tadānīm eva tam draṣṭum āgato vyādhanāyakah,
 andhakūra ivā 'kūram saṃprāpto mānuṣocitam;
 12 praṇipatya puraḥ sthītvā pravepan saṁhātāṇjalīḥ
 rājñe vijñāpayām āsa codito dvārapūlakāḥ:
 deva mandaraçūlasya paçcimopāntakānane
 15 kridann ūste mahūn kroḍo nityam nirjharīṇītaḥ;
 adṛṣṭapūrvo balavān etādṛg vanagocaraḥ;
 tatrai 'va vibitāvāso bādhlate prāṇino 'niṣam.
 18 itthaṁ vanecaravacaḥ ṣrutvā 'kheṭakakāṭutukī
 balenū 'lpena sa yanyāu turāṅgī mandatācalam.
 tatra kallolīnīre phullakīṇḍukakānane,
 21 svādam-svādam modamāno mustāḥ sūrabhaçālīnīḥ,
 vapuṣā kālīmamjuṣā paçcūt timirayan diçah,
 daṇṣṭrojjvalena pātrena puro viçadayan diçah;
 24 hasann ivā 'ñjanagirim, prabhām praçamayann iva,
 tamālayann iva tarūn, samācāra sa sūkaraḥ.
 tatra samnaddhasubhaṭaprabhūtārabhaṭīravālīḥ

- 27 cukṣubhe, sārameyāṇām heṣaṇāṇiḥ cā 'tibhiṣaṇāṇiḥ;
tataḥ ca gaṇasamruddhaḥ ṣarāsārātipīḍitaḥ,
cacāla kalpavātūlacaladgaṇḍopalopamaḥ.
- 30 tadā sa potri balavān bhañjayitvā ṣuṇām gaṇam,
nṛpeṇā 'nudrutaḥ prāyād varāho girigahvaram.
kṛpānapāṇir ekākī sṛṣṭann iva pade-pade,
- 33 tam anvagacchaj javinā sāhasāṅko 'pi vājinā.
kandarodarasamcārī rājānam atudad bhṛṣam
kroḍo 'ndhakāra iva tam ṣaraṇāgatarakṣiṇam.
- 36 avaruḥya guhādvārī paribadhya turamgamam
anugantum iyeṣū 'sau bhūyaḥ kapaṭapotriṇam.
sa gacchann agrato divye biladvāre manorame
- 39 lasanmaniprabhājālaṁ jātabālātapodayam
apaṇyad adbhutākāraṁ kavāṭam, nāi 'va potriṇam:
kutaḥ kavāṭam āyātam, sa varāhaḥ kva vā gataḥ ?
- 42 iti cintāpare tasminn udabhūd dhvanir ulbaṇaḥ,
pralayodyatpayodāligrjitapratibhartsanaḥ.
tatas tad araram dīryad abhūd bilam apāvṛtam;
- 45 tato 'dhogacchata tena pathā bhūyo 'pi bhūpatiḥ,
sphuratsphaṭikasopānaprabhādattapradīpakaḥ,
sahāyavān kṛpāṇena yayāu sāhasikāgraṇiḥ.
- 48 cireṇa prāntarāntena sa gacchan balinām balī
nayanānandajananaṁ dadarṣa purataḥ puram,
svarṇaprākāraḥ puram sphuranmāṇikyatoraṇam,
- 51 sphaṭikālayajajyotsnāprakṣālitadigantaram,
ramyāharmyaṇīlāṣṭakumbhastambhasamutthitaiḥ
aharniṣam prabhājālāir bibhrad bālātapacriyam;
- 54 indranīlamanīstambhachāyāmāyātambhīdāḥ
yatra pradīpikāyante padmarāgamaniprabhāḥ;
nūgakanyāmukhāmodavālinā yatra vāyunā
- 57 nandanti madanoddāmā yuvānaḥ surabhīkṛtāḥ.
atha gopuram āyātāṁ purīḥcobbhāvalokinam,
kañcukī kañcid āgatyā rājādeṣam nyaveddayat:
- 60 vikramādityabhūpāla, cakravartī suradviṣām
pātāleṣo balir nāma bhavantam draṣṭum icchatī.
iti praveṣayām āsa darṣayan purasaṁpadaḥ,
- 63 nivedayām āsa sa tam prabhave nṛpam āgatam.
asurendro 'pi tam prītyā narendram kāñcanāsanc
upaveṣyā 'bravīd vākyam atithyāgamanocitam:
- 66 naranātha mahī kṛtsnā *kaccid dharmeṇa pālyate ?
no 'pajāpalīrtaḥ kaccid bhavadūjūāvidhāyinaḥ ?
kaccit triviṣṭapādliḥro vṛṣṭim iṣṭām prayacchati ?
- 69 kaccit tvam api tam yajūṇiḥ paritoṣayasi 'ṣvaram ?
evam sa dāityapatinā pṛṣṭaḥ priyapuralṣaram
balinā vikramādityo vinitaḥ pratyabhāṣata:
- 72 yasyāu 'dāryam tavā 'lokya bhaktyudrekaṁ ca keṣavaḥ
dvārapūlakatām āpa jagatām ckapūlakaḥ;

- kulanāvaṭave dattvā padatrayamitām bhuvanā,
75 dharmaṁ catuṣpadam kṛtvā, kīrtiṁ prāpto 'sy anuttamān;
namayan lokanātho 'pi yācanākṣelirasūcakāḥ,
vāmano 'bhūd dharīḥ sākṣāt; ko 'nyas te sadṛśaḥ pumān ?
78 etādṛgena bhavatā yaḥ saṁpraṇaḥ kṛto mania
yogakṣemānusaṁdhāyī, tenā 'ham sukrīti kṛtaḥ.
iti kṛtvā 'tha sallāpam samullāsitamānasah
81 asrendro dadāu rājñe rasam saharasāyanam.
visṛjya nṛpatim tasya sahāyārthanā ca pūruṣam
tam eva preṣayām āsa, yo varāho 'bhavat purā.
84 punaḥ pratinivṛtyā 'ṣu rājā taddargitādhvanā,
jagāma svahyaṁ cāi 'va guhādvāram adhiṣṭhitam.
rājā nivartya dhāteyaṁ, sanāruhya punar layam,
87 gacchann ujjayinīmarge so 'paṇyad lūhūmanāv ubhān.
sa yācito naraṇāṁ yat kimcit taṇḍulādikam
ksudhātiparikhānābhyaṁ tābhyām āhārasiddhaye.
90 asti ne 'hā 'param vastu vinā rasarasāyanam
divyaprabhāvam, anayor ekaṁ gṛhṇīṣva cā 'dbhutam.
etat tu sarvalohānām kāñcanīkaraṇopakṛt,
93 rasāyanam jarāmṛtyunirākaraṇadakṣiṇam.
ittham ākaraṇya hūpālam abhāṣiṣṭa jaraddvijah;
kliṣṭo 'smi jarayā rājan, mahyaṁ dehi rasāyanam.
96 tatas tattanayo 'vādīt taruṇo jagatām patim:
rasāyanena kim kuryaṁ ? rasam dehi suvarṇadam.
idam gṛeṣṭham! idam gṛeṣṭham! idam mahyam! idam mania!
99 kalahāḥ samabhūd ittham piṭṛputropapātakaḥ.
taylor upaplavaṁ dṛṣṭvā tābhyām rājā tu tad dvayam
saṁpradāya purīm prāgūt stūlūlakṣaḥ kṣitigvaraḥ.
102 āudāryam sāhasam dhūiryam Idṛṣam vidyate vibho
yasyū 'pi, sa bhaved etadāsanūdhyaṣane paṭuḥ.

ity ekonaviṁṣatikalkā

BRIEF RECENSION OF 19

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākaraṇya.

- ekadā rājā mṛgayākrīdanāya gataḥ san kūtukasamtuṣṭo madhyāhne punar api
3 nagarāya prasthitaḥ. *rājñā mahāvarāho dṛṣṭaḥ. rājā tasya pṛṣṭhato gataḥ; sūkaro
vanāntaram gataḥ. rājā kevalam eva gacchann ekaṁ vivaram dṛṣṭavān. atha
turaṁgād avatīrya bilam pravṛjya pītūlam gato divyārājagṛham apaṇyāt. tatra
6 sībhāsane balir dṛṣṭaḥ. tayoḥ parasparam kṣemālīṅganapūrvakaḥ praṇo jātaḥ. atha
balinā rājñe raso rasāyanam dattam. rājā vivaraṁ nirgataḥ. mārge kenacit piṭrā
putreṇa ca viprābhyaṁ rājñe svastivacanam kṛtam. rājño 'ktam: mama samīpe
9 vastudvayam asti: ekena navo deho bhavati, dvitīyena suvarṇam bhavati; ubhayor
madhye yat priyam tad ghyatām. piṭā dehakīraṁ yācate, putrāḥ suvarṇakīraṁ ca.
evam tayoḥ kalaho jātaḥ. taylor vivādam jñātvā rājñā dvayam api dattam
12 putrikayo 'ktam: rājann Idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekonaviṁṣatimā kalkā

JAINISTIC RECENSION OF 19

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tāvad ekonaviṃśatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa
3 upaviṣṭi, yasya vikramādityasadr̥ṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam
iti rājñā pr̥ṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantīpuryām ṣṛīvikramanṛpaḥ. tasya rāje sadācārā narāḥ, pativrataḥ striyaḥ,
6 nijāyusaḥjīvināḥ prajāḥ, sadāphalā vṛkṣāḥ, kāmavarṣiṇāḥ parjanyaḥ, urvarā bhūma-
yaḥ, pāpasya bhayam, dharmasya viśvāsaḥ, atithipūjā, sadgurusevā, paramātma-
cintā, pātrādānam, rājanītyā vyavahārapravṛttiḥ. anyadā sa rājā śattriṇḍadrājaku-
9 lāiḥ saṁsevyamānapādāravindaḥ sabhāmadhyādhyāśiṇaḥ kenāpi kṛdāvanapālakenā
'gatya vijñaptāḥ, yathā: deva, ko'pi kṛtāntakālāḥ kolaḥ kuto 'py āgatya yuṣmad-
vanam avagāhya sthito 'sti. etad ākarṇya rājā vanam jagāma. tatra taṁ kolaṁ
12 dr̥ṣṭvā tatpr̥ṣṭilagnaḥ paryātan kvāpi giritate kapātaghaṭanām dr̥ṣṭvā ghoṭakād
avātarat; sāccaryam madhye praviṣya niruddhacakṣuḥpraeāre ghorāndhakāre
karasaṁcūreṇa yāvad agrato yāti, tāvan mahājyotirmayaṁ cātakumbhakumbha-
15 kāntikalāpāvahelitahelimaṇḍalam ṣubhrādabhrābhramlīhaharmyaramyam udārasphā-
raṣṭrīgārasārajanasamācārapāṇim̐dhamapatham puram ekaṁ dadarṣa. tatra ca madhye
praviṣya yāvad rājadvāre yāti, tāvat tatra kṣṇam dvārapālakaṁ dr̥ṣṭvā cintita-
18 vūn:

pātre purovartini viṣvanāthe kṣodiyasi, kṣmāvalaye ca deye,

vṛd̥ṣmitam tasya tadā tad āśi, camatkṛto yena sa eva devaḥ. 1

aho yadgr̥he ṣṛīkṣṇaḥ svayaṁ yācako bhūtvā dānabhl̥rito 'dyā 'pi dvārapālakatām
dadhūno 'sti, tan nūnam idaṁ balinareṣvarapuram iti. tataḥ pratihāranivedito
3 madhye sāudham gato balinṛpaṁ prāṇamat. tato balinṛpaḥ prāha: bhoḥ kalikāla-
dāneṣvara vikramāditya, tavā 'gamanena pramudito 'smi. kim tava priyam ācarāmi ?
sarvam idaṁ tvadiyam iti svalpopacārāḥ *sāraguṇaṣevadhūnām yuṣmādr̥ṣām. tato
6 vikramanṛpaḥ prāha: rājan, bhavaddarṣanam eva mama sarvasvam. kim ato 'pi
kimēd asti cāstaṁ vastu ? tataḥ saṁtuṣṭo balih prāha:

dadāti pratigṛhṇāti guhyam ākhyāti pr̥cchati,

bhūṅkte bhojayate cāi 'va ṣaḍvidham pr̥tilakṣaṇam. 2

ato gr̥hāṇe 'dam rasam rasāyanam ca vastudvayam. tato rājū tad gr̥hītvā pr̥ityū
preṣitaḥ. paṣeād āgacchan patni kenāpi vipreṇa saputreṇa vṛddhena prār̥thitaḥ.
3 prār̥thanābhaṅgabhiruḥ pūrvam prabhāvam prakāṣya, vastudvayam madhye yad ekaṁ
vastu tava rocate, tad gr̥hāṇe 'ty uvāca. tatas tad ākarṇya pitā vṛddhaḥ prāha:
rasena cār̥irārogyam bhavati, sa gr̥hyate. putras tu kathayati: rasāyanena suvarṇam
6 bhavati, tad gr̥hyate. evam tayoh pitṛputrayor vivādam dr̥ṣṭvā kṛpayū prāha: bho
yuvam vivādam mā kurutam, dve api vastuni gr̥hṇitam iti rasam rasāyanam ca tayoh
pramodād dattavān. uktam ea:

kaṣeḍ vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ prāpto nṛpaṁ yācitum

pūtāleṣalasadrasāyanarasāvirbhūvasiddhiḥpriyam;

yacchann ekataram tayoh kalikṛtor anyonyavāñchāvaṣṭ,

siddhidvandvam adād vadūnyatilakaḥ; kas tena sākaṁ samaḥ ? 3

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṅhāsane tvam upaviṣa.

iti siṅhāsana dvātriṅśakāyām ekonaviṃśatikathā

20. Story of the Twentieth Statuette

Vikrama visits a forest ascetic

SOUTHERN RECENSION OF 20

punar api rājā yāvat siṃhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
'bravit: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
s 'smin siṃhāsana upaviṣatu. rājā 'vadat: bhoḥ puttalike, kathaya
tasyāu 'dāryavṛttāntam. sū 'bravit: bho rājan, cṛīyatām.

vikramo rājā ṣaṇmāsaṃ rājanāṃ karoti, ṣaṇmāsaṃ deçāntaraṃ
6 gacchati. ekadā deçāntaragato nānādeçān paribhramya padmālayaṃ
nāma nagaram āgamat. tannagarād bahir udyānavane 'tivismalo-
dakam sarovaraṃ dṛṣṭvā tato 'dakapānam vidhāyo 'paviṣṭaḥ. tato
9 'nye kecana vāideçikāḥ kecana svadeçikā āgatyā jalapānārū vidhāyo
'paviṣṭaḥ, parasparam goṣṭhīm kurvanti: aho asmābbir anekadeçā
dṛṣṭaḥ, bahūni tirthāni dṛṣṭāni, atidurgamāḥ kairapy anadhibigamyaḥ
12 parvatā ārūḍhāḥ, param ekatrā 'pi mahāpuruṣadarçanam nā 'bhūt.
anyena bhaṇitam: katham mahāpuruṣadarçanam bbeviṣyati? yatra
mahāsiddho 'sti, tatra gantum ačakyaṃ; mārgo durgamaḥ; madhye
15 'nekavighnāḥ; dehasyā 'pi nāço bhavati. yeno 'dyanena prathamam
ātmanāçam prāpnoti, tasya phalaṃ ko 'nubbaviṣyati? ataḥ kārṇāt
prathamam ātmāi 'va rakṣaṇīyo buddhimatā. uktaṃ ca: çarīram
18 ādyaṃ khalu dharmasādhanam iti. tathā ca:

punar dārāḥ punar vittāni punaḥ kṣetraṃ punaḥ sutaḥ,
punaḥ çubhāçubham karma, çarīram na punaḥ-punaḥ. 1
tasmād buddhimatā puruṣeṇa sāhasāni na kartavyāni. tathā ca:

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca
ačakyaṃ na kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 2 kim ca:
parvataṃ viṣamaṃ ghoram bahuvyālasamākulam
nā 'roheta naraḥ prājñāḥ saṃçaye 'pi kadācana. 3

kim ca: yat kāryaṃ kriyate, tad vicāryāi 'va kartavyam; yasmin
kārye phalaṃ svalpaṃ, tan na kartavyam. rājā 'pi tadvacanam
3 cṛtvā bhaṇati: aho vāideçikāḥ, kim evam ucyate? yāvat puruṣeṇa
pāuruṣaṃ sāhasaṃ ca na kriyate, tāvat sarvaṃ durlabham. uktaṃ
ca:

duṣprāpyāni *bahūni *ca labhyaṃte vāñchitāni *vastūni;
avasaratulanābhīr *alāni tanubhiḥ sāhasikapuruṣāṇām. 4

tathā ca:

patati kadācin nabhasaḥ khāte, pātālato 'pi jalam eti;
dāivam acintyaṃ balavad; balavān iha *puruṣakāro na? 5

kleśasyā 'ṅgam adattvā sukhānāṃ *eva sukhāni ne 'ha labhyante;
 madhubhin mathanāyastāir *āḷiṣyati bāhubhir *lakṣmīm. 6
 tasya *katham na *calā syāt patnī viṣṇor *nṛsiṅhakasyā 'pi ?
 māsāṅc caturō nidrām yo *bhajati jalām gataḥ satatam. 7
 duradhiḡamaḥ parabhāgo yāvat puruṣeṇa pāuruṣam na kṛtam;
 haratī tulām adhirūḍho bhāsvān iva jaladapaṭalāni. 8

tad rājavacanam śrutvā tāir uktam: bho mahāsattva, tarhi kiṃ
 kāryam kathaya. rājño 'ktam: asmān nagarād dvādaśyojanapary-
 3 antam yadi gamyate, tatra mahāranyam adhye viśamaḥ kaḥcit parvato
 'sti. tatparvatopari trikālanātho nāma yogiṣvaro vidyate. tasya
 darśanam kriyate cet, tarhi vāñchitam artham dāsyati. aham tatra
 6 gacchāmi. tāir uktam: vayam apy āgamiṣyāmaḥ. rājño 'ktam:
 sukhenā 'gamyatām. tatas te rājñā saha nirgatā mahad aranyam
 mārgam ativiśamaṃ dṛṣtvā rājānam procuḥ: bho mahāsattva, kiyad-
 9 dūre parvato 'sti ? rājño 'ktam: ito 'ṣṭāu yojanāni vidyante. tāir
 uktam: tarhi vayam gamiṣyāmaḥ; mahad dūram asti, mārgo 'py
 ativiśamaḥ. rājño 'ktam: bho vāideḡikāḥ, vyavasāyinām kiṃ dūram ?
 12 uktam ca:

ko 'tibhāraḥ samarthānām ? kiṃ dūram vyavasāyinām ?

ko videḡaḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 9

punar api śadyojanāni gatvā purato yāvad gacchanti, tāvan mahā-
 karālavadano viśāgnim udvamann atibhayamkaraḥ sarpo mārgam
 3 āvṛtya tiṣṭhati. te 'pi tam sarpaṃ dṛṣtvā sabhayāḥ palāyya gataḥ.
 rājā punar api mārga gantum pravṛttaḥ. sarpaḥ samāgatya rājānam
 veṣṭayitvā 'daṣat. tatas tena veṣṭito 'pi viśavegān murchām gacchann
 6 atidurgamaṃ tam parvatam āruhya yoginam trikālanātham dṛṣtvā
 namaścakāra. yogisaṃdarśanamātṛeṇa sarpas tam muktvā gataḥ;
 rājā 'pi nirviṣo jātaḥ. yogino 'ktam: bho mahāsattva, mahāpramāda-
 9 bhūyiṣṭham etad amānuṣam sthānam atikaṣṭhena kimartham āgato
 'si ? rājño 'ktam: bhoḥ svāmin, aham bhavatsaṃdarśanārtham eva
 samāgato 'smi. yogino 'ktam: mahākaṣṭham anubhūtam tvayā ? rājño
 12 'ktam: kimapi kaṣṭham nū 'sti; bhavatsaṃdarśanamātṛeṇa sakalam
 api pātakaṃ gatam; kaṣṭham kiyat ? adyā 'ham dhanyo 'smi; yato
 mahatām darśanam atidurlabham. kiṃ ca: yāvad idam ṣarīram
 15 sudṛḡham indriyāṇi dṛḡhāni ca, tāvad evā 'tmahitam anuṣṭheyam.
 tathā co 'ktam:

yāvat svastham idam ṣarīram anagham, yāvaj jarā dūrato,

yāvac ce 'ndriyaḥ apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,

ātmaḡreyasi tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;

saṃdīpte bhavane tu kūpakhanane pratyudyamaḥ kīdṛḡaḥ ? 10

- tatra vāideçikāḥ kecid viçramanto yathāsukham
 24 niṣeduh svāiram saṁjātamadhurālāpapeçalāḥ.
 sa tūn mahīkṣid aprākṣid: vidyate kim ihā 'dbhutam ?
 tad brūta bhadrakā yūyam sarve sallapatām varāḥ.
 27 subhaga, çrūyatām etat. sarve vāideçikā vayam;
 paribhramadbhir asmābhir na kutrāpy avanītale
 kimcid apy adbhutam dṛṣṭam; kim tv atra kimapi çrutam.
 30 nā 'tidūrāntare gāurīguroḥ pratyantaparvate,
 ko'pi siddhaḥ samadhyāste, sa mahāçcaryavāibhavaḥ.
 mārgo mahāhibhir durgah; so 'smād ālayakoṇataḥ
 33 biladvāreṇa gantavya ity asmābhir itiçrutam.
 tac chrutvā satvaram tena biladvāreṇa bhūpatih
 tato jagāma tam gāurīguroḥ pratyantaparvatam.
 36 atītya viṣamān mārgān bādhyamāno 'pi pannagāih,
 tatra trikālajātākhyam siddham āsādy kātutukī,
 anabhivyaktalālāṭavilocanam ive 'çvaram;
 39 papāta daṇḍavad bhūmāu: kṛtārtho 'smi 'ty abhāṣata.
 karuṇāmṛtavarṣiṇyā dṛçā siddhas tam āikṣata;
 sa mahātmā mahārājam ātmasiddhipradāyibhiḥ
 42 vacobhis toṣayām āsa, siñcann iva rasāyanāih:
 tūrtvā mahāntam adhvūnam prāptavān asi matkṛte;
 bhavantam antareṇā 'tra mānuṣaḥ kaḥ pragalbhate ?
 45 parituṣṭo 'smi nṛpate; yadī 'cchasy abhivāñchitam,
 amarāir api duṣprāpaṁ, tava dūsyāmi, tad vṛṇu.
 iti tadvacanād bhūyo vacobhir madhurākṣarāih
 48 mahātmānam abhūṣiṣṭa bhaktyā protsūhayan nṛpaḥ:
 bhavato darçanadhvastasamastaduritasya me
 apckṣaṇīyam kim nūma yuktasye 've 'tarat phalam ?
 51 guṇasāmyavinirmuktarāgadveṣavijṛmbhaṇam
 avagacchāmy ahaṁ tattvaṁ svayaṁ jyotiḥ sanātanam.
 yogalakṣikṛtaṁ sūksāt saṁtoṣmṛtasūgare
 54 hr̥ṣikeçam ivā 'lokyā sthitam tvām kṛtinām varam,
 te locane te çravaṇe tūu pūñi caraṇāu ca tūu
 bhaveyur, viṣaye yçṣām mahātmāno bhavadṛçṇh.
 57 iti bhaktirasāviṣṭam bhūpatim yoginūm varaḥ
 nirāçam api tam yogasiddhibhiḥ samatoṣayat.
 rājañs tvam ghuṭikām enām sarvasiddhividhāyinim
 60 savyahastagṛhītena yogadaṇḍena cā 'munā
 yathāsamkhyam yathāvūñçam saṁspṛçes, tatksaṇāt kramāt
 prūṇinaḥ saṁbhaviṣyanti yathābhūlaṣitāḥ sadā.
 63 yadā punaḥ saṁjihīrṣā, vāmahastena daṇḍataḥ
 tathāi 'va saṁspṛçet, te tu *prūṇinaḥ syuḥ kuto gatāḥ;
 iyaṁ kanthā tu mahatī prārthitārthapradāyini.
 66 ittham āvedya sāmārthyam tūni tasmāi tadā 'diçat.
 evaṁ trikālajātena rājā saṁmānapūrvakam
 niṣṛṣṭo niragāe chūlil labdhakāmaḥ purīm prati.
 69 tato 'varuhya çailāgrāt, pratyāgacchati bhūpatūu,

- vīrah kaṣcit patñi citāṁ pradīptāṁ pravivikṣati.
tam aprcehat sa bhūpālah: ko bhavān, kiṁ cikīrṣati ?
72 etena kiṁ phalaṁ sādhyam ? iti prṣtas tam abravīt:
aham kṣatradukulotpanno dāyūdāi rājvakūmukāḥ
niṣkṛṣito balād eko balibhīr bhūgyavarjitah.
73 koṣaḍaṇḍavyanyenāi 'va pratikartum aṣaknuvan,
nirvedād vanam āgatya prāṇatyāgaparīpsayā,
prajvālya pāvakaṁ tv atra pravivikṣāmi sattama.
78 iti te'sya vacuḥ śrutvā tam uvāca mahīpatih:
koṣena mahatā yukto, balena mahatā 'vrtaḥ,
cireṇa bhuñkṣva sūnandaṁ mahīm nirjitaśātravām.
81 kanthām ca yogadaṇḍam ca *ghuṭikām ca mahīpatih
tasmāi jñātaprabhūvāya dattvā svanagaraṁ yayāu.
amānuṣacaritrasya vikramādityabhūpateḥ
84 anuroddhum mahāvīryam mānuṣaḥ kaḥ pragalbhaṭe ?
iti pāñcālikāvākyāc citrārpite iva kṣaṇam
śiro vidhūya bhojendraḥ punar antaḥpuram yayāu.

iti viṇṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 20

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā rūjā pṛthivīm paryatann anekānagaratīrthāni gatvāi 'kasmin nagare cīvūlaye
3 devadarṣanam *kṛtvā kṣaṇam tatro 'paviṣṭaḥ. tāvat tatrā 'gatyo 'paviṣya
tribhūir deṇātaribhir anyonyam goṣṭhī prārabdha: asmābhis tīrthāny anekāni mahā-
camatkārāḥ pṛthivyām dṛṣṭāḥ; kiṁ tu trikūlanāthasya mahāpuruṣasya parvatam
6 gatānām api darṣanam nā 'bhūt. ekeno 'ktam: tasya darṣanam durghaṭam; tatra
mārge gacchatām nāgapāṣṭhī laganti, deham kṣiyate. evam api ghaṭate kim ? yatra
bhāṇḍasya nāṣaḥ, tatra kīdṛṣam vāṇijyam ? uktam ca:

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

aṣakyāni ca kāryāni nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 1

- evam kathayitvā tuṣṭīm sthitāḥ. tac chrutvā trikūlanātham draṣṭum rūjā nirgataḥ.
mārge nāgapāṣṭhī lagnāḥ. sa kaṣṭena sthūnam prāptaḥ; trikūlanāthasya darṣanam
3 kṛtam. tato nāgapāṣamuktena rājñā praṇāmaḥ kṛtaḥ; tenā 'cīr dattā: rājan, kaṣṭāir
iha kim āgato 'si ? viṣeṣeṇa grānto 'si. rājño 'ktam: tvaddarṣanena cāmo gataḥ;
aham sukḥi jātaḥ. tatas tuṣṭena mahatā kanthā daṇḍakhaḍgaḥ ca dattaḥ, *khaṭikā
6 ca dattā. *khaṭikayā dakṣiṇāstena 'ñke likhite yasya lāgyate, tatsānyam sajīvam
bhavati. vāmāstena likhitaṁ parasānyam saṁharati. kanthā manoratham
dadāti. Idṛṣam vastusāmarthyam. atha nirgatena rājñā mārge ekaḥ cīmān dṛṣṭaḥ,
9 prṣṭaḥ ca: kas tvam ? teno 'ktam: mama rājyam dāyādāir gṛhītam, aham ca jighāñsi-
taḥ; tena palāyito 'smi. saṁprati ko 'sti yo mām aṅgikaroti ? iti saṁtāpam cakre.
tato rājñā mā bhāir ity uktvā tad vastu tasmāi dattam.
12 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam yasyāu 'dāryam bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti viṇṣatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 20

punar aparamuhūrte bhojarājah sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsana-
nam ārohati, tavad viṅcatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upaviṣati,
3 yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti rājñā
prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ. sa ca kāutukāvalokanārtham deçāntaram parya-
6 tan padmūlayam puram agāt. tatra bahir devagrhe catvāraḥ kārpaṭikāḥ pūrvam
upaviṣṭāḥ santi. rājā 'pi tatra gataḥ. tadā tāiḥ parasparam iti proktam: asmābhir
anekāni sthāvarajaṅgamāni tīrthāni dṛṣṭāni, param kanakakūṭaparovate trikālanātha-
9 nāmā yogi na dadṛṣe. tatparvatapratyūsanā lokāḥ kathayanti: asādhyamārgo 'yam
parvataḥ, kenāpi gantum na pūryate, ato 'tra na gamyate. yataḥ:

āpadarthe dhanam rakṣed, dārān rakṣed dhanāir api;

ātmānam satatam rakṣed, dārāir api dhanāir api. 1

tathā ca:

punar dārāḥ punar vittam punaḥ kṣetram punaḥ sutaḥ,

punaḥ śreyaskaram karma, na ṣarīram punaḥ-punaḥ. 2

aphalāni durantāni samavyayaphalāni ca,

açakyāni ca kār्याṇi nā 'rabheta vicakṣaṇaḥ. 3

etad ākarṇya rājā cintitavān:

ko 'tibhāraḥ samarthānām ? kim dūram vyavasāyinām ?

ko videçaḥ suvidyānām ? kaḥ paraḥ priyavādinām ? 4

tā tuṅgo merugirī, mayaraharo tāva hoi duttāro,

tā visamā kajjagaī, jāva ṇa dhirā pavajjanti. 5

tato yogapādukām āruhya rājā tatra parvate gatas tam yoginam baddhapadmāsanaṁ
nāsāgranyastalocanam dṛṣṭvā citte 'cintayat:

daryām vū nagare girāu ca vijane liṅgasthitāu vā grhe,

cidrūpāmṛtavārīdhāu ca satatam yeṣām vilinām manaḥ,

tāis tīrṇo bhavasāgaro 'tigahano jīvan vimuktāir narāir;

asmākam matir idṛṣi **ti niyataṁ jalpantu ye vādināḥ. 6

svasthaḥ padmāsanastho, gudavadanam adhaḥ samnikuñcyo 'rdhvam uccāir

āpiḍyā 'pānarandhram, kramajitam anilam prāṇaçaktyā niruddham,

ekibhūtam suṣumṇāvivarānam upagatam brahmarandhre 'tha nītvā,

nikṣipyā 'kāçakoçe çivasamarasatām yāti yaḥ ko'pi dhanyaḥ. 7

tatas tam namaskṛtya puraḥ sthitaḥ. tadā yogi prāha: bhoḥ kalikāladāneçvara

vikramāditya, kimartham atrā 'yāto 'si ? rājñā ca proktam: yogin, yuṣmaddarça-

3 nūrtham; jūto 'dya mama saphalaḥ paribhramaṇaprayāsaḥ; yataḥ:

citreṣu pathiṣu caratām kvacid ucitajūaḥ sa ko'pi saṁghaṭate,

yena samam saṁsaratām saṁsārapariçramaḥ saphalaḥ. 8

etad ākarṇya tuṣṭena yoginā kanthā kṣaṭikā daṇḍaç ce 'ti trayam dattam, prabhāvaç

ca kathitaḥ, yathā: kṣaṭikayā sānyam ālikhyate, daṇḍena dakṣiṇapāṇinā sprṣtam

3 sajīvam bhavati, cintitam kūryam karoti; vāmapāṇinā sprṣtam punar yāti. kanthayā

yad dhanadhūnyavastrūlāmīkārādīkam cintyate, tad bhavati. tato rājā tam yoginam

anujñāpya paçcād āgacchan pathi puruṣam ekam citāpraveçopakramaṁ kurvānam

6 dṛṣṭvā provūca: bhoḥ kas tvam, kim kurvāṇo 'si ? sa ca prāha:

jo na vi dukkham patto, jo na vi dukkhassa pheḍaṇasamattho,

jo na vi dulle dukhā, kaha tassa kahijjae dukkham ? 9

rājā punaḥ prāha:

ahayam dukkham patto, ahayam dukkhassa *phedanasamattho,
ahayam dubie *dubio, to majjha kahijjae dukkham. 10

tataḥ sa eā 'ha: bhoḥ paraduḥkhapratibimbādarṣa, mama rājyam dāyādāir baṭhena
gṛhītam; aham teṣāṃ pratikartum asamarthaḥ parābhavam eā 'sahiṣṇur iti kurvann
3 asmi. etad ākarṇya rājā tadvastutrāyaṃ tasya dattvā rāje ca tam saṁstbūpya
svayam svapurim agāt. uktam ca:

yo yoginaḥ prāpya mahāprabhūvam

vastutrāyaṃ kāmītasiddhidāyī,

rājyena hiraṣṭāya nṛpāya yacchan,

ko vikrameṇā 'tra samaḥ pṛthivyām ? 11

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.

iti śinhāsana-deātṛiṅga-kāyām viṅṣatikathā

21. Story of the Twenty-first Statuette

Vikrama is entertained by personifications of the eight Magic Powers

SOUTHERN RECENSION OF 21

punar api rājā yāvat śinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin śinhāsane tenāi 'vā 'dhyāsitavyam, yasya
3 vikramasyāu 'dāryam bhavati. rājā 'vadat: kathaya tasyāu 'dārya-
vṛttāntam. sā 'bravīt: gṛyātām rājan.

vikrame rājyam kurvati sati buddhisindhur nāma mantrī sama-
6 bhavat. tasya putro 'nargalaḥ. sa gṛhṭāudanam bhuṅktvā kumā-
ravṛtṭyā tiṣṭhati, kimapi vidyābhyāsam na karoti. ekadā pitrā
bhaṇitam: bho anargala, tvam mamō 'darāj jāto 'pi param atīvadur-
9 vidheyah; vidyābhyāsam na karoṣi; hṛdayaṣūnyo mūrkhah saṁs
tiṣṭhasi. uktam ca:

aputrasya gṛham ṣūnyam, deṣaḥ ṣūnyo hy abāndhavaḥ;

mūrkhasya hṛdayam ṣūnyam, sarvaṣūnyā daridrātā. 1

mamā 'pi ko'py arthas tvatto nā 'sti.

ko 'rthaḥ putreṇa jātena yo na vidvān na dhārmikah ?

tayā gavā kim kriyate yā na dogdhrī na garbhīnī ? 2

tathā ca:

ko 'rtho 'sti bahubhiḥ putrāir gaṇanāpūraṇātmakāiḥ ?

varam ekaḥ kulālambi, yatra viṣramate kulam. 3 kim ca:

varam garbhasrāvo, varam ṛtuṣu nāi 'vā 'bhigamanam,

varam jātaḥ preto, varam api ca kanyāi 'va janitā;

varam vandhyā bhāryā, varam agbhavāse nivasanam,

na ced vidvān rūpadravīṇabalayukto 'pi tanayaḥ. 4

etat pitṛvacanam ṣrutvā paṣcāttāpayukto 'nargalo vāirāgyam prāpya

3 deçāntaram jagāma. tatra deçāntare kasyacid upādhyāyasya sakāçāt
 sakalaçāstram pathitvā nijanagaram praty āgacchat. mārge 'raṇya-
 madhye devālayam apaçyat. devālayasamīpe padminīkhaṇḍa-
 maṇḍitam cakravākayugalālamkṛtam ativimalodakam sarovaram āsit.
 6 sarovarāikadeçe 'tisamṭaptam udakam asti. etat sarvam dr̥ṣṭvā tatro
 'paviṣṭaḥ. tataḥ sūryo 'staṁgataḥ. tadanantaram ardharātrisamaye
 samṭaptodakamadhyād aṣṭāu divyastriyo nirgatya devālayam gatvā
 9 devasyā 'vāhanādiṣoḍaḥopacārapūjām kṛtvā nṛtyagītādibhir devam
 atoṣayan. tato devaḥ prasanno bhūtvā tāsām prasādam adāt. etat
 sarvam anargalo 'pi paçyati. prabhāte nirgamanasamaye tābhir
 12 anargalo dr̥ṣṭaḥ. tāsām madhya ekayā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, ehy
 asmannagaram prati gamiṣyāmaḥ. so 'pi tathā 'stv iti tayā saha
 gacchati. tāvat tās taptodakamadhye praviṣṭāḥ; anargalo bhayān
 15 na praviṣṭaḥ. svanagaram āgatyā mātrpitṛādīn sarvān bandhūn
 apaçyat. dvitiyadivase rājadarçanārtham gatvā rājānam praṇamyo
 'paviṣṭaḥ. rājñā samādhānam pr̥ṣṭvo 'ktaḥ: bho anargala, etāvanti
 18 dināni kutra gato 'si? teno 'ktam: vidyābhyāsārtham deçāntaram
 gato 'smi. rājño 'ktam: deçāntare kim-kim apūrvam dr̥ṣṭam?
 anargalena rājñe taptodakavṛttāntaḥ kathitaḥ. tac chrutvā rājā tena
 21 saha tat sthānam gataḥ. sūryo 'py astaṁgataḥ. ardharātrisamaye
 tā divyāḥ striyas tasmāt sarovarāt taptodakamadhyān nirgatya
 devasya samīpam gatvā ṣoḍaḥopacārapūjām vidhāya nṛtyagītadinā
 24 devam upasthāya prabhāte yāvad āgacchanti, tāvat tāsām madhye
 kācit surāṅganā rājānam dr̥ṣṭvā samavadat: bhoḥ sāumya, ehi mama
 nagaram prati gacchāmaḥ. iti tac chrutvā rājā tayā saha nirgataḥ.
 27 tāḥ sarvās taptodakamadhye praviṣṭāḥ satyaḥ pātāle nijanagare
 gataḥ. rājā 'pi taptodakamadhye nimagnas tābhiḥ saha gataḥ. tatas
 tūḥ sarvāḥ striyas tasya nīrājanādyupacāram kṛtvā procuḥ: bho
 30 mahāsattva, tava sadṛçaḥ çāuryadhairyādisampanno nā 'sti. tarhy
 asya rājyasyā 'dhipatīr bhava; vyaṁ sarvāḥ striyas tava sevām
 kariṣyāmaḥ. rājño 'ktam: mamā 'nena rājyena prayojanam nā 'sti;
 33 mamā 'pi rājyam asti; aham etat kūtūhalam draṣṭum samāgato 'smi.
 tābhir uktam: bho mahāpuruṣa, vyaṁ prasannāḥ smaḥ; varam
 vṛṇiṣva. rājño 'ktam: bhavatyāḥ kāḥ? tābhir uktam: vyaṁ
 36 mahāsiddhayaḥ. tarhi mahyam aṣṭamahāsiddhaya dātavyāḥ. tato
 rājñe tāḥ striyo 'ṣṭāu ratnāni daduḥ; tāny evā 'nimādyasṭaḥ
 tūni. rājā tāni ratnāni gṛhītvā yāvad āgacchati, tāvan mārge kaçcid
 39 vṛddho brāhmaṇaḥ samāgatya:

utpanno nābhikamale harer yaç caturānanaḥ,

sa pātu satatam yuṣmān, vedānām ādipāṭhakaḥ. 5

ity āciṣaṁ prayuktavān; tato rājñā pṛṣṭaḥ: bho brāhmaṇa, kutaḥ
samāgamyate? tena brāhmaṇeno 'kṛtā: ahaṁ campāpuranivāsī
3 brāhmaṇo bahukūṭumbī param atyantadaridro bhāryayā nirbhart-
sito deçāntaram āgataḥ. bho rājan, lokoktāu nītiḥ ca, yato nirdha-
nam naram bhāryādayo parityajanti 'ti. uktāṁ ca:

svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuḥ, *projjhanti sadbāndhavā,
dyotante *na gṇāṣ, tyajanti *tanujāḥ, sphārībhavanty
āpadaḥ;

bhāryā sādhusuvaṇḍajā 'pi bhajate no, yānti mitrāṇi ca,
nyāyāropitavikramān api narān yeṣāṁ na hi syād dha-
nam. 6 lathā ca:

çūraḥ surūpaḥ subhagaḥ tu vāgmī,
çastrāṇi çāstrāṇi vidāṁ variṣṭhaḥ,
arthaṁ vinā nāi 'va kalākālāpam

prāpnoti martyo 'tra manusyaloke. 7 kim ca:

tāni 'ndriyāṇy avikalāni, tad eva nāma,
sā buddhir apratihātā, vacanam tad eva,
arthoṣmaṇā virahitaḥ puruṣaḥ sa eva

so 'py anya eva bhavati 'ti kim atra citram! 8

rājā tasya vacanam çrutvā tāny aṣṭāu ratnāni dadāu. sa vipro rājā-
nam stutvā nījanagaram jagāma. rājā 'py ujjayinīm āgataḥ.

3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
tave 'dṛçāṁ dhūiryaṁ āudāryam bhavati cet, tarhy asmin siṁhāsana
upaviça. tac çrutvā rājā tūṣṇīm sthitaḥ.

ity ekaviṇṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 21

punaḥ kadācid āroḍhum āsanam samupāgatam
samanantarapāñicālī naranātham avocata:

3 aho mahīpāla bhavān āsanam çātamanyavam
na ca tyaktum na cā 'roḍhum iṣṭe; klīṣṭo 'si kevalam.
tādṛçāudāryaḥkṛtasya samāroḍhum abhīpsataḥ

6 narasya na veçāṁ yūti siṁhāsanaṁ idaṁ mahat.
praṣṭum kim etad iti ced icchā vidyeta te hṛdī,
tad vicitracaritasya cāritram avadhūraya.

9 asti brahmāṇḍaviçrāmyattamovighaṭanotkayā
kirtisphūrtyā mahinātho vikramādityasaṁjñakaḥ;
yasya *vikramaleçena rakṣite kṣitimaṇḍale

12 prajāḥ pīḍayitum çaktā ne 'tayo na ca dasyavaḥ.
asya rājño 'sti sacīvo buddhisindhur iti çrutaḥ;
tatputro gūhilo nāma buddhileçavivarjitaḥ,

15 gṛhīta iva bhūtādyāir, unmādam prāptavān iva,

- avidheyatayā tiṣṭhan pitaraṁ paryakhedayat.
 buddhisindhus tadā putraṁ gūhilaṁ mūrkhasaṁmitam
 18 viniyantumanāḥ kāṅcid vacobhir nirabhartsayat:
 aputrasya gṛhe cūnyaṁ, deṣaḥ cūnyo hy abāndhavaḥ,
 mūrkhasya hṛdayaṁ cūnyaṁ, sarvaṁ cūnyaṁ daridrituḥ.
 21 hā putra, putriṇāṁ madhye kuputreṇa kujaṁmanā
 bhavatā cṛtāhīnena duryaṣaḥ prāpito 'smy aham.
 varam vandhyāpatitvaṁ hi, viṇaṣṭāpatyatā 'pi vā;
 24 kuto hi mama vidyābhīḥ *sphītasya kadapatyatā?
 puṇyena mānuṣaṁ janma prāptasya tava putraka,
 dāivāpahatacittasya na viveko na ca cṛtam.
 27 pitur vāgbhānaviddhena hṛdayena vidūṣitaḥ
 ekākī niragād rātrāu kenāpy anupalakṣitaḥ.
 karṇāṭamaṇḍalaṁ prāpya dṛḍhābhyāsena viṣrutāṁ
 30 vivekaṣālīnīm vidyāṁ buddhvā sa sukhito 'bhavat.
 tataḥ kālena mahatā prasthātum sa gṛhān prati
 cīrasā 'dūya gurvājūṇāṁ, mārge prāpū 'ndhramaṇḍalam;
 33 yatra kākātirājanyaajātrayātrāsamāhṛtāḥ
 vasubhiḥ saṁcitāir eva mahī vasumatī kṛtā;
 trāiyambakajaṭodbhūtā gāutamī lokapāvanī
 36 saptadhū sāgaraṁ yāti yatra godāvarī nadī.
 uṣṭatīrtham iti khyātaṁ tīrthaṁ tatrā 'sti pūvanam;
 taṇḍulā laghu yatrā 'san payaḥsiktāḥ pacelimāḥ.
 39 devasyo 'ṣṇeṣvarākhyasya prāsādas tatra vidyate,
 dṛṣyate cūlpavāicitrī yatra bhūviṣvakarmaṇaḥ.
 tatra gatvā sa nirviṇṇas tadū 'sīt sacivātmajaḥ,
 42 prāptasya nijadeṣasya dāvīyastvaṁ vicintayan.
 tataḥ cāmpū ivā 'dūrād aṣṭāv aṣṭāpadaprabhāḥ
 tenā 'rdharātre 'dṛṣyanta tatas taralalocanāḥ.
 45 cṛtījñānopakaraṇā gūṇamānavicakṣaṇā
 ekā mukhābjavātēna kūhalaṁ samapūrayat.
 vilāsine 'va kasyācēn madhurādharasaṅginā
 48 vaṅcēna sphītarāgeṇa cukūje madhurasvaram.
 gītānugūṇam ekasyāḥ karaghātena coditaḥ
 dadhivāna mardalaḥ; kāṅcid yoṣitaḥ citrabhūṣaṇaḥ
 51 spluṭapañcamasaṁcāraṁ rañjitāḥṣamānasam
 gitam ālāpayāṁ cakruḥ kalakaṇṭhyāḥ kalākṣaram.
 gātrāir gitaparādhīnāḥ padāis tālalayācṛayāḥ
 54 dṛṣyabhāvodayaṁ dhanyā nanartā 'nyā manoharam.
 evaṁ saṁgītakalayā devam uṣṇeṣvaram cīvam
 samārādhyā, samīpasthaṁ mantriputraṁ kṛtasmitāḥ
 57 āhūya, tīrthe tatrā 'va mamaḥjū vāmālocanāḥ.
 vicintya taruṇas tāsūṁ ākūraṇam akūraṇam,
 nāi 'cchan *nīmaṅktum cakīto gūḍhoṣṇe salilācaye.
 60 uṣasy utthūya sa punaḥ kramād vartmā 'vaṣeṣitam
 ativāḥya purīm prāpya vikramādityapālītāṁ,
 harṣayitvā tu pitarāu vidyayā so 'navadyadhīḥ,

- 65 gatvā sāhasalakṣmāṇāṁ dadarṣa dharaṇīpatim.
saṇḍarṣitanijasaṁsmeravidyollāso malūbhujā
sa prajāḥ sādaram sarvāṁ uktvā vṛttāntam āditaḥ,
66 yad āndhramandale dṛṣṭam tad adbhutam athā 'bhyadlūt.
tad' rūhilavākyena tadānīm eva nirgataḥ,
uṣṇatīrthe s unāsūdyā tasthāu devūlaye nṛpaḥ.
69 adhyardharātrāṁ tā devyo yathāpūrvam samāgatāḥ,
samōḡya lāsyam ālūḡya vikramārkaṁ viniryayuh.
so 'pi viraḥ samutthāya tāsām anupadaṁ vrajan,
72 dadarṣa purataḥ kirācid atyūṣṇasalilahradaṁ;
pataramḡgoṣmaṇā prāpte gagane 'pi vihaṁgamāḥ
prayātum ne 'ḡate tatra, prāṇinaḥ kīm utā 'pare ?
75 antarāśarasasmerāḥ sākūṭāir locanāṁcalāḥ
vilokya vikramādityam tā manajjur jalāḡṇaye.
so 'py anvapataḥ uṣṇode, tatrāi 'vā 'nuvrajan padāḥ,
78 kṛtādīsv api ḡrāṇāṁ mahāprāṇāṁ 'avāḡkṣata.
kare ḡḡḡtvā samtoṣād aḡḡāu cā 'yatalocanāḥ
jalāḡṇayodaragataṁ nṛpaṁ ninyur nijam purim,
81 ratna-stambhasahasrena svarnataraṇacāruṇā
sudhādīḡautena sahitāṁ patākānikarocchritāṁ.
praveḡya dharaṇīpālāṁ tatra tā nijamandiram,
84 tam upāveḡṇyaṁs tatra ratnasīḡhāsane 'ḡganāḥ.
nītyam rājanyamakutūprabhāprakṣālītāv api
punarḥ prakṣālītāu tābhiḡ caranāu dharaṇīpateḥ.
87 ucīteno 'pacāreṇa bahudhā bahu mānitaḥ,
nīrājanādīnā kūtāḥ paritya tam upāviḡan.
kācid ūce varāroḡhā varāsanagataṁ nṛpam,
90 vilobhayanāṁ nṛpatim vācā cāturyaḡḡlīni:
etā bhūnātha nāthante bhavantaṁ nātham ātmanūm,
purandarādibhiḥ prārthyā, jñātvā pāurusabhūṣaṇam.
93 madhye 'tyantakṛḡḡkūram aṇimānaṁ samāḡritā,
aṇimā nāma siddhis tvām varitum iyaṁ icchati.
nīṁbabbhūravayūjena dadhati mahimāḡriyam
96 mahānubhāva tvām eṣā mahimā nāma vāḡchati.
ambare vā nīrālambe vihartum ḡambare 'pi vā
pumān yatsammatene 'ṡṡe paḡyūḡ 'tām lghimāhvayām.
99 iyaṁ tu garimā siddhir, garimāṇam urojayoḥ
dadhati, dadhati bhāvaṁ tvayī lokagurūṁ sthitā.
prāptisiddhir iyaṁ prāptā prāpya tvām prājyavikramam;
102 asyāḥ prāptim aḡeṣasya prāptim jñāḡi bhūpate.
akartum anyathākartum kartum ca prabhavet pumān
yatprasādēna, sāi 'ṡā tvām ḡḡtā sevate nṛpa.
105 *asyāḥ kaṡākṣapātena sasurāsuramānuṣam
jagad etad vaḡam yāti, vaḡitā tvām nīḡevate.
nānāvidheṣu bhāveṣu prāptiprākāmyasampadām
108 samprāptim, svayam icchantim prākāmyākhyām imām bhaja
parakāyapraveḡdyā yāḡ ca katy api siddhayaḥ

etadaṣṭamahāsiddhipādapañkajasevikāḥ.

- 111 devībhīr ābhīr aṣṭābhīḥ sānugābhīr yathocitam
paripālaya bhūpāla rājyaṃ etad akaṇṭakam.
evam ākarṇya tadvākyam vikramādityabhūpatih
- 114 smitodañcatkapolaçrīḥ pratyabhāṣata yoṣitaḥ:
yuṣmaduktam idaṃ satyaṃ; toṣito nitarāṃ aham;
paritoṣaḥ phalaṃ loke prāṇināṃ kāryasiddhiṣu.
- 117 nāi 'tadrājyāya bhogāya yad vā yogādisiddhaye,
kāutukālokanāyāi 'va kevalaṃ vāyam āgatāḥ.
akārṣin madvaco nā 'yam iti 'rṣyaṃ mayy anāgasi
- 120 avidhāya, vidhātavyo bhavatibhir anugrahaḥ.
iti nirgantumanase mahiçāya mahiyase
niḥnubhāvasamsiddhyai ratnānāṃ aṣṭakam daduḥ.
- 123 tatas tābhīr anujñāto nirgatyō 'ṣṇajalāçayāt,
dadarçō 'jjayinīm gacchan vipraṃ pravayasam pathi,
yaṣṭyā 'valambanaṃ, prāpya palitaṃkaraṇīm jarāṃ,
- 126 praskhalatpādasamcāram, aprçchat kṛpayā nṛpaḥ:
jarayā jharjharibhūtaḥ kva gantum dviḥ vāñchasi ?
iti prṣṭo 'vadaḥ bhūpaṃ svapravāsaprayojanam:
- 129 ahaṃ kāçyapasambhūto viṣṇuçarme 'ti viçrutaḥ,
vasan kāñçipure, nityaṃ dāurgatyenā 'smi pīḍitaḥ.
mamā 'sti bhāryā jaraṭhā kuçilā rūkṣamūrdhajā,
- 132 bahvapatyā, daridraṃ mām kadācin nirabhartsayat:
dhig jīvitam idaṃ mūrkhā! tava nityadaridratā,
avidagdhasya kāryeṣu duḥkḥitasya niranteram.
- 135 pañigrahaṇam ārabhya mamā 'dyadivasāvadhī
vasanaṃ çatadhā jīrṇaṃ, vyasanāya gataṃ vayah;
bhūmāu niranterasvāpād aṅgāni granthilāni me;
- 138 nā 'sty annaṃ kuṣiparyāptaṃ, kuto 'nyat sukhasādhanaṃ ?
mṛtasya vittahīnasya darçanīyatvam iyuṣaḥ
sahavāsam anicchanto gacchanti svajānā api.
- 141 vidyayā ca vivekena vittena parivarjitaṃ
patiṃ prāptavati yoṣid bāndhavāiç ca nirasayate.
sā varā vanitā, yasyaḥ patir bālye vinacyati,
- 144 na hi vittavīhīnasya gr̥hīṇi tucchasammatā.
iti bhāryāduruktēna prṣatkene 'va vedhitaḥ
dhanam vā nidhanaṃ vā 'pi sādhyāmi 'ti yāmy aham.
- 147 iti tadvacanūt sadyo darpaṇikṛtamānasaḥ
tatprabhūvaṃ samūvedya tasmāi ratnāṣṭakam dadāu.
tadānīm eva tatprāptyā phalī palitavarjitaḥ,
- 150 siddho bhūtvā, gr̥haṃ so 'gād; vikramārko niḥam purīm.
evam yady asti rājendra tava vā 'nyasya vā bhūvi
dhānyam sāhasam āudāryam, āsanaṃ sa vibhūṣayet.
- 153 itthaṃ tatkaṭhitodārakathākarṇanakūutukūt
kulūtipūtaṃ vijñāya yayāv antahpuram nṛpaḥ.

BRIEF RECENSION OF 21

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- ekadāi 'ko deçintari rājānam āgataḥ: rājan, mayā kāutukam dr̥ṣṭam. yoginīpuram
 3 nāma nucharam: tatra kātyāyanīprāsādo 'sti. tatrā 'ham adhyavasam. athā 'rdharā-
 tre saromadhyād aṣṭadivyanāyakā nirgatāḥ, devatāyāḥ ṣoḍaṣopacārāḥ pūjām kṛtvā
 6 rājā tasmān sthāne devatāyatanaṁ prāptaḥ. tāvad ardharātre devatāpūjūrtyagī-
 tādikam kṛtvā 'ṣṭāu nāyakāḥ punar api jalām praviṣṭāḥ. rājā 'py anupraviṣṭaḥ.
 tatrāi 'kam divyabhavanam dr̥ṣṭam. tatā rājāḥ 'samamukham āgatyā tābhīr
 2 ātithyaṁ kṛtam: rājan, tatratyaṁ rājyaṁ kuru. rājāno 'ktam: mama rājyaṁ asti.
 tābhīr uktam: rājan, vayanī tubhyaṁ prasannāḥ. rājāno 'ktam: kā yūyam? tābhīr
 uktam: vyaṁ aṣṭamahāsiddhayaḥ. ity uktvā 'ṣṭāu ratnāni tasmāi dattāni: jayad
 12 etad asmadrūpaṁ jānīti: yad icchasi, tāṁ siddhiṁ 'prāpsyasi. ity ukto rājā punar
 api nirgataḥ. tāvan mārge ekena vipreṇa 'svastīḥ kṛtā: rājann ālūramāntiṁ kimapi
 dehi. tāvad rājā 'ṣṭāu ratnāni dattāni.
 15 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryaṁ yasya bhavati, teaṁ 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekaviṁṣatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 21

- punar aparamuhūrte bhōjarājāḥ sakalām abhūṣekasāmagrīm kṛtvā yūvat sīnhāsana-
 nam ārohati, tāvad ekaviṁṣatitamaḥ putrikā 'vadat: rājan, asmin sīnhāsane sa upa-
 3 viṣṭi, yasya vikramādityasādṛṣam āudāryaṁ bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti
 rājā pr̥ṣṭa putrikā prāha: rājan,
 avantipuryāṁ gr̥ivikramanpapaḥ. tasya mantri buddhīśgараḥ; tatputro buddhice-
 6 kharah, param nāmnāi 'va, na tu pariṇāmena. tasyā 'nyadā pitrā ṣikṣā dattā, yathā:
 tvam asmatkule mūrkhō jāto vidyābhyūsam na kuruṣe. yataḥ:
 vidyā nāma narasya rūpam adhikam, praehannaguptam dhanam;
 vidyā bhogakārī yaçāḥsukhakarī, vidyā gurūnām guruḥ;
 vidyā bandhujano videçagamane, vidyā param dāivatam;
 vidyā rājasu pūjitā, na tu dhanam; vidyāvihīnāḥ paçuḥ. 1
 etad ākarṇaya sa deçintare gatvā kvāpi vidyābhyūsam akarot. tataḥ svapurim
 āgacchan pathi kvāpi pure samdhyāyām devagrhe sthitaḥ. tatra madhyarātrāu
 3 devagrhapuraḥsthatāṭākūd aṣṭāu devāṅganā nirgatāḥ. tās tatra prāsāde samāgatya
 paramadevasya çṛyugādidevasya bahulaparimalakamalāḥ pūjām nūtyaṁ ca kṛtvā
 pratyūṣe paçcād gaecchantyas tam abhūṣanta: bhoḥ tvam apy āgaccha. tataḥ sa
 6 tābhīḥ saha sarastaṭe gataḥ; tūç ca jhampām dattvā saromadhye gatāḥ. sa ca taj
 jalām jājvalyamānam dr̥ṣṭvā bhitas tathāi 'va sthitaḥ. etad āçcaryaṁ tena mantri-
 putreṇa dr̥ṣṭam āgatyā ca nṛpāya vijñāptam. tato rājā kāutukāt tatra gataḥ; dr̥ṣṭam
 9 tad devagrham purāç ca jājvalyamānam saraḥ. tato rātrāu devagrhe tatra sthitas
 tad devāṅganākṛtām pūjanātyūdikam sarvaṁ dr̥ṣṭam. tataḥ prage tābhīḥ paçcād
 yāntībhīḥ proktam: tvam apy āgaccha. tato gatas tābhīḥ saha rājā sarastaṭe, tūç
 12 ca jhampām dattvā saromadhye gatāḥ. rājā 'pi tadanu jhampām dattvā patitaḥ.
 tāvad agre mahāpuram ekaṁ dadarça, tūç ca devāṅganāḥ sammukhināḥ sanāyātāḥ;
 rājānam prāhuḥ: bhoḥ sābasikā 'smadbhāgyena samāyāto 'si; gr̥hānā 'smadrājyam,
 15 mānayaṣva divyabhogaṁ. tato rājā prāha: mama rājyaṁ purā 'py asti, yuṣmat-
 prasādenā 'param api nyūnam nā 'sti. param etad kathayata; kā yūyam, kim idam

sthānam ? iti prṣṭās tāḥ procuḥ: vayam aṣṭamahāsiddhayaḥ; idam asmadyam
 18 pātāle kṛdāpuram. tava darṣanena kṛtārthāḥ smaḥ; grhāṇe 'dam mahāprabhāvam
 ratnāṣṭakam. iti tāni grhītvā tā anujñāpya paścād āgacchan rājā yācakena prārthitaḥ,
 yathā: rājann aham ājanmadaridri patnyā kalahena bāḍham nirbhartsitaḥ cintitavān:

no dharmāya, yato na tatra niratā, nā 'rthāya yene 'dr̥cāḥ,
 kāmo 'py arthavatām tadartham api, no mokṣaḥ kvacit kasyacit;
 tat ke nāma vyaṁ ? kimartham uditā ? jñātām mayā kāraṇam;
 jivanto 'pi mṛtā iti pravadatām cābdārthasamsiddhaye. 2

iti khinno grham tyaktvā gacchann asmi. tad adya prathamam tavai 'va darṣanam
 aṣṭamahāsiddhimayam abhūt. tan nūnam mamā 'cintyalābho bhaviṣyati. etad
 3 ākarṇya rājñā cintitam: aho dāridreṇa patnyā api parābhavaḥ;

kiṁ tvaṁ sundari sundaram na kuruṣe ? kiṁ no karoṣi svayaṁ ?
 dhik tvām krodhamukhīm! alikamukharas tvatto 'pi kaḥ kopanaḥ ?
 āḥ pāpe pratijalpasi pratipadam! pāpas tvadiyaḥ pitā!

dampatyor iti nityadantakalahakleṣṭayoh kiṁ sukham ? 3
 aho karmaṇām vāicitryam!

ke'pi sahasraṁbharayaḥ, kuṣṣiṁbharayaḥ ca ke'pi, ke'pi narāḥ
 nā 'tmāṁbharayaḥ ca; tathā phalam akhilam sukṛtaduḥkṛtayoh. 4
 tato rājā kṛpābharabhāvitasvāntas tasmāi tad ratnāṣṭakam adāt. uktaṁ ca:

tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattam
 ratnāṣṭakam siddhibhir iṣṭadāyī
 prayacchatā duḥkhitadurgatāya,

ko vikrameṇā 'tra samo vadānyaḥ ? 5

ato rājann idṛṣam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.

iti śinhāsanaadvātrīṇṣakāyām ekaviṁṣatikathā

22. Story of the Twenty-second Statuette

Vikrama wins Kāmākṣī's quicksilver for another man

SOUTHERN RECENSION OF 22

punar api rājā yāvat śinhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyayā
 puttalikayo 'ktam: bho rājan, asmin śinhāsane tenai 'vā 'dhyāsita-
 3 vyam, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti. rājño 'ktam:
 bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sū 'bravīt: bho
 rājan, ṣṛṇu.

6 vikramādityo rājyaṁ kurvann ekadā pṛthviparyātanārtham nir-
 gatya nānāvidhatīrthadevālayapuraparvatādikam dr̥ṣṭvā kadācin ma-
 hāratnamayaprākāraparivṛtam abhramlihaprāsādopaḥobhitam nānā-
 9 vidhaḥcivālayaharimandirasahitam ekam nagaram apaḥyat. tatra
 nagarabāhyasthitaviṣṇugṛham gtvā tatrasthitasarovare snātvā de-
 vaṁ namaskṛtya:

mayā jñātaṁ jagannātha māunam eva *bhavatstavaḥ;

na jānāti paro brahmā harim vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na ṣṛṇomi na cintayāmi,

nā 'nyam smarāmi na bhajāmi na cā 'cṛayāmi,

muktṛvā tvadīyacaraṇāmbujam; ādareṇa

ṣṛīṣṛinivāsapuruṣottama dehi dāṣyam. 2

karacaraṇakṛtaṁ vā karmavākkāyajam vā

ṣṛavaṇanāyanajam vā mānasam vā 'parādham

vilitam avilitam vā sarvam etat kṣamasva,

jaya jaya karuṇābdhe ṣṛīpate ṣṛimukunda. 3

ityādīvākyāḥ stutvā raṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tasmīn samaye

kaṣcid brāhmaṇaḥ samāgātya rājasamīpa upaviṣṭaḥ. rājā 'vadat:

3 bho brāhmaṇa, kutaḥ samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ

kaṣcit tīrthayātrakaḥ pṛthivīparyāṭanam karomi. bhavatā kutaḥ

6 samāgatam? rājā 'vadat: ahaṁ bhavadṛçaḥ kaṣcit tīrthayātrakaḥ.

6 brāhmaṇena rājānam samyag avalokya bhaṇitam: bho nātha, ko

bhavan? atitejasvī dṛçyase; rājalakṣaṇāni sarvāṇi dṛçyante. tvam

siṅhāsanārhaḥ pṛthivīparyāṭanam kimartham karoṣi? athavā lalā-

9 ṭalikhitaṁ ko vā lāṅghayati? uktaṁ ca:

haripū 'pi hareṇa 'pi brahmaṇa 'pi surāir api

lalāṭalikhitā rekhā parimārṣṭum na çakyate. 4

tasya vacanam ṣṛutvā rājā 'py aṅgīkṛtam; kutaḥ, yuktīyuktatvāt.

uktaṁ ca:

yuktīyuktam upādeyam vacanam bālakād api,

anyac ca tṛṇavat tyājyam ayuktaṁ padmajanmanaḥ. 5

rājā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kimartham aticṛānta iva dṛçyase?

teno 'ktam: çramakāraṇam kim kathayāmi? atyantakaṣṭam prāpto

3 'smi. rājā 'vadat: kathyatām tasya kāraṇam. brāhmaṇeno 'ktam:

bho rājan, ṣṛīyatām. atra samīpe nīlo nāma parvato 'sti. tatra

kāmākṣī nāma devatā 'sti. tatra pātālavivaradvāraṁ pinaddham

6 āste. tat kāmākṣīmantrajapena samudghāṭyate. tanmadhye rasasya

kumbho 'sti. tena rasena 'ṣṭāu dhātavaḥ suvarṇā bhavanti. dvāda-

çavarṣaparyantaṁ kāmākṣīmantrajapaḥ kṛtaḥ, param vivaradvāraṁ

9 no 'dghāṭyate. tenā 'tiduḥkham gato 'smi. rājā 'bravit: tat sihānam

darçaya; mayā ko'py upāyaḥ kriyate. tatas tena rājā tat sthānam

darçitam. tatra rātrāu dvāv api nidrām gatāu. rājāḥ svapne

12 devatā samāgātya bhaṇati: bho rājan, tvam kimartham āgato 'si?

atra dvātriṅçallakṣaṇayuktapuruṣasya raktasecanam vinā biladvāraṁ

no 'dghāṭyate. etad devatāvacanam ṣṛutvā rājā vivaradvāraṁ gatvā

15 yāvat kaṇṭhe khadgaṁ nikṣipati, tāvad devatayo 'ktam: bho rājan,

- tavā 'ham prasannā 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam: bho devi,
yadī prasannā 'si, tarhy asya brāhmaṇasya rasam prayaccha. devatā
18 'pi tathā 'stv ity uktvā biladvāram udghāṭya brāhmaṇasya rasam
dadāu. so 'pi brāhmaṇo rājānam stutvā nijasthānam jagāma. rājā
'pi nijanagaram agamat.
- 21 imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam avadat: bho rājan,
tvayy evam dhāiryam āudāryam vidyate yadī, tarhy asmin sinhāsana
upaviṣa. rājā tūṣṇīm āsīt.

iti dvāviṃṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 22

- atha bhūyo 'pi bhūpālāḥ kathākarmaṇakāutukāt
kathaye 'ti kathām ekām so 'pṛcchat sālabhañjikām.
- 3 sā 'pi viṣṭvayām āsa bhojam ābhāṣya bhūbhujam,
harṣayanti smitālokāir hṛdayāni sabhāsadām:
vācālayati mām rājāns tavo 'tkanṭhā kathām prati;
- 6 dūruputrī 'ty avajānānam avidbhāyā 'vadhāraya.
vikramādityabhūpālāḥ kāutukālokanotsukāḥ
khaḍgadvitīyo nikhilam paribabhrāma bhūtalām.
- 9 sa kadācit pariṣṭāntaḥ pracaṇḍīrkaḥ karāhataḥ
vicacāra vane kvāpi vicinvan viṣramasthalam.
tatra kātyāyanīmāulivibhūṣābahulasrajām
- 12 āvahan marud āmodam nunoda nṛpateḥ ṣṛamam.
tata udyānam āśādyā, vigūhya ruciram saraḥ,
dṛṣṭvā kātyāyanīm, tasyā nīśasādā 'tidūrataḥ.
- 15 tataḥ kaṇḍī dvijaḥ ṣṛāntaḥ kutaḥcit samupāgataḥ
dṛṣṭvā 'vo 'vāca rājānam āpādataḥ mastakam:
bhavantam abhijānāmi bhajanīyam mahābhujam
- 18 ucitāḥ sarvabhūmānām pūṇipūḍākṣīlakṣaṇāḥ.
kas tvam puruṣaḥ cārdūla? kutaḥ kuṇḍīnam āgataḥ,
samabhikramya kāntāram avāptaḥ kuṇḍīnam puram?
- 21 kathaye 'ti balāt pṛṣṭo nijagāda janeṣvaraḥ:
kṣatriyo vikramādityaḥ prāpto 'smy ujjayinīpurāt;
prayojanam tu jānihi mama kṛdāi 'va kevalam.
- 24 iti tasya vacaḥ ṣrutvā samprahṛṣṭatanūruhaḥ,
dudhāva ca ṣiro bhūyo bhūyas tv aṅgulicālanam;
jagāda jagatīnāthaḥ dvijanmā punar utsukāḥ,
- 27 smarann ananyasāmānyam vibhutam tasya tādṛcam:
kva ca cūmaradhārīṇyaḥ, kva tu raṅgabhr̥to gatāḥ? .
ṣaraccandramanohārī kva sitātapavāraṇam?
- 30 sāmantaṃ maṇḍalīmāulimāṇikyaṇikaṣopalāḥ
tvatpādanakharāḥ adya sthale viṣṭramyate kutaḥ?
divyanūṛīmanohārīrūpalāvāṇyagarvite
- 33 kuto 'varodhe nīḥṣaḥ kṣitīcū 'tra nīśdasi?
sāmpādyā 'pi sukham bhoktum na cakto mādr̥ṣo janāḥ;

- labhkvā 'pi mānusaṇandaṁ vṛthā kim tvaṁ vimuñcasi ?
 39 ahaṁ kāñcīpuram prāpya kāmākṣīm bilavāsīnīm
 bhajamāno 'nīcam bhaktyā nyavūtsam rasasiddhaye;
 nirāhārasya niyamāir bahubliṅh karcītasya me
 42 prasāda na sū devī dvīdaṇḍabdam tapasyataḥ.
 tato dibhikṛtya tām devīm kāñcīyā nirgatya bhūtalam
 bhramāmi durgato duḥkhād durgamam gahanūcalāḥ.
 44 tvaṁ kimartham paribhrāmyasy aṭavīm-aṭavīm anu ?
 puram prati nivartasva, vṛthā 'ham iva mā *klīda.
 iti tadvākyam ākarṇya prahasam pratyabliṅgata:
 45 mama nūṭir iyaṁ vipra, svabliṅgaḥ kena vūryate ?
 āstām tūvat prasāgo 'yam; rasasiddhyāi tava dvija
 sahāyo 'ham bhaviṣyāmi; gaccha kāñcīpurīm prati.
 48 iti rūjū samājñaptas tadā vājñāniko dvijaḥ
 sahāi 'va tena samprāpa kāmākṣī yatra tiṣṭhati.
 tatra vegavatitoye snātvo 'poṣya sahadvijah
 51 dṛṣṭvā hastirīṇānam viṣṇuṁ tasthāv ndhikṣapam.
 punaḥ prabhūta utthāya snātvā 'nantasarovare
 sa kāmākṣyā biladvāre trirātram prayato 'vasat.
 54 tataḥ svapne mahipālām mahādevī samāgatā:
 rasasiddhyabliṅgaḥ eed asti, madvacanam kuru.
 dvātrīṇḍallakṣaṇayujō manuṣasya galodbhavāḥ
 57 ṣoṇitāir digbalaū datte, rasasiddhir bhaviṣyati.
 iti tadvacanāt tādṛṇmanujāsambhavana sah
 svasyāi 'va kaṇṭhe kākṣeyam nikṣeptum upacakrame.
 60 tataḥ kṣaṇena kāmākṣī prasannā sū mahikṣite;
 varāya prerito vavre paropakaraṇena sah:
 amuṣya vipravaryasya rasam dehi 'ti yācitā,
 63 tatthe 'ti dvijavaryūya rasam dattvā tirodadhē.
 evam kṛtvā muhat karṇa viprasā 'tmamanoratham
 vidhāya, vikramādityo yayāv ujjayintū purīm.
 66 iti pūñcalikāvākyād bhojarājo nyavartata.

iti dvāviṇṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 22

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rūjū deḡacaritraṁ draṣṭum gataḥ. tāvad ekākinā mūrge gacchatā gaṅgūtīre
 3 dīnavadano vipro dṛṣṭaḥ. rājño 'ktam: bho ārya, kim iti mlānavadanaḥ ? dvijeno
 'ktam: rājan, kim kathayāmi ? mama kṣṭam vṛthā gatam; phalam nū 'bhūt.
 parasmīn parvate kāmākṣī devatā 'sti; vivaram asti, tatra rasakuṇḍam asti. tatrā
 6 'nuṣṭhāne kṛte rasasiddhir bhavati; kim tu mayī dvīdaṇḍavarṣāny anuṣṭhānam kṛtam,
 tatā 'pi siddhir nā 'sti. tena kāraṇena sacinto 'smi. tāvad rājño 'ktam: calata, tat
 sthānam darṣayata. tata ubhāv apy astasamaye tat sthānam prāptāu viṣṭāntāu ca.
 9 devatayā svapnam darṣitam: rājan, atra yadī naro balir diyate, tadā vivaradvāram
 udghāṭyate, rasasiddhir bhavati. tad ākarṇya vivaradvāram āgatya rājño 'ktam:
 atratyā devatā mama cārīreṇa priyatām. tataḥ ḡmṣ chettum ārabdham; tāvat

12 pratyakṣayā devyā bhaṇitam: prasannā varam dadāmi. rājño 'ktam: asya viprasya
 3 rasasiddhir bhavatu. devyā pratiññātam, dvāram udghāṭitam: vipra, vivaradvāram
 15 udghāṭitam, tava siddhir bhavitā. tatas tasya siddhir jñtū; sa sukhī jātaḥ. rājñ
 15 nijanagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭayam.

iti dvāviṇṇatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 22

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhūsa-
 nam ārohati, tāvad dvāviṇṇatitamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhūsane sa upa-
 3 viṣati, yasya vikramādityasadrṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam iti
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryam ṣṛivikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā nānācaryavilokanāya deḡantare
 6 paryatan kvāpi prāsāde ṣṛyādipuruṣam tuṣṭāva:

mayā jñātam jagannātha māunam eva tava stavaḥ;

yo na jñāti sa stāuti jinam vācām agocaram. 1

nā 'nyam vadāmi na bhaḡāmi na cā 'cayāmi,

nā 'nyam ṣṛṇomi na yajāmi na cintayāmi;

labdhvā tvadīyacaraṇāmbujam ādareṇa,

ṣṛivitarāga bhagavan bhaja mānasam me. 2

iti stutvā yāvat tatra prāsāde sthitas tāvad ekaḥ ko'pi vāideḡikaḥ pumān samāyātaḥ,
 tataḥ parasparam goṣṭhīmadye teno 'ktam: bhoḥ satpuruṣa, tvam rājalakṣaṇalak-
 3 ṣita iva dṛḡyase; tat katham rājyam parityajya paribhrāmyasi? gatam āyuh punar
 nā 'yūti; yataḥ:

caṇḍo vali-vali uggamaḥ, dhaṇu *phittāi vali hoi;

gauṣm na juvvaṇu bāhuḍaḥ, muo na jivaḥ koi. 3

ato rājyalakṣmīlīlāvilāsasulabham sukham bhuṅkṣve 'ti. etad ākarṇya rājā prāha:

*hemaharmyāṅgnākrīḍākalabhāḥ sulabbāḥ cṛiyaḥ;

sulabbam yāuvanam cā 'pi; durlabbam dharmaśūdhanam. 4

sāmpado jalataraṅgavīlola; yāuvanam tricaturāṇi dīnāni;

ṣāradābhram iva cañcalam āyuh; kim dhanāḥ? kuruta dharmam anind-

yam. 5

tato rājñā punar abhāṇi: bhoḥ tvam api kūr्यārthi 'va dṛḡyase. teno 'ktam: rājann
 iṅgitākāraṇaḥ, satyam uktam; ṣṛṇu kūr्यam cintākāraṇam. mahānilaparvate
 3 kāmākṣā devī; tatprāsādūgre vivaram asti. tat kāmākṣāmantreṇo 'dghaṭati. tan-
 madhye siddharasakuṇḍam asti. tatra gatvā mayā dvādaḡavarṣāṇi mantrajāpāḥ
 kṛtaḥ; param tad dvāram no 'dghaṭati. tenā 'ham atyartham khinno 'smi. tato
 6 rājñā cintitam: kimapi kāraṇam asti, yataḥ:

amantram akṣaram nā 'sti, nā 'sti mūlam anāṣadham;

nirdhanā pṛthivī nā 'sti hy, āmnāyāḥ khalu durlabbāḥ. 6

tatas tena saha rājñā tatra gato rātrāu devatāgṛhe sthitaḥ. devatayā ca rātrāu svapne
 samāgatya proktam, yathā: rājñas tvam atra kasmād āyāto 'si? yad atra dvātriṅḡal-
 3 lakṣaṇadharanaro baliḥ kriyate, tadā dvāram etad udghaṭati, nā 'nyathā. tataḥ
 prabhāte tam suptam muktvā vivaradvāradeḡe gatvā rājñā yāvac chiraḡ chinatti,
 tāvad devatayā kare dhṛtaḥ, proktam ca: bho nareḡvara sāttvikaḡromane, tuṣṭi
 6 'smi, yūcasva varam. tato rājño 'ktam: yadī prasannā 'si, tarhi tvam asya puruṣasya

rasasiddhīm dehi. tataḥ kāmākṣyaḥ dvāram udghāṭitam. tasya rasasiddhīr dattā.
rājā tu svapurīm agāt. uktam ca:

kṛtvā balīm yena nijottamāṅgam,

i rādhyā devīm ca. rasasya siddhiḥ

labdhā 'pi dattā khalu sādhakāya:

ke-āyo 'pamā tasya ca vikramasya ? 7

ito rājāna lūṅgam āudāryam yadi tvayi syūt, tadā 'smin śinhāsane tvam upaviṣa.

iti śinhāsanaśātriṅgaśāyām śātriṅgaśāyikā

23. Story of the Twenty-third Statuette

Vikrama's daily life: his evil dream

SOUTHERN RECENSION OF 23

punar api rājā yāvat śinhāsana upaveṣṭum gacchati, tāvad anyā
puttalikā bhīṣati: bho rājan. asmin śinhāsane 'dhiroḍhum sa eva
3 samarthah. vikramasyāu 'dāryūdiguṇavāu yaḥ. rājño 'ktam: bhoḥ
puttalike. kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṣu rājan.

ekadā vikramārko mahīm paribhramya nijanagarām āgataḥ. naga-
6 ravāsinām sarveṣām ānando jātaḥ. rājā svabhavanam praviṣṭaḥ.
madhyāhnasamaye 'bhyaṅgaḥ kṛtaḥ: tadanantaram candanavastrā-
dibhir alamkṛto devasya ṣoḍaṣopacāram vidhāya devastutim karoti:

tvam eva mātā ca pitā tvam eva,

tvam eva bandhuḥ ca sakhā tvam eva;

tvam eva vidyā draviṇam tvam eva,

tvam eva sarvaṁ mama devadeva! 1

namo namaḥ kārṇavāmanāya,

nārāyaṇāy 'mitavikramāya;

*ṣṛiṣṭārṇagacakraśigadādhārāya

namo 'stu tubhyam puruṣottamāya! 2

iti devam stutvā namaskṛtya brāhmaṇebhyaḥ kapilābhūtilādinitya-
dānāni dattvā tadanantaram dīnāndhabadhiraḥ kubbhāṅgvanāthā-
3 dibhyo bhūridānam dattvā bhojanagrham praviṣṭo bālasuvāsinī-
vṛddhādīn sambhojya svayam anyāir bandhubhiḥ saha bhuktavān.
sādhu ce 'dam ucyate:

bālasuvāsinīvṛddhān garbhinyāturakanyakāḥ

sambhojyā 'tithibhṛtyāṅ ca dampatyoh ṣṣabhojanam. 3

anyac ca:

eka eva na bhūṅjīyād yad icchech chubham ātmanah;

dvitribhir bandhubhiḥ sārḍham bhojanam kārayen narah. 4

abhīṣṭaphalasamsiddhis tuṣṭiḥ *kāmyā susampadaḥ
dvitribhir bahubhiḥ sārddham bhojanena prajāyate. 5

tato bhojanānantaram kañcit kalam viçramya samutthitaḥ. uktam ca:
bhuktvō 'paviçatas *tundam, bhuktvā samviçataḥ sukham,
āyusyaṁ kramamāṇasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 6.

anyac ca:

atyambupānād viṣamāçanāc ca, divāçayāj jāgaraṇāc ca rātrāu,
samrodhanān mūtrapuriṣayoç ca; ṣaḍbhiḥ prakārāḥ prabha-
vanti rogāḥ. 7

tadanantaram sāyamkāle samdhyākarma vidhāya bhojanam kṛtvā
çayanasthānam āgataḥ. tatra çaçikaranikaraprabhābhāsraprachada-
3 paṭaparistīrṇe kundamallikāvīkīrṇe mañcake suptaḥ. prabhāta-
samaye svapne rājā svayam ātmānam mahiṣārūḍham dakṣiṇām diçam
gacchantam dṛṣṭvā sahasā prabuddho viṣṇum smaran samutthitaḥ.
6 samdhyādikarma samanusthāya sīnhāsane samupaviṣṭo brāhmaṇa-
nām purataḥ svapnavṛttāntam akathayat. tac chrutvā sarvajña-
bhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, svapnā dvividhāḥ; kecana çubhāḥ, kecanā
9 'çubhāḥ. tatra çubhāḥ:

ārohaṇam govṛṣakuñjarāṇām prāsādaçailāgravanaspatinām,
viṣṭhānulepo rudhiram mṛtam ca svapneṣv agamyāgamanam
ca dhanyam. 8

açubhāç ca mahiṣārohaṇakharārohaṇakaṇṭakavṛkṣārohaṇabhasmakār-
pāsadhūmravyāghrasarpavarābhavānarādisamdarçanam. uktam ca:

kharoṣṭramahiṣavyāghrān svapne yas tv adhirohati,
ṣaṁmāsābhyantare tasya mṛtyur bhavati niçcitam. 9

anyac ca:

svapnas tu prathame yāme samvatsaravipākabhāk;
dvitiye cā 'ṣṭabhir māsāis, tribhir māsāis tṛtīyake. 10
aruṇodayavelāyām daçāhena phalam labhet,
govisarjanavelāyām sadyaḥ phalada iṣyate. 11.

kim bahunā? bho rājan, ayam duḥsvapnaḥ; tavā 'niṣṭakārī. rūjñō
'ktam: bho brāhmaṇa, asya duḥsvapnasyo 'paçamanārtham kim
3 karaṇīyam? sarvajñabhaṭṭeno 'ktam: bho rājan, tvam savastrā-
lamkaraṇaḥ sann ājyāvekṣaṇam kṛtvā tad vastrādikam brāhmaṇāya
dehi; punar navavastram paridhāya devasyā 'bhiṣekam kūrāyitvā
6 navaratnāḥ pūjām vidhāya brāhmaṇebhyo daça dānāni dehi, paṅgvan-
dhānāthādīnām bhūridānam dehi. anenā 'nuṣṭhānena brāhmaṇa-
çīrvādena ca duḥsvapnajātāriṣṭaphalam nāçam yāsyati. rūjñ
9 'py etat sarvajñabhaṭṭavacanam çrutvā yathoktam anusthāya bhūri-

dānārthanāṁ dīnatrayaṁ bhāṇḍāgāraṁ vimuktavān. tato yasya yāvatā dhanena tṛptīr bhavati, tena tāvad dhanam nīlam.

- 12 Iti kaṭhāṁ kathayitvā puttalikā rājānam avadal: bho rājan, tvayy evam tūḍāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin sūthāsana upaviṣa. rājā tūḥṇīm āsit.

iti trayorīṅṣopākhyānam

METRICAL REDUCTION OF 23

- ātha bhūyo 'pi rājānam samāroddhuṁ tad āśanam
samprāptam ātha pūcāli trayorīṅcatikāṁ kathān:
- 3 vikramaḥ dityabhūpālāḥ kadācid avantim imāṁ
vilokya nagaṁ prāpa nijadordandapālitaṁ:
yatra sūdhṛṣṭiḥ lalanāpreritāḥ pañjarasthitāḥ
- 6 cārīkāḥ kathayanti sma vikramādityavikramam;
sūdharmāḥ bhīṣana-sphītāṁ suvaruṇhayaśaṁkulām
anṛjām ivā 'mārapurīm vasubhir bhāsvadiçvaratīḥ;
- 9 sūdhātāḥ çaçāṅkaviçadātīḥ kālāçaçikharopamātīḥ
krodhikṛtīr arātūnāṁ yaçobhir ivā çobhūtām;
rathyānāmantarotkṣiptapatākāpārītātāpām.
- 12 kṛtendracāpavibhavanū ratnatorapaṇaroçā.
*pratyudgataḥ pradhūnādyaṁ prāvīçan nijamaudiram
cīram utkanthitātīr bandhusaṁghātātīr avarodhanātīḥ.
- 15 tatra nūnāvidhūnecasukhānubhavaçyāpīte
panarātīre mahīpālāḥ kadācin mantriṇo 'vadat:
atra yāmāvaçīçāyām rajanyām ratnadīpīte
- 18 vitamaske çrīhe śakam *asvāpsam avarodhanātīḥ,
tato 'ñjanācalabhraçtagaṇḍaçūlāsamaṁkṛtīm
svapne 'dhiruhyā mahīṣām raktacandanarūçitāḥ,
- 21 ekāktī rabhasā gacchan digam kīnāçapālītām.
prabuddho 'smi; kathāṁ svapnaḥ, kīḍṛkphalayuto bhavet ?
iti tadvacanaṁ çrutvā mantriṇaḥ sapurohitāḥ
- 24 duḥkhād ālokaṁ ūsur anyonyaṁ nibhṛtekṣaṇāḥ,
kṣaṇam tūṣṇikatām āpur vinitās te nṛpāgrataḥ;
satyam apy apriyam vaktum bibhyaty evā 'nujīvināḥ;
- 27 jagadus te: mahīpāla, sarvaṁ jñāsi tattvataḥ;
tathā 'pi jñātam evā 'rtham ākarnayitum icchasi.
prāyas tridāsaṁbhūtāḥ svapnaḥ prānabhṛtām bhavet,
- 30 tathā dṛṣṭaçrutābhyām ca smaraṇād api tadṛçāḥ.
vṛçakuñjarasūdhūdidrumārohaṇam uttamam,
viçṭhālepaç ca ruditam agamyūgamanam smṛtam.
- 33 çreyo bhavati daçṭaç cej jalūkoragavṛçcikātīḥ,
dadhikṣīrājyamadyānām māṁsasya ca niçcvaṇam;
manuṣyāṇām ca māṁsūnām *tatksaṇe raktadarçanaṁ,
- 36 āntreṇa veṣṭito rājā ebhiro'vayavabhakṣaṇātīḥ.
çuklavarṇāni sarvāṇi svapne çreyovivṛddhaye;

- kārpūsalavaṇāsthīmī nindyāni saha bhasmanā.
 39 kharoṣṭramahiṣāṇām ca cuṣkūṇām ca mahīruhām
 ārohaṇam aṣastam syād, *dhūmravānaradaṛṇam.
 tūlakaṣṭudraraśānām ca pānam svapne vigarhitam,
 42 annasya tilapiṣṭasya tilānām api bhakṣaṇam.
 . kṛṣṇavarṇāny aṣastāni sarvāṇi svapnadarṇane,
 devagopurakastūrīmahānīlamanīn vinā.
 45 ity aṣastagaṇālokān mahiṣārohaṇasya te
 cāntir vidheyā mahati; tvaṁ jānīṣe tataḥ param.
 iti tadvākyam ākarṇya cāntim kṛtvā mahattarām,
 48 dadāu yatheṣṭam viprebhyo gobhūtīladhanādīkam;
 ātmīyakoṣāgārāṇi dhanapūrṇāni dhārmikāḥ
 vidhāya vivṛtadvārakavātāni, mahītale
 51 ghoṣayām āsa sarvatra: yasya yad vastu vāñchitam,
 sa svīkarotu tat kāmyam iti saptadināvadhi.
 evam āghoṣam ākarṇya sarve jānapadā janāḥ
 54 icchānurūpam ājāhrur dhanam koṣagṛhodarāt.
 evam prajāpanītānām dhanānām koṣamandirāt
 trayodaṣārbudāny āsann āsaptamadīnāvadhi.
 57 tava ced idṛṣṭaudāryam bhojabhūpāla vidyate,
 vikramārka ivā 'roha māhendram idam āsanam.
 sasūlabhañjīkāvākyād ityāṇḍaryopavṛṇhṇāt
 60 sīnhāsanaṁ sa samtyajya nījam antahpuram yayāu.

iti trayaviṅṣatikathā

BRIEF RECENSION OF 23

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadū rājyam kurvatā vikrameṇa duḥsvapno dṛṣṭaḥ: mahiṣam āruhya dakṣiṇām
 3 diṣam gata iti. tataḥ prabhūte vedavidebhyo gaṇakebhyac ca kathitam. tāir uktam:
 ārohaṇam govṛṣakuñjararūṇām, prāsūdaṣūlāgravanaspātīnām,
 viṣṭhānulepo ruditam mṛtam ca, svapneṣv agamyāgamanam ca dhanyam. 1
 kharamahiṣarkṣavānarārohaṇam duṣṭam. bhasmakarpūsavaraṭīkāsthicayavarjam
 cṛvetam bhavyam; karituranḡgadhenubrāhmaṇavarjam kṛṣṇam apraṣastam. tad
 3 rājan mahiṣārohaṇam kiṁcid abhavyam. tarhi duḥsvapnanāṣāya kiṁcit suvarṇam
 dātavyam. tad ākarṇya rājñū 'horātram koṣā nirmuktāḥ kṛtāḥ; yasya yāvat prayo-
 janam, tena tāvan netavyam.
 6 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity trayaviṅṣatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 23

- punar aparāmuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasūmagrīm kṛtvā yāvat sīnhāsa-
 nam ārohati, tāvat trayaviṅṣatimā putrikā 'vadat: rājann asmin sīnhāsane sa upavi-
 3 ṣṭi, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kidṛṣam tad āudāryam iti
 rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryām cṛvikramanṛpaḥ sakaladigvalayavikhyātakṛtīḥ ṣaṭtriṅṣadrājakula-
 6 mūlīmāṇikiraṇanīrjītapādāravindaḥ sāmājyam bhunakti. sa ca rājā brāhmye

muhūrte maṅgalabheriṇaṅkhaśvanāḥ vandivṇḍaravūṣe ca nidrāvīrame palyaṅkāḍ
 utthāya bhadrāsanaṁ alaṁcakāra. tatra cā paramātmamasaraṇaṁ kṛtvā, kiṁ mama
 9 kulam, ko dharmah, kāu vratāni 'ti samaiṇīya prābhātikāvacyakāvaśāṇe katipayasa-
 vamaḍānaṁ dattvā bhūmāu pādaṁ dadhāra. tataḥ ṣaṭtriṅśadīyadhābhyaśena
 cramaṇaṁ kṛtvā mardanaśūlāyāṁ cārīrasaṁbōdhaṇḍaṁ kārayitvā majjamaṁgāḍape
 12 rājāḷayā smānaṁ kṛtvā pavitravāstrīṇi paridhāya parameṣvaraśya cṛpuraṇapuru-
 ṣaśya pūjāṁ stutim ca vidhāya rājā nīlāmākārasabhāyāṁ sarvāṅgābharapāṇāmācārā-
 ṇāmātagātrah svamantṛamahāmantrisenāpatīśabhyamaḷebhyaparivāraparivṛto nījara-
 15 jaśabhāyāṁ sībhāsanāśāṇaḥ prajāvyāpāraṁ akarot.

tato madhyāhne bberibhāṅkaraṇpātāvasaro madhyāhnapūjāṁ kṛtvā dīnāstha-
 dūḥkhitāṇāṁ dānaśīlāṁ kārayitvā nījajātimitrasavajjanaparivāraparivṛtaḥ ṣaḍ-
 18 rasāḥ bhojanaṁ kṛtvā karpūravāstrīparīkṛitātāmbūlaṁ ādāya candaṇakūṭkumū-
 gurumṅgumaḍānūlīpaṭagātrah kṣaṇaṁ svapnaśayapalyaṅke haṁsaromaḡarbhītatūḷikā-
 yāu ubhayaṁparyocchāṭṣakāyāṁ vāmakuḷṣū nidrāṁ akarot. yataḥ:

blukto 'paviṣtas tundaṁ, baḷam uttāṇṣṭyinaḥ;

āyur vāmakaśīthasya, mṛtyur dhāvati dhāvataḥ. 1

tataḥ kṣaṇaṁ nījagukṣārīkārājahaṁsādīpakṣivinaḍḷiḥ kṣaṇaṁ sarvoktiyuktikuḷa-
 vāṅvīṅṇivīḷāṇiḥ kṣaṇaṁ cyaṁāḷṣyaḷīḷīyitūḷiḥ aṁśāśrasukhaṁ anubhīya tataḥ
 3 saṁdhyāsamaye rājasaḥbhāyāṁ līlāvalayavācūḷakaraṇvīḷāṇiḥcāḷitacāmarah sītāpa-
 traḡobhitaḡarīḥ ṣaṭtriṅśadrājavinodapātrīḥ parivṛtaḥ saṁdhyāvasaraṁ adāt. tataḥ
 saṁdhyāpūjāvidhāṁ vidhāya kṛtasasādhyaṇyakaḥ ḡayanaśamaye devagurusṁṛti-
 6 pavitrātmaṁ nidrāṁ jagāma. evaṁ aśya sakalaśaśīśrasukhaṁ anubhavato rājāḥ
 prayāti kālāḥ. aśyadā sa rājā nīḡḡeḡe duḡḡavapaṇāṁ dṛṣṭvā prabuddhaḥ parameṣvara
 ḡyārhaṁ jīna survaḡjā bhagavaṇaṁ iti ḡabdam uccaraṇa palyaṅkāḍ utthāya prabhāte
 9 mantrīḡaṁ aḡre duḡḡavapaṇaṁ avīca. tato mantrībhīḥ proktaṁ: rājau, aśyaṁ duḡḡavap-
 naḥ kiṁcādarīḡaśōḡaka iti ḡṛtvā rājā cīnūtavāṇ:

anītyāni cārīṇi, vibhavo nāi 'va ḡṛtvataḥ.

nītyaṁ saṁbhūto mṛtyuḥ; kartavyo dharmasāḡrahaḥ. 2

tato rājā dīnatrayaṁ bhāṅḡḡāḡaraṁ muktam akāṅḡt; purīmadhye paṭaḡam adīpayat:
 bho lokā ekavāraṁ yad yamaṁ rocate, tat sa ḡṛhītvā yātv iti dīnatrayaṁ duḡḡavapaṇa-
 8 vīḡhāḷīkaraṇāya mahāśānaṁ adāt. uktaṁ ca:

dṛṣṭvā duḡḡavapaṇamātraṁ yo bhāṅḡḡāḡaraṁ dīnatrayam

akṛpāyat purīlokaḡ; aho vikramadīnaḡ! 3

ato rājānaḡ dīḡḡam āḡḡāyaṁ yaḡi tvayī syāt, tadā 'śmaṁ sībhāśane tvam upaviḡa.

iti sībhāśanaḡḡātrīḡḡabḡyāṁ tṛayaḡḡḡatīkathā

24. Story of the Twenty-fourth Statuette

A strange inheritance: Čalivāhana and Vikrama

SOUTHERN RECENSION OF 24

- punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttaliḥ
 bhaṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti,
 3 so 'smin sinhāsana upaveṣṭum kṣamo 'nyo na. rājño 'ktam: bhoḥ
 puttaliḥ, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: grūyatām
 rājan.
- 6 vikramādityasya rāje purandarapurī nāma nagarī samabhūt.
 tatra mahādhanikaḥ kaṣṭhīd vaṇig āsīt. tasya catvāraḥ putrāḥ santi.
 tato mahatī kālē gacchati vṛddhaḥ sa vaṇig vyādhito maraṇasamaye
 9 caturāḥ putrān āhūyā 'vādīt: bhoḥ putrāḥ, mayi mṛte bhavatām
 caturṇām ekatrā 'vasthānam bhavati vā na vā, paṇḍitā vivādo bha-
 viṣyati. tarhy ahaṁ jīvanṁ eva bhavatām caturṇām jyeṣṭhānukra-
 12 mān vibhāgam kṛtavān asmi. atra mañcakasya caturṇām pādānam
 adhaḥ catvāro bhāgā nikṣiptāḥ; jyeṣṭhakaniṣṭhakrameṇa grhṇīdhvam.
 tathā ca tāir āṅgikṛtam. tatas tasmin paralokam gate sati catvāro
 15 bhrātaro māsam ekatra sthitāḥ. tatas teṣāṁ strīṇām parasparam
 kalaho jātaḥ. tadanantaram tāir vicāritam: kim atra kolāhalaḥ
 kriyate? asmatpitṛā jīvatai 'va pūrvam caturṇām vibhāgaḥ kṛtaḥ;
 18 tanmañcādhaḥsthitam vibhāgadavyam grhṇitvā vibhaktā eva sukhena
 tiṣṭhāma ity uktvā yāvan mañcādhaḥ khananti tāvac caturṇām
 pādānam adhaḥ catvāri tāmrasamputāni nirgatāni. teṣāṁ madhya
 21 ekasmin sampute mṛttikā, ekatrā 'ṅgārāḥ, anyatrā 'sthīni, ekatra
 palālaḥ. etac catuṣṭayam dṛṣṭvā te catvāraḥ parasparam vismayam
 gatāḥ procuḥ: aho asmatpitṛā samyagvibhāgaḥ kṛtaḥ; ayam vibhāga-
 24 kramah kena jñāyate? ity uktvā sabhām upaviṣya tasyāḥ purato
 nivedito 'yam vṛttāntaḥ. sabhyāir vibhāgakramo na jñātaḥ. punas
 te catvāro bhrātaro yatra-yatra nagare jñātāraḥ santi, teṣāṁ purato
 27 nivedayanty amuṁ vṛttāntam; param te 'pi nirṇayam na cakruḥ.
 ekado 'jjayinīm prati samāgatā rājasabhām āgatya rājñāḥ sabhāyāḥ
 purato vibhāgavṛttāntam akathayan; tato rājñā sabhāyā ca vibhāga-
 30 kramo na jñāyate. tadanantaram ekadū pratiṣṭhānanagaram āgatāḥ,
 tatrasthitānām mahājanānām purato babhaṇuḥ. tāir api nirṇayo na
 jñātaḥ. tasmin samaye kumbhakāragrhe sthitaḥ čalivāhano 'muṁ
 33 vṛttāntam ākarṇya tatrā 'gato mahājanān prati bhaṇati: bhoḥ
 sāumyāḥ, kim atra durbodhanam asti? kim ācāryam? katham
 ayam vibhāgakramo na jñāyate bhavadbhīḥ? tāir uktam: bho vaṇo,

50 asmābhir ācaryam kriyate, nā 'vabndhyate ea; tvayā jñāyate yadi,
kathaya katham vibhāgakrama iti. çālivāhaneno 'ktam: ete catvāra
ekasyāi 'va dhanikasya putrah. *jivann evāi 'teṣāṃ pitā jyeṣṭha-
59 kaniṣṭhānukrameṇa vibhāgam kṛtavāu. tad yathā: jyeṣṭhasya
mṛttikā dattā, tena yā samupārjitā bhūmih sā sarvā dattā. dvitīyasya
palālo dattaḥ, tena sarvam api dhānyam dattam. tṛtīyasyā 'sthni
42 dattāni, tena sarve 'pi paçavo dattāḥ. caturthasyā 'ñgarā dattāḥ,
tena sakalam api suvarnam dattam iti çālivāhanena teṣāṃ vibhāga-
nirṇayaḥ kṛtaḥ. te 'pi sukhino bhūtvā svanagaram jagmuḥ.
43 rājā vikramo 'pi 'mam vibhāganirṇayavṛttīnam çrutvā 'tivismayam
gataḥ pratiṣṭhānanagaram prati patirikām preṣayām āsa: kim iti:
svasti çṛṇvajanayājñanādhyayanādhyāpanadānapratigrahaṣaṭkarmāni-
48 ratān yamanīyamādiguṇaniṣṭhān pratiṣṭhānanagaravāsino mahājanān
kṇçalapraçnapūrvakam rājā vikramo vadati: bhavadgrāme yenāi
'ṣām caturṇām vibhāganirṇayaḥ kṛtaḥ, so 'smadantikam preṣitavyaḥ.
51 mahājano 'pi rājñā preṣitām patirikām vācayitvā çālivāhanam āhūyā
'vādiṣuḥ: bhoḥ çālivāhana, tvām rājādhirājaparameçvaraḥ pratyar-
thipṛthivīpatinamaskṛtacaraṇo vikramo rājo 'jyainīnivāsuh sakalārthi-
54 lokakalpadrumaḥ samābhavayati. tvam tatra gaccha. teno 'ktam:
vikramo rājā kiyaṇ ? tena samāhūto na gacchāmi. yadi tasya prayo-
janam aṣṭi, svayam evā 'gacchatu. mama tena kimapi prayojanam
57 nā 'sti. tasya vacanam çrutvā mahājanāḥ sa na yāi 'ti punaḥ pat-
trikā rājānam prati preṣitā. tato rājā patirikālikhīlārtham çrutvā
krodhānalena dedīpyamānavigraho 'ṣṭādaçkṣāṇiṇīhalena saha nir-
60 gatya pratiṣṭhānanagaram āgatyā 'vṛtya çālivāhanam prati dūtān
preṣitavān. tato dūtāir āgatyā çālivāhano bhaṇitaḥ: bhoḥ çālivāhana,
sakalarājādhirājo vikramo rājā tvām ābhavayati; tarhi tasya samdarça-
63 nārtham āgaccha. çālivāhaneno 'ktam: bho dūtāḥ, aham ekāki san
rājānam na drakṣyāmi; caturaṅgabaloṇetaḥ samarāṅgaṇe vikramasya
darçanam kariṣyāmi. evam rājñe nivedayantu bhavantaḥ. tad
66 vacanam çrutvā te dūtā rājñe tathāi 'vā 'cakhyuḥ. tae çrutvā rājā
vikramo yuddhāya samarabhūmim āgataḥ. çālivāhano 'pi kumbha-
kāraghe mṛttikām ādāya kṛtastyaçvarathapadātin mantreṇa samuj-
69 jivya tenāi 'va caturaṅgabalena nagarān nirgatya samarāṅgaṇam
prati samāgataḥ. tata ubhayabalanirgamasaṃmaye:

dikcakram calitam bhayāi, jalanidhir jāto bhrçam vyākulaḥ,
pātāle cakito bhujaṅgamapatih, pṛthivīdharāḥ kamṇitāḥ;
bhrāntā sā pṛthivī, mahāviṣadharāḥ kṣvelam vamanīy utkaṭam,
vṛttam sarvam anekadhā janapater evam camūnirgame. 1

pavanagatisamānāir aṣvayūthāir anantāir,
 madadharagajayūthāi rājate sāinyalakṣmīḥ,
 dhvajacamarapataḥkair āvṛtaṁ khaṁ samastaṁ,
 paṭupaṭahamṛdaṅgair bherinādāis trilokī. 2
 aṣvāṅghryuddhatareṇubhir bahuṭarair vyāptaṁ tv aṣeṣaṁ
 nabhaḥ,
 chattrair āvṛtaṁ antarālam akhilam, vyāptā ca virair
 dharā;
 nirghoṣai rathajāiḥ svanaḥ paṭahajaḥ karṇe 'pi na grūyate,
 vīraṇām ninadāiḥ prabhūtabhayadair yuktā prapannā
 camūh. 3

tata ubhayadalam militam. tasmin samaye:

khaṭvāṅgair bhallaṣastrāiḥ khalakhuraṇagadāmudgarārdhen-
 duvānair,
 nārācāir bhindipālair *halaradamusalaiḥ caktikuṇṭhaiḥ kṛpā-
 nāiḥ;
 paṭṭiṣaiḥ cakravajraprabhṛtibhir aparair divyaṣastrāiḥ sutikṣ-
 nair,
 anyonyam yuddham evam militadalayuge vartate sad-
 bhaṭānām. 4 tatra raṇe:
 eke vāi hanyamānā raṇabhuvī subhaṭā jivahīnāḥ patanti,
 eke mūrcchām prapannāḥ syur api nijabalair utthitāḥ
 sambhavantī;
 muṇicante sātṭahāsam nijanikṛtiparam mānam ādyam pra-
 sādām
 smṛtvā, dhāvanti cā 'gre jitamaraṇabhayaḥ prāuḍhim aṅge
 hi kṛtvā. 5

eke vāi cātravāṇām samarabhayaavaṣāt trāsam utpādayanti,
 eke saṁpūrnaghātair upahata vapuṣo nākanārīpriyāḥ syuḥ;
 eke vāi dhīradhairyā ripuhatajaṭharā lambyamānāntrajālā,
 ghātaiḥ sambhinnadehā api bhayarahitā vāiribhir yānti
 yoddhum. 6

tatrā 'reṣ churikāḍiṣastranicayā bhāntī 'va *mīnālayaḥ,
 keṣasāyucīraṇtrajālanivahaḥ ṣāivālavadaḥ dṛṣyate;
 yānī 'bhendrakalevarāṇi patitānī *dṛṇarāmbhoniḍheḥ
 pretānī 'va *vibhānti tāni, rudhire cā 'sthīni ṣaṅkhā iva. 7

mahad yuddham jātam. tato vikramārkeṇa ṣālivāhanasāinyam ni-
 pātitam. ṣālivāhano 'py ativiḥvalaḥ sann āpatkāle mām smare 'ti
 3 pitrā dattam varam smṛtvā ṣeṣanāgendram pitaram sasmāra. ṣeṣeṇa
 sarve 'pi sarpaḥ preṣitāḥ; taiḥ sarpūir daṣṭam akhilam vikramāditya-

sānyam viçeṣeṇa mūrçhitam sad rapāṅgaṇe papāta. tadanantaram
6 vikramo rājāi 'kāki nijanageram āgatyā svasānyasamjīvanārtham
ardhodake varṣaparyantam vāsukimantram amuṣṭhitavān. tato vāsu-
kis tasmāi prasanno bhūtvā babbhāpa: bho rājan, varam vṛṇisva.
9 rājāo 'ktam: bhoḥ sarparāja, yadi prasanno 'si, tarhi sarpaviṣavegena
mūrçhitasya mama sānyasya samjīvanārtham amṛtaghaṭam dehi.
tathe 'ti vāsukinā 'mṛtaghaṭo dattaḥ. tam amṛtaghaṭam gṛhītvā rājā
12 vikramo yāvan mārge samāyāti, tāvad brāhmaṇaḥ kaçcit samāgatya:

harer bhāvarāhasya daṇṣṭrādandaḥ sa pātu vaḥ,

himādrīkalāçā yatra dhātṛi chattraçriyam dadhāu. 8

ity āçiṣam uktavān. tato rājā bhaṇitam: bho brāhmaṇa, kutaḥ
samāgato 'si? brāhmaṇeno 'ktam: aham pratiṣṭhānanagarād āgataḥ.

3 rājāo 'ktam: kim vadasi? brāhmaṇo vadati: bhavān arthijanacintā-
manih; yataç cintitam vastu dātum samarthaḥ. ato mamāi 'kasmin
vastuni pṛiṭir asti; tad diyate yadi, tarhi vadāmi. rājāo 'ktam: yat

6 tvayā yācyate, tad aham dāsyāmi. brāhmaṇeno 'ktam: mahyam
amṛtaghaṭo dātavyaḥ. rājāo 'ktam: tvam kena preṣito 'si? brāh-
maṇeno 'ktam: aham çālivāhanena preṣitaḥ. tac chrutvā rājā

9 vicāritam: mayā pūrvam asmāi dāsyāmi 'ty uktam, idāntam na diyate
cet, apakṛtiṛ adharmo 'pi syāt. ataḥ sarvathā dātavyam eva. brāh-
maṇeno 'ktam: bho rājan, kim vicāryate? bhavān sajjanah; sajja-

12 nasya bhāṣitam punaruktaṁ na bhavati. tathā co 'ktam:

udayati yadi bhānuḥ paçcime digvibhāge,

pracalati yadi meruḥ, çītatām yāti vahnih,

vikasati yadi padmanā parvatāgre çāyām,

na bhavati punaruktaṁ bhāṣitam sajjanānām. 9 tathā ca:

adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kila kālakūṭam;

kūrmo bibharti dharaṇīm khalu pṛṣṭbhabhāge;

ambbonidhir vahati duḥṣabavādaḥāgām;

aṅgikṛtaṁ sukr̥tinah paripālāyanti. 10

rājāo 'ktam: satyam uktaṁ tvayā; gṛhyatām amṛtaghaṭaḥ. iti
tasmāi dadāu. so 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā 'py
3 ujjayinīm agāt.

imāni kathāni kathayitvā puttalikā rājānam avocat: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarby asmin sinhāsana upaviça.
6 tac chrutvā rājā tūṣṭim babbhāva.

iti caturvīṅṣapādyānam

METRICAL RECENSION OF 24

- punaḥ puṇyāham āsādyā bhūyo bhūpālaṣekharāḥ
 ātmānam ṣekharīkartum āsanasya mudā 'yayāu.
 3 tadā tadvṛttam ālokyā niṣeddhūm sālabbhāñjikā
 uvāca vacanollāsāis tam ābhāṣya mahīpatim:
 asti rājanyamūrdhanya viṣve viṣvaṁbharādhipaḥ
 6 anekarājasūyāptapratāpāgnihātāhitaḥ;
 yatra ṣāsati bhūpāle bhūr abhūt sasyaṣālīnī,
 dadhikṣīravahā nadyo, jātā vṛkṣā madhuṣcutāḥ;
 9 nā 'dharmaṛucayas tatra, nā 'rthāikāntaparāyaṇāḥ,
 na kāmāikaparādhīnā babhūvū rājani prajāḥ.
 evaṁ dharmaparādhīne vidheyākbilabhūbhujī,
 12 avarīṣṭa mahān kaṣcid vivādaḥ saha janmanām.
 atha te vikramādityaṁ catvāro vāiṣyanandanāḥ
 vibhāgāya vivādasya ṣāntaye samupāgaman.
 15 tato vijñāpayām āsur: dharmādhyakṣā 'vadhāraya!
 vayaṁ bhavatprasādena bhavema samarīkthinaḥ;
 vivādapadam etādr̥g bhavatā 'karṇyatām iti.
 18 prṣṭās tena mahīpena jagadus te yathākramam:
 asty atra paṭṭanam kimcīt purandarapurābhidham,
 yatsāmpadā jīta devanagarī, na garīyasi;
 21 ramyaharmyasamutsedharuddhanakṣatravartmanāḥ,
 yasya ṣilpaṁ samālokyā viṣvakarmā 'pi lajjate.
 tatrā 'sti bhavanam ramyaṁ bahubhūmivīnīritam,
 24 dhanadattābhidhānasya pītūr asmākam adbhutam.
 gūvaḥ santi sahasrāṇi nijodhobhāramantharāḥ,
 yūsūm yānti samāyānti ṣatām kṣīravīhamgikāḥ.
 27 nānāvidhānām dhānyānām sahasraṁ santi rāṣayaḥ,
 hemādriṣikharāṇām ye pratigarjanty aharniṣam.
 aṣṭāpadasya nicayo mahān naḥ pītūmandire,
 30 puṇyopalabdham ṣikharām sāumeravam ivo 'nnatam.
 asti prabhūtasasyānām grāmāṇām mahatām ṣatam,
 yatprajā bādhitum ne 'ṣṭe doṣo 'vagrahasāmbhavaḥ.
 33 evaṁvidhasya vañijo vitteṣasye 'va jūtayā
 dikkūlamkaṣayā kīrtiyā vyānaṣe bhuvanam pītūḥ.
 kūlena kūlasya vaṣam pītūrā samprāptum icchātī
 36 jagade jagatīnātha svīyam putracatuṣṭayam:
 putrāḥ ṣṛṇuta madvākyaṁ; mā 'vajānīta kimcana.
 sodarāṇām vibhāgas tu nīramāyī purātanaīḥ;
 39 kṣatṛvāṅgānām adhastād vaḥ pravibhaktam dhanam mayā.
 ādāya sthāpitaṁ yūyam tena-tenāi 'va jīvata.
 evaṁ pītū nīyujyā 'smūn karmaṇāi 'va sahāyavān
 42 agād yathā na paṣyema cārmanenūi 'va cakṣuṣā.
 tatas tātasya vīhitaṁ putratvopanibandhanam
 nijavarṇocitaṁ samyag avasūyāu 'rdhvadehikam,
 45 kṣatṛvūpādacatuṣkasya kṣatṛvā 'dho vasudhātalam,
 apacyāmā 'tigrdhnutvāc caturas tūmragardukān.

- tatrāi 'katra sthītā mṛtsnās, tuṣāḥ cū 'nyatra pūrītāḥ,
 46 itaratra hatāṅgārāḥ cā, 'paratra ca kīkaśāḥ.
 dṛṣṭvā caturgardukāns tūn durdravyaparipūrītān,
 *vimamṛcīma: kim tv atra kṛtāṁ pitrā vivekinā ?
 51 kim etad iti vijñātum anyonyam kalahārditāḥ
 vayanā bhavantaṁ prāptāḥ smo; rājāno hi gatir nṛṇām.
 iti tadvacanaṁ śrutvā sadya eva mahīpatiḥ
 54 mantrinaḥ preṣayām āsa, tat kāryam vikṣyatām iti.
 te 'pi vāiḥyān vicūryo 'cur: yuṣmatpitrā vivekinā
 tuṣāṅgārūdi nikṣiptāṁ, nāi 'tan nirhetukaṁ bhavet;
 57 mahātmaḥhir vivektavyam ity uktās te viḥo gataḥ,
 pratierūmaṁ pratipuram te samprāpyā 'pahāsyatām,
 pratiṣṭhānam samāsādyā dadṛcuḥ çalivāhanam.
 60 tato nivedayām āsus tat tasmāi vāiḥyanandanāḥ.
 vivādepadam ūlokya so 'pi çeṣātmaḥo 'vadat:
 çṛṇutā 'smadvaco vāiḥyā, vivādam *tyajatā 'dhunā.
 63 yūyam vibhaktāḥ pitrāi 'va dravyanirdeçakāriṇā,
 tuṣā mṛtsnā tathā 'ṅgārū asthīni ca yathākramam
 dadatā bhavatām, dattam dravyam tadupalakṣitam.
 66 dhānyajātāṁ tuṣūir jñeyam, mṛdā samcoditā mahi;
 dhūtujātāṁ tathā 'ṅgārūir, asthmā go'jāvikaṁ dhanam.
 dhane jivadhanam pādām, svarṇādy ardhadhanam matam;
 69 pādonaṁ dhanam icchanti mahīm, dhānyam mahāadhanam.
 ity abhiññānatas tato jyeṣṭhānukramaço vaṇik
 yuṣmūkaṁ kalpayām āsa dhanam, gṛhṇīta tat tathā.
 72 tathe 'ti te 'pi vaṇijāḥ samprāpya nijamandiram,
 pitṛdattena bhāgena puṣṇanti svakuṭumbakam.
 iti vṛttāntam ākarnya vikramārkamahiḥpatiḥ
 75 çalivāhanam ānetuṁ preṣayām āsa mānuṣān.
 ājñām sa bālo vijñāya rājño 'pi sakalakṣiteḥ
 uvācā 'nucitām vācam api karṇajvarapradām.
 78 pratyāgatya punar dūtāḥ procur ujjayinīpatim:
 mahīpāla, mahac citraṁ pratiṣṭhāne pravartate;
 janāḥ sarve 'pi tam bālam rājānam iva manvate;
 81 saha tvadāññayā so 'smān nihatyā nirasārayat.
 iti tadvacanaṁ sadyo roṣāruṇitalocanaḥ
 sasāinyo niragād rājā nihantum çalivāhanam.
 84 pratiṣṭhānam samāsādyā vikramādityabhūbhujī
 kṣaṇam tiṣṭhati sāinyena bhagnās toraṇamālīkāḥ.
 atrāntare sametyā 'çu pāurāḥ parivṛtaḥ çicuḥ
 87 alabdhaçaraṇas tasya çesam pītarān asmarat.
 tena kriḍākṛtāṁ sarvaṁ gajavāḥjipadātikam
 mahāpralayasamtrāsasamānaddham abhavad balam;
 90 viçālā api yāḥ çālāḥ pratiṣṭhānapurasthitāḥ
 calitāḥ çeṣasamarthyād yuddhāyā 'sannacetasaḥ.
 bālo 'pi yat samārūḍhaḥ *çālam āvṛtapaṭṭanam,
 93 so 'pi jaṅgamatām āpa, tenā 'sau çalivāhanaḥ.

- tato yuddham avartiṣṭa sāṇyayor ubhayor api;
vikramārkabalaṃ ṣeṣapreṣitā jīlmagā yayuḥ.
- 96 pluṣṭaṃ tan mānuṣaṃ sāṇyāṃ ācīviṣaviṣāgninā;
kva divyasattvāḥ phaṇinaḥ, svalpapraṇāḥ kva mānuṣāḥ ?
evaṃ vinasṭe svabale vikramārkaḥ pratāpavān
- 99 āicchad balaṃ jīvayitum bhr̥tyatrāṇaparo nṛpaḥ.
mandarācalam āsāḍya manasā nā 'nyagāminā
aṣṭasarpakulādhīcaṃ pr̥ṇayām āsa vāsukim.
- 102 tena dattāmṛtaghaṭaṃ gṛh̥itvā pratiyodhinā,
dadṛcūte dvijāu mārge balojjīvanakāṅkṣiṇā;
aṣvīnāv iva rūpeṇa, candrārkaḥ iva tejasā,
- 105 mārutāv iva sattvena, pāulastyendrāv iva cṛiṇyā.
hastam dakṣiṇam udyamya kuhanādharaṇisurāu
sukhodarkābhir ācīrbhis tam ayojayatām nṛpam.
- 108 tatas tāu tam avādiṣṭām: tvaṃ dīnān anukampase,
arthīnām prārthanā bhūpa tvayy eva sapthalāyate.
dadhīcībījīmūtavāhanāṅgeṣvarādayaḥ
- 111 vāñchitādhikadānena tvayā vismūrītā nṛpa.
baler āhr̥tya pātālād āyān rasarasāyane
viṣṇāyayasi viprebhyo, nā 'sty udārasya dustyajam.
- 114 labdhvā kanthām yogadaṇḍam *gluṭikāṃ ca himālaye
trikālanāthāt prādās tvaṃ bhraṣṭarājyāya bhūbbhujē.
bhavato viṣrutam citram caritram atimānuṣam
- 117 sahasravadano vaktum nā 'lam, anyas tu kiṃ punaḥ ?
iti tadvacanollāsūr āsīt prollāsītācāyaḥ,
*abhāṇīcē cū: 'bhilaṣitam bhavantāu vṛṇutām iti.
- 120 ity uktāu bhūsurāu bhūyo bhūpālam idam ūcatuḥ:
paropakaraṇyāi 'va yatate satatam bhavān;
dehī nūv avāñcūna ghaṭapūrṇam imām sudhām.
- 123 yathā puroditam pālyam tat tathā mā vṛthā kṛthāḥ.
iti sambhṛtasamkṣobhanirbandhasamudīritam
vaco vicārya dvijayor, aprechat: kāu yuvām iti.
- 126 āvām anucarāu viddhi cāyayū muravāirīṇaḥ,
ekasminn eva yanmūrdhni brahmāṇḍam sarṣapāyate,
nījaputravadhodyuktam tvām upetya malūpate,
- 129 vāsuker amṛtam labdhvā parituṣṭāt samūgatam:
yācethām amṛtam vatsāu vikramārkamālīpatim,
sa yācitam vṛthā kartum ne 'ṣṭe brāhmaṇavatsalāḥ;
- 132 jñātvā 'pi dharmagālītvam tavā 'pratimacetasaḥ,
preṣayām āsa nāu ṣeṣo; vicāryo 'cītam ācara.
iti nāgakumārābhyām dadhādabhyām brāhmaṇākṛtim
- 135 cṛutvā yathārthavādibhyām, sa muhūrtam acintayat:
yācīto vikramādītyo viprābhyām abhivāñchitam
ayaṣo na dadāti 'ti pramārṣtum ne 'ha ṣakyate.
- 138 idam pradāsyāmy amṛtam tapasā 'pi samārjitam;
ato 'pi vardhatām dharmāḥ sahā 'rātīmanorathāḥ.
ittham kapaṭaviprābhyām dattvā tad amṛtam nṛpaḥ,

- 141 amaraṇ mahegvaraṇpṛaptavaravṛttāntam ātmavān:
amarāṇ apy anullāṅghyaḥ kīlo hi, kim utā 'parāṇ? 7
iti niṣedatāḥ yuddham ālīvāhanam abhyagat.
144 evaṁ tad avanipāla kartum yuḥ kṣamate kṣātā,
sa evā 'roḍhum arbaḥ syād rājās tasye 'dam āsanam.
evaṁ bhojamahipālāḥ pāścātkathitūṁ kathām
147 ākṛṇya, vikramādityaṁ divyaṁ matvā gṛham yayāu.

iti caturvīṅgalikathā

BRIEF RECKENSON OF 24

putraḥ putrikayo 'ktam: rājann ākṛṇya.

- ekasmin nagara eko vaṇiḥ dhanasaṁpanno rājamaṇyaḥ. tasyā 'vastho 'papannā;
3 tena cintitam: mama putrāṇām etadarthanā kalaho bhaviṣyati; tarhy asya dhanasya
vināśaḥ kāryaḥ. tatas tāmrasya catvāraḥ saṁpuṭāḥ kṛtāḥ; ekasmin palālam,
dvitīye 'sthi, tṛtīye mṛttikā, caturtho nirvāṇāṅgurakāḥ; evaṁ caturṣu saṁpuṭeṣu
6 niḥśiptam, mudrā kṛtā. tataḥ putrā ity uktam: mama yuṣmākaṁ nā 'kapṛitā;
yuṣmākaṁ mayā vibhajaṇ dattaṁ gṛhītavyam iti catvāraḥ saṁpuṭā dargitāḥ. atha
tār yathāśiptam dṛṣtam; tataḥ sarvebhyo dargitam; kenāpi na nirṇitam. tato
9 vikramasaṁpanam āgatāḥ; rājā 'pi na jñātam. tato bhramanto-bhramantaḥ pūṭha-
sthānaḥ gatāḥ. tatra ālīvāhaneno 'ktam: yasyā 'sthi sa godhnam; yasya mṛttikā
sa bhūmin; yasyā 'ṅgurakāḥ sa suvarṇam; yasya palālam sa dhānyam gṛhṇāta.
12 sū vārtā vikrameṇā 'kṛṇitā; tataḥ ālīvāhana āhūtaḥ; sa nā 'yūtaḥ. paścād
rājā pūṭhasthānaḥ prati calitaḥ; yuddham jātam. ālīvāhanena ṇṇasmarṇaṇ
kṛtam; tato 'nekāḥ sarpaḥ rājāḥ sāmyam dṛṣtam. tato rājā sāmyam jīvayitum
15 abhīkṣāo dhṛtaḥ; vāsukī ārdhitaḥ. prasannena tenā 'mṛtakumbho dattaḥ. tato
māge gacchate rājā keśacādi vipreṇa "svastīḥ kṛtā; rājā 'ktam: bho yad iṣṭaṁ tad
yūcitavyam. teno 'ktam: amṛtakumbho dātavyaḥ. rājā 'ktam: kas tvam? teno
18 'ktam: ālīvāhanena preṣito 'smi. rājā vicāritam: ayaṁ vāriṣā preṣitaḥ; yathā
tu vācā datam, anyathā na kṛṇāmyam. uktam ca:
sāṁsāre 'sāntāsāre vācā sārasamuccayāḥ;
vācā vicālā yasya, sukṛtāṁ tenā hāritam. 1
ity uktvā 'mṛtakumbhas tasmāi viprāya dattaḥ.
putrikayo 'ktam: rājann kiṇṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti caturvīṅgalinī kathā

JAINISTIC RECKENSON OF 24

- putraḥ aparāmuḥūrte bhojarājāḥ sakalān abhīṣekasāmagrāṁ kṛtvā yāvat sūbhāsa-
nam ārohati, tāvā caturvīṅgalinā putrikā 'vadat: rājā, smim sūbhāsane sa upavi-
3 ṣṭi, yasya vikramādityasaṁdṛṇam āudāryam bhavati. kiṇṇam tad āudāryam iti
rājā prajā putrikā prāha: rājā,
puraṇaḥpuraṇanagare dhamaṇpatīḥ preṣṭi; sa ca koṭṭidhvajaḥ; tasya catvāraḥ
6 putrāḥ. anyadā tena dehāvasānasamayā putrāṇām proktaḥ: vatsāḥ, yuṣmābhīḥ
saṁbhūṭya stheyam; yadi sthātum na pāryata, tadā mama ṇṇasasthāne yuṣma-
nāmāṅkitaḥ catvāraḥ kalaḥāḥ santi; ta pratyekaṁ grāhyāḥ. iti kathayitvā sa mṛtaḥ.
9 anyadā tāḥ putrāḥ mithāḥ kalāṇām kṛtvā te kalaḥā gṛhṇāḥ; yāvat paryanti, tāvat

tatrāi 'kasmin mṛttikā, dvitīye 'ngārakāḥ, tṛtīye 'sthīni, caturthe tuṣāḥ. etatpara-
 mārtham ajanānāis tair bahavo lokāḥ pṛṣṭāḥ, param ko'pi na jānāti. anyadū vikrama-
 12 sabhāyām tāiḥ pṛṣṭam; tatrā 'pi na nirṇayo jātaḥ. tatas te pratiṣṭhānapure gatāḥ,
 tatrā 'pi na kenāpi nirṇayaḥ kṛtaḥ. atrāntare pratiṣṭhānapure vipradvayam asti.
 tadbhaginī vidhavā rūpasvinī kenāpi nāgakumāreṇa bhuktā gurvinī jātā. tām tathā-
 15 bhūtām dṛṣṭvā parasparam caṅkitāu dvāv api deçāntaram gatāu. sā ca nāgakumāra-
 sāmānidhyāt sthitā prasūtā, putro jātaḥ, tasyā 'bhidbhānam çālivāhanaḥ. sa ca mātrā
 yutaḥ kumbhakāragrhe tiṣṭhāti. sa ca tad vivādasvarūpam çrutvā sabhāyām āgatyā
 18 prāha, yathā: bhoḥ sabhyāḥ, etadvādanirṇayam aham kariṣye. tadā sūçcaryām
 sarvair vilokyamānaḥ prāha: yasya pitrā mṛttikā dattā, tasya sarvā bhūmih; yasya
 tuṣā dattāḥ, tasya sakalam dhānyam; yasyā 'sthīni, tasya sarvam dvipadacatuḥpa-
 21 dādikam; yasyā 'ngārakā dattāḥ, tasya suvarṇādayaḥ saptā 'pi dhātavaḥ. etad
 ākarṇya sarve pramuditāḥ, bhagno vivādaḥ; te catvāro 'pi svagrhaṁ gatāḥ. etan-
 nirṇayasvarūpam ākarṇya çrivikrameṇa tasya çigor āhvānam pratiṣṭhānapure preṣi-
 24 tam; param sa nā 'yāti, katbayati ca: kasmād aham tasya pārçve yāsyāmi? yadi
 kāryam bhaviṣyati, tarhi sa evā 'tra sameṣyati. etad ākarṇya saparikaro vikra-
 manṛpaḥ pratiṣṭhānam prati calitaḥ. tadā 'pi lokāiḥ preryamāṇo 'pi sa nā 'yāti.
 27 tataḥ puram ruddham vikrameṇa. tadā tasya çigoḥ krīḍayā kṛtā mṛṇmayū gajatura-
 gapadātayo nāgakumāraprabhāvāt sajivāḥ saṁgrāmāyo 'tthitāḥ. param tair vikramo
 na bhagnaḥ. tataḥ svaputrapakṣapātena nāgakumāreṇa rātrāu vikramasāinyam
 30 daṣṭam mūrçhitam bhūmāu patitam. tat tathā dṛṣṭvā vikrameṇa vāsukirājamantrārā-
 dhanam kṛtam. tena ca tuṣṭena rājño 'mṛtam dattam. tad gṛhītvā yāvad vikramaḥ
 sāinye samāyāti, tāvat puruṣadvayenā 'gatya prūrthitaḥ prāha: kiṁ yacchāmi?
 33 tābhyām uktam: amṛtam deli 'ti. tato rājñā pṛṣṭam: kāu yuvām? tābhyām uktam:
 āvām çālivāhanena preṣitāu. tato rājñā cintitam: yady apy ctāu vāirīṇā preṣitāu,
 tathā 'pi yan mayū pratipannam tad deyam eve 'ti dattam amṛtam. tatas tatsattvena
 36 tuṣṭaḥ punar api vāsukināgas tat sāinyam kṣaṇād utthāpitavān, çrivikramanṛpam ca
 tuṣṭāva. uktam ca:

tuṣṭena dattam amṛtam phaṇināyakena

svadveṣiṇaḥ puruṣayugmakṛte prayacchan,

sāinyam nijaṁ ca samupekṣya bhujamgaḍaṣṭam,

çrivikramaḥ khalu samastavadānyadhuryaḥ. 1

ato rājann idṛçam āudāryam yadi tvayi syūt, tadū 'smin siṁhāsane tvam upaviça.

iti siṁhāsanaadvātriṅçakāyām caturviṅçatikathā

25. Story of the Twenty-fifth Statuette

Vikrama averts an astrological evil omen

SOUTHERN RECENSION OF 25

punar api rājā yāvāt siṁhāsana upaviçati, tāvad anyā puttalikā
 'bravīt: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādiguṇā bhavanti, so
 3 'smin siṁhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ. rājā bhaṇati: bhoḥ puttalike,
 kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sū 'bravīt: çrūyatām rājan.

vikramāditye rājyaṃ kurvati saty ekadā kaścij jyotiṣikaḥ samā-
6 gatyā:

sūryaḥ cāuryam, athe 'ndur indrapadaviṃ, sanmaṅgalaṃ
maṅgalaḥ,

sadbuddhiṃ ca budho, guruḥ ca gurutām, çukraḥ çubhaṃ,
çaṃ çaniḥ;

rāhur bāhubalaṃ karotu satatam, ketuḥ kulasyo 'nnatiṃ;

nityaṃ prītikarā bhavantu bhavatām sarve 'nukūlā
grahāḥ. 1

ity āçiṣaṃ dattvā pañcāṅgāny akathayat. rājā pañcāṅgāni çrutvā
jyotiṣikam apr̥ccat: bho dāivajña, asmin samvatsare kim phalam

3 asti? dāivajñena bhaṇitam: asmin samvatsare rājā raviḥ, mantri
maṅgalaḥ, dhūnyādhipatiḥ çaniḥ, meghādhipatiḥ bhāumaḥ. anyac ca:

çanāiçcaro bhāumaç ca çukro rohiṇiçakaṭam bhūtvā yāsyanti; tasmāt
6 sarvathā 'nāvṛṣṭir bhaviṣyati. uktaṃ ca varāhamihireṇa:

*yady arkasuto bhaṅkte bhāumaḥ çukraç ca rohiṇiçakaṭam
bhūtvā, dvādaçavarṣaṃ na hi varṣati vārīdo niyatam. 2

tathā ca:

rohiṇiçakaṭam arkanandanaç

ced bhinatti rudhirāughabhān mahi;

kim bravīmi? na hi vārisāgaro

sarvaloka upayāti saṃkṣayam. 3 matāntare:

yadā bhinatti mando 'yam rohiṇyāḥ çakaṭam tadā

varṣāṇi dvādaçaṇī 'ha vārivāho na varṣati. 4

etad dāivajñavacanam çrutvā rājā 'bravit: bho dāivajña, asyā
'varṣaṇasya nivāraṇe ko'py upāyo nā 'sti kim? dāivajñeno 'ktam:

3 tato nā 'sti kimapi; grahahomādyanuṣṭhānam kriyate cet, vṛṣṭir
bhaviṣyati. tato rājā çrotriyān brāhmaṇān āhūya teṣāṃ purataḥ

pūrvavṛttāntam uktvā tāir homaṃ kārāyitum upakrāntavān. tataḥ
6 sarvo 'pi homasaṃgrahaḥ samānītaḥ, brāhmaṇāḥ kalpokaṭaprakāreṇa

navagrahahavanam kṛtam, homasādguṇyārtham pūrṇāhutir dattā;
rājñā dravyānavastrādinā brāhmaṇāḥ saṃtoṣitāḥ, daça dānāni dat-

9 tāni; tato bhūridānena dīnāndhabadhirakubjādayaḥ saṃtoṣitāḥ;
param vṛṣṭir na bhavati. tadabhāvena sarvo 'pi loko bubhuḥṣitaḥ

param kleçam agamat. rājā 'pi teṣāṃ duḥkhena svayam duḥkhitaḥ
12 sann ekadā yajñaçālāyām upaviṣṭo yāvac cintayati, tāvad açaṛīrpi vāg

āsīt: bho rājan, puraḥsthitadevālayavāsinyā āçāpūriṇyā devatāyāḥ
purato dvātriṇçallakṣaṇayuktasya puruṣasya balir dīyate cet, vṛṣṭir

15 avagyaṃ bhaviṣyati. tac çhrutvā rājā devālayam gatvā devīm
praṇamya yāvat kaṇṭhe khaḍgaṃ nidadhāti, tāvad devatayā dhṛto

bhaṇitaḥ ca: bho rājan, tava dhāiryēṇa prasannā 'smi; varāṃ vṛṇīṣva.
 18 rājā bhaṇati: bho devi, yadi prasannā 'si, tarhy anāvṛṣṭim nivāraya.
 devatayo 'ktam: tathā kariṣyāmi 'ti. tato rājā nijabhavanam āgataḥ.
 imāṃ kathāṃ kathayitvā puttalikā rājānam bhaṇati: bho rājan,
 21 tvayy evaṃvidham dhāiryaṃ vidyate cet, tarhy asmin siṃhāsana
 upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇim babhūva.

iti pañcaviṃśopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 25

punaḥ kadācid āroḍhum pravṛttaṃ pṛthivīpatim
 niroddhum ucitāir vākyaīr avocat sālabbhañjikā:
 3 ākarṇya bhojabhūpāla mayā 'dya kathitāṃ kathāṃ,
 tato vidhehi vijñāya yad iho 'citam ātmanaḥ.
 iti tadvacanād bhūyas tat kiṃ nāme 'ti pṛechate
 6 bhojānām adhirājāya samācaṣṭa sphuṭākṣaram:
 vikramādityabhūpo 'sti mahīmaṇḍalamaṇḍanam
 purā pratāpajvalanahutāṣṭārimaṇḍalāḥ.
 9 kadācin mantribhiḥ sākāṃ dharmāsanam upetya saḥ
 jyotirvedavidā dṛṣṭo vipreṇa vihitaṭṭiṣā;
 tithinakṣatrayogādi nivedya punar abravīt:
 12 adhiruhya 'ṭṭiṣāṃ koṭāu tvayi tiṣṭhati kiṃ bruve ?
 ciraṃ jīve 'ti kiṃ brūyām ? anuvādo bhaved idam;
 dharmeṇa vartamānasya nīyataṃ cira-jīvanam.
 15 iti tadvākyaṃ ākarṇya so 'pṛechad dvijapuṇigavam:
 dharmasvarūpaṃ me brūhi, yato *vetty akhilaṃ bhavān.
 tam āha prerito vipraḥ svadharṇe paramādaram:
 18 devabrāhmaṇasevā ca, dānaṃ vittānusārataḥ,
 paropakāre 'bhiratir, bhūteṣu ca dayālutaḥ,
 parabrahmaṇi dhīvṛttir, vāci satyam aviplitam,
 21 annadānāni durbhīkṣe, jaladānāni nirjale,
 tathāi 'vā 'bhayadānāni prāṇinām *āgate bhaye;
 mātṛbuddhiḥ parastrīṣu, śivabuddhir gurāv apī,
 24 viṣabuddhiḥ paradravye, gurubuddhir mahātmasu;
 apamaryādāṃ āudāryam, avanāṃ kṣobhavarjitam,
 adrohācaraṇāṃ śāuryam, akāmopahataṃ tapaḥ;
 27 akāryakaraṇe bhītiḥ, paropakaraṇe matiḥ,
 atithinām tathā pūjā, prasaṅgaḥ satatāṃ satām;
 vidyābhyāsavidhāvasthā, dharmakāryeṣv atitvarā,
 30 mūltri kaitavanirmuktā, sarvatrā 'py *anapakriyā;
 evaṃvidhā guṇagaṇā dharmasyā 'vayavāḥ prabho
 bhavantam ācraiyikṛtya vartante nā 'nyagāmināḥ.
 33 bhavadācaraṇāṃ nṛṇām upadeśya kevalam,
 kṛtārthikartum ātmānam atas tvām draṣṭum āgamam
 sudhākarasudhāsūrasūrabhūkarṣaṇīm giram
 36 ākarṇya karṇasubhagamkāraṇāṃ mumude nṛpaḥ.

- jyotirvedavidam vipram bhūyaḥ papraccha bhūpatiḥ
 saṁvatsaraphalam, jñātvā kartum taducitāṁ kriyām;
 50 tato vijñāpayām āsa bhūpālāḥ: tvayī jāgrati
 śubham eva phalam datte kālas te sarvasaṁpadū.
 tathā 'pi puṣyaçarado vīruddhā vṛttir īyate,
 42 durantā 'rīṇām tīnām; bhūmyām nā 'mbho bhaviṣyati;
 bhārgavāyatanād ūrkāḥ pratipagamanapriyāḥ
 rohiniçakāṣām bhittvā yad hūmagraham eṣyati.
 45 etena grahadōṣeṇa dvādaçāḥśatam mahitale
 prāṇisaṁghātānāçāya pravartīṣyati vāsarah.
 grahapūjā vidhātavyā vidhāneno 'paçāntaye;
 48 devabhūdevapūjābhilāḥ prāyaḥ çāmyant; upadravāḥ.
 evaṁ niçcitra bhūpālāḥ samāhūya purohitān
 kārāyām āsa mahatīm kriyām dāivajñacoditām.
 51 āçūpurābhidhānāyāḥ çakter api grhāṅgaṇe
 homaṁ sa kārāyām āsa jyotiḥçāstravidhānataḥ.
 evaṁ kṛte 'pi parjanya vavarṣa na ca kutracit.
 54 tato viçaṇṇahṛdayo nā 'jñāst kṛtyam anv api:
 pūjita 'çūpurā devī, hutāç ca vīvidhāgnayaḥ,
 çāntir uttamakalpena grabhāṇām vilitā mayī,
 57 kenāpi hetunā devo na varṣati mahitale.
 iti cintāpare rājñi jāñe vāg açarīrīṇī:
 cintām jāñī bhūpāla, prathamō hi mahiṣyāṁ;
 60 āçūpurā yathā devī tvayāi 'va paritoṣitā,
 tathā prasannā sū divyaṁ ratham divyāstrapūritam
 sarvagaṁ dāsyati; kṣiprām taṁ samāruhya sattama,
 63 adhiyadhanvā divyāstrajvālānasuduḥṣalāḥ
 rohiṇiçakāṣām prāpya rundhī vakrām gatīm çaneḥ.
 iti pracodito vāṇyā tadā divyāstratejasā
 66 rurodha gamanaṁ sāurer, yathā daçarathāḥ purī.
 çāuryātiçayatuṣṭena vikramādityabhūbhujē
 tvaddege 'vagrāho mā bhūd iti tena varo dade.
 69 ittham çaner labdhavaro 'varuhya nagaraṁ yayū.
 tvam evaṁ vartitum çakto, bhūçayāi 'tad varāsanam.
 taddāruputrikāvākyapralobhitamanorathāḥ
 72 punar antahpuram rājā vimukhāḥ pratyapadyata.

iti pañcaviṅçatikathā

BRIEF RECENSION OF 25

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 tasmin vikramārke rāyaṁ kurvati sati ko 'pi jyotiṣī samāyātaḥ. rājña āçīrvādam
 3 dattavān. rājñā prṣtam: saṁprati grabhāḥ kidṛçāḥ? teno 'ktam: deva, parjanya
 mandah. uktam ca:
 *bhinattī yadi raviputro rohiṇyāḥ çakāṣam atraloke ca
 dvādaça varṣāṇi tadā na hi varṣati mādhave bhūmāu. 1
 rājño 'ktam: ko'pi pratikāro 'sti? teno 'ktam: varuṇapṛityartham anuṣṭhānam

*kriyatām, indraprītyartham ca dānam viprabhojanādipunyaṁ ca. tato rājñā caṇḍi-
 3 kālaye pātrāṇi viprā bhūtāvali pūjitās toṣitāḥ. tathā 'pi parjanya na varṣati. rājani
 cintāprapanne sati, svargavacā kathitam: yadā naramānsena catuḥṣaṣṭhiyoginyas
 tṛptā bhavanti, tadā devo varṣati. rājñā vicāritam: jalam vinā viṣvam pīḍyamānaṁ
 6 yady ekena dehena sukhībhavati, tataḥ kiṁ nāmo 'ttamam? ity uktvā devyāḥ
 puraḥ gīraḥ chettum ārabdham, tataḥ pratyakṣayā devyā kare dhṛtaḥ: varam vṛṇu.
 rājño 'ktam: parjanya varṣatu, lokāḥ ca sukhinaḥ santu. devyā iathe 'ty uktam.
 9 tato vṛṣṭir jāta, dhānyam apāraṁ jātam. rājā nagaraṁ gataḥ.
 putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenū 'tro 'paveṣṭavyam.

iti pañcaviṁṣatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 25

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṁhū-
 sanam adhirohati, tāvat pañcaviṁṣatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṁhāsane sa
 3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam
 iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryāṁ cīvikramanpṛaḥ ṣaṭtriṁśadrājakulapraṇatapādāravindaḥ ṣaṭtriṁśad-
 6 rājavinodapātrīḥ parikaritaḥ sāmrājyalīlāvilāsasukham anubhavati. anyadā catur-
 lakṣajyotiṣkavit ko 'pi gaṇakaḥ pratihāraniveditaḥ sabhāyām samāgatya rājñāḥ
 pradattācīrvādaḥ samucitam āsanam alamcakāra. tato rājñā kām-kām kalām jñāsi
 9 'ti pṛṣṭaḥ prāha: rājan, candrasūryagrahanakṣatratārāṇām cārodayūstavakrāti-
 cāavedhāvasthādṛṣṭiḥ catrumitrabhāvabalābalāis tathā divyāntarikṣotpātabhāumāṅga-
 svaralakṣaṇavyaṇjanādyāṣṭāṅganimittena cā 'tītānāgatavartamānasvarūpaṁ jñāmi
 12 'ti. tato bhaviṣyatkālām jñānūnā rājñā pṛṣṭaḥ punaḥ prāha: rājan, dvādaçaavārṣi-
 kām durbhikṣam bhaviṣyati 'ti ṣrutvā rājā prāha: bho mama rājye na rājanītyul-
 laṅghanam nā 'nītiprarūpaṇam na prajūpīdanam na puṇyakarmārambhabhaṅgo na
 15 brahmadveṣo nā 'nāthakalaho na nirādhūropadravo na paramarmabliṣaṇam nā
 'satyaprarūpaṇā na pāpapravṛttir nā 'karasya karo na devatāpratimābhāṅgo na ma-
 hārṣisamīpo na varṇavyavasthātīkramaḥ; katham ca durbhikṣasambhavaḥ? tato
 18 nāimittikaḥ prāha: rājan, cañāṇcāro yadi rohiṇīcakatām bhittvā cūkragrhe maṅgala-
 grhe vā yūti, tadā dvādaçaavārṣikām durbhikṣam bhavati. yataḥ:

bhinatti yadi raviputro rohiṇyāḥ cakatam, atraloke ca

dvādaça varṣāṇi tadā na hi varṣati mūdhavo bhūmāu. 1

ayaṁ yogo 'smin varṣe 'sti. etad ākarṇya rājñā dūnapunyaḥ homaḥ cāntikapāuṣṭikādikaṁ
 karmajāpaṁ prajānimittam prārabdham; param parjanya na varṣati. tadā nijapra-
 3 jāpīdām dṛṣtvā 'tyantaṁ khodavatā rājñā cintitam: yadi kuṭumbasvāmīnaḥ paçyataḥ
 kuṭumbam pīḍyate, sa ca svaçaktyū taccintām na karoti, tadā tat pāpaṁ tasya. yaç
 ca grāmasvāmī grāmasya pīḍyamānasya cintām na karoti, tat pāpaṁ tasya. yaç ca
 6 deçasvāmī deçasya karaṁ gṛhṇāti, pīḍyamānaṁ ca na rakṣati, tadā tat pāpaṁ tasye
 'ti kimkartavyatāmūḍho 'bhūd rājā. tāvad ākūçe divyavāg abhūt, yathā: bho rājan,
 yaḥ kūceid dvūtriṅcallakṣaṇadharāḥ svaçarīrabalīm kṛtvā parjanyaupujām karoti,
 9 tasya deçe durbhikṣam na bhavati. iti ṣrutvā rājñā paropakārapareṇa sattvavatā
 prajūrtham balih kartum ārabdhaḥ. svakaṇṭhe yāvat khaḍgam dattvā gīraçchedam
 karoti, tāvan meghakumāradevena kare dhṛtaḥ, proktam ca: rājan, tuṣṭo 'smi,
 12 yāasva varam. tato rājñā proktam: yadi tuṣṭo 'si, tarhi mama deçe 'dyaprabhṛti
 durbhikṣam mā bhūt. pratipannam ca tad devena. tenū 'dyū 'pi mūlavadeçe

durblukṣaṁ prāyo na bhavati; annadānaṁ ca tathā dātum ko'pi na jñāti. uktam ca:
 nāmittikeno 'ktam aho 'tiduṣṭam
 durblukṣaṁ ādvādaçavarṣabhāvi
 çrutvā, svadehena payodapūjā
 çrīvikrameṇ 'tra kṛtā prajārttham. 2
 ato rājann Idṛçam āudūryaṁ yadi trayi syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvātriṅçakāyām pañcariṅçatikathā

26. Story of the Twenty-sixth Statuette

Vikrama and the cow that grants every wish ("Wish-cow")

SOUTHERN RECENSION OF 26

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā
 bhaṇati: bho rājan, asmin siṁhāsana upaveṣṭum su eva योग्यो यस्या
 3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājño 'ktam: bhoḥ putta-
 like, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntani. sū 'bravit: bho rājan, çrū-
 yatām.

6 vikramādityasadṛço rājā sattvāudāryadayāvivekadhāiryādiguṇāir nā
 'sti. anyac ca: yad uktam tad anyathā na karoti; yac citte sthitam
 tad eva vadati; yad vacanād āgataṁ tad eva karoti. atah sajjano
 9 'yam. uktam ca:

yathā cittam tathā vāco, yathā vācas tathā kriyā;

citte vāci kriyāyām ca sādūnām ekarūpatā. 1

upakartum priyaṁ vaktum kartum sneham anuttamam,

sajjanānām svabhāvo 'yam; kene 'nduḥ *çirirīkṛtaḥ? 2

ekadā 'maranagaryām indraḥ siṁhāsana upaviṣṭo 'bhūt. tasya sabhā-
 yām aṣṭāçītisahasrarṣiṇām samūha upaviṣṭa āsīt, trayastrīṅçatkoṭayo
 3 devatāç co 'paviṣṭā āsan, aṣṭāu lokapālāḥ, ekonapañcāçan marudga-
 ṇāḥ, dvādaçā 'dityāç candraç ca, nāradas tumburuç ca, divyāṅganā
 urvaçīrambhāmenakātilottamāmiçrakeçīghṛtācīmañjughoṣāpriyadarç-
 6 anāprabhṛtidivyastriya upaviṣṭā babhūvuḥ, sarvo 'pi gandharvagana
 upaviṣṭo 'bhūt. tasminn avasare nāradenā 'vādi: bhūmaṇḍale vikra-
 masadṛçāḥ kīrtimān paropakārī mahāsattvasampanno rājā nā 'sti. tad
 9 vacanam ākarma sarvā 'pi devasabhā param viśmayam jagāma.
 kāmādhenuḥ api bhaṇati: ko 'tra saṁdehaḥ? viśmayo 'pi na kāryaḥ.
 uktam ca:

dāne tāpasi çāurye ca vijñāne vinaye naye

viśmayo hi na kartavyo; bahuratnā vasum̐dharā. 3.

tathā ca:

vājivāraṇalohānām, kāṣṭhapāṣāṇavāsasām,
nārīpuruṣatoyānām antarā mahad antaram. 4

tadanantaram indreṇa surabhir bhaṇitā: tvaṁ martyalokaṁ gatvā
vikramasya dayāparopakārādīn guṇān niṣcitya mama nivedaya.
3 tataḥ surabhir atyantadurbalagorūpaṁ dhṛtvā martyalokaṁ gatā,
yāvad vikramārko mārge samāyāti, tāvat svayaṁ tatrā 'tyanta-
dustare pañke nimagnā satī rājānaṁ dṛṣṭvā kātaraṁ ṣabdam cakāra.
6 rājā 'pi tatsamīpaṁ āgatya yadā paçyati, tadā 'tisaṁkīrṇe dustara-
pañke nimagnā 'sit. tatsamīpe vyāghraḥ kaçcit samupaviṣṭo 'sti.
rājā tām gām utthāpayati, sā no 'ttiṣṭhati. sūryo 'py astamgataḥ.
9 rātrāu vṛṣṭir lagnā. so 'pi tām gām anāthām rakṣaṁs tatrāi 'va sthitaḥ.
tataḥ sūryodayo jātaḥ. gāur api rājño dayādhairyādiguṇān nirīkṣya
svayam evo 'tthitā rājānam avadat: bho rājan, ahaṁ surabhidhenus
12 tava dayādiguṇān avalokayitum svargāt samāgatā. tarhi pratyayo
dṛṣṭaḥ; tvatsadṛço rājā dayāparo bhūtale nā 'sti. ahaṁ prasannā
'smi; varam vṛṇīṣva. rājñā bhaṇitam: tvatprasādān mayi nyūnatā
15 nā 'sti; kim mayā prārthyate? tayo 'ktam: mama vāk katham
niṣphalā bhavati? tarhy ahaṁ tava samīpa eva tiṣṭhāmī 'ti rājñā
saha nirgatā. tato rājā yāvat tayā saha rājamārgaṁ gacchati,
18 tāvad brāhmaṇaḥ kaçcid āgatya:

sānandam nandihastāhatamurajaravāhūtakūmārabarhi-
trāsān nāsāgrarandhram viçati phanīpatāu bhogasamkoca-
bhājī,

gaṇḍodḍīnālīmālāmukharitakakubhas tāṇḍave çūlapāṇer
vāināyakyas ciraṁ vo vadanavidhutayaḥ pāntu citkāra-
vatyaḥ. 5

ity āçiṣaṁ prayujyā 'bravīt: bho rājan, ahaṁ dāridryeṇa *siddhaḥ
kṛtaḥ; yathā 'haṁ sarvān api janān paçyāmi, mām ke'pi na paçyanti.
3 uktam ca:

dāridryāya namas tubhyaṁ! siddho 'haṁ tvatprasādataḥ;
jagat paçyāmi yenā 'haṁ, na mām paçyanti kecana. 6

yas tu dāridryamudritaḥ, tasya gr̥he sarvadā sūtakaṁ eva bhavati.
gr̥saṁ me pathikāya dehi subhage! hū hū giro niṣphalāḥ.

kasmād? brūhi. sakhe 'sti sūtakaṁ idam. kālavadhir nā
'sti kim?

yāvajjīvam idam; na jātir aparā; putraprabhāvād idam.

ko jāto mama sarvavittaharaṇe? dāridryanāmā sutaḥ. 7
rājño 'ktam: brāhmaṇa, kim yācyate tvayā? brāhmaṇena bhaṇitam:
bho rājan, bhavān āçritakalpavṛkṣaḥ; yāvajjīvam mama dāridrya-

3 vicittir yathā bhavati, tathā vidheyam. rājño 'ktam: tarhī 'yam
kāmadhenus tave 'psitam dāsyati; imām gṛhāṇa. iti tasmāi kāmā-
dhenum prādāt. brāhmaṇaḥ svargasukham gata iva kāmādhenum
6 gṛhītvā nijasthānam gataḥ. rājā 'pi nijanagaram agāt.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam jagāda: bho rājan,
tvayy evam āudāryam vidyate cet, tarhy asmin sinhāsana upaviṣa.
9 tac chrutvā rājā tīṣṇim abhūt.

iti śaḍrīṇṇopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 26

- punaḥ kadācid āroḍhūm āsanam samupeyusi
bhojabhūbhujī, pāñcālyā vāg avartiṣṭa saṁskṛtā:
5 tādṛgam sattvam āudāryam dhairyam ca tvayī jṛmbhate,
tadā 'dhyāsva mahipāla tadyam idam āsanam.
kathām hrūhi 'ti sā pṛṣṭā crotum kātukinā 'munā,
6 vikramādityacarite sthītām akathayat kathām.
vikramārko 'stī vasudhāmaṇḍalākliaṇḍalah purā,
mamajjur yadyaṇorūṣāu pūrvarājanyakīrtayaḥ;
9 yasmin pālayati kṣoṇīm saṁkṣobhāparivarjitām,
ajasratitatānekamakhasamārtapitāmare,
kadācid amarādhiṣaḥ sudharmām amaraṇīḥ saha
12 adhyāstā 'nekalokeṣamuniṣvarapurogamāḥ
gaṇadevāir asamkhyātāḥ eandreṇa saha mantripā,
viṣvāvasuprabhṛtibhir gandharvāṇām adhiṣvarāḥ;
15 ghṛtāci menakā ramblā sahajanyā tilottamā
urvaḥ ca sukeṣi ea priyadarṇanayā saha,
abhitāḥ siddhayaḥ cū 'ṣṭāu diṣam aṣṭādhidevatāḥ,
18 śiṣevire samāgatya mahendrapadapaṇkajam.
tādṛmāhāsabhāsthāne tiṣṭhadbhīr nāradaḍibhiḥ
prasaṅge vartamūne 'bhūt praṇāsā guṇinām nṛṇām.
21 tado 'ee nāradaḥ cakram: sarve ca guṇīno nṛpāḥ
vikramādityabhūpalam anuroddhūm tu ne 'cate.
sattvasūhasasāmpattir dhairyāudāryasamanvitāḥ
24 sa eva jagatīlokaṁ rakṣaty akṣatavikramaḥ.
nāradaḍbhiḥ itāḍ indro vismīto vikṣya pūrṇvagām
ūce kāmagaṇīm: tasya jñātum gaccha guṇān iti.
27 upalabhya mahendrājñām surabhiḥ prāpya medinīm
nīpatya durvahaḡvabhre vavṛte prākṛte 'va gāuḥ.
prachannacaryayā rājā diṣo bhrūntvā, punaḥ purīm
30 pratyāgacchan, sa ṣuṣṛāva dhenor hīnsakṛtām rutam.
kravyādavyākule 'raṇye kuto 'yam gor iva 'ravaḥ ?
mayā vicāraṇīyo 'yam iti prāpa tadāḡrayam.
33 dṛṣṭvā gām ḡvabhrapatitām dīnām praklinnalocanām
duḥkhaḍ utthātum udyuktām durbalām, so 'nukampataḥ.
parāir hr̥tasvām vījñātām, mītram vyasanasaṁgatam,

- 36 atithim gr̥ham āyāntam, svāminam kāryaviplutam,
balād dāsikṛtam vipram, dhenum evamvidhām api,
upekṣate samartho yas, tam yamo 'pi na vikṣate.
- 39 iti niṣcitya tām pucchamūle dhṛtvā mahābalaḥ,
samutthāpayitum ne 'ṣṭe garimānam sa bibhratim.
mā cañkatām mahendro mām sahāyam nṛpater iti
- 42 vililye ravinā paścādvaruṇālayavarīṇi.
svapatāu tu paribhraṣṭe prayāte yatra kutracit
duḥkhitā iva, no rejur harito malināmbaraḥ.
- 45 tyaktvā 'khilācām mām prāpya gato lokāntaram raviḥ
iti pratīci samdhyāgnim martukāme 'va saṁgatā.
tatas tamālamalino nirgatya girigahvarāt
- 48 bhallūkānām iva stomas tamisram vyāṇaḥ diṣaḥ.
ghūkair arājake loka mitravasyasananikriye
tamoluṭṭākanāsīrapaṭahair bahu çabditam.
- 51 akāṇḍacaṇḍapavanapreritāḥ parito 'mbaram
*ghanagarjāravamuco vyadyutaṇṣ ca ghanāghanāḥ.
valāhakeṣu nīleṣu dudyute vidyudāvaliḥ,
- 54 añjanācalakūṭeṣu dāvapāvakarājīvat.
sthūṇāsthūlābhir abhitaḥ pāthodhārābhir udgatāḥ
dhārādharā vasumatirandhrapūram apūrayan.
- 57 samīraçtāir āsārāir vepamānām adhikṣapam
gām ātmanāi 'va prāvṛtya tasthāv eko 'py açañkitaḥ.
cāram tejasvinām roddhum açakyam mitrahīnayā
- 60 maye 'ti çanakāiḥ prāyāc cakite 'va tamasvinī.
asāu citram mahīpālo līlayā çātamanyavīm
māyām atārīd ity uccāṇṣ cakruḥ kalakalam dvijāḥ.
- 63 svarnaçailāyitam çailāir, aṇḍajair garuḍāyitam,
anūrukiraṇair vyāpte loka kāñcanapiñjarūḥ;
tirobabhūva timiram bradhnabhānutīraskṛtam.
- 66 sarvoparodhitā kasya duḥkhodarkāya no bhavet ?
tato narapatīḥ prātas tām utthāpayitum punaḥ
cakre mahāntam udyogam, no 'dasthād īṣad apy asāu.
- 69 atrāntare mahān vyāghro vidhāya purato rutam,
lāṅgūladaṇḍam udyamya sāṅgamoṭam vyañmbhata.
tam vilokya mahīpālāḥ krūrākṛtīm upāgatam,
- 72 cakitodbhṛntanayanām tām vyavādhūd açañkitaḥ.
udyamya sa kṣaṇāt pūdam vyāttāsyakuharodaraḥ,
utplutya dhenor upari, patito meruvad balī.
- 75 tato nṛpam sa çārdūlāḥ kurvūṇo bhāiravam ravam,
nakhāñkuçena pūdena *ghanodghāṭam aghaṭṭayat.
prahāram duḥsaham soḍhvā tasya tīvram mahiçvaraḥ
- 78 asinā 'çanikalpena jaghūna paçughātinam.
vyāghro 'pi ghoram āhatya bhūpam dhenujighṛkṣayā
udayuñkta, sa vego 'bhūd asidhenuparāhataḥ.
- 81 tathāi 'va samabhūt, tasya bhūyaç co 'pari bhūpatch
sumanaḥpracurā vṛṣṭiḥ sumanaḥkaraniḥṣṭā.

- tuṣṭā tatkarmanā sā gāur dīpyanti divyayā tviṣā
 84 avocad avanīpālam vinayāvanatānanam:
 kāmādhenuṛ ahaṁ vatsa, vijñātum caritaṁ tava
 preṣitā diviṣadbhartrā; tuṣṭā 'smi, varaye 'psitam.
 87 prerayantī varīyā 'sāv ākarṇya surabher vacaḥ,
 prapīṭya jagādāi 'vaṁ: mātā me vacanam ṛṇu;
 mamā 'bhilāṣo dravyeṣu divyeṣv api na vidyate,
 90 tvaddarṇanasudhāprāptiparituṣṭāntarātmanāḥ.
 ākarṇya niṣprbhāṁ vācam tathā dhairyam ca bhūpateḥ
 ālokyā, vismitā dhenus tava 'smi 'ti tam abhyadhāt.
 93 tato vrajāṁ janādhīgo gavā saha nijām purīm,
 pradadāu yācamānāya viprāyā 'kimcānāya tām.
 sā gaur dvijepsitāṁ sarvaṁ dattvā nākam agāt punaḥ.
 96 evam atyadbhutodāracaritāt ko guṇādhikāḥ
 asti ced vikramādityād, ucyatām bhojahhūpate!
 tatas tadanyūnucitāṁ vāsavasye 'dam āsanam;
 99 etadācām parityajya bhojarāja sukhībhava.
 kathayitvā kathāṁ etāṁ vacaso virarāma sā,
 so 'pi sinhāsanaçāyās tathāi 'va nṛpaçekharaḥ.

iti ṣaḍvīṅçatikathā

BRIEF RECENSION OF 26

- punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 ekadā rājā svarga indrasabhāṁ gataḥ. devagandharvādayaḥ sevitum āgataḥ.
 3 atha tatra praçno jātaḥ, yat: martyaloke vikramāt paraḥ sattvāudāryavān nā 'sti.
 tāvad indreṇa kāmādhenuṛ dṛṣṭā. tayo 'ktam: kim idam navyam? indreṇo 'ktam:
 bhūmāu gatvā tasya sattvaṁ parikṣaṇīyam. tataḥ sā bhūmilokam gatā. rājā 'pi
 6 deçam paryātan nagaram āgacchati; tāvad vanāntara ekā durbalā vṛddhā gāuḥ
 pañke magnā dṛṣṭā. utpāṭitum ārabdhavān, sā no 'tpāṭyate sma. tāvad astamgato
 raviḥ. tāvan meghamālā andhakārīkṛtya varṣanti. tāvad vyāghra ekas tatrā 'yātaḥ;
 9 tata ātmavastreṇa gām samīveṣṭya rājā svayaṁ digambara eva sthitaḥ. tato bhāsvān
 udgataḥ. atha tasya niçcayam dṛṣṭvā dhenor vācā jāta: rājan, prasannā 'smi, varam
 vṛṇu. rājño 'ktam: mama ko 'py abhilāṣo nā 'sti. dhenvo 'ktam: yadi tava kāryam
 12 nā 'sti, tarhi yathā devasamīpe tvatsamīpe vasāmi. tatas tayā saha rājā mārge
 nirgataḥ. atha mārge ekena vipreṇa rājñe svastiḥ kṛtā: rājann āhāram dehi. rājñā
 kāmādhenuṛ dattā.
 15 putrikayo 'ktam: rājann idṛçam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti ṣaḍvīṅçatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 26

- punar aparamuhūrte bhojarajāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsa-
 nam adhirohati, tāvat ṣaḍvīṅçatitamā putrikā 'vdat: rājan, asmin sinhāsane sa
 3 upaviçati, yasya vikramādityasadṛçam āudāryam bhavati. kidṛçam tad āudāryam
 iti rājñā pṛṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantīpuryāṁ çṛivikramauprah sāmrājyaṁ karoti. anyadā dvātrīṅçallakṣadeva-
 6 devāṅganāpranatapādāravindaḥ çṛipurandaraḥ svargasabhāyām prāha: ākarṇayata

bho devāḥ! sūmpratam manuṣyaloke paraprānatrānapravīṇadhurīṇo na vikramād
 anyāḥ ko'pi dhanyaḥ. etad devendravacanam ākarṇya sarve 'pi devā devāṅganāḥ ca
 9 viśmayasmeralocanāḥ cetasi cintayām cakruḥ: aho dhanyaḥ khalv ayaṁ vikrama-
 nṛpaḥ, yasyai 'vaṁ svayam nākināyakaḥ stutim karoti. atrāntare ko'pi devas tad
 devendravacanam āgraddadhānaḥ svamitraṁ prati prāha:

sarvatro 'ktiḥ ca yuktiḥ ca yātu tattvānupekṣiṇī;

prāṇāḥ prabhutvasampatteḥ prathame khalu viçrutāḥ. 1

etad ākarṇya tanmitraṁ dvitīyo devaḥ prāha: tarhi svayam āvām tatra gatvā
 vilokayāvaḥ. iti vimṛṣya dvāv api devāu vikramapariḥśārthaṁ pṛthivyām āyātāu.
 3 atrāntare 'çvāpahṛto 'tavyām ekākī paryatann asti vikramaḥ. tatrāi 'ko dhenurūpam
 ādhāya kṣāmadehaḥ palvale pañkamagno bhūtvā sthūto rūjānam dṛṣṭvā lambhū-
 çabdam akarot. tam çabdam çrutvā rājā tatrā 'yāto yāvad açvād avatīrya kṛpayā
 6 gām pañkad apakarṣati, tāvad dvitīyaḥ sinharūpam kṛtvā pucchāchoṭakampita-
 bhūmaṇḍalaḥ sinhanāda janitasakalaçvāpadakarna jvaraḥ samūyātaḥ. tam sinha-
 rūpam dṛṣṭvā rājā cintitavān:

hiṁsrāḥ santi sahasraço 'pi vipine çāuṇḍīryavīryoddhatās;

tasyai 'kasya punaḥ stuvīmahi mahaḥ sinhasya viçvottaram;

kelīḥ kolakulāir mado madakalāiḥ kolāhalaṁ nāhalāiḥ,

samharṣo mahiṣūç ca yasya mumuce sāhamkṛte humkṛte. 2

ato yady enām gām durbalām çabdāyamānām muktā yāsyāmi, tadā 'yam sinhaḥ
 kṣaṇenai 'nām vināçayiṣyati. tad adya rātrāv atrāi 'vā 'syā rakṣām kariṣyāmi. yato
 3 yaḥ kaçeid ātmaçaktāu satyām svāmikāryam mitravayasanapratikāram anāthatrāṇam
 svavākpratipālanaṁ yācitaprasādam paropakāram ca na karoti, tam muktā nū 'nyo
 'jūaḥ. iti rājā rātrāu khaḍgam ādhāya dhenurakṣām akarot. prabhūte ca devāu
 6 pratyakṣibhūya purandarapraçaṁsām nijāgamanakāraṇam ca kathayitvā tuṣṭāu varam
 dadatuḥ. rājā 'ktam: yuṣmatprasādena sarvam asti, na kenāpi prayojanam. tatas
 tābhyām uktam: amoghaṁ devadarçanam; ato grhṇeç 'mām kāmadhenum iti tam
 9 dattvā gatāu devāu. rājā tu kāmadhenum ādhāya svapurim āgacchann ekena yācakena
 prārthitaḥ; prārthanābhaṅgabhīrus tasmāi tam kāmadhenum adāt. uktam ca:

çrutvā praçaṁsām surarājakṛtām,

kṛtvā pariḥśām ca, surapradattām

yaḥ prārthito 'dād iha kāmadhenum,

aho vadānyo bhuvi vikramo 'yam. 3

ato rūjann idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smiṁ sinhāsane tvam upaviça.

iti sinhāsana dvātriṁçakāyām çadvīṇçatikathā

27. Story of the Twenty-seventh Statuette

Vikrama reforms a gambler

SOUTHERN RECENSION OF 27

punar api rājā yāvat sinhāsana upaveṣṭum prayatate, tāvad anyā
 puttalikā bhīṇati: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā
 3 bhavanti, so 'smiṁ sinhāsana upaveṣṭum kṣamaḥ. bhojeno 'ktam:

bhoḥ puttaliḥ, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt:
 cṛyātām rājan.

- 6 vikramārko rājā prthivīparyāṭanārtham nagarān nagaram ekam
agamat. tatrātye rājāno 'tīvadhārmikāḥ ṣrutismṛtivilīkṣānātāt-
parās tatrasthitān brāhmaṇādicaturvarṇān samyak paripālayanti;
9 sarvo 'pi lokāḥ sadācārato 'tithīpriyo dayāparaḥ ca. rājā vikramas
tatra pañca dināni sthāsyāmi 'ti kañcid atimanoharam devālayam
gatvā devam namaskṛtya rāṅgamaṇḍapa upaviṣṭaḥ. tatrāntare kañcid
12 rājakumāra ivā 'timanohararūpo dukūlavastradharo nānālamkāra-
lāmṛtaḥ karpūrakuṇḍumāgarumṛgamadādisugandhamilitacandana-
liptatanur veçyābhiḥ saha tatrā 'gatas tābhiḥ saha nānāvidhakāmaka-
15 thāprastāvavinodādikam vidhāya punas tābhiḥ saha nirgataḥ. rājā
'pi tam dṛṣṭvā ko 'yam iti vicārayan sthitaḥ. tato dvitīyadivase sa
ekākī dinavadano vastrādirahitaḥ kūpīnamātraçeṣaḥ samāgatya
18 devālayaraṅgamaṇḍape papāta. rājā tam dṛṣṭvā bhaṇati: bho
devadatta, pūrvedyus tvaṁ vastrālamkāraṇādyalamṛtaçarīro 'si
rājakumāra iva veçyābhiḥ sevyamāno 'tra samāgataḥ; adya katham
21 idṛçkaṣṭādaçām prāpto 'si? teno 'ktam: bhoḥ svāmin, kim etad
ucyate? ahaṁ pūrvedyus tathāi 'va sthitaḥ; idānīm dāivayogād
evam tisthāmi. tathā hi:

ye vardhitāḥ karikapolamadena bhṛṅgāḥ,
 protphullapaṅkajarajaḥsurabhikṛtāṅgāḥ,
 te sāmpratam pratidinam kṣapayanti kalam
 nimbesu cā 'rkakusumesu ca dāivayogāt. 1

*sarasasahakāratālīparimalakelīparāyaṇo madhupaḥ,
adhunā hy atha niyativaṣād arkavane ṣarabhasamkule bhra-
mati. 2

ye vardhitāḥ kanakapañkajareṇumadhye
mandākinīvimalanīlatareṅgamadhye,
te sāmpratam pratidinam khalu rājahaṁsāḥ
cāivalajālajaṭilam jālam ācayante. 3 api ca:
vātāndolitapañkajacyutarajaḥpiṅgāṅgarāgojjvala
yaḥ cṛṇvan kalakūjitam madhuliham samjātaharṣotsavaḥ,
kāntācañcupuṭāvalambitabisagrāsagrahe 'py aksamaḥ,
so 'yam samprati haṁsako marugataḥ kaṣṭam tṛṇam
yācate. 4

api ca: karmaṇā niyamito janaḥ kiṁ kaṣṭam na prāpnoti? tathā co
'ktam:

brahmā yena kulāḷavan niyamito brahmāṇḍabhāṇḍodare,
visnur yena daṣṭavatāragahane kṣipto mahāsamkate,

rudro yena kapālapāṇipuṭako bhikṣāṭanam sevate,
 sūryo bhrāmyati nityam eva gagane, tasmāi namaḥ kar-
 maṇe. 5

rājñā bhaṇitam: ko bhavān? teno 'ktam: ahaṁ dyūtakāraḥ.
 rājño 'ktam: tvam dyūtakrīḍāṁ jānāsi kim? teno 'ktam: dyūta-
 3 viṣaye 'ham eva vicakṣaṇaḥ. anyac ca: sārīkrīḍāṁ jānāmi. paraṁ
 dāivam eva balavat. uktaṁ ca:

gajabhujamgavihamgamabandhanam,

çaçidivākarayor grahapīḍanam,

matimatām ca samikṣya daridratām,

vidhir aho balavān iti me matiḥ. 6

tathā ca:

nāi 'vā 'kṛtiḥ phalati, nāi 'va kulam na ḡlam,

vidyā 'pi nāi 'va, na ca yatnakṛtā 'pi sevā;

bhāgyāni pūrvatapasā khalu saṁcitāni

kāle phalanti puruṣasya yathāi 'va vrkṣāḥ. 7

rājño 'ktam: bho devadatta, tvam atīvaprājñāḥ; katham evam
 atipāpe dyūtakarmaṇi buddhiṁ karoṣi? teno 'ktam: prājño 'pi puruṣaḥ
 3 karmaṇā preryamāṇaḥ kim na kariṣyati? tathā co 'ktam:

kim karoti naraḥ prājñāḥ preryamāṇaḥ svakarmabhiḥ?

prāg eva hi manuṣyāṇāṁ buddhiḥ karmānusārīṇī. 8

rājñā bhaṇitam: bhoḥ sāumya, dyūtaṁ mahāpāpamūlam; sarveṣāṁ
 vyasanānām āçrayo dyūtaavidhiḥ. uktaṁ ca:

bhavanam idam akīrtiç, coraveçyādisadma,

vyasanapatir, udagrāpannidhiḥ pāpabijam;

viṣamanarakamārgesv agrayāyī 'ti martyaḥ

ka iva viçadabuddhir dyūtakāryaṁ karoti? 9 tathā ca:

kvā 'kīrtiḥ kva daridratā kva vipadaḥ kva krodhalobhādayaç,

cāuryādivyasanam kva ca, kva narake duḥkham mṛtānām

nṛṇām?

cetaç ced gurumohato na ramato dyūtaṁ vadanty unnatāḥ;

prājño yad bhuvi durjaneṣu nikhile naṣṭeṣu ca smaryate. 10

tasmāt kāraṇān mahāpāpāni saptavyasanāni buddhimatā tyājyāni.
 uktaṁ ca:

dyūtamānsasurāveçyākhetācāuryaparāṅganāḥ

mahāpāpāni saptāi 'va vyasanāni tyajed budhiāḥ. 11

anyac ca: yas tv ekavyasanayuktaḥ sa niyamena naçyati; kim punaḥ
 saptavyasanābhibhūtaḥ? uktaṁ ca:

dyūtād dharmasutaḥ, palād iha bako, madyād yador nandanāḥ,

çakro jāratayā, mṛgāntakatayā sa brahmadatto nṛpaḥ;

coratvāe ca yayālir, anyavanitāsaṅgād daṣāsyō mahān,

- ckāikavyasanād dhatā iti narāḥ, sarvair na ko naṣyati ? 12
 atas tvayā 'py ctāni vyasanāni tyājyāni. tēno 'ktam: bhoḥ svāmin
 mamāi 'tad eva jīvanam; katham parityajyate ? yadi tvam mamō
 3 'pari kṛpām vidhāya kamapi dhanopārjanopāyaṁ kathayisyasi,
 tarhy aham dyūtam tyajāmi. asminn avasare videṣavāsinau dvāu
 brāhmaṇāv āgatiya devālayāikadeṣe samupaviṣṭāu, parasparam
 6 mantrayantāu; tatrāi 'keno 'ktam: mayā ea sarvo 'pi piṣācalipikalpo
 'valokitah. tatrāi 'vam likhitam asti: asya devālayasye 'cānabhāge
 pañcadhanuḥpramāṇe dīnārāpūritam ghaṭatrayam sthāpitam asti.
 9 tatsamīpe bhāiravasya pratimā 'sti. bhāiravam svaraktena secayitvā
 grāhyam iti. tadā rājā tasya vacanam ākarṇya tatra gatvā svadeha-
 raktena yāvad bhāiravam siñcati, tāvat prasannena bhāiraveṇa
 12 bhanitam: bho rājan, prasanno 'smi, varam vṛṇīṣva. rājño 'ktam:
 yadi mama prasanno 'si. tarhy asmāi dyūtakārāya dīnārāpūritam
 ghaṭatrayam deli. tato bhāiraveṇa tad dhanam dyūtakārāya dattam.
 15 dyūtakāro 'pi rājānam stutvā nijasthānam gataḥ. rājā vikramo 'pi
 nijanagaram āgataḥ.

- imām kathām kathayitvā puttalikā rājānam abravīt: bho rājan,
 18 tvayy evam āudāryādāyo guṇā vidyante yadi, tarhy asmin siñhāsana
 upaviṣa. tae chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

iti saptaviṅṣopākhyaṇam

METRICAL RECENSION OF 27

- punar āroḍhum āyāntam kadācid avanīpatim
 siñhāsana-sthitā sālabbhaṅjikā vyājahāra tam:
 3 sarvatrā 'py upakāritvam tvayī tādṛṣam asti cet,
 ārohe 'dam mahendrasya bhojendra mahad āsanam.
 kim tat paropakāritvam tasya kāruṇyākāraṇam ?
 6 mamā 'karṇanalolasya kathyatām kalabhāṣiṇi.
 iti tatpreritā crotum saptaviṅcatikām kathām
 paropakāraṇīlasya vikramārkasya sū 'bhyadhāt:
 9 vikramādityabhūpālāḥ kadācid guptacaryayā
 carann eko 'vanīm prāpa candravatyāhvayam puram,
 anekalokasamīkṛṇam nānāvaranabhāiravam,
 12 somasūryapathollāsām brahmāṇḍam iva yad babhāu.
 sa tatra netrasubhagam karanānalpaṇipakam
 rathyādevagṛham prāpya viṣaṇrāma cṛamāpaham.
 15 atrāntare sakṣurikalḥ kvaṇatkanakabhūṣaṇaḥ
 pañcaśair āgataḥ śiḍgālī paṭīraparipāṇḍuraḥ;
 hastatālākṛtāṭopālī prahasadbhīḥ parasparam,
 18 sa tatra paricikṛḍe tāir icchālāpibhīḥ kṣaṇam.

- sa vihr̥tya vitāiḥ kāmam̐ subhagam̐manyatājadāiḥ
yāpayitvā 'tapakrūrām velām ca svagr̥ham̐ yayāu.
- 21 vadanenā 'tidīnena netrayugmena majjātā,
adhareṇa vivarṇena ṣusyatā kaṇṭhatālunā,
tam eva prīptam̐ anyedyur dhṛtakāupīnamekhalam
- 22 dadarṣa malinākāram̐ tatrāi 'va vasudhāpatih̐.
avidūreṇa niṣvasya tam āsīnam̐ nareṣvaraḥ
dayāvadātāḥ papraeṣa vyathām̐ apanayann̐ iva:
- 27 bibhṛad atyujjivalam̐ veṣam̐ bhadrā pūrvedyur āgataḥ,
adye 'dr̥ṣīm̐ daṣām̐ prāpya vartase; vada kāraṇam̐.
evam̐ taduditaṁ ṣrutvā pratyavocat sa bhūpatim̐:
- 30 ṣrutenā 'pi kim̐ etena? tathā 'pi kathayāmi te.
aham̐ durodarā yatra divyāmy akṣāir̐ aharniṣam̐,
gatāgataṁ ca jānāmi *glahānām̐ divyapaṇḍitaḥ;
- 33 hastyaṣvamantriṇakataḥavyūhadurbhedavarmanāḥ
jāne buddhibalam̐ cā 'pi caturaṅgasya devane.
nipuṇo 'ham̐ dhanādāne, balino 'pi parājitaḥ;
- 36 evam̐ samartho 'py anīcam̐ dāivād adya parājitaḥ,
daṣām̐ etādr̥ṣīm̐ prāpya bhramāmi vidhinā hataḥ.
dāivam̐ balam̐ param̐ loke, pāurusam̐ tu nirarthakam̐,
- 39 iti vākyam̐ anādṛtya jīvataḥ pāurusam̐ vr̥thā.
nirviṇṇaḥdayasyai 'vam̐ tasyā 'karṇya vaco nṛpaḥ
babhāṣe punar apy evam̐ kṛpayo 'padiṣann̐ iva:
- 42 abhimānam̐ dhanam̐ satyam̐ pratiṣṭhām̐ ca vinācayan
mā divyā 'kṣāiḥ sakhe bhūyo, yeno 'deṭi 'dr̥ṣi daṣā.
evam̐ ākarṇya bhūpālam̐ ūce sa kitavāgrāṇiḥ:
- 45 bho bhavān̐ evam̐ ūcaṣṭa hū kaṣṭam̐ iti vañceitaḥ;
tāuryatrikam̐ satkavitā ṣāstracaryāsamūdhayaḥ
adhyūtmavidyā dyūtasya nū 'nukurvanti kim̐cana.
- 48 jātānām̐ atra saṁsāre dyūtakelīm̐ ajānatām̐
mūḍhatvāpabataṁ janma tiraṣcām̐ iva niṣphalam̐.
tvam̐ rasam̐ na vijānīṣe darodarasamudbhavam̐;
- 51 mū divye 'ti na mū brūyāḥ; sakhā 'si, kuru matpriyam̐.
iyam̐ darodarakṛdā duḥkhyā 'stu sukhāya vā,
na jihāsati naṣ cetasa, tato mām̐ mā nivāraya.
- 54 yataḥ sakhūyam̐ mām̐ brūṣe, tenū 'ham̐ nūthavāns̐ tvayū;
mītralakṣaṇam̐ ūlambya mama duḥkham̐ apākuru.
nirdiṣyāi 'va jayam̐ dātum̐ mītreṇā *pi na ṣakyate;
- 57 dhanadānasahūyena tvam̐ mamā 'lambanam̐ bhava.
kitavagrāmaṇivākyam̐ idam̐ ākarṇya, sasmitam̐
atho 'citam̐ kariṣyāmi 'ty uktvā tūṣṇīm̐ nṛpo 'bhavat.
- 60 atrāntare dvū pathikāu deṣūntarasamūgatāu
adhidevūlayam̐ sthitvā cakrūte bhāṣaṇam̐ mithaḥ:
devatā 'sti munahsiddhir̐ indrakīlūdrīkandare,
- 63 aṣṭadikkalpitās̐ tatra prāsūdashūṣṭabhūiravāḥ.
*aṣṭāṅganiḥṣṭaiḥ raktāir̐ ūdāv evā 'ṣṭabhūiravān̐
pūjayitvā, tato devyūḥ balīm̐ dadyūd galodbhavāiḥ;

- 66 evam kṛtavataḥ puṁsaḥ pratuṣṭā sū tu devatā
prasannā vāhehutaṁ datte; tām draṣṭum na vayanī kṣamāḥ.
iti tadvacanotkṣiptaḥ sa bhūṣaḥ cakraparvatam
69 gatvā 'drakṣyaṁ manahsiddhīm manahsiddhīpradāyintu.
pranaṣṭam ujñānatamaḥ, praphullaṁ hṛdayāmbujam,
tadālokād ubhūd asya lokasye 'vā 'rkadarṣanāt.
72 vidhāya svasya vihitaṁ rājā vidhivad āhnikam,
samārādadhūm ca rudhirās tām ācchaṭ sababhūravām,
chettum tasmīn nijāṅgāni khaḍgene 'cchati, tatkṣanūt
75 kare dhṛtvā tam ācṣṣa: varaye 'ti varārthinam.
tato vatre varatḥ devtūṁ matvā: mātḥ mītrarakṣinam
yo yayāce purā, tasmāi dhanaṁ dehi maye 'psitam.
76 tathe 'ti vikramārkaṣya prīṭaye prīṭamānasā
gulikām anvaḥatī divyām abhīṣṭadhanadāyintu
dattvā tasmāi, kṣanād devt manahsiddhis tirodadhē.
81 vikramādityabhūjāḥ kṛtvā harma sudāruṇam,
kṛpayā gulikām dattvā kṛtāvāya, puruṁ agāt.
pūṣṭikāi 'vam ācakhyāu vikhyātām bhogabhūhluje
84 imām ākhyāyikāni, so 'pi jāhān sūbhāsanaspṛām.

iti saptaṁgātīkathā

BRIEF REVISION OF 27

puṇaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnaya.

- ekadā rājā mahīm paryatan yoginipuraṁ gataḥ. tatra mahākālikālaye 'ṣṭaga-
9 vālṣaramyaṁ tapovanam sarovaram ca 'sti. tatra racanām dṛṣṭvā rājā kṣanam
upaviṣṭaḥ. tāvad divyacandanavāstrāṇīkārābhūṣitas tāmṣṭānukhālī sadṛṣa-
dvipuruṣasahitaḥ ko'pi grāmān pumān āgatya gavākṣa upaviṣṭaḥ kṣanam sthītvā
6 punar api nirgataḥ. rājā tu ko 'yam iti vicārya tatnāi 'vā 'staparyantaṁ sthītaḥ.
tāvat sa eva puruṣo dīnānanāḥ kravyūda ūdhvalamecha āgataḥ. rājño 'ktam: bho
mahāpuruṣa, tvam galadine ramyaḥ grāmān dṛṣyase sma; saṁprati kim idṛṣṭuṁ daṣṭuṁ
9 gataḥ? teno 'ktam: mame 'dṛṣṭaṁ karma. rājño 'ktam: kas tvam? teno 'ktam:
dyūtakāro 'ham; rājan, sūriphalaṁ sotkaṇṭham ca caturāṅgaṁ ca kapardakam co
'ccalitamuṣṭim ca gatāgataṁ *ca daṣacatuṣkām ca ciraṇṭyaṁ ca dhūlikām ca khelitūṁ
12 jñāmi. ṣaḍbālḥ ṣaṭpathuḥ sarvaṁ asatyam; dāivam eva satyam. rājño 'ktam: yady
evam jñāsi, tato 'vakalī bhavati, vāstrāṇi hūryante, tarhi tvam kīm kṛhāsi? teno
'ktam: rājan, indrapadād apy amṛtād api tasmīn dyūte priyo mahāraso 'sti. tad
15 ākarnya vīhasya ca rājū tūṣṇīm sthītaḥ. teno 'ktam: haṁbo mitra, yadi madarthe
pathyam karoṣi, tarhi cṛyam ānayaṁi. rājño 'ktam: devo yad ādicati, tat kariṣye.
evam vadato tayor dvāu mahāntāu devūlayam āgatāu, paraspuraṁ goṣṭhī jātā kṛtā
18 'smin kalpe: aṣṭabhūravāṇām aṣṭāṅgaraktam yadi dyate, kaṇṭharaktam kālikāyāi
ca, tatprasannadevatūbhyo manīṣitam prīpyate. tad ākarnya rājū 'ṣṭāṅga-
raktam aṣṭabhūravabhyaḥ kaṇṭhagatam kālikāyāi ca dattam. devyo 'ktam: rājan,
21 prasannā 'smi, varam vṛnu. rājño 'ktam: yadi prasannā 'si, tarhi asya dyūtkārasya
hārikā mā 'bhūt. devyā tathe 'ty uktam; rājū dyūtakāram abhetaṣyitvā gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudṛyam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti saptaṁgātīmī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 27

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsana-
nam ārohati, tāvat saptaviṃṣatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṃhāsane sa upavi-
3 çati, yasya vikramādityasadrçam āudāryam bhavati. kīdrçam tad āudāryam iti
rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām çrīvikramanṛpaḥ. sa cā 'nyadā pṛthvikāutukavilokanāya paryātan
6 kvāpi pure devagrhe gataḥ. tāvat tatra ko'pi pumān atyantodbhāṭaveṣābhāg āyātaḥ;
tam drṣṭvā rājñā cintitam: nūnam ayaṁ ko'pi dhūrta iva sambhāvyate, yataḥ:

asūrasya padārthasya prāyeṇā 'dambaro.mahān;

na hi tādṛg dhvaniḥ svarṇe yādṛk kāṁsye prajāyate. 1

tataḥ kṣaṇam sthitvā sa gataḥ. punar dvitīyadine jīṇakarpaṭakhaṇḍakṛtakūpīno
dinavadanaḥ samāyāto rājñā kāraṇam prṣṭaḥ prāha: bhoḥ sūttvika, kim prçhasi ?
3 ahaṁ dyūtakṛt; adya mayā kṛdām kurvataḥ sarvasvam hāritam; kimciddeyabbayenā
'trā 'yāto 'smi. yataḥ:

nahaghaṭṭhākāra *paṇḍura sajjanaḍujjanahūya

*sūṇādeulaseviye *tujjha pasāyaṁ jūya ? 2

tadā rājñā taddīnatvam prekṣyā 'sūdhāraṇayā kṛpayā proktam: bhoḥ çṛṇu!

dyūtena dhanam icchanti, mānam icchanti sevayā,

bhikṣayā bhogam icchanti, te dāivena viḍambitāḥ. 3

etad ākarṇya sa prāha: bhoḥ tvam dyūtasukham na jñāsi; yato 'mṛtam nāmamātram,
bhojanam savikāram, bhūṣaṇam abhūmānamātrasukham, strisukham aviçvāsavirasam,
3 gītanṛtyavādyatrayam parādhīnam, adhyātmasukham asādhyam; tasmād asāre
saṁsāre sārām dyūtasukham, yato 'sya layaprārthanām yogino 'pi kurvanti. yataḥ:

yad dāye dyūtakārasya, yat priyāyām viyogināḥ,

yad rādhāvedhino lakṣye, tad dhyānam me tvayi prabho. 4

etad ākarṇya rājñā cintitam: aho kaṣṭam!

ajñānam khalu kaṣṭam krodhādibhyo 'pi sarvapūpebhyaḥ;

artham hitam alītam vā na vetti yenā 'vrto lokāḥ. 5

tatas tasya rājñā çikṣā dattā. tena co 'ktam: yadi tvam paropakāraparāyaṇo 'si,
tarhi mamāi 'kaṁ kāryam kuru. rājño 'ktam: yadi dyūtavayasanaṁ tyajasi, tadā
3 karomi. teno 'ktam: evam bhavatu. tataḥ proktam: ratnasānuparvate manāḥ-
siddhidevatā 'sti; tatprāsādāgre kūpo 'sti; tasya dvāram ekasmin kṣaṇe saṁkucati,

dvitīyeno 'dghaṭati. yas tatra lāghavena praviçya jalam ānayati, tena devyāḥ
6 snānam karoti, pūjām vidhāya svaçirasā balim datte, tasya devatā 'bhīpsitam varam
dadāti. paraṁ mayāi 'tan na bhavati. etad ākarṇya rājñā tatra gataḥ svalāghavena
nīram āniya snānam pūjām ca kṛtvā yāvat svaçiro balim karoti, tāvad devatayā
9 pratyakṣibhūya varo dattaḥ. rājñā tu tam varam dyūtakārasya dāpayitvā svapurim
agāt. uktam ca:

kūpodakena pravīdhāya devyāḥ

snānam supūjām svaçirobalim ca,

labdham varam dyūtakṛte prayacchann,

aho vadūnyaḥ khalu vikramo 'yam. 6

ato rājann Idṛçam āudāryam yadi tvayi syāt, tadā 'smin siṃhāsane tvam upaviça.

iti siṃhāsanaḍvātriṅgaḥ saptaviṃṣatikathā

28. Story of the Twenty-eighth Statuette

Vikrama abolishes the sacrificing of men to a bloody goddess

SOUTHERN RECENSION OF 28

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttaliḥ
bhupati: bho rājan, asmin sīnhāsana ādāryādiguṇayukto vikrama
s ivo 'paveṣṭum kṣamāḥ, nā 'nyāḥ. bhojēno 'ktam: bhoḥ puttaliḥ,
kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravit: grīyastām rājan.

vikramādityo rājā pṛthivīparyātanārthan nāgato nagaram ekam
s agamat. tatra nagarasamīpe vimalodakā nadi pravahati. naditre
nānāvidhakusumaphalopaṣobhitā vanam āst. tanmadhye 'tina-
noharāni devatāyatanam abhūt. rājā tatra nadījale snātva devān
s namaskṛtya devālaya upaviṣtāḥ. tatrāntare catvāro vāideḥkālāḥ samā-
gatyā rājasamīpa upaviṣtāḥ. tato rājā tān aprākṣt: bho yūyam,
kutaḥ samāgatāḥ? tatra kenacid uktam: vayam pūrvadeśād āgatāḥ.
12 rājāno 'ktam: tatra deḥ kim-kim apūrvam dṛṣtam? teno 'ktam:
svāmin, mahad apūrvam dṛṣtam; yat prāṇān haste grhītvā samā-
gatāḥ. rājāno 'ktam: tat kim? teno 'ktam: tatra deḥ vetālapurī
15 vartate. tatra ṣoṇitapriyā devatā 'sti. tatrastho mahājāno rājā ca
pratīsamivatsaram svamanorathapūrapārthan tasyāi devatāyāi puru-
ṣopahāram prayacchati. tasmīn dīne ko'pi vāideḥkālāḥ samāyāti yadi,
18 tarhi tam eva nihatyā devatāgre paṇum iva samarpayanti. vayam api
tasmīn eva dīne mārgavaṇāt tam nagaram prāptāḥ; tatrātyā asmān
samuddhartum samāgatāḥ. tae chrutvā vayam prāṇān haste grhītvā
21 palāyā samāgatāḥ. etan mahad āccaryam asmābhīr dṛṣtam. tae
chrutvā rājā vikramas tatra gatvā devatāyatanam atibhayanīkaram
ca vīlokya devatām namaskṛtya stāuti:

brahmāṇī kamalendusāmyavadanā, māheṣvari līlayā,
kāumārī rūpadarpanāṇakārī, cakrāyudhā vaiṣṇavī,
vārāhī ghanaghoraḥarghararavā 'py, āndrī ca vajrāyudhā,
cāmūṇḍā gaṇanātharudrasahitā, rakṣantu mām mātaraḥ. 1
iti stutvā raḡgamaṇḍapa upaviṣtāḥ. tasmīn avasare kaṇcid dīnava-
dano mahājānāḥ saha vādyapurāṣaram samāyātāḥ. rājā 'pi tam
s dṛṣtvā manasi vicārayati: ayam eva devatābalinimittam mahājānāḥ
samāntāḥ. tato 'tyantadīnavadano dṛṣyate. asmīn avasare mama
ṣaṭīram dattvā 'mum mocayisyāmi. idam ṣaṭīram cātavarṣāṇi
s sthītvā sarvathā nācam eva yāsyati; ataḥ svadehavyayenā 'pi dhar-
mah kīrtiḥ co 'pārjanīyā. uktaṁ ca:

calā lekṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ calo deho 'pi yāvanam,
calācalaḥ ca saṁsārah, kīrtir dharmā ca niḥcalaḥ. 2

anyac ca:

anītyāni ʃarīrāṇi, vibhavo nāi 'va ʃāṇvataḥ,
nītyaṁ saṁnihito mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ. 3

tathā ca:

arthāḥ pādarajopamā, girinadīvegopamaṁ yāuvanaṁ,
mānuṣyaṁ jalabindulolacapalaṁ, phenopamaṁ jīvitam;
dharmam yo na karoti niṣcalamatiḥ svargārgalodghāṭanam,
paṇcātāpahato jarāparinataḥ ʃokāgninā dahyate. 4

evaṁ vicārya rājā tān mahājanān uvāca: bho mahājanāḥ, ayam
dīnavadanaḥ kutra nīyate? tāir uktam: amuṁ devatāyāi balini-
mittaṁ dāsyāmaḥ. rājño 'ktam: kim kāraṇam? tāir uktam: devatā
'nena puruṣopahāreṇa tuṣṭā saty asmanmanorathaṁ pūrayiṣyati.
rājño 'ktam: bho mahājanāḥ, ayam atyantālpatanuḥ paraṁ bhītaḥ
ca. asya ʃarīropahāreṇa devatāyāḥ kā tṛptir bhaviṣyati? tasmād
amuṁ muñcata; aham eva tadarthaṁ mama ʃarīraṁ dāsyāmi.
aham puṣṭāṅgo 'smi, mama māṁsopahāreṇa devatā tṛptā bhaviṣyati.
ato mām mārayitvā tasyāi balir dīyatām. iti bhaṇitvā taṁ vimuṇya
rājā svayam eva devatāyāḥ purato gatvā svakhaḍgaṁ yāvat kaṇṭhe
pātayati, tāvad devatayā khaḍgaṁ dhṛtvā bhaṇitaḥ: bho mahāsattva,
tava dhāiryēṇa paropakāreṇa ca saṁtuṣṭā 'smi; varaṁ vṛṇīṣva.
rājño 'ktam: bho devī, yadi mama prasannā 'si, tarhy adyaprabhṛti
puruṣamāṁsopahāraṁ parityaja. devatayā tathā 'stv iti bhaṇitam.
mahājano rājānaṁ vadati: bho rājan, tvam sukhanirabhilāṣaḥ saṁ
parārtham eva khedaṁ vahasī, mahādruma iva. tathā hi:

svasukhanirabhilāṣaḥ *khidyase lokahetoḥ
pratidinam, athavā te vṛttir evaṁvidhāi 'va;
anubhavati hi mūrdhnā pādapas tīvram uṣṇam,
ṣamayati paritāpaṁ chāyayā cā 'cṛitānām. 5

rājā 'pi teṣāṁ anujñāṁ grhītvā nījanagaram agamat.

iti kathāṁ kathayitvā puttalikā rājānaṁ avadat: bho rājan, tvayy
evaṁ dhāiryaṁ āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin sīnhāsana upa-
viṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

ity aṣṭāviṁṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 28

bhūyo 'pi rājā bhojānām kṛtapūrvāhnikakriyāḥ
athā 'ṣṭāviṁṣatitamāṁ abhyayāt sālabaṇṇikām;
tadā taṁ prekṣya sū bhūpam avocat putrikā vacaḥ:
ṣṇu rājendra. yasmiṁs tu vikramādityasāhasam,
tena bhūpena vastavyam atra sīnhāsanaottame.

- 6 tac chrutvā bhojarājo 'pi putrikām idam abravīt:
kīdṛcī vikramūrkasya sattvasāhasaśānsinī
kathā ? kathaya tām mahyam iti, sā nṛpam abravīt:
- 9 ākarṇaya varām tasya varṇayāmi kathām iti.
kadācid vikramādityaḥ prājyaṁ rājyaṁ prapālayan
ācaryam ālokayitum paribabhrāma bhūtale.
- 12 dvīpād dvīpāntaram ramyaṁ nagarān nagarāntaram,
parvatāt parvataṁ gacchan paçyati smā 'dbhutāni saḥ.
kasyacin nagarasyā 'tha savidhe vividhadrumam
- 15 vanaṁ, navānām cūtānām prachāyaṁ paçyati sma saḥ.
tatra puṣpāsavāmmattabhṛṅgasamṅgīameduram,
pramattakokilakulapracurīkṛtapañicamam,
- 18 pravūlapuṣpacūḍūlaçākḥācatanirantaram,
mākandamāñśalachāyaṁ viçramārtham açiçrayat.
tadānīm eva catvāro deçāntaranivāsinaḥ
- 21 puruṣā bhūruhaṁ prāpya tam tatra samupāviçan.
tadā rājā 'pi tālīḥ sārddhaṁ goṣṭhīm kurvan guṇottamām,
kuçalapraçnapūrvam tām apçcchat praçnakovidāḥ:
- 24 kasmād deçāt kimarthaṁ vā prāptā yūyam imām mahīm ?
yuṣmadadhyuṣite deçe kā 'pūrvā vartate kathā ?
iti te tena bhūpena pṛṣṭāḥ pratyavadan vacaḥ:
- 27 kathayāmaḥ kathām kāmivā nṛpate bhavate vayam.
didṛkṣavo vayam deçān deçāntaram ihā 'gatāḥ,
apūrvam kimapi prāptā viçayaṁ viçrutādbhutam;
- 30 tatrā 'smākaṁ vadhe prāpte bhayena prapalāyitāḥ,
kathāncin nirgatā deçāt tasmāt prāptā mahīm imām.
iti teṣāṁ vacaḥ çrutvā sa rājā sāhasapriyaḥ:
- 33 vadhaḥ kathām vā yuṣmābhīḥ prāpta ity āha tām vacaḥ.
vijñāpayāmas tat sarvam iti te nṛpam abruvan.
asti vistāri nagaram vetālanagarābhīdham,
- 36 praçaṇḍagopurāṭṭālapatākāçatasamkulam.
tatrā 'sti devatā kācin, nāmnā sā çonitapriyā;
prāsāsiçūlaparaçupāçāṅkuçadhanurdharā,
- 39 naramāñsapriyā; tām tu nāthante tatravāsinaḥ:
devi naḥ pūrayā 'bhīṣṭam, dāsyāmas te naram balim.
iti tāir yācitā teṣāṁ pūrayet sā manorathān,
- 42 tatas te kañcana naram gṛhṭvā mārgagāminam,
devatāyaḥ purastāt tam nihanyur nirghṛṇā narāḥ.
evam pratidinam tatra hanyante bahavo narāḥ.
- 45 vayam vāideçikās tatra vṛttāntānabhivedinaḥ
prāptāḥ; prāptāis tu tatratyāir javenāi 'va jighṛkṣyate;
*ākulayya tadākūtam āgatā atra bhūpate.
- 48 tatra cāi 'vañvidhām deva devīm adrākṣma he vayam.
iti vāideçikāir ukto vikramārko viṣṇya tām,
ācaryam ālokayitum agāt tam deçam ādarāt.
- 51 tatra citrapaṭchedapatākāçatasūcitam,
jñālikāmukharottuṅgasālamaṇḍalamaṇḍitam,

- pretakaṅkakulākrāntanaramajjāvasāsavam,
 54 pranṛttavctālakulakaratūlabhayaṁkaram,
 kūjatkrōṣṭuganākrūṣṭāḥ kākakaṅkakulākulāḥ
 ūcitam narakaṅkālāḥ sarvataḥ parvatopamāḥ,
 57 pramītanaramastiṣkapiṣṭitāḥ picchilāyitam,
 tālāṅkurasamīpastham caṇḍikāyatanaṁ yayāu.
 tatra vitrāsitaJane sāhasāṅko narādhipaḥ
 60 kapālatatiraktānnapātrapāṣāṅkuṣasibhiḥ
 mātuluṅgābhayaḥbhyaṁ ca ṣobhitāṣṭabhujāṁ tadā
 prāṇasīd devatāṁ dṛṣṭvā praveṣānantarātmanā;
 63 stutvā ca tām narapatis tatrāi 'va samupāviṣat.
 atrāntare te katicit kutaṣcid dharidantarāt
 tūryakābalanirghoṣāḥ pūrayanto diṣo daṣa,
 66 sphāyatpraharanoddyotaprahataḥkhiladr̥kpathāḥ,
 prabadhya kaṁcana naraṁ raktamālyānulepanam,
 ājagmur ālayaṁ devyā dayāgandhavivarjitūḥ.
 69 tatra baddham naraṁ dṛṣṭvā dīnaṁ saṁṣuṣyadānanam,
 sūhasāṅkasya nṛpater dayā *jajñe jītātmanā.
 vicāritaṁ ca tene 'ttham dhīreṇā 'tmavivekinā:
 72 calā lakṣmīḥ calāḥ prāṇāḥ cañcale ratiyāuvane,
 sadā calati saṁsāro, dharmakīrti sadā sthīre.
 anityāni ṣarīrāṇi, vibhavo nāi 'va ṣaṣvataḥ,
 75 nityaṁ saṁnilīto mṛtyuḥ, kartavyo dharmasaṁgrahaḥ.
 tan madyena dchena mocayāmy enam āturam.
 avocad evaṁ ca sa tām puruṣān puṇjītāujasaḥ:
 78 bhoḥ kimartham ihā 'nāṣṭa baddhvāi 'naṁ bahavo naram ?
 ity uktāḥ te nṛpatinā pratyūcuḥ pramītākṣaram:
 balyartham devatāyās tu. tad enaṁ muñcatā 'turam,
 81 clundhū macchīra eve 'ti mocayām āsa tam naram,
 vadhyāṁ mālūṁ ca tatkaṇṭhād ātmakaṇṭhe nyaveṣayat;
 sūttahāsas tataḥ so 'pi ruddho naddhaḥciro ruhaḥ,
 84 padmāsane samāsīno devatārthe giro dadāu.
 sahasā khaḍgam udyamya tathāi 'naṁ hantum udyatāḥ;
 vikramādityasattvena te vyatiṣṭhanta viklavāḥ.
 87 tato devāḥ ca puṣpāṇi vavṛṣus tasya mūrdhani,
 pratyakṣībhūya devī sū rājūnam idam abravīt:
 he rājāḥ te prasannā 'smi, vṛṇīṣva varam uttamam.
 90 iti devyā samādiṣṭo rājā vacanam abravīt:
 yadi me tvam prasannā 'si, dayayā devī *bhūvini
 adyaprabhṛti mātāḥ tvam mā gṛhṇīṣva naraṁ balim.
 93 tathā 'ti tadvacanā sū ca mūnayām āsa devatā;
 sarve ca vismayam prāptāḥ praṣaṇsuḥ ca tam janūḥ.
 tato rājā svanagaraṁ jagāma jayatām varaḥ.
 96 ittham sattvaṁ ca dhūryaṁ ca vidyate yadi te nṛpa,
 evaṁ sīnhāsanavaram tvam adhyāsītum arhasi.

BRIEF RECENSION OF 28

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarnya.

- ekadā deçāntarisamipād rājñā vārttā prṣṭā. teno 'ktam: deva, mārgamāno 'haṁ
3 vañcetaḥ. pūrvasyām diçī çonitapuram nūna nagaram. tatra māñsapriyā devatā.
tatra yaḥ ko'pi manovāñchitaprāptyarthaṁ devyāi *puruṣaṁ dampatī vā mūnayati,
prāpte 'bhūlāse kṛtvā, athavā mārge gacchantam dhṛtvā, devyā upaharati. tatre
6 'dṛçī ritih. tarhi bhāgyena nistṛṇo 'smi. tad ākarnya rājñā tasmin sthāne gatvā
devyāyatanam dṛṣṭavān; snātva namaskārapūrvakastutim kṛtvā rājñā tatro 'paviṣṭaḥ.
tāvat tūryavādyagitanṛtyahūlūkārāphūtākāram kurvāno 'bhyāgacchaṁ jano dṛṣṭaḥ.
9 rājñā kṛpākuleno 'ktam: bho ramyaṁ devyāi diyate, ayaṁ durbalo dṛçyate; tad
enam tyaktvā puṣṭena mama çarīreṇa devī tṛpyatām. ity' uktvā tam puruṣaṁ
mocaçitvā muraṇagitanṛtyapūrvam çiraç chettum ārabdhām. tāvat tasya sattvena
12 prasannayā devyō 'ktam: varam vṛṇu. rājño 'ktam: tvayā naro balir na grūhyaḥ.
devyā mānitam. rājñā nagaram gataḥ.

putrikayo 'ktam: rājann idṛçaṁ sattvaṁ yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity aṣṭūriṅcatimī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 28

- punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmāgrīm kṛtvā yāvat sin-
hāsanam ārohati, tāvad aṣṭāvīṅcatimā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
9 upaviçati, yasya vikramādityasadṛçaṁ āudāryam bhavati. kidṛçaṁ tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prīha: rājan,
avantipuryām çṛvikramanṛpaḥ. sa eā 'nyadā kūtukāt pṛthivyīm paryatan
6 kvāpi pure bahir āmravane sthitaḥ. tatra catvāraḥ puruṣā vāideçikāḥ samāyūtāḥ.
tāḥ saha rājñā deçāvārttām kurvan kimapy' apūrvam prṣṭavān. tāḥ proktam: kim
preçasi? vayam dāivena jīvitaḥ smaḥ. tato rājñā prṣṭam: kasmāt? tair uktam:
9 pūrvasyām diçī vetālapuram nagaram; tatra çonitapriyā devatā; sū naramāñsapriyā
'tyantam saprabhāvā ca. tasyā yaḥ kaçcid bhaktim karoti, sa narabalim datte.
tatra ca tadarthaṁ naro mūlyena gṛhyate, vāideçiko vā halena dhriyate. tatra vayam
12 gatās tatratyālokāir balyarthaṁ dhriyamāṇā mahatī kaṣṭena palāyyā 'trā 'yātāḥ.
etad ākarnya rājñā kātukena tatra gato yāvad devatāgrhe yāti, tāvad ekalā kaçcid
vāideçikas tatratyāir dhṛto 'sti. sa ca varūkaḥ kampamūnadehaḥ snānam kārāçitvā
15 kaṇṭhe puṣpamālām prakṣipyā mahotsavena devatābhavane balyarthaṁ āñiyamāno
'sti. tam dṛṣṭvā rājñā karuṇārdracittaç cintitavān: aho dhig etān pāpino ye svakṛtyā-
hikamātrakārye puruṣavadham kurvanti; dhik tad devatvam api yatra jīvaliṁsya
18 krīdā; yataḥ:

savve *niyasuhakañkhi savve *niyadukkhahhīruṇo jīvā;

savve vi *jīviyapiyā savve maraṇāū bhīhanti. 1

ekassa kae niyajīviyassa *vahuayā jīvakoḍḍu

dukkhe *thaventi je ke, tanaṁ kim māmayam *jīyam. 2

- tad adya yadi mama payato 'sya prāṇā yānti, tarhi kā mama kṛpā? kā çaktiḥ?
kim ca sattvam? ato yena kena prakāreṇai 'nam rakṣayāmi. iti manasi sampra-
3 dhārya rājñā proktam: bho lokēḥ, muñcatāi 'nam varākam durbalam; mām puṣṭā-
gam gṛhṇita, yena devatā yuṣmākam çighraṁ prasannā bhavati. etad ākarnya te
sarve 'pi vismitāç cintayām cakruḥ: aho prāyeṇa sarveṣām prāṇinām prāṇabhayaṁ
6 mahābhayaṁ; yataḥ:

tyajed ekaṁ kulasyā 'rthe, grāmasyā 'rthe kulaṁ tyajet;

grāmaṁ janapadasyā 'rtha, ātmārthe prthivīm tyajet. 3

ayaṁ tu pumān svaprāṇān parakārye tṛṇam iva tyajan ko'pi mahān sāttvikaḥ. tato
rājā tān puraḥsthitān viralikṣtya taṁ puruṣaṁ pūrvadhṛtaṁ svahastena muktvā
3 khaḍgam ādāya yāvat kaṇṭhachedaṁ karoti, tāvad devatayā pratyakṣibhūya kare
dhṛtaḥ, proktaṁ ca: bhoḥ sāttvika kṛpāpara yācasva varam. tato rājñā prok-
tam: devi, yadi tuṣṭā 'si, tarhi jīvahiṁsāṁ tyaja. tatas tayā tyaktā hiṁsā. tato
6 viśmayasmerair lokāiḥ praçaṁsito rājā svapurīm agāt. uktaṁ ca:

balyartham ānītaṁ atīvadīnaṁ

svaprāṇadānena naraṁ vimocya,

yo 'tyājayaḥ jīvavadhaṁ ca devyā,

na vikramāt ko'pi paropakārī. 4

ato rājann idṛṣam āudāryaṁ yadi tvayī syāt, tadā 'smin siṁhāsane tvam upaviṣa.

iti siṁhāsanaadvātrīṅśakāyām aṣṭāviṁśatikāthā

29. Story of the Twenty-ninth Statuette

Vikrama's lavishness praised by a bard

SOUTHERN RECENSION OF 29

punar api rājā yāvat siṁhāsana upaviṣati, tāvad anyayā puttalikayā
bhaṇitaṁ: bho rājan, yasya vikramasyāu 'dāryādayo guṇā vidyante,
3 sa evā 'tra siṁhāsana upaveṣṭuṁ kṣamaḥ, nā 'nyaḥ. bhojeno 'ktaṁ:
bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryādiguṇavṛttāntam. sā 'bravīt:
grūyatāṁ rājan.

6 ekadā vikramārko rājā rājanyakumārair upāsyamānaḥ sabhāyām
upaviṣṭo 'bhūt. tadā kaṇṭhit stutipāṭhakaḥ samāgatya:

yāvad vicītarāṁgān vahati suranadī jāhnavī puṇyatoyā,

gacchann ākāṣamārge tapati dinakaro bhāskaro lokapālāḥ,

yāvad vajrendranīlasphaṭikamaṇimayaṁ vidyate meruṣṛṅgaṁ,

tāvat putrāiḥ ca pāutrāiḥ svajanaparivṛto bhuṅkṣva rājyaṁ

nṛpāla. 1

ity āciṣam uktvā rājānaṁ stāuti: bho rājan,

yathā saratī jīmūtaṁ mayūro grīṣmapīḍitaḥ,

tṛṣitaḥ *prēchate toyam, tathā 'haṁ tava darṣanam. 2

ahaṁ himavannikaṭanivāsī tathā 'pi tava kīrtiṁ samākarma dūrād
āgato 'smi. tava kīrtiyā saptārṇavā medinī maṇḍitā. tathā hi:

karpūrād api kairavād api dalatkundād api svarnadī-

kallolād api ketakād api calatkūntādṛgantād api,

dūronmuktakalaṅkaṣaṁkaraṣiraḥṣītāṅcukhaṇḍād api,

ṣvetābhis tava kīrtibhir dhavalitā saptārṇavā medinī. 3

bho rājan, tvam arthijanakalpadrūmaḥ. aham adya daridratayā
 mukto 'smi. anyae ca: asminn avasare rājā sinartavyaḥ; yathā tvam
 5 atra rājyaṁ kurvan sakalārthilokam ātmasamam karoṣi, tatho
 'ttarasyāṁ diṣi himavadiṣṇabhāge jambīranagare dhaneṣvaro nāma
 rājā 'rthinaṁ dāridryadulhikam nivārya dhanapatīm karoti. ekadū
 6 tena dhaneṣvareṇa māghaṣṭadhasaptamīdivase vasantapūjā kṛtā.
 sarvo 'pi videṣavāsi yācakaṣṇaḥ samāyātāḥ. tasminn avasare tena
 rājā dānārtham aṣṭādaṣakoṭisuvarṇam dattam. evam āudārya-
 9 guṇagariṣṭhaḥ sa rājā. asmin deṣe tvam eka eva dṛṣṭo 'si mayā.
 tasya vacanam ṣrutvā rājā bhāṇḍāgārikam āhūyā 'bhaṇat: bho
 bhāṇḍāgārika. amuṁ stutipāṭhakam bhāṇḍāgāram nītvā mahārṇapi
 12 ratnāni darṣaya. tato 'yaṁ yāvanti ratnāni gṛhṣyati, tāvanti gṛhṇātu.
 tadanantaram bhāṇḍāgārikas tam bhāṇḍāgāram nītvā divyāny anekāni
 ratnāny adarṣayat. stutipāṭhako 'pi svepsitāni ratnāni gṛhītvā
 15 paripūrṇamanoratho rājasanūpam āgatya bhaṇati: bho rājan, tava
 prasādād aham dhanapatir jāto 'smi. navā 'pi nidhayo maina haste
 prāptāḥ. idānīm tava sūdrṣyaviṣayam alikrāntam hiraṇyagarbbhādayo
 18 'pi na bihṛati; yato mahāparābhavādidoṣaṁ prāptāḥ. tvam punaḥ
 sarvakālam atitejasvī. atas te tavo 'pamānabhūtā na bhavanti.
 tathā hi:

labdhārdhacandra iṣaḥ, kṛtakaṁsabhayaṁ ca pāuruṣaṁ viṣṇoḥ,
 brahmā 'pi nā-bhijātāḥ, keno *pamīmāhe nṛpa
 bhavantam? 4

vedhā vedanayā 'viṣṭo, govīdo 'pi gadādharāḥ,
 ṣubhaḥ ḡlī viṣūdī ca, *devaṁ keno 'pamīmāhe? 5

evam stutvā sa brahmāyur bhavē 'ty aṣiṣaṁ dattvā nijasthūnam gataḥ.

iti kathāṁ kathayītvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
 3 tvayy evam āudāryaṁ vidyate yadi, tarhy asmin sīnhāsana upaviṣa.
 rājā tūṣṇīm āsīt.

ity ekonatriṁṣopāhṛhyānam

METRICAL RECENSION OF 29

punaḥ ca bhojarājas tad āruruṣur varāsanam,
 ekonatriṁṣikūṁ tatra purāṇīm putrikām agīt.

3 tataḥ sū putrikā vācam uvāca tam narādhipam:
 vikramādityanṛpater iva te yadi bhūpate
 āudāryaṁ dānaḥilavam, ūroḥāi 'tad varāsanam.
 6 tām avocat tato 'bhojaḥ punaḥ pāṇḍalikām vacaḥ:
 vada me katham etasya dharmāudārye dharāpateḥ.
 iti sū putrikā pṛṣṭā bhūpatīm punar abravīt:
 9 ḡṇu bhojapate. vikramārke ḡṣati medinīm,
 nīriti nīrjitārāti tadrājyaṁ rañjitaprajam,

- samṛddham dhanadhānyābhyām, saṃpūrnam sarvasaṃpadā,
 12 çobhate sma bhuvam prāptaḥ svargaloka ivā 'paraḥ.
 tadā sa vikramādityo mūkādibhyo 'pi yad dhanam
 dadāti, tat koṭisaṃkhyām samatītyūi 'va vartate.
- 15 sarvadā jāgarūko 'sāu sarvam evam vicintayet:
 kiyad rājyam, kiyān koçāḥ, kiyān āyaḥ, kiyān vyayaḥ ?
 kim kartavyam akartavyam, ucitānucite ca ke ?
- 18 kim tyājyam, kim upādeyam, kaḥ kālo vartate 'dhunā ?
 kaḥ prastāvaḥ, kva vā snehaḥ, kā māitṛi, kutra vā priyam ?
 kebhyo 'lpaṃ bahu vā kebhyo deyam, kutra kutūhalaṃ ?
- 21 abalasyā 'py avayaso yasyāi 'te pravarā guṇāḥ,
 saphalam jīvitam tasya, sa eva puruṣottamaḥ;
 etāç ca vikramāditye vidyante guṇasaṃpadaḥ.
- 24 sa rājū sarvasāmantāiḥ sacivāiç ca samantataḥ,
 padavūkyapramāṇajñūir vidvadbhir vedapūragāiḥ,
 kavibhir gāyakāiç cāi 'vam vandivṛndāir aninditāiḥ,
- 27 vādyeṣu tādya māneṣu tateṣu suṣireṣu ca
 *prāvīṇam paramam prāptūiḥ pūrṇapūruṣapuṇḡgavāiḥ,
 sabhām adhyāsta tām sākṣāt sudharmām iva vṛtrahā.
- 30 tāvad deçāntarād eko bhaṭṭas tatra samāgamat,
 sa praçastapadāir vācām vistarāis tatra cā 'stuvat:
 vikramādityanṛpate, vijitārātimaṇḍala,
- 33 ciraṃ jīva sukham jīva samam jīva suhṛjjanāiḥ.
 bhuvane bhuvanākalpa kalpadrumaghanātiga
 kīrtayanti tvadāudāryam savaneṣu vanīpakāḥ.
- 36 çrīpacelima mānye 'dya; bhāgyāni mama bhūpate
 ākarṇayā 'vadhūnena, vadānyānām çiromaṇe.
 asty uttarasyām āçūyām amareçapurogamam
- 39 pūrvottare himavataḥ puram daçapuraṃdamam;
 viro vijayaseno 'bhūn nṛpatis tatra dhūrmikaḥ;
 tatkulīno 'dhunā çāsti dharaṇīm rājaçekharaḥ.
- 42 tasminn apūrvam kimapi draṣṭum vijñūpayāmi te.
 sa māghaçuddhasaptamyām sāmantanṛpasevitaḥ
 vasantotsavam ūtene vadānyānām purogamaḥ.
- 45 tatrā 'gatān viççena viduṣo vividhān kavīn,
 dinūturadaridrādīn arthinaḥ, pāthivottamaḥ
 yathūrham ca yathāvidyam yathāpātram yathāguṇam
- 48 yathākūmam suvarṇādyāi ratnūir vasanabhūṣaṇāiḥ
 toṣayām āsa, te 'py āsan yathūpratyarthi kūmadūḥ.
 evam vadānyam adrakṣam tatra tam rājaçekharam;
- 51 tatrā 'pi bhavadāudūryam praçānsanty eva paṇḍitāḥ.
 tad atra vikramāditya bhuvane 'pi purūravāḥ
 tvatsamo nṛpatir nā 'sti dūnamūnaparākramāiḥ.
- 54 ity evam bahudhā bhūpaḥ çlūghamūnam vanīpakam
 atiprasaṅgena kṛtam iti tam sa nyavūrayat.
 tataḥ koçagṛhādhyakṣam samūhūyā 'vadan nṛpaḥ:
 57 bho bhāṇḍāgārika bhavān bhāṇḍāgāram imam mama

- bhaṭṭam prāpaya, tatratyam dhanam cā 'smāi pradargaya;
 yad vasv apeksate tatra, tad gṛhṇātu yathepsitam.
 60 evam sa bhūpatis tatra tam dhanāṁ samabhūvayat;
 atha koṣagṛhādhyakṣo rājānam idam abravīt:
 gṛṇu rājendra, pūrvedyur vittaṁ vijñāpayāmi te
 63 dhanajūtaṁ kiyat tatra, sāvadhānam manah kuru.
 so yatra bhuvi nā 'kṛtye viniyukto bhaven naraḥ,
 tadvyayāyāu samālokyā *vijñāpto vibhavo 'nvaham.
 66 yas tu samyag anālokyā vibhūm vijñāpayiṣyati,
 nindanti nītikūṣalā nityaṁ tam adhikāriṇam.
 yaḥ svāminam vācayitum yal lekhye saṁgataṁ likhet,
 69 dhruvam sa yāti nīrayaṁ yāvaccandra divākaram.
 etad ākarṇya nṛpatīḥ koṣādhyakṣam abhāṣata:
 vyayaḥ kiyān dhanasye 'ti, tataḥ so 'pi vyajijñapat:
 72 bho bhūpate māghaḥuddhanavamyāṁ māṅgale dine
 tavā 'ṅaraṅgabhogādi tyāgam sevakavetanam
 vihāya, vijñāpayāmi dharmavyaya iyān iti:
 75 sāuvarpaṭaṅkakoṭīnām tripaṇcācat, tataḥ param
 saṣṭilakṣaṁ sūdhakūṇām, cātūnām pañcakam tathā,
 dharmalekhyeṣu likhitam āste tava dharūpate.
 78 evam dharmaṣ tad āudāryam tava yady asti bhūpate,
 tataḥ sīṅhāsanaṁ idam samadhyūsitum arhasi.

ity ekonatrinṇcatikathā

BRIEF RECENSION OF 29

[This, in mss. of BR, is 12

- dvādaśyā putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.
 vikrame rājyaṁ kurvati satī vīraseno nāma rājā. tasya ko'pi māgadbaḥ samā-
 3 gataḥ; tena rājāne yathocito brahmaḥabdaḥ kṛtaḥ. tato vīraseraṁ varṇayati: ko'pi
 vīrasenasadṛṣa udāro nā 'sti. gatadine vasantapūjāyām dravyakoṭīr dattā. evam sa
 rājā daridrābhoḥjanaḥ. tato vikramas tuṣṭaḥ; tataḥ koṣādhyakṣa ākṛitaḥ; rājāno
 6 'ktam: ayaṁ bandī koṣagṛhe neyaḥ, yāvata 'yaṁ tuṣyati, tāvad dravyam asmāi
 deyam. tatas teno 'ktam: deva, tyāgabhogavarjaṁ jāto vyayo rājā parijñātavyaḥ.
 evam uktvā patraṁ darṣitam: pañcācat koṭayaḥ. iyad dravyam māghaḥuddha-
 9 ravisaptamyāṁ *vyayikṛtam.

putrikayo 'ktam: rājann idṛṣam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvādaśamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Sign-reader." See below, p. 238.

30. Story of the Thirtieth Statuette

The clever mountebank

SOUTHERN RECENSION OF 30

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, yas tu vikrama ivāu 'dāryādiguṇayuktaḥ, so 3 'smin sinhāsana upaviṣatu. rājā 'bravīt: bhoḥ puttalike, kathaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ṣṛūyatām rājan.

ekadā sakalasāmantarājakumārāir upāsyamāno vikramo rājā sin- 6 hāsana upaviṣto 'bhūt. tasmin samaye kaṣcid āindrajalikāḥ samāgatya brahmāyur bhava 'ty āṇiṣam uktvā bhaṇati: bho deva, tvaṁ sakala- kalābhijñāḥ; tava samīpam āgatya 'nekāir āindrajalikāir lāghavāni 9 darṣitāni; tarhy adya mamāi 'kaṁ lāghavaṁ suprasannena nirikṣaṇi- yam. rājño 'ktam: ne 'dānīm avasaro 'smākam; snānabhojanavelā jātā; prabhāte drakṣyāmaḥ. tataḥ prabhāte lāghavi mahākāyo 12 mahācmaṣrubhir dedīpyamānavadanaḥ kare khaḍgaṁ gṛhītva 'timano- harayā striyā kayācid yukto rājasabhām upaviṣto rājñe namaṣcakāra. tadā tatratyāir adhikāribhis taṁ mahākāyaṁ dṛṣtvā savismayāiḥ 15 pṛṣtam: bho vīra, ko bhavān, kutaḥ samāgataḥ? teno 'ktam: ahaṁ mahendrasya sevakāḥ, kadācit svāminā cāpto bhūmaṇḍale patitas tiṣṭhāmi. iyaṁ mama bhāryā. adya devadāityānām mahad yuddhaṁ 18 prārabdham; tarhy ahaṁ tatra gacchāmi. ayaṁ rājā vikramādityaḥ paranārīśahodaraḥ; asya samīpe bhāryāṁ nikṣipyā yuddhārthaṁ gamiṣyāmi. tac chrutvā rājā 'pi param vismayaṁ gataḥ. tenā 'pi 21 rājasamīpe bhāryāṁ nikṣipyā rājñe nivedya sakhaḍgena yāvad gaganam praty utpatitam tāvad ākāṣe mahān bhāiravārāvo re re mārāya mārāya ghātaya ghātaye 'ti vāg abhūt. atha sarve 'pi sabhā- 24 yām upaviṣṭā lokā ūrdhvamukhāḥ sakāutukam apaṣyan. tadanantaram muhūrte gate rājasabhāmadhye gaganāt sakhaḍgo raktalīptas tasyai 'ko bāhuḥ patitaḥ. tadā sarvāir ālokyā bhaṇitam: aho mahān 27 ayaṁ vīraḥ saṁgrāme pratibhaṭāir hataḥ; tasyai 'kaḥ sakhaḍgo bāhuḥ patitaḥ. evaṁ vadati sabhopaviṣṭe jane punaḥ ciraḥ ca papāta; tataḥ kabandhaḥ ca patitaḥ. taṁ dṛṣtvā tasya yoṣitā bhaṇitam: bho 30 deva, mama bhartā raṇāṅgaṇe yuddhaṁ vidhāya cātrubhir nihataḥ. tasye 'daṁ ciraḥ sakhaḍgo bāhuḥ ca kabandho 'pi patitaḥ. tarhi sa me priyo yāvad divyāṅganābhir na vriyate, tāvad ahaṁ tadantikam 33 gamiṣyāmi. mamā 'gnir diyatām. tasyā vacanam ṣrutvā rājā 'bravīt: bhoḥ putrike, kimartham agnipraveṇam kariṣyasi? tvām ahaṁ nijaputrīm iva paripālayāmi. rakṣā 'tmaçarīram. tayo 'ktam:

36 bho deva. kim abhidhīyate ? yannimittam etac charīraṁ sthitam sa
mama svāmī raṇāṅgaṇe pratibhaṭāir nipātitaḥ. idānīm etac charīraṁ
kasya kṛte rakṣayāmi ? anyac ca: tvayā 'py etan na vācyam; yataḥ
39 pramadāḥ pativartmagā iti vicetanāir api viditam. tathā hi:

gaṇinā saha yāti kāmudī, saha meghena tadit pralīyate;
pramadāḥ pativartmagā iti pratipannam hi vicetanāir api. 1

tathā ca smṛtiḥ:

mṛte bhartari yā nārī samārohed dhutācaṇam,
sā 'rundhatīsamācūrā svargaloke mahīyate. 2
yāvac cā 'gnāu mṛte patyāu bhāryā 'tmānam pradāhayet,
tāvan na mucyate sā hi strī gaṇīrāt kathamācana. 3
mātṛkaṁ pātṛkaṁ cāi 'va yatra cāi 'va pradīyate,
kulatrayam punāty eṣā bhartāram yā 'nugacchati. 4

tathā ca:

tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭī ca yāni romāṇi mānave,
tāvat kālām vaset svarge bhartāram yā 'nugacchati. 5
vyālagrāhi yathā vyālam balād uddharate bilāt,
tathā strī patim uddhṛtya saha tenāi 'va modate. 6
durvṛttam vā suvṛttam vā sarvapāpakaram tathā,
bhartāram tārayaty eṣā bhāryā dharmeṣu niṣṭhitā. 7

anyac ca: rājan, patihīnāyāḥ striyo jivitenā 'pi prayojanam na
bhavati. uktam ca:

dīnāyāḥ patihīnāyāḥ kim nāryā jivite phalam ?
gmaṇāvaṭavac cāi 'va gaṇīraṁ niṣprayojanam. 8
mitam dadāti hi pitā, mitam bhrātā, mitam sutah;
amitasya ca dātāram bhartāram kā na pūjayet ? 9 kim ca:
api bandhutayā nārī bahuputrā guṇāir yutā,
goṇyā bhavati sā nārī patihīnā tapasvinī. 10 tathā ca:
gandhāir mālāyāis tathā dhūpāir vividhāir bhūṣaṇāir api,
vāsobhiḥ ḡayanāiḡ cāi 'va vidhavaḥ kim kariṣyati ? 11
nā 'tantrī vādyate vīṇā, nā 'cakro vartate rathaḥ,
nā 'patih sukham āpnoti nārī bandhuḡatāir api. 12
daridro vyasanī vṛddho vyādhito vikalas tathā,
patitaḥ kṛpaṇo vā 'pi, strīṇām bhartā parā gatiḥ. 13
nā 'sti bhartṛsamo bandhur, nā 'sti bhartṛsamaḥ suhṛt,
nā 'sti bhartṛsamo nātho, nā 'sti bhartṛsamā gatiḥ. 14
vāidhavyasadṛgaṁ duḡkham strīṇām anyan na vidyate;
dhanyā sā yoṣitām madhye mriyate bhartur agrataḥ. 15

ity evam uktvā 'gnidānārtham rājñāḥ pādayoḡ papāta. rājā 'pi tasyā
vacanam ḡrutvā karuṇārasārdṛantaḡkaraṇaḡ saḡ chrikhaṇḡādibhiḡ

3 citām viracya tasyā anujñām dadāu. sā 'pi rājñāḥ sakāṣād anujñām
 prāpya bharṭṛcarireṇa sahā 'gnīm praviveṇa. tataḥ sūryo 'stamagāt.
 prabhāte rājā saṁdhyādikām karmā 'nuṣṭhāya śiṅhāsana upaviṣṭo
 6 yāvat sakalasāmantarājakumārādibhir upāsyate, tāvat sa eva nāyakaḥ
 pūrvavat khadgahasto dīrghakāro dedīpyamānavigrahaḥ samāgatya
 rājñāḥ kaṇṭhe kalpatarukusumagrathitām parimalalubdhamadhukara-
 9 nikurumbanirantarām mālām nidhāye 'ndrādeṣām tasmāi nivedya
 nānāvidhayuddhagoṣṭhīm kathitum pravṛttavān. tatas tam samā-
 gataṁ dr̥ṣṭvā sarvā sabhā vismayam gatā; rājā 'pi vismayam gataḥ.
 12 punas tena bhaṇitam: bho rājan, aham asmāt sthānāt svargam gataḥ.
 tatra mahendrasya dāityānām mahān saṁgrāmo 'bhūt. tasmin
 samaye bahavo rākṣasā nipātitaḥ, kecana palāyya gataḥ. yuddhā-
 15 vāsāne devendreṇa saprasādam aham bhaṇitaḥ: bho nāyaka, cirād
 dr̥ṣṭo 'si. etāvantam kalam kutra sthito 'si? tato mayā bhaṇitam:
 aham svāmināḥ ṣāpād etāvanti dināni bhūloke sthito 'smi. adya
 18 svāmino dāityāiḥ saha yuddham prāptam iti ṣrutvā sāhāyyārtham
 āgato 'smi. tadā 'tiprasannacittena mahendreṇa bhaṇitam: bho
 nāyaka, tvayā 'dyaprabhṛti bhūlokaṁ prati na gantavyam; tava
 21 ṣāpasyā 'vasānam abhūt; tavā 'ham prasanno 'smi, gṛhṇāni 'tat
 kanakavalayaṁ navaratnakhacitam iti svakarān muktaṁ valayaṁ
 mama haste svayam evā 'muñcat. punar mayā bhaṇitam: bho
 24 svāmin, atrāgamanasamaye vikramārkaśamīpe bhāryā nikṣiptā mayā;
 tām gṛhṭvā jhaṭ iti punaḥ samāgacchāmi 'ti purandaram uktvā
 samāgato 'smi. tvaṁ paranārīśahodaraḥ; sū mama bhāryā dātavyā;
 27 tayā saha punaḥ svargalokaṁ gamiṣyāmi. rājā tad vacanam ṣrutvā
 vismayam gatvā tūṣṇīm abhūt. punas tenā 'vādi: bho rājan, kim iti
 joṣam āsyate? rājasamīpasthāir bhaṇitam: tava bhāryā 'gnīm
 30 praviṣṭā. teno 'ktam: kimartham? tatas te niruttarībhūtās tūṣṇīm
 āsan. tadā tena bhaṇitam: bho rājan rājaṣiromaṇe paranārīśahodara
 sakalārthilokakalpadruma vikramabhūpāla, brahmāyur bhava. aham
 33 āindrajaḷikāḥ; mayāi 'tad indrajaḷavidyūḷaghavaṁ darṣitam. rājā 'pi
 vismayam āpa. asminn avasare bhūṇḍāgūrikeṇā 'gatyo 'ktam: bho
 rājan, pāṇḍyarūjena svāmināḥ karaḥ preṣitaḥ. rājño 'ktam: kim
 36 preṣitam? teno 'ktam: svāmin, avalitamanāḥ ṣṇu.

aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcāṣaṇ madagandhalubdhamadhupā *dhūramdharāḥ
 sindhurāḥ,

aṣṭvānām triṣṭam, prapañcaturam paṇyāṅganānām ṣaṭam,

ṣṛīmadvikramabhūmipāla bhavatas tat pāṇḍyarātpreṣi-

tato rājñā bhaṇitam: bho bhāṇḍāgarika, etat sarvam āindrajālikāya
diyatām. tadā tena tat sarvaṁ dattam.

- 3 imāṁ kathāṁ kathayitvā puttalikā bhojarājam avadat: bho rājan,
tvayy evaṁ āudāryaṁ vidyate cet, tarhy asmin siṁhāsana upaviṣa.
rājū tūṣṇīm āsīt.

iti triṅṣopākhyānam

METRICAL RECENSION OF 30

punaḥ siṁhāsanaṁ āroḍhum bhojam āgatam
avocat triṅṣikā tatra purāṇī putrikā vacaḥ:

- 8 yady asti vikramādityāudāryaṁ tava mahipate,
etat siṁhāsanaṁ tvam adhyāsitaṁ arhasi.
kidṛṣaṁ tasya caritaṁ *āudāryaguṇagumphaṭam ?
6 iti tāṁ bhojanpater aprēchat śālabhaṇjikāṁ;
tataḥ sā bhojarājyā kathayāṁ āsa putrikā
caritaṁ tasya nṛpater dharmāudāryaguṇānvitam.
9 pūlayan vikramādityo bhūmaṇḍalam akaṇṭakam,
sthitaḥ kadācid ekānte cintayāṁ āsa tattvavit:
asāre khalu saṁsāre vartamānasya dehinaḥ
12 tattvataḥ sāttvikī buddhir jāyate durlabhā yadā;
yadā samarcyate viṣṇuḥ saṁsārabhayaṇācanaḥ,
vāsudevaḥ sarvaṁ iti matir vā jāyate yadā;
15 yadā dhanair yathākūmam arthinaṁ abhipūjanam;
tathāi 'va janmasāphalyaṁ jāyate janasaṁmatam.
tathāi 'hikā mayā bhuktā bhogā hi bhuvi durlabhāḥ,
18 tataḥ paraṁ yatīṣye 'haṁ prāptum āmuṣmikaṁ phalam.
iti buddhiṁ samādhūya sa dhīraḥ satyasaṁgaraḥ
nagaragrāmasavidhe vividheṣu ca dhanvasu
21 vāpikūpataṭkādi tarumaṇḍalamaṇḍitam
maṭhamāṇṭapakādini devatāyatanāni ca
*prapaṇṇāpūnapakūṭiḥ ca nirmame nirmamo vane.
24 nānāvidhāir annapānāir dhanair vasaṇabhūṣaṇāiḥ
durgatān āturāṅcāi 'va samatoṣayad arthinaḥ.
tataḥ kadācid āyāte mahāparvaṇi pāṛthivaḥ
27 amareṣvaradevasya sa jagāma cīvālayam.
tato gaṅgāmbhasi snātva, natvā devaṁ yathāvidhi,
yasyā 'bhilāsitaṁ yāvat tasya tāvad dadāu dhanam.
30 evaṁ saṁtoṣya sakalān arthinas tatra saṁgatān,
*pradhānasenādhipatipramukhān anuyāyinaḥ
vastrālaṁkārakarpūratāmbūlādyair yathārhanam
33 saṁtoṣayitvā, vyasṛjat sa rājā raṇjitaḥ
evaṁ saṁtoṣya sakalān manyate sma: yathāmati
adya me saphalam janma jātam ity atiharṣitaḥ.
36 atha vijñāpayāṁ āsa cāi 'vaṁ mantrivaro nṛpam:
devāi 'vam eva bhavatā kartavyo dharmasaṁgrahaḥ!

- yāvat svastham idaṁ cārāṁ anaghaṁ, yāvaj jarā dūrato,
 39 yāvac ce 'ndriyaçaktir apratihatā, yāvat kṣayo nā 'yuṣaḥ,
 ātmaçreyasī tāvad eva viduṣā kāryaḥ prayatno mahān;
 saṁdīpte bhavane tu kūpakhananapratyudyamaḥ kīdṛçaḥ ?
 42 evam ukto 'tisaṁtuṣṭo rājā mantriṇaṁ abravīt:
 sādhu mantriṇs tava sneho mayy asti kapaṭaṁ vinā.
 sulabhāḥ puruṣā rājan satataṁ priyavādinaḥ;
 45 apriyasya tu pathyasya vaktā grotā ca durlabhaḥ.
 tataḥ samāgataḥ kaçcit kutaçcit tatra gāulikaḥ,
 jaye 'ty uccārya vacanaṁ, tato rājanam abravīt:
 48 he vikramārka, bhavataḥ kīrtiḥ karṇāvataṁsatāṁ
 gatā jagati sarveṣāṁ, tat tvāṁ draṣṭum ihā 'gataḥ.
 yady api tvāṁ toṣayitum kayā 'pi kalayā nṛpa
 51 kasyāpi nā 'sti vibhūtā, tathā 'py ekā 'vadhāryatām.
 tathe 'ti nṛpatis tasya kamapy avasaraṁ dadhāu;
 sahasā sarvasāmagrīm ādāya tava saṁmukham
 54 adhunāi 'vā 'gamiṣyāmi 'ty uktvā 'gāt sa ca gāulikaḥ.
 tataḥ kṣaṇād ekataraḥ khaḍgakhetaḥkadhārakaḥ
 puruṣaḥ prādur abhavat, paçcāc cā 'sya pativratā,
 57 cīnāṅçukadharā *citraṭaḥkīrtitāvakuṇṭhanā,
 stanottariyavinyastacārurakarpūravīṭikā,
 ramaṇiyākṛtiḥ kūpi ramaṇi samadṛçyata.
 60 tāv ubhāu vikramārkasya jātivesānurūpataḥ
 *puraḥsthitasaṁcārāu purataḥ tasya tasthatuḥ.
 anvayūṅkta ca taṁ tatra: kas tvam ity avanīpatiḥ;
 63 sa taṁ provāca nṛpatim: aham indrasya sevakaḥ,
 kadūcit tena çapto 'haṁ *paryaṭāmi 'ha bhūtale.
 idūnīm samaro jātaḥ surāṇāṁ asurāṇiḥ saha;
 66 mām ca tatra sahāyārtham ājuhāvā 'mareçvaraḥ.
 tad aham tatra gacchāmi nṛpate; bhavadantike
 āstām iyaṁ varārohā yavad āgamanam mama.
 69 kasyacin na vaçāṁkāryaṁ mahilūkhyam mahūdhanam;
 pavitrakīrtis tu bhavān paranārīsaḥodaraḥ;
 iti tvadantike rājan niçcityā 'haṁ nyaciḥsipam.
 72 evam uktvā sa niragāt samādūya svam āyudham;
 ākāçam utpatantaṁ tam apaçyāc cū 'vanīpatiḥ.
 tataḥ kṣaṇena gagane çabdo 'çrāvi mahūn ayam:
 75 tad grhūṇa, grhūṇāi 'naṁ, hanāi 'naṁ, mārāyāmahe!
 khaṇḍayāi 'naṁ, mardayāi 'naṁ, pātaye, 'ti bhayaṁkaraḥ.
 tataḥ sakheṭako hasto nikṛtto 'patad ekataḥ;
 78 anyatra chinnaśarvāṅgo hataḥ kaçcid vibhāyasaḥ.
 tato vyajīṇapad bhūpaṁ sahasā sā varūṅganā:
 nṛpate mama nātho 'yaṁ nipapāta raçe hataḥ;
 81 vipralabdho 'pi nitarāṁ vīrasvarge 'psarogaṇāḥ,
 prāyo mamāi 'vā 'gamanam pratīkṣeta sa matpriyaḥ;
 praviçāmi tato vahnīm; bhavān atrā 'numaṇyatām.

- 84 ity uktena nṛpeṇā 'pi bahuvāraṁ nivāritā,
nāi 'va tasthāu ṣubhāṅgī sā nāthe tatrā 'nurāgiṇī.
racayitvā tu sā sadyas tatre 'ndhanaṇatāṅc citām,
87 ātmiyābharaṇādīni pātrebhiyaḥ pratipādyā ca,
priyadebena saha sā prāviṣat sahasā 'nalām.
anvaṇocad atho rājā mṛtāu tāu prati dāmpati;
90 tataḥ kṣaṇāt sa vegena kuto 'pi bhaṭa āgataḥ,
svarlokād āgato 'smi 'ti tan nanāma narādhipam,
pārījātasrajaṁ dattvā *svargodantaṁ nyavednayat,
93 jagāda ca nṛpaṁ: deva, devendraḥ sevito mayā,
atrāi 'va tiṣṭhe 'ti sa mām adikṣad amareṣvaraḥ.
aham ruddhām samādāya *nivartsyāmī 'ti niṣcayam
96 nivedya nṛpate vegāt prāpto 'smi bhavadantikam.
adyāi 'vā 'ham gamiṣyāmi; tām deli mama gehinīm.
tac chrutvā nṛpatīḥ tūṣṇīm abhūd āgatavismayaḥ;
99 tataḥ samīpagā rājāḥ tam ūcur gāulikaṁ janāḥ:
sā 'viveṣā 'nalām bhartrā sahe 'ty; atha sa cā 'bravit:
aham jīvāmi, kenā 'tra sahā 'gnīm sū proveṣitā ?
102 jūyam ca sevakā, rājāno matam eva vadanti hi.
ultam ca yuktam puruṣāir abhiyuktāṅ subhāṣitam;
yad vadanti hi rājāno, dharmam vā 'dharmam eva vā,
105 pratiṣṭhāda iva tadā tad vadanty anujīvināḥ.
ity ukte tena rājā 'bhūn nitarām ca niruttaraḥ;
tataḥ kṣaṇam sa nṛpatiḥ cintayitvā 'vadhūrya ca:
108 aho mīthṛyā 'pi tathye 'va vidyāsādhanaḥ;
ity upaṣlokaṇām āsa vikramārko vicakṣaṇaḥ.
tataḥ sadasi sarvasmin: kim etat prabhūge 'ritam ?
111 ity avijñātayathārthe vismayam puramam gate,
tataḥ sa gāuliko bhūpaṁ babu tuṣṭāva hrṣṭadhīḥ;
uttasthāu ca samīpe 'sya sahasā sā varāṅganā.
114 tato 'vadat sa rājendraṁ: gāuliko 'ham ihā 'gataḥ,
kalāvīṣeṣaḥ kaṇcit te saṁnidhāu dargito mayā.
ity ukte gāulikenā 'tha nṛpatīḥ saṁtutoṣa ca.
117 tasminn avasare pāṇḍyarājeno 'pahṛtaṁ dhanam
vyaḥijñapat *kārako 'pi, vilikhya nṛpasamnidhāu.
aṣṭau hāṭakakoṭayas, trinavtir muktāphalānām *tulāḥ,
120 pañcāṇa madanīralubdhamadhupāḥ krodhoddhātāḥ sindhurāḥ,
aṣṭvānām triṇatī, prapañcaturam paṇyāṅganānām ṇatām,
daṇḍe pāṇḍyanṛpeṇa dattam akhilam tad gāulikāyā 'rpayat.
123 etādṛcam tavāu 'dāryam asti ced bhojabhūpate,
sinhasanavaram cāi 'tad adhyāroḥā 'vilambitam.
tām enām vikramādityakathām āudāryaṇīṇīm
126 kathayām āsa sā sālabhaṅjikā bhojabhūbhujē.

BRIEF RECENSION OF 30

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

ekadā rājñāḥ samīpa eko lāghavī samāyātaḥ: deva, mamāi 'ko 'vasaro deyaḥ.
 3 rājñā tathe 'ty uktam. so 'py ātmā *sūdhanaṁyām ānayāmī 'ti niṣkrāntaḥ. tāvad
 anyāḥ ko'pi khaḍgacarmadharāḥ striyā sahitaḥ kīrtimannāmā rājñāḥ samīpam āgatyā
 nijakulānurūpam namaskṛtyo 'ktavān: deva vikrama, devadāityānām yuddham
 6 prārabdham asti. devāis tvām ākārāyitum preṣito 'smi. tarhi devānām *sāhāyāya
 yāsyāmi. tarhi tvām pavitro rājā; yāvad aham āyāmi tāvan mama strī tvayā
 'tmasamīpe rakṣaṇīyā. aham gīghram āyāmi 'ty utplutya gaganam gataḥ. sarva-
 9 janāir nirgacchan dr̥ṣṭo 'dr̥ṣṭo jātaḥ. tato gagane hāhākārāḥ ḥṛyante: ayam ayam
 gr̥hīṣva gr̥hīṣva jahi jahi. tāvat kṣaṇād ekāt prahārajarjaro deha ekaḥ sabhāpuraḥ
 patitaḥ. tāvat tayā striyā bhaṇitam: deva, mama bhartā devakūrye mṛtaḥ. aham
 12 tam anu vahnipraveṇam karomi. iti maraṇam racitavati. tato rājñā puṇyam kārītam;
 tayā 'gnipraveṇaḥ kṛtaḥ. sarve vismayam kurvanti. tāvad ratnakhacitābharāṇo
 divyāmbharaparidhāno 'bhyyetya ko'pi pumān rājānam namaskṛtya proktavān: deva,
 15 devadāityayuddham jātam; devāir jītam. vastrabhūṣaṇāni dattvā 'ham preṣitaḥ.
 tvatprasādena vijayijāto 'smi; mama bhāryā deya, svasthānam gamiṣyāmi. tāvad
 rājā tūṣṇīm babbhūva. rājño 'ktam: tvām raṇe jarjaribhūtaḥ patito 'bhūḥ; tvadbhār-
 18 yayā 'gnipraveṇaḥ kṛtaḥ. tāvat tena hāsyam kṛtam: rājan, tvām caturaḥ; kim
 idṛṇam vadasi? bhartari jīvaty agnipraveṇam katham karoti? parivāreṇo 'ktam:
 vīra, idam idṛṇam eva jūtam. tataḥ cintāgrastam rājānam dr̥ṣṭvā lāghavī namaskṛta-
 21 vān, strī samāyātā: deva, mayā tava lāghavam dargitam. atha samtūṣṭena rājñā
 tasmāi pradānam dattam:

aṣṭāu hāṭakakoṭayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,
 pañcāṇa madhugandhalubdhamadhupāḥ krodhoddhurāḥ sindhurāḥ,
 aṣṭvānām triṇatam, prapañcācaturam vārūṅganānām ṇatam,
 daṇḍe paṇḍunṛpeṇa dhāukitam idam vaitālikasyā 'rpitam. 1

putrikayo 'ktam: rājann Idṛṇam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti triṇṣattamī kathā

JAINISTIC RECENSION OF 30

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṅhāsa-
 nam ārohati, tāvat triṇṣattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin siṅhāsane sa upaviṣati,
 3 yasya vikramādityasadṛṇam āudāryam bhavati. kīdṛṇam tad āudāryam iti rājñā
 preṣṭā putrikā prāha: rājan,
 avantipuryām ḥṛivikramaṇṛpāḥ sāmrajyam karoti. anyadā pratihāraniveditaḥ
 6 ko'pi vaitāliko brahmāyur iti ṣabdam uccārya rājānam prāha: deva, kimapi kalā-
 kāuṇalam apūrvam darṇayāmi, yadi devaḥ svām rājadhānīm sthūtaḥ sāvadhānibhūya
 paṇyati. tato rājñā sevāsamayasaṁyūtasāmantasahitaḥ sabhām abhajat. kim ayam
 9 apūrvam kalākauṇalam darṇayīṣyati 'ti vismayasmerapariṣajjanāir vikṣyamāṇo
 vaitāliko yāvat puro 'bhavat, tāvat ko'pi pumān ekasmin kare karavilāṁ kṛtvā
 dvitīye rūpasāubhāgyabharabhāsurīm surāṅganāsamānām āṅganām savismayam
 12 sabhājanāir vikṣyamāṇo rājānam praṇamya prāha: rājan, asūre samsāre sūradvayam
 aham manye; ḥṛīḥ strī ca. ko'pi sarasvatīm manyante, param sū me manasi na
 pratibhāti, yataḥ:

sōhei suhūvei nvabhūjanto lavo vi lacchīc;

eśā sarassai puṇa asaṃaggū kaṃ na vinādeī. 1

ato rājō. chrīhī strī ca na kasyāpi kare karaṇīyā, na ca kasyāpi viḡvāso vidheyaḥ. yataḥ:
itthiṇa jāṇa cittaṃ na calaī kaḡyā vi nīyalacchīc,
purisesu tāṇa reḡā *chijjai bluvane vi dhīrāṇa. 2

tataḥ parastripārāṇmukha tvaṃ prārthyaś; ḡṇu madvacanam. aham indrasya
sevako 'tra vasāmi. yadā kinapi kāryaṃ syāt, tadā svarge yāmi. tad adya devadā-
3 navavyoh paraspataṃ ranakaragaṃ prārabdham astī; tenā 'ham api tatra yūsyāmi.
iyaṃ tu mama patnī tvayā yathena paropakāraviddhinā rakṣaṇīyā yāvad aham āgac-
chāmi 'tī kathyatvā sarveśuḥ paḡyatām sa gaganam agāt. vāitālikas tu tathāi 'vā
6 'grē 'sti. kṣaṇāntare 'ntarikṣe yodhaspardhādhanayaḥ ḡṇyante. tataḥ kṣaṇāntare
tasya chinnah karaḥ papāta; punar dvitīyakṣane carannas tataḥ ḡraḥ ḡarīraṃ ca.
dṛṣtvā tatpatnī prāha: rājāns tvaṃ me bhīrātā 'śi, tarhi tathā kuru yathā 'ham agnāu
9 viḡāmi. tato rājūā nivāritā 'pi sā sūcaryāṃ sarvajanasamakṣaṃ svapatiḡarirakhaṇ-
dāḥ sakā 'gnāu viveḡa. rājā tu tacchokasamkulo yāvat samīyātī, tāvat sa pumān
samīyātāḥ prāha: rājan. tava prasādena mayā svarge kṛtaṃ svāmikāryam; jītaṃ
12 devāḥ: tad aham indreṇa babu mānitaḥ punaḥ preṣitaḥ. tat prasādaṃ kuru, dehi
me patnīm. tato rājū lokaḡ ca vismayaviṣṡadavivaḡo 'bhūt. teno 'ktam: rājan,
mama patnī tavā 'ntahpure 'sti; kathyaya yathā 'nayāmi. rājūo 'ktam: ānaya. so
15 'ntahpurāt svastriyam āniya puraḡsthitāḥ: rājū tv adhovadano 'bhūt. tato vāitā-
likah prāha: rājan, mā viṣṡadam kuru; mame 'ndrajiḡam etan na satyam itī. tato
rājūā tuṣṡena tasmin samaye pāṇḡyadeḡgataṃ prūbhṡtāṃ pradhūnena nivedyamā-
18 naṃ tasmāi dāpitam. tatpramāṇam idam:

aṣṡāu hāṡkakakolayas, trinavatir muktāphalānām tulāḥ,

pañcīḡan madagandhalubdhamadhupāḥ krodhoddhuraḥ sindhuraḥ,

lāvaṇyopacayaprapaṡcitadṛḡāṃ vārūṅganāmām ḡataṃ,

daṇḡe pāṇḡyanṛpeṇa dhūukitam idam vāitālikasyā 'rpitam. 3

ato rājann idṛḡam āudāryam yadī tvayī syūt, tadā 'smin sīnhāsane tvam upaviḡa.

itī sīnhāsanaadvātriṅgakāyām triṅgatkathā

31. Story of the Thirty-first Statuette

Vikrama and the vampire (vetāla)

SOUTHERN RECENSION OF 31

punar api rājā yāvat sīnhāsana upaviḡati, tāvad anyā puttalikā
bhaṇati: bho rājan, asmin sīnhāsana upaveṣṡtūṃ sa eva kṣamaḥ, yasya
3 vikramasyāu 'dāryādayo guṇā bhavanti. rājūo 'ktam: bhoḥ put-
talike, kathyaya tasyāu 'dāryavṛttāntam. sā 'bravīt: ḡṛyatām rājan.
vikramārke rājyam kurvaty ekadā kaḡcid digambaraḥ samāgatya:
ḡṛipatir bhagavān puṣyād bhaktānām vaḥ samihitam,
yadbhaktiḥ ḡulkatām eti muktikanyākaraḡrahe. 1
dhyaṇavyāḡjam upetya cintayasi kām, unmiḡya cakṣuḥ kṣaṇam?
paḡyā 'naṅḡaḡarāturaṃ jaṇam imam trātā 'pi no rakṣasi!

mithyā kārūṇiko 'si; nirghṛṇataras tvattaḥ kuto 'nyaḥ pumān?

serśyaṁ māravadhūbhir ity abhihito devo jinaḥ pātu vaḥ. 2

ity āciśam ukṭvā rājño haste phalam ekam adāt. tata upaviṣṭo

bhaṇati: bho rājan, ahaṁ mārgaḥśamāse kṛṣṇacaturdaḥdivase

3 mahācmaḥāṇe havanam kariṣyāmi. tarhi bhavān paropakārī mahā-

sattvādhikah; tatra mama tvayo 'ttarasādhakena bhavitavyam.

rājño 'ktam: mayā kim kartavyam? digambareṇo 'ktam: tasya

6 cmaḥānasya nā 'tidūre cāmipādapo 'sti. tatra kaḥcid vetālas tiṣṭhati.

so 'pi tvayā māunenā 'netavyaḥ. rājñā tathā kariṣyāmi 'ti pratijñā

dattā. kṣapaṇakah kṛṣṇacaturdaḥdivase mahācmaḥāṇe homasādha-

9 nadravyāṇi gṛhītvā sthitaḥ. rājā 'pi mahāniṣṭhe cmaḥānam gataḥ.

tena darṣitaḥ cāmivṛkṣamārgaḥ; tena mārgeṇa cāmivṛkṣam prāpya

vetālam skandhe gṛhītvā yāvac chmaḥānamārga āgacchati, tāvad

12 vetāleno 'ktam: bho rājan, mārgaḥśramāpanayanārtham kāpi kathā

kathyatām. rājā māunabhaṇgabhayāt tūṣṇīm sthitaḥ. punar vetā-

leno 'ktam: bho rājan, tvam kathām na kathayasi, māunabhaṇga-

15 bhayāt; tarhy ahaṁ kathām kathayāmi; kathāvasāne mama praṇot-

taram jñātvā 'pi māunabhaṇgabhayān na kathayiṣyasi cet, tava

ḡraḥ sahasradhā bhagnam bhaviṣyati 'ti bhaṇitvā kathām kathayati:

18 bho rājan, grūyatām.

Embozt story: The prince who insulted a brahman

himavato dakṣiṇapārṇve vindhyavati nāma nagarī. tatra suvicāro

nāma rājā prativasati. tasya putro jayasenah. sa ekadū 'kheṭanūr-

21 tham vanam gataḥ. vane kariṇam ekam dṛṣtvā tadanugato mahā-

vanam praviṣṭaḥ. yathā kathamcin nagaramārgam gata ūsit, tata

ekākī yāvad āgacchati, tāvad vanamadhya ekū nadī dṛṣṭā. tatra

24 nadītaḥ kaḥcid brāhmaṇo 'nuṣṭhānam karoti. rājaputras tatsamīpam

gatvā 'vadat: bho brāhmaṇa, yāvad ahaṁ jalapūnam vidhūsyāmi,

tāvad amum aḥvam gṛhāṇa. brāhmaṇeno 'ktam: ahaṁ kim tava

27 preṣyo 'cvaṁ dhārayiṣyāmi? tatas tena kaḥayā tāditaḥ. brāhmaṇo

rudan rūjasamīpam āgatya nivedayām āsa. rājā 'pi krodhāruṇa-

locanaḥ san putram svadeḥn nirghāṭayām āsa. tasminn avasare

30 mantriṇā bhaṇitam: he deva, rūjyabhārodvahanayogyah kumārah

kim iti deḥn nirghāṭyate? etad ucitam na bhavati. rājño 'ktam:

bho mantrin, etad ucitam; yad brāhmaṇaḥarīre kaḥpūtanam kṛtam,

33 tasmād ayaṁ samīcīno na bhavati. buddhimatū brāhmaṇadveṣo na

kartavyaḥ. ukṭam ca:

na viśam bhakṣayet prājño, na kṛḍet pannagūlī saha,

na nindyād yogivṛndāni, brahmadveṣam na kūrayet. 3

bho mantrin, kiñ tvayā purāṇāni na śrutāni ? purā brāhmaṇasya
 śāpād iṣvarasya liṅgapāto jātaḥ. tathā ca:

atyunnatapadam prāptaḥ pūjyān nāi 'vā 'vamānayet;
 nakuṣaḥ cakratām prāptaḥ cyuto 'gastyāvamānanāt. 4

atas te brāhmaṇāḥ sarve pūjanīyā eva. nktam ca:

dvijāḥ ca nā 'vamantavyās, trāilokyūiṣvarya-pūjitāḥ;
 devavat pūjanīyās te dānamānārecaṇādibhiḥ. 5 tathā ca:

yāiḥ kṛtāḥ sarvabhakṣyo 'gnir, apeyaḥ sa mahodadhiḥ.
 kṣayāiḥ cā 'dhyāsitaḥ candraḥ, ko na naçyet prakopanāt ? 6

kiñ ca:

yaddhastena sadā 'ṇanti havyāni tridivāukasaḥ,
 havyāni cāi 'va pitarāḥ, kiñ bhūtam adhikam tataḥ ? 7

tathā ca:

ye pūjitāḥ surāiḥ sarvair manuṣyāiḥ cāi 'va bhārata,
 tapovratadharā ye ca, kas tāñ jagati nā 'reçyet ? 8
 pūrvam pitaḥ samudro yāir, vindhyādriḥ ca nivṛitaḥ,
 yāiḥ cā 'pi devatāḥ sṛṣṭāḥ, kiñ bhūtam adhikam tataḥ ? 9

tathā ca:

ya eva devam anvicched ārādhayitum avyayam,
 sarvopāyāiḥ prayatnena samtoṣayatu vāi dvijān. 10

tathā ca dvārāvatyām svayam kṛṣṇenā 'py uktam:

ghnantam çapantam paruṣam vadantam
 yo brāhmaṇam nā 'reçyate yathā 'ham,
 sa pāpakṛd brahmadāvāgnimadhye

vadhyāḥ ca daṇḍyāḥ ca na cā 'smadīyaḥ. 11 kiñ ca:

yaḥ ca mām parayā bhaktyā hy ārādhayitum icçhati,
 tena viprah sadā pūjyā; evam tuṣṭo bhavāmy aham. 12

bho mantrin, yena hastena brāhmaṇas tāḍitaḥ, tasya hastasya chedaḥ
 kārya iti yāvat tasya hastam chedayati, tūvad eva sa brāhmaṇaḥ
 3 samāgatya bhaṇati: bho rājan, tava sutenū 'jūnavaçāt tathā kṛtam;
 adyaprabhṛty evamvidham anucitam na kariṣyati. mama kāraṇād
 asāu kumāro rakṣaṇīyaḥ. aham prasanno jāto 'smi. tasya vacanam
 6 çrutvā rājā svaputram visasarja. brāhmaṇo 'pi nijasthānam agāt.

End of embost story: The prince who insulted a brahman

iti kathām kathayitvā vetālo vadati: bho rājan, anayor madhye
 guṇādhikaḥ kaḥ ? rājā vikramena bhaṇitam: rājā guṇādhikaḥ. tac
 9 çrutvā māunabhaṇgo jūta iti vetālaḥ çamītarum jagāma. rājā 'pi
 punas tatra gatvā tam skandhe samūropya yāvad āgacçhati, tāvat
 punar api kathām kathayati. evam kathānām pañcaviṇçatiḥ kathitā

12 vetālena. tato vetālaḥ sūkṣmabuddhikalāvāidagdhyaḥkrpāsattvāu-
 dāryādiguṇān nirīkṣya prasanno jātaḥ. tato vetālena vikramādityo
 bhaṇitaḥ: bho rājan, ayaṁ digambaras tvāṁ nihantūṁ prayatnaṁ
 15 karoti. rājño 'ktam: katham? iti. vetāleno 'ktam: yadā tvāṁ mām
 tatra nayiṣyasi, tadā sa evaṁ bhaṇiṣyati: bho rājan, tvam atīvaḥkrānto
 'si. idānīm agnikuṇḍaṁ pradakṣiṇīkṛtya daṇḍavat praṇamya nija-
 18 sthānaṁ gacche 'ti. yadā tvāṁ praṇāmaṁ kurvan namro 'si, tadā sa
 digambaraḥ khadgena tvāṁ nihaniṣyati, tatas tava māṁsena havanaṁ
 kariṣyati. tatra home mām brāhmaṇaṁ kariṣyati; evaṁ kriyamāṇe
 21 tasyā 'nimādyasiddhayo bhaviṣyanti. vikrameṇo 'ktam: mayā
 kim kriyate? vetāleno 'ktam: tvam evaṁ kuru. yadā digambaras
 tvāṁ namaskṛtya gacche 'ti vadiṣyati, tvayāi 'tad eva vaktavyam:
 24 ahaṁ sārvaabhāumaḥ; sarve 'pi rājāno mamāi 'va praṇāmaṁ kurvanti,
 mayā kadāpi praṇāmo na kṛtaḥ. ato 'haṁ praṇāmaṁ kartūṁ na
 jñāmi. tvāṁ prathamam praṇāmaṁ kṛtvā darṣaya; taṁ dṛṣṭvā
 27 paścād ahaṁ kariṣyāmi 'ti. tataḥ sa yadā praṇāmaṁ kartūṁ namro
 bhaviṣyati, tadā tvāṁ tasya ḡiraḥ chindhi. ahaṁ tava havanaṁ
 kariṣyāmi; tavā 'ṣṭāu siddhayo bhaviṣyanti 'ti vetālena nivedite rājā
 30 vikramas tathāi 'vā 'kārṣīt. tato vetālena svayaṁ brahmabhūtena
 havanaṁ kārītaṁ; tasya digambarasya ḡirasā pūrṇāhutīḥ kṛtā.
 rājño 'ṣṭāu mahāsiddhayaḥ prāptāḥ. tato vetāleno 'ktam: bho rājan,
 33 tavā 'haṁ prasanno 'smi, varam vṛṇiṣva. rājño 'ktam: yadi tvāṁ
 mama prasanno 'si, tarhy amuṁ digambaraṁ samuddhara; yadā
 'haṁ tvāṁ smariṣyāmi, tadā tvayā 'gantavyam. sa tathe 'ti pratijñāya
 36 yoginaṁ uddhṛtya nijasthānaṁ gataḥ. rājā vikramo 'pi tasmāi
 digambarāya tā aṣṭamahāsiddhīr dattvā svanagaraṁ viveḡa.

imām kathām kathayitvā puttalikā bhojarājam abravīt: bho rājan,
 39 tvayy evaṁ āudāryasāhasādayo guṇā vidyante cet, tarhy asmin
 siṁhāsana upaviḡa. rājā tūṣṇīm āsīt.

ity ekatrinṡopālhyānam

METRICAL RECENSION OF 31

bhojaḥ siṁhāsanaṁ varam bhūyo 'py āroḡhum unmaṇāḥ
 ekatrinṡattamīm putrīm ekachattritabhūr agūt:
 3 vidyate tava bhojendra vikramārkasya sāhasam
 yadi, siṁhāsanaṁ rohe rocaye 'ty āha putrikā.
 putrikāṁ punar aprūḡṣīt puṇyaḡloko mahīpatīḥ:
 6 vada mahyaṁ varārohe sāhasam tasya kīḡḡḡam ?
 sahasā sāhasāṁkasya sū kathā kathate mayā;
 ḡṇu rājendra rājanyaḡekhara. nyastaḡāsane
 9 parākramaṇidhāu tasmin pākaḡāsanaṁ tejaṣi

- pālayaty avanipāle payonidhipariṣṭām,
 bhasmodbhūlitasarvūgaḥ pūdasanmanipādukaḥ
 12 sarvavidyānidhīḥ sākṣāt sarveṣvara ivā 'paraḥ
 kaṣeīd diganibaro yogi kadācit tam sahbhāntare,
 dadarṣa ca tadā tasya *bhūle bhasmatripunḍrakam.
 15 sa rājā tam taporūcīm samālokya savismayaḥ
 ṣṭukābhīḥ saparyābhīr upācarad udāradhīḥ.
 sa dantakṣmaladyotakundapuspāḥ samantataḥ
 18 alaukikvañs tad āsthānam avocad avanīpatim:
 sarvadeḥadiganteṣu sarvadvīpāntareṣv api
 vīhṛty ai 'va mahūrāja vidyā kācana sādhitā.
 21 tayā homaṁ cikīrṣāmi mahāniḥi vanāntare:
 sādha kaṣ ead bhavān ekaḥ, sa punaḥ saphalo bhavet.
 tathe 'ti vikramādityaḥ pratīḥṛtya tapasvine.
 24 gate tasmin mahūrātrāu vanasthaṁ tam upāsadat.
 mayā 'tra kīm vidhātavyam ? ājñāpaya mahāmata.
 vetālānayanād anyad vidhātavyam na vidyate;
 27 tādṛṣāṁ sūhasaṁ kartum cakyate vikramārka te;
 sāhasā 'nīya vetālāṁ samāhitamanāḥ ṣṭuḥ,
 saphalikuru me homaṁ sāhasāṅka mahāpate.
 30 iū tasya vacaḥ ṣṛtvā matiḥṇi mahāmātīḥ
 ānetukāmo vetālāni atisūhasaṣṭuryabhūḥ,
 sūcibhedyūndhakārāyām svayam khaṇḍgasahāyavān
 33 niṣṭhīḥyām nirātāṅko niragād dakṣiṇām diḥam.
 tarakṣukulasamākīrṇāṁ, madakṣubhītavāraṇam,
 acakṣurviṣayoddeḥam, atikṣudhītāṅkṣasam,
 36 ṣarāruḥarabhaṭyūlasinḥasaṁghātasamkulam,
 kapitthapanasavyagrakṣakriḍāsabadrumam,
 varūhamaliṣavyūbhavihārāghanāntaram,
 39 *gahanam *gahanasyū 'pi, bhīṣaṇasyū 'pi bhīṣaṇam,
 mohanam mohanasyū 'pi, *mṛtyum mṛtyor api dhruvam,
 avarṇanīyam atyugram avūḥmanasagocaram,
 42 aranyam prūpya duṣprūpam alimāṅṣukarālir api,
 vetālottthūpinīm vidyām sasmāra smarasaṁnibhaḥ.
 vetālāḥ *ṣiṇṣapāskandhūt tasya skandhagato 'bravit:
 45 kathām ṣṇuṣva rājendra kālakṣepakarim imām;
 pathi paryāyapūtheyam yatheṣṭulāpa eva hi.

Embozt story: The prince who insulted a brahman

- asti diḥy atra pūrvāyām apare 'vā 'marāvati,
 48 viḥrāntā nāma vikhyātā purī bhūtigarīyasi;
 yatsūdheṣu *ratiḥrāntāḥ kāntā mandūkiniḥṣaḥ
 pramodayanti kādambāḥ *pakṣavyajanamārutāḥ —
 51 prāsādagatavārastrīpratīkāḥ pratībimbīḥ
 saṣāivālābjaḥapharacaktavākā viyannadi;
 54 yatrā 'ndhakāritāsv ahoi valabhīmanīraḥmibhīḥ
 vithīṣṇ 'dvijate gantum samketam abhīṣārīkā.

- puri tasyām prabhāveṇa puruhūta ivā 'paraḥ
vicārapara ity ākhyāvikhyātaḥ prthivīpatiḥ;
57 yena rājanvati prthivī, yena dhāmavati kṣamā,
yātayāmīkṛtā yena yayātinrpatiaprathā.
tasya sarvaṁsahām nityam cāsataḥ sakalām imām
60 jayasena iti khyātaḥ putro 'bhūj jayaçālinah.
sa prāpya yāuvanonmeṣam sarvāvinayakāraṇam,
vyasanānām abhūt pātram vivekaraḥitaḥ sadā,
63 hiṁsāparo mṛgādīnām māṁsāsaktaçarāsanah.
sa kadācid vanam prāpa sadā çvāpadasamkulam,
tatra vidrutasāraṅgaraṁhahsaṁhṛtamānasah,
66 turamgañghāvegena dūramārgam alaṅghayat.
sāraṅge cakṣuṣo mārgam samullaṅghya gate tadā,
niṣphalārambhasamkṣobho nyavartata nṛpātmajaḥ.
69 dūyamūno durācāraḥ kṣutpipāsātipīḍitaḥ,
gacchan vanād dadarça 'gre gaṅgām iva mahānadīm.
tatra kaṁcid dviñjanmānam kṛtamādhyāhnikakriyam
72 drṣṭvā kumāraḥ kumatir darpād evam avocata:
turanāgamas tvayā vipra tvarayā gṛhyatām ayam,
idānim eva pāṇiyam nīpiyā 'gamyate mayā.
75 tenāi 'vam ukto bhūdevaḥ pratyuvāca ruṣānvitaḥ:
aham açvaṁ *grahītum te bhrtyaḥ kim nṛpanandana ?
kim ajñānāt kim āçvavyāt kim madāt kim u yāuvanāt,
78 kim u rājasakāumāravikārād ity udāhṛtam ?
iti bruvantaṁ bhūdevam atikruddho nṛpātmajaḥ
kaçayā tādāyām āsa kāumāramadamohitaḥ.
81 kaçābhigḥātavyasanakaluṣṭbhavadāçayaḥ,
gatvā rājagṛhadvāram cukroça dvijapuṅgavaḥ.
dharmasthānagato rājā tam samābhūya bhūsuram
84 çuçrāva sarvaṁ vṛttāntaṁ svasutasya sudurmateḥ.
tataḥ kumāraduççeṣṭādūyamūnam dvijottamam
saparyābhīr anekābhīḥ çāntamanyum vyadhatta saḥ.
87 kumāram abravīd rājā kopāruṇitalocanaḥ:
dūṣitaṁ me yaçañ çlāghyaṁ dvijadrohakṛtā tvayā.
tvatkathā 'pi durācāra duritāya mahīyase;
90 tad alam, tava nāmā 'pi çravaṣaḥ çalyam adya me.
duruktibhīr anekābhīr dūṣayann evam ātmajam,
ādikṣad ajñāniṣṇātam amātyaṁ kṛtyavedinam:
93 niṣkāsaye 'ty amum rāṣṭrān nirmittadvijapīḍanam;
nidarçanam bravīmy atra nirvikalpaṁ, çṛṇuṣva tat.
gūṭhe 'yam prathitū loke kṛṣṇadharmajayoḥ purā
96 samvāde sakalācārādharmādānapraçānsane:
gataçrīr gaṇakān dveṣṭi, gatāyuc ca cikitsakān,
gataçrīç ca gatāyuc ca brāhmaṇān dveṣṭi bhārata.
99 na viṣaṁ bhakṣayet prājño, na krīḍet pannagūḥ saha,
na nindyam annam açnīyād, brahmadveṣaṁ na kārayet.
purā brāhmaṇakopenā liṅgapāto maheçitūḥ,

- 102 kulaksayo yadūnām ca, sāgarasyā 'pi ṣoṣaṇam;
tathā parikṣitāḥ prāptaḥ prathito bhuvanatraye,
tasmād dvijātiṣu droho na kartavyaḥ kadāenna.
- 103 kumāra iti dākṣiṇyaṁ kṛtaṁ cet, kulānūṣaṇam
bhaviṣyanti. na saṁdehas; tad asmin nā 'sti me spṛhā.
aty evamādi bahudhā saṁvīdavacanāṁ bhuvi;
- 108 niḥsaṁṣayam amuṁ rājyaṁ niṣkāsyitum arhasi.
nrpeṣā! 'vaṁ samādiṣṭo nṛtimūrgānuvartinā
sapracrayaṁ tato mantri samutthāya vyajijñapat:
- 111 eka eva kumāro 'yaṁ lokapāla samasyate;
svāmin kathāṁ vā niṣkāsyas tvadrājyāikadhurāṁdharāḥ ?
dvijaṣṭheṣṭho 'pi saṁtuṣṭaḥ sutarāṁ sōdhavān abhūt;
- 114 svāmīṁs tvayā 'pi sōdhavyo manyur eko manīṣiṇā.
ity amātyena vijñaptaḥ kṛtyavīt punar abravīt:
tārhi tasya karachedaḥ kriyātām iti kevalam.
- 117 tasminn ādiṣṭavaty evaṁ sacivaṁ dharaṇīpatāu,
sa jagāda dharādevas, tadudyogaṁ nivārayan:
kulatanū kumāre 'smin kṛtvā snehaṁ yathūpuram,
- 120 mānaṣāi 'naṁ mahābhūga, mayi te bhaktir asti cet,
vāimanasyaṁ vīhūyā 'smin vidadhāsi na cet priyam,
ātmaḥatyā mayā rājan kriyate, nā 'tra saṁṣayaḥ.
- 123 iti tenāi 'va vipreṇa rakṣitaḥ kṣitipātmajaḥ.

End of embort story: The prince who insulted a brahman

- kathāṁ enām sa vetālaḥ kathayann eva prṣṭavān:
dharādevadharāpatyoḥ glāghyaḥ ko vā ? vada prabho.
- 126 vikramārko 'vadad: rājā glāghya eva 'ti me matiḥ.
tasya tad vacanaṁ ṣrutvā vetālo 'pi yayāu punaḥ.
punar apy ānuyām āsa vikramārko mahāpatil,
- 129 bhūyo 'py ekāṁ kathāṁ uktvā punar eva yayāu vanam.
sa pañcaviṅcativārān evam ānītavān ayam;
tatsāhasena vetālaḥ saṁtoṣaṁ samupeyivān,
- 132 prādād aṣṭamahāsiddhiḥ parāvikramavivasvate.
vikramārkamahābhartur vīryasāhasaṇṇalīnaḥ
kathē 'yaṁ iti bhojāya kathayām āsa putrikā.

ity ekatrīṅcatikathā

BRIEF RECENSION OF 31

*punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

- rājā rājyaṁ kurvann ekadā yogine tuṣṭaḥ: bhagavan, yad iṣṭam, tad yācyatām.
- 3 teno 'ktam: ahaṁ havanaṁ karomi; tatra tvayo 'ttarasādhakena bhāvjam. tato
yoginā rājā *tūṣṇīmabhūya vetālānayanāya prēṣitaḥ. tato vetālo rājānaṁ bhāṣayitum
upāyaṁ karoti. rājā yadā vadati, tadā vetālaḥ punar api yāti. evaṁ pañcaviṅcati-
6 vārān kṛtvā gatāgataṁ kurvann api viśādaṁ na yāti. tad drṣṭvā vetālaḥ prasanno

224 32. Story of the Thirty-second Statuette — SR, BR

jātaḥ; rājñe 'ṣṭamahāsiddhaya dattāḥ. ākārīto mama samīpam āgacche 'ti varo yācitāḥ.

9 putrikayo 'ktam: rājann Idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

ity ekatrinṅattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Haunted house." See below, p. 239.

32. Story of the Thirty-second Statuette

Vikrama's power and magnanimity

SOUTHERN RECENSION OF 32

punar api rājā yāvat sinhāsana upaviṣati, tāvad anyā puttalikā bhaṇati: bho rājan, asmin sinhāsana upaveṣṭum sa vikramārka eva
3 kṣamo nā 'nyaḥ. tasya vikramasya sadṛṣo rājā bhūmaṇḍale nā 'sti;
yaḥ kāṣṭhamayakhaḍgena pṛthvīmadhyavartī sakalapratyarthipṛthvī-
patin vijityāi 'kachattreṇa rājyam kṛtavān; yas tv anyeṣāṃ ṣakam
6 nirākṛtyā 'tmanah ṣakam prāvartayat, ṣako nāma. mahīmaṇḍale
yāvanto rājānaḥ santi teṣāṃ sarveṣāṃ vaṇyākaraṇam samastadurjana-
nirākaraṇam samastayācakaḷokānām dāridryaharaṇam durbhikṣa-
9 duḥkhādīnām nirasanaṃ tat sarvaṃ vikrameṇa kārītam. ato vikra-
mārkasadṛṣo rājā nā 'sti.

evam sattvasāhasadhāiryāudāryādayo guṇās tvayi vidyante yadi,
12 tarhy asmin sinhāsana upaviṣa. tac chrutvā rājā tūṣṇīm āsīt.

iti dvātrīṅṣopākhyānam

THE METRICAL RECENSION has here "Bhaṭṭi as minister." See below, p. 229.

BRIEF RECENSION OF 32

punaḥ putrikayo 'ktam: rājann ākarṇaya.

vikramādityasye 'dṛcam sattvam. paropakārārthaṃ deham api na rakṣati. khaḍ-
3 gaḷalena pṛthvī bhuktā. gāuryam kim varṇyate? āudāryam yudhiṣṭhirasye 'va.
ṣakaḥ sarvatra kṛtaḥ. sarvā pṛthvy anūrtā kṛtā. dāinyadāridrayor deṣāntaraṃ
dattam.

6 rājann Idṛcam āudāryam yasya bhavati, tenā 'tro 'paveṣṭavyam.

iti dvātrīṅṣattamī kathā

THE JAINISTIC RECENSION has here "Poverty-statue." See below, p. 240.

[33.] Conclusion

Thirty-two nymphs, curst to be statuettes, releast from the curse

SOUTHERN RECENSION OF 33

punar api puttalikā bhojarājam avadat: bho bhojarāja, vikramā-
 dityo rājā tathāvidhaḥ. tvam api sāmānyo na bhavasi. yuvam dvāv
 7 api naranārāyaṇāvatāradhārīṇau. tvattaḥ paro 'tipavitracaritraḥ
 sakalakalāpravīṇa āudāryādiguṇaviśiṣṭo rājā 'smin varitamānasamaye
 nā 'stī. tava prasādād asmākaṁ dvātriṅcatputtalikānām pāpapa-
 6 ribhāro jātaḥ: çāpād vimuktir api jātā. bhojeno 'ktam: katham vaḥ
 çāpo jātaḥ? tanmūlavṛttāntam kathayate 'ty ukte puttalikā katha-
 yati: rājan. çrūyatām. vayam dvātriṅcalsurāṅganāḥ pārvatyaḥ
 9 sakhyas tasyāḥ paramapremāspadibhūtaḥ. asmākaṁ pratyekaṁ
 nāmadheyāni çrūyantām; sukeçī 1, prabhāvatī 2, suprabhā 3, indra-
 senā 4, anaṅgajayā 5, indumatī 6, kuraṅganayanā 7, lāvaṇyavatī 8,
 12 kāmākārikā 9, candrikā 10, vidyādhārī 11, prabodhavatī 12, nirupamā
 13, harimadhyā 14, madanasundarī 15, vilāsarasikā 16, manmatha-
 jivini 17, ratililā 18, madanavatī 19, citrarekhā 20, suratagalivarā 21,
 15 priyadarçanā 22, kāmommadini 23, candrarekhā 24, haṁsaprabodhā 25,
 kāmāçaronmadini 26, sukhāçagarā 27, madanamohini 28, candramukhī
 29, lāvaṇyalaharī 30, marālagamanā 31, jaganmohini 32. etā vayam
 18 anarghasiṁhāsana upaviṣṭāḥ; parameçvaraḥ prempā vilāsenā 'smāsu
 drṣṭim nyaveçayat. tam drṣtvā pārvatī devī sakopam asmān açapat:
 bhavatyo nirjivāḥ puttalikā bhūtv 'ndra-siṁhāsane lagantu. tato
 21 'smābhiḥ praṇipatya çāpavasānam yācitam. sā devī kṛpārasārdra-
 cittā satī samavadat: yadā vikramādityena tat siṁhāsanaṁ bhūmāu
 nītam bhaviṣyati, tasmin siṁhāsane bahūni varṣāṇi rājyam kṛtvā
 24 tasmin mṛte sati kaśminçcit pavitrasthale tat siṁhāsanaṁ nikṣiptam
 bhaviṣyati; tataḥ paçcād bhojarājahastagatam bhaviṣyati. tanna-
 garam nītvā pratiṣṭhāpyā 'rodhum sa yatamāno bhavatibhiḥ saha
 27 samvādam kariṣyati, tadā vikramārkacaritam bhojāya bhavatibhir
 nirūpyate ca, tadā çāpavasānam prāpyata iti. tarhi tava prasannāḥ
 smāḥ; varam vṛṇiṣva. bhojarājo vadati: mama kim nyūnam asti?
 30 sakalam api vastujātam vidyate. tathā 'pi paropakārartham kimapi
 prārthyate. ye martyā vikramārkacaritam çṛṇvanti kathayanti ca,
 teṣāṁ prāudhatvapratāpakirtidhairyāudāryādikam vardhatam; etac
 33 caritam ākalpam avichinnam mahitale tiṣṭhatu; çrotṛnām bhūta-
 pretapiçaçākiniḍākinīmārākṣasādibhyo bhayam na syāt; teṣāṁ
 sarpādibhyo bhayam na syāt. puttalikābhir bhaṇitam: bho bhojarāja,

36 tvayā yad yatho 'cyate tat tathā 'stu. iti varam dattvā tāh sarvāh
svanilayam gatah. tato bhojarājas tasmin siṅhāsane vicitrahātākā-
narghanavaratnakhacitaprāsādaparisthāpīte tadupari maheṣvaram
39 nidhāya ṣoḍaṣopacārāir devam siṅhāsanam ca pūjayan varṇācramāṇi
ca svadharmeṇa paripālayan mahīm caṣāsa.

iti parameṣvareṇa kathitām kathām śrutvā pārvatī paramasamto-
42 śam agamat.

iti dvātriṅṣatputtalikākhyānam sāmṣūrṇam

METRICAL RECENSION OF 33

tvam apy ananyasāmānyasāhasāudāryavikramah;
tvādṛṣo nā 'sti bhūloke rājā rājanyaṣekhara.
3 tat tvam nārāyaṇāṅṣo 'si, trātum jagad upāgatah.
tava prasādād asmākam cāpāmokṣo 'pi jāyate.
tat katham putrike brūhi; samṣayo me mahān abhūt.
6 iti prṣṭā 'vadat putrī: ṣṛṇu bhoja yathākramam.
jayā kandarpasenā ea suprabhā ea prabhāvati,
vidyādharī ce 'ndumatī harimadhyā cūkapriyā,
9 padmāvati bodhavati vijayā naramohini,
madhupriyā sukeṣi ea caṇḍikā janamohini,
kāmadhvajā bhoganidhir mṛgākṣī suramohini,
12 ratipriyā candramukhī padmākṣī padmakarṇikā,
pikasvarā sukhakarī nihsamā smarajīvinī,
bhadrā lāvanyavaty eva kāmyā malayavaty api:
15 etāh sarvā vayam devyāh pārvatyāh paricārīkāh,
prasādaviṣayībhūtāh pramodabharitūcayāh.
ekasmin samaye devam ratnasīṅhāsanasthitam
18 drṣṭvā tasmiṅs tathā ramye bandhabhāvā babhūvima.
tam drṣṭvā pārvatī devī drṣṭvā 'smān dahatī 'va sā
caṣūpa: yūyam nirjīvāh putrikā bhavata kṣitāu;
21 astu vākpāṭavam samyag bhavatīnām manuṣyavat.
iti cāptavati devī prārthitā 'smābhir abravīt:
caritam vikramārkasya yadā yuṣmābhir ūrjitam
24 ucyate bhojarājāya, tadā vaḥ cāpamocanam.
ataḥ siṅhāsanārohapratibandhas tavā 'hitāh
asmābhiḥ, cāpamokṣāya tvatkrpāyattasiddhaye.
27 varam vṛṇīṣva bhojendra, varadā vayam eva te.
ity uktāh putrikāvṛndāir bhojarājo 'vadat punaḥ:
putrikā vaḥ prasādena sarvam ācūsyam astī me;
30 yuṣmaddarṣanato 'nyatra kim vā ṣreyo mayā 'rthyate ?
tathā 'pi vikramārkasya bhavatībhīr mame 'ritam
caritam ṣṛṇvatām puṅsām santu sarvā vibhūtayaḥ.
33 tathe 'ti bhojabhūpālam puṇyaṣlokaṣikhāmanīm

abhiṣṭutyā 'bhavan sarvāḥ prasannāḥ putrikā bhṛgam.
bhojo 'pi bbuvanaśāghyaṁ sūhāsaṁ upeyivān,
36 caṣṭa dharāṇaṁ enāḥ caṁkaratīdhanotsukāḥ.

iti vikramādityacarite sūhāsanaadvātrīṅśatikāyām dvātrīṅśatikāḥ
iti dvātrīṅśatāślokaḥkāvyaḥ samāptā

BRIEF RECENSION OF 33

evāḥ dvātrīṅśadbhīḥ putrikābhīḥ prthak-prthak katham. rājan, vikramāditya-
yasya kiṁ varṇyate? tvam api sāmānyo na bhavasi; tvam api devāṅgaḥ. uktāni ca:
indrāt prabhutvarā, jvalanāt pratāpanā,
krodhaṁ yamād, vāgravaṇśe ca vittam;
sattvasthīti rāmajanārdanaśbhyām,
ādāya rājāḥ kriyate caritam. 1
tato nṛpaçaritraṁ devāṅga. tava prasādena vayanāḥ çāpān muktāḥ *smāḥ. tāvad
rājā bhojarājeno 'ktam: yūyaṁ kṣṇ, kena çāpitāḥ? tābhir uktam: rājan bhoja,
3 vayanāḥ pārvatyaḥ sarvāḥ sakhyaḥ. ekadā bhagavān andhakāntakaḥ grāgātraḥ
kṛtv 'paviṣṭaḥ. taṁ vayanāḥ manasā 'bhīṣāmaḥ. tad bhavānyā pariñātāḥ:
nirjīvāḥ putrikā bhavitāstha. iti vayanāḥ çāpitāḥ. punar anugṛhītāḥ: martyaloke
6 yuṣmākaṁ vāco bhavisyanti; vikramādityasya caritraṁ yadā bhojarājāgre vadi-
gyatha, tadā çāpamokṣo bhavisyati. tarhi tava prasādena çāpamokṣaḥ samjātāḥ.
samprati vayanāḥ tabhyaṁ prasannāḥ smāḥ; rājan, varam vṛṇu. rājā bhojeno 'ktam:
9 mama kasmān api vastunā abhīṣṭo nā 'sti. tataḥ putrikābhir uktam; yaḥ ko'pi
manobuddhipūrvakam etat kathānakam ākarṇayisyati, tasyāi *çvayagaṇṭhyapekṣudhi-
pratīpalaçmiputrapātrakīrtivijayatūdi bhavisyati. iti varam dattvā *tūçmā-
12 bhūtāḥ. 'bhojarājas tasmā sūhāsaṁ gauriçvarāṇaḥ pratīçbhīḥpya mahotsavaḥ kṛtvā
sukheṇ rājyaṁ cakāra.

iti sūhāsanaadvātrīṅśatikāḥ samāptā

JAINISTIC RECENSION OF 33

iti caṁdrakāntaratnamayadvātrīṅśatputrikābhir dvātrīṅśatikābhir çṛḥbhoja-
rājasaḥbhāyāḥ çivikramādityagaṇotkīrtanaṁ kṛtvā puṇaḥ çalatkuṇḍalābharapa-
5 divyarūpadbhāṇiyo dvātrīṅśat devāṅgaṇāḥ pratyakṣābhūya procuḥ: rājan, asmākaṁ
tava prasādena çāpānugraho 'bhūt. tato rājā pṛṣṭam: kā yūyaṁ? kasyā 'yaḥ
çāpaḥ? katham anugrahaḥ? iti. tāḥ procuḥ: rājan, vayanāḥ dvātrīṅśat devāṅgaṇāḥ;
6 jayā 1. vijayā 2. jayanti 3. aparājitā 4. jayaghoṣā 5. mañjughoṣā 6. līlāvatī 7.
jayavatī 8. jayasenā 9. madanāsenā 10. madanamañjarī 11. çṛṅgīrakalīkā 12.
ratipriyā 13. naramohinī 14. bhogānidhī 15. prabhāvatī 16. suprabhā 17. cau-
9 dramukhī 18. anāṅgadhvajā 19. kuraṅganāyanā 20. lāvanyavatī 21. sūbhāgya-
mañjarī 22. candrikā 23. haṁsagamanā 24. vidyutprabhā 25. ānandaprabhā 26.
caṁdrakāntā 27. rūpakāntā 28. surapriyā 29. devānandā 30. padmāvatī 31.
12 padmīnī 32. itināmākāḥ çṛperandarasyā 'āguççṛpākāḥ. anyadā nandanavane
kamaṇī maharājāḥ kṛpadehaṁ mahamālīnagātraḥ ca dṛṣṭvā 'smābhir pramādena
hasitum. taj jātāḥ kupitena çṛperandareṇa çāpo dattāḥ, yathā: re dṛṣṭā durācārāḥ,

228 *Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita*

- 15 yūyam pāṣānakalpā niṣceṣṭā bhavate 'ti. taddivyaçaktyā vayam tādṛçyo jātāḥ,
çakreṇa ca svasinhāsane sthāpitāḥ. tatas tat sinhāsanaṁ yadā tuṣṭena çakreṇa çrī-
vikramaṇṛpāya dattam, tade 'ti proktam: yadā manuṣyaloke bhojarājasabhāyām
18 çrīvikramādityasya yathāsthitaṁ guṇotkīrtanaṁ kariṣyatha, tadā yuṣmākaṁ punar
divyadehaṁ svargāgamaṇaṁ ca bhaviṣyati, nā 'nyathā. ato rūjann adyā 'smākaṁ
tava prasādena çāpānugraho 'bhūt. tena tava tuṣṭā vayam; yācasva varaṁ kimapi.
21 tato rājā prāha: nā 'haṁ yācñāṁ kurve, na ca me kenāpi prayojanam. tatas tāḥ
prāhuḥ: çrībhojarāja, yaḥ kaçcid etac çrīvikramādityacaritraṁ devāṅganāsamvāda-
sundaraṁ paṭhiṣyati çroṣyati vācayiṣyati samācariṣyati, tasya dhṛtīḥ kīrtir lakṣmīḥ
24 sakalasāukhyāvāptir bhaviṣyati 'ti varaṁ dattvā devāṅganāḥ svargaṁ jagmuḥ.
çrībhojarājas tu jaladhimekhalāyām akhaṇḍaçāśanaç ciraṁ rarāja rūjalakṣmīyā.

iti sinhāsanaadvātrīṅṣakā saṁpūrṇā

Tales peculiar to single recensions of the Vikrama-charita

These are given on the following pages, 229-240. They are:

Metrical Recension (MR 32): Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister . . .	229
Jainistic Recension (JR V): Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla . . .	233
Jainistic Recension (JR VII): Vikrama's conversion to Jainism	233
Jainistic Recension (JR IX): Brilliancy of Vikrama's court	236
Jainistic Recension (JR 29): Vikrama and the sign-reader	238
Jainistic Recension (JR 31): The haunted house	239
Jainistic Recension (JR 32): The poverty-statue	240

As to their position in the manuscripts of MR and JR, see my Introduction, volume 26, Part II, and also the Table on page xii of this volume.

After the "Tales peculiar to single recensions" follows the

Text of the story of Vikramāditya's birth	241-244
---	---------

Story 32 (of mss.) of the Metrical Recension

Bhaṭṭi becomes Vikrama's minister

- bhūyo 'pi bhojabhūpālāḥ puruhūtamahāsanam
 samārurukṣur, dvātriṅcīm samāyāt sālabbhāñjikām.
 5 asādhāraṇavāidagdhavijīṭṭeṣapūruṣā
 saḥastatālam sahasā hasantī tam uvāca sā:
 aho mahārāja tava mahiyan sāhasagrahaḥ,
 6 yad ārurukṣati bhavān ūsanāṃ tādṛṣaḥ prabhoḥ.
 sa kiṁ vada kalyāṇī 'ty anuṣṭā nṛpeṇa sā
 punar āha sphuraddantakāntikarpūrabhāsvarā:
 9 ṛṇu rājan guṇodārām kathām tasya kalānidheḥ.
 prayāte prāptavairāgye param bhārṭharāu svayam
 prūjyadhūnyadhanam rājyam viṣṭya vipinam gate,
 12 vikramādityabhūpālo viṣṭaḥ guṇabhūṣaṇaḥ
 saṁmataḥ sakalāmātyāis tadrājyam adbhigamya saḥ,
 kīrtim pravartayanī loke, dharmam nirmāya cāṣvatam,
 15 cāṣa dharanīm sādhu, rāṇjayan sakalāḥ prajāḥ.
 sa kadācid udagraṣṭīr ujjayinyām udārādhiḥ
 nagarīcodhanāyāi 'ko nīragān niḥi nīmān,
 18 niḥatāḥ galatikāḥ jīhvālabhujapannagaḥ,
 nīlakañcūlikoṣṭhikaḥ kaksyākastūrikānvitāḥ.
 tatas tamālamaline tamasām nicaye kramāt
 21 gāḍhatām samupārūḍhe gūḍhanetragaṭikrame,
 athā 'sādhāraṇaudāryadhāiryavīryanidhir nṛpaḥ,
 vicaran sakalā vīthīr drāghīṣṭhāc ca hrasīyasīḥ,
 24 tāsu-tāsu ca vṛttāntam sa buddhivā sakalam cāñiḥ,
 kañcit kalam asāv evam paribabhrāma pāṭhivāḥ.
 tato gaganakāsāre sphurattārāsaroruhe,
 27 vihartum ghanavetaṇḍas tarantaḥ samupāgaman.
 saṁvartikās tadutkṣiptā ivā 'cirarūco 'rucan,
 teṣām iva tadā 'sārabindavaḥ karaṇikarāḥ.
 30 tato daṇḍadharāḥ kvāpi maṇḍapaṃ puramaṇḍanam
 gatas, tatra mahāvarṣe pramatte pramanāḥ sthitaḥ.
 svareṇa puruṣam kañcij jñātvā papraccha sāntvayan:
 33 ko bhavān vada kalyāṇa, kimartham vā 'tra tiṣṭhati ?
 iti prṣṭaḥ sa co 'vāca: kañcid āgantuko 'smy aham;
 nivasāmi nivāte 'smin viḡramāyāi 'va kevalam.
 36 tayoh saṁlapator evam yatheṣṭam praṇapeṣalam,
 tatra gāuli kvacit kācid uccāir udaravat tadā.
 tato rājā tam aprākṣid: *gāuli kim vadatī 'ti saḥ;
 39 nadyām uttaravāhinyām nābhīdaghnajalāntare
 cavaḥ kañcit samāyātī 'ty āha gāuli 'ti so 'bravīt.
 tataḥ kṣaṇāntare kāpi cīvā cukroṣa kutracit;

- 42 bhūyo 'pi prṣṭaḥ provāca puruṣaḥ sa mahābhujā:
svaraṇaṭaṅkāyutavati mahatī kāpi nīvikā
kaṭipradeṣe tasyāi 'va cāvasyū 'yūti samyātā.
- 45 iti tasya vacaḥ ṣrutvā tatparikṣaṇatatparaḥ
sahasā sūhasāṅko 'sau niṣṭhe nirbhayo yayāu.
ullolāir bahukallolāir udvṛttāiḥ sattvasamcayāiḥ
- 48 gambhīragartāir āvartāir āpagām etya bhīṣaṇām,
gāhamāno gatatrāsaḥ tasyām tāvati vāriṇi,
pratipālya tadā tasthāu muhūrtam muktasamcayāḥ.
- 51 pādālagnaṁ tataḥ pretaṁ pradhrṣṭas taṭam ānayat,
tām ca nīvīm samālokyā pragrhya pratyagāt punaḥ.
sa suvarṇamayūṅṣ ṭaṅkān samaloṣṭācmaṅkāñcanaḥ
- 54 pratyekaṁ pṛthivīpālo gaṇayām āsa vikṣipan.
punar maṇḍapikāṁ prāpya sa tatra puruṣaṁ sthitam
praṇāṣayan bhṛgaṁ sarvam udantaṁ samudāharat.
- 57 niṣamyā nṛpater vākyaṁ nikhilaṁ sa niṣātadhiḥ:
niyataṁ kṣatriyeṇāi 'va bhavītavyaṁ tvayā 'nagha.
ity uvāca; tato rājā hṛdi sarvaṁ nidhāya tat,
- 60 bhavanaṁ prāpad ātmīyaṁ bhuvanodārābhūṣaṇaḥ.
prātar utthāya pṛthivīo nivartitanijakriyāḥ,
mahanīyo mahāsthānaṁ mahāmātyāiḥ samāsadat.
- 63 tatkṣaṇena tam āgantum maṇṭape niṣi saṁgatam
nijāir ānāyayām āsa nideṣakarapūruṣāiḥ.
tam āgataṁ sabhāmadhye puruṣaṁ buddhiḥśalinam
- 66 adhikasnehasaṁmūnam anvayūṅktū 'vanīpatih:
kas tvaṁ? vada yathātattvam; asti kūtukam atra me.
iti prṣṭaḥ samācāṣṭe sa spaṣṭaṁ hrṣṭamūnasah:
- 69 ṣṛṇu rājanyasūmānyaḥkharāyitaḥśasana,
mahārāja, manaḥ kiṁcid avadhāya dayūnidhe.
bhaṭṭir asmi; purāḍ asmāt purā niryātavān aham,
- 72 paryātan sakalām bhūmim pārāvārapariṣṛtām.
vāṇijyaṁ bahuṣaḥ kṛtvā, tadutpannaṁ mahad dhanam
pūtreṣu pratipādyā 'tha nirapekṣo dhanārjane,
- 75 deṣa-deṣe vicitrāṇi vilokya vividhāni ca,
samabhyasann apūrvāṇi, caran vidyāntarāṇy aham,
gacchann uttarataḥ, prāpaṁ hīṅgulaṁ maṅgalālayam,
- 78 puṇyapaṇyāpaṇaṁ, bhuktimuktimūktikaḥcukṭikām.
tatra siddhikare kṣetre sarvāḥcaryasamāgrāye,
dehasiddhiparāiḥ kūṣeḍ, rasasiddhiparāiḥ parāiḥ,
- 81 sārāsvataparāir anyāiḥ, saṁpatkāmaḥ tathe 'tarāiḥ,
aparāiḥ ca mahāsiddhīr upasiddhiḥ ca kūrṅkṣibhiḥ,
evam siddhāir anekārthasūdanāir upaśobhitām
- 84 vavande 'bhīṣṭavaradām hīṅgulāparameṣvarīm.
tām samārādhyā tapasā, tatprasādena nirmalām
tattvārthadarṣinīm buddhiṁ prāpam anyac ca vāñchitam.
- 87 tato nivṛtya divyāni tīrthāni vividhāni ca
sevamūnaḥ ṣaṇāir evām nagarīm svāiram āgamam.

- iti tasmīn sabhūmadhye sanudiritavaty atha
 99 prabr̥ṣṭaḥ prthivīpālāḥ provāca caritaṁ nijam.
 yadā tu bhuvanācaryadidr̥kṣāksiptamānasaḥ
 bhavān prajñāvataṁ gṛeṣṭhaḥ prāvasan nagarād itaḥ.
 98 tataḥ param ahaṁ tāvaṁ mahākālaniketanam
 samastabhuvanādhiṣaṁ candracidam upāganam;
 yatsmīndīyatāṇḍavoccaṇḍabhramarīparighūrnitām
 96 na jātu jyotiṣāṁ cakram viratiṁ bhajati bhrāmāt.
 taṁ kṛpānilayaṁ devaṁ tapasā samatoṣayam;
 prādur bhavan prasanno 'sau pradadāu varam ipsitam;
 99 dinādhikāikavarṣāyāḥ kanyakāyāḥ sutād r̥te
 anyesa maranaṁ mā bhūd iti kiṁcid varāntaram,
 samastajantubhāṣāpāṁ parijñānaṁ bhavaty iti.
 102 evaṁ labhivā varāu devān nyavartīṣi nijāṁ purīm.
 tataḥ kadācid āhūto vihhuṇā 'haṁ biddhujasā
 sadharmāṁ sukhadharmūṇāṁ adhiṣṭayam aṣṭīṣyam.
 103 tatra rambhorvaṇṇttacūturidattacakṣuṣam
 sahasracakṣuṣaṁ sākṣāt samāikṣīṣi vicakṣanam.
 tatas tannṛttavācitrīrūratamyavidhitsuṇā
 105 tena devena sampr̥ṣṭo yathātattvam avādiṣam;
 tato me bharatajñānaviṣeṣaparitoṣiṇā
 prabhūṇā tena lokānūn dattam bhadraśanaṁ mahat.
 111 atra siṅhāsane sthītvā sahasraṁ ṣaḍaṁ sukhāṁ,
 bhuvanā pālāya bhūpāle 'ty anujagrāha cāi 'ṣa mām.
 vidagdha-vāgupanyāsadvātrīṇṇatputrikāyutam
 114. tac cā 'dāya tataḥ svargāt samāsadam imāṁ purīm.
 ity evam anagṛhā 'smākaṁ caritaṁ samudāhṛtam;
 itaḥ param idaṁ sarvaṁ mama rājyaṁ ca jīvitaṁ
 117 tvadāyattam; ahaṁ muktva dhuraṁ viṣrāntim ācrahe.
 iti sūdaram āryeṇa vikramādityabhūbhujā
 sambhāṣyamāṇaḥ samhr̥ṣṭo bhaṭṭir ācāṣṭa bhūvukaḥ;
 120 mahārāja tavāi 'tadr̥k sakalācaryasamcayam
 sāmāthyam vidyate kasya ? tat tvam aṅgo harer dhruvam.
 ahaṁ apy adya dāsyāmi buddhyāi 'va bhavate prabho
 122 dvitīyaṁ bhuvi sāhasraṁ hāyanānām asaṁcayam.
 ity ukte kuta evāi 'tad iti pr̥ṣṭo mahābhujā,
 punar āha sa bhūnāthaṁ buddhimān mantripuṇḡavaḥ;
 126 ṣaṁmāsān āsane sthītvā naya rājyaṁ vicārayan,
 pravāseṇa ṣaḍ apy, evaṁ netavye dve sahasrake.
 iti ṣrutvā samaṁ sabhyāir amātyasahitāis tadā
 129 abhyānandan mahīpālo mahānyagupottaraḥ.
 tato bhaṭṭiyuto rājā rājyaṁ samyag apālayat,
 arthipratyarthināṁ dāne svāsthyam āpādayan sadā.
 132 yena dehaṁ vyayikṛtya paropakaraṇaṁ kṛtam,
 niṣkaṇṭakam idaṁ cā 'sīd akhaṇḍaṁ maṇḍalaṁ bhuvah;
 yasyā 'ṅghripīṭhaparyantaṁ sāmāntanrpamaṇḍalam
 135 ādr̥cākāra kahlāṇḍekharastabakāsavāḥ;

- yadiyakīrtiyoginyāc cakrādrir yogapaṭṭikā,
mātrādaṇḍo mahāmerū, rodasī kṛṣṇakañcūlī;
138 pratāpapāvako yasya paripanthimṛgīdṛṣām
avardhatā 'ṣrupūrāṇām āpātāir apy aho bhṛṣam;
dadhīciḥbijīmūtakarṇajīmūtavāhanāḥ
141 dinadīpasamaçlāghā yadiyatyāgasampadā;
yadiyadhāvituragāḥ khurotthāḥ kṣoṇireṇubhiḥ
rayarodharuṣe 'vā 'bdhīn sthalicakruḥ samantataḥ;
144 adṛṣṭapūro yatsenāsāgaraḥ sarvatomukhaḥ
sarvataḥ kavalicakre sapatnakulabhūbhṛtaḥ;
khalārājanyasamparkakalañkam yasya nirmale
147 khaḍgadhārājale lakṣmīr akṣālayad *anirmalam;
yadiyadhāṭipataḥ lāṭaḥ lāṭatī dhruvam,
guhāçayyām jahuḥ sīhāḥ kṣobhitāḥ kulabhūbhṛtaḥ;
150 samvartasamayodvṛttakṛtāntabhṛkūṭisamam,
yaddhanurjyāraṇāḥ 'va mohayām āsa vidviṣaḥ;
vinyasya yadbhujastambhe viçvam viçvaṁbharābharam
153 viçaçramuḥ ciraṁ prāyaḥ kūrmaçesakulācalāḥ;
aṣṭāv akṣīṇaṣṭadgunyasādhitasthīrasiddhayaḥ
sarvakāmaduho nityaṁ babhūvur yasya çaktayaḥ;
156 catuḥṣaṣṭikalā vidyāç caturdaça yadāçrayāt
viçesaguṇaçalīnyo virejur bahudhā ciraṁ;
prāyeṇa yadguṇagrāmaparicheḍāya padmabhūḥ
159 phaṇiçvaro 'pi vā nā 'lam iti manyāmahe vayam;
digdantigaṇḍaniṣyandamadagandhayaçoharaḥ
sa kathāṁ vikramādityo varṇyate mādṛçām girā ?
162 dinānāthaparitrāṇāir, dayādākṣīnyapāuruṣūḥ,
çatrusarvasvaharaṇāiç, caturāçramarakṣaṇāḥ,
sadguṇāir api sarvāsām prajānām anurañjanam
165 prapañcayan, sa bhūpālāḥ prapañcaṁ paryatoṣayat.
sattvasāhasavikrāntadhāiryāudāryādibhir guṇāḥ
samaç cet tasya, bhojendra, bhaja sīhāsanaṁ prabho.

Section V (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama wins the kingdom from Agnivetāla

- tatas tad avantirājyaṃ cūnyam ekenā 'gnivētālanāmaḥ devanā 'dhiṣṭhitam; tatra
 yaṃ-yaṃ naivānaṃ rājānaṃ kurvanti mantriṇas tath-tath sa rāṣṭra mārayati; kenāpy
 3 upāyena na cūnyati. tataḥ kinkartavyatāmogho 'bhūd rājavarṇaḥ. strāṣṭare
 deśantarāt sāmānyavṛtṭyā vikramādityeṇā 'nupalakṣyamāṇenā 'gatya mantriṇaḥ
 proktāḥ: kim idam rājyaṃ cūnyam ? iti. tās tasyā 'gre vetālasvarāpaṇi proktam.
 6 teno 'ktam: tarhi mān adya rājānaṃ kuruta. tūc ca sattvādhiḥko 'yam iti sa rājā
 kṛtaḥ. tena ca sakalan dīnaṃ rājyalūḍaṃ anubhūya samudhyasamaye nijaṣṭyāssamṛpe
 sarvato 'nekopalārayakto baḥiḥ kṛtaḥ, svayaṃ ca ṣaṣṭyāṣṭaṃ jāgarūkaḥ sthitaḥ.
 9 tavad āyātaḥ kulavikārālarūpo vetālaḥ samantād baḥiḥ dṛṣṭvo 'rūḍvaṃ sthitaḥ,
 khaḍgam ādāya vadbhūyā 'gacchan vikrameṣa proktaḥ, yathā: bhōḥ, pūrvāḥ baḥiḥ
 gṛhṇa, paccāḍ apy ahaṃ tvadāyatto 'mi. tataḥ sa baḥiḥ gṛhṇtvā samantāḥ prāha:
 12 bhōḥ sattvika, dattam mayā tava rājyaṃ, parām pratyaham tvayā mahyaṃ baḥiḥ
 kṛya iti kethayitva gato vetālaḥ. tataḥ prabhāte mantriṇo rājānaṃ jīvitam dṛṣṭvā
 hṛṣṭāḥ prāhaḥ: abo sattvādhiḥkagromasāḥ ayaṃ.
 15 evaṃ pratyaham vetālaḥ samyakti baḥiḥ gṛhṇāti. anyadā rājāḥ pṛṣṭam: bhō
 vetāla, tava kṛyatī caktiḥ, kṛiyā jñānam ? teno 'ce: ahaṃ yac cintayāmi tat karomi,
 sarvaṃ jñāmi 'ti. tato rājāḥ proktam: mamā 'yūḥ kṛyatpramāṇam ? aa ca prāha:
 18 tava ṣaṭvarṇam āyūḥ. nṛpeṇo 'ktam: mamā 'yūḥ cūnyam patitam, tarhi tvayā
 varṇam ekaṃ samadhiḥkām nṛtānaṃ vā karāṇyaṃ. tataḥ sa prāha: tavā 'yūḥ kenāpi
 samadhiḥkām nṛtānaṃ vā na bhavati. tato baḥiḥ lāvā gato vetālaḥ. punar dvitīye
 21 dīne baḥiḥ akṛtvā sthitaḥ rājānaṃ avekṣya cakopa: re tvayā 'dya kasmā na baḥi-
 vidhānaṃ kṛtam ? rājāno 'ce: yadi mamā 'yūḥ kenāpi adhikāraṃ nṛtānaṃ vā na
 kṛtī, tarhi kimartham ahaṃ pratyaham baḥiḥ karomi ? uttiṣṭha mayā saba rapṣo
 24 'ti khaḍgam ādāyā 'gre sthito rājā. tatas tasya sattvena tūcjo vetālaḥ prāha: bhō
 rājā, sativādhiḥko, yācāsva kimāpi varam, yato 'moghaṃ devadarṇanam. tato
 rājāno 'ktam: yadi tūcjo 'si, tarhi yadā 'ham tvāṃ smarāmi, tadā tvayā 'gantavyaṃ
 27 matkṛyaṃ ca vidheyaṃ. pratipannam tad devena; gataḥ svaṃ sthānam. tataḥ
 prabhāte mantribhir vikramādityasya mahatā mahena rājābhikṣaḥ cakre.

Section VII (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama's conversion to Jainism by Siddhasena

- evaṃ vikramādityanareṇvare rājyāṃ kurvaty anyadā cṛividyādharaḥgacche ṣaṭtriṇ-
 ṣaḥlakṣaṇasyakubjādhipatīcṛimaruḥḍantjapratibodhakagripdoliptasṛisamāntine cṛi-
 5 skandilacṛyaḥcūnyāḥ cṛividdhavadīstīrīḥ; tsochīyāḥ cṛiddhaseṇadivākarāḥ sarva-
 jñaputra ity ākhyayā prasiddhaḥ prati deṣṭa vibhāraṃ kurvaṃ avantya baḥiḥ-
 pradeṣe samigacchan, puraḥpāṭhyamānasarvajñaputrabhāḍaḥ, cṛivikramādityeṇa
 6 rājakṛtārtham baḥiḥ nigatena dṛṣṭaḥ, tatparikṛtārtham ca manasī sthōr namaskṛtaḥ
 cakre. sthīs tu karam utkṛipyā dharmakāḥḥam baḥiḥ. rājendro 'ktam: avanda-
 mācebhya 'smabhyāṃ ko dharmalābhaḥ ? kim ayaṃ samartho labhyamāno 'si ?

9 sūriṇā 'bhāṇi: vandamānāya dīyamāno 'sty ayam, na ca tvayā na vanditā vayan
manasaḥ sarvatra pradhānatvāt; asmatsārvajñāparīkṣāyāi hi manasū 'smān avan-
dathāḥ. tatas tuṣṭo rājā hastiskandhād avaruḥya vavande kanakakoṭim eā 'nāyayat.

12 ācāryūḥ sū na jagrhe nirlobhatvāt, rājñā 'pi na jagrhe kalpitatvāt; tataḥ sū sūrer
anujñayā saṁghapurūṣāir jīrṇoddhāre vyayitā. rājavahikāyām tv evaṁ likhitam:

dharmalūbha iti prokte dūrād uechritapūṇaye

sūraye siddhasenāya dadāu koṭim narādhipaḥ. 1

tato rājā krīdārtham bahir jagāma. sūris tu nagaryām agaman mahāmahena. tadā
'vantiṣṭisamgheno 'ktam: bhagavann atra ṣṛimahākālāprāsāde ṣṛjinabimbam ut-
3 thāpya rājabalena dvijāḥ ṣivaliṅgam sthāpitam asti. tad atra ko'py upakramo
vidhīyatām; yataḥ:

devagurusamghakajje cunnijjā cakkavattisinnam pi

kuvio muṇi mahappā pulāyaladdhiya sampanno. 2

etat tīrthakūryam ākarṇya sūriḥ prabhāvanārtham ṣlokacatuṣṭayam kṛtvā rājadvāram
gatvā dvārastheno 'parājam ṣlokam ekam akathayat, yathā:

didṛkṣur blūkṣur āyāto dvāre tiṣṭhati vāritāḥ,

hastanyastacatuḥṣlokaḥ; kim vā 'gacchatu gacchatu? 3

taṁ ṣlokam enaṁ ṣrutvā vikramādityena pratiṣlokaḥ kathāpitāḥ; yathā:

dīyatām daṣa lakṣāṇi ṣāsanāni caturdaṣa,

hastanyastacatuḥṣloko yad vā 'gacchatu gacchatu. 4

tataḥ ṣlokam enaṁ ṣrutvā sūri rājasabhāyām gatvā pūrvadigbhāgasthitam rājānam
avalokya ṣlokam ekam papāṭha, yataḥ:

apūrve 'yam dhanurvidyā bhavatā cīkṣitā kutaḥ?

mārgaṇāughaḥ samabhyeti, guṇo yāti digantaram! 5

tato rājā pūrvam muktvā dakṣiṇadigbhāge sthitāḥ. tatra sūrir dvitīyam ṣlokam
apaṭhat, yathā:

sarvadā sarvado 'sī 'ti mithyā samastūyase budhāḥ;

nā 'rayo lebhire pṛṣṭham, na vakṣaḥ parayoṣitaḥ. 6

tataḥ paṇimāyām sthite rājñi tṛtīyaṣlokaṁ paṭhitavān, yataḥ:

āhite tava niḥcūṇe sphuṭitam ripuhrdghatūḥ,

galite tatpriyūnetre; rājan cītram idam mahat! 7

tato 'py uttarāyām sthite nṛpe caturtham ṣlokam jagūda, yathā:

sarasvatī sthitā vaktre, lakṣmīḥ karasaroruhē;

kīrtiḥ kim kupitā rājan, yena deḍāntare gatā? 8

etae chlokaatṛṣkam ākarṇya ṣṛivikramaḥ sīṅhāsanaud utthāya ṣṛisiddhasenasūriṁ
praṇamya prāha: he bhagavan, dattam mayā bhavatām catasṛṇām kakubhām rājyam

3 iti. tataḥ ṣṛisūriḥ prāha: he rājan, samatṛṇamaniloṣṭakāñcanānām asmākaṁ mahar-
ṣṇām rājyena kim? tvaddharmāvabodhanibandhanā 'yam upakramaḥ, na tu
dhanasādhanāya; yataḥ:

stuvantaḥ ṣṛāntāḥ smaḥ kṣitipatim abhūtāir api guṇāḥ,

pravācaḥ kārpaṇyād iha vitathavāco 'pi kṛtinaḥ;

prabhāvas tṛṣṇāyāḥ sa khalu sakalaḥ ced itarathā,

nirīhūṇām iṣas tṛṇam iva tīraskāra viṣayalī. 9

dlūk tvām re kalikālā! yāhi vilayām; ke 'yam viparyastatā?

lū kaṣṭam, ṣṛutaṣālinām vyavahṛtir mlecchocitā dṛṣyate;

ekāir vāṇmayadevatā bhagavatī vikretum ānīyate,

niḥṣṅkāir aparūḥ parīkṣaṇavidhāu sarvūṅgam udghātīyate! 10

etad ākarṇya rājā citte camatkṛtaḥ svadakṣiṇabhāge sūrim śinhāsane saṁsthāpya
tataḥ svayam śinhāsanam āruroha. evaṁ pratyaham niravadyacūturvidyagoṣṭhyā
3 prayāti kālāḥ. anyadā rājā proktam: he bhagavan. praṇatasakalasurāsurasureṇam
cṛinaheṇam mahākūlaprāsādasthitaṁ yūyam stuta. tade 'dam avādi sūriṇā: mayā
namaskṛte deve līṅgabhedo bhavatām aprīṭaye bhaviṣyati. tato rājā proce: bhavatu,
6 kriyatām namaskāraḥ. teno 'ktam: tarhi cṛiyatām. tataḥ padmāsanaena bhūtvā
dvātriṅcakābhīr devaṁ stotum upacakrame; tathā hi:

svayambhuvam bhūtasahasranetram

anekam ekākṣarahhūvaliṅgam,

avyaktam avyūhataviṣṇokam

anūdimadhyāntam apuṇyapāpam! 11

ity ādi. prathama eva śloke līṅgād dhūmavartir udatiṣṭhat. tato janūr vacanam
idam ūce: ayaṁ bhagavān rudras tṛtīyanetrānlena bhikṣum bhasmasāt kariṣyati.
3 tatas taḍṭiteja iva prathamam jyotiṁ nirgataḥ; tataḥ cṛipārṇvanāthabimbam prakāṣi-
babhūva. tato rājā pṛṣṭam: bhagavan, kim idam adṛṣṭapūrvam dṛṣyate? ko 'yam
navīno devaḥ prādūr abhūt? atha siddhasenaḥ provāca: pūrvam aśyām avantyām
6 cṛeṣṭhinaibhadraśūnuḥ cālībhādra iva dvātriṅcatpatnīyāu vanaparimalasarvasvagrāhy
avantisukumāla iti khyātāḥ cṛyāryasu hastisūrimukhena paṭhyamānam nalinigulmavi-
mānādhyayanam cṛutvā saṁjātajātismaraṇas triyāminyām gṛhītasamyamaḥ cmaṇe
9 prāgbhavabhāryāṅgūlīkṛtopasargeṇa mṛto nalinigulmavimānam gataḥ. tatputreṇa
svapitūḥ kāyotsargasthāne mahākūlaprāsādāḥ kāritaḥ. sa ca kālāna dvijāir gṛhītaḥ,
civaliṅgam tatra sthāpitam. adhunā matkṛtastutiṣṭhaḥ cṛipārṇvanāthaḥ prādūr
12 āsit. tad ākarṇya nṛpaḥ cāsane grāmasahasram adūd devasya, upaguru samyaktvaṁ
dvādaçavratim upādatta, aḷāghata ca cṛisiddhasenaṁ svadharmcūryam, yathā:
aho kavitvaçaktiḥ prabhoh!

çāṇottirṇam ivo 'jjvaladyutipadam, bandho 'rdhanāriçvaraḥ

çlāghālāṅghanajāṅghiko, divi lato 'dbhinne 'va cā 'rthodgatiḥ;

içaccūrṇitacandramaṇḍalagalatpīyūṣahr̥dyo rasas,

tat kimcit kavikarmamarma, na punar vūgḍiṇḍimūḍambaraḥ. 12

padam sapadi kasya na sphurati çarkarāpākimaṁ?

rasālarasasekimaṁ bhaṇitivāibhavam kasya na?

tad etad uhhayam kimapy amṛtanirjharodgūrimūis

tarāṅgayati yo rasāiḥ, sa punar eka eva kvacit. 13

asāre saṁsāre sumatiçaraṇe kāvyakaraṇe

yatheṣṭam çeṣṭante kati na kavayaḥ svasvarucayaḥ?

param dugdhasnigdham madhuraracanam yas tu vacanam

prasūte brūte vā, bhavati vīralaḥ ko'pi saralaḥ. 14

iti nṛpaḥ cṛisiddhasenagurustutim akarot. anyadā sakalakalākūçalakalāvītkelikān-
tāyām cṛivikramasahbhāyām cṛisiddhasenaguruṇā sūktam idam avādi, yathā:

utpādita svayam iyaṁ yadi, tat tanūjā;

tātena vā yadi, tadā bhaginī khalu çṛiḥ;

yady anyasaṁgamavati ca, tadā parastri;

tattyāgabaddhamanasaḥ sudhiyo bhavanti. 15

etad ākarṇya sakarṇaçiromaṇir nṛpaḥ sacittacamatkāram cintayām cakāra: aho
tyāgayogyā khalv iyaṁ lakṣmīr na bhogayogyā, yataḥ:

ārohanti sukhāsanāny apaṭavo, nāgān hayāns tājjuṣas,
tāmbūlādy upabhuñjate naṭaviṭāḥ, khādanti hastyādayaḥ;
prāsāde caṭakādayo 'pi nivasanty, ete na pūtram stuteḥ;
sa stutyo bhuvane, prayacchatī kṛtī lokāya yaḥ kāmītam. 16

iti hṛdaye saṁpradhārya cṛivikramaṁpo yathūkāmārthisārthaprārthanāpūraṇa-
samarthamahārthadānena pṛthvīm anṇāṁ kṛtvā vardhamānasamvatsaraparāvartam
3 akarot.

Section IX (of mss.) of the Jainistic Recension

Brilliancy of Vikrama's court

tasya ca sabhāyām cṛisiddhasenamukhyaḥ ke'pi tārrikāḥ, ke'pi lākṣanikāḥ, ke'pi
sāiddhāntikāḥ, ke'pi vedāntikāḥ, ke'pi smārtaḥ, ke'pi pūurāṇikāḥ, ke'pi sūhityavidāḥ,
3 ke'py alāṁkāriṇaḥ, ke'pi gaṇakāḥ, ke'py āyurvedināḥ, ke'pi māntrikāḥ; evaṁvidhū-
nekabudhū nānācāstrasamvādagoṣṭhisukhānubhavam darṣayanto rājānam anekadhā
stuvanti; yathā kaçcit:

çambhur mānasasamnidhāu suradhunīm mūrddhā dadhānaḥ sthitaḥ,
çrikāntaḥ caraṇasthitām api vahann etām nilīno 'mbudhāu,
magnaḥ pañkaruḥ kamaṇḍalugatām enūm dadhan nābhībhuḥ,
manyē vīra tava pratāpadahanam jūātvo 'lbaṇam bhāvitam. 1

anyaḥ ko'pi:

deva tvadvijayaprayāṇasamaye yad vājirājikhura-
kṣuṇṇakṣmūtalalīnapāñcupaṭalavyāptānimeṣekṣaṇaḥ,
sutrāmā bahu manyate phaṇipatīm pātūlamūlasthitām;
so 'py uddāmakarīndradurdharabharakrūntaḥ sahasrekṣaṇam. 2

anyaḥ kaçcit:

atyuktāu yadi na prakupyasi, mṛṣāvūdam na cen manyase,
tad brūmo — 'dbhutakīrtanāya rasanū keṣūm na kaṇḍūyate ?
deva tvattarunapratāpadahanaajvālāvaliçopitāḥ
sarve vāridhayas tato ripuvadhūnetrāmbubhiḥ pūrītāḥ. 3

anyaḥ kaçcit:

atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ, sphūrās tato 'mbhodhayas,
tān etān api bibhratī kimapi na klāntā 'si, tubhyaṁ namaḥ!
āçcaryeṇa muhur-muhūḥ stutim iti prastūmi yūvad bhuvas,
tāvad bibhrad imām smṛtas tava bhujo; vācas tato mudritāḥ. 4

anyaḥ kaçcit:

anyās tā guṇaratnarohanabhuvō, dhanyū mṛd anyāi 'va sū,
sambhūrūḥ khalu te 'nya eva, vidhinū yāir eṣa sṛṣṭo yuvū;
çṛmatkūntijūṣām dviṣām karatalūt, strīṇām nitambasthalūd,
drṣṭe yatra patanti mūḍhamanasām astrāṇi vastrāṇi ca. 5

anyaḥ kaçcit:

deve digvijayodyate paripatatkāmbōjavāhūvalī-
vikhollekhhavisarpīṇi kṣītīrajahpuñje nabhaç cumbatī,
bhānor vājibhuḥ aṅgabhuṣaṇarasūsvūdaḥ samūsādito,
labdhaḥ kimca nabhaḥsthalāmaradhunīpañkeruhūir anvayāḥ. 6

kaçcid aayoktyā:

sakṣāro jaladhīḥ. sarāṁsi vitaranty abhyāgatebhyo mitam,
gṛhyante saritaḥ cireṇa parito 'py ādhāya bandham balāt;
prāpyam kūpakataḥ kathameana kimapy āropya kaṇṭhe padam;
tat tvām tyāginam ekam eva bhuvane parjanya manyāmahe. 7

ko'pi çleçoktyā:

rājñah pūrṇakalām avūpya, mahatīm vṛddhiṁ parām āçritaḥ,
sarvāṅgīṇasamullasallavaṇīmā, bibhṛan nadīnām sthītim,
gambhīro, vibudhūçritaḥ, samakaro, gotrapraṭiṣṭhāpriyaḥ,
sattvāgādhamahājīnūgamaruciḥ satyam samudro bhavān. 8

ko'pi chekoktyā:

ābālyādhiḡamān mayāi 'va gamitaḥ kojīm parām unnater,
asmatsamkathayāi 'va pārthivasutaḥ sampraty asāu lajjate;
itthaṁ khīṇna ivā 'tmajena yaçasā dattāvalambo 'mbudher
yātas tīratapovanāni bhavato vṛddho guṇānām gaṇaḥ. 9

ko'pi vakroktyā:

lakṣmīm calām tyāgaphalām cakāra yaḥ,
sā 'rthiçritā kīrtim asūta putrikām;
sā 'pi 'eelayā kīḍati viṣṭapatraye,
tadvārttaḥ kim trapate na co 'ttamaḥ? 10

ko'pi samasyayā, yathā: kenāpi padam ekam pṛṣṭam: çīrṣṇām sāi 'va vandhyā
mama navatīr abhūl, locanānām açtīḥ. tataḥ padatrayam navīnam, yathā:

natvā nāgādhirājah sadaçanavaçatūir mastakūnām jīvendram,
dṛṣṭvā çakraç ca viṇçatyadhikanavaçatūir locanānām pramodāt;
krīḍāsakteṣu çeçeṣv itī nijahṛdaye cakratus tāu svanindām:

çīrṣṇām sāi 'va vandhyā mama navatīr abhūl, locanānām açtīḥ. 11

anayā yuktyā nīrantaram çīrvīkramaḥ sāmṛājyam karoti. evamāvidhā aneke 'sya
prabandhāḥ santi; nū 'tra kenāpi kaçcid vismayo vidheyah, yataḥ:

dāne tapasī çāurye vā vijñāne vinaye naye
vismayo na hi kartavyo; bahuratanū vasumdhārū. 12

Story 29 (of mss.) of the Jainistic Recension

Vikrama and the sign-reader

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhīṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat siṃhāsana-
nam adhirohati, tāvad ekonatrinīṇī putrikā 'vadat: rājan, asmin siṃhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryūm cṛivikramanṛpaḥ sāmṛājyaṁ karoti. anyadā ko'pi sāmudrika-
6 ḡstravit puruṣaḥ ḡarīḡalakṣaṇāḡiḥ puruṣaṣṭrīṇāṁ trikūlaviṣayaṁ ḡubhūḡubhaṁ
jānann avantibabīḡpradeḡe samāyātāḡ, kasyūpi puruṣasya padmāṇkitāṁ padanyūsaṁ
dṛṣṭvā vismayam gataḡ cintitavān: kim ayaṁ padanyūsaḥ kasyūpi rājñāḡ? paraṁ
9 sa katham ekākī pādacārī ca? tāvad agre gatvā paḡyāmī 'ti yāvad agre yāti, tāvad
ekam kārpaṭikam ḡiraḡsthīḡakāṣṡhabhāram dṛṣṭvā viṣaṇṇaḥ prāha: aho, ebhir lakṣa-
ṇāir yady ayaṁ pumān kāṣṡhāvūhī, tarhi viphalo 'yaṁ sāmudrikaḡṣṡtrapaṡhanaprayā-
12 saḡ. tarhi kim avantyaṁ gamanena? yāmi paḡcūd iti kṣaṇam sthītas tatra punaḡ
kṣaṇāntare cintitam: yad iyaṡīm bhuvam āyātas tarhi yāmi purīmadhye, paḡyūmi
vikramādityam, kīdṛḡo 'stī sa iti gato 'vantyām; dṛṣṡo vikramaḡ sabhāsthītaḡ;
15 tam ca dṛṣṡvā 'tīva viṣādavaḡamvado 'bhūt. tatas tam viṣādaprūptaṁ jñūṡve 'ṇigītā-
kāraḡuḡalo rājā prāha: bho vāideḡika, katham atrā 'yāto viṣādam prāpto 'sī? teno
'ktam: deva, pathi cāi 'kam samagrārājālakṣaṇadharam naram kāṣṡhabhārāvūhakam
18 atra ca tvūm sarvathā kulakṣaṇadeham sūgarāntavāsudhūśmṛājyabhājām dṛṣṡvā
ḡāstravisamvādena viṣaṇṇo 'smī. tato rājñā proktam: bhoḡ ḡāstrajñā, prāyaḡ
ḡāstrīṇī sūmānyaviḡḡṡtmatkūnī bhavanti; tarhi tvam samyag vilokaya, kim atra
21 sāmānyam ko viḡḡa iti. etad ākarṇya tena vismitena cintitam: aho rājñāḡ kimapi
ḡāmbhūrīyam buddher mādhuryam vācy avagamaḡaktir ātmanaḡ. tatas tena samagra-
sāmudrikasāram avagāḡya proktam: rājan, ḡāstre sāmānyenā 'nekūnī puruṣaṣṡrīlak-
24 ṣaṇānī ḡubhūḡubhārīpūnī proktānī santī, param ayaṁ viḡḡaḡ: yasya kasyūpi ḡarīre
samagrāṇy api bhavyalakṣaṇānī bhavanti, paraṁ yadi tālunī kākapadam syāt, tarhi
tānī sarvāṇy apramāṇānī syuḡ. etad ākarṇya rājñā puruṣaḡ kūṣṡhabhārāvūhakaḡ
27 sabhūryūm ānītaḡ; tatalḡ kaṇīkūpīṇdam tālunī dattvā kākapadaparīkṡā kṛtā. tatalḡ
punaḡ prṣṡtam rājñā: aparāḡ ko'pi viḡḡo 'stī? teno 'ktam: yadi kasyūpi ḡarīre
sarvāṇy api kulakṣaṇānī syuḡ, paraṁ yadi vāmapārḡve karburam antrajālam syāt,
30 tarhi sarvāṇy api lakṣaṇāṇy eve 'ti ḡrutvā rājñā tatparīkṡārtham svakare kṡurikūm
kṛtvā yāvan nijodaravāmapārḡvam vidārayatī, tāvat tena kare dhṛṡtaḡ, proktam ca:
rājan, mā sāḡasam kuru; tavo 'dare karburam antrajālam aṡṡy eva, nā 'nyathā
33 katham apy evamvidham dhūīryam sattvam bhavati. yatalḡ:

asthīṡv arthāḡ sukham māṇse tvaeī bhogāḡ striyo 'kṡīṡu;

gatāu yānam svare cā 'jñā sarvam sattve pratiṡṡṡitam. 1

ato rājann idṛḡam sattvam dhūīryam yadi tvayī syāt, tadū 'smin siṃhāsane tvam
upaviṡa.

iti siṃhāsanaḡrātrīṇḡakāyām ekonatrinīṇḡakathā

Story 31 (of mss.) of the Jainistic Recension

The haunted house

punar aparamuhūrte bhojarājāḥ sakalām abhīṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sībhāsana-
 5 gati, tāvad ekatrināṣattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sībhāsane sa upavi-
 6 ṣṭhā putrikā prāha: rājan,

avantipuryāṁ ṣṭvīkramanpāḥ sāmājyaṁ karoti. tatra dāntaḥ gṛeṣṭhi; sa ca
 7 svassanpattisatāhīyāṁ na jñāti. tatputraḥ somadattaḥ. anyadāḥ navinaṁ ramyaṁ
 8 harmayam ekam cikṛyaṣur asū rājñām ādāya puṣyārka-yoge prathamārambhaṁ
 9 kṛtsitāḥ sūdhāparikarmādikāṁ kriyate, nā 'nyadā. evaṁ katibhīr varṣār mūlapra-
 10 tiṣṭhānabhittistambadvarastoraṇaṣālebbhaṁ jikṣiprāṅgaṇakapāṭaparighavalabhitvā sa-
 11 nāgacantamattāvāraṇagavākṣasopānanandyaśvartādigbhāvayavāḥ saṁpūrṇam 1.
 12 catuṣpada- 2. paṇya- 3. dhana- 4. gṛeṣṭhi- 5. bhoga- 6. dharmavicāra- 7. devabhūmi-
 13 'tisaptadakṣaṇamayaṁ viditracitrapattinaṣṭraṇāmiyantritaviṣṇvetraṁ cātakumbhī-
 14 yakumbhagṛeṣṭhibhūraṁ pañcavarṇapātūkoṭpātāvitratavirathaturāṅgamam tat
 15 sūdhām abhūt. tatas tena gṛeṣṭhinā bhavyam muhūrtam avalokya cātikabalikar-
 16 mādikaṁ kārāyitvā tatrā 'vase praveṇotsavo 'kārī.

tato rātrāu yāvat palyāṅke gṛeṣṭhi cete, tāvat ko'pi sumuhūrte niṣpānatvāt
 17 tadadhiṣṭhāyako devo 'bhāṣata, yathā: bhoḥ patāmi 'ti. tad ākarṇya gṛeṣṭhi
 18 bhītaḥ sahasā palyāṅkād utthāya kamapy apacyan punaḥ palyāṅke sthitaḥ. tāvad
 19 devena punar uktam: patāmi 'ti. tato bhīto digvilokāṁ vidhāya punaḥ palyāṅke
 20 sthitaḥ. punar api devena patāmi 'ty uktam. tataḥ gṛeṣṭhi bhītas tato vilokya kimapy
 21 apacyan nidrām alabhamāno rātrim atītvā. evaṁ trīn divasān atītvāya nija-
 22 prāṇaprahāṇabhūtur niṣṭevāciromaṇis tatsavarūpam rājñe prāha. etad ākarṇya
 23 rājñā cintitam: māmam evaṁvidhāsyā 'sya sūdhasya ko'py adhiṣṭhātā parikṣartham
 24 iti vadam saṁbhāvyate, balim vā yācate, tad atra ko'py upakramo vidhīyate. tato
 25 rājñā proktam: bhoḥ gṛeṣṭhiṁ, yadī tvam tatra bibhēṣi, tathā yad dravyam tatra
 26 sūdhhe tava lagnam, tat tvam gṛhṇe 'ti grutvā pramuditāḥ gṛeṣṭhi kim anena prāṇa-
 27 samdehakīrṇā sūdhene 'ti rājñā dattam yathāpramāṇam mūlyadravyam ādāya
 28 svagṇam gataḥ.

29 tataḥ saṁdhyāsamaye kṛtadānapuṣyaḥ ṣṭvīkramaḥ samagrarājavarganāidh-
 30 yamānaḥ svastivabaleṇa tatra sūdhhe gataḥ. palyāṅke yāvac chete tāvad devaḥ
 31 prāha: bhoḥ patāmi. tato rājñā 'bhayena proktam: cighraṁ pata, mā vilambaṁ
 32 kuru. tatas tadbhāgyena patitaḥ suvarṇamayāḥ puruṣaḥ; pratyakṣibhūya tadadhi-
 33 ṣṭhāyako devaḥ puṣpavṛṣṭiṁ kṛtvā prabhāvaṁ prakāśya rājñāṁ prāṇasya svasthānaṁ
 34 gataḥ. rājā tu prabhāte mahatā mahatā suvarṇamayāṁ puruṣam ādāya svasūdhām
 35 agāt.

ato rājann ādṛṇam sūdhāryam yadī tvayī syāt, tadā 'smin sībhāsane tvam upaviṣa.

Story 32 (of mss.) of the Jainistic Recension—The poverty-statue

punar aparamuhūrte bhojarājaḥ sakalām abhiṣekasāmagrīm kṛtvā yāvat sinhāsana-
nam adhirohati, tāvad dvātriṅśattamā putrikā 'vadat: rājan, asmin sinhāsane sa
3 upaviṣati, yasya vikramādityasadṛṣam āudāryam bhavati. kīdṛṣam tad āudāryam
iti rājñā prṣṭā putrikā prāha: rājan,

avantipuryām ṣṛivikramanṛpaḥ sāmrajyaṁ karoti. anyadā 'vantipratyūsannagrā-
6 māt ko'pi vanikputro 'vantiyām vānījyāya samāyātaḥ. tatratiyaṁ svarūpaṁ dṛṣtvā
vismitaḥ svagrāmam gatvā nijapitur akathayat, yathā: tāta, avantiyām yat kimcit
kriyāṇakam āyāti, tat sarvaṁ lokāḥ ḡghraṁ ḡghnāti; yat tiṣṭhati, tat sarvaṁ sam-
9 dhyāyām rājā ḡghnāti, yato 'trāyātavastunaḥ ko'pi na krete 'ti mā nagarasya kalaṅko
bhūt. etad ākarṇya tatpitā dhūrto lohamayaṁ putrakam ekaṁ kūrāyitvā tasya ea
dāridram iti nāma prakalpyā 'vantiyām gataḥ sthito rājamārge kenāpi prṣṭo vakti:
12 dāridram vikretum ānītam asti. kim mūlyam iti prṣṭo dīnārasahasraṁ vakti. etad
ākarṇya ko'pi taṁ dāridraputrakam na ḡghnāti. tataḥ saṁdhyāyām rājādegena
ḡghito rājapurūṣāḥ; dattam tasya mūlyam. tataḥ sa dāridraputrakaḥ kṣiptaḥ koṣe.
15 tato rātrāu dāridram āyātam dṛṣtvā saptāṅgarījyalakṣmīḥ saptamūrtimayī raṇa-
maṇimekhalāmālabhārīṇī rājñāḥ pratyakṣā 'bhūt. tato rājā sasambhramam samut-
thāya prañāmāñjalipūrvam bhagavatīm lakṣmīm tuṣṭāva, yathā:

huntī huntī aṇahuntayā vi, jantī janti huntā vi,
*jī samam nīscā *guṇagaṇā jayaū sū lacchī. 1
raṇāyaru tti nāmam pattam jam pasaviṇa jalanihiṇā,
sā bhuvāṇabhūṣaṇakarī jayaū sayā savvabū lacchī. 2
jam *pariṇaṇa jāo kaṇho bhuvāṇattayammi vikkhāo,
kāmo jaṇābhīramo jassa suo *jayaū sū lacchī. 3

iti stutvā pratyakṣāgamanakāraṇam papraccha. tato lakṣmīḥ prāha: rājan, aham
yūsyāmi; tava koṣe dāridram āyātam. tato rājñā proktam: devī, yat sāmśūrikam
3 sukham tat sarvaṁ tvadanugrabhūdhīnam iti tvam mā yāhi. tato lakṣmīḥ prāha:
yatra dāridram tatrā 'ham na kathamapi tiṣṭhām 'ti ḡṛtvā rājño 'ktam: yan mayā
dāridraputrakaḥ svikṛtaḥ, sa svikṛta eva, tan nā 'nyathā. tvam yadi yūsyasi, tarhi
6 yāhi 'ti ḡṛtvā gatā lakṣmīḥ. tataḥ kṣaṇāntare samāyūto vivekaḥ prāha: bho rājan,
yatra dāridram tatra nā 'smākam sthitiḥ iti gatā lakṣmīḥ; aham api yūsyāmi. tato
rājñā sthāpito 'py atiṣṭhan rājñam anujñāpya gato vivekaḥ. tataḥ punaḥ kṣaṇāntare
9 samāyūtam sattvaṁ rājñam abhūṣata: rājan, yatra dāridram tatra vyaṁ na
tiṣṭhāmāḥ; ata eva purā gatāu lakṣmīvivekāu; tvām ciraparicitam anujñāpanāya
samāyūto 'smi, param aham api yūsyāmi. etad ākarṇya rājā sasambhṛāntaḥ cinti-
12 tavān: aho yadi puruṣasya sattvaṁ gatam, tarhi kim sthitam? yataḥ:

prayātu lakṣmīḥ eapalasvabhūvā,
guṇā vivekapramukhāḥ prayāntu;
prāṇāḥ ea gacchantu kṛtaprayāṇā;
mā yātu sattvaṁ tu nṛṇāṁ kadācit. 4

tato rājñā proktam: bhoḥ sattva, sarvaṁ apy aparaṁ yātu, paraṁ tvam mā yāhi.
tataḥ sattvaṁ prāha: rājan, yatra dāridram tatra nā 'ham kathamapi tiṣṭhām 'ti.
3 rājño 'ktam: tarhi ḡḥṇe 'dam mamō 'ttamāṅgam; tvām vinā prāṇāḥ kim prayo-
janam iti khaḍgam ādya yāvac ehiraṣchedaṁ karoti, tīvāt sattvena rājā kare dhṛtaḥ.
tataḥ sthitam sattvaṁ; tataḥ samāyūtau tatsahacārīṇāu lakṣmīvivekāu.

6 ato rājann idṛṣam sattvaṁ yadi tvayī syāt, tadā 'smin sinhāsane tvam upaviṣa.

Appended text of the story of Vikramāditya's birth

Om. Gurjarīmaṇḍale sābhiravatīmahlilānadyor antare vanam vid-
yate. tatra rājā¹ tāmraliptarṣiḥ. tasya putrī yaçovati,² tasyā bhartā
5 premasenanām³ rājā. tayoh sāmśarikam sukham⁴ upabhuñjamāna-
yoh⁴ putrī madanarekhā samutpannā, dine-dine vardhamānā⁵ 'sti
candrakale⁶ 'va. tataç ca tasya⁶ vaṭukāu dvāu staḥ; tayor madhya
6 eko devaçarmanāmā, dvitīyo hariçarmanāmā. devaçarmā pratyaham
narendradhātūm prakṣālayitum⁷ nadyām prayāti sma. tatra manu-
ṣyabhāṣayā devaḥ ko'py adṛçyarūpo devaçarmanānam prati brūte sma:
9 katham iti, asū premasenanarendrah⁸ svakanyām maina vivāhayatu,
no cen narendrasya nagarasya ca çreya na bhaviṣyati. iti pratyaham
anīhataçabda⁹ 'ūrdhvo⁷ *bhavati⁸ sma. tena vicintitam cetasi: aho
12 pratyakṣaḥ ko'pi na dṛçyate, kim kārānam⁹ iti vismayamānaḥ sa
narendrasya¹⁰ 'gre kathām akathayat. narendras tam uvāca: tvam
asatyam bravīṣi. so 'bravīt: devā¹¹ 'dyā¹¹ 'ham na yāmi, tatra kamcid
15 anyam dhātūtiprakṣālanāya preṣaya. tato rājā hariçarmanānam prāiṣīt.
so 'pi tatra gatvā dhātūm¹⁰ prakṣālayati,¹⁰ tathā¹¹ 'va¹¹ tasya puro
'ṣitasya¹² çṛṇoti sma.¹³ hariçarmanā¹¹ 'pi savismitacitto 'bhūt. tenā¹¹ 'py
18 āgatya narendram praty uktam.

Y is missing down to line 12. 1. om R. 2. R çavovati. 3. Ç prasna for prema-
sena. 4. R 'bhujya°, Ç 'bhujya°. 5. Ç tasyā. 6. Ç kṣālitum. 7. Ç 'çabdordho,
R 'çabdorvo. 8. mss. bhaviti; cf. line 20 below. 9. With this word Y begins. 10. om
R. 11. Ç tathā 'pi; om R. 12. so ÇR; Y purastād vacanam. 13. Y babbhāse for
çṛṇoti sma.

rājā tac chrutvā 'çearyaparo 'bhūt. tūbhyām uktam: tatrā 'nā-
hataçabdo bhavati. punar dhātūtiprakṣālanāya¹⁴ vaṭuko gataḥ; rājā
21 prachannatayā kevalo gataḥ. vṛkṣāntaritena rājñā tathā¹¹ 'va tad
vacanam çrutam. rājño manasi samdeho jātaḥ: kim etad iti, ko'pi
vā devo vyantaro¹⁵ vā? tataç ca geham samāgatya¹⁶ mantripuro-
24 hitapramukhalokān ākaryā¹⁵ 'prechat: bhoḥ kim kurmaḥ? nadyām
idṛgaḥ çabdaḥ samutpadyate. ko'pi kathayati: premaseno¹⁷ rājā
svām duhitaram mahyam dadātu vivāhayatu, yathā kalyāṇam¹⁸
27 bhavet;¹⁹ no ced vāirūpyam bhaviṣyati. sa kaḥ, tan na jñāyate.

14. ÇY dhātūm pra°. 15. ÇR nyataro. 16. Ç āgatya. 17. Ç praseno, Y
tāmaseno. 18. R bhavyam. 19. ÇR bhavatu.

tadanu²⁰ mantripurohitāir uktam: bho rājan, ajñātasya katham
 diyate? samyañ nītvā prechyatām.²¹ tato rājñā punar nadyām
 30 gatam, tathāi 'vo 'tpannaḥ ṣabdas tenāi 'vo 'ktaḥ. tadā²² rājñā
 prṣṭaḥ: ²³ tvam devo ²⁴ gandharvaḥ kimnaro vā, manuṣyo vā ²⁵
 bhavasi? tataḥ sa prakāṣo babhūva: narendra, pūrvam indrapratī-
 33 hāro 'bhūvam; parastrīlampaṭaḥ parastriyam vinā sthātum na
 ṣaknōmi. indreṇā 'nekavāram niśiddho 'ham tathā 'pi na sthitaḥ.
 paścād indreṇa ṣaptaḥ: ²⁶ atra bhavannagare kumbhakāragrhe rāsabho
 36 'bhūvam; nadyāḥ parisare carann asmi. ato 'ham tava kanyām yāce;
 ced dadāsi, tava ṣreyo bhaviṣyati; no cen nagaralokasya tava ca
 vāirūpyam bhaviṣyati. rājā 'ha: tvam ced devo bhavasi, tava kan-
 39 yām dadāmi; no ced rāsabharūpāya tubhyam kanyām ²⁷ katham
 dadāmi? teno 'ktam: dehi.

20. R tatra. 21. Ç saḥ prechate. 22. Y tato, Ç tathāi 'va. 23. Y inserts kas.
 24. Y inserts vā. 25. ÇY na (in Ç before manuṣyo). 26. Y inserts words purporting
 to be the speech of Indra on this occasion, and the reply of the pratihāra. 27. om ÇY.

punas taduparodhenāi 'va svanagarabhītyā tasmāi kanyā dattā
 42 viṣṭapādhipena. punā rājā 'ha: bho deveṣa, cet tava devaṣaktir asti,
 tadā nagarapārṣve tāmramayam prākāram kuruṣva, nivāsārtham
 dvātriṅśallākṣanikam sāudham ca. tato ²⁸ rātricatuspraharamadhye
 45 devena sarvam tad eva cakre. prātaḥ sarvo 'pi loko ²⁹ jajāgāra tām-
 ramayam prākāram ³⁰ drṣṭvā 'ṣcaryaparo babhūva. pratolyām dat-
 tārgalaḥ ³¹ kenāpi no 'dghāṭitum ṣakyate; sarvo loko 'py ākulo jātaḥ.
 48 tato rājñāḥ ṣuddhir jātā, rājā ca pratolyām samāgataḥ; tato vis-
 mayapaṇas tam devam sasmāra. tadā prakāṣibhūya sa kathayati
 sma: bho rājan, yasya kumbhakārasya grhe 'smi, sa ākāryaḥ, yatho
 51 'dghāṭayati hastasparṣamātrena. tadā rājñā sarve 'pi kumbhakārā
 ākāritāḥ; te 'pi daṣadikṣu palāyitāḥ. tāiḥ kumbhakārāiḥ cintitam:
 kim svid asmān rājā haniṣyati pratolyām. tato rājñā yasya kumbhakā-
 54 rasya grhe rāsabhāḥ santi ³² sa evā 'kāritaḥ. so 'pi grhamadhye
 prachannībhūya sthitaḥ; rājapuruṣāiḥ ṣaktyā niḥkarṣita ³³ ānītaḥ ca.
 narendravākyena tena pratolī samudghāṭitā. nagaraloko ³⁴ bhūpatiḥ
 57 ca jaharṣa.

28. R margin; om ÇY. 29. om R. 30. R pra°. 31. R °rgalāḥ; Y pratolyargalā
 (om datta). 32. R sthitaḥ. 33. Ç nikarṣ°; R °kāṣ°, Y °kāṣitaḥ. 34. R first hand
 and Ç nūgara°.

asminn avasare madanarekhayā kanyayā ṣrutam, yathā: rāsabhāya
 rājñā bhītenā 'ham ³⁵ dattā lokasvanagaraparivārarakṣanāya. tadā
 60 tayā vyacinti: aho yadi mama hrdayam sphuṭati, tarhi bhavyam ³⁶

jātam: 37 madiyam idṛk karma. tato rājñā sā 38 kanyā tasmāi rāsa-
bharūpāya paripāyitā 39 mahato 'tsavena; 40 madanarekhā 'pi deva-
60 kārīte sādhe samādhiparā tiṣṭhati sma. 41 so 'pi devo rāsabharūpaṁ
dehaṁ muktṡvā divyarūpaṁ kṛtvā madanarekhiyā saba pārījāta-
mandārapuṣpāḥ surabhiparimalasahitāir anvitāṁ viṣayarasaṁ bu-
66 bhuje pratyaham; kadācin merugirāu kadācin mānasasarovare 42
kadācid yakṣagandharvakimmarapurē nātyarasaṁ gītarasaṁ 43 tatra
tayā saba paçyaṁ chṛṇvan bhogān anekavidhān *upabhuñjamānas 44
69 tiṣṭhati sma. sā 'py ativasāukhyaparā jātā. sakhrjano 'pi tasyāḥ
pārçve tiṣṭhati sma. kenāpi saba na brūte sma. tataḥ kiyanty api
varṣāṇy atilāni; 45 tanmātrā cintitam: putrī katham vartate rāsabhe-
72 na saba? tadā sā mātā kanyāsāndhagrham samāyātā. tatra devaḥ
pūrvarītyā rāsabhacarma muktṡvā 46 dedīpyamānaṁ çaritraṁ vidhūyā
'ntalipuraṁ gataḥ. tato rājñyā manasi tadrūpaṁ dṛṣṭvā cintitam:
75 aho matputrī puṇyavati bhāgyavati yaye 'dṛço varo labdhaḥ. dhanyā
'ham yasyā idṛçī kanyāi 'śā samutpannā; anayā puṇyā 'ham jātā.
punas tayā vimṛçya vyacinti: asya carmā 'gniçakataṁadhye kṣīpāmi;
79 yasmād idṛçaṁ 47 rūpaṁ asti, agre 'pi vartīṣyati. iti vicintya tac
carmā 'gnimadhye kṣiptam. punar agre gandharvasenaṁ 48 paçyati
sma. tenā 'pi tac carmā 'dṛṣṭvā bhāryāyā agre niveditam: bhadre
81 'ham svargaṁ yāsyāmi; mama çūpānto jātah, avadhiç ca samṇpūrṇo
jātah. tayā co 'ce: 49 ahaṁ katham bhaviṣyāmi? een mama kuṣṭhu
tava garbharūpā 50 sthāpanikā 51 na syāt. tadā tvayā suha vrajāmi.
84 kiṁ karomi? deveno 'ktam: tvam sukhena samādhiṇā 52 'sthāya 53
tiṣṭha. garbho 'yaṁ pālyah; jāte sati vikramāditya iti nāma 54
kāryam. 55 tava dāsyā udare mama garbho 'sti; tasyā 'pi bhartṛharir
87 iti nāma kāryam. 56 iti muktim upalabhya 56 gato devaḥ svargaṁ.

35. Ç kanyā for ahaṁ; om Y. 36. R bhayam. 37. R jāyate. 38. R svā, Ç sva.
39. R dattā. 40. R mahotsa°; Y mahatā mahotsa°. 41. om YR. 42. ÇY māna-
saro°, aud so R in text (margin inserts sa). 43. Ç vanita for gīta, Y gītanṛtyādi.
44. R upabhuja°, Ç upayujya°, Y bhuñjamānās. 45. Ç vyatī°. 46. R tyaktvā.
47. R idṛç. 48. Read perhaps gandharvam enaṁ? 49. R tayā proce. 50. Ç° rūpa-;
Y puts tava here. 51. Y sthāpanā. 51a. Read samādhim (āsthāya)? If text is
right āsthāya is epexegetic: "comfortably in meditation, resorting to (it), remain."
52. om Y. 53. R nāmadheyam. 54. Y deyam. 55. Y om tava . . . kāryam.
56. R iti yuktim upa°; Y ity uktvā.

rājñyā rājño 'gre niveditam; tataç ca kaçcin nimittajñāni rājñā
prṣṭah: putryāḥ kiṁ bhaviṣyati 'ti. teno 'ktam: putro bhaviṣyati, 57
90 tasya rājyaṁ bhaviṣyati. tac chrutvā rājñāç cetasi çaukā jātā: aho
putrīputrasya rājyaṁ bhaviṣyati 'ti. tato rājñā putrīgarbharakṣaṇāya

puruṣāḥ preṣitāḥ; rakṣanti sma. madanarekḥayā cintitam: kimar-
 93 tham ete mama garbharakṣaṇāya sthāpitāḥ? tadā puṣpalāvinī⁵⁸
 samāyātā; tasyā agre kathitam:⁵⁹ tathā kuru yathā mama garbho
 rakṣito bhavati, pratipālyaḥ ca. tayā 'ṅgikṛtam. prabhāte dvitīye
 96 'hni kṣurikā samānitā, tayā kṣurikayo 'daraṁ vidārya tasyāi⁶⁰ tayā
 garbho dattaḥ. sā 'pi vinaṣṭā. tatas tayā sa garbho dvitīyena gar-
 bheṇa bhartr̥harinā saha nītaḥ; sā 'py ujjayinīnagarīpārṣvagrāmam
 99 gatā, tatra⁶¹ samyak pratipālayati sma. dine-dine bhartr̥harinā⁶²
 saha vardhate sma. itaḥ ca rājñāḥ ṣuddhir jātā: putrīgarbham
 mālinī⁶³ gr̥hītvā gatā.⁶⁴ rājā 'py ubhayabhraṣṭo⁶⁵ jātāḥ; na putrī
 102 na tatputrah. tato rājñā *nagaryāḥ⁶⁶ stambhāvati 'ti⁶⁷ nāma kṛtam
 siddham⁶⁸ ca.⁶⁸

ITI VIKRAMĀDITYOTPATTIKATHĀ⁶⁹

57. om R. 58. Ç 'lāvī; R puṣpajivini (misread by Weber yuṣya°). 59. Y inserts
 he mālini. 60. Y tasyāi mālinyāi after dattaḥ. 61. R tam ca. 62. ? So marginal
 correction in Ç; Ç in text has bhartr̥mātreṇa, Y bhadramātrā, R bhā — mātreṇa
 (marginal insertion: ga). Perhaps read bhartr̥- (or bhartrī-) mātṛā, or bhadramātrā,
 "with his foster-mother" (tho neither word is recorded in this sense). 63. Ç in-
 serts svagrām. 64. Y inserts putrī mṛtā. 65. Y udbhrānto! 66. Y tasyā nagaryām;
 ÇR nagaryū. 67. Y avanti! (om iti). 68. om Y. 69. Y °tyotpattiḥ (om kathā).

CRITICAL APPARATUS

Remarks as to Procedure. — I have felt it unnecessary and undesirable to quote all the variants, down to gross corruptions, of all of my manuscripts. And for two reasons. First, to do so would mean to swell the work to monstrous proportions, without any corresponding advantage. Secondly, the quoting of a vast mass of trifling blunders would tend to obscure the really important variants; the wheat-kernels would be lost in the chaff.

I am aware that small errors may sometimes be important in text-criticism, as helping to determine relations between different manuscripts. This point I have kept constantly in mind in arranging the text. However, I believe, on the one hand, that the importance of individual minor errors is often overrated. It takes a very large number of coincidences in minor variations to convince me of especially close interrelationship. And, on the other hand, when such coincidences are numerous enough to justify this conclusion, I have noted the fact in my descriptions of the individual manuscripts concerned: and I must ask my readers to accord me a vote of confidence as to the few cases in which this is true.

My general principle, then, is to make the critical apparatus comparatively brief, and to include in it only variations which seem to me actually or potentially important. But it has seemed to me necessary to apply this principle in different ways to different parts of my texts.

In the first place, the number of manuscripts which I have had at my disposal makes a great deal of difference. A variant in a single manuscript is not apt to mean much if there are ten other manuscripts unanimously against it; but it is much more apt to be the true reading (other things being equal) if there are only one or two manuscripts against it. At the same time, if there are few manuscripts, there are apt to be comparatively few variants. So in the case of my *Metrical Recension*, I had only three manuscripts, and in many parts, owing to lacunae, only two or even one; and consequently I quote practically all the variant readings of these three manuscripts, except a few simple blunders. The same applies to those parts of the other recensions which, owing to lacunae, are found only in a very few manuscripts.

Secondly, the character of the individual manuscripts makes a difference. A manuscript which I have found to be in general very good, is more likely to be right, or to lead in the right direction, when it has

a variant that at first sight seems inferior, than is the case with a poor manuscript. I have indicated, in my descriptions of the manuscripts below, which manuscripts of each recension I consider on the whole the best. In the case of some very poor manuscripts (such as Oa of BR and F of JR) I have made it a rule almost never to quote their variations, when these are not supported by any other authority.

Thirdly, the comparative simplicity or difficulty of an individual passage in any text makes a difference. In the case of difficult and doubtful passages, especially if the text itself is more or less uncertain owing to great lack of uniformity among the several manuscripts, then it becomes important to know exactly what is read by all the known manuscripts. And in such places I quote with scrupulous care all the variants of all the texts at my disposal.

Fourthly, it has seemed to me desirable to quote variants more fully in the sententious verses of the texts than in the prose parts or narrative verses. I think all Sanskritists will understand and sympathize with my feeling on this point, without my elaborating it. In general, I quote all variants in the text of these "Sprueche" which seem capable of any half-way sensible interpretation, even tho they be found only in single manuscripts. I also quote in full the text of all interpolated stanzas, found in individual manuscripts but rejected from my text; except that in the case of stanzas found in the second edition of Otto Boehtlingk's "Indische Sprueche" (St. Petersburg, 1870-3), I content myself with a reference to that work and a quotation of the variants from Boehtlingk's text shown in my manuscript or manuscripts.

The manuscripts, enumerated and described

General Remarks. — In preparing the text of the several recensions of the *Vikramacarita*, I have made use of 32 authorities, namely, 30 manuscripts and 2 printed texts. The two printed editions are both wholly uncritical, and appear to be close reproductions each of a single manuscript, often without the correction even of the most obvious and simple errors. We may therefore regard them practically as mss. for the purpose of text construction. For convenience I shall make the abbreviation ms(s). refer to any or all texts which I have used, whether manuscripts or printed editions.

In general each ms. belongs definitely and exclusively to some one of the five recensions. The most marked exception is the composite ms. S (see below, No. 19), which blends the texts of JR and BR in such a way that it is hard to say to which recension it owes the more. The mss. C (No. 16) and R (No. 27) are not real exceptions; in them a section (introduction or conclusion) of one version is added, in a purely external way, to the full text of another version, in such a manner that the text of neither is disturbed in the least. Internal alterations in the text of one version under the influence of another version are very rare. In fact, among all my mss. I have discovered such alterations only in three mss. of BR (Nos. 14, 17, 18); and in these too they are extremely scarce. There are three clear cases in L, of which one occurs also in Ob, and another in Oa; that is all. The Jainistic Recension is the source of the foreign influence in all these three cases. JR was the best-known version of the work in Northern India, and it is not very surprising to find indications that some copyists of the northern BR were familiar with it. The addition of the Jainistic Conclusion to C, a ms. of BR, is another indication of the same thing.

1. Manuscripts of the Southern Recension

Authorities: (manuscript texts) M, N, Nd, T⁴, Q, My, E, V; and (printed texts) J and T. The best of these are M, N, Nd, T, and V; and my text is largely based upon the first four, namely, M, N, Nd, and T. As respects textual tradition, these four with T⁴ are more closely related to each other than they are to any of the rest. V and J agree quite closely with each other; midway between these two groups stand the inferior mss. Q, E, and My.

1. M. India Office Library; Mackenzie III. 163. Palm leaves. Telugu characters. Complete. 104 folios, 5 lines, 50 akṣaras. Clear,

legible writing. No date: markt "received Sept. 14, 1825." Judging by the appearance of the palm-leaves and the free, uncrampt writing, considerably older than N. Is characterized by certain miswritings which recur regularly; e. g. ĩ for ī (almost universal), anusvāra before h in brahman, etc., Bhatṛhari for Bhartṛhari, iyy for īy, and a few others. Allowing for these, the text is excellent.

2. N. India Office Library; Mackenzie III. 164. Palm leaves. Telugu characters (not blackened). Complete. 90 folios, 5 lines, 60 akṣaras. Clear but small and crampt writing. No date; like M, markt "received Sept. 14, 1825." Fresh appearance of the palm leaves and small, modern writing indicate more recent origin than M. In details somewhat more careful than M; the miswritings referred to above are only occasional here; but the text is less correct than M, tho very close to it in general.

3. Nd. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection of South Indian MSS. Palm leaves. Nandināgarī characters. Complete. 76 folios, 8-10 lines, 50 akṣaras. No date; seemingly quite old; palm leaves show markt signs of age, and writing is *very* coarse and free. A very good ms., older and better representative of the same line of descent as N, and generally speaking very close to M. The ancestor of all these three evidently suffered the loss of a folio which included the end of Story 8 (from SR 8. 3. 9) and the first part of 9. The lacuna remains in M, whose text passes without any break from the middle of one story into the middle of the next. The original of N and Nd, however, saw the mistake, and filled in the gap to the best of its ability — but evidently not from a ms. of any Vikramacarita recension (at least not from any text known to me); probably from memory. — Common miswritings in Nd are ṛ for ru, anusvāra inserted before the h of brahman etc., and others characteristic of South Indian alphabets (cf. M above). Nd also frequently confuses t with k, and not uncommonly j with c; it writes tth (really tht) for tt, cch for ts, and at the end of a clause, especially before a mark of punctuation, often writes a short vowel as long.

4. T. Printed edition in Telugu characters: Sarasvatīnilaya Press, Madras, 1853. (I used a copy belonging to the India Office Library, No. 11. C. 21.) It contains 108 pages of 26 lines, 24 akṣaras; complete text of SR. The text, tho uncritical, is quite good; it is said to be based on a single ms., namely Oppert I No. 669, which must have been a good one. In general it belongs to the MNNd group, but is superior to it in some particulars (e. g. it has not the lacuna in Stories

8 and 9, referred to above). It is perhaps the best of the texts known to me.

5. E. A copy made for me in the year 1912 from the Madras Government ms. belonging originally to the Library of the College of Fort St. George (Taylor's Catalog. No. 1076). The original is stated to be in Telugu characters. Date unknown to me. My copy is in Devanāgarī, on 135 pages of paper. It is incomplete and almost worthless. After Story 19 it ceases to follow our text; Stories 20-22 (of the true SR) are omitted outright, and 23-26 (here numbered 20-23) are given in very different forms, and are wholly unusable. Even the first part of the work, as my copy presents it, is full of lacunae and of the most glaring blunders. No full collation of it has been attempted. It is closer to V and J than to M, N, Nd, and T.

6. Q. Library of the Asiatic Society of Bengal, No. II. B. 2. (Catalog of Nyāyabhūṣaṇa, p. 173.) Nearly complete (see below). Paper. Devanāgarī. 66 folios, 21 lines, 21 akṣaras. No date (but certainly recent). The writing is beautiful to look at and as clear as print, but the text is horrible; the most careless and inexcusable blunders bristle on every page. Hence I have not attempted a complete collation. The text stands midway between the M group and the V-J group. The archetype evidently broke off near the end of Story 31; Q finishes 31 in a wholly individual way, and stops therewith, lacking 32 and the Conclusion.

7. My. A copy made for me in the year 1912 of a ms. belonging to the Library of the Mahārāja of Mysore (Kielhorn's Catalog, p. 8). The copy is on 79 pages (22 lines, 30 akṣaras) of paper, in Devanāgarī, and is complete; it is however a miserable text, if possible even worse than Q (with which, by the way, it seems to show a rather close relationship). I quote it only very rarely.

8. V. (Weber's V; see Ind. Stud. 15, p. 232 ff.) Library of the University of Tübingen; contents reported by Roth, Jour. As. 1845, p. 278 ff. Paper. Devanāgarī. 42 folios, 16 lines, 44 akṣaras. Complete. Authorship attributed to Kālidāsa. No date. A reasonably good text; closer to J than any other ms. known to me. Consensus of V with M or Nd may generally be regarded as establishing SR's text.

9. J. The printed text of Jībānanda Vidyāsāgara, Calcutta, 1881. Devanāgarī. 130 pages, 24 lines, 22 akṣaras. Wretched text; small attention paid to saṁdhi, grammar, or common sense. Closest to V.

10. T⁴. In my own possession; purchast from the Hiersemann Collection (the same from which Nd came). Palm leaves. Telugu char-

acters. Fragmentary (contains Frame-story, Stories 1-11 inclusive, and Story 30). 36 folios, 5 lines, 71 akṣaras. No date; only moderately old; writing rather fine and cramped, but clear. Good text, in general agreeing closely with T; but has lost the end of 8 and the beginning of 9, like M, N, and Nd, and filled in the lacuna in a way which does not correspond with N or Nd! This ms. arrived after the completion of my text, and I have collated it only in spots; for this reason the readings are only rarely quoted.

2. Manuscripts of the Metrical Recension

Authorities: Dn, Dv, Gr. The three are all good mss. and go closely with each other. Dv and Gr are especially close to each other, but when their readings differ from Dn it most often appears that Dn is the best guide.

11. Dn. A copy made for me in the year 1912 of a Tanjore ms., Burnell, p. 166, IV. My copy is on paper, in Devanāgarī; it contains 100 folios, 9 lines, 30 akṣaras. No date. The copy is extremely careful and good, and the text is in the main better than Dv or Gr; but from the middle of Story 28 (line 46) to Story 31, line 52, it suddenly branches off into a verbally independent account, which however follows for the most part the main thread of the narrative of GrDv, and at any rate shows no signs of connexion with the text of any other recension. In this long passage it is certain that Dn is secondary (see Critical Apparatus, p. 334). Doubtless it has filled in independently a lacuna of its archetype. Except for this, there are no serious lacunae. The outside cover attributes the authorship of the work to Nandīçvara-yāgi [or °gin]. Among common slips of writing may be mentioned the frequent confusion of th and dh (pointing to an archetype in a South Indian alphabet).

12. Dv. (Weber's T; see Ind. Stud. 15, p. 226 ff.) India Office Library, 2897 c (so labelled, tho it is the second of the mss. bound together in volume 2897). Paper. Devanāgarī. 110 folios, 8-10 lines, 30 akṣaras. No date; age estimated by Weber at circa 200 years. Complete except for one long lacuna. Well and clearly written, and well preserved; text good, closer to Gr than to Dn. There is frequent confusion of th with dh, and of long and short i.

13. Gr. India Office Library, Burnell Collection, No. 130. Palm leaves. Grantha characters. 115 folios, 4-5 lines, 55 akṣaras. Complete except for several long lacunae. No date; in fresh condition, written in small and rather cramped hand, seemingly rather modern.

Good text, perhaps a little better than Dy. but not quite so good as Dn. Few noteworthy orthographic peculiarities: th and dh are indistinguishable, and are both easily confused with y.

3. Manuscripts of the Brief Recension

Authorities: L, Z, Ob, C, Oa, S. The first four form the main basis of the text, and the best complete mss. are Z and Ob. S helps in the Frame-story, but only rarely afterwards. Oa is almost worthless.

14. L. Leipzig University Library: No. 410 in Aufrecht's Catalog. Paper. Devanāgarī. Complete. 16 folios, 12 lines, 50 akṣaras. No date. The script is clear and legible, but the copy is not too careful; numerous corrections have been made in the first five folios, which are thus made fairly correct, but after that point the corrections cease. Story 10 omitted, causing a shift in numbering of the following stories. The text throughout shows marked individualities; many verses are inserted which the other mss. do not have, and there are other, seemingly arbitrary, alterations. Most of these do not point to any influence from other versions, but there are some signs that the Jainistic Recension was familiar to the writer. Thus two Jainistic arguments (see pages 282, 288) appear in garbled forms, viz. in Stories 3 and 6; and the Jainistic name of the city, Avantī, also occurs once in L's version of Story 3. (Otherwise L always uses the name Ujjayinī.)

15. Z. Our best ms.; Vienna University Library: "MSS 14." Paper. Devanāgarī. Complete. 12 folios, 15 lines, 48 akṣaras. No date. Good straight text of BR, free from outside influences.

16. C. (Weber's C, see Ind. Stud. 15, p. 225 ff.) Berlin Royal Library Ms. or. 618 c. Paper. Devanāgarī. Fragmentary; 11 folios (numbered 15-25), 10 lines, 34 akṣaras. Begins in Story 15 and continues to the end. Dated samvat 1475 (A. D. 1419) at Āṇḍapallī. Weber thinks the date probably false, since the ms. "einen ganz modernen Eindruck macht." The text is good, and seemingly pure, without Jainistic influence; nevertheless at the end, on fol. 24 b and 25 a, there is added (after the regular Conclusion of BR) the Conclusion of JR! The external character of this addition is superficially obvious; it is unthinkable that this second (Jainistic) conclusion of C should have belonged to BR originally. And it does not occur in any other ms. of BR. Nevertheless Weber was deceived by it; cf. AJP. 33. 264.

17. Ob. Bodleian Library, Oxford; MS Sansk. d. 89 (Winternitz and Keith No. 1276). Of this ms. I possess a "rotograph" copy,

which for textual purposes is as good as the original. Paper. Devanāgarī. Complete. 9 folios, 16 lines, 58 akṣaras. Date samvat 1711 (A. D. 1655). Only one lacuna of consequence. Well written, correct text; good representative of BR in general, but contains the Jainistic argumentum of Story 6, like L (above).

18. Oa. (Weber's O, see Ind. Stud. 15, p. 223 ff.) Bodleian Library, Oxford; Marsh 328 b (folios 147–171 of a composite ms.). Of this ms. also I have a "rotograph" copy. It is complete, in 25 folios, 24 lines, 20 akṣaras. Paper. Devanāgarī. Date samvat 1709 (A. D. 1653). For our purposes it is practically worthless. The text is very bad from every point of view. The writer seems to have taken little or no pains to reproduce his original; tho the text is evidently based on BR, and hardly shows a trace of influence from any other version (it does indeed contain, like L, a garbling of the Jainistic argumentum to Story 3), the stories are told so freely and arbitrarily, that most of the time they show no verbal relationship with the other BR mss. Our critical apparatus quotes it only occasionally; it would be useless to collate it fully. The text is moreover full of orthographic errors.

19. S. (Weber's S, see Ind. Stud. 15, p. 208 ff.) India Office Library, 2523. Paper. Devanāgarī. Complete. 58 folios, 12 lines, 35 akṣaras. Date samvat 1852 (A. D. 1796). Clear and well written; few mistakes, even in samdhi. — I have made a complete transliteration of this ms. in Roman characters, because of its exceptional character and unusual interest. It is in fact a composite text, patcht up from JR and BR. The Frame-story follows BR mostly, the 32 stories JR; there is however no strict division, and the author allows himself at times considerable liberty in rewriting the text, independently of any version. Its Frame-story runs as follows. Section I, with BR. — Section II, mostly with BR, slight traces of JR, some independent insertions. — Next comes the Agnivetāla tale which BR lacks; S follows JR (V of mss.) closely. — IIIa, mostly with JR. — IIIb, with BR. — IV, battle against Čalivāhana with BR, burial of the throne partly with JR. — V, composite, but with BR in the main outlines. — VI and VII omitted, as in BR. — VIII, composite, based on fusion of BR and JR. — Then Story 1, which consists of a series of verses, only the first of which (= BR 1. 1, JR 1. 5) occurs here in the regular versions. (See Weber, p. 220, n. 3, and p. 221, n. 1.) Some of the verses occur elsewhere in JR (p. 234); one is vs 69 of my list (p. 354; this vs occurs in all recensions in Story 30); and four are not found elsewhere in any recension of the Vikramacarita. (These are in our list vss 233, 49, 483, 76.) — After this the ms. proceeds with the rest of the stories,

following JR in the main, but recurring now and then (occasionally for considerable stretches) to BR. In my critical apparatus to BR I have noted the important passages in which S is related to BR. The Jainistic passages of S have not seemed to me important enough to merit a careful collation; I have noted its readings in these parts only in the few instances where they are useful in constructing the text of JR. Its treatment of the Jainistic text is quite free and arbitrary. Especially, an effort has been made to eliminate specific references to the Jain religion. The name of Vikrama's capital also appears thruout as Ujjayinī, whereas JR calls it Avantī.

4. Manuscripts of the Jainistic Recension

Authorities: A, B, Ç, F, G, H, K, O, P, R, Y; for S and the Jainistic Conclusion of C see Brief Recension, Nos. 16 and 19. The best complete mss. are P, G, Ç, and O; their readings are fully collated in my material for the Apparatus Criticus. A and B are also good, but fragmentary. H is very much abbreviated; F and Y are very poor; K, Y, and R are peculiar in their anti-Jainistic coloring.

20. P. (Weber's P, see Ind. Stud. 15, p. 261 f.) Berlin Royal Library; Ms. or. 1050. Paper. Devanāgarī. Complete. 29 folios, 17 lines, 41 akṣaras. No date (Weber says about 200 years old). Good, clear, and accurate text, barring a very few standard miswritings, of which the only important one is ā for internal ī (very frequent).

21. G. (Weber's G, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library, 1516. Paper. Devanāgarī. Complete. 19 folios, 19 lines, 53 akṣaras. Dated saṃvat 1732 (A. D. 1676). Place, Brahmāvādanagare. Text in the main very good, tho the copy is careless as to minor details (e. g. visarga is added almost regularly at the end of a sentence, and often elsewhere where it does not belong). Follows P quite closely.

22. Ç. Vienna University Library: Ms. I. 317 (Adl. 11). Paper. Çaradā characters. This is a composite ms. The part which interests us begins on folio 248, and continues to folio 373; it contains therefore 126 folios (13 lines, 18 akṣaras). The date is given as saṃvat 91 (omitting the hundreds). The part of the ms. which concerns us contains not only a complete text of JR (in the main good; the copy is reasonably correct and the writing accurate), but also two other sections, viz.:

(a) The Vikramādityotpattikathā, as also found in R and Y. This comes first in Ç (folios 248–253, ending with 253a, line 9). See p. 241 ff.

(b) Immediately after the verse IX. 11, and before IX. 12, Ç inserts

(folio 271 b, line 9, to 295 b, line 4) a long section which has nothing whatever to do with the context, but is a paraphrase of a section of the Bhojaprabandha (the section beginning in Parab's edition on p. 34, line 21). In the brief space of time during which I was allowed the use of Ç on loan I did not have time to make a transcript of this long passage, in addition to collating the rest of the text; I only copied down the opening passage, and satisfied myself that nothing in the whole was connected with Vikrama or the Vikramacarita. From the opening passage which I had copied down I discovered afterwards that it, at least, is a free version of the above-mentioned passage of the Bhojaprabandha.

23. O. Library of the Government Sanskrit College at Benares; List of mss. acquired 1897-1901, p. 46, No. 148. Paper. Devanāgarī. Complete. 48 folios, 10 lines, 45 akṣaras. Dated samvat 1792 (A. D. 1736). A very good ms.; well preserved and clear; undamaged. Well-written, careful copy: mistakes not common. Seems to be especially close to G.

24. B. (Weber's B, see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 b. Paper. Devanāgarī. Fragmentary. 26 folios numbered 2-27; 11 lines, 37 akṣaras. No date; Weber says "rather old." Begins with the beginning of JR. II; only I is lost with the first folio. Breaks off in Story 15. Two serious lacunae, including Story 4 and the beginning of 5, the end of 7 and the beginning of 8. Otherwise good text.

25. A. (Weber's A; see Ind. Stud. 15, p. 260.) Berlin Royal Library; ms. or. 698 a. Paper. Devanāgarī. Fragmentary and badly damaged (scarcely a single folio uninjured, the first and last seriously). Contains 13 folios numbered 8-20; 17 lines, 47 akṣaras. No date: Weber says "rather old." Begins near the end of Story 1 and extends into Story 20. Good text as far as it goes; correctly written.

26. H. (Weber's H, see Ind. Stud. 15, p. 261.) India Office Library 2183 (E 4100). Paper. Devanāgarī. Complete (but abbreviated text). 28 folios, 13 lines, 44 akṣaras. Date samvat 1866 (A. D. 1810). Clearly and fairly correctly written; but purposely abbreviated. Very many verses are omitted (and yet some are found which are lacking in the other mss.). Long and intricate passages of description are also generally cut down or omitted altogether. There do not appear to be any signs of hostility to Jainism. Tho I have collated this ms. for my own use, I do not as a rule quote its readings.

27. R. (Weber's R; see Ind. Stud. 15, p. 251.) India Office Li-

brary: Collection presented by Jones to the Royal Society, No. 16. Paper. Devanāgarī. Complete. 51 folios, 10 lines, 46 akṣaras. Date saṃvat 1845 (A.D. 1789). Clearly and well written, and excellent copy; few mistakes, generally corrected. It contains three distinct parts, viz.:

(a) Folio 1 thru 7a, line 9: Frame story (I–X) and part of Story 1 of the Vararuci Recension. (See below.) Breaks off after 1.4, just before the Story of the Jealous King and the Ungrateful Prince. This section I call Ra. to distinguish it from the Frame-story to the text of the Jainistic Recension (below, c). Weber distorts the truth here by supposing that this (Ra) is the true Frame-story to the text of c, and that the Frame-story which is immediately associated with c in the ms. is an intrusion (to which he refers as ρ). But Weber's ρ is the real Jainistic Frame-story; it is this first section of the ms., which I call Ra, that Weber should have called ρ and separated from the rest. The main body of R belongs to JR, not to VarR.

(b) The Vikramādityotpattikathā, as also found in Ç and Y. See p. 241. This occupies fol. 7a line 10 to fol. 9b line 6.

(c) From fol. 9b line 7 to the end — the complete text of JR; complete, that is, except for certain omissions in the Frame-story, in which R agrees in general with Y and K, all of which compress or omit some of the specifically Jainistic passages of the Frame-story. See the Critical Apparatus on JR VII (of mss.) and IX (of mss.), p. 346. — From Story 12 on, R shows remarkable coincidences with the text of Ç, suggesting that this part of R was taken from a near relative of Ç, tho in the earlier parts no such relationship is visible.

28. K. (Weber's K, see Ind. Stud. 15, p. 262 f.) Berlin Royal Library; ms. or. 767. Paper. Devanāgarī. 23 folios, 15 lines, 53 akṣaras. No date. Nearly complete; breaks off near the end of Story 31. Writing is clear and good, but text not as good as any of the mss. heretofore mentioned. Specifically Jainistic passages are deliberately changed; particularly in the Frame-story the Siddhasena passages are omitted, as in Y and (practically) in R. See the Critical Apparatus.

29. Y. Library of the Government Sanskrit College at Benares; Catalog, p. 318, No. 104. Paper. Devanāgarī. Complete except for loss of folio 1. Contained originally 72 folios, 9 lines, 26 akṣaras. No date. The first part contains the Vikramādityotpattikathā, as in Ç and R (see p. 241). The text of JR begins on fol. 6a line 4. Tho well and clearly written, it is almost valueless for our purposes because of the extent of its arbitrary changes. Not only does it agree with K and

(especially) with R in omitting the Siddhasena passages of the Frame-story, but from Story 27 on it practically abandons its original (for no apparent reason) and gives only brief and garbled accounts of the remaining stories. The other parts of the text are related to K in their readings, and inferior to the other mss.

30. F. (Weber's F, see Ind. Stud. 15, p. 260 f.) India Office Library 1315. Paper. Devanāgarī. Complete. Date samvat 1722 (A. D. 1666; Weber wrongly says samvat 1732). 47 folios, of which the first 13 are written in a coarse hand on a small page, of 9 lines, 31 akṣaras; the rest of the ms. is written by a different person, in a finer hand, and on a larger page, of 11 lines, 45 akṣaras. This is the worst of all the mss. of JR; I have seldom thought it worth while to record its readings. Weber says "gut durchcorrigiert"; I dissent emphatically. There are indeed many corrections, especially in the first part, but they are few compared with the errors which remain. Weber speaks of "manches Aparte"; most of this consists simply of stupid blunders and utterly reckless copying. It seems to show more leanings towards the Vararuci Recension than any other ms. of JR.

5. Manuscripts of the Vararuci Recension

Authorities D, X; (U as quoted by Weber; Ra for the Frame-story, see above, No. 27). This recension is a variant of JR, with which it differs seriously only in Sections I and II (V of mss.) of Frame-story. These are the only sections I have printed. For the rest, the variations from JR are hardly, if at all, greater than those of individual mss. of JR. Even the Siddhasena sections of the Frame-story are given, tho in a slightly compressed form, in D and X. Ra has part of them, but omits more than D or X.

31. D. Copenhagen Royal Library: Catalog (by Westergaard, 1846) 100. Paper. Bengali characters. Complete. 47 folios, 6-7 lines, 62 akṣaras. No date. Careful text, corrected thruout.

32. X. Notices of Sanskrit MSS., Bengal, by M. Haraprasād Čāstrī, 2 Ser., Vol. I (Calcutta, 1900), p. 193, No. 190. Paper. Bengali characters. Complete. 45 folios, 7 lines, 60 akṣaras. No date. Good text; agrees closely with D.

(33.) U: Trinity College, Cambridge. See Aufrecht's Catalog of this library, p. 11, 12, and Weber, Ind. Stud. 15, p. 243 ff. I have not seen this ms., but I quote some of its readings in Sections I and II, following Aufrecht (who quotes the beginning) and Weber. It is also written in Bengali, and Aufrecht estimates its date at about 1790.

Variant readings of the 32 authorities, manuscript (30) or printed (2)

The variants are given for each Section or Story (each text-unit) upon the pages following, and in the same sequence as that in which the text-units are printed

Please note the following abbreviations:

om means omits or omit

tr means transposes or transpose

SOUTHERN RECENSION OF I

Texts: MNNDTT⁴ VQEMy¹ (10)

Before 1, T has this vs: vande 'hatā vandanī-
yānāni vandyāni vācāni adbhutavaram: Lāmi-
tāṣeśakalyānakalanālapavallikāni.

1. This vs in MNNDTT⁴; NdTT⁴ mahi te for ma-
hate. VN om; JQEMy have instead: catur-
mukhamukhambhojavannahaṇṣavadhūr ma-
ma: mānasa ramatāni nityāni sarvaṇṇā
(E⁶gubhrā) sarasvatī.

2. V om. — 2a. Nd purāntakāni, T purā-
takāni, M purāntarā. — 2b. umāpatin
only N; others umāntāni. — 2c. JQMy su-
pranāmya. MNNDTT⁴ en surān. N civasā for
subhagāni. — 2d. N vikathayate.

2.1. JQMy om purā. VTTT⁴ insert kila after
purā. JVQMy 'cikhare (My adda ranye)
samās°, E kailāsa-vāsinaṇi. JVQE om pra-
nāmya.

2.2. JQEMy samavādāt. JNNdTT⁴ om kim
iti.

3a. V kāvyaṇā°. VJ vivādena. — 3c. V vya-
sanena for ita°.

3.1. NTJE ityuktā, My ityukta-kā°. TEMy
kāṇhyūpanārtham. TMy °camatkārnkūriṇi.
— 3.2. JTMMy kathanīye 'ti. MN he, VJ
EMy bho, om TT⁴NdQ. — 3.3. VJNMMy om
jana; T loka.

METRICAL RECENSION OF I

Texts: DnDvGr (8)

2. Gr cūlendratanayā . . . jagndīcyvnm. — 3.
Dn citra-. — 6. Dn cāraecandrā°. Dv °cān-
drā°. — 7. Gr mahānīyam for gūh°. — 8.
Dn tasya for tatra.

11. Dn divyam after kim. — 12. Dn nbbūt
. . . vaṇe. — 14. Gr eva for iva. — 16. Dn
māli, Gr māle. Gr candramasam. Dn
°mahotsavam.

Colophon: Dn 'triṅgatsalāhhaṇṇikūyām; Dv
lāpikā (and so always).

BRIEF RECENSION OF I

Texts: ZOLSOa (5)

1. On this and the following, cf. Weber, p. 209.
Weber's text contains a number of readings
found in no ms.

1a. On veda. for brahma.

2. Z omits (evidently by accident) vs 2 to
vs 9 inclusive.

3c. On nimlacetō°. — 3d. SOa vadāmahe.

4b. On santo. L sadā. L etat-kirāṇe. — 4c.
text Oh; On eideka for viveka. S vīhāra; L
ānandamayāni vivekarūpatin. — 4d. L om
one parāni; S pare parāni.

4.1. L manasvījanamano°; On manasvino ja-
namano°. Ob °putrikā°. ObOn °kūṭīlāla°.
— 4.2. LOa °manohara-.

5a. Ob vinode. — 5d. S 'nye, ObOn 'nyo. On
kadāpi.

After vs 5, Ob om api en and all thāi vs 9.

6b. LOa jānnuti; S text. All dhūrah. S sādhi-
īyūn, L °yo. On na eū 'nyāh, L ca nū 'nye.

After vs 6, L inserts several vs., of which the
first is a corrupt and deficient āryū. the
second a good āryū; while the others cannot
be read because the ms. is badly torn. The
following is what I have made out: guṇinam
gaṇaynti guṇavān itaro nūi 'va varākh:
ketakikūsumamrnsajño mndhukara eva na
kākh. (1) guṇini guṇājño ramnte nā 'guṇa-
cīnsyn guṇini paritoṣali: alir eva vanit
kmalam na dardurns tv eknvāso 'pi. (2)
The third vs is Boehtlingk Ind Spr. 7116
(fragmentary: d, yogi hy atbavā), subhāsi-
tena gītena etc. — Then (8-9 akṣ. lost) vīṇā
vīṇi nara- (about 20 akṣ. lost) cākhine cā-
khini kusumam: kusume kusum (a? — 2

akṣ. lost) -karakuḷāni tan madhukusumaṁ
viralāṁ viralo rasacaturō (?) madhupaḥ.

7a. Oa janānām. — 8c. Oa nayatyā for caran-
tyā. — 9a. L °gataṁ tvām.

10. ZOb again with text. — 10a. Ob ānand°.
SOB °syandinī, LOa °syandanī; text Z.
SOaOb ramyā. — 10b. SOaOb madhurā,
°medurūḥ. — 10c. SOa kathāḥ. — 10d. L
mām anugr°.

12a. Ob somakānti°.

13. Oa om. — 13a. Z ekāikasyās. — 13b. Ob
udbhūtāmbhūt, Z samudbhūtā. — 13c. ZS
yathā. S °bhūṣata, L bhūṣanti.

JAINISTIC RECENSION OF I

Texts: PGÇORHYKF (9)

1. H om. — 3. H om. — 3c. YR navā. OYR
°prakarṣāḥ. — 3d. Ç su- for ca; RY sva-.

3.1-2. K om. çrisarva . . . vivekasya. — 3.4.
ÇK om pūrva. K om kavi. — 3.6. OY °can-
drakānti°. — 3.10. GYF om iti.

VARARUCI RECENSION OF I

Texts: DXRaU (4)

For this passage, U is quoted on the authority
of Weber, p. 244, and of Aufrecht, Cat. Skt.
Mss. Trinity Coll. Camb., p. 11.

1. Only in DX; instead, RaU have JR I.1. —
1c. X °kārye ca. — 1d. X vicāre ca.

1.1-2. Is this a corruption of a giti stanza?
Pādas a and c and d are all right. In what
would be pāda b, śinḥū . . . -dityasya, I can
make no meter out, and the variants do not
help.

1.1. X dvātrīṅcatikathanakāḥ. U adds ca.
U śinḥūsane. D khaṇḍanasya. X vararuci-
racitā racayati.

SOUTHERN RECENSION OF II

Texts: MNNDTT°VQEMyJ (10; but MyT°
only occasionally collated)

0.1. V °vistīrṇā; MNdT°Q °na-; N °nato;
E °natū; My °vismita; J °vismitadevā; T
°saṇipūrṇā.

0.2. After tatra, E has fragments of a long in-
sertion (with so many lacinae that it is hard
to make out even the general sense), which
contained a story of the origin of Bhartṛhari
and Vikramārka and their two brothers Ba-
laruciḥaṭṭa and Bhūtṭi. These four were
sons of King Candragupta, by his four wives,
each of a different caste. For various reasons

the king appointed Bhartṛhari, son of a
çūdra-woman, to be his heir; but the story
of the accession of Bhartṛhari is lost.

0.2. JVNdMy om samasta. MVJ om śiman-
tini. NdT°QMy om śimanta. JVE(QMy
corruptly) °irunīta. — 0.3. M regularly
spells the name bhatṛhari. VJQEMy °bhūt.
Before sakala°, N sa, TT° so °pi.

0.4-5. V °ma-parihīta, J parihāta, Q parihṛta,
My paribhūta, T °mā-prahṛta.

0.7. MN °çāstrājño; VMy °trābhijñaç ca; J
°çāstravicaçṣaṇaḥ; Nd sakalakalāpravāṇaḥ.

0.9. After brāhmaṇa, VJQE insert: mantrā-
nuṣṭhānena (J tava mān°; V om; E mantrā-
rādhanena) bhaktyā ca prasannā (E prītā)
°smi. — 0.10. JQMy om devi. MNND om
tarhi.

0.12. bhaṇitaç ca, so all (lacuna in T), only J
bhaṇitaṁ ca. — 0.14. JQ om snātva; VE
snāna-. NT devāre°. JVQ °canūdikam. —

0.15. JQE om tasya; V tan-.

0.17. MNTND bhikṣāṇanī °va (T adds
jīvitam). — 0.18. VN bhaviṣyati. — 0.19.
JQE kṣaṇam api.

1a. NQE yo. MVNd jīvyate. JQ prathito,
V °taṁ. VN manuṣyair. — 1b. V sametam.
— 1d. T cirāt tu, NQE cirāya.

2. Badly corrupted in MNND; T om. — 2a.
V dhāirya for dharma. — 2c. kinnaṁ, so
EQMy (°naḥ); J kṛṣṇa, V kṛṣṇe, MNd
puṇsaḥ, Nd martya.

3b. MNTQE jīvati. — 3c. VJQE vayanī
kim na kurvanti (V jīvanti). — 3d. V °pīra-
ṇāḥ, Q °ṇāt.

4a. V °vyāpāramātrodyatāḥ, Q °mātrotsukāḥ.
— 4b. T svārthe yas tu.

5. JVQE om. Here E inserts two vss: adatta-
doṣeṇa bhaved daridraḥ; daridradoṣeṇa
karoti pāpam: pāpād avagyaṁ narukaṁ
prayāti; punar daridraḥ punar eva pāpī. (1)
(Cf. Boettlingk Ind. Spr. 189.) satpātra-
dānena bhaved dhanādhyāḥ; dhanaprakar-
ṣeṇa karoti puṇyam: puṇyād avagyaṁ tridi-
vaṁ prayāti; punar daridraḥ (!) punar eva
bhogī. (2).

5.1. MJQE sa rājā for sa. — 5.2. After °ti JV
insert saṁcintya, T niçcintya.

6b. J dadhat for vapuḥ. — 6.1. JQE rāja-
haste. — 6.3. Before jarā° NTNd insert
tvām. — 6.4. TE bahūn agrahārū; text
NNdJVQ. The word is otherwise mascu-
line. JQ visṛjya; om MT.

- 6.6. JVQ ntivapritiḥ. NT insert cet after marisyaṭi. — 6.8. NTnd insert tnt phalam after dattavān. — 6.9. V mānūrikah, J mānū°, Q mānūḥ°, E mānūrikah. Similar variations in the same word at 6.10, 7.6.
- 6.11. VNE gopāle. — 6.12. JQE pritiḥ (om mahat). — 6.14. NT hṛtvā, M niksīpya. JMQt om sva. — 6.16. vāḥhāḥ, so MVNd; T om; N vāḥhārikān; J vāḥhārthān; Q vāḥhārekāḥ; E vicārakeliḥ. JQE gataḥ.
- 6.17. JT om vyāghṛtāya. — 6.18. E om āhūya; JVQ ākūrya. — 6.21. JVQE ndi anynt after tādṛṣan, and om nnyac ca.
- 7a. N satyūn de°. — 7b. N nūmildūḥ. — 7d. J alikān na.
- 7.1. JQE darṣayati. MNNDē cet; JQ kācit; V cūtat; T om. J adds saṁbhavati after katham. — 7.3. JMQE om ta: phalam.
- 7.5. JVQE krtam for bhakṣitam. JQE tān for 'nañg°. JVQ ākūrya; here JQE insert: tnt phalam kiṁ kṛtam iti.
- 7.6. VNT insert mayā before tat. — 7.7. JQE gopālakūya. JE gopālakah, Q om. — 7.8. JQE om dattam ity avāḥit. — 7.9. VJQ parān clokam; NTNd clokam ekam.
- 8b. MQJ abhīmānavṛddhīḥ. — 8d. For prabhur, M bhartā, T °tur, Nd °tar. — 8.1. JQTE om punaḥ ca. NJQ om caritram. VT caritram ca. JQ hartum for jñātum.
- 9a. J mūdhava for vāsava. — 9b. JQ caritram for ca cittam. QE tr b and c. — 9c. QE (in place of b) pravaraṇam cū 'pi nivraṇam ca.
10. T° om. — 10a. Nd vyāghṛā, J vyūdhā, V °dha-. — 10b. JV calate for gagane; E gaganā-. Nd vihaṅgū . . . sthitaḥ. — 10c. T sarinmadhya, N saridvega, JV sarid-dhṛtāvat, QEMy apām, antargatām. J nāvam, V yūnam, for mīnam. MNJV cūpalam (JV °am). J gatim, V gatiḥ.
11. N om. — 11a. T° vandhā; T hinabhāgasya; others, exc. MV, ban°. MNd rājñah grīḥ; QEMy rājyam syāt. — 11b. E puṣpaṁ ca. — 11c. JVQEMy syād . . . nārṇām. JV dāivān, T° devūn for eva.
12. T° om. — 12ab. corrupt in VJ. — 12c. T hi for 'pi; JV 'pi hi; ENd 'pi ca. — 12d. JV na viduḥ for tattvaviduḥ. JVN ceṣṭitam, M °te, E °tā.
13. N transposes the halves. — 13a. V smarotsaṅgam; J °sargam; EMy smarit° (My saṅgamanam, om api); Q smaram saṅgam;

- T° smaram svayam; N sarashtaram. JVEQ nun for api.
- 13d. valantī 'ty, so (with irreg. position of iti) MVJ; Nd na bhavanti, NE pravadanti (malā°). Q nāi 'va satye, T no °cyante hy, T° na valanti, My nāi 'vananti.
- After 13, E inserts: sundaram puruṣam dṛṣtvā bhṛtaram pitaram sutam: yonir dravati nārṇām tathyaṁ me brūhi keṣava.
- 14a. J vināṣjanenu; V janena for (NdMyT°) japena, N jalena, M cūpena, QE jāyena, T yantrana. — 14b. NNd vā for ca, Q tu.
- 15b. M niṣkṛtām, My notkṛtām. — 15c. JV nspṛgyam maraṇapṛptām (V °te); N apy eva mahunapṛyo.
15. QMy om. — 15b. J gumeṣu sādhu°; V asādhyā°, M āsādhiya°, NTENdT° āsādhyā°; N °koṣṭah, JV °goṣṭhīn. — 15c. E vṛddhā api. Nd vṛddhāvācā, JV dhṛtā api. J viṣṇyanti. — 15d. corrupt in JVE.
- 17a. M eṣā, JV nāryo. — 17d. vajikā so JM; VQ vaṭakā, My ghaṭikā, E paṭakā, N maṭhikā, T° pṛthukā, TNd madhupā (Nd first hand °kā).
- 18b. Nd paramatān, J °mah; VEMy aparah. JVEMy sakhā. — 18c. N guror for harer.
- Colophon: text JMy; Q iti bhartṛharikathā; E °harivāirāgyakathanam; V °harer vāirāgyakathanam nāma prathamākhyānam. No colophon MNTNdT°.

METRICAL RECENSION OF II

Texts: DnDvGr (3)

1. DvGr vistuta°. DvDn °maṇḍanam. — 2. DvGr suvarṇūlayasāubhūgyajamany. — 3. Gr yuva-rājo. Anuvartin, "heir-presumptive"? — 4. Dn °manoramah. — 5. Dn bhūryā for mānyā. Gr bhartṛhari-. — 9. kasin° kūra°, "in some absence-of-cause."
11. Gr sahasā. — 14. Dv ekopabhojnm, Gr ekena bhojyam. — 15. Dv pratyudyatū, Gr °yutū; Gr mādā. — 17. Dv jānāpitāthā or °ryū; Gr °tārtvā; Dn °tū sā. — 20. DvGr brūyate.
22. DvGr puṇsa. — 23. Dn utsahe. — 25. Gr niṣṭanta (sic). Gr sa vipras for nirbud-dhis. — 27. Dn sa for tu. — 28. Dn ekopa-bhojyam.
31. Dn divyam. — 32. Dv mādhanakāyāi; Gr mādānakāyāi; Du °kāyā 'tma-pre°. — 34. DvGr ca tato for sā cāi 'va. — 35. Dn

- gaṇān. — 39. Dn bhartṭharīm svayam. — 40. Gr bāhyāntahpuram. Dv striyāḥ.
 41. Dn cintayā 'viṣṭah. — 44. Gr nā 'nyad.
 — 48. DvGr tat for sā. Dn 'dhigamiṣyati.
 52. Dn (om tat) tathāi 'va ca. Dn vicūrayan,
 Dv 'yat. — 53. Dn vijñūta . . . vṛttānto. —
 54. Dn mithyūtirāgasamrambhālāpayātipr-
 alobhayā. — 55. DvGr ato for aho. — 56.
 Dn su for sa.
 Colophon: Dn om vikra° . . . nāma.

BRIEF RECENSION OF II

Texts: ZOBLSOa (5)

0.1. iṣvara uvāca only in LOB, and Ob puts it between b and c of L14!

1. Oa om. — 1a. Ob prabhūtam for prasū-
 nam. — 1c. mss. devī (Z deva).

2. Oa om. — 2a. L alubdhitagūṇeḥ pretam.
 2.1. ZS sūubhūgya- (om vati). S om
 bhūgya.

3a. LS 'nandamada°. Z 'lāvanāyā. — 3cd.
 Oa om, and inserts a corrupt prose passage
 with a version of SR 6.4 (a, saṁsāra eṣa
 saṁsārah; b, 'locanāḥ; d, tattyāgena). —
 3c. Z tasya saj-, L tasya sam-. L 'kū, SOB
 'ka-.

4c. Z vasantasamgataçrikā. — 4d. L vajri
 'va. — 5. Ob om. — 5d. S hitā çubhā for
 garī°.

After 5, L inserts two vss: suvarṇarekhāçī-
 ranī vadhūnām muktāphalaṁ kūntivādā-
 naneṣu: nāçyā raçes tapaso muninām ma-
 dhyasthitāḥ ketur ivā 'babhāç. (1) kim
 induh kim padmam kim u mukarabimbam
 kim u mukham kim abje kim mīno kim u
 madanabāṇū kim u dṛçāu: ghaṭū vā
 gucchāu vā kanakakalāçū vā kim u kuçāu
 tadid vā tārā vā kanakalatikā vā kim
 abalā. (2).

5.1. ISOa om 'pi. — 6. Oa om. — 6a. Ob
 devī. — 7d. ZS vacam. — 8a. text OLS;
 Z ācakhyāu ca, L ayūcata. Oa ayūcitam.
 L devī.

8c. The words "om ity" seem to be the read-
 ing intended by all mss. The only v.l. is
 Oa ita bh°. LOa ūbhāçī-. Ob te for tam.
 L devī.

[The use of om and ām in the sense of Yes
 (āṅgikṛtān) is avouched by the Hindu lexi-
 cographers; cf. Petersburg Lex. 1.1122, and
 667. And Boettlingk, Minor Lex. 1.277,
 quotes om, Yes, from comm. to Nyāyasūtra

3.2.78. For years I have believed that the
 common Pāli āma, Yes, and Skt. ām and
 om were closely akin in form and sense. —
 Editor.]

9a. L bhakṣamātre phale 'smin vāi. — 9d. L
 cintāvastho dvijottamah. — 9.1. ZL om
 mātra. Z °samvogaṭ amaratvaṁ ca (mak-
 ing a half-çloka thru labhyate). — 9.2. Z
 amaratvaṁ sukhāya na bhavati param tu
 duh°.

10. L om. — 10b. ZOa jivitam, Ob jivinaḥ,
 text S. — 10c. Z °vūdanasyū 'pi, Oa °vūdin-
 asyū 'pi. — 10d. S bhūmer.

11c. L jūyanti. — 11d. ZOa no 'pakāriṇaḥ.
 After 11, L inserts 6 vss, of which 1-3 and 5
 are found in Boettlingk's Ind. Spr.; our
 ms. is badly torn in places. 1 = OB.3896
 (c, mahīruhā etc; d, vimukhā). 2 = OB.
 6777 (b, yasya; c, °rthinām; d, mitrār-
 tham . . . durlabhaḥ). 3 = OB.3138 (b, kim
 iti; c, bhavati; d, na svakārye, torn). 4 is
 too fragmentary to be deciphered, but seems
 related to JR 17.3 or SR 2.5; it reads thus:
 (7 akṣ. lost) -re vihaṅgiiḥ çā- (about 14 akṣ.
 lost) -çaktiḥ (2 akṣ. lost) -candana- (2 akṣ.
 lost) -kūrūya satām vibhūṭayāḥ. — 5 =
 OB.4556 (b, bhūmivilaṅghanā pathāḥ; c,
 anuddhi[tāḥ]; d, paropakāriṇaḥ). — yū lo-
 bhād yū paradrohād yū pātrā ya parārtha-
 taḥ [read yaḥ pātre yaḥ parārthake]: mātṛi
 lakṣmī vyayaḥ kleçāḥ sū kim sū kim sa kim
 sa kim? (6).

12. SOa transpose the two halves. — 12a. Z
 dāridrī. — 12d. Ob vyāsenā parikīrtitān;
 and Z adds this pāda after the end of the
 stanza! S bhārate (Z uncertain).

After 12, L inserts Boettl. Ind. Spr. 5610 (a, nū
 'tmane), and 4587 (a, nidhanaç; b, pravra-
 jitasya; c, paṇyāṅganī rūpaviçālahūmā; d,
 prajāyate duç°).

12.1. Z cira-j°. Z eva for etat. — 12.2. jivi-
 tena, so L; S jīvan, Z jīvatu, Ob jīvinī; Oa
 here corrupt. LOB sukhinaḥ. Z om yataḥ.

After 12.2, Ob inserts the vs JR 17.3 (with a
 few corruptions, and reading mahayācalo 'pi
 in c).

13-15. Oa om these three vss.

13a. dūridram, so ZLOB; S °dryam. — 13c.
 L °padme 'pi yugalaṁ. — 13d. S jīvyā
 syus te.

14a. Z dūnāir guṇādyāir guṇāir. — 14b. Z
 param. LOB deham. Z kṣiṣṭavān, S kaçṣṭa-

- tām. — 14c. Z praṇavanti. Ob °ruhaḥ. — 14d. Z priyaḥ for paraḥ.
- 15a. S kaṁcid (with SR, a better reading; but kimcid may be construed as adverb). After 15, L inserts Bochtl. Ind. Spr. 5513(a, °sadṛṣā; b, saṁgrāmotkaṭakhadgalinasa-dṛṣasvāmī na sanitoṣṭaḥ; c, saṁsārāṇava-vicimadhyapatitā).
- 15.1. ZOa iti vi°. — After samarpitam, Ob inserts: kathitam ca idam divyam phalam phalasyāganauṭrayogena amaratvam bhaviṣyati. S and Oa have different insertions.
16. Oa om, and inserts instead: prathamam ca rājā kaṣṭam kaṣṭam dhanaviparyayaḥ: vāidhavyam putracokani ca kaṣṭat kaṣṭatari kṣudhā. — 16b. ObL daṇyāni °va, Z vūṭaye °va.
- After 16, L inserts two vss: kim karomi kva gacchāmi rāmo nā °sti mahitale: priyāviraḥ-ajam duḥkham nā °nyo jānāti rāghavāt. (1) varam hālāhalaṁ pitaṁ castrāir vā °pi nipātauam: na tu priyāvīṭnasya muhūrtam api jīvitam. (2)
- 17a. Ob khadgakarūyate, Oa candrakalāyate. — 17b. Ob mālām, L māyām (Bochtlingk mālā). SOa sūcikālāyate. — 17c. Oa āhāro garalāyate pratidinam. L pārāyate. — 17d. °samayaḥ, so S and Ob second hand, with Bochtl.; ZLOa and Ob first hand °samaye. Oa kim kim na duḥkḥāyate.
- 17.1. ZOaOb om rājñū. Ob om tasyās . . . vallabbhaḥ (in 17.2). — 17.2. ObS om tasya dāst . . . °pālāya dattam (in 17.3). Oa is here wholly peculiar. Text with ZL.
- 17.3. After tena (2d word of line), L reads mandurādhipatinā tasyāi dāsyāi dattam. Z om dvārāpālāya.
- 17.3. For tenā (end of line) . . . thru vicāritam (in line 17.5), L reads: tena dvārāpālāya vcyāyāi dattam, tayā vcyāyāi prānapriyāya brāhmaṇāya dattam, tena vipreṇa vicāritam.
- 17.4. S om °nyasmāi . . . tena (of line 5). This part only ZOb (Ob dvārāpālāya for puruṣāya of text with Z).
- 17.5. Before tena (3rd word), Ob inserts: tenā °nyasyāi prānapriyāgaṇikāyāi dattam (1). From etad . . . , the mss. ZOBS are again in general agreement. SOb divya-.
- 17.7-8. LS here differ widely; text with ZOb. — 17.8. Ob °tathyam. — 17.9(end). Z adds keṣām cit.
- 18b. S cā °nyam. — 18c. SOa ca for °pi, L tu. Ob paritapyati.
- After 18, S inserts: tasmād bhartṛharaṇā tasmin samaye triṇi nitiṅgrāgāravāirāgyaṣa-tāni kṛtāni.
- 19c. Oa silitū yuvatayaḥ; Ob ātmikṛtā yuvatayaḥ (2d hand; 1st hand with text). — 19d. ObL kuto vacitvam.
- After 19, L inserts Bochtl. Ind. Spr. 1038 (c, vighnam; d, priṇinām neva pāṇaḥ), 6202 (a, na viç°, as mss. of Vet., emended by Bochtl.; b, °hastastha-; c, ācāra-; d, caritram), 3793 (a, lakṣmī lakṣanahinā ca; b, kulahinā sarasā; c, kupātre ramate nārī; d, mādhaḥ), 1582 (tr b and d).
- 19.3. I. inserts cīvam (!) before ārādḥ°. Before 20, L inserts Bochtl. Ind. Spr. 2054 (c, bhāvyyūr . . . sadivāsāir yatra).
- 20c. ObOa vimuktāḥ. Z prathamam.
21. LOa om. — 21a. (hypermetrical) Ob yantas tīrthatṛiṣa°. ZS triṣuvanam. — 21b. Ob vidadhātī. — 21c. S paramam jñānam iha tat. Z °mahimā.
- Instead of 21, L has Ind. Spr. 844 (cf. note on 19.3; evidently the work of a Čivāite), and Oa has a proc passage.

JAINISTIC RECENSION OF II

Texts: PGOQBRIKTYF (10)

0.1. YO bhāgavate, PG bhāgavat (and so B 1st hand), HB bhāgavat; text ÇRF. PGB RHY °skandha-. — 0.2. PGOY saṁsthā-pitā.

For 0.1-2, the brahmanizing ms. K reads: grī-bhāgavatātipurāṇaprathitā avanti nūma puri purā muktikṣetram asti.

Vss 1-8. H om vss 1-8.

1c. BP prajāḥ; ÇY prajāsu (Ç °sva) syāt; ORF prayuktā (OF °ta) syāt (O sya, F syā), in F margin corr. to prajā tasyā.

3a. O °lokenā. Ç buddhenū; O viruddhena (om api). — 3b. P avarodhinā, Ç avirodhi-nām. — 3d. O cittam. Y āucityam. Y āsthitā, all others ācṛitam; Weber āsthitam without authority (he had not seen Y).

4c. PBORY mahelā. BÇY rājante. — 6b. Ç °prabhavad°, O °prabhaved°, F °prabhavo-bh°, Y °pracalad°. — 6d. PGO bhogāvati°.

8. In BG, this precedes 6. — 8b. PGBY °jāṅ-gulikēlayam, O °kelayam, K °kābhaya, ÇRF °kīlaye (text). — 8c. OBKY vipaṇa°.

8.1. ÇR 'harir. BÇORH nāma. — 8.2. YR rājūa for rarāja; Ç om.

9. K om. — 9a. O svalpo for ugro, Ç svapne, P yo 'lpo for yān ugro. — 9d. G kalibharah, H 'narah, Ç (and Weber) 'bharā, POBRYF 'bhara. PORYF 'krāntā.

9.2. GÇOB 'naṅgascnāsamānā 'naṅgascnā (B om 2d 'naṅgasenā). — 9.3. PBKF 'tyantam. GÇYR dāridrya. — 9.8. PGO vicintya. — 9.10. BHY dattam for samarp°. PK tadāsaktiā, G 'tāyā, H 'ta-.

9.11. GÇHYR om ca. GBH tasyā, ÇYOF veçyāyāi, for (PKR) tasyāi. — 9.13. PGK insert ca before vicārya. — 10b. Ç naram sa naro. — 10c. ÇY 'pi for ca. PGKF parikhidyati.

After 10, H inserts this vs: ahnīpa [read ahnāya, 'immediately'] vahnāu bahavo viçanti, çastrāḥ svadchāni vidārayanti: citrāṇi kṛehrāṇi samācaranti, mārārivāram viralā jayanti.

11b. Ç viramanti. — 11c. PBK tr sadayam and hrdayam. — 12. RY om, P gives the pratika only. — 12b. bhavitavyatām only Ç, others 'tā. — 12d. OF dāivo na jānāti... manuṣyaḥ.

13. H om. — 13a. RY 'vāicitryam, OF 'vairāgyam. — 13c. B hi for ÇOYF ca; PKGR om. — 13d. R roga°, O rogam. KG bhogā, OF 'gaṇi. BÇY 'grham. BÇ and K first hand, vapuḥ for deham.

14. II om; in K, after 16. — 14c. PGOY 'bahulās. — 14d. For bata ratā, O na viratā, R ca na ratā, Y catarat, F na viramā. After 14, R inserts this vs, also found in VarR: dehaprādāḥ prāṇaharā narāṇāni bhīrusvabhāvāḥ praviçanti vahnim: krūrāḥ param pallavakomalāṅgyo [VarR komalapallavāṅgyo] mugdhā vidagdhan api vañcayanti.

15. II om. — 15a. OF 'vāso. — 15b. G stanāu for kuçāu. Ç 'puṭikā for 'gḥaṭikā, ORF and VarR 'piṭikā. — 15c. GO 'tsargam. RF (followed by Weber) krimiyutau for (PGÇOBKY) kramayugam. — 15d. B 'dhārā°, O 'raḥ. K 'sthāṇo, Y 'sthāṇo, O 'sthāto.

16d. For juṣāni, P tuṣāni, G puṣāni, O yuṣāni, K vṇūd. ÇORFH param for pari.

After 16, G inserts three vs: yad akucarajal-pātho (lacuna of 7 akṣ.) kuçāni, kusalakusumodyānāni mādyātuanāni kapicṛukhalāni: viratiramanāṇilāveçmasunarajvarabhāṣajam

çivapatharatha [m?] sadvairāgyam vimrcya bhavābhavam. (1) bhogān kṛṣṇabhujam-gabhogaviṣamūn rājyam rajaḥsamnibham, bandhūn bandhanibandhanāni viṣayagrāmaṁ viṣannopamam (!): bhūti[m?] bhūtisahodarām tṛṇatulan strāṇam viditvā tyajen neṣṭā saktinatā bilobi (!) labhate muktīm viraktaḥ pumān. (2) The third vs is SR 27.5 (tr b and c).

16.1. ÇYF om kanda. Ç pallavitāmbu°, PG B pallavanāmbu° (B 'vān°).

SOUTHERN RECENSION OF IIIa

Texts: MNTNdVQJE (8)

0.1. MTE vikramārkaḥ, N vikramah. TE om deva. Mss. vary considerably in the long compound; NdE 'kubjāndhūdinām. — 0.2. MNND manoratham. — 0.3. NE 'sāmantānām.

0.4. V mano 'pabarat, J mano 'harat, E mano 'py apaharati; lacuna here in MQ; TNNd text. [ā-hṛ may mean "charm" the heart, see BR. s.v. meaning 7, altho apa-hṛ is commoner in this sense.] VE dāinyātīlāṅghana (E 'ghano). TEND om rājā (lacuna in MQ).

0.5. MN om tata. — From this point E breaks off and substitutes a wholly independent account of its own for the rest of this Section and the whole of the next. Its account is obviously secondary and of no interest. — MND rājāḥ sam°.

1b. QT bhujagān. MND hariḥ. — 1.3. MTNd tat for tatra. — 1.4-5. VJQ om evam . . . hataḥ; text MNTNd. N tena saha for tābhyām. MN gataḥ. — 1.5. M hananam for hav°. T hataḥ for hu°. MNTNd bhetaḥ.

METRICAL RECENSION OF IIIa

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr tu for sa. — 2. Dn çaktimān for bha°. 3. Dn dīnānāthāndhākṛpa°. — 4. Dn guṇāṅgunavedhī ca sar°. Dv 'bhāṣiṇi. — 5. Gr nivṛddhe for vav°. — 8. DvGr bhetaḥ. DvDn prasādāt av°.

11. DvGr bhaviṣyanti tiro 'gamut.

BRIEF RECENSION OF IIIa

Texts: ZOLSOa (5)

0.1. ZOB om yataḥ.

1a. ZL manthaḥ. Z mayah for payah, S

lasat. S mahat for parani, On janān. — 1c. SOa pari- for prati-. S °pālakaḥ, On °pālayan, ZOH text. — Note the use in this line of °pālana and °sthāpana as masc. agent-nouns (not neut. action-nouns). Ob samabhavaḥ. Z varṇāikasaṁsthāpito, On dharmam ca saṁsthāpayan, LOH text. — 1d. L °bhakta°. L para for matih.

After vs 1, S inserts JR II.9.

1.1. LOh om sati. — From this point S abandons our text and gives an account similar to that of JR (see Weber, page 277, note 1, and the text on his page 277, line 12-; his text is not entirely accurate).

1.2. After rājā, Z inserts tu, Ob ca. — 1.3. All mss. vātūlah.

JAINISTIC RECENSION OF IIIa

Texts: PGÇOBHKRYF (10)

0.1. PGY om °gatya. — 0.2. ÇRF sāttvika.

1a. Y svabharaṇāpoṣe °pi ha°; Ç svajñhara-vyāpā°. R mātrodyantāḥ for baddh°. — 1b. Y niyatanḥ hy for sa pumān. — 1d. PBK sambhṛta for tāpita.

After vs 1, G inserts Ind.Spr. 3985 (= SR 2.5), reading as does Boethl., except that G tr pādas b and c, and has in d (like SR) paro° satām vibhūtayanḥ.

2a. GÇF °capalā. — 2b. KÇ tat for tao; Y taha, O kam, R om. Y vi ha for vi. ÇII om ca. PGF jivam, Ç jivum.

2c. K tat for tao, P bhao, FO tahā, Y taha, Ç tañ, G tavo, H val. Y vi ha. Ç capalo. — 2d. B uvayūre, P uvāra, O uvāra, Ç ānāyā ca. F vilambanā, Y °nam.

2.1. KY yogino. ÇH vacaḥ. — 2.2. BIIF om rājan. — 2.3. OF add mahatī after mahatām. — 3c. O eko for ājāu (so also VarR); F ekū, R ādāu.

After vs 3, G inserts Ind.Spr. 6741, reading sat(t)va for satya thruout, and in c corruptly satve vāyate vāpuḥ. — And H inserts Ind.Spr. 5712, reading in a °yamitāḥ (which is correct, and should be read in Ind.Spr.) and turagāḥ.

3.1. RH om mama; Ç mantr°. — 3.2. RHYF °sādhako bhava. Ç tat for ca; ORHY ca tat. — 3.3. BPGF prekṣya (G °yaḥ). — 3.5. R atikrāmya. — 3.7. ÇYF viçvāsam mā (tr).

4b. Ç viçvaseḥ. — 4c. Ç °pāyikam, Y °pāyinaṁ. Ç abhy. PGF asti, Ç eti. — 5d. OF

jannottaranī sa°. — 5.1. H corrupt. For çāṭhyam of PBÇ, K çāvyam, GOF bhāvyaṁ, R bhavyam, Y om.

6a. BF sūrti°. — 6b. B pāṭhapitḥ. R svayam for param. — 6d. ÇORIF mahāu-ṣadhi°. °hāh°, so G; blank in K; BII nūla; others vāla. IIF °mālayate for °nā°. Y viçamapāṭhapathyam bhavet for kamala°.

The comparison with the serpent's venom in this stanza is not clear to me. Cf. the readings of ms. S, Weber, page 277, note 1, end, which make it appear that the base man must grovel at another's footstool to gain his ends, by underhand means, because his motives will not stand the light of day.

6.3. kathayitvā only PGK; Y prakṣya; ÇOBRIIF om. BG latas tu. OYF prabhā-tasamaye. — 6.4. KRY mahatā mahotsavana.

End. G inserts vs SR 8.2 (a, svajanasya; b, corruptly, koṣasya karaṁ pra°; c, °pāto nijarāṣṭracintā; d, pañcā °pi dharmā nṛpapañṣagavānām).

VarR. Of this, the ms. X has an interesting variant, beginning at 6.1 of the text of this Section: it tells in summary form how the veḷāla gave the king definite advice as to how he should outwit the ascetic (as in SR 31, and in Veḷālapatiçaviṅgati).

SOUTHERN RECENSION OF IIIb

Texts: MNTNdVQJ (7)

For vs 1-6, MyT° were also collated. As to E, see above, note to IIIa.0.5. E's version of this Section is bizarre and silly. It has no mention of the dancing-contest.

0.1. TNNd vikramārkaśaḍgo. NNd rājā ko °pi; VJQ om rājā. MNTNd babhūva. — 0.2. MNTNd babhūva for pravahati sma. Q om sma. — 0.3. TJ °karaṇāya, Q °karaṇārtham.

0.4. VJQ om ubhaya. — 0.5. MNTNdQ om tat-. — 0.6. NQJ tapo, V tapas. MT nāçite, Nd nāsike, V°vināçitam, J vināçini, Q °çamī. VJQ om sati. VJ ity etad vacaḥ, for tac.

0.7. VJQ om bho devarāja. Thruout this Section, N and T regularly, and Nd occasionally, write nṛta for nṛtya. NJQ om °ti. — 0.8. VJQ om tata. VJQ om aham. NNd °çāstra, JQ °çāstradrṣṭam. MNNdTQ om iti.

0.10. VNQJ urvaçyā. NNdQJ om api. (Nd °ci-nr°) V āsit, NdQJ abhūt, for akārṣīt. — 0.11. VNd sarve, Q om. QNd om api. VNd gaṇā. VNd agaman. — 0.13. VNdQJ tasminn avasare. — 0.15. M enayor, J evāi 'taylor, VQ ekas taylor.

0.16. For °kāraṇārtham (my conjecture), VQ °kara°, MN °karṣa°, TJ °hivānūrtham, Nd ?(illegible). — 0.17. MT bhetaḥlena, N be°. 0.18. MNJ sanmān° for sam°; MNTNd °mānam (om pūr°); V °napuraḥsaram; Q namaskārapūrvakam.

0.19. Before prathamam, TNd insert punaḥ, M puraḥ. — 0.20. VJQ akarot. — 0.21. MNNdT om tato. MN vikrameṇo. — 0.22. NJ om bho rājan. TVJ vikrameṇa (0.23) bhaṇitam. — 0.23-24. MNNd put nṛtya-çūstre before tathā.

0.24. nṛtyaçūstre. The "Textbook of Dancing" referred to, appears to be that called the Vasantarājīya; see Aufrecht, Cat. Cat.I.556. It is known, apparently, only from references made to it by the commentators Kāṭayavema and Mallinātha. The reputed author, Vasantarāja, was king of Kumāragiri and patron of Kāṭayavema, who, according to Aufrecht, I.89, gave to his commentaries the name Kumāragirirājīya.

Our vss 1 and 2 are quoted (with an introductory yathoktaṁ, and no statement of source) by Kāṭayavema in his comment on Mālavikāgnimitra, prose just after vs 1 of act II. Our vs 3 is quoted by him explicitly as from the Vasantarājīya in his comment on the same play, act II, vs 3. Our vss 4-5-6 are Mālavikāgnimitra, act II, verses 3-6-8 respectively.

Our text evidently quotes either from the Vasantarājīya directly, or from Kāṭayavema's commentary on the Mālavikāgnimitra. In favor of the latter alternative may possibly be adduced the fact that the prose line in our text following vs 2 seems to be a verbal quotation from Kāṭ. (on Mālav. II.3, just before the quotation of our vs 3).

If we could date Vasantarāja or Kāṭayavema, their dates might be useful in determining the date of the redaction of our SR. But nothing seems to be known of their dates, except that they must be older than Malli-

nātha, if (as stated by Aufrecht, l.c.) he quotes the Vasantarājīya in his commentary on Çigupālavadhā 2.8. According to Macdonell (Hist. of Skt. Lit., 324), Mallinātha lived in the fourteenth century; according to Winternitz (Gesch. d. ind. Lit., III.30, n.1), in the fifteenth.

In editing the verses in my text, the mss. of which are all very corrupt at this point, I have been helped by the printed texts of the Mālavikāgnimitra and Kāṭ.'s comm. However, there are a number of readings in which my mss. seem to indicate clearly that SR did not agree with the printed texts or mss. of Mālav. and Kāṭ. In such cases I keep the readings indicated for SR, even when they are manifestly inferior; for I conceive it to be my duty to present the text as written by SR's redactor, not the true or original text of passages misquoted by him from older authors.

1. TT¹ om. Nd corrupt in ab. — 1a. MNV My text (M °nicac ca°); J °caratām, Q °çaktitām. — 1b. VNJ °pādati; Q text; M samatā yathā; My karapādayoh; Kāṭayavema samapādatām (read so? cf. M).

1c. M corrupt. My kalpa for kaṭi. V kuṣṣūtu for kūrapa. çirṣūṇa-, so Kāṭ. (with °sa- for °ça-); V °çam; Nd °āma; Q °āsa; J °ākṣi; N °ākṣām; My °ānām.

1d. M karṇānā, NNd karṇanā, My karṇayoh; Kāṭ. kaṇṭhānām. NNd sā mukhasya ca, M samarūpitām, VJ °patā, QMy (and Kāṭ.) text.

2a. VJNT¹ raṇyā, Q °yāt. NdMyQJ prathita, N daḥika. J viçrāntir, VN °tiḥm (so !), Q vibhrāntin, My vikrāntam, MNd corrupt, TT¹ (and Kāṭ.) text. — 2b. JN samun-natīḥ, Q °ti, V samuehlati?

2c. VJQ abhyāsā- (text); My abhyāsa, T asyūḥa, N adūsa, MNd(?) adhasā, T¹ asābhya. -bhyarthitām, my conjecture; MN bhyarthite, Nd bhyarthitāḥ, T¹ bhyarthikam, My tarhi tam, Q tarhi te, J garhite, V pyarthite, T¹ dathine. Kāṭ. has abhyāsa-pahitām, "dependent on practice," meaning just the opposite of the apparent meaning of our text. My kuryah, J pādā, for prāluḥ.

2d. My nāṣṭavam. TN nṛita°. Q °vedana, J °vedinām. JMy om iti.

2.1-2. Q om; corrupt in My. MT¹ °vigeçataḥ. M pratidac°, VJ prakāçanīyaḥ. — 2.2. VNJ

- uktam, T tat. TNd om ea, My hy. Nd svāvasthāna-, M eva sthāna-, TN sthāna-.
3. My corrupt in ab. — 3a. For aṅgeṣu (T; cf. Kāṭ. aṅgeṣya), VQ anyae ca, NdT⁴ avasare, M avaskare, N avasasare; J caturnasratvasahitān for pāda a. V caturnasratvam (so Kāṭ.), cf. J; T caturnagranī syāt, N caturnāgatvāt, MNd caturnagratvam, and so T⁴ with tvām deleted; Q nṛtyaceaturae (!).
- 3b. T saraapāda, Q calapado. T talākaraū, Q latakarō, N patākaraū. — 3c. NTNd °nṛttānām (so Kāṭ.).
- 3d. MNd atah for etat. MNV isyate (so Kāṭ.) for ucyate. — 3.1. VMNdT text (Nd tatah and om hy); JQ differently; NMy om.
4. (= Mālav. II.3) NMy om. — 4a. QT⁴ °kānta°. MTNd bāhūnnatāv. J latevāñ-ṣayoh, Q latecāñṣayoh. T⁴ natāv asyayoh. — 4b. MT⁴ naviconnata°. Nd urāu. VJ pāñau for pārṣve.
- 4c. VNdTT⁴ madhyam, Q °ye, M madhyarī, J and Māl. text. Q pāpīratā, VJ(Māl.) text, Nd mūnam ivoa-, MTT⁴ namnamiton-(M pānī°, T namrā°). QJ nitamba, TNdT⁴ natamba, M matalaba, V(Māl.) text. V jaghnaa, Q janagha, TJ(Māl.) text, MNdT⁴ lu-ghanam (understood as bahughanaam). VJ atārūṅ°. JT °guliḥ, MQ °guliḥ.
- 4d. MT(Māl.) nartayitur, others °turḥ. MQ yad eva. NdJ manasā, others °saḥ or °sas; the mss. and edd. of Māl. vary between maasah, °sā, and °si. VJ(Māl.) ḥṣṭam, Q ḥṣṭam, T ṭṣṭhet, M ṭṣṭah, T⁴ ṭṣṭham, Nd om. VJ svam for syā. MTT⁴ punaḥ for vapuḥ.
- 4.1. NMy om; others vary unessentially. JQ smarāṇyāḥ, M nakṣaṇyāḥ.
5. (= Mālav. II.6, and Ind. Spr. 6014) NQMy om. — 5a. V °calayan nyasta.
- 5b. V tannī; others tanvī; Mālav. kṛtvā, apparently without variant. It seems to me that our text used the (lexical) word tanvī (v.l. tannī), a sort of fern. J trasta°, M prasta°.
- 5c. TJ °gulyām; all lalita°; Mālav. °guṣṭhā-lulita°. T °kusumāir. VJ(Māl.) kuṭṭīme; M nṛtta-sam; TT⁴ yukta-sam; Nd om. T pādita°.
- 5d. T nṛtyat, T⁴ °yam, M nṛtte, Nd nṛtye, VJ text (Māl. nṛttād). MT⁴ yasyā, V ṛṣyā, J vāmā (Māl. asyāḥ). Nd kāntim, J °ti.
- V rjvāyātākṣam, J bhṛtpādāyugam, T āhur budhās te, T⁴ āhur yathārtham, M āharyādārdhāna, Nd ābhūyatīrtham; Māl. text, of which it seems that our mss. have merely various corruptions.
- 5.1. MNdTT⁴ om.
6. (= Mālav. II.8) Nom.
- 6a. Q nūge, Nd tārār. QMy om sūcitah. Nd artham; QMy ardhah padārthah (My °dhah) for arthah.
- 6b. For layam anugatas, T vividhasugatis, Nd vividhasutigataḥ, M vividhṣṭigatas, T⁴ vividhacrutigas. Q anogatas, Vanurātās, only JMy correctly (with Māl.) anugatas.
- 6c. V cūṣṭā, My cūṣṭam. M yoni, T yonī, My yonīḥ, T⁴ yogi. NdT⁴ abhinayā, M °yos, J ativinayas, Q abheunayas. MNdTT⁴ sad for tad. TTNdM °ānukalpo (Nd °pā, M °pāu); VJQMy °ānurvṛtto; Māl. text.
- 6d. Thāvo, QMy bhāve. For bhāvam (MNd and Māl.), V °vā, J °vād, T⁴ °vāa, Q °vo, T °vas, My °ve. Nd sudatī, My bhavati, Q bhayāti, T tv īti ea, J atimati, T⁴ aritī; VM(Māl.) text. T rāgabuddhis.
- 6.1. After °okta, JVQ insert lakṣaṇayuktā (Q corruptly °muktā). VJQNd om itī.
- 6.3. MT nava for vara. MT khacita-. QT tasnia for tat. For khacitā (lines 3-4) of VJ, M has sēcītā, N has vicitratarā; TNdQ om.
- 6.4. T sālabañjikās for putta°. VJQ dattvā for nidhāya. — 6.7. VJQ ḥubhe for ḥubha-, N su-. JNd om ea. VJQ om brāhmanā ... tat.

METRICAL RECENSION OF IIIb

Texts: DnDvGr (3)

5. Dn tapasaḥ for manasaḥ. — 6. Dn vi for first vū. — 8. Dn vijñāya for vibhāvya. — 9. Gr sāurabhyā for samrambhā, Dv sam-rabhya. — 10-12. Dn om. — 10. Gr °vo 'ktam.
11. Dv majjayantu for Gr rñj° (= "deco-rate [the stage]"). — 14. DvGr tutoṣe for dadāu ca, and for 2d halfline, dadur devāḥ pṛthak-pṛthak. — 15. Dn dvityasmin dine. — 16. Dn ānandanirvṛtā. Dn vivṛte for bruvate. — 18. Dn vivekī for nṛtyajña. Dn eka evā for sāhasāṅko. — 19. Dn āgato bhavatā °hūto nṛttaḥ. — 20. Dv utsṛṣṭe.
21. Dn avavṛtī (i.e. abravṛtī) for ādicat. — 23. Dv tr yantā rājñe. — 26. Dn abhyāse. —

27. Dn °çikaravāriṇā. — 29. Dn tatrā. — 30. DvGr tat for yat; sarva-devānām adhi-kottarah (Dv °ko 'ntarah).
 32. Gr ea puro. — 34. Dn nīrājita. — 36. DvGr viçvede°. — 37. Dv upajīvitam, Gr upavijitam. — 38. Gr °aikabhartāram. — 39. Dn pāṇim.
 42. Gr eka-. — 47. Dn vaçayanty, Gr da-çayaty. — 48. DvGr °nirdiṣṭām.
 51. DvGr abhinayā. — As to aṅga, praty-aṅga, upāṅga, see Coomaraswamy, *Mirror of Gesture* (Cambridge, Mass., 1917), p. 17-. According to that text, the upāṅgāni are the "features" (so the translator) of the face; but other authorities are quoted which include under the term also the heel, ankle, fingers, etc., and this seems to be a more natural meaning. — 54. Dn etan for evam. — 55. Gr pūrve. Gr bhārata°. — 57. Dn çrutvā tat sa nṛpāyā 'dāj. Gr samudā for samadāj. — 58. Dv 'pi for ca; Gr °dhāuto-paniçayc. Note sicaya as neuter (BR give it as mase.).
 61. Dn suktū. — 62. Dn avādic cā 'ma°. Dv °dit parame°. — 63. DvGr om the last half-line and all thru the first halfline of 66. — 68. DvGr dharinīm.
 Colophon: Dv iti çṛivikramādityadvātrīṇ-çikā[yā]m siṅ°. Dn om siṅhūsanalābho nāma. Dv lūpinikā.

BRIEF RECENSION OF IIIb

Texts: ZObLSOn (5)

- 1a. Oa tridaçapatinarendrāḥ for first word. S sadasi for sadṛça. Z saṅgikāḥ for rāg°. Ob om. — 1b. Oa samajani lṛṣitāṅgā nā-tyam°. S abhinayantyā, L °niyoktyā. ZOa ūdyu-.
 1c. Oa parami ajayajayū te no viduḥ saṁ-skṛtāḥ te. — 1d. Oa sakalabhuvanapālāḥ cintayantaḥ pramodāḥ. ☞
 1.1. Ob nṛtyaviçeṣam. Z om na. — 1.2. S trivikramāgrajo; Ob vikramārkarajo!, L vikramārka(yor deleted)!
 1.3. Ob has gataḥ for gatvā, and then inserts: indreṇa ūsanam dattam upaviṣṭaḥ. tato nāradaumbareṇa nṛtyaprārabdhā urvaçī nānāvīdham nṛtyam karoti. tato vikra-mārkeṇa urvasi çramajñātāḥ (so!). purū°. IOb purū°. Z pura°. —
 1.4. All mss. have the name Vikramasena (ex-cept Oa, which is wholly individual here).

In JR IV.0.6, this is the name given to the posthumous son of Vikrama.

- 1.5. Z om indreṇo . . . °pāragāmī (of 1.6), and reads instead the word sarvajña!

For deva (in 1.5) . . . thru pāragāmī (in 1.6), we follow Ob alone (the ms. has nūtyaḥ-çā-trajāyena ur°, and bhārata° for °ta°).

Instead of this, L has: idṛçam nṛtyam kasmin sthāne nā 'sti. — Oa has: yataḥ nāsikā-randhrena bhramarotpātya tālamūnam rak-ṣitam, rambhā hastam vimocayāt, tena kureṇa (!) urvaçī jayati.

And instead of this, S has the two vss: sveda-kreditakaikaṇam karatalam kṛtvā mṛdaṅ-gāspadam, ceṭhastasamarpitūikacaranā mañjīrasamjitsayā, sū bhūyaḥ stanakam-pasūcitarayam niḥçvāsam ūmuñcati, rā-gasthānam anaṅgasā kṛtavatī nīlāvadhūṣ tasthuṣi. (1) rasūnām cāi 'va bhūvānīm vilāso vadanāmbuje nṛtye ca surate yasyāḥ kāmīni sū sudhūyate. (2)

- 1.7. L tato rājño vikramasenasya for rājñc. SOa vastram (om yugmam). Ob viracitam for khacitam; Oa om.

- 1.9. L om tejahpūjā iva. Z putrikāḥ. — 1.10. Z navīnc for samīnc. Ob pralṛṣṭaḥ san; LOa om prah°. — 1.11. Z °sukhadhano babhūva.

JAINISTIC RECENSION OF IIIb

Texts: PBGÇOHF (7)

Instead of this Section, RY read: tadanantaram indreṇa dvitīrinçatputrikāyutam (R °kābhir yuktaḥ) candrakāntamanimanḍi-tam siṅhūsanam çṛivikramādityāya prabi-tam. tasmin siṅhūsane pratyaham upavi-çati sukhena sāmṛjyam karoti.

And K reads instead as follows: evam rūjyam kurvati saty anyadā çṛiprāndarah çṛivik-ramasya evamvidhūm paropakāraparampa-rām paçyan saṁtuṣṭaḥ san siṅhūsanam idam vahnidhūtaavastrā [°ram; cf. MR and BR] ea prāhiṇot. tataḥ prabṛti çṛivi-kramas tasmin siṅhūsane pratyaham upa-viçati.

- 0.1. PG dharmakarmanirmūpakarmathe, O dharmādharmanirmūnakarmathe. Ç karma for karmathe; rūja for rājani.

- 0.2-4. B om maṇi . . . vikramasya.

- 0.3. OF °vinda. ÇO om çri. ÇOF om one kara.

- 1b. O dhūyam for vyūdhin. BF āpadaḥ. —

1c. yugalibhir, so all. The word is otherwise unknown and uninterpretable. Weber's explanation, p. 294, note 3, "gepaart, paarweise Interessen folgend," explains nothing to me. — 1d. ÇF sarvāṅgeṇa.

- 1.1. ÇH om prabhūta. — 1.2. BG °çatsālī°, Ç °çatsāla°. O kāmān can°. ÇF om first kāmā. — 1.3. B pravāṇa for vitarāṇa, OH carāṇa, ÇF om.

SOUTHERN RECENSION OF IV

Texts: MNNDTVQJ (7)

E has an independent and very brief version in about five lines.

- 0.1. VJQ tato 'nantaram. For pratiṣṭhāna all texts except V have pratiṣṭhā, here and regularly thruout this Section.

- 0.2. VJQ kanyāyām. — 0.3. MNdQ vikramāro. — 0.4. VN ete, MTNdQJ etad. — 0.5. VJ tr phalaṁ kim.

Vss 1-2. Order of pādas confused in the mss. All begin with stanza 1, pādas ab. (Then MNND insert tathā ca.) Then 1cd comes in Nd alone; J om 1cd altogether; the others (including J) put 2ab next, followed by 1cd in all but J, and after this comes 1.1 in all but TJ, which omit this; then finally comes 2cd. Nd has the order of the parts of the stanzas correct, but disturbs them by prose insertions.

- 1c. V dhūma for pīta. — 1d. N rājñāç. VQ corrupt. TNd param. — 2c. T kṛṣṇa for pīta. TNdQMy °varṇatvāt (om cet). — 2d. V kṣayampradaḥ.

- 2.1. TNdQ om mayā. — 2.2. NNd maheçv°, TQ parameçv°. NQJ paryāyeṇā. — 2.3. NNdTVQ om iti. VJ tadā for tato.

- 2.4. N yadā for sārḍha. dvivarṣa, so V; Q varṣa; J varṣadvaya; N māsadvaya; Nd dvaya; T dvayābda; M lacuna here. N kanyāyāḥ, VNd kanyakāyām, T °kāyāḥ. TNd tasmāt putrān; MN lacuna.

- 2.5. MTNd içvareṇā °pi; N lacuna. — 2.6. MTNd putro for kuto, Q kutra. VJQ janīṣyati. — 2.8. MNT bhetālam, and so regularly. — 2.9. MNTNd om tvaṁ. — 2.10. TJ jñātvā for kṛtvā.

- 2.12. NTNd insert sakala before dvīpān. — 2.13. VJQ kāmcaṇa. — 2.15. Most mss. bhavataḥ. VJ kanyayo, Q tayo. — 2.17. VJQ kanyā. — 2.18. MN tasyāḥ. — 2.20.

VJQ caritam, N cittam. VJQ om tasyā . . . mohitāḥ.

- 2.21. N tasyām, TMNd °syāḥ (in Nd changed to tasyāḥ). — 2.22. VJQ rājñe vikr°. — 2.23. MNQ om api. VJQ paritoç°. — 2.25. QT khaḍgena for (VJ) daṇḍena; MNNd om.

- 2.26. NNd asahamānaḥ san ça°. T dahya-mānaçarīnaḥ san. — 2.27. MNTQJ °praveçam; TQJ add kartum; VNd text.

- 2.29. TQ bhaṭṭeno. — 2.32. NTNd paripālayitum. — 2.33. TVJQ om bhūtvā. Nd tiṣṭhati; TVJQ āst. — 2.36. N atipavitrakare kṣe°; VM atipavitre, and om kṣetre; Nd corrupt; Q lacuna.

METRICAL RECENSION OF IV

Texts: DnDvGr (8)

1. DvGr °nāçataḥ. — 2. Dn pratiṣṭhāne puraçe°. — 3. DvGr udavahan. — 8. Dv iti for iva, Gr ati. Dn deva eva.

15. Dn corrupt in first half, and Gr in second. Dv nā °jñāpitam; Gr ? — 17. Dn vyajijñipam. — 19. Dn jāyeta ramaṇā. — 20. Dn tathā °stv iti va°.

29. Dv bhetālam. Dv tādçam. — 30. Gr ādāya. DnDv çirasi (read so?).

34. Dn pratiṣṭhānapurāhvaye. — 37. DvGr bālahānu°.

42. Dv vismayotthitāḥ. — 44. Dv °pratibodhayaḥ, Gr °pratibodhavān. — 45. Gr adhīyātum, Dv prati°. DvGr alam for arim. Gr evā °py asāṁpr°, Dn adya na sāmpr°. — 46. Dv devatāi °va gatiṁ°, Gr dāivam eva gatiḥ parā. — 49. Gr sa pra° (tr). Dn balam ādāya for sa prt°. — 50. Dn svaputram. DvGr °odyutam.

51. Dn anantaṁ. Dn bale. Gr °ārdinam. — 53. Gr asya sānikān. — 54. Dn °parājayam. — 58. Dn pranunno, Dv vrap°, Gr vrapino. Dn °tra for °sya. — 59. Dn (corruptly) ujajayimān apatat svarvadhu nāthavad bhuvī, and om line 60.

63. Dn rakṣavidhā°. 65. Dn datvā for dadāu. — 69. mss. jagade; we emend to gagane.

74. DvGr gotrābhivardhanam.

Colophon: Dn om sūhā° nāma. Dn as well as Dv lāpinikā!

BRIEF RECENSION OF IV

Texts: ZObLS (4)

Oa has the first sentence, and then substitutes for the rest a brief account (2 or 3 lines) of its own.

0.1. All mss. *piṭhasthānam*, as also in BR 24.
1a. Ob *saṃgrāmeṇa*. Ob °*rathoprodhbhāvan°*. — 1b. L°*sthāne*. LS *pari for prati*. — 1c. ObL *sānye*. *ṣālivāho* (Ob *ṣāla°*), all mss., *metri gr*.

2a. L°*niryāpitod°*. — 2b. Ob *krodhāuddhāvadbhaya°*; L *krodhoddhāvadbhaya°*; SZ *krodhād dhāvaddhaya°*. I take the text to contain *ud-dhāvad*, participle of an otherwise unrecorded *ud-dhāv*. But the reading of SZ is possibly right. — 2c. Z *prātarjyoti*, Ob *prātadyeti*, L *prātādihāutam*, S text.

3a. *prakata* seems out of place here. L *pravurā?* for *paṭahā*. Z°*bhitam*. — 3b. L *dhāvantyō 'pi*. L *sat samākarnya yogāt*. — 3c. Z *ākāṅkṣantaḥ*. S *pūruṣam*, Z om. L *yānurāg*, Z *kāmarāgāvatirṇā*. — 3d. Ob *nṛtyam tasmin* (om *sma*), L *bhṛtyam tasmin*. L *bhāumo*. Ob *ṣṛgālāḥ*, L *ṣṛgalyam*.

3.1. ObL and 1st hand of Z°*patan*. L°*kṛtim*. — 3.2. Z *mārtandamadālayam*. S om *tatas . . . sthāpyam* (in 3.3), and inserts instead JR IV.3-8. — 3.3. *iti*, only L; Z *uktam*!, Ob *ākācavānyāḥ*! Z om *na*.

After *sthāpyam* (in 3.3), L inserts an irrelevant vs: *kiṃ jātāir babubhiḥ karoti hariṇi putrāir akāryakṣamāḥ, parṇāir vā 'pi calat-kilapraenlitāir yāḥ sūrdham atrasyati (?) ? ekenā 'pi karendrakumbhadalanavyūpārasārāmanāḥ, sinlū dirghamukham sutena balinā bhādreṇa nidrāyate*.

3.4. Z°*sthāne*, aud om *nirikṣya*.

JAINISTIC RECENSION OF IV

Texts: PBGÇORHKYF (10)

0.2. PGÇK *sātavāhana*, O *ṣāta°*, BH *sāla°*, RF text. — 0.4. BORY°*stha-*. — 0.5. B°*gninī*, H°*gnāu*. ORYF *praveṣaṇi*, B *praviṣa*, H *viveṣa*.
0.6. YF *caḥāra*, BH om. — 0.7. OF°*kūṣa* for *gagane*, H°*kūṣe*. — 0.9. PÇO *etat* for *eva*, BRH om. — 0.10. ORY om *bhāgyavatā*.

SOUTHERN RECENSION OF V

Texts: MNNDTVQEI (8)

0.1. MNd *nikṣepaṇān°*, N *nikṣiptān°*, E om.

— 0.3. MNd *drṣtvā* for *kṛtvā*, Q *saṃkṣya*. TVJ om *caṇ°* *avapat*; QE corrupt. — 0.4. VJQE *mahat*. TNNd *phalitam*, QE *phalayuktam*. NJE *tatsinhā*.

0.5. After *iti*, T adds *ālocya*, J *matvā*, QE *kṛtvā*, M *amita!*. — 0.6. MNd *mañcakam*. MTNd *nikṣipya* for *kṛtvā*, N *nidhāya*. — 0.7. MQE *vāihālikam*, N *vāihārikam*, J *vāi vihāram*, T *mr̥gayā*, Nd *vāihāḥ*, V text.

0.9. JQ *samyakphalitam*, V *sasyaphal°*. VM NdJ *saśānyah*, N *saśānyāḥ saha*. NQ *bhuñjatām*, Nd *bhuñjati*. — 0.10. Q *caṇako*. MNNDTQ *diyatām*, E *gṛhyantām*. NdT *jivitam*, N *jīvanam*, for *janma*.

0.11. NNdQ *bhavati*. — 0.14. VJE om *drṣtvā*. — 0.15. NdQE *evam* for *ayam*, T *etat*. — 0.16. NNd *tvad* for *yad*, J *yady*, EQ om.

1a. V°*gare eai 'tad*. NdJE *ca* for *tu*. *kaḍam-gariye*, "rum-dosed," suggested by Professor Lanman; evidently right, I think. — 1b. VJ *rājīni jārīpi*.

1.1. VJQE insert *ca* before *brāhma°*.

2.1. VJ *yāvad* after *rājā*, N after °*vāro*, MNdE om *yāvad*. — 2.2. MNTE *mañcārūho*. — 2.3. VJQE om *tvayā*. JQE om *idam*, V *etat*. — 2.4. NJ°*bhujyantām*. — 2.7. NNdE°*vadat*.

2.8. MNTNd om *'yam*. VJQE insert *bhoktavyam* before *iti*. — 2.11. MNNDJ om *nanu*. — 2.12. VJ°*dryam nivāraṇīyam* (om *vidhe°*). MNND *khaṇḍanīyāḥ*.

2.13. Q *sujanah*, M *ṣaṣṭāḥ*, TNdE *ṣiṣṭāḥ* (for *sajj°*). MTNdQ *paripāl°*. — 2.15. MNT Nd om *aho*. — 2.16. *yat*, only M; NNd *yas*, TVJQE om. MQV°*vidhā*. VN *bud-dhir*.

3.1. VJ°*kṣetrasya mā°*. — 3.3. MNTNd *bhijūas* for *kuṣala*. — 3.4. TQ *karotu bhavān*. JVQE om *anyae ca*. — 3.5. MNTNd om *dāinya*. — 3.6. MNTNd *na bhavanti* for *naṣ°*. — 3.7. TQE *drṣṭi*. MNNDVE°*bhūt*.
3.8. VQE *dhanādīnā*. — 3.9. VQ *mañcād adhaḥ*, NJ *mañcakād a°*. — 3.10. MTNd *jāte satī*, N *sati*. — 3.11. MNTNd°*kānta-ṣṭā drṣṭā tato nānā°*. — 3.12. For *militam*, QE *saṃelam*, J *yuktam*, V *yutam*.

3.13. VJN om *āmṛta°*. — 3.15. VJQ om *rājā*. (E *lacuna*). — 3.19. MNND om *rājā*. — 3.22. For *inamā . . . abhavat*, MNND read: *mayā na* (MN om) *sidhyate* (M°*ti*, N°*sidhyam tu*).

3.23. N *ato*, VJQE *aho*. MN *sukhalābhāya*.

- MNE om ca. — 3.25. TVN inser' na before bhavati.
- 4a. N bhraṣṭasya for sthi°. N samudharārtham. Q sampradhatārtham. T tr b and c. — 4b. VJQE sambhavārtham.
- 4c. J °kārye; E °kāryasya ca vāranārtham. M pratipādanā°. — 4d. TJE yo, Q yā. VJ manyate, Nd mantrite, T mantrikṛt (sol). Q sa, V saḥ, T syāt, MNd tat. Q pravaro. Q ha, TE sa. MN mantrah. — 4.1. MN TNd om bho rājan.
- 5ab. N corrupt. — 5a. M mantrāt, Nd °tra. Nd kīryānugā. V yāsām. — 5c. JQE eva for etc.
- 5d. E sa for na. N ne 'tare for na tu ye. Nd te for tu. E yo, MNd vi- for ye. N mantriṇas tathā for galla°. MTNd gata for galla, E gassa, Q nāma; VJ text. — V pullanāḥ, J pudgalāḥ, Nd phullavāḥ, T pallavāḥ, M vallavāḥ, E phullakāḥ, Q dhārakāḥ. Text, Bochtlingk's emendation.
- 5.1. TJQE mantriṇā. — 5.4. TM nirdhanasyā. VQ doṣaḥ for (NJ) roṣaḥ, E kopah, M dopah, TNd (?) ḍopah. — 5.6. T samgatir, V matir, J sammatih. VE sarva, MNNd om.
- 5.7. anyae ca. . . °ottamaḥ (in 5.10) MNNd om. — 5.8. VJQ pratipālā°. QEJ °mārgena.
- 5.10. TENJ om anyae ca. — 5.11. Nd °kramāgataḥ, VQE °kramāyātah. TNJE kām-andaka, MQ °da, Nd °daṣa.
- 5.12. NdNQJ om nīti. — Before tathā, MT NdNV insert: tathā (MTNd om) cāṇakya-dhāmyaṇḍakavācāspatyādayaḥ (T °patyūdyuktanitiḥgāstrābhijñāḥ).
- 5.14. Nd °vārakāṇām, VJ °cūrāṇām. — 5.15. For apāyak°, MNd anucitavyayād, N anucitād bhayād. — 5.16. TNdVJQE nanda. E rājo, T bhūpālāḥ, VJQ rāja. — After bahucrutena, VJ add rājno, Q rāja.
- 5.17. Nd °hatya, ME hatyayā, Q hatyāyām, NVJ hatyā, T text. VJ nivāritā. ENQ bhojeno.
- 5.18. Q mantriṇo 'ktam, T so 'bravīt, MN NdE om man° va°. kathā, so VEQ (Q athā ka°); M tathā, N om, Nd kathām, J kathayām, T kathate kathā mayā.
- METRICAL RECENSION OF V
Texts: DnDvGr (S)
1. Dv avāpad, Dn avāḥid. — 2. DvGr °sam-
- pattir bandhurāṅgam. — 4. Dn māñcakam tatra māñcam rā°. Dv samrakṣati dvije. Gr hi dvije. — 8. Dn prābhava. Dv samprāptam. Dn °dārye °bhyabhā°. — 9. Dv Gr bhavataḥ. — 10-11. DvGr om.
12. Gr samdatte for vidyante. — 14. Dn na hi for nā 'tra. Gr iti for api. — 16. Dv prīyikam, Gr prayikam, for prāv°. DvGr kṣetre. DvGr om ātmīyam . . . thru kṣetre (in 19) inclusive. — 17. Dn utsukāḥ. — 20. Gr 'sit, Dv so for tām.
23. Gr rājne. Dn 'tair for 'bhir. — 25. Dv prodgamīya; Gr proktam vismṛtya sa dvijah. — 26. Dn gataḥ for yayāu. — 30. Dn saphalam tasya jīvitam for 2d half-line.
- 31-33: for these, Dn has four other lines, to wit: āhūtās te pravivṛṇḥ pralinās tv atha pakṣiṇaḥ, punar apy udbhramayitum māñcād avaruroha saḥ; atha praviṣṭān ālabhya tiraskurvaṇs tathā dvijah, viniryāntu viniryāntu kṣetrād asmatparigrahāt.
32. Dv anyatrā patataḥ pa°. Both mss. pakṣin. The acc. pl. pakṣin is quoted from MBh. 12.262.30 (= 9306). — 35. Dn niṣkrāmayām.
41. Gr sarvām cṛiyam, Dv sarvaḥcṛiyam for sarvasyā 'rtim. — 42. Gr dānyābhavam. Dv nirmātam, Dn niryāntum. — 44. DvGr sveyam. DvDn yad viyāceta kaḥ°. — 46. Dn ānandasampluto. — 47. DvGr bhuvī mārgaviṣeḥ°.
54. Gr sasyasampattir. — 55. Dn dvijo 'vadat for vynji°. — 56. DvGr bruvan.
61. Dn °gunita. — 62. Dn om. — 65. Dn prānta. Dn virājitam for vinir°. — 67. Dn tāsām sapūtrahasteṣu. — 70. Gr indra for idrk. Dn svapurim āicchad iṣvaraḥ.
71. Gr skandhāvahāis, Dv °mūhas. DvGr samānetum prnyatantam. — 73. Dn bhojendram. — 74. Dn kasyūi 'tan. — 75. Dv Grpūjām ea for blih°. — 76. Dn na cakayam idam. — 78. Gr tatpuritām. Dv mahātmanā. — 79. Dv 'nnādyāir ācṇācapacam ādarāt. Dn om 2d half, and 1st half of 80.
81. DvGr dvijātīnām for dvijaḥ°. — 82. DvGr cālpeno; cf. JR V.1.7 and VarR V.3.8. Dv 'dalasat. — 84. Gr sidhyet. — 86. Dv satyavacasārā; Dn tasya for satya. — 87. Dv manyasya; Dn dhanyasya. — 88. Gr om yah. Dv °varjitah, Gr °vivarjitah.
92. Gr sahaḥ, Dv °jam. — 95. Dn 'pi mārga°. — 96. Gr taditareṣu. — 97. Dn °rahito

rājā na bhavati cirāyusaḥ. — 100. DvDn durga.

102. Dv iti niṣphalam; Dn niṣphalam tv iti.

— 103. Dn mantriṇām for mahatām. —

— 105. DvGr ca vartitavyam. — 106. Dv

Gr naçyēt. — 107. DvGr vyayā bhavet. —

108–111. Dv om. — 109. Dn durvṛttam,

Gr durvatta. — 110. Gr °odyukta.

112. Dv yena kenā 'parādhenā. — 117. Dv

Gr °vāraprabhūṣiṇā. — 119. Dv prahito;

Gr °sya prahito.

Colophon: Dn lāpinikā. — 120. Dn kathāḥ.

— 121. Gr °caritraṁ, Dv °cāritrya.

BRIEF RECENSION OF V

Texts: ZObLSOa (5)

S contains fragments of JR's version mixt with BR. — Oa is quite independent in parts.

0.1. L jugamdh°. S with text. Z ropitā for vāp°. — 0.3. LOa ramamāṇas, Ob °ṇaḥ san.

0.4. LOb āgaccha (in Ob followed by the numeral 2), urvārūkā (= urvārū), my conjecture for Z murādā, L hurārūkā, Ob hurādāḥ; Oa om; S different. — vālūkāni, so all (= vālūnkāni).

0.6. mss. grhītuṁ (L °tam). L labdhaç for (ZOb) lagnaç. — 0.7. Z sānyāir. ZOa om drṣṭam. ZOb pūtkāraḥ, L kolāhalaḥ.

0.8. Ob moṣayataḥ, L ḡṣayataḥ, Z text; SOa different. Perhaps read moṣayatha? — S nirgacchata (read so?); L om one nirga°; Z om both. — 0.9. LOb bhīta iva; S kṣetrād; Oa lacuna; Z om bhīta ... gacchatha (in line 10).

0.10. L has "bho bho āgaccha 2"; S bho puruṣaḥ kasmāt yūyam ga°; Ob text (but gacchataḥ). — 0.11. L om āga° āga°. Z mālām. — 0.12. Z om tato. L mālām; Z mālēnā 'rūḍhutanabhūṣate! — 0.13. Z avatīrṇaḥ. Z kṛpānatā bhavati. Z rūjū 'pi.

1a. Z sthale for khale. — 1d. ZS °çaktiṣu.

1.1. ObL °kānti°. — 1.2. Z mantriṇām, L mantrivargēna. tu, only Ob. Ob vijñaptāḥ. — 1.3. LZ om iti. L ko na. Z om 'tra. Z om tataḥ.

1.4. ZOb om tato (of LS). LS rājā, ZOb om. Ob mantriṇā, Z °ṇaḥ, S °ṇo 'gre, L text. — 1.5. For rājūo ... ca (Ob text), S mantriṇo 'ktam!; Z rājyam amantrikam uktam ca; L rājūa mantriṇām tat uktam.

Before 2, L inserts Ind. Spr. 1229 (c, °mudrā-vikalitāḥ; d, vijayate). — 2b. ZS nirāṣi-

kuṣā for nirāç°. — 2c. Oa mantrivirahito; Ob mantriṇuç (!) ca rājāno te(!); Z mantri-hino bhaved rājā. SL text. — 2d. Z tasya rājyam vīnaçyati.

3b. L saṁgrāmeṇai 'va rātakam. — 3d. Oa rājā. S jñyate.

4b. Oa durjayasye 'va saṁmati. — 4c-f. Z om. — 4c. S vārastrīṇām. — 4d. L mantra-kāḥ for mitratā. — 4e. S sapatnīnām, L sapatnyānām. Oa prītiḥ. — 4f. S kṣudhā for krudhaḥ (pl. of krudh). — 4g. Z vāṇi hi. — 4h. Oa kṛpā yathā. — 4j. L corasya, Ob svāirasya, S svāirīṇaḥ. LSOa çapatnī.

4.1. S om. — 5c. Z ācārū, L °ra. — 5d. mss. na pha°.

JAINISTIC RECENSION OF V

Text: PBGÇORHKYF (10)

The fragmentary ms B starts at this point.

0.1. GOR mālavadeçe. G om 'nli ... puri (in line 2), and has instead a metrical version: anitvāllilavanūsīdhārā, jvārājanāti-drumavārīdhārā; anekapumstrījanaratnadhārā, puri prasiddhā subhagā 'sti dhārā.

Then G inserts a vs in which practically every word or element of a epd begins with v: vāpivapraivilhāravarṇavanitāvāgmīvanavāṭikā, vāidyāvrahmaṇavādivrandavibudhūveçyāvāṇikvāhīni; vidyāvīravivekavittavinayo vīcāmyamo valhākī, vastram vīraṇa-vājīvesaravaram rājyam vavāḷi çobhate.

0.5. ÇHKY 'tyanta. ÇRY °pravīṇaḥ. — 0.8. OKYF om tu. — 0.9. ORHF sānāgatasya, Y āgatasya. — 0.10. GBORF °yena proktam. — 0.12. OBKYF dāridram. — 0.13. cūrayāmi, so all except Ç dūrikaromi.

1d. B prasaram for vistaram.

1.2. PBGÇOK °maṇimaya-. — 1.4. GÇK tad ekena. — 1.5. BÇIIF om kimapi.

VARARUCI RECENSION OF V

Texts: DXRa (3)

0.1. After parisare DX add gāṅgopakaṇṭhe. — 0.2. D parikhānirodhanā baddhām, X °khānirodhanibad°, U according to Aufrecht °khānirodhaniruddhām; Ra text.

0.3. X om kalāya. D om yava. X adds pun-nāga after jambīra. — 0.4. Ra mātulūm-ādī. X vātim. X om kaṇṭha; Ra kaṇṭham. — 0.5. XD om varāha; D repeats kari.

0.6. X om tatra. DX om ca. Ra om sa. — 0.7. X tatro 'pa°. X om tadā-tadā. Ra om

- mahārāja iva. Ra cānti. Ra karoti for tan°. — 0.8. X tadā kṛṣ°. Ra jada for kṛṣ°. DX om vismitā. Ra asāu for āyau.
- 0.9. RaX om iti. DX etae cā 'karṇya par°. Ra gṛibhojenā. D om cṛi. — 0.10. X om ca. Ra om saparijana. Ra tatva gatvā after 'ārthan. — 0.11. X 'mātyaṣ ca. Ra so 'pi ca. — 0.12. Ra om kṛtaḥ.
- 1b. For kṛṣakasya ca, DX have eo 'paveçitaḥ (X 'teli or 'tāliḥ).
- After 1, D yataḥ. — 2 and 3: Ra om.
- 3c. X sarvadā. — 3d. bothi .mss. çeçyate; çeçyate would seem better.
- 3.1. Ra iti for evaṇ. D bhāḥkhanādibhir. — 3.2. X 'puttalikābhir. — 3.3. D 'mayāṣṭha°. Ra om aṣṭabast°. — 3.4. Ra inserts vismitā before babhūvuh. X tataç ca. — 3.5. Ra dhānyāu. X om sūhāsanam. After ca, X malābhāṣasya. Ra malatā 'pi yatnena.
- 3.6. Ra divyā vāṇi. X adyāi 'va for yady asya. — 3.7. X 'vidhānādikaṇ, D nividhānam. X kuru, tadā calati rājadhānyām. rājā 'karṇ°. Ra hṛṣṭamanasā, X hṛṣṭaḥ. X om rājā. X om eva. — 3.8. X tatāḥ for tatas. Ra svalpayatnena, D svalpena pryatnena 'pi.

SOUTHERN RECENSION OF VI

Texts: MNNDTVQJE (8)

- 0.1. MNTNd viçāla-nag°. — 0.2. MN samabhavat, TJ 'bhūt. VQJE 'npatin. — 0.4. VQE insert sa ca before ṣaṭ°. MNT om dand(a). — 0.5. VJ 'ti-priyā. so 'pi, only E; J bhūpatiḥ, others om.
- 0.6. T sa rājā for surata. — 0.7. VQJE ardhāṅge (for 'sane) bhānu° (tr). — 0.10. VQJE sarvo 'pi janas tām paçyati. etad, only JE. MTNd om yaḥ . . . citam (in 11). N has a lacuna here.
1. N om. — 1a. T 'nctryas. — 1b. VQJE tri-daçapatir. yat, only T; others yaḥ. 1c. MTNd vana for tṛṇa. MNd kuṭhāre. Q kāmavahnāu pradipte (ms. 'mc). — 1d. MNd vā for 'pi. — 1.2. VTNd pratiṣṭhā.
- 2a. VJQ praçamayati, E praçamita. T ca manaç, VJQ manaç. M etat for eva, T āryaḥ, E eṣām. — 2b. T siddhāntamātram. N varam. E sarva, T yasya for viçva. E 'dipah. — 2c. J kṣṛābdheḥ pāra°. — 2d. E hanyamānaḥ, Nd dahyamānam, N 'naḥ.

- 2.1. VJ kāla for kalā. T 'kovido, M 'vidam, VJQ 'jānā, E 'bhijānā.
- 3b. T viçāṣayati for viçam°. — 3d. Nd dlu-rah for devaḥ.
- 4b. TNd vittam, J tattvam, V sattvam, N taṇ sam. TQ unnatim, J uttamam. — 4d. Q 'nalam, E 'talam, Nd 'tale, T 'tatim, N 'nate.
- 5a. vṛttam vittam, so NT; Nd vṛtta vitta; E vittam vṛttam; M vittam vittam; JVQ iti-vṛttam (Q 'vittam). NE balatā (E kulāḥ) çātāni. — 5c. J tu for vā.
- 5.2. VJ vijñāpyam, E vijñāpyam, Q corrupt. MNTNd om kiti tad. — 5.8. MNND mantriṇo 'ktam. — 5.9. JE citrakāram, and so wherever the word occurs below.
- 5.10. TJ saṁghaṭya, QV 'ḥṭayam (V 'vya), Nd 'ghaṭya, M 'paṭayya. tasyāḥ svarūpam, so VE (E om sva); in J before draṣṭi; MNNDTQ om.
- 5.12. MN vilekhanīyam. — 5.14. TJQ ākūritā for çṛṇṇā°. VNdQE om ca.
- 6a. MJ 'gandhā, T 'dhalā. — 6b. Nd yasayām, E moḥā. — 6c-d. N om. — 6c. MNdQ 'dṛ-çābhe (Q 'bhye). — 6d. TJ anargham.
- 7a. N om. VJ samānam. Nd nā° bi° (tr). J nāsikam, V 'kā, M nāmikā. V yāḥ, M yo, Nd yya, J svarā, QE ca (for T yā). — 7b. VJ suraguru (tr). J 'pūjām. M tadāi. Nd tatāḥ.
- 7c. E kā ca, N çāli, for kāpi. Q gandhāḥ for gauri. — 7d. MNd om. Q nikaca. J kāmīni kūtapatrā for kūra°.
- 8a-c. NNd om. — 8b. V valita for la°, M lalanu. — 8c. JQ laghu çuci (tr). Q mānam; VJ rājāṇāni sukce (J 'si 'va tanvi) for mān° 'lajjū. T guḍha, M rūḍha.
- 8d. E kusuma-dhavalā(tr). ENd vāsū, T hāsā. E durlabhā for vall°.
- 8.1. MNQ vilikhitvā. — 8.2. MNQ om tāni. VJQ om priyam. — 8.3. The mss. vary at random between çāradānandana and 'nanda, both here and below.
- 8.4. MTNdQ om prati. MNd citrako bhaṭitaḥ. — 8.5. VQJE om api. — 8.6. VJ om tat, N vada. MNT om vismṛtam. MN om kathaya. — 8.7. JQE tilaka°.
- 8.8. MNT om tvayā (Nd lacuna). MQT om 'pi. — 8.9. VJQ om yāvāt. — 8.10. JQENd tilaka°. VQE 'bhūt for drṣṭaḥ.
- 8.12. Q bhogaśamsargo, TN samyogo, Nd 'yogena, M saṅgo. MNTNd om etad. —

- 8.13. MNND om api ca. VJ pāpa for py ayam; Q svayam.
- 9a. VE samam for sūr°. — 9c. VQENd hrd-gataṃ ein°. — 9d. Nd priyaḥ ko nāma yoṣitūm?
- 10a. J kṣāṭhāughair. — 10b. J 'pagābhir. — 10c. J 'bhūtaṅ ca. — 10d. J pumbhir. J °locanā.
11. For this vs, E substitutes the following: trikoṇamudrākaṇḍūtiḥ pipāsā baḍabānāle: jñāter asahyam viprasya dānyam kena vivāryate.
- 11a. VN aho, Q abar, M dhakṣo, Nd pakṣo. Q raho for kṣaṇo. — 11d. Q satitvam upajūyate. VJ hi for pra-. Nd kalpayet, MNVJ kalpate, T text.
12. MNND om. — 12a. T mahān, Q martyo. 12b. J mayi. VQ kāminim. — 12c. J sa bhaved vaḥgas tasyā. — 12d. VQ nṛtye, J °ya, E kṛtye, T text. E kṛdāmṛgo bhavet.
13. MNNDQ om. — 13a-b. E tāsām kṛtyāni vākyāni yaḥ gṇoti tadā pumān. T kṛtyāni for tathyāni; J tr sva° la°. — 13c. V kṛtām, E kṛtām.
14. MNND om. — 14b. QE nipīḍya. — 14d. Q padamūlo. J nipadyate, T praṇiyate.
- 14.3. VJT cetasi, N cittam. NNDT kena vū; QE om kena; V na; M ketina. — 14.7. VJQE avasare for samaye. — 14.8. MN NdQE om iti.
15. Nd om. — 15a. E vyasaninah for viṣ°. — 15b. V kasya strībhīr akha°. N nanu, Q cnei, for bluvi. E rāja. — 15d. E kṣāmeṇa.
- 16a. N dyūṭakāreṣu for °ena, Q °kūleṣu; TNd kāmuke satyavākyam (Nd cū 'pi satyam), for dyūt°. — 16b. NQ tr b and e; E om b. N bhede for klībe. TJ cāuryam. V madyapī.
- 16c. ENd sarve. Nd cāntiḥ, E cānta. — 16d. E rājño, VJQ rājā. E tr dṛṣtam . . . mitram.
- 16.1-2. MN om. Nd krudhiyate. TE om sa. TNd aḥuddhiḥ, and om bhavati. — 17. MNND om. — 18b. E om. J mastakeṣu (for °ke vū). — 18c. Nd viṣame.
- 18.2. J inserts etad before iti, T idam. TNNd add matvā after iti. — 18.3. TNdQE om hi. VJ antarbhavanam. NT bhūḡpṛhe, Q °gar-teṇa.
- tasyāi dhanam sar°. — 13. Dn viḥramavañ-citaḥ. — 15. DvGr mantrīyantra.
24. DvGr kṛte tasyām ati°. — DvGr eva. — 25. Gr sthātum for netum. — 29. Dn pra-darṣaya for vilo°.
31. Dv 'tha darṣaya. — 32. Gr tadā. — 34. DvGr °rūpaṃ prati°. Dv mama for na vā. — 36. Dn °deḡād. — 39. Gr lakṣmaṇā°. — 40. Gr yādṛk tādṛḡikaṃ rūpaṃ, Dv yādṛ-ḡam tādṛḡam idam. Dv ūnam na dṛ°; Dn adṛḡyata (om me).
41. Dn °lakṣmaṇā. — 43. Dn om. — 44. Gr sa, Dv so, for ea. — 46. Dn sva for sa. — 49. Dn °āndhāk°.
53. Dv mā 'dyā 'tra tvaṃ vicā°; Gr mānyayā tvaṃ vicā°. — 55. Dv taṃ, Gr sa, for tu. — 57. DvGr °nandana. — 60. Gr harac (so) for hataḡ. Dv evā 'rya for āe°. Dn cyeṭeta, Gr sūtena, Dv tena preceded by a dash.
62. Dv rājñā. — 63. Dn kopam for kūlām. — 66. Dn vidhāya. — 69. Dn avāpa ha, Dv avāsthavān. — 70. Dv āpte for ūste.

JAINISTIC RECENSION OF VI

Texts: PGÇOBKHYF (10)

- 0.1. BÇY nagarī. — 0.2. PGOK °pāla-sutaḥ.
- 1b. O ye ea rājñām. Ç °vadaḥ.
- 1.4. RKYF om sva. RY sthāpyatūm, G sthāpye, P °yante, others °yate. PBO citra-karasya.
- 1.6. Most mss. here °nandasya; great variation thruout between these two forms of the name. GRYF samarpitam. — 1.9. ÇHY krodhāviṣṭeṇa, R °ādhiṣṭeṇa.
2. For this vs, H substitutes SR 27.6 (tr a and b). — 2a. Ç °bhasas taj jāle.
- 2.2. PÇH puruṣasya (om rat°).
3. K om; G pratika. — 3a. ÇHF saḡuṇam; Y ucitam anucitam, O guṇavad aḡuṇavad. O kāryam ādām. — 3.1. sa, only in POY.

SOUTHERN RECENSION OF VII

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.2. TNd avaḡal°, V aḡak°, J apaḡakuṇo.
- Before tad, E inserts a corrupt vs: mārjāla-yuddham kalaham kuṭumbini, rajasvalā-yām (!) ḡaḡakam ca dṛṣtam (! read °kasya darḡanam?); akūlavṛṣṭiḡ ca bhujāḡḡadard-ḡanam, paḡuḡḡatani prāpāharāṇi sapta.
- 1a. VJ srava(J ḡava)-sūṭakam ca (V pi), for tv . . . kampo. — 1b. E nirḡhātum. — 1c.

METHICAL RECENSION OF VI

Texts: DnDvGr (3)

9. Gr °niḡevaṇāt. — 10. DvGr nanande.
12. All mss. prāṇiḡevaryāir; Dn °yāis tathā

- V tadā for tato, Nd ca te. — 1d. E tad-vāra°. V vacah syāt.
12. MTNd om adya. MTENd ava for apa; QN lacuna. — 13. MNNDē 'vaçak°. — 14. VQE niriksyate. — 15. NNdE 'vaçak° (changed in E to 'pa°); M 'çak°. J pratyay-na. NNdE om na.
2. Note that the vs does not fit here in this form; MR VII.16-17 has the proper form. — 2c. MJQ ninded, Nd °de, VT °dyo; cf. SR 31.3.
3. M om. — 3a. VQE ke-na ca. J kenāpi na, T vai na ca. — 3b. TN °mayā. V kurañgā. — 3c. N tathā ca. N tṛṣṭā, QNd kṛṣṇā (Q °ṇo), E dṛṣṭā. NE °nandanena.
- 3.1-2. M om. N om all but athavā.
- 4a-b. M om. — 4a. QE vāicvānām.
- 4.3. NNd om tatra; M tato. — 4.4. MNdJ om eva. VNdE dṛṣṭo. VJQE apacvat. — 4.5. MNNDē avatīrya. — 4.6. QE °chūyāyām, Nd °çūkhāyām, J °kṣamāyām. — 4.10. VQE om tatas, J atha.
- 4.11. MN çarāṇam ūg°, TNd °ṇam gatas. — 4.14. MN çarāṇyaḥ, Q çarāṇāṭiḥ, TNd °ṇam gataḥ. MNND om ato: T api ca. — 4.15. MNE °rakṣaṇe, Nd °rakṣitaḥ.
- 5b. E samasta, J sahasra, V sametya. — 5c-d. VJ °bhūtānām prāṇinām.
- 5.1. MNTNd viçvāsito. MNTNd vṛkṣāntikām. — 5.2. TNdEQ om py. — 5.4. VJE om tato 'grata; Q lacuna. — 5.7. MVJE om eva.
- 5.8. Before yato, MNTNd insert yatas, tvayo . . . kariṣyati, from 6.1 below.
- 6b. T dharmatā for yat kṛtam. — 6c-d. Nd om. M ca for na, N sa, QE su. N mayā kṛtam (tr), M mayā gṛtam (i. e. gṛtam), T tvayā gṛtam.
- 6.1. See note on 5.8. MNND 'pi tava apā°. — 6.3. MTNd nijāçrayām. VJQE om tato. J pi for vā, T hi, VE om. — 6.4. MNNDQ om paraṁ, E ayam.
- 7a. VE ghātakaç. — 7b. NVQ ghātakaḥ. — 7c. Q patanti. — 7d. Nd yāvataḥbhū°. — 7.2. MNNDTE om kṣaṇam. — 7.4. NTQ asmin for asya.
- 8a. mss. mostly nakhinām. Q tr nakh° nad°. M om first ca; nakhinām cāi 'va. — 8b. ME çastradhāriṇām. — 8c. VQ no 'pa-gantavyaḥ.
9. VN om. — 9a. J kṣaṇam-kṣaṇam. E ruṣṭāḥ . . . duṣṭāḥ; Nd puṣṭā . . . tuṣṭā. — 9b. J na tuṣṭāç.
- 9.1. Beginning, QV kinēit, TE kin ca. VQE om matto. NT lantum. QE eva, for attum. QE tiṣṭhati. — 9.3. VJQE tam for enam.
- 9.4. MNT patann api. VJ antarā, N anantara, E adhaç; TE çūkhāntaram. NQTE om anyām. MNTNd avalambya pūrvavat (Nd pūrcvataḥ) sthitaḥ.
- 9.5. VJ rājaputro, and QE rājakumāro, after dṛṣṭvā: om 'pi. — 9.7. VJQ bhoktavayam asti. tarhi tvam. — 9.8. VJQE bhava for bhūtva . . . tiṣṭha. — 9.12. TE tato, MNND ito, VJQ om.
- 9.14. NT mantrinas. VJT bhaṇati sma. VMNTNd mantrināḥ. — 9.15. MNND avaçak°, E açak°. — 9.16. VJQ om kila tathā 'pi. MN tadā for tathā. — 9.18. VMNDTQ tair uktam, N om.
- 9.19. VQTE om sa, J after mārgeṇa. — 9.21. TQN piçica. — 9.22. MNQ magnas. MT Nd san before tam. — 9.25. MNTNd om tarhi. MNTNd om amuṁ. — 9.27. M āpadā, VN °dani, J °dah, Q apadā. Nd pado for paraṁ, N paraṁ, VJ om, Q padā, E sthūnam.
- 10c. MNNDTQE vṛnute. — 10d. V °labdhāḥ.
- 11a. Q aparikṣyam, T °ṣam, MNND °ṣitam. — 11b. VJ ca for su. — 11d. NdE brāhmaṇe, J laḡuḡarṁ; E ca yathā mama for nak° yathā. — 11.1. VNENd asminn. NNdQ nā 'sti, V na syūt. — 11.2. sa, only MTJ.
- 12a. M sa sū, N yā sū, Q sū ha, Nd sāha, VJ āgā, E text; T tādṛçī sūdhyaṭe bu°. — T puts a-b after c-d. MQE sāmṣālyate. — 12b. E sū matṭ tādṛçī bhavet. N sūi 'va bhūmimi. — 12c. E upāyās. MQTNd tādṛçī; N °yas tādṛço. TQ jñeyo, N °ya.
- 13a. J bhavyam. — 13b. J bhavyam.
- 13.2. For katham . . . bravīt, MNND have: yathā nirdiçati rājā (N om) tathā kartavayam ity uktvā 'bravīt (Nd om uktvā 'bravīt). — 13.3. TNQE °rdha.
- 13.4. Before mantrinā, MNND insert: iti (Nd om) rājño (Nd °ñe, N om) nivedya tadanujāyā (Nd om). MNNDē om 'pi; T ca.
- 13.7. T nivedaya, MNND vijñāpaya. VJQE kanyā. — 13.8. VJQE mantriṇā after 'gre (of next line).
- 13.9. MNTNd niveditam for kathitam (in MNd corrupt). — 13.11. The mss. vary between yava° and java° both here and below. MQE °kāntara-sth°.

- 14a. JE sadbhūva-. — 14c. QE suptasya. — 14d. VN hantum, E hatih, T hanane kim nu. — 14.1. MTNd catur. MNTNd var-
ṇānām for akṣṣṇ!
- 15a. MT dṛṣṭvā for gatvā. — 15b. MNTJ saṅgamam. — 15c. Nd °hatyāt, E °hat-
yām. — 15d. Q °droho, Nd °ham.
- 16b. T yas tu. — 16d. VJQE yāvad ābhūta-
sāmplavam (cf. vs 7 above).
- 17a. JNd bho rājan, E rājanś (om bho). E
kumārasya. — 17c. T tr dānam delii. V
dvijātīnām, Nd dvijebhyaḥ ca. — 17d. J de-
vatārādhanaṁ kuru. — 17.2. VJQE bhallū-
kasya. JNd pūrvavṛttāntam, N sarva-
vṛttī°, T vṛttāntam sarvam.
- 18a. N gr̥he. V vasati, N tiṣṭhasi, MNd
nivāsi. VJ kāmārī, Q kalyāṇī, M °ṇa. —
18b. T aṭavīm. Q gacchati. — 18c. QNd
vṛkṣa. J ṛkṣabhallūkavyāghrānām. — 18d.
Q jānāti. — 18.1. Nd om. TEQ om tadā.
VE °āntarāt, Q °āntarasthāne, J °āntasthi-
tena.
19. N om a-b. — 19b. VJ text; QE jīhvāyām
gārādā sthītā; MNdT vāpi jīhvām mamā
'grītā. — 19c. Q iva for ava, T anu, N api.
MNTNd jānāmi.
- 19d. J °tyās tilam yathā; V °tyā kathānakam;
others °tyā yathā. 'nakam, only Q; NE
'ṇkagam, M 'ṇkanam, T 'ṇkitam, Nd
'sanam.
- 19.1. MNTNd om vacanam. — 19.3. MNT
namaskāraḥ kṛtāḥ. — 19.4. MNTNd bahu-
cṛutanāmānam man°. TMNd uktavān. —
19.5. VJE mama (VJ om) kīrtiḥ prāptā (V
tr, pri° kī°) durgā°. VTJQ sāṅgo for saṁ-
sargo.
- 20a. Q lārayati. — 20b. V cā °padam. VNDQ
āgūni. TQ satsaṅgaḥ; MNV corrupt,
but intend satsevā. — 20c. QE hanti, Nd
rahati, VJ om har°. MNd sāi °vam for
pitarī. — 20d. QNd gaṅgāyām. T ca sadyo
'mbhaḥ.
- 20.1. VJQ om 2d ea (J different). QNd rā-
jūnām, M °nāḥ. — 20.2. VMJ °kulānām, Nd
'mbhāvānām.
21. EN om; but N has another vs., Ind. Spr.
2120 (c, puṣpasāṅgānusaṅgena). — 21a. T
na, VJ vā. — 21b. VJ sarpasyāi; T sīdaty
eva; others sarvasyāiva.
- 21c. T varhyate for cā°. VJQ muntri for
rājā. — 21d. MT āruḍhiko, Q rūḍhiko,
JNd text (= gārūḍhiko).

METRICAL RECENSION OF VII

Texts: DnDvGr (3)

1. Dv pāpasya for bhūpasya. — 2. DvDn
pāpāt. — 3. Dv karkaṣaḥ. — 5. Dn ma-
lināḥ for raj°. DnGr purā. — 6. Dn hum-
kā°. Dv °ravenā 'kro°.
- After 6, Dn inserts: ārūḍho ghoṭakagreṣṭhā
sa pātapaṭhivihvalaḥ: gīvā vavācīre pūr-
vadiḥ bhūge samudryate.
8. Second half-line, Gr bhagnaṇḍāḥ 'patat
svayam. DvDn text. Since patatrināḥ
would hardly make sense as agreeing with
vṛkṣasya, it seems that it must be taken with
cākhāḥ, in spite of the gender. Patatrināḥ
would be bad meter.
9. First half-line, Gr nipapāta ca tae cakram.
11. Gr sambodhitāḥ for sarāni°. — 13. Dv
durnimitāni.
- After 17, Dn inserts: ittham nivāryamāṇo 'pi
nā 'ste vijayapālakaḥ: vinā 'nubhūtiṁ nā
°pnoti (ms. moti) nāgarā karṇe 'ty udā-
ṛṣam. Then SR VII.4. In spite of this
correspondence, these lines cannot belong
in the text of MR at this point, as is evident
from the context.
18. Dn evam for iti. — 20-25. DvGr om.
28. Dn aviṣat for viṣantam. — 29. Dn anva-
gāt. — 30. Dn madhye for amle (lectio
fac.).
33. DvDn °kulita-. DvGr krānto. — 38.
Dn bhītyā 'bhyucehraya°, Dv bhītyā hy
ucehraya°. — 39. Dv valgūd raj°. Gr iti
for abhi, Dv iva. Dn 'va for 'vam.
42. Dn acchabhallo 'vatiṣṭhati. Dv vāva-
tiṣṭhī°. — 44. Dn nā 'sthātum vā 'py. — 45.
Dn nimajjee. Gr dhiāryabhraṣṭo. — 46.
Dn tato babhāse bhall°. — 47. Dn 'sny for
hy. — 48. Dv divyam tvam for tiry°. Gr
dhiarmye vartmany. — 50. Dn vṛkṣaskau-
dhopari (om dadāu).
53. DvGr āroḍhe. — 54. DvGr nidrārtham.
55. Dn paṭisyasi for ḥṛyī°. — 58. DvGr
nidrābalaṁ apānūdāt. — 59. Gr atrāntare.
62. DvDn paripūrto (perhaps for °tū, loc.
of °ti?). — 64. Gr pratyabluṣata. — 66. Dn
mamā 'ntikam. — 68. DvGr charaṇa-. Gr
'ghātānāt. — 69. All mss. bhallukāḥ (with
short u, metri gratia).
72. Dn tam avadad. — 73. Dn bho. — 75-
76. DvGr om. — 77. Dn sādhatvām. — 78.
Dn tu for ca. — 79-80. DvGr om.

81. DvGr tvam eva sarvathāloeya.
93. Dv girigaṇḥaram. — 97. Dv yathāi. —
98. Gr sa gāpas. DvGr te gamiṣyati.
101. Gr turāṅgam. — 104. Dv tathetāt, Dn
tad ebliḥ. Dv phalam abruvan. — 105.
DvGr om. — 106. DvGr anviṣyāmaḥ. —
108. Dv ayaṁ for nanda. — 109. Dv araṇ-
yāni vigāhanta, Gr araṇyāny avagāhanta.
111. DvGr vidhi. Dn kriyāḥ. — 114. Dn
ajānāno (om sa). — 117. Dv māugdhyād.
Dv nihiṁsitaḥ. — 118. Dv nivāritum. —
120. DvGr kāras.
124. Dv pataṅkūṁ. Dn °dvāri. — 130. Dn
sāpta°. Dv asaṁcayam for abhiṣṣitam;
Gr?.
138. Dn nirmukti-. — 139. Gr sadbhāvam.
— 140. Gr pātane for hanane.
146. Dn pāpī. — 149. DvGr om.
151. Gr brahmalū for steyī ea (ms. brah-
ṇahā). — 152. Gr narakam, with all mss. of
SR and JR; DvDn nirayam. Dv °divāka-
ram. — 156. Dv tarhi for tad dhi. Dv
°kāraṇam. — 157. Dn cṛtvā pādyam idaṁ
jātā-sva°. — 159. Dn tu for sa. Dn °mu-
khaḥ. — 160. Dnom.
161. Dn vismayavistāra°. — 163. Gr man-
uṣyāṇām, with SR and JR; DvDn kumārā-
ṇām.
171. Dn na hi me ko 'pi. — 174. Gr prati-
kāro, Dv pratikāraṁ. — 175. Dn cakṣy-
āmo. Dn lokadvayam. — 177. Dn °bhū-
mīndraḥ. Dv tanmahenā, Dn tanmatenā.

JAINISTIC RECENSION OF VII

Texts: PGČOBRKHYF (10), and from
2.16 also A

- 0.2. BKO and F first hand, tataḥ for tatra. —
0.4. ČHY tadupari°. — 0.5. PGBOH bhīr,
ČYRF bhāiṣṭh; K text. — 0.6. ČGY om
ea. — 0.9. PBČH bhakṣam.
1a. Č nadinām nakhinām eai 'va; PBGKR
tr nakh° nad°. — 1b. Č castrinām dviṣūm.
— 1c. Č ūcāvāso.
2. Y om. — 2a. Č tr tu° ru°. — 2b. P tuṣṭa-
hrṣṭaḥ, K tuṣṭo hrṣṭaḥ, H tuṣṭaruṣṭaḥ, OR
text, BČ kṣaṇe hrṣṭaḥ, G gṛiṣṭahrṣṭaḥ, F
ruṣṭā tuṣṭā?. PB kṣaṇe-kṣaṇam.
2.1. KRY bhaviṣyati. — 2.2. PGO cakḥām.
BČOF tam for tad. — 2.4. G tataḥ for
etāvatā (so all others). — 2.5. F sa for vi
(!! cf. SR, MR). — 2.6. F sa for vi. — 2.7.
OR gīthilībhūto.

2.10. GOKF sapariv° before rājā, Y after
tadann°; BRH saparikaras. — 2.11. R gī-
thilībhūtam, O gīthilām. F sa for vi. —
2.12. ČO °āṇṣadha°. — 2.13. ORF mama
putrasya. — 2.14. atra, so ČKH; others
vary at random. — 2.15. PBGČOKF dāp-
yate.

2.16. Ms. A begins with °ti 'ti. — R ardham
rājyam, BČOYF rājyārdham. BČOHK
om ea. — 2.18. OYF nīmaki, B °kiyā. —
2.19. kāryate, so all except YF kāryatām,
Č kāryam (R margin adds yadi before kum-
ārasya). RY kam apy; Č eai 'kam apy. —
2.20. A minority of mss. javanikā, here and
below. — 2.21. ORFY saparivāro (Y om
sa), K °varo.

3d. GK hantū, PAČRHY hantum, BOF text.
— Note that F reads viṣvāso° in a, like the
others, in spite of having sa for vi above. —
3.2. B tr dvitīyaḥ punaḥ; PČORFY om
punaḥ.

4a. Y setubandhe naro gatvā. — 4b. Č sam-
gamam.

5b. BGH ye ea for steyī, ČY yaṇ ea. (Yet
GH read catvāro in e!) B °ghātakāḥ. — 5c.
Y trayo vāi, B tāvat te, Č te sarve, F te
narā. — 5d. Č yāvat somadiv°. — 5.1. BČ
YF om punaḥ. ČOHYF om sa. B akṣa-
rāikam, PČKY om ekam.

6a. O asya putrasya. — 6b. B kalyāṇam
abhiyāñchasi. — 6c. Y dūnam dehi. GČ
HY supātrebhyaḥ; F dvijātīnām (! cf. SR,
MR). — 6.1. BA glocacatuṣkam, G °catur-
tham, P caturtham clocam. PAKRG
sustho. — 6.2. GČHY 'bhūt.

7a. YF vasati. Y kāmārī. — 7b. F vanasya.
— 7d. Č putriki, G bālike, H bālake.

8a. OY gurudeva°. — 8b. B mukhe vasati
bhārati. Č ea for me. — 8c. Y ea vi- for
nppa. — 8d. Č bhānāyās ti°! ORY bhānu-
matyās. PAKBGČHF tilakam.

8.2. ORYF pramuditena rājā. After kṛtā,
AORYF add yathā. — 8.3. After °hatyā,
Č nivāritā. ČY om ea. GOF prāpa, Y om.
F rakṣā kṛtā, Y rakṣitam kṛtam.

SOUTHERN RECENSION OF VIII

Texts: MNNdTVQJE (8). In part also
My

0.3. VJQE vastrādīnā. — 0.4. VJQE sam-
bhāvya for saṁpūjya. — 0.7. MNV °dhayu-
ktāir. VQE strībhīr for puram°; J tatra

mantribhir. — 0.8. For ārdhito, JVT ācīr-
bbir abhinandito (J arcito, V arthino).

0.9. MNNDt om pāṅgu, Q bahu. VJQ om
nānūvidha. — 0.10. VJQ dānam, T dhan-
āni. MNND tatra for chattrā. — 0.12. N
om tatsādr̥gaṃ; V tād̥r̥gaṃ; MNdQMy
text; J vikramasya; T vikramārkasadr̥gaṃ.

0.13. With he, begins a lacuna in V, which
ends at 0.4 of Story 2. — 0.14. NTQ om
vidyate.

0.15-16. MNND om putt° bha°; QMy text;
TE tae ehrutvā puttalikā (T sālabhañjikā,
as regularly in T for putt°) 'bhaṇat (E
'bravī). — 0.17. NEQ om eva. — 0.18.
QMy na tathā, T tathā na.

1. E om. — 1a. N svagūṇa, and J°nān, omit-
ting iva; Nd °nānīva, My °nānnica, Q °nāni.
QNd add vā and J vā after °doṣūn.

1c. M °doṣūṇi, T °śān na, Nd °śūṇi ca. MQ
TNd om vā; My yā. — 1d. TNd caknoti,
N text, MJQMy na caknoti.

2. QMy om, and read instead: arthahāniṃ
manastāpaṃ gr̥he (My gr̥ha-) duṣcaritāni
ca: vañceanāṃ cā (Q tvūm!) 'vamānāṃ ca
matimān na (Q a-) prakāṣayet.

2b. Nd rahasyaṃ mantram āṇṣadham.

2c. E avamānāṃ tapo dānam, Nd vadhurdā-
nūvamānāṃ ca (perhaps for vayo-dānā° ?
cf. note on MR VIII.43). T dānam. T
°vamāne, N °vamānāni (om ca).

2d. NE kīrayet for sarvadā. — 2.3. J tr
mūrkhā eva; TNdEQ om eva; N lacuna.

METRICAL RECENSION OF VIII

Texts: DnDvGr (3)

4. DvDn tena for dhūrām. Dn purām.

Colophon: Dn om nand° nūma; Dv nandā-
pādanam (sol). DvDn lūpinikā.

5. Dv tena nṛpaḥ. — 6. Dn tam for tad. — 7.
Dn blūbhṛtūn.

14. Dn āyudhāni ca. — 16-18. DvGr om. —
18. ms. °ūrātrikām. — 19. Dn sahitāni
for tād°. — 20. Dv yathā for tadā.

21. Gr dātūm, Dn vaktūm. — 24. Gr kula-
devatām.

26. After this line, Dn has a colophon: iti
saptanī lūpinikā.

28. Dn padam. — 29. Dv Dn bhoja-.

32. Dv vā forcā. — 33. Dv kīṛṣṇādūr°. — 34.
On āucitye, cf. note on BR VIII.1a, below.
— 37-41. DvGr om.

43. DnGr vayoḍnāvamānāni. — Note that

in line 42, 2d half, MR's reading agrees with
Nd of SR VIII.2b (see note on that); and
Nd in this line also seems to intend the
reading of DnGr.

44. Gr sarvadā. — 45. DvGr etaduttaramā-
treṇa. — Owing to loss of two folios, Dv
has lacuna from uttaramā° of this line to
line 46 of Story 2.

46-47. Gr om. — 48. Gr pūñcālīm. This
word, frequent in MR, was previously
known to us, in the sense of (doll, i.e. figure)
statuette, only from the lexicons.

BRIEF RECENSION OF VIII

Texts: ZObLSOa (5)

In this Section, S agrees largely with the
Jainistic Recension.

0.1. Ob rājā samtustāḥ san. — 0.2. Ob apūr-
vaṃ; S om. ObS °stambham. ZObSOa
bhuvanam. L pratiṣṭhāpya. — 0.3. Ob
abhiṣeka-; Z abhiyogya. ObS sambhūtiḥ,
ZOa text, L lacuna.

0.5. °dvipāvati, so ZLOb; S here with JR;
only the very inferior ms. Oa °dvipavati. —
0.6. Z dāivavido for veda°. — 0.7. ZOb
putriṇyaḥ for puṇya; S paṇya. — 0.8. Z
'tikrāmyati, L 'tikrīmayati; ObSOa text.

0.10. Ob putrikūyā. ObS teno for no. — 0.11.
Z tād̥r̥gaṃ, Ob iva, Oa sad̥r̥gaṃ (om āud°
bha°); text LS. ZObS om teno 'pav°; Oa
tarhy upav°; L text. LS bhojarājeno.

1. L om. — 1a. As to āucitya-, cf. ucite,
BR VIII.1.1, also MR VIII.34, and JR
VIII.1a. "Upon (the occurrence of) some-
thing fitting (pat or pleasing)."

1b. Ob yāsam for sāgram. Oa vārttāyām
ayutam tathā for b. — 1c. Z smi for sti.

1c-d. For this, Oa has: avaloke sahasram ca,
dūtā ko matparaḥ paraḥ.

1.1. SOa om line. Ob ucita-, L ucitamūtra-
sya.

2. Oa om, and has instead Ind. Spr. 2460. —
2a. Z kimaryam. — 2b. Z tat for yat.

2c-d. Z corrupt in c (lāvaṇyam vadasi ko°!).
L corrupt in c-d. — S adds JR VIII.3.

2.1. Z om ātmadattāni . . . khyūpāyasi (in
2.2). L svamukham, Ob ātmamukhena. L
na for yaḥ. L kathayasi. L om sa . . . yudi;
S text; for this, Ob has tasmūt ko nūma
dāno bhavati.

2.2. Ob kiṃ tv before ātmadattam; S svadat-
tam. Z svayam for tvam. Mss. eva pra°. —

23. Z hy asi; Ob 'sti. L rājño vikrama-senasya.

JAINISTIC RECENSION OF VIII

Texts: PGCOBRKHYF (10)

0.2. Several mss. āṇaḍhayaḥ; all have the nominative, which is not to be understood in any sense as an "absolute" (cf. Weber, p. 267, n. 8; p. 206), but is simply a mark of the conversational style; the construction of the sentence is not yet clearly formed in the author's mind.

0.5. GOK saptadvipavātmī. — 0.6. BOF (and VarR) om mahāmantri.

0.10. etad-āka° etc.: text PGB (B °vitaḥ and om pariṇaḥ; G etadūkaṇyana-, vicitra for 2d citra. and putrakā°). Ç laema. —

The mss. ORKYIIF begin etad ākaṇya; for the rest of the epd., JIK only sācaryam (in K after bhajal), Y only putrikām prati, while ORF have citraṁ (in O preceded by tatra) citra- (O citraṁ) putrikayā (F °kā-) 'bhīhitam saparijanah.

1a. see note on BR VIII.1a. — 1b. for sā-graṁ, Ç sarvaṁ, ORF sārḍham. — 1d. PRY puruṣaḥ paraḥ.

2b. BÇ tat for yat. — 2d. PÇY tvāḍṛṣaḥ (Ç tā°) paraḥ. — 3.3. PGOKF °otpattim.

SOUTHERN RECENSION OF I

Texts: MNNDTJQE (7)

0.2. TNd koḍḍravyam (for °suvarṇam) before arthi°. JN arthijanebhyaḥ, QF arthine, E arthinām.

1. For this vs, the ms. My was collated. — 1a. MQMy nirikṣyate, NE °kṣaṇe, Nd °kṣyati, TJ text. N ca for tu.

1b. TQ niyutaṁ, My niyamitaṁ, others ayutaṁ. It seems that niyuta is used here in the sense of ayuta (which is absolutely required), to avoid the hiatus. But possibly we should read ayutaṁ with hiatus. — JM tā 'pa°; E ca pra°. TM °pita (text); QJ °pate, EN °pane, Nd °pitam, My °pati.

1c. T hasite, Nd sahane, My sahanam, E āsane, J mahate; MNQ text. J lakṣado bhūpaḥ.

1d. M samitoṣe, My samituṣṭiḥ, T tuṣṭe 'rthi. MNQE koḍḍo, TNd °go, J °dah, My text. T nṛpe, J sadā. — 1.1. NNdE evam. ENQ yadi for cet.

Colophon: E om vikr°; T grīvikr°. NT cari-

tre. QE om siñh°; M °khyānam, and om prathā°. Before prath°, J inserts apsurābhho-jasānivāde. ENd °mākhyanam. For this siñh° . . . T has: tatsiñhāsanasopānastha-sālabhañjikāproktoḥpākhyānam samāptam.

METICAL RECENSION OF I

Texts: DnGr (2)

1. Gr om sā; sarvaṁ en. — 2. Gr en for tu; vikramādityasiñh°. — 4. Gr tāvatā vikr°. — 5. Gr āyutani. — 9. Gr vikramāditya-sarv°. Gr bhāṣitam. — 10. Gr atha tiṣṭhe.

12. Dn samavartīṣṇ. Dn rakṣayan.

Colophon: Dn sālabhañjikāyām! for siñhā . . . khyām.

BRIEF RECENSION OF I

Texts: ZOBLSoA (5)

The ms. Oa displaces vs 1. and puts it in Story 2. Oa's version of Story 1 is quite individual.

0.1. SOB putrikayo.

1a. L nā for cā. — 1b. S yo for yat. ZLOa viṇase. OLS vadati. S prayachati nṛpas. Oa ca nṛpas. L tu for ca.

1c. Oa niṣkaṁ vā paritoṣike. Tawney (Prabandharitāmāṇī, p. 10) renders parit° "in a present": but this would be parit°. L koḷḷ. Spradadyān nare. J. prayachaty asān, Oa pradadyāti dvije, ZOb text. — 1d. LOB kilā 'jñā. Oa corrupt.

After 1, S inserts 8 other vss, for which see Weber, p. 221, n. They are largely suggestive of JR VII (of mss.). 3-8 and 30.3.

Colophon: see IIOS. 26, Introduction, Part III.

JAINISTIC RECENSION OF I

Texts: PGÇORKBHYF (10). Also A, from 4.2 onward.

0.2. ÇOF °vikramanpāḥ. — 0.3. ÇH tr na before kimcid, ORKY before vakti (K vadati). — 0.4. ÇOY tathāvidham.

1. Y pratika, and so R here, but the rest is inserted in R after vs 4. — 1a. Ç gate, RY gater. Weber svaradino without ms. authority. — 1b. PÇ gātre. R gātrabhaṅgo. GÇHK mahad bhayam.

2. As usual in Prakrit vss, there are wild variations in the mss.; most of them are worthless. — 2b. O asāmpā. — 2c. PORÇB māna-. — 2d. Weber ṇa; Ç ma. Ç and Weber-ṇiggayā; R niggaḍā. — 2.1. ÇKF om tataḥ.

3a. R vāsagchāt, Y bhartṛgehāt, K mohagar-bhāt. — 3d. Ç mahatīm for kavayaḥ. — 3.1. ÇRY om tasya.

4c. GH °vāsane ca. — 4d. F vighrahaṃ.

5a. Y °çatām. OFY sambhāṣaṇc. — 5b. Y ced for yad. Y vācam, G vācām. — For the first part of b: Ç prasthāvocitapadya-mātrakarāṇc; R sthītvā 'gre paṭhite vicitravacane.

5c. Y paribhāṣate for parito°. Ç °paraḥ, R °vaçī. — 5d. Ç bhava 'ti, Y dadāti. ÇG vadānyaḥ.

5.2. ORKYF sabajam āudāryam. PG vikramasya, ARY çrīvikramasya, OF çrīvikramādityasya, BKÇ text. PGAYR om nṛpasya. — 5.3. ÇRKYF tvam (K tvam apy) upaviçā for tiṣṭha.

Colophon: ORY °triṇçatathāyām (Y °āsu), F °triṇçatikāyām. BR prathamā; FY prathamam kathānakam; Ç prathamam 'yam kathāparichedaḥ. — End: OK add samāptā, G sampūrṇā.

SOUTHERN RECENSION OF 2

Texts: MNNDTVJQE (8)

V begins again with 0.4, bhoḥ.

0.7. MNNDVE om bhavantaḥ. — 0.11. MQ °haro devālayo. MNNDT add ekaṃ (M eko, Nd eka) after °haram. — 0.12. MQT Nd parvate 'tyucca° (Nd om 'ty).

0.14. MNJQ om kim ca. mahāpātaki, so TE; M °kaḥ; V om; NNDQ mahūpatir (N mahā°, Q °ti); J mahāpāpam. — 0.16. VJE havanam. — 0.19. VEJ om mayā (M lacuna).

0.20. VNJ om svayam (M lacuna). — 0.24. VJQ havanam (E lacuna). — 0.26. NTND abravīt. For (VN) tava, QT atra, Nd tatra, NJE om. — 0.31. MNNDQ om āhutim.

0.36. VJE kimiti (Q lacuna). — 0.37. V svasthāsthya, Nd svasthatā, N svastho, Q svastha, M svādhyam, J svārtham, TE text.

1b. E tatthā vāi for yaḥ japtam. T parvalaṅgh°. J °laṅghanāḥ. — 1d. V vividham, N taj japtam.

2. N om: in J after vs 3. — 2a. E tīrthe. MNND tiṣṭhate.

3a. T dāive for deve, E cāi 'va. — 3b. V girāu. — 3c. V bhāvanam kuryāt; Q bhavaya tatra. — 3d. Nd bhavatu.

3.1. mama, so VJ; QE me, N tvam; MNNDT om. But MNTND insert mama before

tarhy. NEQ om jātū. MTND om 'si. — 3.3-4. J °çramocche°, V °çramachedanam, M çramotsedanam, NTND text, QE corrupt. VNNDQ karoti.

4a. N anye tiṣṭhanti chāyāyām. — 4c. VJE parārthe ca, Q °tham ca. — 4d. J satyam etc for nā 'tmahctor; QE drumāḥ satpuruṣā iva (Q tathā) for d.

5. E corrupt (tr a and b) and partly lost; Q om a, putting c in its place.

5a. VJE nadyaḥ. — 5b. VJQE gāvaḥ. — 5c. M vahanti, and so once Nd; Nd repeats this pāda and has ruhanti the 2d time; Q bhavanti. VJQE vṛkṣāḥ. — 5d. Q satām vibhūtiḥ, V idam çarīram, J çarīram etat.

5.5. End: NTE add tac chrutvā (E om) rājā tūṣṇīm sthitaḥ (T babbhūva, E āsit).

Colophon: Q iti vikramārkacarite. MVND °yākhyānam, E °yam ākhyānam. T iti dvitīyasopānasūlabhañjīkūproktopākhyānam samāptam āsit.

METRICAL RECENSION OF 2

Texts: DvDnGr (3). Dv only from line 46 onward

3. Gr tvayā. — 4. Gr tadā tad āsanam divyam abhyāsyatām (?) iti. — 5. Dn sūhasam çāuryam. — 6. Gr °pṛṣṭā sū 'caṣṭe sahasā sam°. — 8. Dn aḥād vasmatim. — 9. āupavartana, so Dn; from upa-vartani, = "heard on the road" ? Gr has āupapathana, from upa-path, cf. upapatha, with same meaning? — 10. Gr cārendraḥ.

11. parisara here means "wandering"; Gr paribhramam. Parisaraṇa has this meaning, which fits well with some meanings of pari-sṛ; Wilson quotes parisāra in this sense, but °sara has not been so recorded. — 12. Gr yasya for yac ca. — 15. Dn mahāmerur. — 16. Dn bhavānim va. — 17. Gr tannandidharamūrchani. — 18. Gr °pātaka. — 20. Gr jejato for majjato.

21. Gr karoty adyā. — 22. Gr kriyān (so) atītaḥ kālo 'sya. — 23. Dn samantataḥ for samu°. — 26. Gr tatra for deva. — 28. Gr gacchāmo. — 30. Gr tat tāpaḥ tapah°.

31-34. Gr om. — 40. Gr yāmitāḥ.

42. Gr çaradaḥ. — 43. Dn drakṣyāmi bhavanam. — 44. Gr khyātām for vyartham. — 46. Gr niyamo. With -to, the ms. Dv begins again. — 50. Gr karo, Dn karām.

51. Dn kuru. — 58. Gr nṛpa sūhasi°. — 59.

Dn cetasañ. — 60. Gr phale. Gr japālāk-
sane.

63. Dv cetasañ. — 64-65 and 67-71, DvGr om.

72. Dn mayāñ. — 74. Dn viprābhūṣa. — 76.

DvGr prati for punaḥ.

BRIEF RECENSION OF 2

Texts: ZObL (3); occasionally also SOa

From this point, S goes mostly with JR, only occasionally with BR. And On, tho it does not (at least as a rule) borrow from JR, is so strikingly individual (and at the same time obviously secondary) that its readings are of little interest or value. As a rule, I quote the readings of S and On only when they agree with other BR mss, which are quoted. L also is individual in many details.

The only two mss. whose readings I undertake to quote fully, are Z and Ob (and C from the point where it begins). On these three mss. the text is mainly based.

0.2-3. Oli tr ādāryam sattvañ. — 0.3. After bhavati, L inserts, malapropos. Ind. Spr. 287 (a, anāhūtapraviṣṭo yañ; c-d, adattam āsanam bleje sa narañ puruṣādhamañ).

0.4. After this, On inserts its version of BR 1.1 (see note thereto).

0.7. Ob deçāntarañ gato 'bhūvāñ; L om 'smi; ZOa text. — 0.8. Z āsāpuri; ObLS text ('purā, not 'pūrā). — 0.9. Z inserts tiṣṭhati after eva. Z om 'pi. Z babhāṣe.

0.11. L pratīvibhāgo, Oa vibhāgo, Z sama-
bhāgo, ObS text. tato, so L; Ob sā, Z ekañ, S etāñ (read so?); Oa tad, and om vārttām. Z kadhām for vārttām. — 0.12. L upanaddhapādāñ san, Z om. Ob devayana-
tanañ; Oa with text.

0.14. Z tyakta-. — 0.15. ZS gatañ for jātāñ; ObLOa text. — 0.16. Z 'dyūbutir, L lacuna; Oa varābutir. — 0.17. Z om sā devatā; L lacuna.

0.17-18. Z puts yāvad before khaḍgena. — 0.18. Z tr prasannā devatā. ZL om jātā; ObOa text. — 0.19. Z kleçato. Ob kim for katham.

1-2. SOa with text. — 1a. Z 'greṣu. — 1c. Z vigrā- (for vya-)cittesu. — 2b. Z pāṣāṇe na ca mṛñ.

2.2. kāmāñ, so ZObLOa. After pūrītā, L inserts: vipreṇo 'ktam, and then Ind. Spr. 2580 (d, nidāghadāyāughasamā; read 'dā-

hāñ). L. loka. Ob jayajayā; SOa with text. — 2.4. Z tr tava yadi.

Colophon: after iti, LSOa sīnhāsanañdvātriṅga-
kathāyāñ (Oa 'catī; S 'catpattalikāvārt-
tāyāñ). — For whole colophon, Z iti sīnhā-
sannakathā dvitīyā. L dvitīyam ākhyānam,
Oa 'yam kadhānakana; ObS text.

JAINISTIC RECENSION OF 2

Texts: PGÇOABRIKIYF (11)

0.1. ABKR çribhaja°. ÇRK sakalām abhi-
ṣeka°. F sakalābh°. BÇRYF kṛtvā, K
vidhāya. — 0.2. KYF ārohati. PÇH man-
nasyavācā. — 0.4. ÇORYF upaviça for tiṣ-
ṭha. PARIKY sū for putrikā.

1b. ÇORYF vū for cū. 'dadhate only AÇF;
others 'to. Ç na for 'pi, and so 'yam for nā
'sāu. Ç satkr(m)pañ, Y satkrtañ. — 1c.
AKRY umayāñ; Ç anayā; O asuyāt. Y
devyā tadā for sañtū.

1.1. PABGOH om çri. PBKY prthivyām,
ÇF om. — 1.3. PGK om tatpa° . . . asti. —
1.9. HY niṣkalañkātvañ, OK niṣkalañka,
Ç 'kas, BF 'kañ. H om pratyañ; Ç
tatratya- (and om thru 'kṛtya). — 1.11.
KÇ prasannatām, OF prasannatvañ, G
'natim; RY prasannā na bhavati.

2a. ORF avayāñ. — 2b. Y 'manañ. — 2c.
OKF paropakāre — 2d. PBOF sidḍhet. Y
amṛtopamañ. — 2.1. PAGK kṛtya. — 2.4.
GÇHY om su before bahu; P sa-; AF la-
euna. PGOF om tathā.

3. KH om. — 3b. G 'lañghannī. — 3d. Ç ma-
tam for bhavet.

4. Ç om. — 4a. ORYF dvije for gurāu. —
4b. ORYF bhçsaje gurū for svaprabhe°.

5. Y prntika. — 5a. GOFY tr devo . . . kū-
ṣṭhe. K corrupt in a-b. — 5b. OF pāṣāṇe
na ca mṛñ. — 5c. Ç bhāve hi. — 5d. Ç
'tra for hi.

After 5, Ç inserts this vs: vande janma manu-
ṣyasambhavam; aho kim tad vihinam
gupāñ? tñ evañ tvaritam stumañ; kim
açacār (?) lakṣmīm vinā tāir api: tal lakṣ-
mīm samupāmahe; kim anayā dānādibhir
vandhyayā? dānam stāumi; vṛṣāi (read
vṛthāi) 'va bhāvarahitam; bhāvāis tu bha-
drañ tatañ.

5.1. AKHF om sāra. PCRH om prati. — 5.5.
GÇRHYF 'drçam; O 'drçaud°. ÇOHF
om sukheña.

Colophon: F°*ṣatikāyām*; OKY°*ṣat*-(O°*ṣat*°)
-*kathāyām*. P *dvitīya*-; F°*yām kathāna-*
kam.

SOUTHERN RECENSION OF 3

Texts: MNTNdVJQE (8)

0.6. The words *paro . . . kuṭumbakam* (end of 1) are put by T after *kurvanti* (of 1.2). — 0.6. VJQE *pālayati* (om *pari*).

1a. T *paraḥ ce*. — 1b. J *bhṛānta* for *laghu*, V *bahu*. — 1d. E *tathā nā 'sti mahāt-*
manām. Nd *kuṭumbakaḥ*, T°*binī*. — 1.2. NEJ *sāhāyām*.

2a. VE *udyamām*, TQ *udyogaḥ*; N *sāhasam*
codyamām. — 2b. TN *buddhiḥ ṣaktiḥ*, J
ṣaktir buddhiḥ. TNdJQ *parākramah*, MV
°*mam*, N *parārthatā*; E text. — 2c. M
yatra. E *vidyante*.

3a. MNTNdQ *kṛto*; VJ text; E *kṛtadānāḥ*
ca ye teṣām. TN *viniccayāḥ*, M°*yā*, Q°*ya*,
Nd°*pi niccayāḥ*. — 3b. J *viṣṇuḥ* for *devaḥ*.
— 3c-d. For this, J has: *yadi syāt dārdhya-*
sampattiḥ satyaṁ satyaṁ hi mānava. —
3c. MNTNd *viṣṇu*. — 3d. V *koliko 'sya*,
MNNd *nāri tasya*, T *nā 'sti tasya*. TNd
yadā. VQE *tathā* for 'have.

After 3, V inserts Ind. Spr. 7112 (d, corruptly,
°*kanyā nyaṣevate*).

4b. MTNdQ *viṣayacṣv*. — 4c. E *dhṛta* for
dr̥ḍha. N *sāuhṛdam*. — 4.1. MNTNd *vi-*
kramārka-. T *rājāḥ*. — 4.3. VJE *vittam*
for *dravyam*. QE *dānam*. QMN *bhogo*,
Nd°*gam*, E°*gam ca*, T°*gadinā*. — 4.4. QE
na phalati for *sa . . . bhavati*.

5d. J has a corrupt form of Ind. Spr. 5602b,
which VQ have — see just below. T *bhavaty*
eva (metrically possible!), and so E second
hand.

6. JE om. — 6a-b. Nd corrupt. — 6c. MNNd
°*karīṇām*.

After 6, VQ insert Ind. Spr. 5602, the first half
of which J has (see just above) instead of
5cd. (VJ *na* for *nāi 'va* in b, Q *yo va*; c,
Q *tr̥ṇakṛtakṛtr̥ṇapuruṣo*, and om *ivā 'sūu*;
d, V *rākṣati*; V *parārthe*.)

7. E om; MNNdJ om a-b. — 7a. TQ *datta*.
— 7b. TQ *mānyam*. V *mānaya*, Q°*yat*.
T *sajjanam*. Q°*nā*. Q *bhavat*. — 7c. MT
NdQ *lulitā* (M°*to*, Nd°*taṁ*), om *vi*. — 7d.
T°*vā 'ti*. VJT *cañcalā*, MQ *calā*, N
vacalā, Nd text.

8a. M *arthānām*. — 8b. J *tyāgāyāi 'va*. MJ
kāraṇam for *raṁṣ°*. — 8.4. Q *rājūnām*, M
om *rāj°*; VJ *lacuna*. — 8.13. VJ *prāptāi 'va*,
E *prāpte 'va*, Q *prāyeva*.

9. NMQ om. — 9b. E *kāryam* for *gu°*. — 9d.
J *ṣaḍguṇam*. VJ *pṛitī-l°*, T *bandhu-l°*. —
9.1-2. only in VJE (T has *tathā ca*, Nd
uktam ca). V *samīpasthātānām*.

10b. T *yo yasya hr̥di var°*; Q corrupt. — 10c.
Nd *tasmāe* for *yo vāi*. MNNdQ *varteta* for
dūrasthaḥ, NTE *vartate*; VJ text.

11a. VJE *kalāpi* for *may°*; Nd *mayūrāḥ . . .*
meghāḥ. M also *meghāḥ*. — 11b. NQ *bhā-*
nu (l) *jale* for *'rkaḥ salile*. Q -*ṣu* for *ca*.

11c. T text. MNNdVQJ *dvilakṣasomaḥ*
(MVNd *somo*, N *some*, J *dūre*); E *somo*
dvilakṣe. — The word *glāuḥ* in the sense of
moon (so the lexicons) is easily subject to
graphic confusion with *so-*, the first syllable
of *soma* (moon). VJ *kumudasya nātho*, E
°*das suramyo*, Q°*dā palāni*.

11d. MNNd *snehe ca bandhāu* (N°*dhur*) *na°*.
T *māitri*. VN *na kadūca*, Nd°*ci*, T *na taylor*
hi, E *sa katham hi*. NE *dūrah*.

11.2. VJE *vyayārtham* for *'mūlyāni*; Q *yū-*
gīrtham. — 11.3. TNQ *add ṣṇu* after *mā-*
hālmayam. MVQ *eka-*; Nd om *ekam rat-*
nam. MVE om *1st vastu*. NTNd *dvitīyam*.
— 11.4. MNTNd *ratnam* for *ratnena*; MN
Nd *add ṣṇu tena*, T *adds yat tu*.

11.5. MNdEQ *caturtha*. — 11.6. VJQE om
vastr(a). MNTNd *tasmād* for *tad*. MN
TNd om *ghṛtvā*. — 11.7. MN *dadasve 'ti*,
T *dadasy etāni*, Nd *dadatveti* (l) for *pra-*
yaccha. VJQE om *samudreṇa . . . dattāni*;
MN *dattam*.

11.8-9. VJE om *evam . . . gataḥ*. — 11.13.
MNTNd om *sarvo 'pi*. — 11.18. TJQE
akathayāt.

12a. NdJ *rāmasya vra°*. — 12b. VJE *nalasya*
nṛpate rājyāt paribhṛaṇnam. MN *sthi-*
taṁ, Nd°*tih*.

12c-d. E om. — 12c. VJ *sāudāsyam tadava-*
stham arjuna°. MNNdQ *narānta-* (Q *nito-*
ta, M *vanakāmtu*)-*vipadam* for *tadū . . .*
vadhām. T *tathā*. N *vaṣam* for *vadhām*,
T *daṣm*. Nd *laṅkāpateḥ*, M *laṅkāpaḥ*,
J *lokeṣvaram*.

12d. T *rājya-viḍambanād upagatam*. T
dihkham for *tasmāu*. — 12.1. VJQ *puṇaḥ*
pitū prāha for *tato*; E om.

- 13a-b. E nā 'nuraktam jagat sarvaṁ yasyā
'rtho hi na sidhyati. — 13b. J yad dhanena
na labhyate. NdQ sidhyate. — 13c. T loke
for tasmād. — 13d. Q samādhayet. E ca
sū°. — 13.2. NQE°dhāraṇam bhavati.
14. M lacuna. — 14a. E vidhāt. — 14b. E
jīvasādhanaṁ. — 14c. J tasmād annāt pa-
raṁ kiñcit. NT matimān; VNDE vihitam,
Q sahitaṁ. — 14d. V °yeta na kiñcana; J
°ye na kadācana.
- 15a. VJQE tr bhūṣayed bhūṣaṇāir. J ra-
yāir for aṅgām. — 15b. J °m ādarūt for
'sūrataḥ; N vistaram. — 15c. N corrupt.
VJE vṛddhyartham. — 15d. TE āyusasyā
'bhi°, Q āyusaḥ cā 'pi vṛddhayet. MNND
'lajjabhiv°. VJ text.
- 16a. E sūhārda; T suhṛdānandadān. MN
mukhyaṁ for nityaṁ, T mukhaṁ, Nd cū-
bhaṁ. — 16b. QE utsave (Q °vo) 'pi, VJ
vāsa eva. Q ca bhū°. — 16c. VN ratnāni, J
'nāi ca, QE °nādhī-. — 16d. MTND bhū-
ṣaṇasya vi-, N °ṇāy ati-, Q °ṇasyā 'dhi-.
- 16.1. Before tato, E inserts: tato brāhmaṇeno
'ktam, and this vs: jarāmaraṇasamuktam
asmākaṁ prati gacchati: tasmāt tatparihā-
rārtham ahaṁ ratnaṁ vṛṇe prabho. — VJQ
rāja-. — 16.5. MTND eva for nāma, N
evaṁ.
- 17a. E puṣpakeṣu. T suvarṇatvaṁ for ya°
ga°; Q sadā for yathā. — 17c. E ikṣudaṇ-
deṣu. Q tathe. N °khaṇḍe, Q °khaṇḍa-.
- 17.1. end. TNNd add tac chrutvā (Nd om)
rājā tūṣṭīm babhūva.
- Colophon: after iti, J apsarābhōjasamivāde,
QE cṛivikramārkacarite (E om cṛi). NJQ
tṛtiyopākḥ°, V °yam ākhyā°.
- METRICAL RECENSION OF 3**
Texts: DnDvGr (3)
3. Gr bhūpālo. — 4. Dv vidyate tādṛcānda°.
— 5. Dn tayā for tadā. DvGr praṇayān
mudā for pri°. — 6. Dn citram idaṁ. DvGr
tanmukhena. — 9. Dv °sāhasādhāro. Gr
priyahite.
- 11-12. DvGr om. — 13. DvGr puṇsā. — 15.
Gr kathāṁ enām vade. — 16. DvGr harṣa-
yanti. — 17. Dv prabhāta(?) -viṣamaṁ; Dn
°viṣayaṁ. Dn vindhye. — 19. Dn kelika.
— 20. DvGr me bhaved.
21. Dn acikṣipad, Dv api rūpaṁ?, for asti
kaḥcid. — 22b and 23a: these DvDn om. —
23. Gr vihāyasāḥ, Dn °sam. — 26. DvGr
pralobhi-tām. — 28. Dn vimohitaḥ for vilo°.
— 30. Gr te hi. Gr evaṁ. Gr asodhvā ...
vikramam.
33. DvGr duṣṭe. — 34. mṛtir all mss. Dn
varā. — 35. Dn tatparaṁ. — 36. Dn nir-
bharaḥ. — 39. Gr pratyāvṛtta. — 40. Gr
svakiyaṁ (om sa).
44. Dn eva varaṁ smaran. — 45. Dv athā
'guhya, Gr samāruhya. — 46. Dv °sūtraṁ.
— 48. Dv kṣamam.
52. Gr tam abhyetya. — 53. Dn ripusāyāni.
Gr arṇavam for āsanam. — 57. Dn devāḥ
... yānti. — 59. Gr dharmyo, DvDn dhar-
me. — 60. Dn tatvaṁ for tato.
61. Dn paropakāraṇaḥ castrāiḥ ca khaṇḍitāiḥ.
DvGr khaṇḍitāiḥ. — 62-65. DvGr om. —
66. Dn etān for iti. — 67. Dn devān āhvā-
tum ārebhe. — For bhūpatin (in 67) and
bhūmipāḥ (in 70), cf. SR 3.8.4. rūjāno.
- 70 and 71. DvGr om. — 72. Gr dvija for
nṛpa. — 74. Dn 'tha nirvi°. — 75. Gr kenā
'smin; Dn ko 'nyo 'sti. Dv nihate, Gr vihi-
taḥ, Dn mahate. Gr pathe, Dn naraḥ. —
76. Dv prāptam ko vāsyaty. — 77. Dv
ukta-.
- 78-81. DvGr om. — 87. Dn yadi 'ṣṭakṛtam.
— 88. DvGr nā 'nyo jānāti ... yatāmāhe.
89-90. DvGr om.
91. Dn yā ca te. DvGr nikam. — 92. Dn
yat tu. — 93. Dn meghaḥ. — 94. Dn salile
ca. — 100. Dn tv anyā-.
- 104-6. Dn om, and reads instead: tato 'gāt
sindhurājo 'pi, brāhmaṇo 'pi nṛpāntike. —
104. Dv vipraṁ prati mahārṇavaḥ. — 106.
Gr sya for sa. — 107. Dn nivedya tasmāi
tad vṛttam dadāu°. — 110. Dn tam abhya-
dhāt.
111. Dn vicāryāi 'kaṁ gṛhiṣyāme. There
seems to be a difficulty here, in that vicārya
is apparently active, "taking counsel with."
If we emend to gṛhiṣyāmo, then the follow-
ing cpd. would have to be understood as
elliptically included in the subject. — 112.
Gr ūrikṛto. — 114. Dn yasmāt tasmād
āvir°. — 115. Gr rājyaḥ. — 116. Dn adi-
yate. — 117. DvGr 'rthaḥ prathamō 'stu
vaḥ. — 118. Dn lalāpāi 'vaṁ. — 120. Dn
viṣiṣyan, Gr °ṭam.
- 123-5. DvGr om. — 126. Dn ity āk°. Dv
vacas for nṛpas. — 127. Dn etat kṛte. —
130-1. DvGr om.

Colophon: Gr iti sīnhāsanaadvātrīṅcikāyām
vikramādityacaritre tṛ°.

BRIEF RECENSION OF 3

Texts: ZOBL (3); occasionally SOa

0.1-4. For these, LOa have a different text, after which they both insert JR 3.1 (the "argumentum"), with variants (a, L 'kāritū vāridhi; b, L 'sāu saritām patih samadadae catvāri ratnāny api; c, L ḡḥāna tv; d, Oa jñātvā bhūsurasundarī-sutavadhūkleṣam samastāny adāt; L vyāharttāuditas tatku°, 'kalahadattāni sar°).

0.1. Ob sīnhāsana. — 0.2. Ob tṛtiyā. Ob asminn āsane teno. Z yat for yasya. — 0.3. Ob om tenā . . . tavyam. Ob asya. — 0.4 Ob putrikayo. — 0.5-8. L has a wholly different and individual reading; SOa in general with the text.

0.5. ZOBL om vikr°; Oa vikramārkasya; LS text. — 0.6. Z kathati for nā 'sti; S na syāt. — 0.7. Ob om guru; ZStext. Obsampādītā sati āyuh°. Z 'karā.

1a. Z kuto 'tlū 'gatād gha°. — L corrupt in a-b. — 1b. Oa vidyujjāt kārīkā iva. Z vidyaḥ ea for vi°. — 1c. Z lakṣate. — 1d. SOa (with JR) tr dha° . . . gha°.

1.1-1.10. dattāni. For this part of the Story, L is highly individual, tho related to our text. Its readings are not worth quoting. — S and Oa largely with our text.

1.1. Z sarvūm api . . . °bhṛtīm kṛtvā; ObS text (S kārītā). — 1.2. Z °vedajñā, Oa °vedavido. SOB text. ZOa °viprā tṛtviyā (Oa °jaḥ ea), S viprāḥ sūcāryā. Ob °tviyaḥ cūkar°. — 1.3. ObS om 'pi.

1.4. S °kṣātān. Z nikṣepitāni, S nikṣipya, Oa samkṣiptāḥ. Z om vip° katr°. vikramārkasya only Z. — 1.5. All mss. sakutāmbenū (not °tūm°): cf. JR 3.1d; 3.7.6, 8; 11.5.2. — Z tatali for tāvat. Ob °samipe samāyayūn. — 1.6. Z om vipra. Z etena. — 1.7. Ob ākūḥaḥ. Z om rājne. Z om ratna° eluṇṇ.

1.8. Ob ipsitam. — 1.9. Z sūte; here Ob adds ea punaḥ, and om ea. — 1.9-10. Z kathayitvā tūni dattāni tena vipreṇa ḡḥitāni vipro. — 1.11. ḡḥāna, so LSOa; Z ḡḥiṣva, Ob ḡḥyatām. — 1.12. Z om deva. ZL saindhūrayāni. Z ratnāni ḡḥitvā for vipro.

1.13. ZS vādo. Z etan mayū ḡḥyam etan mayū ce 'ti. — 1.14. ZOBL ratnaḥ . . . sam-

arpitam; LS text. — 1.15. Z ea kathitam. ObS rājño 'ktam, yuṣmākaḥ! instead of asmākaḥ. ZOBS vādo; L text. ZL om catvāri.

1.16. rā° vicā° tūni, only Z; L tadū vicārapūrvakam tasmāi; Ob iti kathayitvā; S ity uktvā. Ob om catv° . . . ratnāni. Z viprasya for brāhma°. Z om vipro . . . gataḥ (in 1.17); Ob text; S nṛpadūnena pramudito vipraḥ svaggham gataḥ; L brāhmaṇeno 'ktam, and vs: yato haris tato lakṣmī yato lakṣmī tato hariḥ; yato haris tato dharmo (ms. °ma) yato dharmaḥ tato jayaḥ.

1.18. Z om bhoja. L om rāja, Z rājan. Ob om yadi. — 1.19. Z etasmin.

Colophon: practically as under 2, with change of numeral. L tṛtiyam sīnhāsane kath°.

JAINISTIC RECENSION OF 3

Texts: PGCOABRHKYF (11)

0.4. GČOKYF om rājan.

1d. K āhā, Č vācā. G smo, O sū, K tvā, B tvaṁ, F no, Č vā, R rā, Y ?; PAH smī (text). — 'dita, so all except B yadi (Y?). For kalahe, A has kalahāt. RF dattāni for anyāni.

1d. kuṭamba and kuṭumba: ČORYF have kuṭumba; but the best mss. of JR and all of BR support kuṭamba, which is not recorded in the lexicons. Cf. above, BR 3.1.5, and below, JR 3.7.6 and 8; 11.5.2.

2. Kom. YP pratika. — 2a. PAGHYOF ndyamam. — 2b. Č om balaḥ; buddhīḥ cakti. GHF buddhi, A °dhiim. BGHF parākramam. — 2c-d. Č om. — 2c. BII vidyante. — 2d. R tasmād. BF dāivo, O dāivam. II caṇkate, G sapṭamaḥ.

3. H om. — 3a. Č hi niṣṭaye. — 3c. GY viṣṇu. 4b. R viyujya, K vidyuea (so). AKY kvāpi, Č kva pra-. AKYH gacchati. — 4c. ČY gatiḥ na cakyate jñātum. II jñāyate for lakṣ°. PFY tr gha° . . . dha°.

After 4, G inserts this vs: lakṣmī sarpatī nīcam arnavapayaḥ saṅgād ivā 'mbhojanīm (ms. °nim), samsarpād ('yūd?) iva kaṇṭakāt kulayadūn kvāpi (unmetrical) na dhatte padam: vāitanyam viṣasamīdher iva nṛpīm ujāsayaṭ pañjasā, dharmasthān anīyojanena guṇibhir ḡḥyam tad asyā phalam.

5a. POF na bhakti! RY om dāivena, and add vedhasā at end. — 5d. Č ātmahā for anyam aho. PGK siddhīḥ, Č °ḥ, ORF °im.

5.1 to 4. In spite of numerous individual ms. variations, the original text of this passage is hardly questionable in the slightest degree.

7. K om. P pratika. — 7a. BY na hi. — 7c. Y glannatimira-mi°.

7.1. PB vikramārkasyā; OF vikramāditya-syā. — 7.3. ÇRKYY °cintitāny ābhara°. RKYF om iti. — 7.6. ÇYF kuṭumba, R nni. — 7.8. PCYOF kuṭumbam. — 7.9. GÇO RF parasparanī, IY anyanya-.

7.10. Ç kalahena, OR °ha. AK vikhinne, °CY vikhinna, OF viṣaṇena, P khinne; GBRH text. — 7.13. GOÇRYF °dṛṣam. ÇORI° syāt. ÇFYH om sukhena.

Colophon: O °trīṇṇatathāyām, F °ṇatikāyām, Y °ṇatikāyām. F °yam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 4

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. TNdQE kurvati sati. — 0.7. MNTNd prāṇanātha (N om prāṇa).

1.b Q svarge, E °gam; MNTNdVJ text. N ne °ha for 2nd nai °va. — 1d. VJE paṣcād (J putrād) bhavati tā°. MNND tasmāt for paṣcāt. — 2b. T ravi-dīpakah. — 2d. V sa-putrah, JQ satp°.

3. E pratika. — 3a. T kham jaladharāḥ. — 3d. J tathā vasmatti, for nr° va°. Q viṣ-ṇuna for bhāṇunā, V dharmikāḥ.

After 3, E inserts this vs: jivato vākya-karaṇāt pratyabdam pūrvaṇa ca: gayāyām piṇ-ḍadānena tribhiḥ putrasya putratā.

3.1. VJE parodyamena. — 3.3. MNdQE om 1st ca. (N lacuna.)

4a. MTQ niranatam, VJ °rā. The reading sukhāpekṣā is that of all mss. (Q corruptly sukhāivakṣā), and I have therefore kept it, tho the obviously proper reading is that of MR 4.16, sutāpekṣā.

4b. NTE vartate. — 4c-d. E om. — 4c. V tasmāt for kṛtvā. J dṛḍhataram; V dṛ-ḍham kṛtvā. — 4d. Nd vrajet. — 4.4. N NdTE aṅgikartavyam.

5a. Q yuktayū°. — 5c. N viduṣām api tad gr°, E viduṣo °pi tad agr°, Nd na sam- for sadā. 5d. E vṛddhasyā °pi. — 5.2. VJQ °mukuta°. 5.5. VJQE tataḥ prabhāte. TNdE brāh-maṇo, Q °ṇa. — 5.6. TNdEQ vṛttāntam. QE akathayat, T kathitavān.

6a. N gurudevadvijo. V deva, Nd devā. VQNd dvijā, M om. T vāpi for gāvah. —

6b. J nṛpaḥ for tathā. — 6d. N tat tad eva, MQE tathāi °va ca.

6.5. NNdTQE om 2nd tasya. — 6.6. VT °vaṣiṣ°: JN om viṣiṣṭa. MNND °nayanādi, T °ādhi; Q °nayanāni; VJE text. — 6.7. MNTNd om npanitām. TNd sakalakalām, MN text; J om; V kriyākalūpam, E kriyā-karmāṇy, Q kriyākalūpādikarmāṇa.

6.8. J om jivikām; V vītikāyām, M gṛhapa-tikāḥ, Nd gṛhasthām, N nijāṅke putrām (!). T jivanam, QE text. J om parikalpya; TVQE text; MNd vidhāya, N nidhāya. — 6.9. MNND kartum (om kāmah).

6.10-6.11. VJQE om bhoḥ . . . iti. N sukha-karibuddhir for cṛyuntām . . . °kari. After ca, M putra, Nd putrah. After iti in 6.11, T pitā. — 6.13. MNV paramēṣvara-. — 6.14. VJQ parastri . . . °lokanāyā.

6.17. VJ hitam for (MNT) nittim, QNd bud-dhim, E hitabuddhim. — 6.24. V agamat, MJQ anayat, T anīṣaynt. — 6.26. VJTE kīlo mahān. MNNDQ om aham. — 6.28. MTNdE nital, N āgatal.

7a. VJ tr toyam pitam. — 7b. VQ nūlikarā. J phalānām for nar°. — 7c. VJ udakam for salilam. N ranyam for dadyur. J ājivan-ātām.

7.13. MNVNd om preṣitah; T preṣitavān; J kathitāni ca. JE devadatta, V °te, Q °taṣ cū °kār°, Nd °tasyū °kār°; MNT text. NdQE prṣtaḥ for bhaṇ°.

7.14. MNND om tava; VJ tava haste. — 7.16. VJNE insert sarvāni before gṛhitvā. — 7.17. VNEJ dattam, Q datvā preṣitavān imam; T adds asmi. Before yad, TE tava, VJ tubhyam. — 7.18. VNTE evam (om vidhā). — 7.20. JQE om dharmajñō (V lacuna).

8a. T kim kim karoti na prī°. M janah, Nd atī, for narah. — 8b. M ca kar°. VJ °kar-maṇā. — 8c. MNTNd prāḡ eva. — 8d. T °sāraṇī.

8.1. NNdE om punah. — 8.3. JQE imam, V tam. MNTNd tilāṇa (M °cam) for ṇata. MT khaṇḍān. JQE gṛdhrāṇām (V lacuna). — 8.6. VJQE kāryā.

9a. VQJ jadātma, E jūtūmā, for kalaṅki. — 9b. J bhavati for sphu°. — 9c. VJQE vidh-ṛtaḥ (Q vibhṛtaḥ) paramēṣvareṇa for sa-tatām . . . hareṇa.

10. Q tr b and d! E om c-d. — 10.1. TQN bhaṇitam.

10.2. E prakṛtena, V prakṛtana, M prakṛtana, Nd prāptena, Q prokta tena; JTN text, prakṛtena. As the word is repeated in the next line and in 11d, I have not ventured to emend to prakṛttena, tho Boehlingk (Ind. Spr. 4799) does so.

10.3. M praktūnām, Q prakṛtanām, Nd prakṛyadala. MQNd om karma; T mṛtyum. E om ko 'pi; Nd om 'pi; N ko 'pi na, Nd na ko, E na. — 10.4. MNTNdE om na.

11c. N bhagnaḥ. — 11d. All mss. prakṛtām. See on 10.2.

11.1. MNd nayato, N nayeḥ, V nīyate, E nītavān, T nayati sma (T inserts bhavān before mahāranye). — 11.5. VQE om grāyatām (MJ lacuna). — 11.6. NTNd bahuvāram (MJ lacuna). — 11.9. MNdQE om eva; T before puru°.

12. For this, N substitutes Ind. Spr. 7098 (b, °sambhavam, which must be intended in Ind. Spr. — misprint there). — Out of our stanza, 12, J makes a cloka, as follows: sujanāḥ sudhanās te hi kṛtina(h?) sukhinas tathā: jantavo ye hi jivanti parasya hitakāmyayā. — Q is hopelessly corrupt, but based on our text.

12a. VE sadhanās for dhanyās. — 12b. NdE om te kṛtinas. VE om 'pi, T hi, Nd eva, M text, V te for satatam. — 12c. T (only) ca, others om. — 12d. VNd °kāraṇāya, E °karaṇe 'pi. M hante, Nd hinta, V jantavo, E om, T text.

Colophon: Q iti vikramnūrkacarite. MVEND °thūkhyūnam.

METRICAL RECENSION OF 4

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn samanantara°. — 3. Gr nā 'rodha°. — 4. DvGr °kartṛtvām. — 7. Dv °ālāhūti-dhūkhitā. — 13. Gr ndyameno 'jītuṁ, Dv corrupt. — 14. DvGr cian for eva. — 16. Dn °sukhūpekṣā, with SR. — 17. Dn bhavā-bhavān. — 18-21. DvGr om. — 18. Dn °phalolayala.

23-32. Gr om. — 23. Dn vāñclūtārtho. — 25, and 27-31, Dv om.

34. Gr ādiṣṭe. — 37. Dn cāstrādi. — 38. Dv Gr dvijam for dhīro. — 39. Dn ha for saḥ.

40-46. DvGr om. — 48. Dv °nācānūh.

52. Gr °kriḍāḥ. Gr sabālo; Dn sabalo after aṭavīm, and om hy. — 53. DvGr ca for sa.

Gr mahābalaḥ. — 58. Dn me for bho. — 60. Dn vai nṛpaḥ for toṣ°.

61. Dv ataḥ. — 63. Dn coditam. — 68. Dn sevaka. — 69. Dn mahat.

71. Gr samākulo loko. — 72. Dn duḥkhāg-nipari°. — 74. Dn jagṛha . . . kimkarāḥ. — 76. Gr 'vadaḥ. DvGr hartūram. — 77. Gr tam āhūya. — 78-80. Only in Dn (ms. khalū for khala, sadasa); instead of these, DvGr repeat line 75.

81. Dn babhāsa sadasi. — 82. Gr ṣasanām. — 83. DvGr pidhāya. Dn sthitāḥ for tataḥ. — 84. Gr khādyaṭām. DvGr tilnya°. — 85. DvGr om. — 87. DvGr °kūratām. — 88. Dn nananda sahasā vakyam.

95. Gr vismayena . . . °ñim. — 100. Dn 'pakṛtām. — 101. Gr tasmīn.

Colophon: DvGr iti vikramādityacarite.

BRIEF RECENSION OF 4

Texts: ZObL (3); largely also S; occasionally Oa

0.1. Z om tataḥ . . . tūvac. — 0.3. Z vanāntam. — 0.4. Ob inserts vanān before nīrgataḥ. Z vanānte for vanāt.

0.6. Ob 'va gataḥ; and then Ob inserts: rājñā vipro dṛṣṭaḥ rājñō 'ktam, ahaṁ mūrgam nagarasya na jñāmi. Z prāpa for saṁgato. Ob tasmāi brāhmaṇāya.

0.7. Z dattvā and om ca. Ob ahaṁ tava. Z anṛpo 'pi. — 0.8. Z athe 'ti vilokanāya for iti. Schalaḥ kṛtaḥ; Z adds tena vipreṣa. — 0.9. Ob adds vipro after divase. Z om tataḥ. — 0.10. Z om putrasya, Ob viprasya, LSOa text.

0.10. After labdhaḥ, L inserts tataḥ rājñō 'ktam, and two vs: apatyam ca kalatram ca satām saṁgatir eva ca: saṁsārabhāra-khinnānām tistro viṣṭāmbhūmayah. (1) api ca. ṛṇa-(ms. ruṇaḥ)-saṁbandhinaḥ sarve putradārapaṇas(so) tathā: ṛṇa-(ms. ruṇa)-kṣaye kṣayam yāti kū tatra parivedanū (read °devanā). (2) In b of 2nd vs, read probably dūrāḥ; perhaps also putro; or else, °paṇu.

Here Oa also has a vs: jūyamāno haret dūrān, vardhamāno haret dhanam: mriyamāyo haret prāṇān, nā 'sti putrasamo ripuḥ.

0.11. Z koṭapā°. — 0.12. Ob tena koṭapālana; Z puts tena after dhṛtvā. Ob viprañ . . . rājā(!). Oa makes the king reprove his servants for arresting the brahman, quoting

Ind. Spr. 662 (b, striyo hūlāc ca jātayaḥ [read jūā°]; d, ye cā 'nye cū°). — 0.14. Z °ghātino, ObSOa text.

0.15. Ob lokena tam hantum ārabdham. Oa here has the king recite among other things Ind. Spr. 1221 (a-b, ātūre vyaṣane prūpte durbhākṣe caturvignāhe).

For vicāritam . . . vimocitāḥ (next line), we have only Z; L lacuna; SOa very different; Ob rājñū manasi cintitam: prathamam anena brāhmaṇena mayā (!) mārgo darśitāḥ; dvitīyam brāhmaṇa avadhiya evaṁ vicārya rājñū tasya mokṣārtham śighram janaḥ preṣitāḥ, vegena yāhi, tasya brāhmaṇasya (!) mama samipam ānaya. jayena gatvā brāhmaṇo rājñāḥ samipam ānitāḥ. rājño 'ktam: bho vipra, tvam mayā mocitāḥ; kasmāt, tvayā etc. (in line 16).

0.16. Z etasyāi°. — 0.17. Ob anṛpatvam! for uttīrṇo. — 0.18. Z om vipreṇa. ZL om tataḥ. ObL satvam; ZS text. S chalaḥ kṛtāḥ.

0.19. L vismarati, a more correct reading; ZObSOa text. After sa, Ob inserts: pumān patito bhavati, sa. — End, Ob adds: tasya viprasya aṣṭakoṭayo datvā vipro preṣitāḥ. — 0.20. sūhasam with ObOa; Z āudāryam, L dhāiryam.

Colophon: ObL with text; ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 4

Texts: PGQOARKHYF (10). Also B thru I

0.2. CY om bhoja, OHF bho. A rājñū 'smin, G devā 'smin. — 0.4. QOYF om rājan.

1. H om. — 1a. all mss. °sarapir; Weber °tar°. P bhūr for pūr, OF vā, C san. — 1b. C prāg, F vā. S kenā 'smi (text); JR mss. 'ty āhā (AY āha) 'smi (PCY sma). — 1c. ORYF hatvā. AOYF alamīkṛtām. C krayaparam. PGOKY tair (in K corrected to svāir). — 1d. R matvā. O prabhur, F vibhur, for 'dbhutam.

1.1. Here begins a lacuna in B, lasting to 5.2.1. — 1.4. P bhavataḥ, Y syād iti, for 2nd bhavati.

2. PKF pratika. — 2a. CK kāmītā, G °atām. — 2b. Y tādṛgi for pañcabhiḥ; O tadvadhū pañcabhiḥ punaḥ. — 2c. O tathā 'pi tat sattatvam.

2.1. I think uparodha (in priyopa°) can only mean "importunity, insistence," here and in the Kathāsaritsāgara passages quoted for the meaning "Rücksicht" in the minor Pet. Lex. (which Weber, I St. 15.321, follows here).

2.4. CRK °kalā-ku°, F °kalādi-ku°. — 2.6. PGY om ca. — 2.11. ARHY rājñāḥ putrasya; C om. — 2.17. See Addenda, p. 348a.

3. H om. — 3b. O vi for pi. POR dhāriā. — 3c. G jena, P yena, CR jo na. — 3d. A pissarai, P phumsanti, O valusai, R palmasai, K pahnavaī, C pasmasai, Y puhmasa, G phumti; F text. Besides these variants, there are many worthless corruptions. Cf. Weber's note, p. 322.

Colophon: K iti sūhāsane cat°; Y iti dvātriṅśatkathāsu°. CK caturthi.

SOUTHERN RECENSION OF 5

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. NTQE kurvati saty. — 0.10. MTE mūlyam. VMJ parikṣya. — 0.11. MNTNdE amūlyam. TEQ mūlyam (E°yābhāve, om avid°). MTNd viditvā. MTE vikṛtyate, Nd vikṛtvā; N lacuna. — 0.12. MNdVQ om cet, T yadi. — 0.13. VNJ rājñā, MNdE om. VNJ bhāṇati sma. — 0.14. MNT om ratnāni. MNND om ānitāni. — 0.15. VJ QE om tu. MNd om daṣaratnāni. — 0.16. Vyāhi for yadi, E om. TQJ om cet. TEND mūlyam. T gṛhyantām.

0.17. TE mūlyam. — 0.24. VJQE om ratnāni. VEND gaeṇchati, N āyātāḥ. — 0.27. MN TNd nāvika for karna°; after this MNTNd add ratnabhāraṁ (M °dhāraṁ, Nd °dharām). — 0.28. MN uttīryate, Nd uttīryasi, Q ātīryate.

1b. MT nigraham, Nd vighrahaḥ. VJQE om tathā ca. — 2a. J carite. TQE pūrṇa, Nd °ṇā. — 2b. V sarittire, J °toye, Nd °sārā.

2c. all mss. sarva (Nd °ve); mātire, so T, M °tryam, N °tryām, Nd °tri; Q mantre, E mantra; VJ trāi 'va!. N vaṇigjāte, T °vākye.

After 2, VJ insert SR VII.8 (d, J °kulādiṣu).

3.T om. — 3a. VJE sāmānyakāryato. — 3c-d. MNND om.

3.1. MNNDt om this line. Q prabalavat, E prabalam. — 3.2. MNTNd om tad rāja. — 3.3. MTNd yady aham; VJQ om aham.

MNTNd om daṣa. — 3.5. MNTNd om ratnānām.

3.7. TJQE om tanmadhye. — 3.9. TJQE om ratnāni. — 3.10. kim kṛtāni, so VMJQE; T nā 'nitāni; Nd vikṛtāni kim; N vikṛtāni tena na dattāni kim.

3.14. VJQE om mayā 'py. — 3.15. TNdQE 'uttaraṇāya. — 3.16. QE om yady. — 3.17. TNdEJ dinānām. T om cet. — 3.18. VJQE duḥkham for khedaḥ.

4b. N avajñā viduṣām tathā. — 4d. N sa-
ṣastra. Nd vadham. — 4.2. MNNd om
pañca; om maṇihārāya. — 4.4. MNTNd
om āud° . . . 'dityaḥ. VJ paramāudāryagu-
ṇavarīṣṭho; QE text. — 4.5-6. MVJQE om
etae . . . sthitaḥ.

Colophon: Q iti vikramārkacaritām (so).
NQ °mopakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 5

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn adhirājā, and ha for saḥ. — 6. DvGr
anyāni for āniya. — 7. All mss. bhūbhujā.
The instr. can perhaps be defended: "when
the jewels had been bartered *with* the king
for a fair price" — ? But possibly we
should read bhūbhujē or °jah.

11. Dn 'tha for sa. — 12. Dv adrākṣid. Dn
yuṣmad for yat tvad. — 13. Dv iti for itaḥ.
— 14. Dv prītaḥ, Gr prati. DvGr prek-
ṣaya. — 15. Dv tr rājā 'tha. Gr rājya. Dv
nām tuṣya; Dn ratnānām for samtu°. Dn
gṛeṣṭhaṁ, DvGr °ṭha. — 16. DvDn °koṭir.
18. DvGr sarvadā. — 19. DvGr vy for 'py.

23. Gr oin. Dv text. Dn tam vilokya ca
bhūbhartṛā kvū 'ste 'nyad ratnapañcakam.
— 25. DvGr vāi gataḥ. — 26. Dn purim
āgacchato varṣamadhye vanam abhūn
māna.

After 26, Dn inserts: tato bhūmir abhūd
bhūrivāripūrapariplutā: tenū 'sāreṇa sar-
vatrā 'py avijñātānatounatāḥ.

28. Gr mamā 'gacchat. Dv mamā 'yāto. Gr
āvarta for āvṛtya, Dv ārta. — 30. Dn vū
'trāi.

32. DaGr avocad. — 32. Gr kulocitām, Dn
kulāṅkitām. — 34. Gr ha (vā?) tad, Dn
nāi 'tad, for tat tad. — 35. Dn idaṁ tvayā.
— 36-7. DvGr om. — 37. oti, "eat,"
known hitherto only from lexicons. — 38.
Dv vāsam for vā 'pi, Dn vatsa.

41. Dv api hā 'sat, Dn api 'hā 'smāt. — 44.
Dn puruṣaḥ for sa pumān. — 45. Gr param.
Gr neṣyāmi (om tvām). — 47. DvGr mame
'dṛṣam. — 49-51. Dv om. — 49. Dn nū for
no. — 50. Gr tr ko 'tra.

51. Gr siddhiḥ for bu°. — 52-6. DvGr om. —
58. DvGr manaḥ for punaḥ. — 59. Dn
jāyete for jātāu ca.

63. Dn aṣastro. Gr and Dv first hand vadh-
am. — 65. DvGr ātaram. Gr °padam.
Colophon: Gr iti vikramādityacarite pa°.

BRIEF RECENSION OF 5

Texts: ZObL(3); occasionally SOa

0.1. Ob saptamyā for punaḥ. — 0.2. Ob
vikrama-sa°; Oa with text. — 0.3. Ob vi-
krītūni. Z 'pūrva. — 0.4. Z om daṣa; L
daṣa ratnāni. Z asyūi. L sūrdha-k°; ZOb
SOa text. Z māulyam.

0.5. ZOb om sūrdha; L om dvū; Z dvūdaṣā:
SOa with text. Z om 2nd rājñā. — 0.6. Z
anyānyāyaḥ for ratnāny. L ādāya for
ānaya, Z om. Z anyena; L om anena . . .
gaccha. Ob jāgacchyn? for gaccha. SOa
are different. ObS āgacchāmi.

0.7. Z deva, bhavaccharaṇāu; L om this. S
prāpsyāmi, Z text, L om, ObOa ṣapathāḥ.
ZL nikrāntaḥ, Ob niṣkrāntāu. — 0.8. Ob
°samnidhāv eva. Ob pūre āg°, Oa pūreṇa
ga°, Z pūraṇa āg°, L text. Z gatū 'sti. Z ta-
for no.

0.9. Ob 'tārayato, Oa °yati, L 'tarayati. —
0.10. Ob tr vṛt° tas°. Z tāvat for tatas. —
0.11. ZL om tvām. — 0.12. Ob ṣeṣān pañca
ratnāni. ZL om ca. — 0.13. Z rājñām for
rājan. L lopāmi. Z om uktaṁ ca.

1. Only in LS. — 1b. S bhojo. — 1c. L eṣūm
etc tad guṇā. — 2. Only in Ob. — 2.3. Z
yasya after āudāryam.

Colophon: ZSOa analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 5

Texts: PGČORAKHYFB (11); B only
from 2.1

0.3. ČKYF āudāryam. — 0.4. ČYOF om rā-
jan.

1c. OF °vidhinā dattvā 'tha koṭyas (F koṭis)
tathā. PG dvūdagām for 'sinūi daṣa.

2b. All JR mss. diārdhavidhinā; we with S.
Weber keeps diina as = diinna, Prakritic for
datta (which, aside from the more than
dubious phonetic construction, would make

6a. MTNdQE katakū, N kaṭikū, V ghatikū; we with Boehtlingk. — 6b. Q vikāyāḥ for mṛdānyāḥ, V bimkāyāḥ. — 6c. J saṁkalita for mañjarita. VJE vibhrama for pallava. V °pūre. — 6d. J lolad, E lola, Q lohad. N bhrama, V °man. Q °kṛt.

6.1. MN om tato . . . bravīt. TNDQ om tato. — 6.7. MNND om °smi. MNND om svikuru putram.

7. For a-c, J has: ācramūn trīn apākṛtya yo mokṣe 'ntarniveçayet, anayā kriyayā mokṣaṁ.

7a. VN aprākṛtya, QE apākṛṣya. — 7b. All but J niveçayat. — 7c. QE anapakṛṣya. — 7.4. VMNDEQ °smi (om ity).

8a. JE ārtāya, N ārtānām, T arthine. N nṛnām for nṛpo. — 8b. J cūnyām. N prapūjanam (om ca). — 8c. E haraṁ ca sevya satatām. VJQ °citraṁ.

8.2. NTQE om adūt. T om pañcā . . . dadāu. VQND om ca, M pra-. E om ca . . . dattā (in line 8). — 8.3. TND pañcaçatām, NQ °çatāni. Nd dattam, NQ dattāni, JT om. VJE om catvār . . . dattāḥ. VJTE catuḥ for pañca. MTEND sahasraṁ, N °rāṇi.

8.4. N dattāni, Nd ca datvā, T cā 'dūt, E dadāu, J om. MTND nagaram for puram, N yatana, Q nagara. Q om iti. VJTE om dhyaṁ.

8.5. E āçīṣaṁ. cdhayaṁ, so V; Q vardhayaṁ; J arthayaṁ; MNND kathayaṁ; E dadāu; T bahumānaṁ. — 8.6. T kṛtavān for āsa, E om. — 8.7. MNQND om tvayy; T after āndāryaṁ. — 8.9. VJQ om. NT tac chrutvā rājā°.

Colophon: Q iti çṛvikramārkacarite. NTQ ṣaṣṭhopakhy°.

METRICAL RECENSION OF 6

Texts: DnDvGr (3)

1. Gr ānuruṣṣas. — 4. Dv bhñe ca for bhavān. Dn tarhi tv. — 6. Gr toraṇaṁ. — 8. Gr °stambhā, °viturdikā. — 9. Dv sopāna, Gr °nāḥ. Dn gṛahāḥ çakragrahopamāḥ; DvGr çakrapurogamāḥ.

10-15. DvGr om.

16. Gr madhurāvāpūr. Dn manoramāḥ. — 18. Gr tathāvidhāḥ.

21. DvGr °pariḥ for °babluḥ. — 22 is repeated in Dv, reading first kandarpam, then bhṛgūgāram for çṛṇ°; Gr bhṛgūgāram. — 23. Dv niçevire.

After 23, Dn inserts: prāvartīṣṭa tatas tatra kṛdā vāsantikī kṣaṇam, mañjīramañjusālāpasameñre haṁsadāvīṇi (read °rāvīṇi).

24. Gr āsiṣṭāmbarasamspr°. — 25. Dn abhiçūcanti. Dn çṛṇiko°, Dv kṛṇagakodarāḥ. — 26-9. DvGr om.

32. Gr dāridra. — 34. Dn çitatāpa°. — 35. Gr kanta. Dn āghrāṇakāmanī. — 37. Dn sukhaparo. Dn saṁpadaḥ. — 38. Gr deva for eva. Dn bhūpālam. — 39. Dn °ñiçā.

41. Gr chatmanā, Dn °tmanā, Dv either °tmanā or °thmanā. Stem çāth-man (new word). — 42. Gr dāridraduḥkhas saṁ°. — 43. Dn °arthū. — 44. Dn tatra. Dv acīriṣam, Gr avāriṣam. — 45. Dn tasya for tatra. — 46. Dn gate °rdha°. DvDn prapannaṁ for prasa°. — 47. Dv tad for sa. — 48. Gr āgataḥ.

51. Gr kim vā °vadat. Dn vipro, Dv dvido (!). Dv viprasaṁbhakaḥ. — 52. Dn dāsya hy asyā °bhi°. — 54. Gr mamā °lañghyo. — 55. Dn tapodhana°. — 56. Dn sa vavre bhūpālam yatṛā°. — 59. Dn koṭi, DvGr koṭi. Dn suvarṇasya. — 60. Gr tn for ca.

62. Dv bhūbhujū. — 65. Dn etam for evam. — 66. Gr vyavātiṣṭhad. — 67. Dn kadī bhīyād iti °cchayā for tadguṇa°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite ṣa°.

BRIEF RECENSION OF 6

Texts: ZObL (3); largely also SOa

0.1. Ob atha ṣaṣṭhiya for punaḥ. L atha only! After atha in L, and after °ktam in Ob, is found a version of JR 6.1, the Jainistic argumentum. Cf. the beginning of Story 3. The variants agree largely with those of S, which regularly contains the JR argumenta, along with most of the rest of JR's text.

The variants from our text of JR 6.1 are as follows: 1a. ObS °bhaktena vāi durgayā, L °bhaktena devatāi. 1b. ObS °pārçvniḥ; L om. L °bhūhito. 1c. L puram-daracitaṁ! ObS rūponmadastriçatām; L rūpaṁ unmatta°. 1d. L rājyaṁ ca rājyaṁ ca pātunī yogyo °sī! ObS rājyaṁ prājyṇm (Ob rā°) ndāyī tasya vibhūnā çṛvikramārkam yat. Ob then has: rājan çlokārtham ākarmaya.

0.2. Z °vijayām āgacchan. — 0.3. Z atra for (ObOn) tatra; L evaṁ. Z om ahmān. — 0.4. Z ārādhitavān for bhaj°. ZI saprati, Oa sāmprati. Ob adds prasannā jātā nter tuṣṭā. S tayo °kṛnm, LOa om, Z text, Ob

kathitam (om devyā). ObS he (Ob om) brahman tvam.

0.5. ZSOa vikrama. Z pārṅvaṃ, ObSOa text. Ob adds after sa:— (so ms.) kadā paraduḥ-khabhañjano 'sti. Z te. Z mano° after pūr°; Ob īpsitaṃ, and adds vāsanaṃ after pūr°; L vāñchā; Oa with text.

0.6. ObSOa cintitam for vicār°. For na datt°, Ob ādadātu; Oa dadātu vā na vā. Z text. —0.8. Z kanaka. L vārṣiya, ZS varṣikam, ObOa text. Ob brāhmaṇāya. —0.10. Z om rājan. Z asya for yasya.

Colophon: ZOaS analogously to Story 2. LOb text.

JAINISTIC RECENSION OF 6

Texts: PGÇOABRKHYF (11)

1a. K bhakte mṛṣā. PGKF svapnatā, A °tās, Ç svargates. —1b. KY tatpā°. —1d. PG rājya, O rājñā. BY adhunā for amunā. PG tuṣṭena te; Y tuṣṭo nṛpo dattavān.

1.2. ÇARY om vana. —1.3. KYR om jama-bīra. AOF om puṃnāga. —1.4. AORF kaṅkoli. AÇG macakunda, PK muca-kanda, R mucukunda, OF kumuda, Y corrupt. —1.6. vārāṅganā, so PBÇK, others va°. —1.7. PRYK °çṛṅgārādibhīr, H °rādi, F çṛṅgādibhīh. —1.10. kvāpi (2nd), only GÇOF.

2. H om. —2a. BF °vilāsa, GRY °viḍambi. —2b. PAO alinīm ji°; G ali-ji°.

After 2, G inserts a corrupt fragment of a vs: cyāmā yāuvanaçālīni madhuravāk sāubh-āgyabhāgyodayāḥ, karmāntā iti locatī (so) caturā prāgalbhagarvānvitā: ramyā bāla-marālamantharagatī — (ms breaks off).

2.1. BG māugdhena, Ç mugdhena, OR māughyena. —2.2. See Addenda, p. 348a.

3. H om. —3c. G nirvṛtīh (so Weber), RY nirvṛtīh; PÇABOKF text.

4a. YF dṛṣṭvā. G citte. —4c. Ç kiṃ punas smarasaṃrambha-. A smitasmera. —4d. O smaravibhrami°, F smitavibhra°.

After 4, H adds vs: re re yantraka mā rodī(h) kiṃ-kiṃ na bhramayanty amūḥ: bhrūcā-pākṣepamātrena kārakṣṣasya kā kathā. —4.1. GH om.

5. GKXYF om, P pratika. Instead, G has: dvijarājamukhī mṛgarājakaṭī tarurājavarā-jitajaṅghataṭī: ayasī dayitā hrdaye nihatā kva japaḥ kva tapaḥ kva samādhividhīh. (Meter, toṭaka.)

5a. Opāa. ÇO pari-, P pali-. Ç-chinnam. —5b. R kaṇṇa, all others kanna; cf. Pischel §225, end. B tr nūsakanna. H vivajjīyam, Ç visappīyam. —5c. OR ava. —5d. H vi-vajjayo, O viyajjao, R vicayao, C vivajja ca. —5.1. KHYF om.

6. HY om. —6a. AO santy ete, RF satyam (F°tvam) te. BKÇ °sā vā 'tha, F °sā vā 'pya, AP °sāc cā 'dya, R °sāc cāya. —6b. jugupsyantām so ÇB; K °santām, A °santā, GRF °sātām (or °nām?), O °syāno?, P °satām. PBA na tu. R api for iti. —6c. ORF tattve. Ç atibalāt.

7. HY om. —7b. BK dhārā. Ç payasām, F °sās. —7.1. OY varāṅga°. —7.2. BRHY om ca.

Colophon: GP abbreviate; RY om siñhā°; OF name as usual (see Story 2). AKHÇB text.

SOUTHERN RECENSION OF 7

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. VJQE vikramārke. TNdQE om 'pi. —0.7. MVNdE durjanah. —0.8. VMQE om sva. VJNQE dharmā. VJE cāra, N carāṇa, Q cayāḥ. —0.9. VJ om pāpād bbayam. MNTNd om yaçasi . . . 'nīdaro (in next line). —0.10. MNTNd prāṇidayāyam. —0.11. VNJQ nirmamata°. —0.15. VTQE om kaçcid. —0.16. N lacuna thru 3c. —0.18. MNdTVQ om jātām.

1a. TE °kalpaḥ saṃgamah. —1b. M jala-dharavataṭu°, E jaladharagaṇakalpam. —1d. Q api for iti. M vṛttim.

2. MyTV collated.

2a. My varaṇam avar°. VJT° bāndhavo bandhamulām. E samastam for narāṇām. —2b. V kṣarapaṇarita°; J çaraṇam api ta-. MNd dāra, Q °rah, My dāri, J dārād. E nāri for āpad. MMyTV guṇāṇām, Nd guhāṇām, V gṛhāṇām, E gṛhā vā, J gṛhā-ṇām; TVQ text.

2c. Q viparimṛçati, TEMy text; M °çava; NdVJT° corrupt. T çātravām. —2d. MT NdTVQ dharmakāmāḥ, V sarvakāçāḥ, J karmapāçāṇ, EMY text.

3a. T na tu. E hantā. T ha sa for dhruvam, E svayam. —3b. Q samsāriṇah. TNdQ sarvadā. —3c. J sam-padam, Nd satpa-tham. E iti for api. yad, emendation; MTNd yam, Q mad, VJE tad. —3d. MTQ

nāi 'va ea sukhī. Nd sat for no. MVTNd paṇḍito.

4a. MN karma for çarma. Nd parisāram, N pariḥāram; M corrupt. — 4b. J has for b: dharmo martyajanasya ea dadat pritiṁ tadā çūçvatim. Nd prārthita-mar°. M vipuli, VQ vipulaḥ. N prāptis. QNd tathā-, N tarām. N çānsinaḥ, Q susthitaḥ.

4c. J svargagari, M svargaripu, N svarçakari, Nd svargamiti, Q svarṇagare; VT text. N °āspado. — 4d. J vanitām. NNd °yogyam na kim; M lacuna; J yogyāntanum, Q bhogyāntaram, T bhāgyā°, E bhājyā°; V text. — 4.2. NTNd samarpitam, M om.

5a. N viṣaye. — 5b. M vrajati, Nd pravrajeti, N jagati. V adātuḥ, T atidātuḥ, N āhur dātuḥ, J tad dātuḥ, E ādātum, MNdQ text. Perhaps read ādhātuḥ with Bochtlingk?

5c. E dattam for çuktāu. — 5d. J muktām phalati. M adds yāti after °phalatām; N yadi above the line. T payodabhrndasya.

6b. E apy agrabhūmigam; Nd °bhūmiṣu. —

6c. N°vistāratām. — 6d. M tatvajñānam su°. Nd sthānam for dā°. E tu pā°. Q°trakam.

6.2. MNdNTQ om dhēmā . . . pādita; J °tāni, V text, E hemādrikalpavyatipāta. MNTQ dānakāṇḍo°. — The details of the kinds of gifts are greatly confused in the mss., and it is hardly worth while to quote variants.

6.6. MNdNTQ çrīkṛṣṇam. — 6.8. MNTNdE om nāthā. — 6.13. MVQE °puṇsayor. — NQE apatḥat, T papāṭha, Nd apāṭhayat.

7. Q pratika. — 7b. Nd °medhe 'va°. Nd tulyam. — 7c. M °medhāt. N eva. — 7d. NNdE °praṇāmo, M°mā.

7.3. VJQE om prabhāte. — 7.4. VJTE apūrvam.

8a. V°pāṇim; MN°hastena no°peyād. J no. Q paçyanti, T paçyet tu, J paçyed. — 8b. VJQ devatām. — 8d. T sulaḥḥam phala-kāmukaḥ. V balena. M ādicat.

9b. Nd tr pu° mi°. J eā 'ti. — 9c. TJ paçyet tu. — 9d. Nd yathā. J naram for prabhūm.

9.3. VJQE akathayat. — 9.13. VJQE paro-pakāro. VJQE om tac . . . sthitaḥ (in next line).

Colophon: QE iti vikramārkacarite. QN °mopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 7

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tataḥ samīkṣya. — 3. Dv dharanī-pālaḥ for sa mah°. DvGr niruṇaddhi. — 5. Gr nirodhyase. — 7. Gr susukhā. — 8-12. DvGr om.

12. prāvartanam = pra°; new word. — 14. Dv na kimcid for virāgo. Gr çambha°. — 16. Gr kampā ca. — 17-20. DvGr om.

21. Gr evamvidhi. Dv vidhe for jane. Dn sūmye . . . janasamkule. — 22. DvGr dhanado for vidyate. — 23. Gr dhanadas-yūi 'va. — 27. Gr vidyate for 'pad°. — 30. Dn tathā. Gr karmavās°.

32. Dv yadā 'bhūn. — 33. Dn viratir. — 34. Dv taranto, Dn ataran. — 35. Dn bahu-tithūn. — 36. DvGr tataḥ. DvGr pālayann. — 37. DvGr loke. — After 38, Dn inserts: kimcid deçam samāsādya sa svasār-tham nyavedayat.

41. Dv tad-deçam. — 41. Dn svarṇaḥ prākāre . . . vālayam. — After 42, Dn inserts: ramyam tapovanam kuṇjadvirojajavirāji-tam, pūthāç eā 'tra gatāḥ praçnam madhura-kṣaram ujjaguḥ. — 44. Dv sara-sph°; Gr sphurat. Gr sphūṭika. Dv pada for patha. Dn varvuram. — 45. Dv asti, Dn atha. — 46. Dn snāto. Dv kṛtyacāhnikam. — 50. Dn chindati, Dv chindata. Dn dhruvam for sva°.

52. Gr 'laṣita-. All siddhi. — 53. Dv °bhramam. — 54. DvGr dāiva. Dn sastrika. Gr bhinna. — 55. Dn sādhiyadaḥ sve°. — 56. Dv °manasaḥ. — 58. Dn svāvāsum. — 59. Dv sārtha for bhūyaḥ. Dn svārthena.

62. Dn 'kṣīṭayā. — 64. Gr jaya (°vi?) çyam-jaya; Dn jaya sṇjaya. — 66. DvGr kārīṇe for rūpiṇe.

71. Dn atitheḥ svāgatām. Gr bhadre, Dv vatsa. — 74. Dn diṣṭam. — 76. Gr kiñcin. DvGr 'rṇavam. Gr dvipe. — 78. Gr ekaṁ for evam. — 79. Dv ila for yadi. Dv ihāivetya, Dn ihetvetya.

81. Dv devam. — 82. Gr yasya. — 83. DvGr utkalit°. Dv °ntarain. — 88. Dv karaṁ tatas tu dhṛtvāi 'va; Gr kare ruddhvāi 'va rūjānam.

91. Dv prerito. — 93. Dn 'va for 'vam. — 94. Dn bhūpālāni. Dn saha for samam. Colophon: DvGr iti vikramādityacarite sa°.

BRIEF RECENSION OF 7

- Texts: ZObL (3). Rarely Oa. Nothing in S.
- 0.1. Ob has a longer version for this line. We with Z. — 0.2. Ob kasmiṇṇeid divase. LOa om vrāṭi. ZOa samāyūtaḥ. — 0.3. Ob yatra for 1st tatra. Ob mahāmanobharāṇaṁ ramyaṁ tapovanam. L om asti, Z varlate.
- 0.4. Z tatvāṭi for 2nd tatra, and om bhittāu; L also om bhittāu. — 0.5. Z janaḥ svotamā°. Z devyā. — 0.6. Z divyāyat°, L devyāyat°, Oa devatāyat°; Ob text. — 0.7. Ob saḍḡam (i. e. kha°) for cāstram. LZOa text. Z tato for tāvad.
- 0.8. Z vadāmi for da°. — 0.9. ZOa dvayaṁ for yug°. Z om tat; L yugmaṁ. — 0.10. Ob ājagāma. — 0.11. Z om rājann. Z tāḍḡam.
- Colophon: ObL text; OaZS analogously to Story 2.

JAINISTIC RECENSION OF 7

- Texts: PGCOARKHYF (10), and B up to 3c
- H transposes Stories 7 and 8.
- 1a. PGOK devyā, A lacuna.
- 1b. Č 'rpaṇāḥ. Č om narapateḥ; G°ti; all others °tiḥ, which requires that prāṇyāt be taken in causative sense; this perhaps might be assumed (as for prāṇayet), but the slight emendation has seemed to me simpler. A prāṇāt, F°ṇām, Y prāṇā, R prāṇāt. ORYF eva. All mss. cṛutam (Weber °tvā).
- 1c. ČRY anayā, K umayā, G anuyā. — 1d. PGBR ado.
- 1.2. PGK° caryā for °carā. ČRKY dharma°; F corrupt. Č °prāptiḥ for tṣ°. PBGKF °bhayaḥ. — 1.3. PAB parāpavāda, F °dān.
- 1.4. I divide sampatti-anityatā-ākara ("origin")-āudāryam. Weber otherwise. — 1.5. Č dhanado, F dhanadatta, H dhano, PA BGK dhana. Č nāma. AGKHRF pramāṇam.
- Before 2, Č inserts another vs: bhavyaṁ bhuktaṁ tataḥ kim, kadaṇanam athavā vāsarānte tataḥ kim? kāupinaṁ vā tataḥ kim, sitapaṭam amalāṁ paṭṭacolaṁ tataḥ kim?: eko bhrāntas tataḥ kim, karituraga-ṭatāḥ prāvṛto vā tata(h) kim? ekā bhāryā tataḥ kim, caṭagunaganāṭa koṭir ekā tataḥ kim?
- 2a. Č °kāmajuṣas. — 2b. H ca dvīṣatām. — 2d. K manuṣyaḥ for 'yam ā°.

3. PKF pratika. G reads as Ind. Spr. 79 (d, °pumān nāi 'va cintayati). With c, jagad i-, B breaks off; lacuna until 8.2.12.
- 3.1. dhanadana, so ČY; OF dhanikena; others, dhanena. — 3.2. dhanada, so GČ HYR, OF dhanadatta; others dhana.
4. FK om. — 4c. A lihaṭṭa, OR lihiṇṇā (R°a). — 4d. P vaphuṁsiu, A vibhaṁsiuṁ, O viphamsiṁ, Y viyūṁsiu, H biphūṁsiyam, R vikūṁsiuṁ, Č vihuṁsiu, G viphūṁo. See Weber's notes, p. 332, and p. 322. Č vama°. POY °pāyeṇa, R °yāeṇa. — Here R inserts paropakāribharāṇam (so!) etc., Weber, p. 333, n. 1.
- Colophon: PG abbreviate; KR sīṁhāsane, om dvā; Č °triṇṇikāyām; YOF as in Story 2. AGCHY saptamī.

SOUTHERN RECENSION OF 8

- Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only thru 3.9; see note there.
- 1b. Q vedāḥ eva. — 1.3. TNJQ om ṣi° rakṣ°. — 1.4. TVJ om varitavyam. VJTE °yaj-ñakarmāṇi.
- 2c. TE supakṣa°, Q saṁpakṣapārtho. — 2d. JQ kathitām.
- 3a. VJ °kāryāni, E kāryam hi, Q kāryam. Q vasudhādhipasya. J °dhipanām. — 3b. J kiṁ vā virodho. MVE virodhiṁ. Nd viṣame sthī°, V viparisthī°, J paripanthibhiḥ ca; N °sthitasya. — 3c. T tad eva, Nd kad eva. MN homam, Nd homo. — 3d. VQ yasyā, N ye cā, J yad a-; T yenā 'prapātā. VJQT patanti. Q rājye.
- 3.2. VJQE bho deva. — 3.4. MNND om ekam. VQT khanitam. MNND jalūcayasya. — 3.5. lagati, so MJND; NQE labhate, V °ti, T labhyate. — 3.7. J lagnam, NE labhate, Q °ti, T labhyate. — 3.8. NQEND om sa. — 3.9. VE nigvasati, N nikhanati!, MNNDT khanati! TEQ labhyate, N labhate.
- After lagati (of SR 8.3.9), M breaks off; and after jāyate (for jāta) iti, NNND break off. M passes at once, without sign of a break in the ms., to 9.0.12.
- This lacuna must have existed in the archetype of NND (and also T°), for they fill it in with wholly peculiar versions of their own. N and Nd agree quite closely in the remaining part of Story 8, but not at all in the opening of 9; T° is different from both N and Nd. All three of these mss. have much shorter

substitutes for the omitted portions. We may guess that they were filled in from memory. — Our text with TVJQE.

3.14. VJ annachatraṃ for TE °sattraṃ; Q corrupt. maṇḍitaṃ, so V; J kṛitaṃ, E nirmitaṃ, Q saṃghaṭitaṃ, T ghaṭitaṃ. V annasatre, J chattrē, Q mantre. — 3.15. JTQ videṇa.

4a. T ṇadāṃ vāi, J ca ṇadāṃ. — 4b. J api for adhi. Q sarvadā. — 4c. TEQ sūri for sarva!. E lokāir anindye. J nindyaṃ. — 4d. E yo viveki jano 'sti; Q yogi for ye hi, T mukti. V lokoṇvalās te, T kāntoṇvalās te, Q loke janārthe, J lokottarās te.

5b. T ṇced, E ṇbhe, Q ṇbhā. QE ṇbhe. — 5c. T vipadaṃ for patana, E tava saṃ. VJ prāyaṃ. — 5d. T martyānāṃ.

6a. T ānantiyaṃ for etasya. — 6b. T puṇya-karmaṇāṃ; E karmabhir janāiḥ. — 6c. T teṣāṃ tu for virajya; E vira-janmaṇāṃ sārḍhādyaṇiḥ. Q janmaṇārthāya. — 6d. Q samarpitaṃ for kad°.

After 6, T inserts vs SR 2.5, reading as V does there; see note ad loc.

6.1. JQE om garbha. VJT °gata-, Q gagana, E om; we emend. — 6.11. TQE om ca.

Colophon: QE iti ṇri-(E om)-vikramārkacarite aṣṭ°. Q °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 8

Texts: DnDvGr (3)

8. Gr dharmo dharma. DvGr tadā. Gr nyāyo, Dn °yaṃ. Dn viṣaye. DvGr ced for ca. — 10. Gr kācṃṣrakhaṇḍalāt. —

11. Dv abhāṇiṣṭāv, Gr abhāṣiṣṭa. 2nd half line and 1st half of 12, DvGr om. — 12. Dv vātma°, Dn ātma. — 15. Gr no 'palabhyate. — 16. DvGr: kathaṃ diṣṭavilūnasya kevalaṃ pūruṣaṃ balam.

21. Dn °pūrapūripūrto bha°; Dv payahpūrṇo bhaviṣyati na saṃṇayaḥ. — 22. Dv tad-vacaṣā. — 23. Dn ātmābhilāṣa-saṃ°. Dn acikṣipat. — 24. Dn sapta puruṣāḥ. — 26. Dv sānuvarṇāḥ . . . pūruṣāḥ. — 29. Gr yadi siṇceḍ imāṃ setum. — 30. Dv °janmanah.

34. Dv °bhāge cā 'ṣṭa, Gr °cā 'ṣṭāu. — 35. Dv tatṛā 'ste, Gr tatsetān. — 36. Gr °prakṣip-taḥ. — 38. Dv °nirmitaṃ. — 39. sapraṭiṣṭhāṃ as adverb? or read °ṭhaṇ? Gr vinilitaḥ, Dv ca nihataḥ.

41-2. DvGr om. — 41. Dn tata. — 43. Gr tasminn apūpa°; Dn sūpa°. — 45. Dn vasu-

dhādhipaḥ. — 46. Gr padārtham. — 49. DvDn tataḥ for payaḥ. Dv kuryāt. Dn tūṇaṃ kuryām for ku° tāvad. — 50. Dn jīvanāṃ. Dn °tāraki.

51. Gr paṇcātya. Dn parvatāyāntasar°. — 52. Dn malūpāḥ. — 53. Dv jalādidaiva-taṃ(so). — 54. Gr (om sa) cikṣepa nṛpatī. — 55. Dv karaṃ. — 56. Dn tr vṛ° kṛthāḥ. — 59. Dn vaco for varaṃ.

61. Gr prāpa for yūtaḥ. — 63. DvGr voḍhum for bāḍham. Mss. ārhasi. — 64. DvGr om. Colophon: Gr iti vikramādityacarite aṣṭ°.

BRIEF RECENSION OF 8

Texts: ZObL (3). Rarely S; occasionally Oa

0.1. Z begins with puna(r). — 0.2. ZOa ekas-minn avasare for (ObL) ekadā. — 0.3. ZObLS āpātālāṃ; L mahat. Z khānitaṃ. Ob paraṃ for kiṃ. Ob labhyate for (L) lagati, Z tiṣṭhati, Oa dṛṇyate; cf. SR 8.3.5 ff.

0.4. Z adṛṣṭāvācasyayā vācā; Ob text; L adṛṣṭvā, and om vācā. Ob °lakṣaṇa, L °lakṣaṇopetaṃ; ZOa text. — 0.5. Ob puruṣeṇa, L °saṃ, ZOa text. L balim. Z tiṣṭhati for bha°. Z ekadā 'karaṇya. Ob ṇrutvā. — 0.6. Z ṇṛhṇāti.

0.7. Z tr nū 'tmānāṃ; ObOaL text (but L om na). Z ekadā 'karaṇya. L sarovaraṃ, om madhye; Z sarojaṃ maṃ vā; Ob saroma-dhya; Oa text. Z om gatvā. — 0.8. Z sa kalpa, Ob saṃkalpa, L °paṃ; we emend.

0.10. ZL pūrayatāṃ; Ob text. tataḥ . . . kṛtvā, so L; Ob evaṃ bhaviṣyati; Z tatra (ta)thūi 'vā bhūtā etat kṛtvā!. Ob om sva. Z ūgataḥ. — 0.11. Z om rājan. L om yasya; Z after idṛṇāṃ.

Colophon: Z iti siṅkāsana-kathā pranaṇanū! Oa S as usual. ObL text.

JAINISTIC RECENSION OF 8

Texts: PGČOARKHIT (10). B from 2.12

1. HF om. — 1a. O eva for tce. Č dhanecaṣ, K °ṇo. PG savipule. — 1b. O lakṣya, Y lakṣa, Č lakṣaṃ. — 1c. Č tatprāptyaṃ. O svadantā, K svahetoh, R sya hantā.

1d. K tritā, Č cete. rājñā (the first) all mss. (except Y nūnaṃ); Weber rājñ. aviditāṃ all mss. except R; Weber with R aviratāṃ. K rājñ for 2d rājñā.

2. KH om. — 2a. OF gāvo gandhena, Ç gandhena gāvaḥ. — 2c. ÇR cārāḥ.

2.2. Y lagati for tiṣṭhati. ÇORY divyā, H devyā, A lacuna. — 2.3. PÇKY om nara. — 2.4. AGF °maya-. — 2.6. PGÇOK om yaḥ. ÇK om kaçeid. PGF om dvātriṅga. — 2.12. B begins again with yāvat. PAÇKF deva-tayā. PF dhṛtaḥ, G °tū, K dhṛtaḥ dhṛtvā!, Ç om. Ç proktaḥ, PF prāha ca.

Colophon: PG abbreviate; R siñhāsane, om dvā; Y om siñh°; OF as in Story 2. AB GOK aṣṭama-.

SOUTHERN RECENSION OF 9

Texts: MNNDTVJQE (8). MNND only from 0.12

0.6. E candrasenaḥ, J candraçekharah. — 0.12. With tatṛā MNND again with text. — 0.13. MNNDQE om tal. MNND durvato, V du(r)ṽtīr, J duṣṭāciro. MNND om sarvadā . . . carasi (next line). — 0.13. VJ vasasi. MTND svagṛhaṁ. VJE ctat for eva.

1a. N vidyāḥ. — 1b. NQ °cintāḥ. — 1c. VJ ṽddhakāle. — 1d. E dūyanti. VJ gātre, Q cā 'ñgaṁ, N rātrāu, E yadvac. — If the text (with VN) is right, we have secondary crasis in çigire 'va; M çacir eva, Nd çaçine 'va, Q çarire ca, E çigiras tu, T çigire yathā 'bjam, J °re 'pavastrāḥ. VE padmam.

2a. MNNDQE eṣim. — 2b. N çilā. — 2c. Nd divi for bhuvi. — 2d. T °rūpā hi. — 2.1. MNNDQE om puruṣasya.

3a. V prachannam antar dhana(m). — 3c. T °gamano. VJQ param dūivatam; E lacuna. — 3d. TND pūjitā, Q °ite. MNND bahu for na hi.

4a. E viçiṣṭena. — 4b. Q dehīm. — 4c. Qakuli jāyate vidyāḥ. TE vidyāvān (om yo). — 4d. triṣu lokeṣu, so MNND; TVJQE devāir (VJ sarvāir) api (J eva) hi (QE su). — 4.1. VTQE anyac ca before re. MNND eva before vidyā; TQE om eva.

5a. MNNDV niyukte, Q niyute. — 5b. TN kānte 'va. — 5c. MNNDQE vidadhāti for vitan°. J karoti. E ṽrtim, N saukhyam. — 5d. For d, J reads kim kim na sādhayati kalpalate 'va vidyā; and this is found in N also, before pāda d of text! VQ sakalam, Nd satatam, E sulabham. N tava for khalu. M bandhuvṛttam.

5.2. 'sya, so MJ, and N (but deleted, and dave[dive] written in); E sva; V 'hiṁ; QTND om. NTQE pitṛ-. — 5.5. MNTND om dhēyam. After mayi MNTND insert nitarini. — 5.6. MNND nidhāya. VJQE tr yathā mama (VJE om) vidyā. — 5.7. NT tenā 'ñgī°. — 5.8. NT tasya. MNNDVE akāṣit.

6d. M enturtho, J °thāir, Nd °thūn. J 'papa-dyate. — 6.5. MNTQ nāma. — 6.11. J rājabhavanam, M °darçanam, NTND °darçanūtham.

7. J om. — 7a. MNND apām paṣka°. T saṁlinā. — 7b. MNE °pāli, T °lir. T manoharāḥ for sa ma°. — 7d. Nd nāta°, T sāmka°. ME °pāli, T °lis, Q °pāyā. T su, Q na.

7.2. MNNDQ om tvaṁ; TE tvayā. — 7.3. TE gataṁ. MNQ tatra deç. VJE dṛṣtam. — 7.10. MQE kātūhalam, N idam citram. — 7.11. MNTQ om iti; TN tatas. — 7.12. T prāpya, MNND gataḥ. — 7.14. VEND om jātā. MN om smi. — 7.15. VNTJE om rajo, Q rato.

8. Various corrupt in mss., but text is certain. — 8c. T °pādābjasamspa°. Nd °sparçāt. — 8d. Q °nugṛhād.

8.4. After samāgataḥ (for °gatyā), J has interpolation of several lines found nowhere else. — 8.5. VJ °sti for °ste, MNTND om. — 8.8. MJ rākṣasasyo 'padravo. — 8.9. TE yusmat for tvat, Q yat, VJ tat. VJE om anyac ca. — 8.12. VTNDE abhajat. — 8.15. VJMQ om tac . . . sthithaḥ.

Colophon: EQN iti vikramārkacarite (N °tre puttalikopākhyāne). NQ °opākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 9

Texts: DNDvGr (8). Lacuna in Gr from 99

1. Dn bhūyā for °paḥ. — 3. Gr tām; DvDn tadekanāthā pāne° ("subject exclusively to it" or "to him [Vikrama]"?). — 4. Dn daçamī kathā. — 6. Dv avasy avani°.

13. Dv punaḥ for vapuḥ. — 14. Gr purātanāḥ. — 18–20. Dv om. — 18. Gr tu for 'pi. — 20. Gr abbāygam for abāryam. ājayet, all mss. (ā + arj, not recorded, but sam + ā + arj is found.)

21. Dn vacanāis sārāḥ prakṛiṣṭavadanāmbujāḥ. — 22. Dv kaṣṭo for kli°. — 25. Dv manasā for sahasā. — 26. Gr maṇḍalam for

- °nam. — 29. Dv niveditajanādantaḥ, Dn niveditena guruṇā. — 30. DvGr ūrī°. — 31. Dv guror. — 32. Dn kāñci-. — 33. Dv dīvyad, Gr yatra. — 35-7. DvGr om. On 37, cf. Kathāsarisāgara 18.406. — 38. Dn °bhaja°. Gr °maṇḍābhī°. — 41. DvGr kāmeit! Dn svarṇavarṇū. — 42. Dn °mlānibhavadyuva°. — After 42, Dn inserts: kṛtaviḡvavaḡikūrā kūrū-vāravilāsini, anaṅgaḡivanamahān mantra-vidye °va dṛcyate. — 43. Gr sa ca bhīrmyet. — 47. Gr vinītam for puṇyena. — 49. Dn pare °hni vikra°. — 50. Dn pari for sa saṁ. — 53. Gr sāṅga-. — 55. Dv adhyānīrṣi, Gr adhi-ṣiḡhi. — 58. Dn °py aham āt°. Gr ātmanū. — 59. Gr labhe. Gr bhaved iti. — 60. Gr °ājñānuvartinām. — 61. Gr preṁṇā cittam for tatra vidyām. Dn avisphuram, Dv upusphuram, Gr upāsṛṇam. The form apusphuram, which seems clearly intended by the corruptions of Dv Dn, is an aor. of splur as prescribed by the grammars, but not previously recorded from the literature. — 64. Dn jayasenaḡblidho bhūpaḡ (so !) yām. Dv dhanādḡlupaḡ. — 65. Dn °mātravyavasthitam. — 66. DvGr kiñcid. — 67. Gr sarvaṁ for satyaṁ. — 68. DvDn °varjītam. — 74. Dn mahāṁ citra. Dn upalakṣitam. — 75. DvGr malū for mayā. — 76. Gr sukha- . . . duḡkha- (Pāṇineau forms, not recorded in literature). — 78. Dn etasyā nanu darṇanam; Dv ekasyānekadarṇanam. — 79. Gr jñāpayasva satṭva iva. — 82. Dn om. Gr drṣṡī. — 84. Gr rākṣasā-, Dv rākṣasā-. — 86. Dn yayāu tasyās tū. — 87. Dn tam āgatāḡ. — 89. Dv niḡim. — 91. DvGr om sa. Gr tasyā bhrāhṡntare!, Dv bhavanakāntare. — 92. Dv sūram, Gr sūmam. Dn eva caṅkitaḡ. — 93. Gr rātri. — 99. With nare-, Gr suddenly stops, in the middle of folio 40a. Folios 40b-43a are entirely blank; with folio 43b, the ms. begins again, in Story 12, line 54. Evidently space was left to fill in the lacuna, and this was never accomplished. — 100. Dv neḡāir abhy upabhogo °tha bhujā-sphoṭam samā°. — 101. Dv °vṛṡitaḡ san aya° . . . mahābhujāḡ; Dn san-nyaya°. — 102. Dv °pratīkṡtiḡ; Dn °kṛtapṛita-sama-. — 105. Dn °sakāḡa. — 106-7. Dn om. — 106. The sole ms. Dv reads yoṣū — (space)-ḡṡṡaye. I assume -avaḡṡṡi as stem. — 108. Dv ālokyā loka-. There appears to be something missing after this line. — 109. Dn °ḡhātiniḡ. — 110. Sense and text uncertain. Dn mahākārtiḡ mudabḡ°. Dv °kṡtiḡ tadākṡtiḡ bhavadyutā. I assume (with no confidence) ud-bhāṡ = "speak away, charm away, remove as if by magic." — 111. Dv °vaḡam sadū. — 114. Dv tvaḡ nā °vajānāsi māmakam kuru°. Dn ca for bhoḡ. — 117. Dn prāyacchat svayam āḡatām for prāpa°. Dv dvījanmanā. — 119. Dn bhavatas tūvad āudāryam°. — 122. Dv uvāca madhupākūntā so°. Dv siñhāsano sanāt.
- BRIEF RECENSION OF 9
- Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing from S in this story
- 0.1. CL om punaḡ . . . °kṡam. Ob aṡṡivīṅḡcatikā for punaḡ (Ob errs in numbering). — 0.2. C pūjā, L pūjām (om rtham). ZL om pūduke. ZL vāpūrasyaḡm, ObCOa text. L prāhitaḡ, COa preṡitaḡ. — 0.3. Z °gataḡ. LOb om nara! Ob māuni! — 0.4. COB °sundarim. — 0.5. COB praveḡyate. C ca for tatra. C trācyate, Z vācyate, Ob yāsyate, L mriyate, Oa tiṡṡhati (for nācyate). C prage. LOB add sa before nirṡ°, and C adds bhavati after it. Z tr bahir nirṡ°. — 0.6. COa idṡṡam. COa pramāṇam, L pramāda, Z pramādaḡ, Ob text. C om mānuṡim. Ob devyū. Ob muhyati, Z °ate. — 0.7. LOB gaṇayati. ZObOa tat for tam. — 0.8-9. C baṡunū before tenūi °va; LOa om; ZOb bahuṇā! — 0.10. Ob mucake. C dḡṡṡvā for grīḡ. C stauāntar°, Ob prabhūntar°. LOa °tare, Z °arita. — 0.11. COB mañcasampiraḡ. — 0.12. Ob rājā. C pratīvālitaḡ, Z °cārite, Ob °cūkhitaḡ, L praviḡati. Z he; L om. Ob tvaḡ kva ga°. C yāsyasi, L gato °si. — 0.14. miss. sanmukḡ (Iṡkhū; Ob sukḡ). COB ḡpa-. ZLOa text. COa om stḡitā; L °smi. — 0.15. Z madarthē. — 0.16. Z tad for yad. — 0.17. C anuvarttayam. Note anu-sṡ + gen.! Ob tasuāt? for taylor dvayoh. ZC ḡṡā, Ob ḡṡā, L bḡṡir, Oa rājānaḡ praty āḡir. C bhavitā, Ob bḡṡitā, Z bharitām, L jātā, Oa dattā. —

0.19. C om pu° 'ktam. C bhojarāja. ZL āudāryam. Ob yadi yasya, ZCL om yasya. Z om bhavati.

Colophon: Z as in Story 2. L iti cṛivikramārka-vikrama-somakāntamanimaye sīnhāsane eko°. ZL °catamī, C °cat-kathā.

JAINISTIC RECENSION OF 9

Texts: PGCOABRKHYF (11)

0.2. ÇOKY navamī. — 0.4. GÇKYF om rājan.

1. H om. — 1a. Ç tām bhuñjate (tr). — 1d. Ç tr hatvā tam. OF tato for vṛto. F tadā for tayā. PGBOR styānuraktām, KF stānu°, ÇA text. BO amum, K ayam..

2. H om. — 2b. ÇF imam. — 2c. PARF adat. — 2.1. PBGRHA om cṛi. ABOKYF tri-puṣkara. — 2.2. ÇGBKH mānuṣam.

3. P pratika. — 3c. BHF mṛtyuloke. — 3d. F mānuṣya. — 4. YF om. P pratika. — 4b. Ç nāi 'kā, O nāi 'tat.

After 4, G inserts a vs: vidyā nāma narasya kṛtīm ('tir) atulā bhāgyakṣaye cā 'çraye ('yo), dhenuh kāmādughā ratiç ca virāhe netraṁ tṛtiyaṁ ya (ca) sū: satkāryatanam kulasya mahimā ratnāir vinā bhūṣanam, tasmād anyad apetya (apekṣya?) sarva-ṣayam vidyādhikaram kuru.

5. Y pratika. — 5d. PAGCRH caturtho, B °the, K °thā, OF text (F cāt°). HF nāi 'va la°, BOR no 'papadyate.

5.1. ÇOYF om tuṣṭena. — 5.2. GY kānti. PGY varga for garva. — 5.4. ORKYF °vasthām.

After prāpnoti, Ç enumerates the 10 stages of love (cf. Haas, Daçartpa, pp. 133 and 150), in an āryā verse and a half: nayanapṛiṭh prathamam, cittāsaṅgaḥ tato 'tha saṁkalpaḥ: nidrāchedas tanutā, ṣayānivr̥ttis trapānāçāḥ: tan mādō 'pi ca mūrçhā, mṛtīr etāḥ smaradāçā daçāi 'va syuh.

5.8. ÇOHF om ca, R ca before dṛṣṭvā. — 5.9. PGO tr kanyā pramu°. — 5.11. BGRKHF om me; Ç mama for me, after çaraṇam.

5.13. End: K adds, punas tām svakanyām samānam svāyattām kṛtvā, yataḥ prāyaḥ. Further, K adds, in corrupt form, a Prakrit vs as follows: siṅgāra-taraṅgārāga-velā savelā ija ghaṇajalāc: ke ke jayammi purisā nāri °(rī?) lena brudrumiti. (Meter intended for āryā; but the true text I cannot reconstruct.)

Colophon: PGOYF as usual. RK sīnhāsane (om dvā°). Ç °çikāyām. OK navama-. B (with F) navamam kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 10

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.6. TNdQE vikramārke. — 0.8. NVQE om 'nyo. — 0.9. MNT āhvayitum. MNTNd add trivikramam after purohitam. — 0.10. VJQE purohito 'pi(Q om) for sa ca.

0.12. The words from bho on thru yogino 'ktam (in 10.3.4) must have been omitted in an archetype of VJ. V has the lacuna still, but J has filled it in secondarily with a brief sentence.

1a. Nd bhuñjāmahe, E āsmahi, Q om. — 1b. Nd °mahe; M vasāmahi. — 1c. MNND çayāmahi (Nd °he), Q om.

2a. T niṣpṛhī. NEND na vikārī. — 2c. MNND nirvidagdhaḥ, TE na vi°. E brūte.

3b. Nd āuṣadhi. Q māithunam, T saṁgamāu. — 3c. E avamānam tapodānam. T °māne; N °mānāni (om ca). — 3d. MQ sarvadā for kārayet.

3.1. MTNdQ kālavacanam. — 3.4. VJ begin again with tena. NTNd varjito for rah°, Q vivarjito. — 3.7. MNTNd tan for amum, Q tam. — 3.9. MNNDQ om kaçcit. MQ TNd om tat.

3.10. NNdT °maranavarjito. MNNDT om ca. — 3.12. VJTE grāmād bahir before varṣam (tr). — 3.15. MNNDQ yavad for yadā. — 3.16. NNdQ tāvat. MNNDQ om vi (çr°).

4c. J mātā pitā cāi 'va. — 4d. J sarvasyā 'rtiharo. E rājā 'rtābhayado guruḥ. — 4.3. MNNDQ om uktaṁ ca.

5. This vs in full only TQE; pāda d alone in the others! — 5.1. QTEND om iti.

Colophon: QE iti vikramārkaçarite etc. NQ °mopākḥ.

METRICAL RECENSION OF 10

Texts: DnDv (2)

2. Dn pāñcālyā tad evā. — 7. Dv niyamī. — 8. Dn triskandhe. — kaṇākarnikā, 'ear-to-ear' rumor, is a new word. — 10. mss. niṣpṛho. Dn eṣa sāyantino munih for 2nd half. Dv antakam.

11. Dv kameid. — 12. Dv (om py ā-jhrtō. — 17. Dv bhikṣur akṣobhitācāyaḥ. — 19. Dv °vidhiṃ pūrakam. — 21. Dv haṁsayogo devayogo. — 22. Dn laya-yogas tathāvidhaḥ. — 23. Dv goṣṭhyā. — 25. Dv bhavataḥ. — 28. Dv svachanda-maraṇo 'pi vā. — 31. Dn anyae ca rājan saṁsāra°. Dv °gatiḥ. — 33. Dv 'dhnatām for dhūr°. Dv matta-kāraṇam. — 34. Dv nādivighaṭana°. — 39. mss. jīrmbhe. Dv kūtūhalāṅkuraḥ. — 47. Dv siddha°. — 48. Dv tadā 'sanam. — 57. Dv tadrogād bhedaḥrāṅgīrīpāṇiḥ prā-ṇaṣṇasan dvijaḥ. — 65. Dn tad etatpha°. — 66. Dv nūnam kālo 'dya yaṁ mama.

BRIEF RECENSION OF 10

Texts: ZOb (2). Largely also SOa

L omits this entire story by mistake. S contains much of our text; see Weber, page 342 f.

- 0.1. Z punaḥ for daṇamyā. — 0.2. Z om saha. — 0.4. Z mantravidyā. Z ahaṁ mantravidyām sā°. Ob sādhaṇiṣyāmi; ZOa text. — 0.5. °bhojana°, so SOa; Z bhojyam, Ob bhojya. ZOa brahmacaryam, ObS text. SOa °ṣayana-sam°. Ob āsamvatsaram (om pary°); Z sanatsaram (om pary°); SOa text. — 0.6. Ob hotavyam for (ZSOa) homaḥ. kartavyaḥ only in S! Z pūrṇāhuto, Ob °hutyā, On °hutisamayē. Ob °madhyā. — 0.7. Z om from divyātā to phalaṁ (in line 9)! We have only Ob with SOa. Ob tasya for (Oa) tatphala; S tasmin phale. Ob sevātēna! for (Oa) bhakṣaṇe; S bhakṣite sati. tatphāi 'va only Ob. — 0.8. Ob mantraḥ sādhyāḥ! for (Oa) mantra .. kṛtaṁ; S has not this sentence. It is unfortunate that our one usually good ms., Ob, should be so poor here. Ob svastir vadat; Oa om these words. — 0.9. Text with Ob; SOa have longer readings. — 0.10. Text ZOb.

Colophon: Z as usual; On abbreviates. Ob text.

JAINISTIC RECENSION OF 10

Texts: PGÇOBARKHYF (11)

- 0.2. PÇA adhirohati. — 0.4. BGÇY om rā-jan.

1. H om. K tr a and b. — 1a. PÇR kasmād vana-; A kasmādhana. O vi (for -na)-yoginā. PGO paratalam. manum, so GR; B manu, AK matam, P matum, O marum, Ç amum, F anam, Y param. — 1b. BKF tad adbhutam aho (F ahū, B °tav vahū) for dadhad . . . valo; PAÇ °dhutavaho (text), G °vahū, R °vahūd. — 1c. PG bhaktam. — 1d. K tam adād, A tad adād. — 1.1. PGHY vikramanṛpaḥ, K çrī-vikrama°. — 2. H om. — 2a. B ca for hi. — 2b. B tasya karaṇe. — 2c. GÇO kvāi 'te. B satyāhitop°. — 2.1. PGA tātiko. — 3a. OF aḥmahī. P bhāikṣam, ÇORYF bhi-kṣam. — 3b. A(1st hand)BGKRH rathyā-vāso, A(correction)P °se, ÇOYF text. — 3c. G ṣayimale. BG mahipīṭhe, H °pīte. — 4c. HYF 'nyat, G 'nyan, KÇ 'nyāt, R 'nyaḥ. — 4d. R susthaḥ. Ç sadā 'cūra°. — 5-6. R has the following order: 5a, 6c-d, 5c-d, 6a-b, 5b. — 5a. ABGOF nispr°. R °samastasaṅgās. — 5c. H °vilīnacittūs. — 5d. GOY rāñjayante. — 6. PG pratika. — 6a. Ç viṣayāika°. H bho-gāir, OF syūrthe. — 6b. OF viraktā. F ruci. H vṛddha-: OF rāgayuktāḥ (F rāṅg°). — 6d. Ç ca for tu, O hi. — 7. H om. PGOF pratika. — 7a. PBAGOF bhū. ÇPAB paryāṅke, GOF °kaṁ, KYR text. Ç gaṇḍakam for gall°, K kandukaḥ. — 7b. Ç candrā, YKR °dro. A svar, B svap-, YKR vir- (cf. Ind. Spr. 4601); Ç text. B -iti van°. Y -r abdā for vanitā. Ç labdhasamvidvikāṣaḥ for reṇunā cā 'ūgarā-gaḥ. — 7c. Ç corrupt. K vijyate cā-. AB 'hukūlo, Y°laḥ; R nu bhikṣuḥ; Ç om; K text. — 7d. ÇR çāntaḥ for bli°. Ç oia nam: nṛpa iva pari-. Ç sarvābhilāṣaḥ (so also S); Y text; R sarvākṣiṇo 'pi; ABK sarvākṣaṇo 'pi. — 8. Y om. — 8c. PBORF mātira°, K mitrā°. ÇKR paricāmkāḥ, G °vārikāḥ. — 8.2. BO HIF °mātreṇa mara°.

Colophon: RY oia siṁh . . . yām; O om siṁhāsana; otherwise all have the name in usual form (Ç henceforth regularly °triṅç-ḡik°). Y with F dṇamam kathānakam. OB daṇama-.

SOUTHERN RECENSION OF 11

Texts: MNNDTVJQE (8). In part My

- 0.1. NQENd om çubhe muhūrte. — 0.8. MTNd ari for vāiri; Q om, N lacuna. — 0.9. MNNDJ divārātrīm, QE °naktam. — 1a. J pitā for gurur. — 1c and d, E tr. — 1c. NQE vidyāturāṇām. — 1d. MNd rucīm, VJ balām. pakvam, so MNNDQ; VJ tejah, T kūlah, E çako. — 2d. Q dānamukti°. — 2.3. T inserts kamcit before kīlām; others text. — 2.7. MNdQ deçāntarām, VE digantarām. — 3d. N putrān dārāc ca rakṣayet!. — 3.1. TQEJ om sa. — 3.3. MNT om citram; Nd apūrvam. — 4. J om. — 4a. N nirāmayacitte. — 4b. N guṇini kalatre ca suguṇavati bhṛtye. E 'nukūlini. — 4c. VE svāmini çaktisamete. — 4d. Nd eittam for dukkham. — 4.1. VJE dukkhakāraṇām. — 4.6. N balū-sura, M jahāsura, TE rākṣasa. — 4.8-9. NTNd janāḥ . . . prayacchanti. — 4.9. MNNDQE om tasmāi. — 4.11. VJQE om tam. — 4.13. Before iti, J adds: patnīm dāsyati cet, āgramabhraṇo bhavati. — 4.15. NQ om tatratyūr, MNd tatra, E tāir. — VJEMy read from aho to mitratvam (in line 17) as in text; T differently; MNNDQ om. — 5a. VQMy suhrjjano for suhrdi suhrd; N om. — 5d. is corrupt in all mss.; N samasto, TQ samudro, for samagro (so MVNdMy), E nimagne, J om; QTEJ 'stam ayati, M 'stayati, VNd stam ati (Nd ape), NMy corrupt; ca only in MT, E hi. — 6a. E hi purā dattās samastā guṇāḥ. J naṣ-ṭāḥ for dattāḥ. — 6b. TNdE kṣīrot, J paçcūd. J vahnir for tāpam, T tānam. E apekṣa. J te tu. J payasād dhātma; Nd smātmā for hy ā°. — 6c. E çantum. E unmanās, T °tas. J 'pi for tu, T sa. — 6d. N yuktas. V pune for satām, Q punaḥ. T vṛttih for mai°. Q satām for punas, MNd guṇas. Nd tv idrçāḥ, J tādrç, Q kidrçāḥ, M tv idrçām. — After 6, N inserts Ind. Spr. 1004 (a, kṣayaṇi). — 6.1. JNd pakṣiṇo, M °nor, QE pakṣi-, V tasya. — 6.2. After snātvā MQENd add: devaṁ manasi smṛtvā (Nd namaskṛtya). — 7a. Q hitvā. E svasukha°. — 7b. N sarve-ṣām hi su°, E pare 'py anyasu°. J guṇāṣi-ṇaḥ, Nd çubheṣiṇaḥ, M sukheṣiṇaḥ (so, ṇi); VNQ °eṣiṇaḥ. — 7d. E santo 'bhayantara-duḥ°. V nitya-duḥ°. J dukkhiṇaḥ. — 8a. N na hi jivantaḥ. — 8b. J kevalāḥ svo°. Nd °ātmopalambhataḥ; MN °daraṁbha-kāḥ. — 8d. J parārthe. QTE tu, V ca. — 8.1. MVNd om na. — 9c. VJQE çāityāya. — 10. E om. — 10a. JQ °vyūpāraḥ. — 10b. J puruṣo yaḥ prajāyate. Q bhavet for bluvi. — 10c. TQ om sa, J after saṁpadam. TN saṁpadas. T samavāpnoti, Q param āp°. — 10d. J paratrī 'pi param padam. V hi for ca, T yāḥ. VMQ padam for param. — 11a. V °nirataḥ, N °paratā. — 11b. V yaḥ. mss. mostly nisp°. VNQ °sphaḥ. — 11c. N niratās, Q nirato. — 11d. Nd tvādrçā, Q tridaça (for tv r°). Q çuci. — 11.1. VJQE om punar. — 11.4. MQNd yathā for tathā; NJ om. — Here MNdQE insert the following: yathā tavā 'tmanaḥ prāṇās (Q adds priyās) tathā sarveṣām api prāṇinām svaprāṇāḥ (Q om) priyāḥ (for all this E has a lacuna, ending -m api priyāḥ); tasmād (E tataḥ) vipa-çcitā ātmavat te 'pi (M sam) trātavyāḥ (Q ātmavatā pi tretayā prāṇino budhāiḥ; E ātmanā sarve sarve [so] trātavyāḥ). — 12. Q om; TE om a-b. — 12a. VJ tavā 'tma°; N tathāi 'va cā 'tmanaḥ (om priyāḥ). V guṇāḥ for prāṇāḥ. — 12c. N asmān. — 13b. E satyām, T nityat. V °sāgarām. — 13c. M om. — 13d. VJ martyās trasayanti mṛtyutaḥ. N trasanti. Nd trayāḥ for yataḥ; E nityaçaḥ for te°. — 14. NdE kariṣyāmi. — 14b. M 'pi jāyate; Nd °syā-pajāyate. — 14c. N çaktiā; J çakya-te nā°. — 14d. J tad vaktum kenacit kvacit. — 15a. JV tathā. For (TE) ca te, N tathā, VJ ca taj, MQNd te. MNd om b-c. Q om c-d. c, V saṁrakṣitam, J nirik-ṣyate. — 15.1. MNNDQ om rākṣasas. VJE jīva for prāṇi. VMNnd maraṇām; T vadham. — 15.5. JENd om tac . . . āsit. — Colophon: QE iti vikramārkacarite etc. NT °çopākhyānam. M only numeral 11.

METRICAL RECENSION OF 11

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn tam upasthi. — 2. Gr nirudhantayāḥ, Dn niruddh°. — 4. Dv dhṛtiman°, Dn

- naramaṇḍanam. — 5. Dv vikramodāra-, Gr °mādāro. — 8. Dv pari-bhraman. — 9. Dn °adhyāste.
12. DvDn rājū tataḥ sthita(h) stheyin. Dn abalupida-ka°. — 13. Dn kālabbuñj°. — 14-17. DvGr om. — 18. Gr tatra eñ 'no°. — 19. Dn ciraj°. Dn vikrāntaḥ. Gr āste. — 20. DvDn °vāṭi°.
25. Dn °bhariko. DvGr vyābhāṣt. — 26. Gr vimṣya. — 27. Dn vindhyam samayī. DvGr samālokiṣi. Dn kājanam. — 28-33. DvGr om. — 30. Dn °ṣukakṣūrikam.
34. Gr kākōlūkhalaḥ, Dv kākōlūkhalaḥ; Dn text. Perhaps we should read kañkāla; but note Gr's ū! Cf. however line 48, note. — 37. DvGr °pūropūrīta°. 38. Dn °grāmanāyakaḥ. — 39. Dv suvāsaram.
41. Gr āpūpa. — 42. Dv āsyāi 'va. Gr °ācanaḥ. — 43. Gr kramāgāra°. — 48. Dn kañkālakhaṇḍanaḥ for kañkaṣ°. Cf. line 34 and note. — 49-67. DvGr om. — 49. ms. ni-jihemi.
52. ms. kenaeit dhirā (! might perhaps be intended for thirā). I have thought of reading sthirā; but this is metrically inferior, and dhirā is said in Hindu lexicons to mean "strong." — 56 after 57 in ms. Should 61 be put before 60? 60. ms. jīvanah.
64. ms. °cetasah. — 65. ms. vijāniyo. — 65. ms. °bharikēñi (cf. 25 and note). ms. ciraj° (cf. 19 and note). — 67. ms. karma-pariṇāman. — 68. Dn iti vikramabhūpālāḥ ṣrutvā 'gād rākṣasālayam. — 70. Dv par-yanto. Gr nicaye.
71. Dn tacchāla°. — 72. DvGr vinā 'hārayā prāptam (cf. 77). Dv 'tikopanaḥ. — 75. Dn tato for tadū. — 76. Gr jantu for jana. — 77. Dn kramo hūra°. — 78. Dv yakṣodh°. — 79. DvGr om; and the text of Dn seems to be corrupt; it probably has at least one lacuna. — 83. ms. sambhūti-. — 85. ms. pakṣosin. — 88. Gr naram for varam. Dv °dakṣiṇam. — 89. Dv 'vadhūya. Dn rākṣaso 'ṅgulicālanāt. 92-7. DvGr om.
- Colophon: Gr iti vikramādityacarite.
- 0.1. L om line. Z punaḥ for aṣṭ°. Ob putrik°. — 0.2. ObOa rājū before mantri°. For prthivīm, Ob reads: nānūvidhaecaritam nirikṣanāya rājū niḥṣṭaḥ. Oa with text. Ob tr aranyamādhye before paryatam. Z agamat for paryatam.
- 0.3. Z adds samaye after tasmin. — 0.4. Ob tasya eiramjīvanāmmaḥ su°. Z adds tataḥ before rātriu. ZL om santo; ObOa text. — 0.5. Z kṛtam iti ṣubham drṣṭam iti.
- 0.6. L mama eka eva putra pñ°; Z ekam mama putratatnam pñ°; Ob mama ekaputrasya c(va, om ms.) pñ°; Oa mama pūrva-janmasuḥrdaḥ ekaḥ ekaputro 'sti. Z adds sa after asti.
- 0.8. Ob tvam mitrasya! for evam. LOB om 'sti. Z om suḥrdaḥ. Z kṛtenā for tenā. — 0.9. Z pakṣiṇām vū°. Ob ṣṇvan. Ob tr rājū after °balena. Z tr prabhūte after °balena.
- 0.10. Ob 'va for 'kā. Z tasya upari. Z manuṣya for nara. Z khūdati, L bhakṣayati, Ob Oa text. — 0.12. Z kū kasya for kaḥ! Z kṣayasi, Ob kṣapasi, LOa text. Here Z adds: vikramārko 'ham. — 0.14. Ob om tathāi 'va; Oa tathe 'ti; L varo dattaḥ for ta° . . . munitam. — 0.15. Z tr idṣam yasya.
- Colophon: ZOa as regularly.

JAINISTIC RECENSION OF 11

Texts: PGČABORKHYF (11)

0.1. PČOKY sakalūm abhiṣ°. — 0.4. ČGRY om rūjan.

1. H om. — 1a-b. OF °ruṭ-taleno 'rdhva-stheṣu kha° (F corruptly). — 1b. ČR (and S) khinnamanasaḥ, K and Weber °vacasaḥ, PABGOF text. O vākyam ṣrutam, ČR vāñi ṣrutū.

1c. BČF antariya. ABPGČY bhakṣeta hā (Y sū, ABP ha); OF bhakṣet tathā; K bhakṣyet tadā; R hā rākṣasā bhakṣyate (for all thru 'ty). — Perhaps bhakṣeta should be read (middle for passive). — YF rākṣase 'ty, KG rākṣaso (G 'saḥ), om 'ty.

1d. K prāptam, G prāsam, Č ukta, R ṣrutvūi 'tan; others āptam. — Most mss. have tam for tan; but they hardly distinguish between n and m before n. Understand nagaram. ČR java for bala.

1.1. bhṛta, so AB; PGOK bhṛta, ČRYT om.

BMEF RECENSION OF 11

Texts: ZOBL (3). Occasionally Oa

S has none of this text. In Z, this precedes our Story 5 (Jewel-carrier's dilemma).

2. KF om. PO pratika. — 2a. PGABHO vivaha°. PBAGHYO °ccariyam. — 2d. all mss. teṇa (H tena); Weber jeṇa.
- 2.2. ÇRF °jivi. All but PY nāmā.
3. K om. — 3b. ÇR na sa ko 'pi. Y yas tu guṇavūn for nis°. — 3c. Ç tr sūn° duh°. YF ea for vā. — 3d. AOF tr ardhama ekam; H kṣaṇamūtram ekam. APG viçvasya, OBCY viçvasya. ÇORYF viçrām°.
4. F om. PG pratika. — 4a. ORY ṇa. — 4b. ÇOBR °dukkhā. — 4c. HY janti. — 4d. after puṇo, OHY add vi hiyac. KCR and A (1st hand) vilaj°, B vilamdyanti.
- 4.3. ÇOKRYF tasyāni°ko. — 4.4. ABHO°mitro°sti.
- 4.4. After putro°sti, K om all thru vs 5, and inserts instead two vss: mitram eā 'padi kāle ea bhāryā(n) ea vibhave ('va-?)kṣaye: jāniyāt prekṣaṇe (preṣ°) bhṛtyā(n) hāndh-avā(n) vyasanāgama. (1) vyasane mitraparīkṣā, cūraparīkṣā raṇāṅgaṇe bhavati: vinaye('yena?) kulaparīkṣā, dānaparīkṣā durbhakṣe. (2) ity ādi niveditam. — GOHY manmitrasya for mama mi°.
5. K om. — 5b. ÇH °tarīññāḥ. — 5d. AÇ ORF bhavati.
- 5.1. HRYF 'tyanta-. — 5.2. Practically all mss. svakūṭambasya; cf. note on BR 3.1.5. — 5.4. ÇYRF om tam. ÇORF vikramādityaḥ.
6. K om. — 6b. R naraḥ for janah. — 6d. H mitram for priyam. BY ivā 'tithim.
- Colophon: ÇR °triṇçikāyām, and so regularly henceforth. Other mss. name as usual. ÇORHY ekādaci.

SOUTHERN RECENSION OF 12

Texts: MNNdTVJQE (8)

- 0.10. NTNdQE om tasya. — 0.16. NQTE buddhimatā puruṣeṇa.
1. VJEND āpadarthi. — 1.1. T etad dhanadavacanāṃ, and QMNd corruptly point to this reading; N etad dhanadeno°ktam va°. — 1.2. MNNdQ kasyacid dāyāda-(M°di, N°dya) puruṣasyo°payogāya (Nd°go, N°bhogāya). MNQNd om yo vadati.
- 1.3. MQEND yadā āpad yāsyati (MNd yasyaḥ, E āyāsyati); N corrupt. MNNdQ om api, TE after dhanam. — 1.4. MNdTQ çokasya, N sprhepa. VQNd om ca. — 1.5. VTEJ kāryā.
2. Nd om. — 2b. TE bhaviṣyan, J bhāvinam.

- N çocayet. — 2d. V vartaniyam, J cintayanti, E vartayante. V vicakṣaṇāḥ. — 2.1. TJ gantavyam for gam°, Nd bhaviṣyati, NE lacuna.
- 3c. T gantavyam gacchati sadā, Nd °gacchati tathā, E °gacchati°ty eva. Q āha. End: MNTNd add tathā ca.
- 4b. TE hi for ca. — 4c. V nūcyati. — 4d. T bhavitavyatā tu nā°sti ha. — 4.1. VJQE niruttaro. — 4.2. NQT tadā for tato, MNd tathā. — 4.3. MNQNd om sma. — 4.4. J goṣṭhīr, V goṣṭhīn, MNQ goṣṭhīm. — 4.5. MQNd asti, T āsit, for abhūt. NNdTE eva for etc, Q om. — 4.5. VJN akurvan.
5. V °rthās ('rthāḥ), four times. M om b-c.
- 6a. NQ puṇsā. — 6b. N kevalam asthi°. VJ °cṛitaḥ. M svidattatām for sva°, Nd so dattavān; N corrupt; E °chandaṃ āga°. — 6c. MYE lokatvam. NdN loka tvam (N tam). T ca yānti. J eā for vā. E°param. VJ bhāṣitāḥ.
- 6d. E bhāryā yāti vipakṣatām. J hy api. T bhūtale for niçcitam. MNNdQ nija for gata, T spliṇṭam. N janāir for dhane, T aho, Nd dhanāir. Q naṣṭena vāi for nāi°vā°daras; Nd nītam matīś tādṛgā; J vādo muhūḥ syād bhṛgam.
- 7b. T vidhijñāḥ, Q abhijñāḥ. — 7c. Q hha-ktā. — 7d. TN janāḥ for guṇāḥ. End: VJQE om api ca.
8. J om. — 8a. TE apanayato. Q hi for 'pi, TE 'pi hi. M dhanena, E nidhanam. — 8b. MNd svajanah, N om, Q °ne, T bandhu. E dhanasthasya, Q vadas tasya, Nd svadhas-tāc ca, V asyaḥ for pada°. — 8c. VQ °janasya; Nd °dhanasyā°pi (om hi). — 8d. T darçayaty eva.
9. N corrupt. — 9b. Nd tasyeva for bhavati. 9d. J kṣiṇe, Q kṛte, for kṛce.
10. T om by accident all thru param in d. — 10a. MNQ kṣaṇam ekam (NQ evam); E kṣaṇam udvaha priyasakhe. — 10b. N cīrān. MNd viharajam, Q virahitam. Q padam, Nd vapuḥ, M varam (for sukham). — 10c. Nd °nirjitasya. MQ smṛtvā.
11. E om. — 11c. J viçvastho hi janah kaçcit. T sarvam for jagat. — 11d. N mām tu ko°pi na paçyati; J na mām paçyati sarvadā. V yena ca for kaçcana (so M), QNd yenā°ham, T deveça.
12. T tr b and d. — 12c. MVJQ açrotriyaṃ. V çraddham.

12.5. After bhūt, MNdTQ insert kim iti. — 12.5. From bho to apr̥cchat (end of line 7), MNNd show lacuna. — 12.6. TQE om one paritrāyadhvam. — 12.8. VJE rudati. — 12.12. MNdQE kim-kim.

12.16. ME °karām, Nd °karīm, J °kararūpam, V °kararūpī, N °bhayātūrām; TQ text. — 12.17. NNdQ he, TE bho, M om re. — 12.23. MNNdQ asmin (om eva). — 12.30. VJQE rākṣaso after °rūpo.

12.34. From rākṣasam to yāsyati (in line 36), VJ show lacuna, filled in secondarily with different reading in J. — 12.36. M nakaṭāḥ for navaghaṭapari°. — 12.38. V dhanaghaṭam; M navakaṭā, VM om pari°. V om dhanam; TE suvarṇam. — 12.42. T tac chrutvā after rājā; etac chrutvā only N. J om rājā . . . babhūva.

Colophon: QE add title as usual. NNdQ °da-
ṣṣopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 12

Texts: DnDv (2). Also Gr from 54

2. Dv arudhan . . . eblir. — 6-7. Dv om. Ms. dhanadasyāi 'va. — 8. Dv 'bhūd.

11. Dv 'bandhlavah. — 12. Dv purandaro . . . vinagṣyati. — 13-14. Dv om. — 15. Dv °cū-
nya. — 16-19. Dv om. — 17. vyayīthā, cf. Whitney, Gram. 738b.

21. Dv ca for sa. — 23. Dn upabhoṣṣyasi. — 24-27. Dn om. — 28-37. Dv om.

31. Ms. tadupakārakam. — 35. Ms. dyāt. Read asti for āste? — 38. Dn nālikera. — 40. Both mss. devopa° (not dū°).

41. Dn ucitāir evam. — 42. Dv om. — 45. Da daridrasyā 'janiṣata pra°. — 50. Dv °akṣanah.

51. The spelling in madhurām seems guaranteed by the word-play in 70. — 52. Dn gataḥ. — 54. Dv tathā. — With bilvā° Gr begins again.

56. Instead of this, Dn has: tataḥ papraceha tatrasthā jātaṭaṭiko manāg vaṇik, niṣṭhe karuṇālapam samākrandati kācana.

58. DvGr pratikṣanam. — 60. Gr paribhramya. Dn bhuvah.

64. DvGr artham arthasūt (Gr arthinām). — 65. GrDn jivitaḥ. — 67. Dv ato. DvGr naranād (Gr °rāt) for nagarād. — 68. Dv ahimā°; Gr āhimācalam āsetum. Dn sva-
sthaḥ for svecehan. — 71-80. Dv om.

71. Dn yatrā 'ṣṭamiṣu sūudhāsu vihāriṇyo varāṅganāḥ. — 72. Dn ardham āpūrayantī 'ndoh kavariketakīdalāḥ. — 73-74. Only Dn. — 75. Gr indranīlamanistambharājī-
tām āvigaṃ purim. Dn athā-. — 76. Only Dn. — 77. Gr vibhramya.

After 78, Dn inserts six lines: prātaḥ paurā mayā pr̥stā(s) tadvytāntam nyavedayan: purasyā 'syo 'pakaṇṭhe 'sti bāilvam nivīḍa-
pādapam, vanam cākhācikhāropavyāpta-
sarvadicantaram; tatṛā 'ndhakaraviṣṭuma-
bhūmāv iva ghanachade, madhyamāline 'pi
dyumanēḥ praveṣṭum ne 'ḥire karāḥ; pra-
tyardharātram tanmadhye kācit kravā-
dapiḍitā. — These lines must be a second-
ary intrusion because they mention the
rākṣasa; cf. line 58.

After 79, Dn inserts two more lines: iti viṣṭa-
vito vārtam aham rākṣasasammitam. pula-
kākūkitasavvūgaḥ sodvegāṃ samakampi-
ṣam.

80. Gr sadyoṣid°. — 81. Dn tarām for bhī-
cam. — 84. Gr atīvālita, Dv atīvālata. —
85. Dn bhuvana. Dv pañca for param;
Gr sū 'bharad vāram iksatūm!

After 85, Dn inserts: jvalajvalanasamkūṣāḥ
keṣāir iva balāhakūḥ, ūvirbabhūva ṣana-
kūḥ pradosapīṭitāṇaḥ. athū 'kūṣata-
mālasya pallavaprakarīyite, ṣuṣyat gaga-
nam kūsārapanikoechṛīkhalukāsare.

86. Gr bhūṣita. Gr maṇḍitā, Dn paṇḍite. —
87. Dv ujrmblate, Gr °bhata. Dn sama-
stome. — 88. Gr karālakaravālādijhvalabhi-
(so, bu, and om ja)-pan°.

93. DvGr vinitām. — 95. Dn rakṣaṇa for
kṣaraṇa. — 96. Gr sthitām. — 97. Dn °phu-
ṣām. — 98. Dn kṣatas for tatas. DvGr
tam tarjayan rājā. Gr vararasānv°.

101. Dn dhiuomi. Gr °rānuveṇa. Dv °cūkinīḥ.
102. Dv bhūmān. — 103. Dv °smariṣyasi.
— 104. Gr nirvṛtim nṣupar°? — 105. Dv
Gr °claraṇūḥ. — 110. Dn karōṭika°.

111. Gr mūḍham. All mss. gadāhatāḥ, indi-
cating a noun (ā)hata, 'blow,' = (ā)hātī. —
112. Dv tādṛṣāḥ, Dn tvādṛṣāḥ. DvGr
kikasās tarām. — 113. Dn tr ea na. Dn
daṣṭrāṇcētā mukhe. — 117. Gr tadā. —
118-123. DvGr om.

121. Ms. lakṣmī . . . drayāḥ. — 122. Ms.
subhṣaṇaḥ. — 124. Dn kṛtam for tataḥ.
Dn yuddhavicakṣaṇaḥ for ātma° saḥ. —

125. Dn cakarta. Dv mahābalaṃ. — 126. Dv tad dhīro. — 127. Dn maṇḍalāgra. Dv °yuddham. — 129. Dn kāntāyā for ārtāyā. 132. Gr tr kasyā 'si tanv°. — 133. Gr karṇapada. — 135. DvGr jīrmbhe. — 136. Dv Gr avanti. — 138. Dn kāntamati. 141. DvGr ajahan. Dv mayā. — 143. Gr kāṣā°. DvDn krandatyās. — 144-5. Gr om. — 145. Dn hhaved iti. — 147. Dn kar-tuḥ. Gr karomi, Dv tava vai. — 148. DvGr saṃcitam dhanam for pūrva°. 152. Gr gr̥ham. — 153. Dn tva(t)prasādā mahipate. — 155. Gr tr dattvā sarvaṃ. — 157. Gr tādṛk tvaṃ cen mahodāraḥ. Dn satvaṃ. Dn Dv °dārya. Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 12

Texts: ZObL (3). Seldom SOa

- 0.1. Z atha punaḥ for ekādaśyā. — 0.2. Z vikrama-na°. Z sampadānto. After 'sti, Oh adds: param tu kṛpāṇa na dānaçaktir na ca bhogaçaktiḥ. — 0.3. Z vidhanam, Ob maraṇam. Z amārgena vināçitam. — 0.4. Z asmin. Oh kṣipite, L kṣipte. 0.5. Oh mārgam. Z tatṛāvatra for tatrāi 'kam. — 0.6. L om vane; Z vanāu! Oh ākrandan, L °date. Oh "mām rakṣatu 2." — 0.7. Z om sa. Ob nagaram (om lokam). Z lokeno 'ktam. Z tatra eko 'pi. Ob nārā, L nārīm. L atti for cā 'sti. 0.8. Ob tatrā for tasyā. L ālāpaḥ (om ākra°); Z ākrandanam (om ālāpa). Possibly one or the other (ālāpa, rather than ākrandana?) was originally a gloss. Ob om kim. — 0.9. Z itidṛçam. Oh çrutvā for dṛṣṭvā. Z āgataḥ. 0.10. Z nītvā for gr̥h°. OhL nisṛtaḥ. Z gataḥ for prāptaḥ. — 0.11. L nāryā ākrandanam, Z °ndati. 0.12. Z om tāvad . . . jātaḥ (in line 18). L ākrandayati for ādra . . . mārayati; Ob text; Oa dṛdham pīdayati. The text may be incorrect, but the reading of Ob is clear and certain. I think the rakṣasa was not impaling, but whipping, the woman; cf. MR, JR. 0.13. Ob nihitaḥ. Z sā nāryā!; Oh tr rājñā (so) nāryā. — 0.16. Z mayā for mamā; L bhartā maraṇasamaye for mamā . . . tyajataḥ; Ob text. 0.17. Z sātyā!; L sarūpā! for aṭavyām; Ob tr rātrāv aṭ°. Ob prāṇapadayiṣyati! for

vyāp°. Oh ato for (LOa) paçcād, Z ta mahyā prasūditena.

- 0.18. Oh tarhi for tatas, L atah. Z tavā 'nugrahān. Ob nistūrṇā, and adds: çāpāyāt tarhi tvaṃ vacanenamastūrṇā! — 0.19. Oh svakuru. Z stricetanam na grāhyam. — 0.21. Ob vaṇika-dravyam!(tr). Colophon: ObL text (L daçamī); Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 12

Texts: PGÇABOKRHYF (11)

- 0.2. BKHYR ārohati. PGHK dvādaçamī, OF dvādaça. 1b. PGOV pāutrādi°, Y pāpādi°. Ç iti for idam. O ahare, KR amare, Ç na pare, Y agamat. — 1c. ABKORF °deçāt. BGÇK dāridra, OF vāhā(h F) sa-(F mudre). — 1d. ÇR vilāsam for viçālam. 2c. Ç matvā for ga°; R keçe-. R -çv ākr̥ṣya; O strī-; P tyā-; BÇOYF -koça, K -kāça, A space for syllable kro. BÇOK nīhitavān. — 2d. ÇR tasmāi for tām saḥ. 2.2. PGBOKRYF lakṣmīm, Ç lacuna, AH text. PGBOKF purandara, H om, Y °re before lakṣ°, Ç lacuna, AR text. (S with text.) 3.1 and vs 4, Y om. 4b. G māṇuḍham, B māurkhyam, Y māu-dhya(r̥n). K tad ev- for bhaved. 5. PKGY pratika. — 5a. F gata. — 5b. ÇR hhaviṣyan. — 5c. H yogena. — 5d. Ç var-tate ca vicakṣaṇaḥ. 6. K om. PG pratika. — 6b. ÇR nārikela. Y om c-d. — 6c. ÇR gamiṣyati ca gantav-yam, O gacchaty eva hi gantavyam, F gan-tavyam gantum pivanti. 6.2. End, ÇR insert a passage in which P. expresses remorse at having neglected his friends' advice. 7. F pratika. — 7a. R vane . . . sevite. — 7b. ABÇR °ālaye. K puṣpapha°, A mūlapha°. — 7c. H tṛṇe ca, AY tṛṇeṣu, O tṛṇāni. Ç jana for 'vara, O pari. — 7d. ÇR jīvanam. 7.6. velāvane (so PGABO; H vetālamane, F celāvane, ÇR çilāvane, Y vane, K balavān) should mean "grove on the seashore," but this seems impossible, cf. 7.1 above. If an emendation were permissible when the mss. seem so clearly to indicate this text, we might consider venuvane. But perhaps velā- here means "boundary, border" (of the city).

7.9. OA °vadham kṛtam. OÇBRHYF om tam; K tr tam and rājānam; YF put dṛṣṭvā after rājānam. — 7.10. GÇRY om iti. — 7.12. OARHY insert sa before mṛto. — 7.17. ÇR lilayā (om eva), G lātva. Colophon: K iti sīnhāsane dvā°; PGÇROF as usual. PGK dvādaçamī.

SOUTHERN RECENSION OF 13

Texts: MNNDTVJQE (8)

- 0.6. VJE vikramo, Q °mādityo; VJQ add rājā. — 0.7-8. T om grāma . . . nayati, but reads pure-pure trirātram gamayati, and VE insert pure trirātram (V rātritrayam) nayati after nayati (in line 8). TN om nagare . . . gamayati. — 0.10. MNTNd om ekaṁ. — 0.12-13. VNJ pāurāṇikāḥ . . . pathanti.
- 1b. E °pi na for nāi °va. — 2a. E dharmasvar-
ṇam. — 2b. JNd granthakoṭibhūh.
- 3a-b. N duḥkṛtāṁs tu narān dṛṣṭvā yo
°tyantam duḥkḥavān bhavet. — 3c. VJ vū
°pi. — 3d. T sa dharmātme °ti grūyate. N
sa dharmo deva nūṣṭhikāḥ.
4. N om. — 4a. M sāto, V mā te, E nā °rtā,
J jāne, for nā °to. MTNd bhūyas, E
°bhaya. Q mato for tato, T tapo, Nd svato,
E prado. — 4b. J kaçcin nā °nyo. T anyū.
TJ dehinaḥ.
- 5a. MJ varam. V satrasya, J trastasya, E
sarvasya, Q saptasya, N martyasya. — 5b.
V pradātum, T °dānam. V jivitum, T
°tasya tu (om varam). J phalam, NNdE
param. — 5c. N sa for na; E sa dadāty
eva viprebhīyo. — 5d. Q (om go) sahasram
tu. J phalam labhet (for dine-dine).
- 6c. J tasya puṇyasya kalpānte. N dehavi-
yuk°. — 6d. J kṣayam. — 7. M om. — 7a.
N haya for henu, T homa. T °dhanūdīnām,
Q sahasrāṇām. — 7d. J °jive, Q °bhūta.
8. M om. — 8e. J athā °bhayam, Q dattā-
maya, E ārtābhaya-, Nd tamābhaya; T
phalasyābhayadānasya. N pradānam ca.
— 8d. J kalām nā °rhati ṣoḍaçim (cf. 9d!).
9. J om (but cf. note on 8d). — 9b. TQ çri-
tam, V satam, E kṛtam. — 9c. VQ sarvū-
bhayapradānasya, E sarve °bhayapra°.
- 10a. NNdQ °paryantam. — 10c. N yasyā
°hl°. — 10d. NNd ubhayato. Q varah, Nd
niçam, for °dhikāḥ. — 11d. E paçubhīyo for
sa çoçyo; Q vāçyo, Nd eebhīyo, N paçur. E
°cetasaḥ.

12a. E yāis tu for yadi. — 12b. T deham
yan. Q °papūjyate; E na vimucyate. —
12c. E ka upa°. N °nyo for °sya, E vū; J
upakārena. — 12d. E nṛṇām.

13b. E phala for vara. Q dakṣiṇam. — 13d.
V prāṇinām. — 13.1. JT om. — 14. VJQE
om. — 14c. N sa saṁsadhaḥ; M sa padam
samavāpnoti. — 14d. T yū parī.

14.1. VJ add vṛddho before, and E after,
brāhmaṇaḥ. — 14.3. MNQ °naçotriyūn;
VJ om purīṇaço°. MNNDTQ om one
bhio. M om one dhāvadhvam; TE trāyadh-
vam (repeated, T). — 14.6. te, so NNd;
MVQ sa, JTE om. VMQ mahājanaḥ, E om.

14.8. JVE vikramo, Q °mādityo. — 14.9.
MNTNd dattavān. — 14.12. TN mātṛ°. After
utpannam, TQE insert: tato (T
tataḥ sya-) gūyatyū dvitīyam (T adds
janma). — 14.13. TQE tṛtīyam. MNdQE
tataḥ. Q om 14.16-33. — 14.16. TNdJE
°trayamantrajapaḥ.

14.26. For ubhaya . . . bhaviṣyāmi (in line
30), VJ read: prasādāt (V ṛṇāt) uttīṛṇo
bhaviṣyāmi. iti tad vūkyam çrutvā (V om
iti . . . çrutvā).

14.27. End: T inserts vs, SR 2.4. — 14.36.
MQ om tac . . . babhūva. JNd om tac
çrutvā. TNNdE om py. TNNd tūṣṭhīn.
NNd sthītaḥ, E jātaḥ.

Colophon: QE insert name as usual. VEND
°çūkhyūnam; Q trayodaço °dhyūyaḥ.

METRICAL RECENSION OF 13

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv prāptum. Dn vyūharsīt, Gr vyūhāsīt,
Dv abhūṣīt. — 4. Dn om. Dv tathū for
tathyam. Dv narah. — 7. Dv jūnyate
miyate. DvGr kathū for bhidū. — 8. DvGr
tapo °dhikād. Gr tān evam nihamiṣyati. —
9-12. DvGr om. — 10. Ms. °bhūbhūtuḥ.
14. Dn °rakṣakaḥ. — 15. Dn tatra for ghoṣa.
Dv grāma. Dn pattanūn. — 16. DvGr
°mayūn. — 19. Dv tadī. — 20. Mss. nim-
aktum (Gr vi°).
22. Dv °tiṣṭhāsamū, Gr °tiṣṭhais tadī. — 23.
Gr nirdhūtanagarā-, Dv nirghāṭasagarāḥ. —
24. Dn sarjana, Gr sajjane, for sajjana. Dv
(and Gr?) praṣṭo. Gr yamasva, Dv yunam
sta(?), Dn mamāja, for mamajja (my
emend.). — 25. Gr vitavaryo viççataḥ;
Dv vivarasya viççakaḥ. — 26. Dn °ādhitro.

- 27. Dn sajjāmaṭṭhe. DvGr kaṣcid. — 29. Gr tām natvā (tr).
31. Gr ānātha(dha? ya?)-pārīpāis. DvGr tatpāṭhāika°. — 32. Gr svānujñātaparā°. — 33. Dn saṃprṣṭāis. Gr iva vighrahāiḥ. — 34. DvGr ācāryāir. Dv rūṣibhiḥ. — 35. Dn pāurāṇiko dvijaḥ. — 36. Gr om. Dv yadā nirantaro bhūta (pula, lacuna)-kāṅkaṃ bhavet sadā. Dn text. — 37. Dn prāpto 'pi. — 39. Dn cāuryaṃ for balaṃ. — 40. Dn pumān kṛti.
- 43-4. Dn om. — The unknown word anava-krama is evidently used for the assonance on avakram. I divide an-ava-krama, which seems better than a-ava-krama. — 49. Dv jagadviprah.
53. Gr sarve for sabhyāḥ. — 55. Gr iti brāhmaṇivākyasya. — 56. Dn 'āntaram agāt, Dv 'raṃ agamat. Dn sāsipānir. — 57. Dv grāhyaṃ, Gr grāha-vaktraṃ. DvGr vyadārayat (Dv vid°). — 59. Gr 'kranda iti, Dn 'kaṣṭam iti. — 60. DvDn bhūyo for prito.
61. Dn saṃprāpa. — 62. Dv pravepamānaṃ. — 65. Dv manya for api. Dn me for te. — 66. Dn 'ham for 'yam. — 67. Gr narmadā-vāre, Dv 'tīre. Gr pūrva. All mss. 'plā-vana° (we should expect ālplavana).
71. Dv siddhidāḥ for siddho 'si. — 73. Dv kvanat. Gr kiṅkaṇim. Note masculine adj. in -i. — 74. Dn maṇi for maya. Gr stambha. — 75. Dv 'ādhyā. — 76. Gr prānte 'cokalatodyāna. Dv 'kalitod°. — 78. Dv sārvaḡmīkam. — 80. Gr taṭṭitvān (i.e. tad°).
81. Gr apūrva-(om sarva)-saṃ°; Dv apūrvaṃ pūrvasaṃmitam. — 82. Dv prāptum, Gr 'tam, for 'syāmy. — 85. Gr pratigrahya. — 86. Dn yadi for yad vā. — 88. Dn svadharmā. — 89. DvGr ada for atha. Gr saṃpātato, Dv 'pādito. — 90. Dn mamā 'yam upa°.
- The text seems to mean: "Do not consider [my] judgment [to have been]: 'He [the brahman] will do me a return favor.'"
93. Dv vikramāditya. Dn 'smi. — 95. Dn bhavadipsitam. — 96. DvGr avadhātum. — 98. DvGr 'paropakārārthaṃ. — 100. Gr upakārārthaṃ.
102. Dn om. Dv pratyagghyata. — 104. Dn avanipatiḥ. — 106. Dv bhūmāntapāpātām. Dv prachāda°. — 107. Dv utkopala, Dn raktopala (sol!). — 108. DvGr nīloda-kakṛīdadbakabhikkāra° (Dv 'bhikkāra). — 109. DvGr kavi for pika. sallāpa, Pet. Lex. says "fehlerhaft für samlāpa"; I do not believe it. The word occurs repeatedly in this collection, always in this form (from sat + lāpa). — 110. Gr kanajvarot-gari, Dn kanthajvalohāri. Dn jhīmṅkṛti, Dv jhīṅkṛti. Dv karvaṇam.
111. Dv karta, Dn nada, for matta. DvGr dvirepalli. Dn kelijhāmṅkara°. Gr vojvalāṃ for peḡ.112. Gr kvacit paṅkilabhūbhāga-viḥ; Dv paṅkora for paṅkāmbho. DvGr vilunṭhat. DvGr sūkara for kāsara (lexical word, "buffalo"). — 113. Dn 'yūpathām. 114-7. Dn om. — 114. Gr prasvinnapallavām. — 116. Dv devālayaṃ. — 118. Dn 'digantarām. — 119. Gr 'bhūmim, Dv bhūmi. Dv 'daludyamaḥ, Dn 'dala-drumaḥ, Gr daloddrumaḥ. caladala, lexical word.
122. Dn abhihāṣitaḥ. — 124. Dv prthivī-pālo. DvGr om hy. — 125. Gr vṛtta. — 126. Dn agubhād brāhmaṇadvēṣād; Dv satām ākāraṇadvēṣaud. — 127. Gr atikrāmo. Dn adhu kaṃ vā. — 128. Dv nirjano nirjate. — 129. Gr puraḥ. Dv sahasrāḥ. DvGr vyatiya. Dn karmaṇaḥ. — 130. Dn ataḥ.
131. Dn 'bandhavaḥ. — 136. Dn sa vicāryāi. — 137. Gr sa mahāpālam. Dn su-durmatih. — 140. Gr tadvacahsā. Dv 'viṣṭas for tuṣṭas. samarpayat, all mss.
144. Gr loka for viṣṭa. Dn viṣvacitrālokana-vismītaḥ. Dv vismītaḥ.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite tra°.

BRIEF RECENSION OF 13

Texts: ZL (2). Occasionally Oa. From 13.0.9, also Ob. As explained below (Crit. app. to BR 29.0.3: which see), there is a lacuna in Ob from BR's 12(= our 29).0.3 to BR's 13.0.9. — S has none of our text in this Story.

0.1. L om punaḥ . . . 'ktam.

0.2. After gataḥ, L inserts san ekam nagaram prāptaḥ. L vimale; Oa with Z text. — End: L inserts 'sti tatra, Oa gatvā.

0.4. Z yāv iti for (L) rakṣatu; Oa uttārayatu. L mahatgaṅgāpravāhe for jale. — niṣkāṣitaḥ, so (or nih°) ZLOa; colloquial for niṣkarṣ° (pet. lex., s. v. 3kas). L adds

paṣeād before vipreṇo. — 0.5. Oa dvāda-
cavaṣaparyantaṃ; L dvātriṅṣadvarṣaṃ!

0.6. L om asti. Z yat for (LOa) taśya. — 0.8.
L ūrdhvakāṣo. Z 'sti-pañj°. L °pañjaro
(om ṣeṣo). L °grāho. — 0.9. With rājño Ob
begins. Ob kasya for aśya.

0.10. Ob grāme yā°. Ob rūkṣaso for brah-
magraho. Ob pañcasaliasavarṣāṇi. — 0.11.
Z om adyā . . . 'sti. Ob tr sukṛtaṃ yad. —
0.12. Z arjitam asti. Z sa brahmagraho. —
0.13. Ob āudāryaṃ satvaṃ ca.

Colophon: L iti vikramārkaparākrame can-
drakāntamaṇimaye sīnhāsane dvādaṣi ka-
thā. Ob also dvādaṣaṃ (owing to lacuna
above referred to), and henceforth, like L,
Ob is one story behind in numbering. ZOa
as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 13

Texts: PGABÇORHKYF (11)

0.4. PGÇKYF om rājan. — 1a. R vāryantar.
1c. A durgati, OF duhkhāsu-. — 1d. Y sa for
śya; O °dayoḥ aśrū°. R kaḥ ṣṛyate tatsa-
ma (so Weber, erroneously indicating that
all his mss. except PK read so).

1.2. OF vidvajjanāḥ, Ç vijñānajanāḥ, G
vijñānāḥ, H vijñāḥ, B vijanāḥ. — 1.3. OH
YF ṣāstra-vicā°. — 1.4. ÇRK °manyamū-
nānām.

2a. ORYF vū for 2nd ea. — 2b. ÇYR sama-
dhi°.

3. II om. — 3a. P karṇe. — 3c. YF ṣṛute.
ÇR om na. P vicārayati, OABK vicāreta,
YF vicāreṇa, ÇR vimṣen nāi 'va, G text. —
3d. PF vidate.

4. II om. — 4a. Y parikṣya. O sarva for
sarpa; K kṛṣasarpān. — 4c. K kuṣṛuta. —
4d. R vicārayati, Ç vicārapara.

5. IYF om. — 5a. PGÇR °kāribuddhir. —
5c. K maṇaḥ parārtheṣu; R manovimar-
ṣeṇa, Ç °śvasanidarṣa, O °samartheṣu. —
5.2. PGABII atyantani. — 5.3. Only S
phūt-(kāram akarot, for -karoti).

6. YF pratika. — 6a. PÇKH guṇū, OB gu-
nāḥ, R guṇān, AG text. — 6b. B sevanti.
PKÇ nidhāṇā, R °nāu, B nidraṇo. — 6c.
B °karāḥ, Ç parā, R parāḥ. — 6d. BR vira-
lāḥ.

7. See Weber's note, p. 356. — 7a. PR eulua,
G eullua, Ç vūha, F tulua. — 7b. PGBKH
mucchiani (°yanū, or the like); F mṣiye, R
mutthi, Y muu. — 7d. ÇRYOF ghaṇa°.

Other unimportant corruptions are numer-
ous.

For 7, H has a chūyā: karacalukajalenā 'pi
ava(sa)-radattena mūrchito jīvyet; paṣeān
mr̥ṣeṣu sundari ghaṭaṭadattena kim tena.

7.2. AÇRYF gataḥ sa pumān. — 7.3. KYF
daridro°, PR dāridryo°.

Colophon: YK om name; PGÇROF as usual.
PG °daṣaṃ, O °daṣa.

SOUTHERN RECENSION OF 14

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VJE tale for madhye. — 0.9. MNTNd
om tat . . . vahaṭi. — 0.10. E avadhūto,
QNd °tadāso, M °dhūso, J °sūro; V eva
dhṛtaparo; NT text.

0.11. E taśya deṣaṃ, Nd tatrā 'deṣaṃ, N
rājño āṣirvacanaṃ, J om; T rājñ tasmāi
namaskṛtya (for taśyū . . . dattvā). J om
dattvā. (ādeṣa, "salutation," not recorded
previously in Skt.; Hindi ādes has this
meaning. See Edgerton, JAOS. 39.206 f.;
and cf SR 30.15.9.)

0.12. VJE tatra devā°, Q om tad. MNQT
upaviṣṭena, Nd upaveṣṭena. NQ 'ktaḥ, T
pr̥ṣṭaḥ. — 0.14. VJQE om tvam. VJE
dṛṣṭo 'si. — 0.15. MNdQ āgatam. MNdQ
om 'si. — 0.16. VJE tr manasy evaṃ, Q
om manasi. — 0.17. E avadhūto, MNd
°tadāso, VJ °tasūro.

0.18. MNd °tynjyamūnaḥ (om pramattaḥ)
saṃ; E saṃcāraṇ (for all this); TNQ om
pramattaḥ saṃ; VJ text. — 0.19. J rājya
for yadi, Q prakṛti. All mss. ect. — 0.21.
MTNdQ om smi. MNdQ avadhūtādus°,
VJ °sār°.

1b. Nd vasanti. J ṣāilavilhāra°, V sarvaviḥ°.
T °vilhārahārāḥ, N °ṣilāḥ. — 1c. NTNd
ārpita for ūhita. VJE kumbhāḥ. — 2b. T
dhanāni sāmraṣya°. Q °saṃpadam. — 2c.
T kartavyaṃ sudṛḥḥaṃ sarvaṃ. — 2.1.
MNdQ anartham, to which MNdQ add
kim.

3a. JQTE yasya for yatra. — 3b. T svargo
nigrahadurlabhāḥ. VJūmūvato. J vāḥanaḥ,
MNd rāvaṇaḥ. — 3c. M balibhir, TJ vali-
bhir. — 3d. JNd vyaktāṃ for yuktāṃ, M
yaktāṃ. V hi parāṃ for cāraṇāṃ.

4. E pratika, followed by ity ādi; and E then
has a lacuna thru 9.6! — 4b. TJNd vidyā
'pi nāi 'va. VNQ ca for 2nd 'pi. — 4c. JQ

- khalu for kila. — 4d. Q phalantu. M tathā hi vṛkṣāḥ.
- 5a. N °mukurāṇy, J °kumudāṇy!. NQ ākuṇṭhitāṇy. — 5b. T yena for yatra. T cū 'kuṇṭhitā, VJMNd ākuṇṭhitā. MVJ 'hataḥ.
- 5c. J tad vakṣo 'tha. N imām; VJ om. VJ nṛsinharāja(J pāṇi)-kara°. V ābhidyate, J dirnam hi ya, MNND āhanti yat (N tat), for (Q) āhanyate.
- 5c-d. T: jāyā dācaratheḥ prabhāvavasates samkleṣitā jānakī, dāityenā 'pi tato vidhir hi balavān lokāir alaṅghyaḥ khalu. tathā ca; and T then has lacuna to 14.7.10.
6. Q om. — 6a. J vataṇvṛkṣasthitā yakṣā. V sadvanta, MNd samkātāṁ, N sa kṛtā, for sa vataḥ (so JR). MNd na pare for pañca te; N?. MNND punsām for yakṣā. — 6b. Nd dadhati; N vadanti ha, V dadati tat. — 6c. MN akṣāṇy āyata, Nd °ny āhata. — 6d. MNd bhāvaṁ, N bhāvi.
- 6.2. MNNDQ om vardhanam nāma. — 6.6. MVND om ca. — 6.11. VJND °vṛkṣamūle. — 6.13. MQ °vihita, VJ om.
7. J om. — 7a. V kamale. VNd vikāsadhātre, Q vikāsakartre. — 7b. Q samdātre; this after saṁpadām Nd; MV om samdhātre. Nd sarvasaṁpadām. Q tamāhartre, V namo netre. — 7c. VNd °pātre.
- 7.1. MNQ om ca. — 7.10-11. T begins again with anukūle dāive (tr). — 7.12. Before tvayā Nd inserts Ind. Spr. 4226 (b, brahmasādhanaṭa).
8. J om. — 8a. V tyaktācasya. MNT °piṇḍita°, Nd °sandita. — 8c. V satvarapadām (for °asāu); Nd agāt for asāu. — 8d. NTNd svasthās (Nd °thā). MTNd tiṣṭhata. Nd ṣaṇam for hi param. M jaye for kṣaye.
9. VJ om. — 9b. Nd dāivaharam. — 9c. T jivet tathā 'ndho 'pi. Q gṛhe vivarjitāḥ for vane°.
- 9.1. VT om tasya . . . patitā, and insert a sentence found also in J, but illogically after eva (for evam) of the next line: rājyacintām (V rājyatām, J cintām after eva) api sa eva karotu (T °ti) api (T kim) ca mamā 'pi cintām sa eva kariṣyati, iti tasya vidhānam (V nidānam, J vākyam) chrutvā yenā 'sya rājyam dattam tasya cintā patitā (T kṛtā).
- 9.3. MNNDQ arpitām labdhavān. — 9.7. Here E begins again. MQT om °ti (Nd lacuna). — 9.8. tasmāi, so MNT, VJQE om, Nd lacuna. MTQ om rājñe, Nd lacuna.

10. J om. Q om b-c. — 10b. VTEN yasya, for (M) yaḥ ca. — 10c. M adhāi 'va, E atha vā, N tadāi 'va, V pātu vo. — 10d. MT om onc ardhā; V °ardhāṅgalocanā.
- 10.2. Q dāritam, N vidāritam, V hāritam, J naṣtam, E galitam, T hṛtam, MNd text. — 10.3-4. VJE om upoṣaṇā . . . chrutvā. — 10.6. NTQ imām for iti. VJEND bhojarājam. NQTNd abravīt, M abhanat. — 10.8. Only TNNdE; NdE om etac chrutvā; T tac; TNd babhūva.

Colophon: QE title as usual. NQTNd °ṣopā-khyānam.

METRICAL RECENSION OF 14

Texts: DnDvGr (9)

6. Mss. cikirṣann (Gr cikirṣayann) ātmanah. DvGr cūddhyāi. — 7. Dn avann for aṣann. — 8. DvGr kāñeṁ for kāñcid. — 10. Gr āluloka. Gr pulina for nal°. Dn pañjaram.
13. Dv °py abhāṣata. — 16. Gr samihitam. — 17. Gr tu for 'ham. — 18. Dv puram. DvGr jijnāsituṁ. — 19. Gr api for asi. — 20. Mss. chiddhi (Dn chidhi).
21. DvGr bhūyas. Dn vyābāṣid. — 24. Gr tu for tam. Dn hiteccchayā for nareṣv°. — 25. Dn idṛcam. Dv kim abhyāgatavān bhavān. — 26. DnDv kariṣyati. — 27. All mss. rājasevanam. Perhaps read rājya° (with BR 14.1c)? — 29. Dv bhavaḥ, Dn bhavet.
33. Gr °nir. — 35. Dv puruṣam. — 27. Dn dāiṣṭikāḥ. Dv tad(d)vayāvartamā°. — 39. Dn puruṣeṇai. Gr (2nd half line) : caramā-vibudhaktibhiḥ? Dn deva for dāiva.
41. Dn bhagaḥ. — 42. Dv °galatayā gataḥ. — 44. Gr dramalabhūpatih. — 45. DnGr om. — 46. Dn om. Dv: katham āpa sa sāmrajyam iti prṣṭo nṛpo 'bravīt. — 49. Dn viśasāda.
51. Dn rājarājasya for ta° bhū°. — 52. Dn kasmāi dadmo vayam. Dv asya bhājanam, Dn rājasāadhanam. — 54. Dv °vañcāya. — 55. Gr nu, Dv ca, for tu. Dn tātpriya°. Gr °pradām. — 58. Gr °kṣalanam.
62. DvGr ataḥ for mithaḥ. Dv kalih. — 65. Dv rājyam ayaṁ, Gr rājyara idam. — 66. Gr hastinam. — 67. Gr ṛtamālikam. — 68. Dn samāgama.
71. DnGr °anando. — 73. Gr uccacāla. Gr vivarcitāḥ. — 74. Gr abhiṣikto mahārājā. Dv °rāja-. Gr °nāmataḥ. — 75. Dn °bhū-

pāla-. — 76. Dn samāgatya. Dv saḥ for naḥ. — 77. DvGr aru° 'syāiva cākyaṃ paṇcān nibarhaṇam. — 79. Gr sādhe divye sukḥ°. Dv divya.

81. Dn parivāraṃ ca nā 'muñcat yuddh°. — 83. Dn udyuktas. — 84. DvGr gḥiṣyante. Dn va for hi. Gr svapuram. — 86. Dn janeṣvaraḥ. — 88. Dn dadantv. — 89. Dn bhāvam.

91. Gr yan mad, Dn asmad. — 93. Dv pateta — 95. Dv upajūhyupajānitam. — 99. Gr: dharitrīm pūlayām āsa dāivam evā 'tra kāraṇam. — 100. Dv ekām for enām.

100-1. Gr om, and instead reads: iti cṛtvā 'vadhrūto 'pi katham tām pritamānasah.

101. Dv niratām. Dv 'nandayā. Dn nṛpaḥ. — 102. Gr phala for dhana. — 104. Gr kuti (?) for kṛti, Dv prati. Gr prāyām. Gr nijaṃ puram. — 106. Gr stubham iṣyāmi, Dv svubhaviṣyāmi, Dn 'stu gamiṣyāmi. — 107. Dn kiñcid for dravyam. Dv deli dehībhṛto varam. — 109. Dn varam for vadan. — 110. Dn for 2nd half line, āsanam bhoja bhūṣaya. — 111. Dn om. Dv tathāi. Colophon: Gr adds title as usual.

BRIEF RECENSION OF 14

Texts: ZLOb (3); occasionally Oa. S has the three vss. but none of the prose. Oa also has the three vss.

0.1. Ob trayodaṣyā for punaḥ. — 0.3. Ob kenū 'pi tu. Z dṛṣṭaḥ. — 0.4. Z om 'ham; vikrama nūma. — 0.5. Z om mayā. LZ ujjayini-. Ob tr bhramasi kim.

1a. Oa vidyā vānī kṛṣi bhūryā. — 1b. S rājyaṃ svadhanasevanam. LOb rāja° (cf. MR). — 1c. Oa sadṛṣṭam api kart°. — 1.1. Ob eṣa for eva. At end of line, Ob adds vikrama, Z vikrama āha. L text.

2a. L lakṣmī. — 2b. Z sukṛtenū 'va bhū°. — 2c. Oa tasya kṣaye.

3a-b. S yatkāpuyam tatthā prāpyam sarvaṃ vastu hy nauttamam. Oa sūkhyam for yogyam. — 3c. Oa balam for dhanam. — 3d. L corrupt. Oa samprayacchati.

3.1. Ob devena for tena. Ob om rājne. — 3.2. ZOa pūrayati. — 3.3. Z svasti, L svastivaranam. L kṛtam. — 3.4. Ob āndāryam satvam ca.

Colophon: LOb trayodaṣi. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 14

Texts: PGCOABKHYRF (11)

0.4. GCKRY om rājan.

1. H om. — 1c. K atra for eṣa. — 1d. ÇR ea yācakāya for vani°. — 1.4. ORYF upalakṣyase, H °kṣyasi, Ç upalakṣasi; G upakṣayati; PABK text (A apa°).

2a. HY cintābhaya°. — 2b. B vāiri. Y nivar-dhanam. — 2.1. ÇORY blo yogin, BGK om yogin.

3a. H avaṣyamabhāva°. — 3b. H pratikāro. — 3c. R yujyeran, Ç lipyeran.

4. HYF om. — 4a. GÇR ito. AB sāgaro, Ç sāyaro, O sāyaru, R māyaro, for jalaṇiḥ (P; KG °hi). — 4c. ÇOR ṇa. Ç aṇṇa, O aṇa. — 4d. Ç diṭṭva, R ditva, B dieca, K diṭṭha, for divva. The word must mean virtually "fate," which is not recorded for divva; but I think it must be assumed to be used in this exceptional sense (unless divva = dāivya, thru the medium of °devva?). diṭṭha = diṣṭa, gives the proper meaning, but is not sufficiently supported by the mss.

4.4. GOYF niḥkāṇiṭaḥ, K niḥkāṣ°, P nikāṣ°, R niṣkāç°, AB nikāç°; ÇH text.

4.11. simāla, so all (one or two corrupt, but all °la except O °na, R simāntarastha); in view of the same reading in Campaka 143 (Weber SBBA. 1883), there seem to be insufficient grounds for calling this form "fehlerhaft für simānta" (Boehdtingk in pet. lex.).

4.13. ÇRIHY °rājño 'ce. — 4.14. PBGKY kiñcid for kācie, O om. ÇRO rājyacintā. PGÇABKH kriyate.

5a. GH vaṭṭh, OF kathanī, Y paṭṭaḥ. H tr yakṣās te. — 5b. AGÇ dadanti; Y te yacchanti (om first ca).

5.1. PBÇRK om idam. — 5.5. OÇRYF çuṣka, H çuṣya. — 5.8. ABKF tr rakṣā ca. — 5.10. PORKF om ekam. ÇRF daridreṇa, B lacuna, others text.

Colophon: title as usual. GÇII daṣamī, RY daṣi, B daṣama.

SOUTHERN RECENSION OF 15

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. NNDEJ vikramārke. Nd om vasumitraḥ. — 0.6. VTJ °kalābhijñāḥ. VNDEJ om ca. — 0.7. TNDE om 'ti; VN 'pi; J om 'tipriyo.

- 1b. M varam. — 1c. N tapaḥ ca brahmācāryam ca. — 1d. VN yajñas; Nd yajñasya 'nena. J dānena, N tyāgo na. — 1e. T gatir. J aprūpya vai for na la°. TN labhate. — 1f. E gaṅgāyām samsarad vrajet. T samseviturū (om tām). V yā for tām.
- 2b. VNdQ gaṅgā yāir, M gaṅgāir yāir, J gaṅgāir yā. Nd 'ātmavān. — 2c-d. M NNdQ om. — 2c. J cūddhir, E gatir, for puṣṭir. T bhavet tadā. — 2d. VT nānū for na sā. — 3. MNNdQ om. — 3a. E apavṛtya. — 3c. E tathā sadyo vipāpmānaḥ. — 3d. E yānti. V jalā. E plutāḥ. — 4c. Nd gaṅgājālūn eva, VJE gaṅgāpravāheṇa. — 4d. JE sarvaṁ. N vyapolhati.
5. MNNdQ om; T after 6. — 5a. J 'āṅgubhis taptam; TE 'tāptam; V tr gageyam (for gāṇi) samtaptam! — 5c. V gantavyam for sagavyam; T om. E pañcagavyam vidheḥ pītva. J hi for ca. — 5d. T adds 'pi sarva after pītva.
- 6a. Q sahasrāṇām. — 6b. M yat. T 'cōṣaṇam. — 6d. Nd samā. syātām so VJE; TQ satyam, Nd satyā, NM satvāv (?yāv?). — 7. MNNdQ om. — 7b. VJ duḥkhābhīhata°.
- 8a. J pātākāir for aḥ°. T grasthān, N vastrāir, Nd srasta. — 8b. N aneḥa, E anarkā, Nd tān ekān, T bhūtāṅ ca. E hatacetasaḥ, Nd 'mānavān, Q ātāmānasāt, T prasabheṇa(?) sā. — 8c. Q patauto, N patanti, T uddhṛtya. T narakād ghorād. — 8d. Q gaṅgo 'ddharati, N gaṅgāsarid a-; TE rakṣati for tar°.
- 9-11. MNNdQ om.
- 9a. TE sapta pūrvān for 'tā 'varān. — 9b. J pītūṅ cā 'pi hi vai dhruvam. — 9c. VJ nara for param. V teṣām, J nityam, for gaṅgā. — 9d. J gaṅgātōyāvagāhitaḥ. E drṣtvā sprṣtvā 'vagāhinām.
10. E om b and d. — 10c. T puṇyā, E punaḥ. — 11. E om. — 11a. T te jātyandhe sujātyandhaḥ. J jātyandhā, V jātyedhāir. J rahi. — 11b. T mṛgeṣu ca mṛgāḥ smṛtāḥ. — 11d. T prapāṇam.
- 11.2. VJE om gayā ... ca. — 11.3. VM āgacchat, TE āgacchan, Nd gacchan. — 11.9. ENd tatra for tasya, N tasmāi puruṣāya. MNd eva for iyaṁ, V evam, QN om. Mss. here 'samjivān (V 'jiva, Nd 'jivi), but below 'samjivīm. VMNNE insert tasya before kaṇṭhe.

- 11.21. VJTE tataḥ for tadā. — 11.23. VJT rāja-kaṇṭhe, ENd om rājāḥ. — 11.26. MNdQE om mama; VJ mat. Nd adds sumitram (so! cf. JR) after purohitam.
- 11.27. E sā for tayā. VJENT mālām. VJ nikṣipya, T akṣipat, E kṣiptvā, N nikṣiptvā, M nikṣipati, NdQ text. — 11.32. NTNd add tac chrutvā rājā tūṣṇīm babhūva.
- Colophon: Q title as usual. VE 'daḥakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 15

Texts: DnDvGr (3)

2. Dn arundhat. — 7. Dv cāstrī vidvān ca kir°. — 8. Dn kūḍi. — 9. Dv tīrtharāja.
11. Gr bhavitena. — 13-21. Dn om. — 14. Dv 'pi for 'si. — 18. Gr līpatā. — 19. Gr samprasaktāḥ. — 20. Dv gatās te.
21. Perhaps read līpante? If līpante is right, it is used as passive (cf. Wh. Gr. 581). Dv vai for te. — 22. Dn vṛttam. Dn trīn māsān. — 23. DvGr tṛptikṛt for atārpsit (this form is authorized by the native grammarians). — 24. Dn 'sāmpadam. — 28. Dv Gr 'maṇḍape. — 30. Dn tāile.
31. DvGr tadvaḥ. — 32. Dn (om chrutvā) drṣtvā ca brāhmaṇottamah. — 36. Dn yathāvṛttam for 'drṣtam. — 39. Dn 'tālasya kaṭ°.
41. Dn ajīyam. — 42. Dv prāpyam, Gr rāpyam for prājyam. — 43. Dn sarvaṁ vacam te tvaddāsim, Gr sarva me tvadvaḥcedānim. Gr vidheya. — 47. Dn tasya for svasya. Dn tr tam vavre. — 49. Dn nṛpaḥ.
- Colophon: Gr adds title as usual. Dn pañcadaḥa.

BRIEF RECENSION OF 15

- Texts: ZObL (3). Occasionally Oa. From 0.6, C. The ms. S gives us nothing
- 0.2. Ob inserts ekadā prastāve at beginning. Z vasumitra-nāmā. Z 'yātrāyam gatvā. Z āgamyā. — 0.3. ZL 'jivani. — 0.4. L om prānagh°. Ob 'nakāya, Z 'nakāḥ. ZL sabhī°.
- 0.5. Ob kṣapati, Oa kṣapayati. Ob tr sā tam. — 0.6. ZL varīṣyati. ZL 'bhiṣeyati, Ob 'bhiṣayanti; Oa wholly different. With jivitaṁ ms. C begins.
- 0.7. Z saphalaṁ bhaviṣyati. L vasumitrā, Oa text (!), COB sarvamitrāḥ, Z saca mitrāi. Z matvā for gatvā. Ob tan for tatra. caryā,

so L; Ob nagaryū, C vacanaryū, Z bhāryū.
Ob sarvā 'pi, C sarve. ZL dṛṣṭvā.

0.9. Caṣṭāṅgapuṣṭo. — 0.10. Z ādeḥṣasi (ādeḥṣasi would be a possible reading), Ob ādiḥṣapti, C ādiḥṣasi, L ādipsasi, Oa ādeḥṣayati. After karomi, Z inserts ity ukte. C om rājño 'ktam. C sumitro. Ob Oa varaṇīyaḥ. Ob iti tayā.

0.11. ZCOB sumitro! Z adds punar before nagaram. Z prīptah. — 0.12. C om riḥann.
Colophon: L iti somakāntamaṇimayasīnhiḥsane. LOB caturdaḥi. C text. ZOa as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 15

Texts: PGAOKF (6), and in part BḶHYR (5). B ends in 2d

0.5. BAḶ 'tyantam, H 'ti. — 0.7. BḶOR om ca. ABHOF bhūgavat, Y bhūgavata. K om bhagavat . . . skandha. ḶR ḥibhagavat, then om all to ādidevasya (in line 9). — 0.9. K maheḥvarasya for ḥriyugādidevasya.

1-4. HḶY om vss 1-4. R om vss 2-4.

1a. ABOKF 'dhirinā. — 1b. AOF cā 'py. — 1c. POGF ḥrota, R ḥrotum, for (ABK) stotra. — 1d. PGOF sadā 'tmā, R sadotme.

2a. OF nirākārāḥ santo (O 'tes). — 2c. PK 'viṣayo (but no ms. reads ko for kim! clearly viṣaya is used as neuter). — 2d. Ms. B ends with tat kū-. OF vidhiḥ for gatiḥ.

3. F om. — 3a. PGAK mṛgayati, O text. — 3c. O aspaṣṭam. K ca for tu. — 3d. O kiyapādhe for kiyadavadhi; K kiyadavadhir idrḥ.

4a. O ekarūpa-nikhilāsv. — 4b. OF ye (F yāiḥ) sadbhīr avya°. — 4c. OKF lokah for lopah.

The ms. S, which in the prose of this story follows JR entirely, contains our vss. 1 and 2, but om 3 and 4, and instead has a vs found in neither JR nor BR: namo 'stv anantāya sahasramūrtaye, sahasrapādākṣiḥīrorubāhīnve; sahasranāmne puruṣāya ḥḥvate(!), sahasrakoti- (ms.°ti) yugadhāriṇe namah.

4.1. ḶR nānāprakāraṇ pūjāṁ stūtiṁ ca kṛtvā°. — 4.3. AḶRIF 'jivanī. — 4.8. GḶ RF 'jivanī. — 4.9. ḶRK om punah. — 4.10. GḶRYF om ādi.

5. II om. — 5b. OYF janayati.

6. HK om. — 6c. ḶR vikṛitum, F vikretum. ḶORF janāḥ. — 6d. OR kata.

Here II has another vs: naṣṭarū kulam kūpa-

taḍḍagavāpim, prabhraṣṭarājyam (ms. prabhṛṣṭa°) ḥaraṇāgataṁ (ms. cara°) ca: gām brāhmaṇam jñāsurūlāyam ca yaḥ co 'ddharet mūrva-(pūrva°)-catunguṇam syāt.

7. H om. — 7b. K kopakṛto 'nutūpah; all others text. — 7c. PGA kurvanti. K 'pāḥḥ, A pātram, R pāḥḥ, O vāḥḥ, PF pācam, G pāsam, ḶY text, Boehtlingk pāḥḥ. — 7d. K lokatraye. — 7.1. OYF 'dāt, H dādū.

Colophon: K siṁhāsane (om dvā°); A with ḶR 'ḥikāyām; others name as usual. G 'daḥamī, PAK 'daḥa-.

SOUTHERN RECENSION OF 16

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.8. MN tatra for tattad, E tatratya, QNd tad, VJ sva. NNdQE deḥe, VJ pade. — 0.11. VJE maṇḍapāṇ, N kuṭirāṇi. — 0.12. MNV Nd om sthātum, JE netum. — 0.13. MNQ samāyātah.

1. JQ om. — 1a. V kumudān for mukulān. — 1b. T bhramarānīnādagitūḥ for nibidī°. V nitamvini for nibidī. E text, 'kṛtālīmālāḥ; V kṛta, om (a)li; MNND nir for li. M malārī, N malā. — 1c. MNV 'āyatā°. V locanānām. MNd janū, N om, T vanūm.

1d. VE bhṛta, T te hy, M dṛta. gaṇḍiṣa, so VE; MNdN gandhapuṣpa (M gandhi°, N 'puṣya); T uṣasi pramadāḥ. surāṅgaṇā, so E; V surāṇiya, M surāvit, Nd surabhīdipā, N om, T prasū. ivo 'ktāḥ, so MNd; V ivo 'dakāḥ, E babhūvuh, T-na-lolāḥ, N kalāpāḥ.

2. J om. — 2a. Q om manda; T nadya, E sūndra. V mavamanda for maka°. T mahāmūraktyā, E rasāmūraktū. — 2b. E indindirān; QNd indivarān (Nd 'rāṇi). T sa-, others ca. N candrakābhūḥ, E pādāpendrāḥ.

2c. T mandāniloḥ ca (for 'pi); Q 'pa for 'pi. T 'vindā, Q 'vindam. — 2d. Nd gandhūparādha°, T modūpālūra. TNd 'nūpūṇā, V 'ṇe. N nivalaty, NdQ nivasant, T bhavi vānty.

2.3. bhaviṣyanti only VJ; E bhavanti; others om. — 2.6. MNNDQ om su. MNd QE maṇohara-. — 2.9. MNQE om ca. — 2.13. MNdTQ kusuma for (IE) kunda; VN lacma. TNdE campaka; VN lacma. 2.15. MNNDQ om svayārū. — 2.16. MNND Q om janān. MNNDQ saṁbhāvyā. MN NdQ om tadanantārū . . . saṁpresya (in

line 18). — 2.18. VJ om *avaçiṣṭān . . . āsa* (in line 19). — 2.18. E *preṣayitvā*, T text, others om.

3. Nd om. — 3b. V *bhūṣitasya*. — 3c. Q *saṁbhṛāntamuktavacanena namaḥ*°. — 3d. E *ardhokti*, T *uktā* °*rdha*°.

3.8. V om *kartum*; T *vyavasthānam*; N *vivāham kartum*. — 3.13. NdQ *apa* for *apy*, M *asya*. — 3.14. NdQ om *aṣṭa*, M *poṣya*; N *avagāhanārtham*, E *aṣṭamūrtiprītyartham*. MJ °*vargūrdham*. MNNDQ om *aṣṭa* before *koṭi*. VNJQ °*jñāpto*. — 3.15. MNNDQ om *brāhmaṇāya*. — 3.18. NJTNd *abravīt*. — 3.19. Q om *rājā . . . āsit* (in line 20).

Colophon: QE title as usual. VME °*çukhyaṇam*.

METRICAL RECENSION OF 16

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr *vākyāim* (for °*yāir*) for °*vādīn*; *abravit* for *udyamam*. — 4. Dv om *caritam*; *chalitachedi* followed by three dashes. Gr *duritachedi*. — 5. Dv *kāmuki* for *kāminī*. — 7. Gr *trilokam*. DvGr *malūpatih*. — 8. DvGr *vasantaḥ* for °*te*. — 9. DnGr *rājarṣinām*. — 10. Dn *ṛtu*-(dashes in place of *kālo*).

11. Dv *na* for *sa*. — 12. Dn *saṁjñāpto* for *sa vi*°. — 15. Dv *kārayām āsa*.

22. DvGr *maṇṭape* for *madanam*. — 23. DvGr *cārucandana*°. — 27. Dn *vai* for *ca*.

32. DnDv om. — 35. Dv °*bhūtam*. Gr °*saṁtāno bhramaduḥ*°.

41. Gr °*bhūbhujam*. — 43. Dn *devāis tapto*. — 44. Dn *ca* for *tat*. — 45. Dn *āgamam*. — 47. Dv *aṣṭavargyo*°, Gr *aṣṭavarṣo*°. — 49. DvGr *ca dadāu*.

Colophon: Gr title as usual.

BRIEF RECENSION OF 16

Texts: ZObCL (4)

S has little or nothing of this text. Oa has a peculiar enlargement, bringing in features of Story 6, the lying ascetic; it gives little help in constructing our text.

0.1. CL om *punaḥ . . . kṭam*; Ob *pañcadaçyā* for *punaḥ*. — 0.2. L om *tarhi . . . ramyaḥ* (in line 4). — 0.2. Z *bhavet*. Z *grtvā* for *kārapād*. — 0.3-4. *gita*° *rūpakā*, so CZOh; the text seems reasonably certain, but I am not at all sure that I understand it. — 0.4.

Ob *bhūratācūryaḥ ca* °*hūta*. Z *rambhā* for *sabhā*. — 0.5. Ob *pacitam* for *kha*°. C om *devānam*.

0.6. Z *te* for *kṛtvā*. C *kāritā* for *kṛtā*. L *tena*, Ob *anena*. — 0.7. Z *ārttāç* *ca*. L *nivṛtūḥ*; Ob ? Z om *athāi . . . dattāḥ* (in line 8). CL *svastī*. C *aṣṭa*. — 0.9. Z om *putrikayo* °*kṭam*. C om *rājann*.

Colophon: L *iti somakāntamanimaye sinhāsanc*. Z as usual. L *pañcadaçī*, Ob *pañcadaçami*.

JAINISTIC RECENSION OF 16

Texts: PGACORKYF (9)

H has a wholly different and very fragmentary text, containing the vs JR 22.5 (with a few corruptions), spoken by the preacher, and no others.

0.8. AGKY *vasudhādīlavasya*, P °*vadhasya*, OR °*dhipasya*, ÇF text. After *puruṣaḥ*, PGK insert *purah*, Y *pureḥ*, O *paro*. — 0.11. P *ṣaṇḍita*°, Y *maṇḍita*. PAOKF *kadalikah*, GÇYR om this; we emend; S *khaṇḍitakadaliphalaṁ*. — 0.13. GOFY om *kalā*. — 0.15. ÇRY *ācaṣṭa*.

1a. ÇR *kiṁ bhūṣanāḥ*. — 1b. G *kiṁ* for *ca*, Ç *vā*. — 1c. PRY °*py uttamayā*; Ç *jñātvo* °*ṭpannamayā*. R *çuddhāir*. PAOF *guṇāir*. — 1d. K *hi gahanāt*.

2a. O *abhiyātām*, K *avirātām*. ÇR *durnivārā*. — 2b. OYF *duṣprāpyā*. — 2c. R *pratidinam anicam*. Y *mānavah*. Ç *çuddhi*°. — 2d. Y *vidheyām*.

2.1. and vs 3. ÇRY om.

3d. *tyaktā*, so G; others °*tvā*. P *anante*. OF *vidadhati*.

4. Y very corrupt. — 4a. O *vāri* for *nīra*. — 4b. PO *lakṣmī*. PG *bhāgeṣu*. F *baddha*, O *bahu*. OF *spṛhaḥ* for *ruçī*. — 4d. R *yenāi* °*vā . . . tenāi* °*vā*.

5. YF om. K *pratika*. — 5a. O *āvāsakād*, R *āyāsadād*, Ç *āyāsakāy*. Ç *āçrayaḥ*, R °*yāç*; all other JR mss. °*yaḥ*; S with Boehtlingk °*ya*. At a pinch *āçrayaḥ* could be defended (*mārga* is sometimes neuter); but the other imperatives in the verse suggest that *āçraya* should be read.

5b. PG °*dakṣe*, O °*dakṣaḥ*. — 5c. R *svārthe bhāvam*. O *kal(ī)olamālām*. PAO *matim*, G *mitim*. — 5d. P *hhaṅguri*. Ç *hhavagatiṁ*. — 5.1. AGYF *parit*°, P *paritoṣakam*, Ç *pāritoṣakam*.

6a. Y suvarṇaśya. — 6b-c. Y dīnārāṇāṃ viṣeṣataḥ, vīkramo 'sān nṛpaś tuṣṭo. — 6c. K tasmāi cṛivikramas tuṣṭo.

Colophon: PK om siṅh . . . kāyām. OY om siṅhāsana. Others as usual. PAK ṣoḍaṣa-

SOUTHERN RECENSION OF 17

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.4. VMNd puttalikā for sā; T sālabbhañjikā. — 0.5. NTNd 'dāryādign°. — 0.6. MEND om py. For tam, MQ svayam, N tvayam, Nd om.

1. T puts vs 1 and 1.1-2 after vs 2.

1. E corrupt; T corrupt in c-d. — 1a. T supṛiti. — 1b. T °vācā . . . °thinal. — 1c. VJ hi, Nd ea, MN na, Q om. N praharṣaṣ ca, JV prahārāya. — 1d. NNd rañitam. VJ °duṇḍubhiḥ, Q° bhiaḥ, N kāñkṣiṇām, text MND.

2a. JV muhyanti, E udhvanti. MNTNd pakṣipaṇavaḥ; VJQE text (Q cāiva for sarve). — 2b. J ca cūkādayaḥ for cūka°. — 2c. N dadāu yaḥ. MVQNd koṭi for ko °pi. N ea for yaḥ.

3. Only VJE. — 3a. J kecit svabhāva-virā hi. — 3b. E bhayavirāc.

4. Only TVJE. — 4a. T evaṃ tyāga-gu°. E eva for eko. — 4b. T sarveṣu guṇarāṣiṣu. E bahubhīr guṇāḥ for guṇa°. — 4c. E tyāgam. T jagati for eva hi. E pūjyanti for hi pū° (corrected to pūjyante).

5a. E tyāgo guṇeṣu cātadhā 'py adhiko. — 5b. VJ vidyā 'pi bhā°. Q tatra bravimī kiṃ tam for tuiṇ°. N prathitam for yadi kiṃ. — 5c. V om hi, J ca. — 5d. E corrupt.

5.1. MNQ vikrame. — 5.2. MQ°valiḥ. — 5.3. JVE om guṇāv°. — 5.4. JV add etc, E etat, after kimarṭham. VTEN om sarve. — 5.5. VJE add rājānam after eva. — 5.6. sūhase only JVT. cāurye only JV (lacuna in: MNE).

5.7. T °kārāṇaśya; JV paropakaraṇe: others omit. — 5.8. NTNd om sa. — 5.9. MVNd he for bho, T uho. JV °kārakaraṇārṭham.

5.10. TNd nuvaṃ-navaṃ. MNT om dravyaṃ; QNd suvarṇam. yathā (MNQ yathā-yathā) before bhavati in JQE; VT om. VQ tatthātathā; MNT om tathā. M kaṇṇit-kaṇṇit.

5.11. MNQNd om bho rājan; T om rājan. kimapi, so JE; V iti for api, T vā, MNQNd om api. TQ upāyo. — 5.14. JTE mantra. VTNd pmaṇ°. — 5.15. NTNdQ om agnāu.

5.16. JV om yoginī° . . . thru tato (in line 18). N also om this, but inserts a wholly different substitute.

5.17. MQ om apy. — 5.19. E navina-, MNQ navam (Q after ṣar°). — 5.20. bhavatyah only VE; J bhavanti, Nd 'si, MNQT om. — 5.21. VTNd om mahā. After °ghaṭṭh, JVE insert santi tām. The mss. are here confused in order of words. bhavanti only TQ. 5.22. VMQNd māsamātram, T om. — 5.25. TNdQ om rājā. — 5.26. NNdVE om eva. — 5.27. V om' ativa; MNND ati. — 5.28. VJTE asya. NTNdQ om iti. MQ saṃ-jīvyā; VJ ūjīvyā; E upa°; T jīvyā; NNd om. — 5.29. NTNDE °tyāgena.

5.30. JVQ ṣarīram agnāu. — 5.32. NTNDE om mama. — 5.35. VJTE om sa. — 5.36. VJQ om vikramo. MJVQ om 'pi. — 5.39. end: MNTE add tac (N etac; ME om) chrutvā (ME om) rājā tūṣṭim bhabhiva (N sthitaḥ, M āst).

Colophon: QE iti vikramārka-carite; MVE °daṣākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 17

Texts: DnDvGr (8)

2. Gr bhūpalḥ patiḥ, Dv sa bhūpatih. — 4. DvGr tatodhāñcat°. — 6. Dn sahaso°. Gr varṇate. — 8. Dv kīrtir jagatrayaṃ yāme kūṇṇe viṣvapūvani (sol). Text DnGr (Gr ekā for etām). — 9. DvGr °nuvartane. — 10. Gr puṇyavān for pūpavān.

11. Dv buddhyā hi, Gr huddhvā hi, for yu°. DvGr paṭavaḥ for paṇ°. — 14. Dn eva pāramāṇalikā nṛpāḥ. — 15. Dn vikramādityam ekam. — 16. Dn ha for saḥ. — 17. DvGr nirbharaḥ for °yaḥ. Gr °kāryabhṛt. — 18. Dv vā for cā. Dn pūrayitūn. — 19. Gr yadā, Dn tadā, for yathā. — 20. DvGr tad (Gr sa) bhūpo.

21. Dn parāpakṛtayed. — 23. Dn kiñcin. — 24. Dv prāptusaṃskāram. — 26. DvGr iti niṣrutam. — 29. DvGr °ahutiṃ. Dv man-mantṛeṇa.

31. Dn tataṣ for tadā. — 32. Dn om. — 36. Dv paramāyāsa for var° āsa.

42. Dn evaṃ for etad. — 45. Dv dānyam-dināṃ. — 46. Dn yoginīm, DvGr °nī. — 47. Dn vikramārke. Dv juhogati. — 49. DvGr iti for vṛthā. — 50. DvGr kimarṭham tvam.

54. Dn rājanyavaryasya.

Colophon: DvGr insert vikramādityacarite after iti.

BRIEF RECENSION OF 17

Texts: ZOBLC (4). (In part also Oa.)

S has scarcely a sign of our text in its version of this story. Oa has a curious independent variant, in which nothing is said about the houses full of gold, and in which the rival king is not restored to life, even, until Vikrama offers his life for him.

0.2. Z vikramasya. L vikramārkasya after rājāḥ, and vandinā after gatvā. — 0.3. L bhāṣitam. Z vikramārkam. L manuṣyaṁ varṇasya.

0.4. vā with L; Ob kṛ; Z va na kas; C ko 'pi (and tr nā 'sti after this). ZC om tatas. ZOb om rājā. Z yajñā, C 'nām, L om.

0.5. Z om ekam. Z samābhūya; I om. Z tena yuginipūjū. — 0.7. C ārye for āsūryās-tam; L om. L om sambhṛta; L svarṇa-pūrṇāni. C evaṁ sa. — 0.8. ZL om grheṣu (L om all thru dadūti). After atha, Z inserts tat cṛutvā.

0.10. Z saḥ punar°. Z prasannā jātū. COB om rājan . . . vṛṇu. L om rājan and inserts prāha kas tvam rājā vikramo 'ham. — 0.11. L rājā 'ktam for devī. ObC vacanīyam (C 'yah); L vīraṇīyah; Z text.

0.12. L suvarṇapūr°; Z suvarṇapūrītāni; Ob adds eva. Z om vyaye 'pi. C ūnā; Ob text; L nidhanāny eva; Z sadāiva kṛtāni (!). Ob na, C om mā.

Colophon: L iti somakāntamanimaye sinhāsana ṣoḍaḥ. Ob ṣoḍaḥ. C saptaḍaḥ. Z iti sinhāsana kathā saptaḍaḥ.

JAINISTIC RECENSION OF 17

Texts: PGCOARKHYF (10)

0.2. ORHKY ārohati. — 0.4. CGRY om rājan.

1. H om. — 1b. Y°pallavite. O°gahvaro. — 1c. C samudyato. — 1.2. CYR om cakra. POF daridrā; R dāridryā.

1.3 (prior part). C sarva for nirni; R om; Y om nir. dāna (repeated) only in PG (haplography in others; lacuna H). CGY pradhāna for prasāda, A pradāna.

1.3. After °śāvdhāno, G inserts: punaḥ kiṁ viṣiṣṭaḥ, rājā, cṛyatām; (and then this vs:) anena sarvādhiḥkṛtā 'rthitā kṛtā, hṛtārthinaṁ kāmagaṇīsuradrumāu: mithaḥ payaḥsecana-

pallāsanāḥ (read with Weber °pallavās-anāḥ), pradāya dānavyasanam samāpnu-tam.

1.3 (latter part). OF bluḥ, O om daṇḍa. — 1.4. C kṇḍa for ruṇḍa; ORY om.

2. KF om. Only pratika PG. — 2.1. For (PG) dūnena, A dūtena, CR dhūrtena, FHO om, K dūtena, Y candraḥkareṇa. — 2.4. CRY 'kṣayasampatti. — 2.5. CYRF om one nava. — 2.7. ACYR sattvādhikena.

3a. O ca ratnāir, K sva-r°, CR padārthūir (!). — 3c. CR vā for kiṁ. — 3.1. OHYF om pratyaham. — 3.2. CHR devī. — 3.3. For (PK) dahane, A dahanāya, GOF havane, CR pacane, Y pūtena, H ghātena. — 3.5. GHYagnikunde pr°. CRY yathābhilaṣitam; PKAII 'lakhi°, (whence) G 'likhi°. — 3.6. PAK om tataḥ.

5. KH om. — 6a. PG sahasā agnāu, KH 'sā vahnāu. — 6b. O svam, R su-. — 6d. CR tu for hi.

Colophon: AKCR 'triṇi°; O °ṣatikathāyām. AK 'ḍaḥ-, G 'ḍaḥamī.

SOUTHERN RECENSION OF 18

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.5. VTE °mārko (E°ka-) rājā. — 0.6. JV om sa; T taṣya, E atha. JVT mārgam katham (T om) kathaya. N bhāṇati for vadati, TQ 'bravit, JVE om. — 0.7. VENd manī-pure. NNdQ °carmā nūma. JVE sakala for sa ca. — 0.8. NNdJE om pratidinam. Before cṛutam VJE insert nitiṣāstram. — 0.10. MT sarisargo for saṅgo, Q samyogo. — 0.11. JVQ om mahā. MNdE °pari-hetur.

1a. NNdQ durvṛtti, JV durjana. J samgatāv. MNND °parāya, J °yām. — 1b. For adhi-gatam, Q api ca kiṁ, E kim adhikam, Nd bhavati kiṁ. Q etat for atra. — 1c. Q °ḡvare. E vahati for harati. — 1d. Q sam-prāpa. NNd api for atha.

After 1, JVE insert api ca, and a vs: apanayati vinayam anayam ghanayati (E nayati) yaḥaḥ (E om, V vahataḥ) satatam yaḥasaḥ (E cā 'yaḥaḥ): nirayam ca nayati (JV yati) tarasā puṇsām asataḥ (E °tā) samāgama (V °ma, E °gatir) jagati (V jayati).

1.1. VJE om tasmāt. — 1.2. End, VJE insert yato mahānandādayo guḥ (E om) jāyante.

- 2b. NT nandati. — 2c. T mandahūsam, E candrabhūsam. — 2d. NdQ hi for 'pi. — 2.3. VJ om 'kṣaya.
- 3a. T prajñā, Nd lajjā, for ājñā. T °padane. 3b. JE surūpām for vīr°, V sugilarūpām. JVE ḡilamaṇḡanam (E nila°, V °lām) for priya°. — 3c. TE °doṣas, Q °doṣa.
- 3.1, and vs 4. MNNDQ om. — 3.1. T mantavyam. V vāvor iva for (J) vāri 'va; TE yato 'tyanta-.
- 4a. T datta. — 4b. TE mānyam. TE sajjanam. — 4c. T (om vi) lulitā. — 4d. V ḡikḡhā (om ivūti), J ḡikhe 'va (om ati).
- 4.1. N striyo, TE sribhryo. VJ guhyam vacanam. TN bhaviṣyac ci°, Nd bhaviṣyati ci°. MNQNd om vūriṇām . . . cintaniyam (in next line: for this last, VT cintyam, J kathaniyam).
- 4.4. VJ vūeyam, Q kāryam, M kartavyam. Q om na, MN om bahu (therefor N kopō, T bahuṣvayo), JV na bahu. — 4.5. ME hara°, JN karaṇiyah (J °yam), T kartavyah, QNd bhāṣaṇiyam.
5. MNQNd om vs 5 and thru karaṇiyah (in 5.2). — 5d. E bhūrilakṣaṇam.
- 5.1. T ārtānām, E nityam. — 5.2. J kartavyah for karaṇiyah, V om, E lacuna. Here T inserts vs SR 4.12 (b, mānyās for kṛtinās; c, tu vinā 'pi, om ca).
- 5.4. M svabhāvava, NV svabhāva, Q svata, E svayam. JVQE om sakala. — 5.6. QT bho vūdeḡika, Nd dūḡika. — 5.8. VT pṛthivī, J pṛthvīm, E pṛthivīm. Q paryāṇena, N °ṇanam kurvatā, V paribhramatā, J bhramatā, E paryuṭatā.
- 5.11. VN °ācale, TE °ya-parvate (om acale); N om parvata. — 5.12. MQNd tadgaṇḡatā. MQNd °vināḡana, E vināḡa; JN add nūma. N ḡivūlayo. — 5.14. TQ sa ca, MNE om sa.
- 5.15. For pṛthvīm, NNDE vṛthlīm, VJ pūṛṇavṛddhīm. — 5.16. MNQ samayam, Nd samaye, for svayam. — 5.19. prabhāta . . . nirgataḡ (in line 21): for this (of JVT), MNNDQ have merely ṇṣasy udīte sūrye; E has a wholly different reading.
- 5.19. JV om sūrya. J ndayo. — 5.20. J bhavati for prāpmoti. T vara for ratna. V hemasiṇhāsanaṣṭambho. — 5.22. M sūryasya samipam, T sūryamaṇḡalasamipam, QNd sūryamaṇḡalam (Nd °lā). — 5.24.
- MENd °rūpeṇāi 'va, V °rūpāir vā, T °rūpaḡarīreṇāi 'va.
6. MNQNd om, E pratika. — 6d. V viraṇci°. — 6.1. E corrupt. JV om ity. JVT om evam. JV om anekāḡh . . . stutvā. JV ou tataḡ.
- 6.2. After 'siṇeat, MNQNd insert what seems to have been originally a marginal gloss: kathambhūtaḡ san? sāhasena bhaktyā ca pṛtaḡ san. To this, N further adds: rājñe divyaḡaritraṁ dadāu. — JVE om tato. — 6.2-3. JVE om rājā . . . asmi.
- 6.4. MNND insert mama after etan. TN om tvam; J tatra tvam: M tvām; V tatva; E tat tvam. — 6.5. JVE rājā vadati (E °dat), N rājā 'ha. NJVE om bho deva. N om kim . . . 'sti (in next line). J matto for ataḡ; MENd itaḡ.
- 6.6. V paro 'dhiko. JNd paro for varo. M nāsti. MNdQTE om yan (E tasmād alām). VJE om mahā. — 6.7. N inserts yat after sthūnam. VJ tad for yad; NE om. MVJ om mama. — 6.8. JVE tadvacanenū 'py ati°. — 6.10. TNdQE ekāikam (E °ka). — 6.11. VJ uttīrya.
- 7b. MNQJ yathārthakṣaraḡ. — 7c. nīyanīta ously E; N °tam, Q °mataḡ, MTNdJV °mitaḡ.
- 7.1. NTE bho rājan. VJE om bahu. — 7.3. E no 'darapūrtiḡ; MN udaram api na°; V a- for na; MVQNdN pūrayati (N °te), J pūrayāmi, T pūryate. — 7.4. JV kuṇḡalayaḡalam.
- 7.5. MNd ekāikam, QT ekāika (T before suvarṇa°). JV here adī tñhīyam. JVE tac chrutvā for tato. TVJE brāhṇaṇo 'tisamtuṣṭo (T om 'ti). VJE nijasthūnam. — 7.7. JVQ iti for imām.
- 7.8. VNT yadi for cet; MNd om. — 7.9. MQ om. TN tac (N etac) chrutvā before rājā. N sthitaḡ, T āsti.
- Colophon: Q iti vikramnūrkacarite. VME °daḡakhyānam.

METRICAL RECENSION OF 18

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn punaḡ kadāciḡ āroḡḡam āsanam prāptam antike. Dv °rohayaḡalāt. — 3-5. Dn om. — 6. Dn ākaraṇya mahārāja ka°. — 7. DvGr vistūrītā°. — 10. Dn nānāsthā. Dv nā 'nayaḡḡ.

11-12. DvGr om. — 13. Dv mahīpatih for mahā°. — 15. Dv draṣṭum, Dn prṣṭam. — 17. Dn 'smin for 'sti. Dv kanakasuprabham. — 18. Dn rājan devasyā°. — 20. Dn tatrā 'sti for sūrtham tat. Dn pāpapaṇa-
ṇanam.

21. I construe krānta = "step" + racanā = "arrangement," arrangement for stepping, that is, flight of steps. — 22. Dn nava for vana. — 26. Dn sa modha°, Dv mumoda°, Gr āmoda°?? DvGr taṁ bimbaṁ. — 27. Gr sadā for saha. — 28. Dn gacchati bhāskare.

31. Dv tasya vacaḥ. Dv samprdhyaika°. — 32. Dv kaṇṭharavo. — 33a. Dv °opeta-.

33b. All mss. kanat-. To read kvanat- with MR 27.15 would be improbable for semantic as well as text-critical reasons; "sounding" does not fit "gates." We must assume a "root" kan (perhaps imagined by the author of this?), a back-formation from kanaka, felt as "sbining" (suffix-aka).

34. Dn kanakacramasamjñakam. — 35. Dv prapātā pāpanāṇāṇi. — 37. Dn guḥham for guḥiḥ. — 39. Dn tīrtiḥ. Gr vinācine.

43. Gr 'tputya. — 45. Dn sprṣṭaḥ pata°. — 47. Dn mahatām. Dn °jalih. — 48. DvGr anugrahitum ā°. — 49. DvGr °varād for vaṇād. All mss. bhavāu, in spite of jīvasi.

51. Dv maṇḍaladvitayam. — 53. DnDv bhā-ravarṣi. — 54. Dv varāu for yayāu.

57-9. Instead of these lines, Dn has four others: sa dadarṣa prabhadevyā bhāsa-mānam mahālayam, vahanatīm tatsamīpe tu nadīm vegavatīm guḥām; tatra snātvā vidhānena samāpya sakalāḥ kriyā(h), tato devīm samabhyarcya tuṣṭāva vīvidhāi(h) stavāiḥ.

58. Dv prayām. — 60. DvGr pradaḍāu sā for tataḥ prītyā. DvGr °pradā.

61. DvGr divyam. Note maṇi as fem. — 62. Dv niṣkrāmya. — 63. DnGr divastambhā°. Dn stambhāpitaṁ or °yitaṁ (read, perhaps, divahstambhāyitaṁ, "turned into a pillar of the sky"?). — 64. Dn tat kṣaṇam for tadguṇam. — 66. Dn prabhodite. — 67. Dn tasmāt for stambhāt. DvGr prūpya, Dn prāpyat. All mss. puṣkaraṇi°. — 68. Dv Gr maṇṭape. — 69. Dn vīvidhat.

73. After syllable jā begins a lacuna in Gr (parts of two folios blank), extending to MR 21.25. Dv bhāgavarṣiṇi. — 77. Dv 'ty

asāu sārḍha sam°. — 78. Dn dattvā for rājā.

BRIEF RECENSION OF 18

Texts: ZOBCL (4). Oa in part.

S has none of this text. For the last part of the story, Oa has a long and very bizarre substitute, which is related to no other version.

0.1. LC om punaḥ . . . 'ktam. Ob saptadaṇḍa for putrikayā. — 0.2. C deṇṇantarād āgataḥ. — 0.3. CL cīvūlaye samīpe. C tatra for tanmadhye. Zyadupari. Ob om vi. — 0.5. Z yasya. Z om ca. Z om 'parāhne.

0.6. C jāle for udake. C iti for evam. Z 'pānaddha°. Z om tasmīn. — 0.7. Ob tāvat, L yāvat, for tataḥ. — 0.8. Z inserts yāvad before rājā. — 0.9. Ob tvaddarṣa-nā 'nyo!; Oa °ṇanāt, L °ṇanān, for °ṇanārtham. ObCL lābhāḥ.

0.10. Ob tataḥ sūryas tuṣṭaḥ; sūrye tuṣṭe sati kuṇḍ°. After datte, Z adds: punaḥ svaripam dattam. sūryeṇo 'ktam.

0.11. C tūvad. — 0.12. C paramaṇḍalo, L °maṇḍe, Ob paramam kuṇḍale. Z atra for (Ob) atah; L ita, Canava. COB om sthānāt . . . etat (in line 19). — 0.13. Z dāsyatha!

0.14. C caturguṇam lābhām. Ob prāpta. L °bhaktih. C kurute. — 0.15. Ob svastih. Z tr datte deva°. — 0.16. ZC deva for rājann. LC om yasya, Z tr before ādaryam. Ob ādaryam sattvam ca. Z om bhavati.

Colophon: L iti somakāntamaṇimayasiṇhāsane. LOB saptadaṇḍam, C aṣṭadaṇḍa. Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 18

Texts: PGÇAORKHYF (10)

0.6. R om aneka. OR deṇḍān. Ç °draṣṭvā nānāc°, Y darci nānāc°, G drṣṭārāc°, P drṣṭāc°, O drṣṭvāc°, F prṣṭāc°, R drṣṭvā nānāc°, K drṣṭā samāgataḥ kimapy āccaryam kathaya —; H lacuna here; A text. After bhavanti, G yataḥ and vs Ind. Spr. 2960 (c, anekacāstrāṇi vicāraṇīyam; d, bhavanti for vad°).

0.7. PGAF āitahyam; ÇR iti; ayam; H āccaryam; KOY om. KÇR om iti. — 0.8. ÇRHYK 'sti for samasti.

0.12. PA °vinācā°, G °ṇinī, K °ṇanam. — 0.15. POKHY om saha. — 0.16. PA sūryā-

tapena. — 0.17. GC kṛtaḥ for kṛta, P jātaḥ. ÇORYF om bhāskaram.

S, whose prose text goes wholly with JR, has none of the vss, but instead has SR 18.6 (at this very point in SR!). I know of no other possible sign of influence from SR on S, and am not inclined to believe that this vs was taken from SR here. (In pāda d S reads virañe°.)

1b. RK viṣayacaritāir. ÇR yatra for yasya. — 1c. AKH tatvarūpam. — 1d. O tam iha satatam cin. A tvām for cin. R cittasamsthām for cin . . . sthām; P cittatas tam.

2. KY om. — 2b. PA piyūṣasthasthitir. — 2d. Ç mūrtiṇḍam. Ç sakalakalanā°.

3. PGKY om. — 3a. Raguṇaḥ cā 'py anīyān. H 'nor, O yor. — 3b. O iti vāgjalpitākālpitāṅgaḥ. — 3c. O 'bhūtam. Ç °vikṛtīn, RHF °ti, O °tir, A text.

After 3, R inserts this vs: trijagatsavitāḥ savitar munimūnasahaṁsa diptāṅgo, bhavabhīrṇām abhayaḥ bhavadavalokanam abhīṣṭam bho(h). — 3.2. PGÇH °nābhāṇgabhirur!.

Colophon: PKY om title. O dvātriṅcatka-thūyām sīnhāsane! Others as usual. POK aṣṭādaḥa.

SOUTHERN RECENSION OF 19

Texts: MNNDTVJQE (8)

0.7. M kalamavarṣi, Nd kalaravṣi ca, NT kālavarṣati (in T after parjanyaḥ). — 0.9. NENdJ vṛttir (om pra), T kṛtīr. — 0.11. MNNDTQ purohitāḥ for kīdrḥ . . . kumārāḥ!!.

0.13. QE ṣaṭtriṅcaḍ, N dvātriṅca; T om. — 0.14. NNdTQ pravīṇāḥ, E om. — 0.16. NNd mṛgavyādīḥ, M °vadhajivāḥ, T °vadhajivī, Q text; VJ pāparddīḥ, E pathikūḥ. — 0.23. NdQE ṣaṭtriṅcaḍ; T sarvāyān°.

0.26. MNNDQ om bila . . . svayam. — 0.31. VJQ vilāsi-jana. — 0.35. VN 'līṅgyā; E om 'līṅgito; Q upaviṣṭāḥ. VNTJ 'tiramāṇīye. — 0.36. NdJE svāmīn.

1a. T adya me sapthalāḥ kālāḥ. VJ om su. MNQ baholḥ. J kālena. — 1b. T yataḥ for idam, E kulam. — 1c. NdQ sparṇāt, V °ṣaṇ. — 1d. Nd °nugrahād.

1.3. J śadā virājati atha, for samūyāto . . . ke; others text (V samūyāto; NQ āgato; lacuna here NdE). — 1.9. N bhavatā, VJE °to.

2. MNNDQ om. — 2d. V ṣaḍvidhi. Emitra-, T bandhu-la°.

After 2, T inserts Ind. Spr. 4060 (b, gulyam ca gūhati; d, iti for idam).

3a. E 'pakārāt prati-pritīḥ. — 3b. VJ kadūcit, E kadāvā; T kasyāpi bhuvi jā°. — 3c. T upayānti ca dānena; N upayati 'ti dānam ca; E āyacetapradānena. — 3d. J yathā for yato. NQ deva; J devī hy. — 4. VJE om. — 4b. Nd tāvad.

5. E om. — 5a. V niyatena, J niyate hi. J dānam. — 5b. N manyaḥ, VJ mene, Nd anyo. — 5c. J dattam, Nd dhatte. NdTQ jāle. T tu for 'pi. J vūi na for yena. JQ dagdham, N ruddham.

5d. I have adopted the reading of Ind. Spr. (from the Pañcatantra, "textus simplicior") sasutā 'pi paçya, since the well-authenticated reading of my mss., khalu cūnapatyā (Nd jūna°, Q pūnapathya) seems senseless. (T has vinivartya vatsam, obviously a conjecture.)

5.3. VJE samūyānti, N samūgacchati. — 5.4. V vṛddho, MNQTNd om vṛddha. — After samāgatya, VJ insert a vs: kaṭhinataradā-maveṣṭanarekhāsamdehadīyino yasya, vilasanti balivibhāḡāḥ sa pātu dāmodaro bhavataḥ. Then VJ ity āḡiṣam uktvā for 'neka . . . kṛtvā.

5.7. TNdE kṣudhayā, Q kṣudhāt. — 5.10. suvarṇā (adjective), so VN; Q °ṇam, M °ṇam, J °ṇādayo, T °ṇāni, Nd °ṇo; E lacuna. Cf. SR 22.5.7. — 5.15. QNd suvarṇo, N °ṇāni. VJ om raso.

5.16. For tato . . . ṣṛtvā, E has different prose, followed by this vs: aviṣvāsānīdūnāya mahūpātakahetave, mātūpitravīrodhāya hiraṇyāya namo namaḥ. — 5.21. MV JQ om.

Colophon: E (not Q) inserts title as usual. V °viṇṇāklī; TE °viṇṇatyūklī; M °viṇṇatyupāklī°.

METRICAL RECENSION OF 19

Texts: DnDv (2)

1. Dv bhūpālāḥ. Dn āgatam for āsanam. — 3. Dv cā 'tīmānuṣam. — 6. Dv kṇuduleṣu. — 7. Dv ṣṛṅkalābaddho. — 9. Dv niṣevetai.

11. Dv samprāpte mānuṣe citam. — 12. Dv pravapaḥ. — 15. Dv mahākrodho ḡālābho

- dharanītale. — 16. Dn nñi 'tādr̥g. — 19. Dv balenolpena. Dv mandirūlayam.
21. Dn mustā . . . çilini. — 22-3. Dv om. kālīmān, from an a-stem = kālīnan, darkness. pūtra, mouth, not recorded even lexically. — 25. Dn tarūn ānaçe sūkarah purah. — 26. Dv °bhañi ravniḥ. — 27. Dn bhak-
ṣaṇāç for heç°. — 28. Dv gaṇasamkrudhaḥ. Dn °ruddha-çūr°. — 29. Dv cala-gaṇḍo°. — 30. Dv sa çāilabalavān.
31. Dv girigānīharam. — 32. Dv nṛpūnapānir. Dv spṛham. — 34. Dv atutad. — 35. Dn kroṇḍo. — 37. Dv anugantem. — 38-40. Dn om.
42. Dv tasmī dabhra dhvanir. — 44. Dv tatas tad udaram divyam abhūd aramayū-
vṛtam. — 45. Dn tathā for pa°. — 46. Dv sphuraspha°. Dv pradīpikah. — 48. Dv prātaretēna. Dn balinā. — 50. Dn sphurat-
prākūratōraṇam.
51. Dv dyotsnā. — 52. Dn °kumbhakumbha-
samutkṣitāḥ. — 54. Dv çilā for maṇi. — 56. Dn °mukhamodavalinīnā. — 57. Dn bhavanti. Dv madanoṃdāma. — 58. Dn adhi for atha.
62. Dv prāveçā°. — 63. Dv niveçayām. — 64. Dv asurendrah patiṃ. — 65. Dn vūc-
ama. Dv avidhyūgama°. Dn °ocitām. — 66. Mss. kaçeid. — 67. Dv kaçeid. — 68-69. Dv om.
74. Dn °mitām. — 75. Dv prūpnoty. — 76. Dv nādayan for nam°. — 77. Dv °bhū-(d
dha, omitted)-riḥ ko vā tasya to°. — 79. Dv sukṛtiḥ. — 80. Dv kṛtvā sa.
83. Dv °gamat purā. — 84. Dv °sū for °gu. 85. Dv jagāma sahayanāi °va. — 89. Dn °siddhayam.
91. Dv °prabhāvān. Dn anayor ākarnaya
tam adbhutam. — 92. Dn °lokānām. — 95. Dv patiḥ. — 99. Dn kalahaṃ. Dv °pamā-
tṛkaḥ (the r seems to be erased). Dn seems
to read °papātakaḥ, but the second p is not
clear and might possibly be a poorly made
gh; read possibly °paghātakaḥ?
101. Dv prāyāt. Dn °lakṣa. — 103. Dv yasya
tasya bhaved etadāsanādyāsanūparaḥ.

BRIEF RECENSION OF 19

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa .

S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob aṣṭādaça
for punaḥ.

0.3. C nagaram. C inserts tāvat after pras-
thitah. ZOb rājā, C rājan, L lacuna (from
san, in line 2, thru gataḥ, in line 3). Z
pṛṣṭato, C pṛṣṭam, Ob pṛṣṭa, Oa text. ZCL
çūkarō.

0.4. kevalam, "in lone fashion," so ZObC;
L eka. C ā- for eva. Ob eka-vi°. — 0.5.
Ob apaçyala, Z paçyati, L praçyati. Ob
tasya for tatra.

0.6. ZLOa °liṅganam. Z pūrvaṃ, LOa om.
LOa om praçao jātaḥ. — 0.7. Ob baliḥ
tasmāi rājne. ZL om raso. Z om rājā . . .
kṛtam (in next line). ObL pitā. — 0.8. L
om ca. Ob om rājne.

0.10. COa dehakārakam, L °kārānam. COa
suvāṇakārakam. — 0.11. ZOb om rājñā.
CL om api. — 0.12. LOa om yasya; C tr
yasyand°.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye sin-
hāsane. ObL aṣṭādaçamī, C ekaviṃçati
(so). Z as usual.

JAINISTIC RECENSION OF 19

Texts: PGÇAORIHKYF (10)

0.2. PÇOR adhirohati. — 0.8. AORHY pātre
dūnam. — After dānam, G inserts: yataḥ,
and a Pkt. vs: do tinna bubā do tinna dā-
ñiṇo satṭa paṃca raṃgillā, jatṭha na vasaṇti
nayaṇe taṃ nayaṇam raṇṇasāricchaṃ.

0.9. RKHY °madhyāsinaḥ. — 0.12. pṛṣṭi, so
PGF; K °ṇi, Y °ṭe, OR °ṭa, A praṣṭi, Ç
sṛṣṭi, H lacuna. — 0.13. PGOKF avatarat.
pracāre, so AKRY; Ç pracāraḥ, F pra-
kāre, P prasaro, G pracure, O pravāre, H
pravāhe. — 0.14. kumbha repeated only in
PGH. — 0.15. AKYR om dabhra.

1b. Y jāte tadānīm svayam eva deva. — 1c.
Ç kṛdāklīlām. O tadā °virāṣe.

1.2. GÇRY °nareçvarasya. — 1.5. °çevadhī-
nām, so for AKF seva°, P meva°. Ç senya-
dhyānām, ÇR samvedinām, O sāvadhā-
nānt, Y dhāma; H lacuna. — 1.7. PAF
balir āha, O balirājā °ha.

2. P pratika. — 2b. F vakti ca, G bhāṣitam,
for pṛechati. — 2c. G bhuñjayate (and so
A first hand); O bhuñjāpayeti eva. G
nityam for cāi °va.

2.7. PAÇKHF kurutaḥ, G kurū. G gṛhṇitu,
Y gṛhṇitām, H gṛhita, C gṛhyetām, R text,
PAKOF gṛhṇita. PAY add sa after iti.

3a. ÇR vṛddhanaro, F °karo. Y corrupt. —
3c. PGAOHF ekatarām (perhaps read so,

understanding *çriyam?*), Ç^orat. O^ovāuche
'dçī. — 3d. R dṛṣṭaḥ for sūkam.

Colophon: R çṛisinh^o; OK siñhāsane; Y om
this. K om dvātriñ^o. P om whole title.
Others as usual. ÇR °viñçatitamī, Y
°viñçatimā.

SOUTHERN RECENSION OF 20

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

0.17-18. VJ om çariram . . . sādhanam. TQ
insert the first three lines of SR 10.5, of
which çariram . . . sādhanam is the fourth
line (a, T sulabhās samitkuçās; e, T svakāle;
TQ pravartate). — Before this vs, T also
has the vs SR 12.1 (a, āpatkāle; e, sarvadā).

1a. NdJ dārū, T jāyū, M jātūḥ. — 1b. J
tathāi 'va ca for punaḥ sūtāḥ. Q sūtāḥ, V
punaḥ. — 1d. N tr na çariram; J naḥ.

2a. J vyasanāni for apha^o. N ahānicarudan-
tūni. — 2b. J sanīyagvyaya^o. — 2d. NdMy
nā 'rambheta. — 3b. T bahuvyūghra^o. N
samanvitam. — 3c. N 'rohayan, NdMy
'rohe(c) ca, T 'rohati, Q 'çolice ca, M
'hakecha. T prāpta for prājñāḥ. — 3d.
TQ sanīçayo. — 3.1. VJMy om kim . .
kartavyam (in next line). — 3.4. VJ tāvad
eva sakalām (V 'la) kuryām durlabham
na bhavati. N here corrupt; it omits from
this point to pravṛttaḥ (in 9.4). MNdQMy
om uktaḥ ca and vss 4-8, which are found
only in VJT (in part only in VJ).

4a. mss. duṣprāpyāni ca (V om ca) vastūni
labh^o. — 4b. V bahūni, T sāhasikāḥ, J ca,
for vastūni. I assume transposition of ba-
hūni and vastūni in V. — 4c-d. V text
(ayam for alam); J puruṣāḥ sanīçayārū-
ḍhāir alastīr na kadācana; T sanījivīn-
yamṛtāyāḥ hanumudgaruḍādibhīr hṛtā hi
khalu.

5ab. J kadācid eti nabhasaḥ khāte jalan tu
pātāt. — 5a. T viçati . . . gaganam. —
5b. T khātāt. — 5d. V puruṣakāreṇa; J
sāhasi for this; T gaṇya eva pāuruṣavān.

6ab. T kleçam aprāpya sukhamā ne 'ha labhy-
ante. tathā ca. — 6a. V kleçasthā. J
'gamam for 'ugam. V ulatvāt. — 6b. J
na labhyate sukhasthānam. V iha for eva
(text Bochtlingk).

6c-d. T om. — 6c. V medhībhin. J matha-
nāyastīr. V corrupt, but ends °yastīr. —
6d. V āçīçyati; J labdhā cireṇa for ā^o bā^o.
VJ lakṣmīḥ.

7. T om. — 7a. text with Bochtlingk; J
tasya na hi kimapi syāt, V tasya na kathanā
syāt. — 7b. J om patni. VJ nṛsīñhakara-
sya. J om api. — 7c-d. J nidrām yo bha-
jate māsāṇç catura udadhāu sthitaḥ. V
text, except bhajate (in 7d).

8a. T parabhogō. — 8d. V bhāsvām. J sva
for iva, T urdya hi!

8.5. ect, TQ: VJNd om; M lacuna. — 8.7.
M mahāranyam, VJ mahāranye (for ma^o
ar^o). — 8.11. VJ om rājūo . . . °vādinām
(end of vs 9).

8.12. After ea, T inserts vs: nā 'tyuccam
çikharām meror nā 'tinīcam rasātalam, vya-
vasāyaprasaktānām nā 'tipāro mahodadhīḥ.
kim ca.

9. T tr b and d. — 9c. T samarthhānām.

9.1. VJ iti bruvantaḥ for punar api. — 9.3. V
palūyena, J palūyām, Nd palūyanam, T
patāyayām, lacuna in MN, Q text (reading
phal^o). J cakruḥ, T babhūvuh. — 9.4. N
begins again with sarpaḥ, inserting tūvat
first.

9.14-15. J makes a çloka out of yāvad etc.,
thus: yāvac çhariram sudṛḍham yāvat santi
'ndriyāṇi ca, tāvad eva ca kartavyam puru-
ṣāir hi hitam sadā.

10a. Nd sustham, V svasvam. J akhilam for
anagham, VT arujam, Nd aruciḥ. M nā
'vṛttā for dhīrato, N samvṛtto. — 10b. Nd
kṣaye. — 10c. M anyacreyasi. — 10d. J ud-
dipce. J ca for tu, V pru-. M kampa-
khananc. T khanana-, N khana-sam-. M
'udyame, N udgamaḥ. M kiñ dṛçam.

10.1. NdQ ghaṭikā (so also in the following).
— 10.7. MQ tatra before tāni, T tatas; VJ
tat trayam, and om tāni. — 10.8. MNNDV
āgamyate, J gamyate. — 10.18. tuc (N
etac) chrutvā, only TN; others om. rājū
etc. only NTJND.

Colophon: Q adds title. M viñçatyupā^o, T
viñçatyūkhy^o.

METRICAL RECENSION OF 20

Texts: DnDv (2)

1. Dv tamanumra . . . tathā 'sanani. — 2. Dv
āhāi 'nam. — 7. Dn purokleçād. Dv de-
çān. — 8. Dn puṇyapūrpāni tir^o. — 10. Dv
taññis ta^o.

12. Dv ekaḥ deva. — 15. Both mss. nirli-
ñtīr (read °lñtūñtīr?). — 16. Dv rasa for
saraḥ. — 17. Dn tam āgramam. — 20. Dn

bhuvasphatīka (this not previously recorded word = ākūṣasphatīka).

23. Dn tato. — 24. Dv svarasamjāta°. — 30. Dv paryanta°.

31. Dv siddha samādhyāste. — 33. Dn iti-
grataḥ. — 35. Dv paryanta°. — 36. Dn vi-
śamān durgān.

41. Dv na for sa. — 42. Dv siddhān iva. —
43. Dv prāpto mahāntam ācintān tvadā-
rambho hi matkṛte. — 46. Dv aparāir . . .
duṣprāptam. — 49. Dn bhāṭṭīrem for bha-
vato. — 50. Dv 've 'ti tat phalam.

53. Dn yogi°. — 56. Dn viśayo. Dv bhavā-
drūm. — 58. Dv °siddhyā sa. — 59. Dv
rājan samputikām. — 60. Dn °haste. Dv
vā'munā.

61. Dv samśprcet. — 62. Dn prāṇinā. — 63.
Dv samjahiṣū. — 64. Dv samśprcet rek-
hām pāṇina. Dn prāṇina. — 68. Dn lab-
dhvā kandādikām purim.

77. Dv tatra for tv atra. — 80. Dv vīryeṇa
bhu°.

81. Mss. putikām. Dn sarvakāmādām for sa
ma°. — 84. Dn kva for kaḥ. — 86. Dv
'vadhūya.

BRIEF RECENSION OF 20

Texts: ZOCL (4). Occasionally SOa

0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob ekonaviṇ-
ṇati for punaḥ. — 0.2. O prthivīm. COBL
kṛtvā for gatvā. — 0.3. Mss. kṛtam, we
emend. Ob tata upav°; C tataḥ before
kṣaṇam and om tatra. C tena for tivat . . .
'paviṇya. — 0.4. Z samūrabdhā. C om
mahā.

0.5. C eamatkārāṇi, L °kārakarāṇi. CL
drṣṭāṇi. ZL parvata-, OBCOa text. — 0.6.
ObC om api, C inserts asmākām, Oa with
text. Z tatra for tasya. Z tena mūrgeṇa
for tatra mūrge (lines 6-7). — 0.7. CSOa
dehaḥ, L deha, ZO text. C kim eva for
evam api. ZC om kim.

1. SOa have the vs. — 1b. S samyagvyaya°,
Oa asamarthapha°. — 1d. C na rebhe svi-
caksanāḥ.

1.1. ObL tūṣṇī. -L sthītā. — 1.2. CLOa om
sa. — 1.3. Z om tenā . . . gataḥ (end of
line 4). — 1.5. Z mahāpuruṣeṇa, C bhaga-
vatā, for mahatā. Z daṇḍaḥ kh°. Ob
ṣaṭikā, Z puṭikā, CLOa om khaṭikā ca
dattā.

1.6. Ob ṣaṭikayā, Z puṭikayā, CL khaḍgi-

kayā, Oa vṇṭ°. COBL °āko for (Z) °āke,
Oa mantrō. ObLC likhyate (CL liṣ°), Oa
likhitaḥ. C samlāgyate, L lagati. — 1.7.
ZOBOa vāmalaste (Oa adds 'pi). — 1.8.
ObOa pūrāyati for dadāti.

1.9. C bho kas°. ZCOa om ca. — 1.10. Ob
pālāyato, C pālayito. L svīkaroti, others
aṅgi°. Ob om iti. C samtāpo 'sti. — 1.11.
Ob inserts ity uktaḥ before mā. — 1.12.
Ob om pu° . . . 'ktam. CL om rājann. Z
om yasya, Ob after ādūryam.

Colophon: C iti vīṇatimāḥ kathānakam; L
iti grīvikramārkavikrame candrakāntamaṇi-
maye sinhāsane etc. Z as usual. Ob ekonā-
vīṇatamī; L vīṇatimī; Z vīṇatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 20

Texts: PGCAORKHYF (10). A ends in
7.1

1. PK om. Y pratika. — 1a. GČ āpadar-
tham. Č rakṣyam. — 1b. Č dūrā rakṣyā.
1c. Č ātmā tu sarvato rakṣyā (for °yo).

2. PKY om. — 2a. H cintā for vittaṁ, RF
mitram. — 2b. Č punaḥ for sutāḥ, RF
dhanam. — 2c. GAHF geyādikām, O yā-
gādikām, ČR text. — 2d. F tr cārām na.

3a. Y kalmāṣeṇa, F kalitāni, for apha°. —
3c. H karmāṇi. — 3d. PAGH °rambheta.
— 4. YF pratika. — 4b. GO dūre. — 4c.
AČG savidy°, O saviryāṇam. — 5. KRF om.
PGČO pratika. — 5d. HY na. H dhārā
pajjavani.

6. K om. — 6a. H dayā nūgadare giro°. Y
'tha pure for nagare. OPAGHF liṅge.
OPAGHF sthītā, ČY sthito, R text. PA
va. P grahe. — 6c. jīvan, so all. (Read
jīvad-?) — 6d. 'ti, my conj. for mss. tu (O
su, F sva). HF jalpanti. A te.

7. PGK om. — 7b. R nirudhya. — 7c. ČO
eke-. Y corrupt. RY °randhreṇa for °tha.
— 7d. OH yānti. H yā. — 7.1. With bho
kali- ends ms. A. — 7.3. OKYF om yataḥ.

8. K om. Y has very corrupt prose version.
— 8b. PGOHF samghatati; ČR text. —
8c. O samcaratām, F samcarati. — 8d.
°gramah all (Weber °bhramah).

8.5. citā-, so P alone; others cintā-. — 8.6.
F lacuna from sa thru vs 11.

9. PGOK pratika. Y is very corrupt. — 9b.
Č nigghaḥ (and Y nigrahām) for phedana
(on which cf. Weber's note p. 385, Hem. 4.
177). — 9c. Y duhie, R duhiu, C duhitae,

H om. Y duhiu, Ç duhitah, H duhitā, R clitah. — 9.1. ÇRY om.

10. ÇRY om. PGOK pratika; the rest only H! — 10b. H °samatthe. — 10c. H duhiyam for duhio. — 10.2. Ç parābhāvam, PGO prabhāvam.

11a. ÇRY mahānubhāvam. — 11c. GÇRY trblra° rājyena (Y rājñe ca, G rājyam!). — 11d. ÇR 'sti for 'tra.

Colophon: O sīnhāsane, YK om this; K om dvātr°. Others as usual. ÇROY °ṣatitami (OY °mā) ka°.

SOUTHERN RECENSION OF 21

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.10. After tiṣṭhaṣi VJ insert: yas tu hrdaya-gūnyaḥ sa eva mūrkhah.

1b. J gūnyadeḥ hy. MVNd 'py. — 1d. T sarvā. NNdQ gūnyam. — 1.1. VJ: mama tava sambandhe (V tatā 'pi bandhe) ko 'py artho nā 'sti. tathā hi (V om hi).

3. VJ om. — 3c. Nd param. M eva. — 3d. Q yasmin. — 4. VJNNd om. — 4b. T jāta. M putroḥ for preto.

Instead of vss 3 and 4, VJ have two other vss: Ind. Spr. 96 (b, varāu stutāu), and 1752 (c, nā 'rohati | J 'nti | kulam yasya; d, V °gra).

4.1. MNdTVQ om pitṛ. — 4.4. MNT padmīṣaṇḍa, Nd °ṣaṇḍe. — 4.9. NVJ °opacāram, Nd °rām, Q °rām. VJNdQ om pūjām — 4.15. VJQNd °pitṛādi, M pitṛā, N pitṛ-prabhr̥ti, T text. VJ sarva-bandhujanān.

4.17. samādhanām, so all (V °dhāna) except J kucalām, T sakutūhalām.

4.21. VMJ madhyarātri°. — 4.22. MNT sarovara, Q °rās, Nd text; VJ lacuna. — 4.23. NNd °opacāram. VJQ °rām; VJQNNd om pūjām. — 4.36. MNQT om mahā.

5a. J uṣito for utpanno. — 5d. N devānām, Nd yajamānādhipā°. T ardhapāragah.

After vs 5, MNNDTVQ have a lacuna extending thru vs 6, and in the case of N thru vs 8; no attempt to fill it in, except in N, which puts two short sentences into the brahman's mouth. We with VJ alone.

5.4. J nītāu ca prasiddhiḥ for (V) nitiḥ ca. J yat for yato. — 5.5. V tr naram after bhāryādayo. J om iti.

6a. J veḥa for dveṣti. J prokto ti, V proktātī; we with Boethlingk. J °bāndhavāū. 6b. J dyotantām. VJ sa for (Boethlingk) na. VJ maujū (J °jam) for (Boethl.) tauu°.

6c. J na for 'pi. — 6d. All mss. °vikramān; so Hertel, Pūrṇabhadra's Pañc., 5.16, without report of variant, and Kosegarten. V api na cā 'nyeṣām.

7a. Q sūrah, J guraḥ. QT su for tu, Nd sa. T -ḍrk ca for vāgmī. — 7b. VJ tr ṣā° ṣa°; T ṣāstā ca ṣāstrārtham. M varīṣṇuḥ, VJ varas tu. — 7d. J hi for 'tra.

8a. Q tad ekadhāma. — 8b. Nd sad for sū. — 8c. Q satpāuruṣeṇa rahitah. T kṣaṇeṇa for sa eva. — 8d. T vicitram etat for kim°.

8.1. NTQ tad for tasya. — 8.5. Q om tac ... sthitah, Nd om tac elrutvā. N etae. V adhomukho babhūva; MNd āstī, T gataḥ.

Colophon: Q inserts title. M °vinṣākhy°, T °vinṣatyākhy°, N °vinṣatītanopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 21

Texts: DnDvGr (9). Gr only from 25.

5. Dn °āudāryabhāṣṭasya. — 7. Dv draṣṭuṇi. Dv vidyotatā hr̥di. — 9. Dv asmin for asti. Dn tato for tamo. Dv 'pi for vi. Dn °otsukā. — 10. Dv kīrtistutya.

11-12. Dv om. Ms. °leḥeva. — 13. Dv tasya. — 14. Dv nāma vidyate buddhivārjitah. — 16. Dv avidheya ivā ti° ... paryakhedayan. — 17. Dv tavā for tadū; mukasaṁmitam. — 19-20. Dv om.

21. Dv madhye putreṇa hatajanmanā. — 22. Dv gr̥tūhi°. — 23. Dv vā for hi. — 24. Dn kuto 'bhīmāno vi°. Dv vidyābhi sthitasya. Dn sphītāsya. — 25. Gr begins again with -va putraka. — 26. Dn dāivopaln°. — 27. Dn vidhyatā. — 29. Gr kenāpi māḍalanī. Gr vigr̥ta. — 30. DvGr buddhya sarāprāpito bhavet (Dv bhāt).

31. Dn sva- for sa. — 32. Dn madhye for mārge. — 33. Dn kākena-rājanya!. — 35. Dn gāntamasyā 'ghahārīṇi. — 37. Gr ali for iti. — 40. Dv ṣilpi. Gr yutrā 'bhūd vi°; Dn °karmayām.

41. Dv na for sa. — 44. Dn tato for teṇū. Dv dṛgyantas. — 45. DvGr °karmam tās tadā (Dv tām adās) snevūtamaḥ. — 48. DvGr sthitarāgṇa. Dv madhurasvaam. — 49. Dn ṣṭānugunam. DvGr karagāueva co-ditam. — 50. DnGr madhulāḥ (Gr °lāḥ). Dn kāpi yoṣi. madhyena garjati.

51. Gr pañcasauameāra. — 52. Gr °kaṣṭhiyāḥ. — 53. Dn °layaṣṭyūḥ. — 56. Dn kṛtaḥramāḥ. — 59. Dv niyantūn, Gr nima-jattūn, Dn nimaṇ — (space in ms.). Dv

- godho°. Dn gādhoṣṇāḥ . . . °ṣayāḥ. — 60. Gr vṛttiyāviṣoṣitam.
61. Gr °pālītāḥ, Dv °pālīkām. — 64. Gr sa dargi°. Gr °ollāsi, Dv °sa. — 65. Dv sāgarām. Dn ukṭyā. Gr ātmanāḥ for ādī°. — 66. Gr yathā 'ndhra°. Dn tad apy adbhutam abhīyadhāt. — 67. Dn tato. — 68. Dn °tirtham. — 69. Gr °rītrān.
72. Dn kaṣeīd. — 73. Dn taptā for prāpte. — 75. DvGr smāra for rasa. Gr sākṣite, Dv °tāir. — 78. DnDv cūrāṇām aho pr°. All mss. apakṣata (Dn °tā). — 79. Gr samtoṣam. — 80. Dn °gatā nṛpaṁ ilynḥ nījām°. — 82. Dn sudhāsāndhena. — 83. Dv prāveṣya.
- After 83, Dn inserts: tacchilpanīrmatikṣiṭ-akarmanāḥ viṣvakarmanāḥ, īdōya sakalān bhāvān manasāi 'va vinīrmitām. (Read °nīrmitakṣiṭa°; ālokyā).
84. Dn upaveṣyaṁ tasma. — 87. All mss. mānītāḥ; read °tani°. — 88. Gr kānta, Dv °tā. Dv upaviṣat. — 90. Dn °ḡālinam.
91. DnDv ātmanāḥ. — 92. Gr susundarībhiḥ 'prārthiyante. — 93. Dn madhyena madhurākūram. — 94. Gr varatum. — 95. DvGr mahimāgrāyam. — 96. Gr °nubhāvaṁ. — 97. Dn bibhartum. DvGr sanare. — 100. Gr lokaguna-sthitā.
101. prāpya, so we with Dn; Dv prāpyam, Gr prāptam (for °tum, which perhaps read). Dn prājñavikramam. — 104. Gr īgatā. — 105. Mss. asyāḥ. Gr °pātreṇa. — 107. Dv prāptiḥ. Dn sampadāḥ. — 108. Dn samprāptum. — 109. Dn vāyam, Dv vāyā, for yāṣ ca.
111. Gr sāmāgabhir. — 114. Dn °crl. — 115. Gr sarvaṁ for satyaṁ. DvGr nītarām. — 117. Gr yogābhīsi°. — 119. Dv īrṣām yan manūḡ asi; Dn apy for mayy. — 120. Gr avidheya.
122. Dn rūjñe ratnāṣṭakam daduḥ. — 123. Gr nirgatoṣa°. — 125. Gr °karṇīm (so). — 127. Gr sanunībhūtāḥ? Dv abhi for dvija. — 128. Gr svaprabhāva, Dv svaprayāva. — 129. DvGr viṣvaṣarme 'ti.
131. Dv kulīā. Gr °mūdhajā. It seems that mūdhaḥ must here be used in the sense of tongue, tho of course it regularly means hair. — 133. DvGr bahvapatyam (Gr °ya) for tava nitya. — 137. DvGr ca niṣkaṭa-svāpād. Dn grathilāni. — 138. Dn antam. — 139. Gr darṣanyasam, Dv °yacam.
141. Dn parivartitam, Gr parijṛjītam. —

143. DvGr sū varam. Dn pati. — 144. Dv °sammitā, Dn °nīptā. — 145. Dv pṛṣatkenāi 'va vedītāḥ. — 146. Dv 'ham for 'pi. — 147. Dv daṣaṇṭikṛta°. — 149. Dn tat prāpya. Dv pāl, Dn valī (read so?). Gr phalitavarjītā.
152. Gr ḡūrya for dhāryam.
- Colophon: DvGr iti vikramādityacarite eka°.

BRIEF RECENSION OF 21

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. S has none of this text.

- 0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob viṇcatikā for punaḥ. C ḡrīrājann. — 0.2. Z mahā for mayā. — 0.3. C om nāma. Ob 'ham madhye 'vasam. — 0.4. ZL ṛṣṇa, C adṛṣṭa, for ṛṣṇa. C nāyikā (the regular form; but below, 0.7, all mss. incl. C have nāyakhāḥ). Z dṛṣṭāḥ for nṛgatāḥ.
- 0.5. C tr ḡyānti nṛtyanti. COb om ca. Ob pravaṁsanti for pravṛganti. — 0.6. ZLOa °pūjām, after which L inserts vidhāya, Oa kṛtvā. — 0.7. Z om rājā . . . °vṛṣṭāḥ. — 0.8. ObCL divyabhuvanāni. Mss. sanamkham (L °kha). Ob űga(om tya)-tūbhir. — 0.9. Ob atratyam. C atra tvam.
- 0.10. Ob om rājan. Ob vaktāni for vāyam Z tr yāyam kālḥ. — 0.11. Z mahārātñāni. L om jayad . . . ukto (in next line). Ob jayam, Z yad, for (C) jayad. — 0.12. C icchāsa. C prīpṣyati, Z prāṣṣasi, Ob prāsaṁsasi. Ob nktvā. — 0.13. Ob mārgeṇa. L kea for ckena, C om. ObC brāhmanena. Mss. svastī. — 0.15. Z om putrikayo 'ktam. C om rājann. C yasya before āudāryam.
- Colophon: L iti somakāntamaṇimaye sinhāsanc. Z as usual. LOB viṇcatimī, Z °ḡatamī; C °ḡatimam kathūnakam.

JAINISTIC RECENSION OF 21

Texts: PGČORKHYF (9)

- 0.4. GRKY om rājan.
1. PGY pratika; in K only the last two words! — 1a. Oprachannam antar. — 1c. Č bandhujanaḥ su(= sva?)-deḡa°. O devatām, F devatāḥ, R bhūṣaṇam, Č bhāṣajam, H text. — 1d. HOF pūjyate. HRF hi for tu. O praīdinam for na tu dhana'n.
- After 1, S (which follows JR in this story) inserts a vs not found in any recension, Ind. Spr. 3240 (a, °hārya na ca duḥkhakārī; b, videḡagamya na ca bhāravāhi; c, °dhana-pradhānam; d, ye puruṣā).

1.1. ÇKRY om sa. After akarot, ÇR insert yad uktam, and vs Ind. Spr. 1014 (b, paṭhanasiddhiguṇā; c, Ç tr saḥaya-nivāsa; for karnā, Ç balbhū?, R only bhū!; d, Ç bāhyas, R vālyās). evaṁ vidyām sūdhayitvā tataḥ etc. — OKY sa sva°.

1.4. K çribhavanīkūntasya for çriyugādi°. — 1.5. ÇRKHY abhāṣata, PF ābhāṣata, G lacuna, O text. — 1.6. PKY om taj. — 1.8. ÇORY om ca. — 1.9. GÇRHF om tatra. — 1.10. OHF prūge, Y prūg, K om. — 1.16. ORYF om aparam, Ç param. ORHYF add kim before api.

1.20. After nirbhartsitaḥ, S inserts another vs found in no recension (cf. Weber's note 2, p. 389): ūḥ pākam na karoṣi pūpini katham? pāpi tvadīyaḥ piṭū; he raṇḍe kim idam? tvadīyajananī raṇḍā tvadīyā svasū: nirgacchasva mamā 'layān! mama gṛham, tvam gaccha gacchā 'dhumā; hā viṣṇo mama mṛtyur eva hi varam ṣaṣpam madīyam gatam. — ÇOYH add tataḥ after nirbhartsitas.

2. ÇF om. — 2a. Y ye dharme niratā bhavanti manijās teṣām dhanam sarvadā! O nā for no. O yateta (so Weber) for yato na. — 2b. Y kntaḥ for kvacit. — 2.1. ÇRK vikhinno, Y viṣanno; ÇORK add 'ham. — 2.2. PGII tad for etad. — 2.3. PRY dāridryeṇa. OYF om api; ÇRH patnyā 'pi.

3. ÇRYF om: PG pratika. — 3a. II tr tvam kin. O tr b and c. — 3b. K °mukharām; text S and (according to Weber) U, also corruptly O, alika-ravaras (rava = kha); II vacanā. O tvānto. O kāpino, K kopinaḥ. — 3c. II pratidinam. — 3d. OH kalahaḥ.

4. K am. PGOF pratika. — 4c. Y om na (ātman°); ÇRII text.

Colophon: title substantially as usual. ÇR ekaviñci, Y °çami, K °çatiman kathānakam.

SOUTHERN RECENSION OF 22

Texts: MNNdTVJQ (7)

0.9. MNdQ °mandiram, and om salitam.

1. Only in VJT. — 1ab. J mayā na jūyate nātha māhātunyam paramam lava. — 1a. V rajanātha. — 1b. V bhavattavai, T bhavattale? We after JR. — 1c. VT ko for na. V para; T param brahma.

2ab. VJ nā 'nyam bhujāmi na vadāmi na cā 'çrayāmi, nā 'nyam çṇomi na paṭhāmi na

cintayāmi. My with text. — 2a. My namāmi for vadāmi. M cā 'çrayāmi for cint°. — 2b. Nd yācayāmi for cā 'çra°. — 2c. T muktyā, V bhakti, JQ bhaktyā. Q āçraye 'ham for ādareṇa.

3. VJ om. — 3a. Q kīyajam karmajam vū for karma°. — 3b. Q °naya(na)jīhvā-mūn°; Nd °nayanasanūhvā mānasamūhvāparidham. — 3c. TMI kṣamedhā (intending °thā). — 3d. MN me mukunda, Nd deva çambho; TQM text.

3.4-5. VJ tīrthayātrikaḥ, Q °yātrākarah. VJT bhavān . . . samāgataḥ. — 3.5. VJ rājñā, M om. TVJ bhāṇitam, Nd text ('vadat), MNQ om. — 3.7. MINNdQ drçyate.

3.9, end. VT insert Ind. Spr. 2613 (a, V °çarasamlakṣyam agamad; b, V corruptly vidhātṛṇām abhajata çirah° . . . vidhiḥ; c, V eyam gārher for tāu rāhor; d, V bhagnaḥ for nag°.) It is worth noting that Boettlingk took this vs solely from our ms. V, and that every one of his conjectures is confirmed by T!

4b. V brahmaṇ tridaçair api. — 4c. J lalāṭe. Nd likhitam rekhām. — 4d. VMJ na çakyā parimārjitaṁ.

5a. N °yuktam vaco grāhyam. — 5b. Najñād api ca bālakāt. — 5cd. VJ viduṣā (J vibhūnā) 'pi sadā grāhyam vṛddhād api na durvacaḥ. — 5c. T viduṣām api tat tyājyam, Nd anyuktavacanam tyū°. — 5d. Nd vṛddhād api subuddhimān. N anuktaṁ. NT °janmanā.

5.1. MQVJNd drçyate. — 5.6. TJNd asti for āste. tat . . . samudghāṭyate, only in VJ, but clearly belongs here; cf. JR's text. — 5.7. suvarṇā (adjective), so MINQNd; J suvarṇādayaḥ, T suvarṇāni, V suvarṇi. Cf. SR 19.5.10.

5.9-13. VJ omit the entire 5 lines, from no 'dghāṭyate (in line 9) to (but not including) no 'dghāṭyate (in line 14).

5.14. VJ have tarhi etāvad (J iti tāvad) eva tad- instead of etad devatā-. — 5.17. NTNd rasakumbhani. — 5.23. VJ om rājñā etc.: NT etac chrutvā rājñā.

Colophon: Q title as usual. VM °çākhyānam, T °çatyākhy°, N °çatitamopākhy°. Nd °çatyupākhy°.

METRICAL RECENSION OF 22

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn 'kāutuki. — 3. Dn sū ca. — 4. Dn hrdayāni sahāyatām. — 5. Dn vācūlayanti. — 6. Dv avadhūyā. Gr avadhūyā.
11. Gr kūtūyānimāult, Dv 'yanimāulīh. Dv 'prajām. — 12. Gr madhurāmōdām. Dv 'gramah. — 14. Gr kūtūyānin tasyām. Dv 'vidūratāh. — 14. DvGr divja . . . kutrācit. — 18. Dn sarvabhūtānām. — 19. Dv kundīsamāgata. — 20. Dn samatikramya.

After 20, Dn inserts: yatho 'pakaṇṭhopavane nandanād api nandanc, durgām ārādhyā dayitam rukmiṇī kṣṇam āgatā.

22. DvGr kṣatriya. Gr 'py ujjayinī pumām. — 25. DvGr om. — 26. Gr dvijānā. Dn punar eva tam. — 27. Dn vibhātva. — 28. Dn kva nu. Dv cūmaracitrīnyah. Dn kva nu. Dn raṅkabhr̥to gatām, Dv raṅga-gato bhr̥tāh.

31. Dv viçramyate. — 32. DvGr manohārī. — 33. Gr 'varodha niḥçesat. — 34. Dn ud-yukto for na çakto. — 36. Dn 'purim. — 40. Gr tā devī koçyān.

41. DvGr nirgato. Dn durgād. DvGr 'āca-rāh. — 42. DvGr paribhramasy aṭavīm taṭinīm anu. — 43. Dn purim. Gr iha for iva. Gr mā khidāh, Dn mā khilāh, Dv duḥkhitāh. Cf. mā khida Bhāg. Pur. 10.69.40, quoted by BR. V. 1300. The regular form khidya would be unmetrical. — 47. Gr 'purām. — 42. Dv saṃprāpta, Gr sa paprāpa. — 50. DvGr vegavatlīre.

51. Dv adhikṣapam. (kṣap-, night.) — 53. DvGr 'vasan. — 55. DvGr asmin for asti. — 57. Dn digbalim.

61. Dn tathā varāya tvaritam paro°. — 62. Dv rahaṃ for rasam. Dv niçeitā for yāc°. — 64. Gr 'tra mano°.

Colophon: Gr iti vikramādityacarite dvā°.

BRIEF RECENSION OF 22

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa. Nothing here from S.

- 0.1. CL om punah . . . 'ktam. Ob ekaviṇçati for punah. — 0.2. C tr rājā after draṣṭum. — 0.3. C āryāh . . . °vadanāh. — 0.4. C 'bhavat for gatam. — 0.5. Z vivaro. Ob om rasa. C tasyā for tatrā. — 0.6. Z mama for mayā. — 0.7. C tasyā 'pi. C tenā 'ham, om kāraṇena.

Ob saṃcinto. L calatu, Ob calan, Oa om. — 0.8. LOBOa darçaya. Ob tad for tata. Ob om tat. — 0.9. ObL devatāyā, Z om. ZLOa tatra. Z om naro, L tr naro yadi. C om vivara.

- 0.10. Ob udghaṭate, Z udghaṭane, L udghā-ṭayati, Oa udghaṭayate, C text. — 0.12. Z kathitam for bhaṇ°, and add rājan. Ob tasya. ObC brāhmaṇasya. — 0.13. Ob udghaṭitam; Z adds ca. ObL om vipra . . . udghaṭitam (in line 14).

- 0.14. Z rasa for tava. ObC om tatas. Z om tasya. — 0.15. L sva-nag°. Z -puram. — 0.16. C om putrikayo . . . rājann. C tr rasyāu 'dāryam idṛçam. Ob āudāryam sattvam ca.

Colophon: L iti somakāntamaṇimaye sinhāsane. Z as usual. ObL ekaviṇ°; ZL °çatamī, ObC °çati.

JAINISTIC RECENSION OF 22

Texts: PGÇORKHYF (9)

1. K om. — 1b. O stavam. — 1c. Y na for sa. — 1d. ÇRY devam for jinaṃ.

2. ÇRY om. — 2a. K tr bhajāmi na vadāmi. — 2b. F praṇūmi for çṇomi. — 2c. GH labdhā, F natvā. — 2d. OF çrīnilakṣṇaḥ, K çrīkaṇṭhadeva. — 2.1. ÇORK om tatra; F tat, Y tasmin. — 2.4. ÇYHRK om yatah.

3. ÇRHY om. The dialect is Apabhraṇça, and the meter Dohā (13 + 11 morae to the hemistich). In the light of Hemacandra IV.354, it seems that we should read plit-ṭaṭim in b, but gaṭi, not gatiṃ, in c; the meter however seems to require the forms given. On the difficult words vali and bā-huḍai, I cannot improve on Weber's note, p. 394. — The variants follow:

- 3a. GK caṇḍaū, P candu, F candro, O text. O ugavai, F ugāvai, K uggame. — 3b. PF dhanu, K dhana. O piṭaū, PGK phitṭo (K °om), F kiū. — 3c. O gaṭi, K gayum, P text, GH gayo. K om na. O jovvanu, K yovana, F jivana, PG juvvaṇa. K bā-huḍe, O °tai, F °ḍai. — 3d. P muu, K mūu, O muatī, H muyo, G text. OK jive.

4. K om. — 4a. Ç °āṅgana°, all others °āṅ-gana°; we emend. PÇOH kṛḍat. — 4b. H kalamā, OF kalāsu. YF striyah. — 4c. H vā 'pi.

5. PG pratika. — 5d. O kim dhanāḥ parahitāni kurudhvam; Y kaḥ samācarati dhar-mavilambam.

5.1. After 'klam, G inserts Ind. Spr. 1236 (b, noditah for deṣitah; c, anaktam). — 5.3. PGCH kāmākhyā (twice). OF 'dghaṭate; PGK 'dghaṭayati (G 'dghāṭ*), ÇRH text. Cf. 5.5 and 6.3; and JR 27.5.5, where all mss. but two have udghaṭati and none have *te. — 5.4. G (only!) siddhirasa*. PGK om mantra. — 5.5. G 'dghāṭati, POK 'dghaṭayati, F 'dghaṭate, ÇRHY text.

6c. hy only in ÇR. — 6.3. OKHF °dharo. ÇR nara. PO udghaṭayati, F udvarati, others text. — 6.7. ÇHY kāmākhyayā.

7b. Ç labdhīḥ for siddhīḥ. — 7c. Ç datvā.

Colophon: O sinhāsane dvā°, KY om title; others as usual. Y dvāvinṇatitamū, ÇR dvāvinṇatī.

SOUTHERN RECENSION OF 23

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly colated.

0.7. MNd candanena va°, N vastrādibhiḥ candanena ca.

2. (In N before 1.) VJQ, also My, om. — 2a. T kārāṇakārāṇāya. — 2c. M ṣṛiṣṛja, N ṣṛiṣṛaragga, T ṣṛiṣṛjña, Nd ṣṛiṣṛea?. — 2d. T namo namas te. M tasmāi for tubhyaḥ. — 2.1. VJQ om nitya.

3a. MNdQ bālā, T hālās, N bālān, for bālā. T °vāsiniṛ. M vṛdha. — 3b. Q garbhiniṛtu-kan°. VJ kanyakām. — 3c. Nd °hṛt-yāṇi, N bhūtāṇi, T vṛddhāṇi.

4a. VJ bhūnjita, MN bhūnjayād. — 4b. J (and VM? corrupt) ya icchet. Q icca. Nd chuddham, VJ siddhim, T vṛddhim. — 4c. MNJ dvātribhīṛ. VJ bahubhīḥ. M sāksi.

5. MNdQ om. — 5b. V tuṣṭi, T iṣṭa. VJ kāmyaḥ; T kāmāyarthasampadaḥ. — 5c. J dvātribhīṛ. — 5d. J bhojane tu, V °nam ca. — 5.1. MTVJQ kinēti.

6. Only VJT; cf. JR 6a. V tuḥlāḥ, T mandah, J hy evaṇi; we with JR. The genitive dhāvataḥ in d can be explained as a pregnant possessive (Wh. Gr. 297 a), or as a genitive absolute (ib. 300b). No need to emend.

7. Only VJT. — 7a. V viśamāsanāc, T ati-saṇḡamāc. — 7b. T divāsu nidrān niḥjāgarāc ca. — 7c. T nirodhanān. — 7d. J śadviprakāreṇa bhavanti°.

7.2. MNdQMy om nikara (haplography?).

— 7.3. MNdVJ om paṭa. After mallikā VJ insert gaṭapattirādikusuma. — 7.7. MN NdT kathitavān; VJQMy text.

7.8–9. Instead of kecana etc., VJ read: kecana ṣubhūḥ ṣubham (J corrupt) phalaṁ prayacchanti, kecana aṣubhūḥ aṣiṣṭam (V anī°) prayacchanti. tatra ṣubhūḥ svapnāḥ (V praṇāḥ): gajārohaṇam (V adds vṛṣārohaṇa) prāsūdirohaṇam (V °ṇa) rodanam (V °ṇa) maraṇam a-(V °ṇa-)gamyāgamanam (V °ṇa) cchattracāmarasamudrabrahmaṇa-gaṅgūpātivratiṣaṅkhasavarṇasamārdarṇanādi (J °ādanyaḥ ca). uktaṁ ca.

8c. V viṣṭāsu lepo. VTJ ruditaṁ. N rudhīrūnupūnam, for °mṛtaṁ ca; V ca svapnam, T nīlāntam, Nd syaṣṇam (ṣṇaṣṇam?). — 8d. J svapne hy, N °py. Nd °gamane. T lathāiva for ca dh°. MQ dhūnyam.

After 8, Nd inserts vs: sūryācandramasāu nagūgrajaladhīn mūtāpitṛn strīnṛpān, haṣṭyaḥvokṣasabalākakukkuṭamrgān saṁpuṣpītūn pādapān: prāsūdam kamalaṁ surūm ca sakṛtam kūrpāsatakrām vinū, ṣuklam vastu sa eva paṇyati jano svapne sa dhanyo bhavet. (In d of course read ya eva.)

8.1–2. MNdQMy have only aṣubhūḥ ca for these lines. T uṣṭrā for kharā. J °ṇam kharārohaṇani. Before bhasma, V inserts uṣṭrārohaṇa. T takrodhuka for dhūmra. T °darṇanūy aṣubhāni.

As to dhūmra, it seems certain that it must mean camel: cf. the variant uṣṭra, just cited from V, and cf. uṣṭra in vs 9. The lexicons give dhūmraka = camel. Heretofore, dhūmra = camel has been cited (and that doubtfully, by Boettlingk, minor lex., 3, appendix) only from one single passage, Tāittirīya Saṁhitā, 1.8.21. [Sūyaya says it means “of a dirty-white color” (malina-ḡvāityavarṇopetaḥ), which is not bad for any one who knows Kipling’s “hairy scury oont.” The word ūṇi is from uṣṭra. — Ed.]

9d. NNd niḡenyam, T niḡenyah.

10a. J svapneṣu, V svapne sn. — 10b. Nd °vipākinaḥ. — 10d. VJ tribhīṛ yāmāḥ; M ṣaṇmāsāḥ ca.

11. Nd om. VJ om a-b. — 11b. TMy bhavet, M bhavet, for lubhet. — 11d. VJ sadyas tu phalam i°; T sadyas svapnaphalam lubhet.

11.8. Q °vūdam, VJ °vucanena, N °vādavanenena. — 11.13–14. MQ om rūjā . . . āst (others vary in details).

Colophon: Q inserts title. N °viṅcatitāmop°, Nd °viṅcatyupā°, T °viṅcatyākh°, MV °viṅcākh°.

METRICAL RECENSION OF 23

Texts: DnDvGr (3)

1. Dn bhūpālām. Gr imāsanam, Dv ivāsanam. — 4. Gr prāpya. Dv nijahirdaṇḍa. — 5. Dv lalanāḥ. — 7-12. DvGr om.
13. All mss. pratyudyataḥ. — 14. Dv bandhusanīrodhānīr. — 17. Gr yāmāvadhīṣṭhūyārū. — 18. Gr mahī for gṛhe. Dn susvāṣam, DvGr asvāṣam. — 19. Dn °samūktīḥ.
21. Gr tarasā for rabhasā. Dn gaccha. Gr om diṣam; kinācaparipālītām. — 22. Dn svapnasamīdarṣanaphalām bhavet. — 24. Dn mukhūy āl°. — 25. Dv tūṣṭīk°. — 26. Gr tathyam apy. DvGr bibhīyanti. — 29. Gr prayas. DvGr trikūla. DnDv samābhūta. Dn °bhīto. — 30. Dv tadā. Gr °gruto °py uktaḥ, Dv °gruti °py ukta.
31. Gr vṛkṣa, Dn ḡṣṣṇanī. Gr °ādīhidrumā°. — 32. Dn nṛpām. — 33. Dv gṛīyo. Dn daśasya (om cej). — 35. Dn nūnūṣṇām. Gr haṁsānām, Dv? ḡṣṇso? Dv tatḡṣṇānī, Gr tatḡṣṇo, Dn bhakṣānāi. — 36. Gr āntreṇā. Dn veṣṭane. — 37. Dn ḡṇklaparṇānī. Dn ḡṇyo bhaviṣyati. — 38. Dn nija-bhasmanī, — 40. Dv avastām. Gr syām. DvDn dhīma, Gr drumā; cf. SR parallel. Dv vānari.
41. kṣāudra, honey, lexical word. Dn vasūnām ca. — 42. Gr bhakṣānāiḥ. — 45. Dn °gaṇe pāṭhaḥ. DvGr mahīśālokanasya. — 46. Dv vidheha mahīṣṭ. Gr jānīṣi. — 48. DnGr °nādhikam. — 49. Gr °gārāṇājā, and om dhana.
52. Gr na for sa. Dn kūnyam. — 54. Dv ityānu°, Gr etyānu°. DvGr °gṛhodayāt. — 58. Dv mahendram. — 59. Dn aty for ity. Dn °vṛāhitāt. — 60. Dn viḡvāscena samām yayāu for 2nd half line.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 23

Texts: ZObCL (4). In part OaS

- 0.1. CL om punaḥ . . . °ktam. Ob dvāvīṅcati for punaḥ. — 0.2. Ob kurvatī satā. Ob tr vikrameṇa before rājyam; Z vikramārkeṇa. — 0.3. Z diḡi, Ob diḡim. CL Oa om iti. CL om ca.
1. LOa om. S with text; Ob only pratika. —

1c. S ca mṛtyuḥ for mṛtam ca. S goes closely with text thru dātavyam (in 1.4).

1.1-2. L om all. — 1.1. C °arohanām. S takra for caya; Ob Oa om; ZC text. — 1.2. Z turaga, Ob turagaina, CS text. Z tr brāhmaṇadhamu (for dhenu). C brāhmanām. Ob Oa aḡastam, S apraḡasyām.

Here S inserts a vs: sarvānī ḡṇklānī (ms. ca ḡu°) ca ḡobhanānī, karpāsabhasmāsthi ca takravaranī: sarvānī kṣṣṇānī ca nīnditānī, govājīlastulvījādevavarjam.

1.3. Ob om abhavyam . . . kumit. — 1.4. Z yāvātā yasya (tr). — 1.6. Ob tr yasya before īl°, C before ānd°, L om.

Colophon: L iti ḡṛivikramārkaparākrame somakāntamanīmaye sūhāsane etc. Z as usual. Ob dvāvīṅcati, L °tūm; C trayovīṅcati, Z °ḡatamī.

JAINISTIC RECENSION OF 23

Texts: PGČORIIKYF (9)

0.6. GOF virājita. ČROIF karoti (ČR add sma) for (PGKY) bhūnakti. ČFY brāhme, II brāhmya, P brahmā, G brahma. — 0.8. ČRYK om ca. PKF mat for mama. — 0.10. PČRK palam. — 0.12. OČRYF om ḡṛi. G yugādh for purāṇa, II ādi; P kṣṣasya (! P is otherwise not brahmanizing) for purāṇapurūṣasya, K bhavāntikāntasya; ČRY om all this.

1. Y om. — 1a. PGORK bluktopavi°. PH tudam. — 1d. R bhavati dhāvataḥ, KHIF dhāvati dhāvati.

1.1. GČR čarikā. — 1.2. Y om vāṇi. GČR om vāṇinī. — 1.5. GOKYFH pūjām. GO KYF om vidhīm; R vidhīḥ. — 1.6. PČH om sakala. PČR om rājñāḥ. — 1.7. ČR om parameḡvara. — 1.8. ČR om ḡṛyarhaṇī jina; K ḡṛṣamkara, OF ḡṛinārāyana (F °ṇam) for this. ČR ḡṛisarvajina. OYF om. G om jina . . . bhagavann. GHK ḡabdān. — 1.9. OY idam for ayam. GOYF duḡsvapnam.

2d. O kartavyam annasamgraham!. — 2.1. PG avādayat, K adāt. — 2.2. ČRF tr sa tad, K om tat. — 2.3. ČF °karaṇām, PK °kāraṇāya; OH lacuna.

3. O om a-b. — 3a. Y °svapnanāḡaya! — 3c. R aluṇṭhayat, F alumpayat; all others have ṭ. — 3d. O dānatvām!

Colophon: title as usual (KY om) ČR °viṅci, Y °viṅcatitāmā.

SOUTHERN RECENSION OF 24

Texts: MNNDTVJQ (7). My partly collated

0.10. TN eka for ekatra. TNV sthānam for ava°. M om. — 0.12. TJNd °krameṇa. JTQ karomi (TQ add iti). — 0.15. MNNDQ om bhrātaro. — 0.16. MNQ artham for atra. — 0.20. All mss. °saṃpuṭāni (except Q °puṭakāni, N ghaṭāni); the word is given in the lexicons as nase. only. — 0.21. TNDQ °ṅārāḥ, M °ṅataḥ.

0.22. Note palāla as masc., justified by lexx., but not previously discovered; only Nd has palālam, VJ palālapuṇjaḥ, M paṭhālāḥ mere corruption).

0.28. VJ sabhāyāḥ ca. — 0.29. NdJ rājūḥ. NdJQ om ca. — 0.30. pratiṣṭhāna, only V; J here anya, elsewhere with all other mss. pratiṣṭhā; so also in IV, q. v.

0.31. VJ bhaṇitam ārabdham, Q babbhāse, Nd prociḥ. — 0.38. Q jīvan āveśām, M jīvitaivāiteśām, Nd jīvitaiveśām, J jivatā teśām, V jivante teśām, N teśām jīvati; T? (not recorded thru oversight; perhaps text?)

0.41. Here all palālo, except VJ palālapuṇjo (cf. note on line 22, above). T interchanges the gifts of the 3rd and 4th sons. — 0.42. TQJ °ṅāro dattaḥ.

0.44. After bhūtva, a lacuna begins in M and lasts to prasanno 'si (in 7.9: see note).

0.45. NNdQ om rājā. NJQ om 'ti. — 0.48. NNdQ om yama . . . niṣṭhān. — 0.49. VJN om yena, T after nirṇayo (next line). — 0.52-53. V pratyabdhī for pratyarthī, J āsanundra. — 0.53. VJ °patir na°. TN insert kṛta after ujjayinī (T °ninagara); TV vāsah (om ni), J vāsi.

0.59. VJ krodhāgninā, NQ krodhavaḥṇa (N krodhā°). — 0.60. VNdQ om āgatya. JT om āvṛtya. — 0.64. VJ ṣaḍaṅgabala°. — 0.65. NNdQ om bhavantah. — 0.66. N NdQ om te . . . rājā.

0.68. VJT nṛttikayā (V °kāyā), om ādāya. TJ kṛān. TNd pādātān, V padānti, J padātībalān, N pādāti. — 0.69. VJT om eva. VJ ṣaḍaṅga°. — 0.70. VN dala for bala, Q dalām.

Vss 1-3. Ms. My collated for vss 1-3.

1a. VJ tadā for bhayāj. — 1b. Q calito for cak°, My calate or °ne. VJ °dharah kampitah. — 1c. J ṣoḥampā for bhrātā sā, V

notsāhā. J °viṣabhṛtaḥ. — kṣvelam, so NNdT (for kṣveda, venom; not recorded previously); V krāuṇḍam, J krāuṇḍam QMy krodham. J namaty, N mahanty, V namann, My vaman, Q vanuty, Nd gamaty, T text.

1d. N dikkumbhi (read °bhīn-)dravarā nipe-tur abhavat kūrmo giro'ntardadittlani (read giro'ntarhitam?). T evam vṛttam abhūj jagajjanapates sarvam camū°. QMy jala for jana, VJ dala. Nd nidheḥ for pater. Nd kim vā for evam. V nirgamah, J nirgatau.

2a. QMy °gatisamagriir. Nd om aṣva: yū-thiapūr apy. — 2b. N madagajavarayit°. N ḡoblate for rā°.

2cd. N api ca rathanikūyāir mernbhūbhṛt-samānāir, harivarabalibhūmāir vīrasamghī-āir anekāḥ. T rucira, Nd catura. for camara. VJ varāstrāir, My kabhatrāir, Q kachatrāir, for (TNd) patākāir. — 2d. V paṭa, My paṭam, for paṭu. T °paṭahani-nādāḥ pūryate sma tri°. Nd triloke, Q °kūḥ.

3a. N aṣvāir uddhata, T aṣvāṅghryntthita, Nd aṣvāṅghyundita, V aṣvādyuddhasa, J aṣvādeḥ khura, Q atvāpṛthvīla, My aṣvo-dghāṭita. VJ ca (for tv a-) ḡeṣam.

3b. J anicam, Q adhikam, for akhilam. J vyūptam. T viḡilā for ca vīrāir. V vāiri, J bheri, Nd lilāir, for vi°. J ravāḥ for dharū.

3c. Nd pṛthurjānisvanayutāḥ for ratha . . . jah. J °rathajāir gajāḡvanirudāis (read °nimadāis?) tat kinkimān ravāḥ. V svana, N svanāḥ, T tataḥ. My paṭhājah, V prapatitah, N pravitatā, T pratīhatā, Q text. V karṇa, Nd kīrṇe, T vāk eā. V vinā.

3d. J anyonyasena bahubh for yuktā°. NTMy prasannā, Nd samastā. Q camū.

3.1. J puts this before vs 3. TQMy om tasmin samaye.

Vss 4-7 only in VJ.

4a. J text; V tarivūbhallaṭatallāḥkhalakhurupa-gadā°. I assume khuraṇa = kṣuraṇa (neither one recorded!), cf. kṣura etc. — 4b. V bhūndipālā. V halurava, J bahvara. — 4c. J cakti for cakra. V prabhṛtisara-pa°. V tatthā 'strāir for sut°.

5a. V jīvaḡeṣāḥ. V sphur api punar api mūrechitā vāi bhavanti, for syur°. — 5c. V

- sūttahāsūn. V nikṣa. — 5d. J bhṛtvā for smṛ°. V proḍhm. V bhūtva.
- 6a. V kīntarāṇām for ṣātr°. — 6c. J vīradh-
ūryā. J bhidyamānāḥ ca ṣātrāḥ for lamb°. — 6d. J āstrāḥ for ghātāḥ. J yuddham.
- 7a. V tatra dic ehurakādī°. V bhūti 'va. J mīnūdayaḥ, V mīnūkrīḥ. — 7b. J 'niva-
hāḥ. — 7c. V patitāni. V dṛmārābhoni-
dheḥ, J 'dṛi na ṣambhor mṛdhe. — 7d. V
protā°. V vibhāti, J bibhānti.
- 7.1. With mahad, NTNd begin again; they
alone have the words mahad . . . jātam. VJ
om ni-(pātitaṃ).
- 7.2. With cālivāhana, QMy begin again. (My
not collated in the following.) VJ om ati . .
smṛtvā (in next line). — 7.5. N niṣṣeṣa,
Q viṣaṇa, for (TNdVJ) viṣeṣa. — 7.6.
TNdQ (om sam) jivana°.
- 7.9. With tarhi M begins again. — 7.12. E
has a bizarre version of the following in
which Cālivāhana sends out three brahmins
instead of one (cf. MR and JR where there
are two).
- 8a. NNd līlāvatārasya. — 8b. VJ (om sa)
punātu vaḥ. — 8c. NdQ hemādri. Q kala-
gāu, NT 'go, MNd text; VJ cikharasye
'va for kal° yatra. — 8d. Q dhātu, V danto.
N chatre, VJ yasya. MNNd dadāu.
- 8.3. MNNdQT om rājāo . . . vadati. MNNdQ
also om bhavān . . . vadāmi (in 8.5); and T
puts this latter passage after 'ktam (in 8.6).
- 9b. T ṣitalam, J 'lo, N 'lām. — 9d. V punar-
uktir, J punar anyad; T here corrupt. J
bhāṣanam.
10. VJ om. — 10b. N pṛthivīm. — 10.2.
NNdQ nijanagaram. — 10.6. Only in TNNd.
Colophon: Q title as usual. N 'catitamopā°,
MV 'cakhy°, T'catyākh°, Nd 'catyupākh°.
- METRICAL RECENSION OF 24
- Texts: DnDvGr (3)
1. Dn punyaḥ for punaḥ. — 2. Gr āsanam
samupāyayāu. — 5. Dv 'mūrdhanyo. Dn
viṣvā viṣ°. — 6. Dn 'pratāpanihata° — 7.
Dv var abhūt. DvGr satyaṣālīnī°. — 8.
DvGr kṣāramahā°. Dn madhucyuta, Gr
madhāu-madhāu. — 10. Dn rājana.
11. Gr 'parādhīna. DvGr bhūbhujāḥ. — 16.
DvGr bhavāmaḥ sukhabhāgināḥ. — 17. Dn
Dv bhavatām. Dv varṇyatām, Dn var-
ṣyatām. — 18. Gr pṛṣṭe sati. DvGr mahī-
- pāle. — 19. Gr pattanam. — 20. DvGr hitā
for jītā.
21. Dv 'rudhya°. — 22. DvGr jalpate for
lajj°. — 25. Gr ūdhavobhāra, Dv nidho-
bhārata!. Dn mandharāḥ, Dv mandarāḥ.
— 26. Dn vibhāṅgikāḥ. (vibhāṅgikā, lexi-
cal word.) — 28. Dn kulādiṣikh°. Dv yo
pratigarjaty. — 30. Dn 'nnataḥ.
32. Dv doṣā. Gr durgraha°. — 33. Dn vit-
tena for vaṇijo. — 34. Gr 'kaṣyā. Dv
nityā for kīr°. Gr bhavanam. — 35. Gr
vaṇṣam! Dn icchayā. — 36-9. Gr om. —
37. Dn tad vākyam. Mss. 'vajānttha. — 38.
Dv niramāyāḥ. — 39. Dn caturṇām yat
for adhaṣtād vaḥ. — 40. Dn atho 'dhaḥ for
ādāya.
41. Dn niyamyā 'smān. — 43. Gr tu tasya,
Dv (only) tasya. Dn putrasyo 'pa°. — 44.
Gr sarvaṃ for samyag. Dv 'dāhikam. —
45. DvGr 'padneat°. — 46. DvGr apa-
cṛāmo. Gr 'tha for 'ti. Dv tāudru for
tāmra, Dn tāmp. Dv gardukāt, Dn gasthi-
tān. The word garduka (cf. also line 49)
seems well attested here, and must mean
"pot" or the like; it is not recorded in any
lexicon. — 47. Gr nīṣṇā. Dn pūritām. —
48. Dn tu for 'd ca. — 49. Dv catur makān
tān; Dn caturgassukāns. Cf. line 46. Dn
tatra for tūn! — 50. DvGr vimamaṛṣina;
Dn vimamaṛṣa kim u tv°. Dv cūn for kiṃ.
51. Dv vā dātum for vij°, Gr vā mātum. —
52. Dn bhayaṃ bha°. Gr gatiṃ. — 57. Dn
uktā. — 60. Dv vijñāpayām āsus. Gr te
for tat.
62. All mss. tyajyatā. — 63. Dv dvibhaktā.
— 64. Dn mṛdam for mṛtsnā. Dn 'ngārān.
— 66. Dn sasyocitā mahī. Dv m-atha for
mahī. — 67. Gr koyādikaṃ (or kodhā) for
go°. — 68-9. Dn om. — 70. Dn iti vijñā-
yavas.
71. Dn dhānyādi kalp°. Dn grhṇata. — 73.
Gr pitṛ da°. — 77. Gr uvācāducitāvācam.
Dn kaṇṭhajvara°. — 80. Gr ava for iva.
DvDn manyate.
81. Gr nirasādhate!. — 83. Dn niyantum. —
86. Dv tatrāntare. Dv dārāḥ for pāu°. —
87. Dv (s)vasya for tasya. — 89. Dn samī-
trāpa-samī°. — 90. Gr 'pure sthī°.
91. Gr yuttāyā. — 92. DnDv sālām; Gr?
dhālām? — 96. Gr Dv ācīviṣasahāginā. —
99. DvGr āicchan. Dn 'trāpāparāyaṇaḥ.

101. Gr °āḍiṣaṁ. — 102. Dn datvā 'mr°. — 103. Dn dadarṣāte, Dv dadṛṣuste. DvGr °kāṅkṣiṇāu. — 105. DvGr om. — 108. Dn tāu stavam āḍiṣām.

111. Dv vistāritā. — 112. Dn bhavān rasasāyanam. — 113. DvGr viṣṛāṇayati. — 114-5. DvGr om. Ms. puṭikām. — 119. Dv ābhāṇie, Dn abhāṇi, Gr abhāṣie. (This aorist is quoted only from the grammarians.)

122. Gr avanīṣṇūm. — 123. Dn vākyaṁ for pūyaṁ. — 124. Gr saṁkṣopanibandha. — 127. DvGr saplāḷyate. — 129. Dn samāgataḥ.

132. Gr dharmācīlatvaṁ. — 134. Dv vadad-bhyām. Dn brahma°. — 136. Gr viprāṇām — 137. Gr kena for ne 'ha. — 138. DvGr vi for 'pi. — 139. Dn vi for 'pi.

141. Dn maheṣvarāt. — 142. Dn 'pi for hi. Gr kiṁ utā 'pare, Dv duratikramaḥ. — 144. DvGr avanipālāḥ. — 145. Gr rājā; Dv rājāns tanye. — 146. Gr puts this after Colophon, as if it were part of Story 25; und Gr om 147 and 25.1-3.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 24

Texts: ZOCL (4). Occasionally SOa. S contains fragments of our text imbedded in that of JR.

0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob trayoviṇ-ṣati for punaḥ.

0.2. ZCL tasya for (Ob) ekasmin. Z ekaḥ ko 'pi, L eka. C tasmāi for tasya, Z tasmād, Oa with text.

0.2, end. ObCLOa avasthā; Z om. — Either the word is corrupt, or perhaps it is used in the sense of "denise, death." Or could it mean "condition (of mind), thought"? — L saṁpamā, Oa utpamā, C patitā, Z om, Ob text ('vasthā npapamā, without sandhī).

0.3. tena cintitam, so Ob; L yat, Z etad acintatay, Oa marapasamayo jātaḥ, C om. ObL cāi 'tat°. — 0.4. Ob ekasmin saṁpute, LOa eke. ZOb parālām. — 0.5. Z mṛtyukā. ObL nirvātā°, C nirvāntā aṅg°. ZOb 'ṅārāḥ.

0.6. Z abhy, Ob evam, for ity. L nāi 'katra pritiḥ; Z om na, Ob om eka. — 0.7. C yuṣmaḥbhyāu. Ob tr vibhajya mayā. — 0.8. Ob darṣitam for dṛṣṭam. C om na. Z nṛṇāyikṛtam. — 0.9. Z sthānapīṭham!

0.10. C tad for sa, L tasya. Z adds gṛhṇātu

after godhanam, and after bhūmim and after suvarnam (of next line). Z mṛtyakā.

0.11. CL sā. CLOb bhūmih. Z yasya nirvātāṅg°, Ob yasya koliṣāḥ; L 'ṅārāḥ. C tat, L tasya, for 2d and 3rd sa. ZCOb parālām. C evam sarve gṛhṇantu for gṛhṇātu.

0.12. ZCL samāyūtaḥ (L na sa°) for (Ob) sa nū 'yūtaḥ. — 0.13. Z cacāla. — 0.14. ZC jīvitaṁ. — 0.15. Ob abhinmānyo, L °mānam, Z abhiprāyo. L dhṛtam. — 0.16. ObL gacchati, C °to. C rājāḥ, L sati. L svastivācanā, others svasti.

0.18. Z 'ham for 'smi. After preṣitaḥ, C adds chalanāyāgataḥ, Ob subhāvādenāgataḥ. Ob yayā, L tathā, COa mayā. — 0.19. L 'pi, C ca, for tu; Oa om; ZOb either tu or nu. C vāk datlā, Oa datlā vācā. ObOa om na.

1. SOa with text, but a-b S asūre khalu saṁsāre vācā sārūi 'va ṇeṣcalā. — 1a. Oa 'sārataḥ sūram, L °tāsūro. — 1b. Oa sūram hi dehinaṁ. Ob °nceayam. — 1c. Ob vigalita. — 1d. S nāṣitam for hūri°. — 1.1. Z ObOa om viprāya: CL text. — 1.2. C om putr . . . rājann.

Colophon: L iti vikramnīrkaṁvikrame somakāntamaṇimaye siṁhāsune. Z as usual. ObL trayo°. ZL °ṣatamī, C °ṣati, Oh °ṣata.

JAINISTIC RECENSION OF 24

Texts: PGÇORKHIYF (9). Y largely peculiar.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.5. ÇRF begin with avantipuryāṁ grīvikramanpaḥ. PGF °pati; II nṛpatih for dhana°. ÇRI° koti°. — 0.7. pāriyata, all (Ç parā°); none °tha.

0.10. R 'ṅārāḥ, Ç °raḥ, F °rāṇi. — 0.11. P ujñānānāis, KY ujñānabhir (K ajñū°), O ajñānatā, F ajñānataḥ, II ujñānāis. — 0.14. ÇRY tapasvinī. — 0.17. ÇRII yuktaḥ, K saha, F pmaḥ.

0.27. PGOF om tadā. PÇRK om tasya. — 0.30. PGÇYI° om tat. ÇRY om tathā. vāsukirāja, so PGF; O is here peculiar; K om rāja; ÇRII nāga, Y nāgasya, for rāja. — 0.31. ÇRO rājne. — 0.32. ÇORY° svasānye (Y °nyam prati). — 0.34. G sālivā°, Psāla°.

1. Y corrupt. — 1b. O ya(d) dveṣiṇaḥ. K prayachat. — 1c. R sa for ca.

Colophon: YK om title, others as usual. OY °ṣatitamā, ÇR °ṣi, F °ṣatikam.

SOUTHERN RECENSION OF 25

Texts: MNNDTVJQ (7)

- 0.5. jyāntiśikah (the form to be expected) only in T; MNd jyotiśikah, N jyotiśka(h).
1a. J sammaṅgalam. — 1b. Nd gurus tu. J çukrah sutam. — 1c. J niyatam for sat°, V niyamitīm. — 1d. T nityam bhūtikarā.

After 1, Nd inserts this vs: ādityacandrāv anijajñajivah, çukrārkaputrā api rāluketū: kurvantu nityam dhanadhānyasāuṣṭhyam, dirghāyur ārogyaçubhūvant vaḥ.

- 1.2. T jyāt°, MQ jyotiśakam. — 1.4. VJ bhūmah for maṅgalah, Nd kujah. VJ om dhānyā . . . çaniḥ. Nd kujah for bhūmah. — 1.5. NJT om çukro. NJT yasyati. — 1.6. J varāhamihirasamhitāyām, VT text, MNNDQ om.

- 2a. mss. yadā 'rka° (J yadā hy arka°); we emend metri gr. VN bhūkte, Q bhaktam, NdT bhagne, M bhā!, J text. — 2b. VJ om bhūmah . . . ca. Nd om çukraç. T çakaçe. J adds khalu at end. — 2cd. J bhivā na varṣati tadā megho dvādaçavarṣāni. bhittvā, so V; Q yāni; MNNDT om. T dvādaçakābdān; MNNDV °varṣāni: Q text. — 2d. Q tarhi for na. VQNd om hi. N varṣanti, T varṣati varṣāni vār°. N vāridā, V vārivāho. Q niyantam, V 'sau!

After this, V inserts Ind. Spr. 4300 (c, bhasmāsthicaçakalakṛtṛṇā; d, kāpālikam vrataṁ).

- 3a. T arkasūnūnā. — 3b. T om eed; bhidyate. V rudhiramodyabhāk malit, Q rudhiram tathā bhṛgu, T rudhiravālinī sarit. MN bhāi, Nd vān. — 3c. Nd kiṁ bahunā hi (om na). — 3d. Q °loke; Nd °lokam upayānti. — 3.1. NNd granthāntare, M mātān°.

- 4b. NQ rohiṇi. V yadā. — 4c. MN dvādaçāni ha, Nd °daçe varṣe, Q °daçāvāpiha. The ungrammatical form dvādaçāni seems pretty well attested, and I have decided to keep it, tho Q (a very poor and corrupt ms!) lends some support for Boehtlingk's emendation °çā 'pi 'ha.

- 4.1. VJ tasyā, MN om asya. — 4.2. M anāvarṣasasya, Q anāvarṣasya, N anāvṛṣṭi, Nd avarṣasya. — 4.6. VJT sarvā 'pi (TNd om) homasāmagrī sampādītā. — 4.7. MN NdQ om anna, and om daça . . . datāni.

- 4.15. VJNdT om avacyam. After bhaviṣyati, MNQT insert kṣāma (M °mam)-

dāmarā(N dāmra, M dāmarā)-dayo (T for this: anāvṛṣṭyādayo) nacanti. "Riots of the famisht will be prevented"? MNNDQ om devīm: T devatām.

- 4.16. MNQ eva tayā. — 4.19. VJNd om iti. — 4.22. tac etc., only NTNd, with minor variants.

Colophon: Q inserts title. TNd °vinçatyākhy°, MV °vinçākhy°, N °vinçatitamo-pākh°.

METRICAL RECENSION OF 25

Texts: DnDvGr (3)

- Gr om 1-3, see note on 24.146. — 5. DvGr pṛechati. — 6. Dv abhirājā; Gr adhirājo 'yam. Dv sphuṭa-. — 7. Dv pṛthvimanḍala. Dn maṇḍane. — 8. Dn pure. — 10. Gr pṛṣṭo.

12. Dn koṣim tv adhi. — 13. Dn jīv 'ti. DvGr brūyād. — 14. Dn niratam. — 16. Dv dharmasya rūpam. Mss. vety. — 17. Gr sadharmo. — 19. Dn bhīṣeṣu. — 20-22. DvGr om.

22. Ms. āgato. — 23. Gr mātra-bu°, Dv mātva-. — 25. Dv avasam, Dn jivanam, for avanam. — 26. Gr adrdhacar°. Dv cāraṇam. — 29-30. DvGr om. — 30. Ms. anavakriyā.

32. Dn °kṛtyam. — 34. Dn kṛtārtham. Dv āgamāḥ, Gr āgataḥ. — 36. Dv subhagam. Gr karanā, Dn ramanām. — 39. Dv bhūpāla.

41. Dn °çarador viruddhā gatir. — 42. Dn 'ritir it°. DnDv bhāvya for bhī°. Dn nām vo. — 43. Dv arpaḥ. — 44. All mss. °graham, for grham; perhaps merely a wrong reading, but recognized lexically. Gr eṣyate. — 46. Gr pravṛttiṣyati. DvGr vāsavaḥ. — 48. Dn prāya. — 50. Dn çāntim dāivajñacoditam.

51. Dn dhānāya. DnGr gṛhāṅkaṇe (Dn grab°). — 53. Dn na vavarṣa mahūtale. — 54. Dn nirviṇṇahṛdayo. DvGr vijñāsit kṛtam. — 55. Dn °āçāparā. Dn vidadhānayaḥ. — 57. Dn vavarṣa na ca kutracit. — 58. Gr vāg uvācā 'çarirīṇā. Dv bhāg for vāg. — 59. DvGr 'pi for hi. — 60. Dn āçāparā. DvGr yadā. Dn tvayi āiṣā.

61. DvGr yadā-yadā prasannā sā ra°. Gr °āstrabhūṣitam. — 62. Dn santatim for sata-tama. — 63. Dv divyāstrām. DvGr duḥsaham. — 65. Dn tathā. — 66. Gr gaganam sāurer. — 68. DvGr varam dadāu.

71. Gr °patrikāvākyāt. — 72. Dv vismṛtaḥ
for vimukhaḥ, Dn bhojānām.
Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 25

Texts: ZOCL (4). Occasionally SOa
S contains fragments from this text in its (JR)
version.

0.1. CL om punaḥ; Ob caturviṅcataḥ.
ZCL om putr . . . 'ktam. — 0.2. ZC om
vikramārke, L rājñi vikramāditya (so). C
om sati. C samāgataḥ; Z adds sa. C om
vādam. — 0.3. Z adds mama after sam-
prati.

1. Oa makes prose out of the last part. — 1a.
all genuine BR mss. begin with the un-
metrical reading yadi bhinatti sūryaputro.
We with S and JR; cf. note on JR 25.1. —
1b. SC om ea. — 1d. L om hi, and meghaḥ
for mādhava hūmāu.

1.1. ObL pratikāro; S with text. — 1.2. L
krīyatām, others kriyate. CL om 1st ca.
ObCL dāna-. Z viprebhyyo, ObC om vipra.

1.3. C supātrāṇi, Z satyātra, L om. ZL om
bhūtā. L 'tīva for valī. Ob adds ca after
°valī. Z poṣitāḥ, for toṣ°. ZC nā 'sit for
(ObLSOa) na varṣati. ZL rājñi.

1.4. Ob cintām. Z prayatṭe, L 'vasthe. L om
sati. Z svarge. — 1.5. Ob pīḍyate. — 1.8.
Z ity uktaḥ rājā prāha, for rājño 'ktam. Ob
patatā for varṣ°. ZOb om santu; L bha-
vuntu.

1.9. ObL aparaṁ; Oa with text. Z āgataḥ. —
1.10. ZC om putrikayo 'ktam. CL om
rājann. L yasya before idṣam; C yasya
satvaṁ (for ānd°).

Colophon: L iti sūhāsanakathāyām. Z as
usual. ZL °catamī. C°cati; Ob caturviṅ-
cati. (L rectifies its numbering of the
stories at this point.)

JAINISTIC RECENSION OF 25

Texts: PGÇORKHYF (9)

0.4. ÇRYK om rājan. — 0.6. Y parikalitāḥ,
ÇR parivāritāḥ, OF parivṛtaḥ, PG text,
HK lacuna. — 0.7. ORF °jyotiḥçāstravit,
KY °jyotirvit. — 0.9. ÇORF °tārakānām.
0.14 and 16. prarūpaṇam, prarūpaṇā: not
"Aufschliessen" (Weber), but "instruction,
teaching," as Boehtlingk in p. w. rightly
says: cf. BR rūpay = pra, VI.426. It is a

specifically Jain term. — 0.18. ÇORKY tr
yadi (Y yadā) before çanūiç°.

1. KH om. All mss. agree on bhinatti yadi,
tho it violates the rule against an amphi-
brach in the odd feet of an āryā. — 1b.
ÇR rohiṇi. — 1c. O tr varṣāṇi dvādaça. —
1d. ÇY om hi, R ca. ÇR vāsavo. — 1.2.
ÇORY om jāpaṁ; KH om karmajāpaṁ. —
1.3. ÇHF 'tyanta, K om, H lacuna.

1.4-5. Instead of yaç . . . tasya (end of 1.4 to
end of 5), O has Ind. Spr. 5769 (a, rājño; b,
rājñāḥ pāpaṁ purohito; d, guror bhavet).

1.10. ORF balim ātmānam for baliḥ. PGK
ārabdhā, OF °dham. — 1.13. PGK tr dur-
bhikṣam after bhūd.

2a. PG ihā 'ti°. F °kaṣṭam. — 2b. OF dur-
bhikṣatā dvā°. — 2d. Y parārtham.

Colophon: Y om title; K with text. Others
as usual. RÇ °viṅçi, Y °catitamā, H
°catimi, O °catimū, F °catiman.

SOUTHERN RECENSION OF 26

Texts: MNNDTVJQ (7). Occasionally
MyE

0.6. NNdTQ om dayā. — 0.8. VNd tatthāi
'va, J tat tatthāi 'va, for 1st tad eva.

1. Q om. — 1a. J vākyam, T vāk ca, V
satyam, for vāco. — 1b. J vākyam, T vāk
ca.

2. VJ om. — 2a. N upakartuḥ. N vaktuḥ, Q
uktaṁ. — 2b. N kartus tv evam. T
akṛtrimam. — 2d. MNd kene 'ndrhi!, N
kinedam, T yatthe 'ndoç. T çigiro, M
çigine, NdQ çaginā, N vidhinā; we with
Boehtlingk. N kṛtam, MNdQ kutaḥ, T
guṇaḥ.

2.4. J om divyāṅganā. — 2.6. Q prabhṛtaya,
and om divyastriya. — 2.7. MNdT samu-
paviṣṭo. — 2.9. TNdJQ om 'pi.

2.10 . . . 4.2. MNNDQMy om all this. See
below on 4.3. VJTE text.

3a. E çāstre jñāne ca dhārye ca. T çārye
for kurye. — 3b. E āndārye vinnye 'pi ca. —
3c. VJ na ca for hi na. — 3d. E ratnagur-
hīlā va°.

4a. T vijjivānara. J 'āuhānām. — 4b. T
°vāsanām. — 4d. VJE untarāṁ for untarā.
For 4.3-17 inclusive, E is missing; and MNND
TQ have a wholly different and shorter
text, which is clearly unoriginal (as the
parallel versions show) and must have been
made up secondarily to fill an ancient lacuna.

— The true text is that of VJ, which I have printed.

The text of MNNDTQ now follows: tasminn avasare sã kãmadhenur durbalã sati ghoratarapañke nimagnã sthitã vikramãrkahradayaparikṣãrtham. rãjã 'pi tãm drṣtvã sahasã svarũpũbhimãnam tyaktvã ghoratarapañke pravigya svayam eva svaçarãraprayãsit pañkud akṛya çithilãr gãṃ prakṣãlyã çanãir ghãṣũdikãṃ dattvã kaṇḍũyanãdibhir dañçanivãraṇãṃ kṛtavã. tadã kãmadhenur nijarũpaṃ drṣtvã prasannã bhũtvã varãṃ vṛṇiṣye 'ty uktavãt. tadã rãjũ vadati: bhoḥ kãmadheno yadi mama prasannã 'si tvãṃ, tarhi nijarũpeṇa mama ghasthitã bhava. tathã 'stv ity uktvã rãjño hastagatã 'bhũt.

The variant readings are not important. (No tiger appears; the king's benevolence is very tamely described; and it is wholly out of character for him so impudently to ask the kãmadhenu to remain in his house.)

4.3. V atyantãr. J durbalaṃ. — 4.4. J om tatra. — 4.5. V 'duhkhatare. J āsit for satī. J drṣtvã ca. V om kãtaraṃ; V cabdaṃ bhãṣvaraṃ. — 4.6. J dustare. — 4.8. J rãjani tãṃ gãṃ utthãpayitũṃ prayatnaṃ kriyamãṇe sũryo°. — 4.9. J atba rãtrir āgatã, so 'pi°. J tr anãthãṃ before tãṃ. — 4.11. J suradhenuṣ. — 4.12. J tatra for tarhi. — 4.14. V nyũna. — 4.15-16. J vãkyam kathamapi niṣbalaṃ na bhã°.

With 4.18, all texts are together again; MN ND TQ tadã kaçcid brãhmaṇaḥ samãgatya.

5d. MNd tvãṃ for vo. cit, so VJN; T phṣt, My phat, M huṃ, QNd corrupt here. — 5.1. siddhaḥ conjecture for Q guddha, N çithili, M sthitaḥ, TNd pñitaḥ, VJ om. — 5.2. For paçyãmi and paçyanti MNNDTQ stupidly have various forms of yãc. VJ text.

6. M om. — 6a. V dãridraṃ. — 6d. N mãṃ tu na ko 'pi paçyati. V TMy paçyati, TMy kaçcana. — 6.1. TN vartate, Nd vartante, for (VJ) bhavati; Q om. MMy om this entire line.

7. NNdQMy om. — 7a. J svagrãṣãṃ (om me). J no no for hã hã. T girã. — 7b. T tasmãt. J nu for 'sti. T vãi for kim. — 7c. J °na yãti viṣamaṃ putrodhbhavaṃ sũta-kãṃ. T putraḥ. V prabhãvãdikãṃ, M °dirãṃ, T text. — 7d. J mayi for mama. V

°harabe, J °rahite. VM dãridrya namaṣ tubhyam!.

7.4. MNT dadãti; Nd lacuna. — 7.8. VJM NNd om cet (J has yadi before vidyate). —

7.9. Q om line. tac chrutvã only N(etac) and T.

Colophon: Q inserts title. MV °viñçakhy°, Nd °viñçatyãkhy°, N °viñçatitamopãkhy°.

METRICAL REVISION OF 26

Texts: DnDvGr (3)

2. DvGr saṃstutã. — 3. Dn vidyate for jṛṃ°. — 6. Dn °caritã sphĩtam. — 8. Dv °rakãu. — 9. Dn tasmin. Dv °varjitam. — 10. DvGr aṣaraṃ. Dn vihitãṃ.

13. Gr cendrena! — 15. Dn mañjugboṣã for sabajanyã. — 17. Dn aṣṭãṃ tãḥ for abhitaḥ. — 19. Dn 'ntadãtvãucitagitibhiḥ! for 2nd half line. (Read 'ntarãtmocitagitibhiḥ?)

21. Gr nṛpa. — 23. DvGr saṃpatti. — 24. DnDv °loke. — 26. Dv kãmagatiṃ. Gr itaḥ. — 28. Gr vayṛte prãpa te gavãḥ! — 30. Dn °gacchat. DvGr yena for dhenor.

33. Dn drṣṭãṃ. — 34. Gr utkhãtũṃ udyak-tãṃ. Gr sã. Dn 'nvakampate. — 35. Gr vyasanakarçitam. — 37. Dn vaçikṛtaṃ.

41. Dn çãṅkata. Gr mahĩdro. Dn mã saḥãyo. — 44. Dn manilãmbarãḥ. — 45. DvGr saṃ- for mãṃ. — 46. DvGr saṃ-dhyã sã. Gr kartukãme. — 47-54. DvGr om.

52. Ms. ghanagarvã°. — 55. DvGr sthũlãsth-ũlãbhir. Dn pãrçve tãrãbhir añkitãḥ. — 56. Dn vasumatĩṃ. Gr apũrayat. — 57. Dn samiravitãir. — 59. Gr cãru. For mitrahĩnayã, Gr hi mayãnanã, Dv hi mayã-nagha. — 60. DvGr manasvinĩ for tamaṣ°.

61. Gr çãtamanyavam. — 62. Gr kalakalã. — 64. Dn vyãptãir. DvGr piñjare. — 66. DvGr duhkhãd arkãya.

69. Gr mahã. Dn ghughurũ for purato; this onomatopoeic word suggests ghu-ghu, which is used to imitate the cooing of doves, and therefore would hardly fit the tiger's roar!

70. Gr saṅgamodaṃ. The rare word moṭã seems to refer to the sound made by the tiger crashing thru the forest, tho it is not recorded in this sense; cf. root muṭ.

72. Dn vyavãpãd. — 73. DvGr vyaktãsya. 76. DvGr vanodghãṭam, Dn ghanotkãṭam. — 77. Dv prakãraṃ. DnDv sarvaṃ for

tīvaṃ. — 78. DnGr ūsinā. — 80. Dn ud-
 ayukta, Dv udayaṃ. Dn bhūyo for veḡo.
 81. Dn lhūyasy upari, Dv bhūyasā pari. —
 82. DvGr °nisṛtā. — 85. Dv caritum. —
 86. Dn preritā. — 87. DvGr preṣayantyā.
 92. Dn āloca. Gr tavā 'smi nitim abhy°. —
 94. Gr viprāya kim ca tāya. — 95. Dn om.
 — 98. Dv °uditam. — 100. Dv enām. Dv
 Gr vacasā.

Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 26

Texts: ZObCL (4). Occasionally Oa.
 S has none of this text

0.1. CL om punaḥ . . . 'ktam. Ob pañcaviñ-
 çatikā for punaḥ. — 0.2. Ob rājā vikra-
 mārkaḥ, Oa rājā vikramaḥ. ObL om
 svarga; Oa with text. ObOa °sabhāyām, L
 °sabhā. Z deva°.

0.3. ZOb om yat. COa vikramārkaḥ, L
 °māditya. L sadṛṣo for paraḥ. — 0.4. C
 dattā for drṣṭā, L prṣṭā etat satyam.

0.5. For bhūmilokaṃ Z bhūmiṃ, L bhūmāu,
 and loth om lokaṃ; Oa with text. — 0.6. ZC
 vanānte. ZC om vṛddhā, L after gāṇḥ. —
 0.7. C 'tra inserted after drṣṭā. C utpāta-
 yitmi. Ob ārabdhadānā, L ārabdhā. ZLOa
 om sma.

0.8. C tato for tūvan, L om. ObC andhārī, L
 andhakāram. L kṛtvā. Ob tatṛā 'gataḥ,
 L tatṛāi 'vā 'gataḥ. — 0.9. For (Z) tata, C
 tatra, Ob tam, L rājā nagnibhūya. C āt-
 madehavastreṇa. Z tasthām. — 0.10. C om
 tasya. C vāk samjātā.

0.12. Z tathā tava for tvat: Ob om tvatsam-
 ipe. ZL rāja-. — 0.13. Z tr vipreṇa eke
 (so, om na). C rājāḥ. ZC svasti, L
 svastivācanā. — 0.15. C om putri . . .
 rājann. C tr yasyāu 'dār°; L om yasya.

Colophon: L iti somakāntamañimaye siñ-
 hāsane. Z as usual. Z °ṣatamī, C °ṣati-
 tamū; Ob pañcaviñcata.

JAINISTIC RECENSION OF 26

Texts: PGÇORHKYF (9). In Y very
 corrupt

0.2. OKH ārohati, RY upaviṣati. — 0.7.
 GOY vikramādityād, F vikramādityo. —
 0.10. ÇOR nākanāyakaḥ, Y nākeṣa, F om
 nāki.

1. KHY om. — 1b. yāti F(Weber); ÇR
 yāvat, PGO text. — 1.2. GÇR samāyātām.

2. KH om. — 2a. ÇRY 'tra for 'pi. — 2b.
 ÇR tr mahah . . . punaḥ. — 2cd. Y om. —
 2c. ÇOR kolikulāir. OF maho. POF
 madakulāih. Ç kolāhale.

2c, end. nāhalāih: so PG (= mlecca, lex.);
 F tāhalāih, Ç nūkulāih (i. e. kolāhalenā 'ku°)
 R jāhalāih, changed to jāmgalāih, O nāha-
 kulāih. The reading of the original seems
 clearly to have been nāhalāih — whatever
 that may mean. — 2.2. OHYF om atrāi
 'va.

Colophon: title as usual. ÇRH °viñṣi, O
 °viñṣatimā, Y °viñṣatitamū.

SOUTHERN RECENSION OF 27

Texts: MNNDTVJQ (7). My in part

0.6. nagarān, so MNNDQ; T nījanagarān;
 V nirgato; J om. — 0.7-8. VJ tatratyo
 rājā . . . dhūrmikaḥ . . . paras. — 0.9. T
 sadicāravantaḥ (preceded by sarve 'pi
 lokāḥ), MNNDQ °cāraḥ (om rato), N lacuna,
 VJ text. — 0.14. kāmā, so VJ; NNd om;
 MQ api; T kṛdū.

0.15. prastāva, so J; Q prastarū, N prasañ-
 gena, V trastari, M trastaliri, Nd s-tatra,
 T om. — 0.16. NNdT vicārya, M vicāre.
 VJ add eva after sa; MNNDQ om sa. —
 0.19. VJTnd om tvam. — 0.22. VJM in-
 sert tadā before tathāi.

1. Q om. My collated for the following vss.
 — 1a. N madeṣu, M madhyena. — 1b. M
 surabhīḥ. — 1c. J vidhivaṣāt for pratidi-
 nam. After this, M has a lacuna thru 3c,
 pratidināni. VTMy gamayanti. — 1d. N
 nīveṣu, Nd nindyeṣu, My nadeṣu. J cati-
 vareṣu for dāivayogāt.

2. QMy om; M lacuna. — 2a. sarasa, my
 conj. for V sara, J rasa, Nd savikasa, TN
 vikasita. Nd natārara? for saṅkārā. J
 tāli, V tāṭi, Nd yāpi?, T puṣpavālī, N
 vitivāṭi. — 2b. V parimalā, N parimilī.
 All mss. keli; we read keli, metri gratia.
 T hi bhṛṅgaḥ for madhupaḥ.

2cd. T vilasati madatmadilām purā yaḥ sa
 vidlūbalād adlmūi 'ti cā 'rkavṛksān. — 2c.
 VJ hata for (NNd) hy atha (really adha).
 J vidhivaṣād. — 2d. N semi? for bhṛannati,
 Nd bhūmmā.

3a. N kṛdūtāḥ for varh°. VJ pañjara for
 pañkaja. — 3b. VJ nīra for nīla, T tuṅga.
 VJ jaraṅga. VJ bhāṅga for madhye, Nd
 vātāḥ. — 3cd. Nd corrupt and useless. —

- 3c. VJ vidhivaçāt for pratidinām. VJ kala for khalu. VJ haṁsapotāḥ. — 3d. NMy gevala. VJ māla for jāla. N çalam. N āliyanti, VJ āviçanti, MQ āçrayanti, TMy text.
4. TN om. Nd corrupt and useless in a-b. — 4a. VJ °piṭhāṅga°. — 4b. V çrūyet, J çrutvo 't-kala°. T kalamūjitaṁ. — 4c. N °putaṁ vilam°, J puṭāñcalasthita. Nd °lambini. — 4d. Nd he 'ham. V sūmprati, Nd saprati. V manugataṁ, J vidhivaçāt, MNND madhulihām, T text. Nd kaṣṭāt.
- 5b. Q °gaganc, T °valanc. V sadā for mahā. — 5c. NNdTQ putake, V paṭuke. My putike, MJ text. VJMy kārītaḥ for sevate.
- 5.2. VJMyNd om tvaṁ. MNDQ na jāñsi; VMQNDMy om kim. — 5.3. For sūri (so VJ), Q khūri, M bāli, T vāri, Nd dvāra; N different and longer reading. After jānāmi, VJ insert buddhibalaṁ jānāmi, QTMJ varāmaṣṭim (T adds ca) jānāmi. After param, VJ insert: sarvam etad anarthakam.
- 6c. VJMy nirikṣya, MNQ grheṣu.
- 7b. MNQMy na cā 'pi for 'pi nāi 'va. NQ na sevā. — 7c. V bhogyāni. T kiṇ. — 7. Nd tathāi 'va. Q vṛkṣaḥ.
- After 7, Nd inserts vs: akarma ca suvṛktaṁ ca sukhaṁ duḥkhaṁ çubhāçubhaṁ: svaṁ tantra (sva- t°) nū 'sti jantūāṁ sarvaṁ sarveçvareçchayā.
- 7.1. MNNDQ om bho devadatta. — 7.2. VJMQ om buddhiṁ, T icchāṁ. VJ rato 'si for karōṣi.
- 8a. T kiṁ na kuryān. Nd (tr) naraḥ kurute. — 8b. Nd °mānaç ca kar°. — 8c. VJ prāyena hi. N vā for hi.
- 9a. T bhuvanam. Q cūrn. Nd veçyāpi. M sarva for sadma, Q karma, VJ °veçyāñganāṁ. — 9b. N different and corrupt. T vyasanānidhir, Nd °matir. V udāyāpan°, J udāraḥ san-, Nd udagraṁ sanānidhiḥ. V pāpabhāji, J °bhājam. — 9c. M viṣaya. MNNDQ nagara. J °mārge prajñayā hy atra ko 'pi. NND °yāyā 'ti, T °yāyā 'va. M māryaḥ, V matvā. — 9d. V kva ca ha, J vimala, for ka iva. VJ dyūtām aṅgikaroti. M °kṛtya(m), Nd °karmā, Q °dharmaṁ, NT text.
10. NNNDMyTQ om. — 10a. J °lobhodayaç. — 10b. M cāura°. J kva vā hi, V kva ca sa. — 10c. lacuna in M up to (vadan)ty unataḥ (so). V text. J yad dyūtāir guru-
- mohato hi manjo duḥkheṣu nikṣipyate. — 10d. M begins by inserting tathā ca. V prajñā. J vā for yad. M durjaya 'pi. J sakalāir for ni°. V naṣṭeta, M çvetadul. V te for ca, M om.
- 11a. MVND dyūtām. V mānsam. — 11b. Nd kheḍi. VJ °āñganā. — 11c. Q saptaḥ 'te.
- 11.1-2. J makes a çloka stanza, thus: yas tv ekavyasanāyuktaḥ nirgame ca na paçyati: kiṁ puṇaḥ saptaḥhir yukto vyasanāñ samkulah pumīn. — T ekavyasanena, others °sana-. NND niyuktaḥ. MVND(J) om sa. V nigamēnā (cf. J). Nd (with J) paçyati.
- 12a. N pāñd for madyaḍ. MNVJQ nandañç. — 12b. VJ coraḥ for çakro. J kāmavaçāḥ, V kāmukayā, for jātayā. J mṛgāntakaraṇāt. — 12c. VJ cāurya°. VJ çhivabhūtir for ca ya°. VJ haṭhād for mahān. — 12d. N hīnāika°. VJ °vyasanā hatā: M °nā dhiṭā. N sarvo.
- 12.1. MVJ dyūtākareṇo 'klam. — 12.4. VJQ tyakṣyāmi. — 12.8. sthāpitam only VJ (Q Nd laeuna). — 12.19. N etac chrutvā, T text, others om. Q oai rājā etc.
- Colophon: Q adds title. MVND °viñçākhy°, T °viñçatyākhy°, N °viñçatitamopākhy°.

METRICAL RECENSION OF 27

Texts: DnDvGr (3)

5. DvGr kārūṇa. — 6. Dn °loktasya.
11. DvGr saṁkirṇa. — 13. Dv karuṇānal-pajalpakaṁ. — 14. DvGr yadā for rathyaḥ.
15. Dv satkṣur°, Dn sūksarakah. Dn kaçcit kanaka°. — 16. Dn pañcaçūir āvṛtaḥ. Gr piri or giri for pari. DvGr pañçaraḥ. — 17. DvGr prasahadbhiḥ. — 20. DvGr sa for ca.
22. Dn vivartena. Dv °tālukā. — 24. Dn vasudhādhipaḥ. — 25. DvGr api dūreṇa. DvGr nareçvaram. — 26. Gr °vadātaṁ. Dv Gr avanayann. — 28. Dn daçī prāpto. — 29. Dn tad vyāhṛtaṁ. Dn bhūpatiḥ. — 30. Dv çrute so 'pi.
31. Dn darodare cā 'tra divyām. — 32. DvGr grahāṇām; Dn glatādānāḍipaṇḍitaḥ. — 33. DvGr pādāta for çakaṭa. 'DvGr vartmanah. — 34. Gr vedane.

After 34, Dn inserts 7 lines: kandarpakānām ādānādānagrahaṇamelanāñ, nyāsaprakṣe-panapṛāyāñ parikṛditum utsahe; vedmi sāmayaikam dharmam pūrvacāryopakalpi-

tam, darodarānahhivaktakuhanāgativikramah; vadhrīdevanasāmarthyam madanyasya na kasyacit, aṅgeṣu nipuṇo dyūtagaṇanādyakṣavañeane; dyūtasya sajjikaraṇe sūmagriparikalpāne.

35. Gr parājītūh, Dn °tāt. — 38. Dv varam loke. — 39. DvGr vijitah for jiv°. — 40. Dv 'va for 'vam. Dn tr nṛpo vacah.

42. Dv pratiṣṭhānam ca nā°. DvGr °nāṣayet. — 45. Dn māi 'vam for evam. — 46. Gr ṣūstracarya, Dn °carcā. — 49. Gr mūdhāvāp°, Dn mūdhavopachataṁ. — 50-3. Dv Gr om.

55. Gr ālamṣya. — 56. DvGr om. Ms. mitreṇā 'ti. — 58. Dn vismitah, Gr saṁsmitam.

61. Gr °devālaye. — 62. Gr andrikilādriman-dare. — 63. DvGr aṣṭāu prakalpitānalpaprā°; Gr prāsādasyā 'ṣṭa°. — 64. Mss. nisṛtāi. Gr ekāir for rak°. — 65. Dv dalodbhavāh. — 66. Dn prayatasya for pratustā sā. — 69. Dn sadyah siddhipradā°. — 70. Dn °tapah. Dv protphu°, Gr praphulla.

72. Dv svasvavilītam, Dn sakalam karma. — 73. Gr °bhūravam. — 74. Dv khaṇḍene. — 75. Dn karām. Dv ācāṣṭe. — 76. Dn devīm nṛpas tām (read tām) mitrarakṣaṇe. Gr mitradakṣiṇam. — 77. Dn tad īpsitam. — 79. Gr alibhīṣṭaphaladāyīnam. — 84. Dn sīhāsanaṁ punah.

Colophon: Gr adds title.

BAUER REVISION OF 27

Texts: ZOHC (3). In part also LSOa

S contains much of our text, mingled with that of JR. — The ms. Oa goes with the text in general, tho loosely and corruptly. — L goes with the text to line 8, but after that, L has a different and very brief version, not closely related to any other.

0.1. Z text: CLOh as usual. — 0.2. C °ālayam; Z °ālaya, and om aṣṭagavākṣa.

0.3. Z 'ste. S with text from drṣṭvā thru pūmān (in line 5). C tatṛā 'sinal for kṣanam upaviṣṭah. — 0.4. Ob divyam. Z °bhūṣita. Ob sadṛṣah, C om. — 0.5. L om gavākṣa; ZOOb gavākṣopav°.

0.6. C om rājā . . . sthūhah. Ob °paryanta. — 0.7. C tr dīnā°. C tr ūrdhva° krav°; L om both words. Z om bho . . . karma (in line 9): S with text. Ob he for bho.

0.8. C tr gataḥ tvam. — After dṛṣyase, L

abandons our text, see note above. C om sma. SOa sūmprati (Oa °tam). — 0.9. C om teno 'ktam.

0.10. S with text from here thru line 14. — S sūri°, Z sūrilam; S adds hi. ZC sokaṭam, SOb text. ZCS om 1st ca. CS om 2d ca. S kapardikam. CS om 3d ca. — Some of the names of these nine games are quite obscure.

0.11. Z uccalayita°, S catuṣcalitam°. S °muṣṣistham, and om 1st ca. S akṣaciṇnāh praciṣyate for galā° . . . °tuskam ca; note that S makes a ḡloka out of sārīphalam etc. to this point.

0.11. 2nd ca. This is found in no ms. — Z ciraṇīm, Ob eiraṇyam, C text, S nīṇīm; Oa om this and most of the other names of games. C om 4th ca. C dhūlikam, Ob pūlikam. S khelayitum.

0.12. S jānāmy aham. ḡabdalḡ ḡapathah, so S, all others °dam ḡapatham. C devam eta satyam; for this, S reads ca tad eva satyam mama varlate.

0.13. tato only C; S tarhi, ZOObOa om (reading avakalā). S tavā 'vakalā. tvam, so SC; ZOObOa om.

0.13. avakalā. This word, on which all mss. agree, is not found in any lexicon; apparently, it must mean something like "loss" or "reverse" in play.

0.14. Z om indra . . . 'sti; S with text. Oh om dyūte; SOa with text. — 0.15. OhOa om ca. Ob luṁso!. — 0.16. C devā . . . ādīgyanti. Ob ādīgyanti (so).

0.17. Z ca to for vadatos . . . dvāu. Z kṛtā for jātā. — 0.19. C tatalḡ for tal. Z prasannābhya. — 0.20. Ob aṣṭā°. Z kaṇṭhuraḡtam. ObOa om ca. — 0.21. Z om rājño 'ktam. C om tarhy.

0.22. Z hārīr, for COObOa hārīkā; another new word, apparently meaning "loss."

0.22, end. Ob adheṣitvā, Z ambhelayitvā, C text; another new word, at whose meaning I can only guess, and whose etymology defies even guessing. — Oa and S here do not go with the text.

0.23. C om putri . . . rājann. C yasyāu 'dāryam tī°. Z āudāryam sattvam ca.

Colophon: Z as usual, L text; Ob ṣadviṇṇatūm. Z sapṭaviṇṇatam, C °viṇṇati.

JAINISTIC RECENSION OF 27

Texts: PGÇORKHF (8). Y in part

Y is fragmentary and in large part corrupt.

0.5. POF om kātuka, H ācarya; K laeunn; Y different. PF add kātukāt after °loka-nāya.

1a. Ç nissūrasya. — 1c. ÇR tr svarṇe . . . tādr̥g.

2. KYF om. PGÇOR pratika. Complete text only in H! — 2a. G ghaṭṭā, R ghaṭṭa, P yaṭṭā, H ghaṭṭā, O ghaṭṭa, Ç text. PGH kara, ÇR om, O text. ÇR paṇḍurā, O paṇḍarā, others paṇḍurā; we emend. — 2c. ms. sūnādeulaseviyāi. — 2d. ms. tupsa? for tujjha. See Weher's note, p. 418.

3. H om.

4. ÇKYH om. — 4c. R yatrā 'dbaredhino; PG rājā, F bhāva, O rā!, for rādā; text S.

5. HY om. — 5b. K kaṣṭāḍibhyo. — 5c. ÇR api for artham. P arthasarvam ahitam. ÇR insert apy after hitam.

5.5. As to udghaṭati: text 'dghaṭati, so all but O ('ghaṭayati) and F ('ghaṭayati); see note on JR 22.5.3 and 5.

5.6. OHR kārayati, G kārayitvā, for karoti. — 5.8. POH devatā. — 5.9. PGKH varām dadāu. ÇORYF dattvā for dāp°. — 6. HF om vs 6.

Colophon: PGKY om entire title; others as usual. ÇHR °viñci, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 28

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.14. MNTNd bhetāla-. — 0.17. TQ praya-cchanti. After this, MQ insert: yasmin (M tasmin) dine puruṣabalim prayacchanti. — 0.18. NNdT nityam for nihatyā, J om.

0.19. tam, so all mss. (nagara as mase., as in Mbh. 3.77.6 (= 3014.Nala), quoted by BR.V.1532, and elsewhere in Vikramacarita). — 0.20. NNdQ uddhartum (om sam), T hartum.

1b. J darṣa for darpa, T padma. — 1c. NdJ om py. — 1.4. VJ 'tyantakāntavadāna iva. — 2b. J 'tha, N ca, for 'pi. — 2c. NT cala-mālaç. — 3b. J vāibhavam . . . çāgvatam.

4a. V yādaraopamā, NNdQ pāṭalajopamā, T pāradacāmalāḥ, M pāṭilajopamā, J text. V guru for giri, Q gara. — 4b. VJ āyusyam, Q mānuṣyo. T ja'āvicihindueapalam; VJ °binducañcalataram. Nd jivanam.

4c. Nd dharmānāi 'va kar°. N niçcala-manāḥ. Q svargād galod°, Nd svargāta-nam sarvadā. — 4d. T °tāpayuto, Nd pa-çāt tam praharo. N janaḥ pari°. Nd parinatā cārāgninā.

4.9. V vimocya (read so?), J mocayitvā, T vimocayitvā. — 4.10. VJQ om sva.

5. VJ transpose the verse-halves. — 5a. J svasukhavinilātāçāḥ. T bhidyase, Q vid-yate, others khidyate (which would be appropriate with the arrangement of VJ, the subject then being the tree).

5b. corrupt in Nd. M sarvam for vā te; N tiir for te, Q sah. TQ srṣtir, M tṛptir, for vṛttir; N vṛṣṭibhir vṛddhitāi 'va. — 5d. corrupt in Nd. J paratāpam. VJNd sam for eā, Q tvā. — 5.4. VJQ om tae etc.

Colophon: Q inserts title.

METRICAL RECENSION OF 28

Texts: DvGr (2); also Dn thru 45

2. DvGr asidat for abhyayāt. — 3. Dn sam-prekṣa. — 4. Dn 'rājendra ye vikramāditya-asatvasāhasam. Dv ta for tu. — 5. Dn te tatra tena va°. Gr vartavyam. — 6. Gr bhojabhūpo. Dn putrikāyāḥ punar vacaḥ. — 8. DvGr kathām. Gr kathayati. DvGr ity uktvā for iti sā. — 9. Dv varṇanīyam.

11. Dn prajāvṛttaparikṣārtham pari°. — 12. Dn ramyan nagarim. — 14. Dv 'dhas for 'tha. Gr samipe for savidhe. — 15. Dn vane vanaspatiṁ tatra pra°. Dv vanānām for nav°. Gr pūtānām. — 16. Gr prṣṭā? for puṣpā. Dv bhṛngi. DvGr medure. — 17. Dv kala for kula. DvGr pañcame. — 18. Gr çana for çata. — 19. Dv °ehāyā, Gr °ehāyam. Dv açiravat, Dn samāsadat.

22. Dv kṛtvā. Dn guṇottarām, Gr °rāih. — 23. DvGr °pūrvakān. — 24. Dn prāptān. — 27. Gr kim vā, Dv kathā-nām vā. — 28. Dn vayam deçād deçād deçāntaram gatāḥ.

33. Dn vo. Dn prāptā. — 35. DvGr na-garam tālānkuram (Gr tālakuntam) iti grutam. The other versions seem to indicate that our text, with Dn, is right; but cf. line 58 and note. — 36. Dn pracanda-ghoṭavetaṇḍaçaṭāṇgaçatasamkulam. — 38. Gr pasāsi°. Gr °ānkura°. — 39. Dv °pri-yām. — 40. DvGr pūjayā. Dn narāir.

41. Dn nṛbalāu raçite teṣām. — 42. Gr drṣṭvā vā for grh°, Dv çrutvā dā. — 43. Dn purāḥ

kṛtvān niha°. — 45. Dn vayanā tam deṣam evā 'tra vṛt°.

From 46 on, to Story 31.52, Dn has a wholly different text, verbally unrelated to ours, tho in general it follows the same drift. There is no doubt whatever of the secondariness of Dn's account. Not only is it farther from the consensus of other versions in almost every detail in which it differs from DvGr, but especially it completely mangles Story 31; see our note there. Evidently the scribe of some prototype of Dn has filled in secondarily an ancient lacuna.

This filling-in must have been done by some one who was familiar with the general run of the missing stories, but who was rather careless. Under these circumstances it does not seem to me worth while to take up the large amount of space necessary to give all the text of Dn between these points. The manuscript is in my own possession and will be gladly sent on loan to any responsible person who desires to see it. In the remaining part of Story 28, Dn tells the adventures of the travelers at the shrine differently and more at length, and makes the goddess kill her own worshipper when he consents to accept Vikrama as victim!

46. Gr jighṛkṣate. — 47. Mss. ākalaya. Gr ākūnam. — 48. Dv adrākṣa. Gr hūi. — 50. Gr āgāt.

53. Divide: nara-majjā-vasā-āsavam. — 54. Dv °bhietālakulakarātālā°. — 55. Gr °nikuṣṭāih. — 56. Gr acitam. Gr nakarañkālāih. — 57. Gr piṣilāih. Gr piehilācaram. — 58. Dv tālakūra. Cf. note on 35 above. Doubtless the name of the city is meant to be contained here; perhaps it read originally vetālapura-avidhan or the like? — 60. Dv kapātakurttaripāna-pātr°.

61. Gr mātulañgā°. — 66. Gr sphīyyat or sphīryat. Dv prahurana-dyotā° . . . °pathi-
nā. — 67. Dv prahadlā. — 68. Dv vivar-
jitam. — 69. Dv drṣṭvā hāhākṛtam athā
'nanam. — 70. Mss. jijñe. Gr jīnātmanāḥ.
71. Gr tam ee 'rttham. — 72. Dv calate
ratī°.

81. Dv chūda. — 82. Dv niveṣayāt. — 85.
Gr tam enaui.

91. Mss. bhāvina (perhaps read bhāvini?).
— 97. Dv etat siñh°.

Colophon: DvGr insert title.

BRIEF RECENSION OF 28

Texts: ZOBCL (4)

S has none of this text, and Oa very little.

0.1. Z text; others as usual. — 0.2. Z rājā after ekadā and om rājā. L om teno . . . vañcitāḥ (in next line). C adds deṣāntareṇa after 'ktam; C rājan for deva. C 'pi for 'ham, Ob om.

0.3. Ob vacitaḥ, C palāyito 'smi. Z pūrvadeṣe. ZOb om nūma, CLOa text. L mahāsiddhir for māṇsapriyā. — 0.4. C yaḥ kaṣeit. All (ZObCL) pūrṇa-. ZC om vā.

0.5. C manorathe for 'bhilāṣe. Ob kṛtvā: C adds na dadāti after kṛtvā. C om athavā. C devī, Z om. Z upahāram kurvatī. C om tatra, Ob after idṛṣi. — 0.6. Z om idṛṣi. Z tatra for tarhi; Ob here adds aham.

0.7. ZL namaskūram. C pūrvakam, Z pūrvam; L pūjām for pūrvakastutim. — 0.8. C °vāda°; LOB tr vādya (Ob vūditru) after gītā. Ob om hūhū. Z om hūkhraphūt. Ob °kāraḥ, Z °kāram ea. — 0.9. C tr kṛpā° rāj°. Z idam tu durbalam!

0.10. Ob kī! for tyaktvā. C om puṣṭena . . . uktvā. Ob mata for mama. — 0.11. ZC maraṇe, L om. C °nṛtyam kurvato; Ob om pūrvam; L text; Z nṛtyagītapurāḥ, after chettum. Before ciraḥ Z inserts sodyamaḥ. Z samārabdhām.

0.12. Ob devī prasannā 'bhūt, devyo°. Ob gṛhyatūm for grāhyāḥ. — 0.13. Ob āgatuh. — 0.14. C om putrikayo 'ktam. Ob om rājann. C om idṛṣam. C yaśyāu 'dāryam satvān ea, Z yaśya satvam ādāryam.

Colophon: Z as usual. L text (adding cī after iti). Ob saptaviṃṣatam. C °catitam.

JAINISTIC RECENSION OF 28

Texts: PGÇORKHF (8). Occasionally Y

From this point Y becomes so peculiar and so corrupt as to be only occasionally of value.

0.2. PÇR adhirohati. — 0.4. RKHF om rājan. — 0.9. PGKY vātālā°. GHF devī. — 0.11. PÇR om vā.

1. KHIF om. — 1a. O savvo, R satve. O nia, ÇR 'pi, G vi, P a. Ç sokkha, R mokkhamokā, for suha. R kaṭṭ. — 1b. O savvo. ÇR 'pi, G vi, P a, for O nia. ÇR bhūṇā. — 1c. O savvo. POÇR pi. Mss. jīvia-(O yupa-). PO -piā. — 1d. O savvo maraṇādu nibanti.

2. GKHYF om; P pratika (corruptly, ikassa kapañjaviassa). — 2a. R ekahāc, O ikastha, Ç text. ÇRO kac (text). O ninjaviassa. — 2b. O vahuvā.
 2c. Jhavantī (sthapayanti), my conjecture for O Jhavantī, ÇR vacanti? — 2d. O vitāṇa for tūyaṇ. O māmaṇ. ÇR jīvā, O jīvaṇ. — 2.2. PGÇR tena for keṇa. — 2.4. ÇRF om cighraṇ.
 3. KY om. GPF pratika. — 3d. ÇR svātmārthe. — 4. FH om. — 4b. OKY vimmya.
 Colophon: title as usual. ÇHR °vīñç, K °çatimā, Y °çatitamā.

SOUTHERN RECENSION OF 29

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. VNJQ om rājā.

- 1a. T °toyam. — 1b. MV gacchati, Q gacchant, J yāvace, N svaccham, TNd text. MNdQ patati. MNQ dinakalo, V himakaro, Nd suranadti, J hi bhuvanam, T text. — 1c. VNd nilaṇ. VNJ spaṇika. M °maye, J gñā. J °grige. — 1d. TQ sa for ca, N pra-. M bhuktvy. J nṛpalam, M papāla.
 2a. T yathā toyam samākāṅkṣan. Nd yadā. N kūṅkṣati. VJ jñāte. — 2b. M grahiptiṭaḥ. — 2c. T nirikṣate 'tha jñātām; Nd preṣito 'yam daridreṇa. N kṣṣitaḥ. prechate, my conjecture for V praçyate, MN praçyate, Q prārthayan, J yācate. — 2d. J darçanāt.
 3. Nd om. — 3a. N kūtavād, Q kūtukād. MJNd dalāt, V dala, N dalavat. — 3b. MT kūtākād, VJ kūrāvād, Q parvatād, N kūtavād. — 3c. J nilṣeṣaṇ ca yathā kalaṅkaralitāt çit°. VM dūrān-, Q text, TN māron-. M ukta° for mukta°. M kalanta; Q kalekaraṇmikalitāt çit°. M çaukhara, V damkira.
 3.4. VMNd himavadigānya. — 3.6. VJNd om tena. — 3.9. VJNd om mayi. — 3.10. VJ Nd om rājā. — 3.12. MNdQ om 'yam. gñiṣyati, so all but J °yanti, Q gñitvā. — 3.13. MNdQ om tam.
 4. JQTNd om. — 4a. N tacchārdha, M ardha (om lārdha). MN girasaḥ for iṣaḥ. — 4b. V om ca, and viṣayi for pāruṣam. — 4d. V 'pamāmahe, M 'pamamimahi, N 'pamāmihate. V nṛpaṇ; M bhavanti; N narandra (for nare°) for nṛ° bha°.

- 5a. J vedāyanū, N vedanayanū, T vedamayō, Nd vedamayād. N viṣṇoḥ, M gñiṣto, T viṣṇu, Nd vidvo, Q yuktaḥ, VJ text. — 5c. T çambhuc. Nd vivādi. — 5d. J devāis, others deva (M om). Nd teno, Q tvām no-, J tvam no-. MNQ 'pamāmahe, J 'pamiyate. — 5.1. JNQT om sa. VJT uktvā for dattivā. — 5.4. MQ om line.

Colophon: Q inserts title. MTNd °triṇçadākh°, V °triṇçakli°, N °triṇçadupākh°.

METRICAL RECENSION OF 29

Texts: DvGr (2)

On Dn's verbally distinct version, cf. Composite Outline 29, note 10. Besides the difference there noted, the principal divergence in Dn is a long colloquy between the king and the treasurer, who insists on telling how much the bard took, altho the king is unwilling to be told.

3. Gr tat tasmād for tataḥ sā. — 5. Gr ādāryajannamāḥatvam. — 10. Gr nirjarārātīnad rājyaṇ rājjiṭi°.
 13. Dv tataḥ sa. Gr bhūmādibhyo. — 14. Gr tam for tat. Before 20, Dv inserts a duplicate of 20, ending however deyam āyāsavarjitam.
 21. Dv abālyasyā. — 28. Mss. pravipani. Gr prāptaḥ. — 29. Gr sabhāmadhyam sa tam. — 30. Dv tāvad da ko (only) for 1st half line.
 31. Gr vistārūs. Dv vā for eā. Gr 'stavat. — 34. Gr °ātigan. — 35. Dv tavān 'dāryam. Dv vanipagāḥ. — 36. Dv prā for çrī. I take pacclima in the sense of "sun" (so lexx.), but the whole line is uncertain as to text and meaning. Gr mānyad vā bhā°. — 39. Gr purandarapuropanam. — 40. Dv bhūpatis.
 47. Dv yathāgaṇam for °gaṇam. — 49. Gr yadāpratyaṛthi.
 52. Gr vikramādityo. — 54. Dv bhūpa çlaḥamūravaniṣagam. — 55. Dv anitam for iti tam. — 57. Gr idam mama. — 58. Gr tatrastam.
 63. Gr janaḥjātām. Dv tatas for kiyat. — 64. Dv vibhunā for bhuvi nā. — 65. Mss. viññāpto (Dv °lūu). — 68. Dv vaucayati yo. — 69. Gr yāvad indrāç caturdaça.
 71. Dv om 'pi. — 72. Really saptamyām should be read for navamyām. — 73. Gr gavāṅgabhogaraṅgādi. — 74. Gr viññāpā-

yati. — 75. Dv suvarṇa. — 76. Dv sādhi-kānām.

Colophon: Gr inserts title.

BRIEF RECENSION OF 29 (in BR, 12)

Texts: ZL (2). First part also Ob. Occasionally Oa

S has not this story (it follows JR).

0.1. Z punaḥ for dvādaśyā. — 0.2. Z vikramārke. Ob om nāma. Z tasya rājñah, L tasya deśāt. ObL om ko 'pi; ZOa text. L magadha(h), Ob mānaśa, ZOa text. ZOa samāyātah.

0.3. Ob brahmalattah! for bra° . . . kṛtah. After varṇayati, lacuna in Ob, extending to Story 13, line 0.9. This results in the mis-numbering of all succeeding stories in Ob.

0.4. L °sadṛṣo 'py. L om dine. Z vasantayñ-dhujāyām. L °koṭi. — 0.5. All mss. (ZL Oa) daridra, not dā°, perhaps read dā°? Z vikramārkaś, LOa text. — 0.6. L dvijaḥ for bandi. L netavyaḥ. — 0.7. L °varje jāto vyūpāro rājñā paritavyaḥ.

0.8. Z pañcāṅgaḥ; for pa° ko°, L reads in figures 5,500,001,336. L etad dravyam matvā māgha°. — 0.9. Z vyayim kṛtam, L dravyam dattam.

Colophon: L inserts somakāntamañimaye śiñhāsane; Z as usual. L ekādāśi.

SOUTHERN RECENSION OF 30

Texts: MNNDTVJQ (7)

0.6. NQ indrajñikah. — 0.12. VJ vapuḥ, M kāyuh, for vadanah; Q om. VJT dhṛtvā for gṛh°. — 0.13. VJQ sabhāyām. — 0.15. VJ bhañitam, T bhañitaś ca, for pṛṣtam. — 0.16. NNdT mahendra. MNdTJ om patitaś, Q pratitā. — 0.17. VJ devadāityayor. — 0.21. MJ (om sa) khaḍgena, NT khaḍgena sala, Q khaḍgavatā, V text. MTNd om yāvad. VJ bhūiravaravo (Q also ravo). 0.27-8. VNl khaḍgo bāluḥ, NJ bāluḥ khaḍgaḥ; Q lacuna; VJ add ca. — 0.31. VJNd om ca. M om 'pi; NNdQ ca for 'pi. — 0.32. TNdV vṛiyate. MNQ priyate.

1. Nd om. — 1c. VJ patimārgagā. — 2c. Q om sa. VNd sadācārā, N samā nārī, T samā proktā, J 'va pūjñā syāt. — 2d. J niranṭaram for mahā.

3a. N yāvad agnān. — 3b. VJ stri nā 'tmānām. Q ca dāh°. — 3c. T tāvan mūṇcati no dehan. MNd (with T) dehan for

(VJ) sū hi; Q nārī. — 3d. TN gaṛiṣṭhāt (N °ṭhā) for gaṛiṇit; Q gaṛiraṇ; J narakūḍ dhi (om stri).

After 3, Nd inserts vs: arūpo hi surūpo hi ādhyo hi dravyavarjitaḥ: duḥṣṭalāḥ śilayn-
kto vā strīṇām bhartā 'dhidevatā. (Read 'pi for hi each time?)

4a. N mātṛtaḥ. N pitṛtaś, TNd pitṛkaṇ. J cā 'pi. — 4b. J gvaṇṇasya kulam tathā. — 4c. J tārayed dhi for punāty eśā — 4d. M cū for yā. — 5a. Q narāṇām sorddhakoṭiś ca. MNdJ koṭyārha°. Nd °koṭiś, M °koṭyaś. — 5b. V mānuṣe (so, ṇ). — 5c. NdQ svargaṇ. — 5d. MNdQ 'muyāsyati.

6b. NQ tr bilād . . . balāt. T also balāt for bi°. — 7a. Q duḥkhāya for durvṛttam. — 7b. VJT ratam for karam; MN sarvapāva (N pāla) karam yathā (N ta°). — 7c. Nd kārāyaty. — 7d. N dharmeca, Q dharmasū-

7.1-2. J for pati° etc. reads a half-śloka: jīvitam parilīṇāyā nishphalanī ca bhaved dhr̥vam. MNd °hīnū. VM nū °sti. — 8b. V jīvitam. — 8cd. VJ om (cf. J on 7.1-2!). — 8c. M paṭa-, Nd ghaṭa-, for vaṭa-; MQNd -vaś; T vaṭavut tasyūḥ, N paṭukāvaca.

9. In T after 12. — 9a. M ha for hi. — 9b. NT mūlā. Nd sūlā mūlam. — 9c. Qṛ pra for ca. — 9d. M svapatim. N yā, Nd tu. V na ca for na, Nd pra.

10. Q om. — 10a. N nti. Nd ādhyā. VJ bandhūcatā, N bandhuratī. — 10b. J putrāś ca sam-; NNd putra-; N gaṇṣir. — 10cd. M om. — 10c. NT bhojyā, Nd nocā, for goṇyā. — 11. M om. — 11a. N mūlāis. Nd ca dhūpaś ca, for ta° dhū°.

12. M om a-b. — 12a. T sū, Q sa, for nā. VJ vidyate, T pūdyate. — 12b. Q sa for nā. JN 'ekrī, V °kre. NT yāti vūi for vartate. — 12c. Q sa for nā. — 12d. N bandhuga-nāir yutā. — 13b. Nd vyādlika.

14. Q om. — 14a. V bhartuḥ. — 14bc. VJ om. — 14c. Nd nāthasamo svāmī. — 14d. MNd samā kṛtīḥ, T samah priyaḥ. — 15. Q om. — 15c. M dhanyās tā. — 15d. J bhartagre mṛiyate hi yā.

15.3. TNd citū. N citam. MT viracayya. — 15.5. N saundhryā (om dikam), VTNd om -kān. — 15.6. NTNdQ 'kumārāir. — 15.8. MNQ madhupa (for °kara), Nd bhramata. — 15.9. JQ nikaramba, V nikaramba. On ādega, see Crit. App. on SR 14.0.11.

15.10. VTNd om tam. MNQ āgataṁ, T samipam gataṁ. — 15.11. JN om rūjā . . . gataḥ; Q lacuna. — 15.18. NNdQ sahāyārtham. — 15.22. T muktā, NdJ muktā. — 15.31. MNdQTQ tvam paranārisahodarah. (The following vocatives are kept in MNdQ; T reads 15.32 'kalpatarūh, and om vikramabhūpāla.) — 15.34. JTNd tasmin(n). Q TNd samaye.

16b. VJNQ madhugandha°. M labdha, Nd pūspa. J madhupāir. V dūram°, M dhāram°, NNdQ dhārā°, T dhāuran° (read so? not recorded in lex.). J samcōbhitāḥ. MNd 'dharā. — 16c. Q pravandha for prapañca, J ca vāi(!), TNd (also T°) ratham ca. NQ puṇyāṅg°. — 16d. T hy etad vi°. V tvat for tat, J grī. N pāṇdurāt, Nd pāṇḍunā. NNd preṣitāḥ. — 16.5. VQ om line. Colophon: Q inserts title. V triṇḍāky°, MNNT triṇḍāky°.

METRICAL RECENSION OF 30

Texts: DvGr (2)

The chief peculiarity of Dn's version is a passage in which the juggler, after the conclusion of his performance, gives the king a list of the sixty-four arts (kalā); the list is quite different from that given in the Petersburg Lexicon.

5. Mss. āudāryam guṇagumhhitam.

13. Dv samarcate. Gr samsāre. — 15. Dv om. — 16. Gr samphalyam. Dv 'sammatēḥ. — 17. Gr tathāi 'va hi mayā. — 19. Dv dhīra.

21. Dv taramaṇḍalam. — 23. Dv prapāsa. Dv pān-tiḥ, Gr paktiḥ. Dv dane for vane.

— 27. Dv avareṇva°. Dv sam for sa. —

29. Gr tasyā for yasyā. — 31. Mss. 'patih.

33. Gr rañjitam. Dv prajam. — 34. Dv manyante. — 38. Gr dūṣitām for dūrato; and in Dv ṣi was first written for ra! — 39. Dv kayo nā 'yusām.

42. Dv 'tisamhr̥ṣṭo. — 45. Dv ca for tu.

51. Dv tadā 'py. — 52. Gr dadāu. — 53. Dv aham sādhanasāmāgr̥m. — 54. Dv atha nāi 'vā. — 57. Dv 'kliptā, Gr 'kuptā°. — 59. Dv ramañi-sadṛcapriyaḥ.

61. Mss. purastutasamācārū. — 64. Mss. paryatāmi ha. — 69. Gr asya cin na ca te kāryam. Dv mahiṣākhyam. — 70. Dv ca for tu.

71. Gr tvadantikam. Gr nyadhikṣipah. —

74. Gr mahāpalāḥ for mahān ayam. — 75. Gr hatvāi 'nam. Dv mārayāmunā. — 76. Dv 'nam athaḥ cūi 'nam pā°. — 77. Dv 'nuktyto.

82. Dv pratikṣyeta. — 86. Dv carayitvā. Gr tathā 'trāi 'vam dhanāḥ citām(?) for second half line.

92. Dv sargodyanta, Gr svargodanta. — 94. Gr antreva. — 95. Dv kuddhām for rudhām (a new word for "wife"). Dv samāniya. Dv nivatsyāmi, Gr rivatsy°. — 96. Dv nivedya vegataḥ prāpto nṛpate hhavadantikam. — 98. Dv udbhūtavismayaḥ. — 100. Gr sam for sā. Gr sā saty for sahe 'ty.

101. Gr corrupt: 'kenāntim(?) saheyam sā praveṣikā. — 103. Gr abhiyuktos sabhāṣitam. — 107. Gr 'vacārya ca. — 108. Gr tathāi 'va.

111. Dv avijnāyā°. Gr 'yātārthe. Dv param āgate. — 117. Gr eva-sare. Gr mahat for dhanam. — 118. Gr kārūko 'pi, Dv kārūko (om 'pi). I guess a word kāraka (not recorded; or perhaps kārīka?), from kara, tax, "having to do with taxes," that is, a revenue-collector. — 119. Dv triṇavatiṁ. Mss. tulām; Dn kulām (lines 119-122 are also found in Dn). — 120. DnGr madhu for mada. Gr nīla, Dn gandha (with SR). Gr madhupām.

121. Dv triṇatīḥ, Dn text, Gr triṇatām. Dn 'caturā paṇyā 'ṅganā°. — 122. Dn svikṛtya mām pālayaḥ! for tad°. (In Dn the vs is spoken by the ambassadors who bring the tribute.) Dv 'rpayet. — 123. Dv tad āud°. Colophon: Gr adds title.

BRIEF RECENSION OF 30

Texts: ObCL (3). In first part also Z. Occasionally SOz

S has several fragments of this text mingled with that of JR.

0.1. Text Z; CLOb as usual. — 0.2. Z om rājñah sam° eko. LZ mām eko. — 0.3. Ob om sādhanā; L sādhayām, C sādhanām; CL om māyām; Z sādhanayām (om syllable mā). ZOḥ nikrāntaḥ. — 0.4. C samha for sahitaḥ. ZC kimannāmī; Ob text, L om. Z rāja-.

0.5. Z janaḥ, C jana, for nija; Oa with text. C vikramārka. — 0.6. Z ārabdham. Ob tām for tvām, Z tv, C text, L lacuna. C inserts aham before preṣito. Ob om tarhi

Z sähāyāmyā, C sähāyāham, L sähājye, Ob sähāyam, Oa sähāyye. — 0.7. C om tarhi. C āgacehāni, Z yūmi, Ob āyāni. L om tvayā, C tvam.

0.8. C rakṣaya. Z om aham . . . āyāmi; C °sameṣyāmi iti; Oa with text. Ob utpatya, Z text, L ayuddha, C (only) ud, Oa uktvā. — 0.9. Z om gagane; L after °kārāḥ; Oa with text. — 0.9-10. L om ayam . . . jahi; Z has only ayam grhñithaḥ; C om one grhīṣva; ObOa text; S imam imam grhīṣva tāvad jahi jahi. The dubious form grhīṣva (Whitney, Root-book, "B.") seems well attested.

0.10. Ob kṣaṇāikūt, Z kṣaṇa-mātrāt, CL text. Z prahāro. Z jarjarā, L °ra. L dham. L ekam, Z om. — 0.11. CL patitam, Z pātitaḥ. C om tayā. Z bhañitaḥ.

0.12. Z vahni praveṣyanti, and from this point Z has lacuna up to Story 31, line 0.5. C eivavati, L cintitavati. — 0.14. C nama-skṛtyo 'ktavān. — 0.15. ObOa devadūṭya-yor yu°. — 0.17. ObC tūṣṇi, LOa text. C bhūtaḥ, Oa sthitaḥ. — 0.18. C katham for kim.

0.20. Ob om idam; S with text. Here Oa puts into the mouth of the juggler a vs, Ind.Spr.2868 (c, parāis tu pari°), upon hearing which the king starts to cut his own throat. Ob bhavati for jātām, and then inserts: atro 'dvegah na sañdelmḥ, nṣya kim-cit dūṣaṇam na hi. — 0.21. C tāval for lava.

1. L pratika. SOa with text, but Oa om ab except the word aṣṭān. — 1b. Ob krodhāva-hāh. — 1c. ObOa ayutam for triḡatām. — 1d. Oa dattam for dandē. C pāndri, ObOa text, S pāṇḍya with JR etc. CS vātālikāyā. C °pyātām. — 1.1. C om rājām.

Colophon: L iti vikramārkaḍḍharākame(!) sonakāntamaṇḍaye sūlā-sane. Ob ekonatriṅcatam. C triṅcat; L text.

JAINISTIC REVISION OF 30

Texts: PGCORHKF (S). Y in part. Y is fragmentary and corrupt.

0.2. PCR ndhrohati. — 0.6. POK om rājānam. — 0.7. CR lacuna from yadi thru vikṣyamāno (end of line 9) — 0.12. OY nirikṣyamāno (Y °lṣitaḥ). CRH iṣya°, K om, PGF text.

1. KYI om. — 1a. O sahai, R mohai. C

muhāvī, R muhāveram, GH text (long i, metr. gr.), PO °vei. — 1b. R tava bhuñjanto; O °jam vo. The form is misunderstood by Weber; it = Skt. upabhuñja(n)-tas, acc. pl., and is a relic of the cons. decl.

1c. CR essū, H sū. O uṇam for puṇa. — 1d. CR asaṁsaggū. G vinadei, CR vijjaḍai (C °du), H nivadei, O vinadei, P text. I am unable to find this word in Hala v. 76, to which Weber refers. I construe it (doubtfully) as from a caus. of nad with vi.

2. KYF om. I think Weber was utterly wrong in his construction of this vs (in which to be sure he himself expresses no confidence). — 2a. H itthiya, O ittham, R itthamta, C ittham u, P itthi, G itthina. G jūṇai, O janāna, C jūna.

2b. R ṇa. C kaīu, R kaia, O kuthā; on kaiyā = kadā see Cowell's Vocabulary. CR neyala°. — 2c. CR sarasesu. P tāpu, H vāpi. C eijjai, R eijjai, others dijjai.

2.1. CHY °mukhas, R lacuna, F °mukham. OF tvām prārthayāmi. — 2.3. POR °kāraṇam; KY yuddham, and om kur°. — 2.4. PG °nidhinā. — 2.5. CROYF om sa. — 2.6. CRF yodhānām (om spardhā). — 2.7. COR tato for punar. CRK om ciraḥ: om ea. — 2.9. GOYF praviṣāmi. — 2.12. OKYF tvām for tat, H om. — 2.16. CR tr viṣādum mā, PKH tr kuru viṣādum; GOYF text.

3a. CR muktāmaṇḍam. H tulām. — 3b. OKHYF madhugandha°. C mitta for lubdhm. PKHF madhupa, G °paḥ. G krodhānd dharā, P krodhoddharāḥ. — 3c. KY aṣvānam nyutam prapañcaturam vār° (cf. ObOa of BR). CR °pañcitavapur, F °pañcavaturā. — 3d. K dandye, C dandāt, R dandūt, F dandum. F pāṇḍu°. CROY vātālikāyā. F °pitāḥ, O °pyāt.

Colophon: title as usual. CR triṅgi, OK triṅcati, H triṅcatam, Y triṅcatamā.

SOUTHERN REVISION OF 31

Texts: MNNdTVJQ (7)

0.5. NNdQ kurvati saty. — 1. J om. My collated. — 1a. T ḡiḡo dadātu bhugavān. N puṣṭyā, Nd puṣṭā(d), Q viṣṇu, My dad-yāt. — 1b. V ea for vah. V sandhitaḥ, M samahitaḥ. — 1c. N tvad for yad. MVQ bhakti, My baktim(-ol). NNdQ cūka-tām, M cṛkatām, V cūkatām, My text.

2. JN om. — 2a. Nd dhyāyam dhyāyam upe°. — 2b. VQ yasyā for paçyā. gaṛāturaṁ, so MT; Nd daçāturaṁ, Q gaṭāturaṁ, V turaṅgavā. V jinam! VT amum. T rakṣa prabho tvam na cet, for trātā°. Nd 'si for 'pi.
- 2c. T tvatto 'si ko 'nyah. M stuto for kuto. — 2d. MNd stbāiryam, Q dhāiryam, for ser°; T ity evaṁ savadbūjanāir abhi°. MNdQ māna for māra. Q dāivo. MNdQ janah.
- After 2 (in N, after 1), TN insert two other vss (in N, in reverse order): yaccāpagā (N °papo) çris sadanaṁ surāṇāṁ, yanmandurāpadmabhuvō mukhāni: yattūṇir (N °tū-ṇam) ambhodharapānabhūmiḥ, devas sa bhūyād bbavatām çivāya. (1) ckaṁ dhyanimīlanān mukulitāṁ cakṣur — dvitīyaṁ punaḥ, pārvatyā vadanaṁ buje madalasadbhṛṅgāyitaṁ yasya vai (N °buje stanataṭe 'bhyāṅgūnibhāpālasam): anyad dūravikṣṭācāpamadane (N vadana) krodhānaloddipitaṁ, çambhor maṅgaladaṁ (N bhirvanavasam) samād(h)isamaye netratrayaṁ pātu vah. (2)
- 2.3. VJT om mahā, before çmaçāne. — 2.17. MNQ bhaṅgaṁ for (Nd) bhagnaṁ, VJ om, T phalitaṁ. — 2.22. VJN °raṇyaṁ for vanam. — 2.25. VQMNd om yāvad. — 2.26. VJNd mama for amum. — 2.29. M nirdhātayāṁ āsa; JT nirvāsaitum ādideça, (T °tuṁ yatate sma). — 2.31. M nirdhātayate, J nirvāsaniyaḥ, T nirvāsaiçyasi. — 2.33. NNdT buddhimatā puruṣeṇa. VJNd brahmadvēso.
- 3a. V bbakṣayat. — 3c. MJ nindyed, Nd ninded. M °bṛndaṁ ca.
- 3.2. After jātaḥ, VJ insert: nrpasya kṣkalā-sattvam (J °lāçatvam), indrasya dāridryayogaḥ, nabaṣasya mahoragatvam, svayaṁ sampanno 'pi pūjyān na tiraskuryāt.
- 4a. Nd °pada. N °padārūdhaḥ. T prāptam. — 4b. T pūjyam. — 4c. V nahuṣe. J sarpatam. Q prāpya. — 4d. Q cyuṭaḥ pūjyāva°. T °mānataḥ, N °māne 'taḥ.
5. J om. — 5a. V mā 'va°, T nāma man°. — 5b. Nd trilokāḥ svarga-pū°. T °eçvara°, N °aiçvaraḥ°. — 5c. N ca for te. — 5d. Nd dānamānāt tadā 'dhvare.
6. NNdQ om. — 6a. T °bbakṣa-gñir! — 6b. J ca for sa. — 6c. VT kṣayī, M kṣayā. M cā 'pyāyate, T ca sa kṛtaç. — 6d. T ko naçyed viprakopanaṭ. J prakopya tāt.
7. NQ om. — 7a. Nd samīro vahate 'tyantaṁ. MT yathā (T yatas) somaṁ for yaddha°. M na dānam te for sadā 'çna°. — 7d. Nd na vahante 'dhikaṁ. MJ ko. J bhavet adhikas.
8. QNd om. — 8a. V yāi. VNT surāḥ. MNVT sarve. — 8b. MNVT manuṣyāç. — 8c. M NT °vratadhanā. — 8d. J tāns for kas. MN jayati, J viprān. V mā 'rea°, J samarcayet. — 9. JNd om. — 9b. MT vindhyo yūç (T yūir). TNQ vi for ca. N nipātitaḥ. — 9c. MN prṣṭāḥ, T puṣṭāḥ.
10. J om. — 10a. VMNd yam, Q tam. N evaṁ, V cta. Nd jivam; V devatām iccbed. — 10b. Nd dhārābhir dhānam avyayam. — 10c. Nd sarvayatnena samptījya. M prasannena for praya°. — 10d. MNd samtoṣayata, VNQ °ti. V ced, Q ya, T sa. Q dvijam, V budhaḥ. — 10.1. NNdQ om svayam.
11. J tr b and c. — 11b. MNdT tathā. T mām. — 11c. NdQ °gnidagdho. — 11d. J sada for na cā. — 12a. M yaç cā 'ham sada-pāyebhyo. hy, only in T. — 12c. T tena pūjyā dvijāḥ samyag. M pūjyam for viprāḥ. — 12d. Nd yena tuṣṭā.
- 12.2. VNJ om eva. MNNdQ om sa. — 12.4. mama kāraṇād, so VJ; TN mamā 'parādhād (T asmadapa°), Q mama varāta, M °māraṇād, Nd °vākyād. — 12.9. MNNdT ājagāma. — 12.12. MNNd drṣṭi for buddhi. kalā, so Nd V; J om; MQ kathā, N kathādi, T dārdḍyakathāgrabaṇa. — 12.16. bbaṇisṇyati, so Q; MVNdJ bhaviṣyati, N bbanati, T varisṇyati (read vad°). — 12.18. VJT namro bhaviṣyati. — 12.25. MTQ tr praṇāmaḥ kadāpi; Nd lacuna. — 12.27. MNJQ om iti.
- 12.28. aham: from this point, Q no longer goes with text. Its archetype evidently broke off here. The end of Story 31 has been filled in with a verbally quite different version (about the same in general sense), including this vs: yānti mārge pravṛttasya paçavo 'pi sahāyatām: apanthānam pravṛttasya sodarā (read 'ro) 'pi vimuñcati.
- Q's Colophon: iti vikramārkacarite vikramasya aṣṭamahāsiddhiprāptikathanāṁ nāma ekatriṅçopākhyānam. Here Q ends, with a formulaic siglum, as if it were the end of the whole work.

12.32. tato, so M; T tadā, J atha, VNNd om.
— 12.34. MTNd prasanno jāto 'si. VJ om
amum . . . samuddhara. — 12.36. VJ om
yoginam uddhṛtya, and om tasmāi . . .
dattvā (in next line).

Colophon: MTNd °triṇṇadākhy°, V °triṇṇā-
khy°.

METRICAL RECENSION OF 31

Texts: DvGr (2); from 53, also Dn

Dn's account of the first part of this story
shows most obviously that it is secondary;
for it contains not a word about Vikrama
and the ascetic and the vetāla, but begins
with a description of the city of King Vicā-
rapara — that is, in the interpolated story!
Thus the conclusion of the vetāla-story, in
which Dn agrees with the others, hangs in
mid-air, without a beginning.

4. The construction is to say the least forced;
it seems to say "take your pleasure in
mounting the throne," but rocaya should
take the acc. The text may be wrong; Gr
om from rocaṇe thru varārohe (in line 6).
After 4, Dv erroneously inserts 8, repeating
it later at its proper place.

11. Dv sarvāṅga. — 12. Dv ivā 'garaḥ. —
14. Perhaps read dadṛṣe? Mss. phāle. —
16. çucikābhī, so Dv (adj., = çuci?); Gr
gucchaḥ kābhī?

25. Dv çim for kim. — 26. Dv bhetāla, and
so regularly below.

34. Gr mandakṣubhita°. — 35. Dv adhikṣu-
dhita°. — 36. Dv °saṁghātām. — 37. Gr
sarala for panasa. Dv kapa for kaṣa. I can
make nothing out of the last part of this
line. — 39. Mss. gaganam gaganasyā 'pi. —
40. Mss. mṛtyur mṛtyor.

43. Gr cāi 'va for vidyām. — 44. Mss. çin-
çupā°. — 47. Dv aparāi 'va (read so?). —
48. Dv viçrāntarāma-vi°. Gr bhūmigar°. —
49. Mss. ratīrāntā. — 50. Gr kändāre
for kādambāḥ. Mss. pakṣi°.

51. Gr pāurastrī. Gr °bimbakāḥ. — 52.
Supply pramodayati with viyannadi. Dv
viyannavi. — 53. Here Dn joins again with
our text. Dn valibhūḍ ma°. — 54. Dn
vithiṣṇ. Dv 'dvejate, Dn 'dyunjate. — 55.
Dv purīm. Dv tasyā, Gr nasyām. — 56.
DnDv ākhyo vi°. — 57-8. DvGr om.

61. Gr satū for sa. — 62. DvGr viçayāṇam
for vya°. — 63. Dn mān-sarakta°. — 65. Dv

vidruma°. — 66. Dn dūram, Dv mūram, for
dūra. — 67. Gr sārāṅgaç, Dv °ga. Gr
gatas. Dn sati for tadā. — 68. Dn °rambh-
asamrambho. — 70. Gr tvanūd, Dv dha-
nūd.

71. Gr kṛtamadhyā°. — 72. Dv acodata,
Dn uvāca tam. — 76. All mss. gṛhītum. —
77. Dn mudāt.

83. Dn dharmās°. — 84. Dn sadurmateḥ. —
85. Gr kumāradrṣto for 1st half line. — 88.
Gr °drohaḥ. Gr kṛtaḥ, Dv °tam. — 90. Gr
çravaso, Dv °soç. (As Dv's variant indi-
cates, we might understand çravas =
"ear," a meaning given to it in native
lexicons.)

92. Dn rājā for ājñā. Dv kṛta°. Dn °vādi-
nam. — 93. Gr niṣkūsayaty. Dv °pḍinam.
— 94. DvGr nirdarcanam. — 95. Dn gav-
ye-yam. — 96. Dn °praçāsanī. — 97. Dn
gataçri. Dv gaṇikān. — 98. Gr tr gatūyug
ca gataçriç.

103. Gr parikṣitā. Dn sarvāḥ for prāptaḥ. —
104. Dv krodho, Gr sneho, for droho. —
105. Dn kṛtaç. — 106. DvGr asinūn. —
109. Gr °vartanā.

113. Dn sutavān so 'pi vā na hi, for 2nd half
line. — 114. Dv nūdhavyān for so°. Dn
mantur. Gr eka. — 117. DvGr tasyū
'jñām for sacivām. — 118. Dn °devām. Gr
tam udyo°. — 119. Dn °tauteḥ.

121. Gr vidhāyā. Dv 'smi. — 122. Dn mahā-
rāja. — 126. DvGr mataḥ. — 129. Gr eva
for ekām. — 130. Dn ānītavānma.

132. Gr °siddhim, Dv °dhi. Dv °vivasvataḥ.
— 133. Dv °çūline, Dn °çūlinm. — 134.
Dn kathayāmi 'ti.

Colophon: DvGr add title.

BRIEF RECENSION OF 31

Texts: ObCL (3). Also Z from 0.5. Occa-
sionally On

0.1. Ob triṇṇatikā for punuḥ; CL as usual om
punuḥ . . . 'ktam. — 0.2. Ob rājā vikra-
mākaḥ, On rājā vikramaḥ, C rājā after
kurvati (for kurvann). I. kurvati sati;
ObOn text. Ob yadi tuṣṭam for yad iṣṭam.
Ob yāsyatām, C vāsyatām, I text.

0.4. Mss. tūṣṇibhūya (Ob °bubhūva). CobOn
vātālā°, here and below (also Z below). I.
vātālo (otherwise vet°). C bhāṣayati. —

0.5. C mayāyam for upā°. Z begins again
with tadā.

0.6. ZC om *vīraṇ*. Z inserts *upagata* before *gatāḥ*. Ob *vivādaṇ*. COb om *na*. Ob *blavati* for *yāti*. Z *suṣṭo* (read *tu*) for *prasanno*. — 0.7. Ob inserts *atra* before *rājñe*. ZL *ākārite*. ObC *āgacchati*, Z *āgacchasi*; ObCZ om *iti*; L text. — 0.9. C om *putri . . . rājann*. Z tr *yasyāu* 'dāryaṇ. Colophon: L *iti somakāntimaṇiṇa* (ye *siṇ*) *hāsane* etc. Z as usual. Ob *triṇṇatam*; C *triṇṇat*, Z *ṇatam*, L text.

SOUTHERN RECENSION OF 32

Texts: MNNDTVJMy (7)

0.3. After 'nyāḥ, TN insert the regular question by Bhoja. NdT *vikramārkasya*, M *vikramādityasya*. — 0.4. VJ *mayena*, Nd om. — 0.5. N *yas tad*, J *yo 'pi*, for *yas tv. cakam*, so TNDMy; M *ca* (only); V *ca* *kam*, NJ *ca* *kam*.

0.6. MT *'tina*, N *tat*, for *'tmanah. cakam*, so TNDMy; VM *ca* *kam*, J *ca* *kam*, N *kana* *kam*. VNdMy *pravartayat*, MN *pravartayan*, T *avartayat*, J text. Here T inserts *bhūmaṇḍale. cakam*, so MVTNDMy; J om; N *ca* *kam*. (J also om *nāma*.)

As to this word *ca*: this much is clear, that it is used with punning intent. As applied to Vikrama, in the phrase *ca* *kam nāma*, the word can only mean one of two things: (1) a member of the famous semi-barbarian race called "Sakas" or "Seythians," now generally Sakas; or (2) Śālivāhana (Śālivāhana etc.), the reputed founder of the "Ca" or "Saka" era, who is fabled to have received this appellation because he achieved a victory over the barbarian "Cakas."

But there is undoubtedly a double entente in the use of this word here; the root *ca* is played upon, as if *ca* meant "strong one." So in the two preceding uses of the word, in which it is said that he put down (abolished) the *ca* of others and extended his own *ca*; it seems clear that — at least in a secondary or punning sense — it means "power." It is also at least possible that it is felt as meaning (secondarily?) "era," a meaning which the word is said to have inscriptionally (doubtless merely an extension from its use as the name of the specific *ca*-era). In that case we should understand the phrase as meaning "abolishing

the power (era) of others, he extended (established) his own power (era)." This would of course refer to the Vikrama era; see my Introduction, vol. 26, Part V.

In BR 32.0.4, we have the same word (as a common noun, not an epithet of V.), presumably used in the same way, and indicating that the common original had something of the sort at this place.

0.6, end. NdJ *bhūmaṇḍale*. — 0.7. TMy *va* *ṇṇatam*. — 0.9. T *kṛtam* for *kāritam*; J *prthivī* *pālita*; others text. JMy *vikramasādṛṣṭo*, V *vikrame* *sa*. — 0.11. J om *sa* *ṇṇatam*. — 0.12. NdT *ādi* *ga*.

Colophon: Nd *iti* *ṇṇatam* *ādi* *ga* etc. T *iti* *vikramārkacaritre* *siṇhāsanasopān* *thasālabhaṇḍikā* *prokṭopākhyāne* *dvātriṇṇa* *dākhyānam* *samāptam* *ādi*. MIV *triṇṇa* *khyā*, N *triṇṇatam* *opākhyā*.

BRIEF RECENSION OF 32

Texts: ZObCLS (5). On in part

S contains 0.2-5 imbedded in its Conclusion; its Story 32 follows JR.

0.1. Z text; ObCL as usual. — 0.2. Z om *paropa . . . rakṣati*. — 0.3. Ob inserts *tadā* before *prthivī*. CL *prthivīm*, On *prthivī*, ZObS text. ZOa *bhokā*; COb *bhuktā*, S text. Z inserts *tasya* before *ṇṇatam*.

0.4. Z om *ca* *kam*. . . *kṛtaḥ*. Ob *ca* *kam*, L *ca* *kam*, C *ca* *kam* *ca* *kam*, S *ca* *kam* after *sarvatra*. See note on SR 32.0.6. Ob *ca* *kṛtaḥ* for *kṛtaḥ*. Ob om *survā*; C *sarvā*. S *prthivī* *hy*, Z *prthivī*. Ob *prthivīm*, C *prthivīm*, L text. S *anṇa* *kṛta*, and Z inserts this before *anāntā*; C *anāntā* *kṛta*.

0.4, near end: C *dānyadeṇṇatārā* *dāridrān* *gatāu*; L om all this; S *dānyān* *dāridrān* *ca* *deṇṇatārā* *gatāu*; ZOb text. — 0.6. CL om *rājann*. CL tr *yasyāu* 'dāryaṇ.

Colophon: L *iti* *somakāntimaṇiṇa* *siṇhāsane* etc. C *dvātriṇṇat*; L text; Ob *ekatriṇṇat*; Z *iti* *siṇhāsana* *kathā* *ekatriṇṇatam* (so).

SOUTHERN RECENSION OF 33

Texts: MNNDTVJ (6). In part My

0.1. After *api* J inserts *dvātriṇṇat*, T *ca* *kā* *cana*, V *rājā* *yadā* *siṇhāsane* *samupaviṇṇatā* *tadā* 'nyā. NNd *bhojarājā* *prati* *kāci* *puttalikā*. — 0.2. MNd *tatsamāno* for *ta* *thāvidhaḥ*, NT *tatsamo*. MTNd om *na*.

- 0.4. MNd om rājā. VJT om 'smin. — 0.5. VJ pāpakṣayo. — 0.9. MTV tr asmākam (V asin!) after pratyekam.
- 0.10-17: Names of the 32 Statuettes: numerals not in MNdNT. 1, VJ miṣṛakeṣi. 5, VJ sudatī. 6, V anaṅgaṇayā, J anaṅganayanā, Nd mṛdumatī. 9, Nd °kālīkā, VJ °kalikā, M kāmākārikā. 10, VJ caṇḍikā. 12, J prajñāvati, V prabhāvati. From this point, the names in VJ become wholly different from those of the other mss. and of our text. 16, Nd hlāparasitā. 17, Nd manmathajvalinī. 19, Nd om. 22, Nd °darṇanī. 26, Nd kāmācarā; unmādinī (two names). 29 and 32, Nd om.
- 0.17-18. For etā etc.: VJ ekadā siṅhāsane samūpaviṣṭaḥ paramē°. My (collated from this point) with text. — 0.19. nyaveṇayat, so TMy; MN nyavelayat, VJ nidadhāu, Nd nyavedayat.
- 0.22-28. For yadā . . . thru iti (in line 28), VJ read: yadā tat siṅhāsanaṁ vikramaṇa adhiṣṭhitaṁ tat (J bhūtvā) punaḥ bhojarājasthān (J °hastā) gataṁ bhaviṣyati, tadā sureṣṭasārādīnāṁ (J sureṣṭarāṣṭ) bhojarājasthānāvādo bhaviṣyati. tadā (J yadā ca) vikramacaritāṁ bhojarājā groṣyati yuṣmābhīḥ (J yuṣmābhīyaḥ groṣyati tudāi 'va) gāpāvasānāṁ (J °no) prāpya (J bhaviṣyati).
- 0.24. MT om tat siṅhāsanaṁ. — 0.25. MN bhavati for the 1st bhaviṣyati. — 0.26. MNd om sa. — 0.27. saṁvādaṁ, so NdMy (and cf. VJ above); MN vīdaṁ, T salāpaṁ.
- 0.28. My tadā gāpavimokṣaḥ. iti kathāṁ kathayat. — And with this ends the ms. My! — Nd tadā gāpān muktāḥ bhaviṣyanti. iti pūrvaṭyā nktam. — See above for VJ. — MNT read with text, except M prāpyeti, T prāpyate iti, N prāp-? (ms. is damaged here).
- 0.28. near end. J om tarhi . . . dattvā (in line 36). — For tarhi . . . smaḥ (in next line), V reads tato 'ntarhitavatyō tatprasādāt bhaviṣyatha.
- 0.29. T bhojeno 'ktam, V bhojarājeno 'ktam. — V mama kimapi nyāyataḥ (!), cṛutam idam astu, idam mama caritāṁ (and om all thru caritāṁ, in line 31).
- 0.31. T etae for vikramārka (cf. V, last note). cṛavanti, only T; MNdV groṣyanti. Nd paṭhayanti for kathā°, T likhanti.
- 0.32. For (M) prāudhatva, V prāudhi, NT prāudha, Nd prāudhatvaṁ. NNd om pratāpa. V om kīrti. VN dayā for dhāirya, Nd om. Nd āudāryāṇi, T °yādiguṇāḥ, V udāyaguṇā! TN pravardhi°; T °dhanatām, Nd syuḥ, V tiṣṭhantu.
- 0.32, end. etae . . . tiṣṭhatu (in next line), so MT (T malūmaṇḍale); Nd om; NV corrupt, but seem to go back to same original.
- 0.33. Nd om crotṛpām . . . ḍākinī (in next line).
- 0.34. V om cākinī . . . māri. T dhākinī. Nd ari for mārī, M cora-mārī, N māraṇa, T text. V °rākṣasasthāvarajaṅgamūḍibhayanī viṣaṁ ca naṣyatu (for . . . na syāt). MNd mū 'stu, NT text. VMNd om teṣāṁ.
- 0.35. NdV om sarpā° . . . syāt. T has a long list of vermin and beasts instead of sarpādibhyo. — T iti prārthitās sālabbhājikās for puttalik° . . . tat (in next line). VNd bho rājan.
- 0.36. V pāralokaṅgamitāstu (!) for tvayā . . . dattvā. VJ sakāṣād (J atla rājāḥ sakāṣād) anujñāṁ grhītvā puttalikāḥ (V om), for tāḥ sarvāḥ.
- 0.37. VJT svasthūnāṁ. VJ jagmūḥ. Nd 'smin, T tat, VJ tasya. MT siṅhāsanaṁ, VJ °nasyo 'pari. For vicitra° . . . nidhāya (in line 39), VJ mahad (J om) devūlayaṁ kārāyitvā tatra devyā aṣṭadale unmāmaheṣvaraṁ pratiṣṭhāpya. NNd om vicitralūṭakānargha.
- 0.38. M om nava. NNd khacite, M °taṁ. sthāpīte, so Nd; N sthite sati, M paristhāpya (so!), T saṁsthāpya (cf. VJ above). T parameṣvaraṁ.
- 0.39. N ṣoḍaṣopacārāpūjair. VJ add pratinidāṁ before ṣoḍaṣa°, and T after ea. VJ maheṣvari for devaṁ. VJ om ea. M cā 'pūjayat; N ca prapūjyat, Nd ca pūjayitvā; T saṁpūjya for pūjayan; VJ text.
- 0.39, end. VJ varūṣṭaradharimūratāṁ lokān; M °crameṇāc, T °cramiṇāc, Nd °cramāṁ. — 0.40. VJ om ca svadharmāṇa. VJ ūrvāṁ. — 0.41. VJ tato devatāpūjaneṇa stutyā ca gāurī parama°.
- Colophon: J om. — V iti crikālīdāsakṛtāṁ vikramādityacaritāṁ dvā° samāptam. — Nd iti unmāmaheṣvara-saṁvāde vikramārka-carite dvā° . . . °mūn; iti cṛivikramārka-caritāṁ saṁpūrṇam. — M as text except °putrikā°. — T iti dvātriṅgatsālabbhājikā-

proktaṁ cṛivikramārkamulhārājādūrājara-
ritraṁ samūptam āsit. — N iti vikramārka-
carite puttalikopākhyāne samūptam idam
puttalikopākhyānam.

METRICAL RECENSION OF 33

Texts: DnDvGr (3)

2. Gr bhūpūlo for bhūloke. Dv °cekharah. —
 3. Gr sa tvaṁ. — 6. Dn yathāsukham. —
 7. Dv yathā for jayā. — 8. Gr candravatī
(for ee 'udh°) hariddhyānā cakapriyā. — 9.
Dn soma° for hollm°.
 11. Gr bhogavati. — 12. Gr atipriyā . . . pad-
makanyakā. — 13. Gr kapisvarā. Dv sma-
rajivanti. — 15. Gr pāricārikāh. — 17. Gr
°siṅhāsane. — 18. Gr tadā. Gr om 2d half
line and all thru 1st half of line 21. Dn
buddhabhāvā. — 20. Dn dātikāh kṣipram
evā 'dya for 1st half line. Dv bhavatah.
 21. Dv manṣavāg. — 23. Dv neyate for
ūrjitam. — 24. Dv viduse for neyate. — 25.
Dn°pratibaddhas, Gr kālāh sadyaḥ. — 26. Gr
asmākaṁ. Gr °yuktasiddhaye. Dv °yat-
tanūbhūtaḥ. — 27. Dv om. — 28. Gr uk-
teḥ. — 30. Dv °creyo labhāmy aham.
 34. Gr abhidhāyā 'bhavan. — 35. Dv upu-
yuvān. — 36. Dv ekān for enām.
- Colophon: First line: Dv om vikra . . . rite.
Dn dvātriṅgatsūlabhānjikāyām. Dv dvā-
triṅg kathā saṁpūrṇā. Second line only in
Dn.

BRIEF RECENSION OF 33

Texts: ZOBCL (4). Z stops in 1.7. In
part, S; occasionally Oa
S has the first part (to 1.1) imbedded in its
(JR) conclusion.

- 0.1. For evaṁ . . . kathitam, Ob dvātriṅga-
kāputrikayā uktam. Z om evaṁ. Z dvā-
triṅga, L dvātriṅgādi, C text. Ob vikra-
mārkasya. — 0.2. ZL bhavati. Ob sāmū-
nyo na bhavasi, for devāṅgaḥ (text ZCS; L
blank space in ms.).
- 0.2, end. The words uktaṁ ca and vs 1 and
tato . . . devāṅgaḥ (in 1.1) are found only
in LS; probably the omission in the others
is due to accidental skipping from devāṅgaḥ
to devāṅgaṁ.
1. There are no variants for the vs. — 1.1. S
has ato for tato. Z om vayanā. COB sma,
ZLOa om. — 1.2. Z om rājā. — 1.3. Z tr
sarvāḥ pārva°. — 1.4. ObC tr vayanā tam.

- L °lāsānāḥ, C °lakhyānāḥ, Oh °lakṣyānāḥ.
C om tad. Z bhāvānyā, C om, L kṛtvānyā.
- 1.5. C bhavītārāḥ, Z bhavītryāḥ, L bhavataḥ,
Oh text (but °sthah). Z cāptāḥ. C °lokesu.
— 1.6. OhL caritaṁ. Z °rājā 'jūe ! Oh
adik yṇyūm after °gre. L vadisyataḥ,
Oh text. C nivedayisyatha, Z vikramājñā-
payisyatha.
 - 1.7. CL tadā cāpān mo°. ZOHOa text. — Z
cāpamuktāḥ for °mokṣaḥ; and with this
word the ms. Z stops abruptly, without even
a colophon (the a later hand has written in:
iti siṅhāsanaḥbattisikathā 32m saṁpūr-
ṇam¹¹).
 - 1.8. COB sma. C bhojarājeno 'ktam. — 1.10.
L om mano. C °pūrvam. L ākarnayati
kathayati vā; C text; Oh crosyati; Oa
cnoti. Oh sa dhārya for tasyā 'cvarya;
C tadvīrya; L text. L om cānrya. CL
prānūḥa.
 - 1.11. L adik cala after pāutra. Ob °vijaya-
vādi, C vijayavādūc tuṣya, L vijayatā. C
bhaviṣyanti. Mss. (OhCL) tñṣṇi. — 1.12.
Oh bhojarāja, CL °rājena. L pārvatīpara-
meṣvaram for gānriṣ°. — 1.13. Ob om
sukhena.
- Colophon: Z, see above on line 1.7. Oa om
siṅhāsana, otherwise text. Ob °catkathāna-
kaṁ samūptam. L iti siṅhāsanaḥbattisik-
athā saṁpūrṇā ! C iti siṅhāsana 32 dvātriṅ-
gatkathāḥ pūḥantya eva svargaṁ gatāḥ
(!); whereupon follows in C its second (JR)
conclusion (see page 251), whose variants
on JR 33 are quoted in the next paragraph.

JAINISTIC RECENSION OF 33

Texts: PGCORNEC (8). Occasionally Y;
Y is very peculiar and largely corrupt.

- 0.1. HCF °putrikā, R °kāḥ. PGR om dvā-
triṅgatkathānūbhū; H °kathāni. — 0.2. COR
°bharaṇā. — 0.5. CHR prānūḥ, O ānūḥ.
- 0.6–12: Names of the 32 Statuettes: C om all.
G has only the first three names here, but
the others in the introductions to the indi-
vidual stories. F has the list here, and like-
wise inserts them marginally in the intro-
ductions to the stories. I quote only the
more important variants. In some mss.,
especially YF, the order varies. — 2, F
vijayati. 3, O ajitā, Y jayavati. 5, Y
jyēṣṭhā. 8, OXF jayavati (Y 9, and F mar-
gin 7). 10, R madanaprabhā. 12, F

- gr̥ṅārakā. 14, R suramohinī. 15, H °nidhī, F bhogā, R jaganmohinī, Y ratikā. 17, G suṣamā. 20, R rocanā. 27, H nanda-prabhā (28 in H = text 27). 30, PO devanandā, R surānandā, H devāṅganā.
- 0.12. GÇ om itināmakāḥ; OF °nāmikāḥ, H °nūmrāni. OHF om grī. — 0.13. PGHF om ca. — 0.14. ÇRH tr kupitena after puran-dareṇa. ÇORF om duṣṭā, C lacuna. — 0.15. O bhaviṣyatha (om iti); R text; others bhavantv iti (C lacuna).
- 0.16. After sthāpitāḥ, R inserts a speech of Indra to the statues on the sanctity of brah-mans (see Weber, p. 445, note 1), contain-ing two vss: vipraprasādān mama nāma viṣṇur, vipraprasādād ajayo bhavāmi: vi-praprasādād dharaṇādhara °ham, vipra-prasādād asurān nīhanmi. (1; quoted

from Viṣṇu!) The second vs is SR 31.7 (a, yasya hastena cā °gnanti).

- 0.18. ÇORF yathāsthita-. — 0.20. GÇORF om 2d tava; H after vayan. ÇR om kinrapi, COF before varam. — 0.23. GÇRF om samūcarīṣyati. PGF dhṛti, ÇR om. PG kīrti. PG lakṣmī, ÇR om. — 0.25. ÇRY om whole line. C °mekhalām.

Colophon: COYF iti (YF grī-) siṅhāsana (O first hand °ne) dvātriṅcat-(OF °cati) kathū samāptā (Y om). ÇR samāptā ce °yam siṅhāsanaadvātriṅcikā (Ç adds pūrṇe °ti bhadram). H °cakūyām kathū sampūr-ṇam samāptā! G °cakūḥ sampūrṇāḥ. P °sampūrṇā jītū. — After the colophon in PC, but before it in GO (!), are found the two vss quoted in my Introduction, Part IV, "Authorship of the work."

Variants of the Tales peculiar to single recensions

STORY 32 OF THE METRICAL RECENSION, p. 229

Texts: DnDvGr (3)

2. Dv samayūt. — 5. Dv mahiyyūt. Gr sū-hasāgrahāḥ. — 6. DvGr tādṛcān prahho. — 8. Dv °data°, Gr °dānta°. Dn °hlāsura. — 10. Dv prayate, Dn prathite.
13. DvGr sāmanta- for sammataḥ. — 18. Dn niṣānta°. Gr °jihvālī°. — 19. Gr kañ-cukikoṣṇisakakṣya°. Dn °kāñcitāḥ. — 21. Dv sampāgūḍhe, Gr samuḥe gūḍhe. Dn gūḍhe u°. — 22. Gr ahinādāraṇāud°. — 24. Gr sam-buddhivā. — 25. Gr eva for evam. — 27. DvGr vana° for ghana°. Dn tanantas for tarantaḥ (as if from tan, "thunder"). — 28. DvGr sāmivartikās. — 29. Dn tadā-sāram bi°. — 30. Dn maṇḍape tipuṇḍaṇaḥ.
31. Dn gatvā. Dn pravṛtte pramanā. — 32. Dn kecit for kañcij. — 33. Gr tiṣṭhasi. — 35. Dv viva-āmi. — 37. Dn ulavadat, Dv

- udacarat. — 38. DvGr gūṇli, Dn gūḍiḥ. DvGr kuñ. — 40. Dn tataḥ for gavaḥ.
42. Gr puruṣam. — 43. Dn nipikū. — 44. Dv samyutām. — 46. Dn nibhaye. — 47. Dn ullola-. — 49. Gr gatas tatra for gatat°. Gr vāruṇi, Dv sūraṇi. — 50. Dn pratipāyam.
51. Gr pradṛṣtas, Dv prasṛṣtas. DvGr ānayan. — 52. Dv prabhūḥ for punaḥ. — 53. Dv sūmlāṣṭācuk°. Gr °kañcannur. — 54. Gr nikṣipan. — 55. DvGr muṣṭṇi°. — 60. Dn °odura°. Dv °bhūṣaṇam.
61. Dv nirvartita°. — 62. Dv mahāsthānini, Dn °ni. Dn sahāmātyūḥ. Gr samādhata. — 63. Gr sam-āgantūn. All inss. maṇḍape. — 64. nidṛcā° . . . samūcaṣṭe (in line 68), om Gr. — 66. Dv °smerasanmānam. — 67. Dv yadātathyam. — 68. Dn °caṣṭa. Gr sa for sa. — 69. DvGr °cakṣarādhitacās°. — 70. Gr avadhārāyayānidheḥ.
73. Dv bahulm for °caḥ. Gr mahā-dhanam. — 74. Dv nirapekṣe. — 76. Dv samabhy-

omitting the rest of the section. R has the first eight lines of our text, and then omits the rest. The VarR mss. have the section, however, tho in more or less garbled form.

0.2. B *murāṇḍa* for *maruṇḍa*; O *marutūṇḍa*, F *matuṇḍa*. — 0.3. OF *skandalā°*, B *kaṇḍilā°*. G *vrddhavāda*, CF *vrddhavūri*. — 0.5. G *biruḍaḥ* for *biradaḥ*, Ç *viçādaḥ*, O *varitaḥ*, F *caritaḥ*, H om (*°putraḥ*). — 0.6. ÇRF *namaskāraṁ*. — 0.7. PGÇORF *cakāra*, H *kṛtaḥ*, B text.

1a. O *rājñiṁ dharma iti°*, and so VarR (but *rājño*). — 1b. O and VarR *uddhṛta* (D *uddhṛta*)-*pāṇye*.

2. PGO only thru *-kajje*. — 2a. Ç *°vājje*. — 2b. Ç *ruṇṇijjā*. Ç *cakva-*, H *cakkin-*; Ç *-vatsi-*, BF *-vai-*; BF *-saṇṇaṁ*. — 2c. Ç *palasyyi* for *nalappā*. — 2d. Ç *sulāyadvī*. F *saṁpanne*, Ç *sopanne*, BH text (Weber wrong).

In II, this is followed by a half-*chāyā*, half-commentary in Sanskrit; see Weber's note 6 on p. 286; my interpretation, like Weber's, is based on this. — 2.2. PBÇ *dvā-* (for *dvāḥ*-) instead of *dvāra-*.

3b. GBOH *tr tiṣṭhati dvāre* (*°ri*). BÇF *dvāri*. — 3d. OF *kim āga°*, B *yad vā 'ga°*. — 3.1. B *tataḥ* for *taṁ*. POF om *enaṁ*.

4a. G *diyaṇṭāṁ*, Ç *deyaṇṭāṁ*. (The subject is the *bhikṣu*, not *daça* . . .) — 4.2. GOH om *ekaṁ*.

5c. ÇF and VarR *saṁāyānti*, O *saṁāyānti*. — 5.1. GÇH *dvitīyā*, F *apara*.

6b. H *saṁstāyate*, PG *tvam stāyase*. — 6c. G *labhite*. — 6d. F *cakṣuḥ*. — 6.1. ÇOH *trītiyāṁ*.

7a. *āhite*, so only B, others *āhate* (VarR *āhate*); ?? — *niḥgāṇe* ("march"), only F; PG *niḥvāne*, Ç *niḥvāne*, O *niḥgāṇe*, H *niḥvāne*, D *niḥgāṇāḥ*, X *niḥsvānāḥ*, B *niḥsvāse*. — 7c. GÇ *galitāṁ*. BO *na* for *tat*. OD *striyā*, F *strivo*, G *netraṁ*, Ç *netrāi*. — 7.1. GOHF *caturtha-*.

8b. GOHF *lakṣmī*. — 8d. ÇHF *deḡanturaṁ*. — 8.2. H om *praṇamya . . . sūriṁ* (in 10.1).

9a. ÇB *stuvantī a-*. ÇBGF *grāntā*. ÇBF *syāḥ* for *smāḥ*. — 9b. *iha vi°*, so OF; VarR *ati* for *iha*; PGÇB *yad avī*, which perhaps may be correct ("since, tho what we say be not false, 'tis only from avarice that we are eloquent and active"). — 9d. Ç *°viṣayam*.

10b. ÇO *grnti°*. OF *vartate* for *drç°*. — 10d. Ç *nirhrikāir* for *niḥç°*.

10.4. *stuta*, so PGH (G *°taḥ*, P adds *dha* above line); B *çṛitaḥ*; ÇO *stuvata* (O *°taḥ*); F *praṇamata*. O *tad idam*, B *tad evam*. —

10.6. P *padmāsane*, H *°naṁ*. After *bhūtāvā*, PGH insert *dvātriṁçatā*. — 10.7. B *dvātriṁçakādibhir*. Here Ç adds *reār* (!), O *stutibhir*; and F reads *devastutibhir* for *devaṇi*.

11.1. PH *dhūmā°*. BH *°vṛttir*. — 11.5. PGB om *asyām*. — 11.6. B om *çreṣṭhīm*. B *bhadra-*. — 11.7. OF *°sukumāra*. — 11.8. POF om *saṁ* of *saṁjāta*. — 11.9. *upasarga*.

"sexual intercourse," not recorded elsewhere. — 11.12. Ç *samyaktvena*, B *°taṁ*. — 11.13. B *°vratī*, ÇG *°vratam*. PGOF om *ca*.

12a. BO *°içvara-* (read so?). — 13b. OF *bhaṇita*, BÇ *bhaṇati*. — 14b. B *ceṣṭantūṁ*. — 14c. BÇ *madhuravacannāṁ*. — 14d. H *stūte* for *brūte*.

15. PG only *pūda a-*. — 15d. O *buddhi* for (BÇHF) *baddha*; VarR *tad bhogaḥbuddhiṁ adhunā sudhīyo tyajantu*. — 15.1. ÇII om *saçitta*; O *svaçitta*, BF *svaçitte cam°*.

16. H om. — 16d. GÇ *kāmitāṁ*, O *koṭitū*. — 16.1. O and VarR om *sārtha*; PGB *sārthi*; H om all from *yathā°* to end of section. — 16.2. B *aṇṇiṁ*, G *aṇṇi*. O *vardhamānaṁ* (Ra, of VarR, *vartamāna*; X om; D with text). O *parāvarttakam*, G *parāvarttasva-kīyam*, VarR *parāvṛttim*. Cf. our Introduction, vol. 26, Part V, beginning.

SECTION IX OF THE JAIN RECENSION, p. 236

Texts: PGÇOBHF (7). We sometimes quote VarR (texts: DXRa, 3)

KRY om this Section entire. II very fragmentary.

0.2. OHF *siddhāntikāḥ*.

1. H om. — 1d. BO and VarR *bhāvinam*. F *°nām*.

2c. OF *phaṇipatīḥ*, VarR *°tch*. B *°mūle*. OF and VarR *°sthitiṁ*. — 2d. O *°bharāḥ*, H *°bharā*-(so also VarR). Ç *°klūntas*. — 2.1. H om from *anyah kucit* thru vs 8.

3b. Ç *°dibhutavastuvārṇanuvīdhāṁ vyagrāḥ kavīnāṁ girāḥ*. BF *kirtaṁṣu*, VarR *°nāsu*. PG no *kaṣya* for *keṣūṁ na*. G *kṣudhīyati*. — 3c. O *°jvalānvçositāḥ*. — 3d. ÇO with VarR and Bocht. *tavā 'rivanitā* for *tato ripuvadhū*.

4a. Ç with VarR tatthā for tato (X with text). — 4b. PG na kimapi (tr). — 4c. O āc-
earye 'pi. O and VarR bhuvāni, F bhūtāni.

5. This vs is quoted by comm. on Sālitāya
Darpapa 575, ed. of Bibl. Ind., p. 271,
line 1. — 5a. PBGO⁹ 'bhuvah kanyā-mrd;
VarR with Ç text. — 5b. B te 'nyavikra-
makatthā yāir⁹. — 5c. B kanta for kanti.

6a. P 'yodite. — 6b. F vithyollekka. Ç heso⁹:
VarR vikṣobheṇa. — 6c. Ç ānagarāṇa, BG
'rūgaṇa. ÇF samāsvādito (P 'tā).

After vs 6 (in Ra), or vs 7 (in DX), VarR in-
serts this vs (Subhāṣitārṇava, p. 211): te
kāupinudhanās (D 'rās) ta eva hi parāni
dhātṛiphalāni bhūṣjate. teṣāni dvāri na-
danti vājīnvaṇās tāir eva labdhā kṣitīḥ.
tāir etat samulānīkṛtāni nījakulāni, kiṃ vā
bahu brūmahe? ye dṛṣṭāḥ paramaṇvareṇa
bhavatā tuṣṭena tuṣṭena vā. (Read in b
vājīn⁹.)

7b. B crameṇa for cireṇa. Ç ādya. — 7c.
B kūpagatāni. — 7d. B bhagavan for bhu-
vane.

8a. rājaa = "moon" as well as "king" —
8b. GOF sthitīḥ. — 8d. For the 2d inter-
pretation, we must divide 'mahā-ājina-
āṇava-ruciḥ; here ājina-āṇava means
"skin-source" that is "deer," which plus
ruci means "moon."

9. B om; H pratika. VarR lacks this and all
thru vs 11; even the preceding vs (8) was
lacking in D and X, tho found in Ra.

9a. O ābalyād adhikām. Ç mayāi 'ṣa. —
9b. PO pāthiva-stutah (so Weber; un-
metrical); Ç 'va-gurniḥ; GF text. — 9c.
O dattāvilambo, G datvābalambo, F
dattāvajambo, PÇ text. O 'mbndhāu.

10. H om. — 10.1. PBF gīṣaṇām. Ç niadyā
for vandhyā. — 10.2. After navāam, G
adds kṛtāvān, O kṛtam.

11a. O nityā. Ç narendram for jiacendram, O
upendram. — 11d. Ç niadyā for vandhyā.

After 11, G adds punaḥ keaūpi vidu — (so).
And then this riddle-stanza (Subhāṣitār-
ṇava p. 162): ko nirdagdhas trinayanapa-
tiḥ? kasya karmasya hantā? ko nadyāyāḥ
praṇayati tatam? kaḥ parastṛiṣu saktal?
kaḥ samnaddho bhavati samare? bhūṣa-
ṇam kiṃ kucānām? ko duḥsaṅgād bhavati
satatam? mūnapūjāpaharāḥ.

Read in a, 'patyā (or 'ripuḥ, with Weber) for
'patīḥ; kaç ca (Weber) for kasya; in b, I

take nadyāyāḥ as from a stem *nadyā =
nadi.

The last word is the answer to the last question;
and each of the first six syllables of it, plus
the last syllable (-rah), gives the answer
respectively to each one of the first six
questions of the riddle: mārah (= kāmrah),
narah (= arjunah = karṇahantā), pīrah,
jārah, parah (enemy), hārah.

11.1. BII am airantaram. — 11.2. PÇOF om
yatal.

12a. GO ca for vā. — 12b. P samgrāme for
vijāme. O samayame for viayae. O grute
for naye. — 12c. II tr hi na; BOF aāi 'va
(so also VarR, but X aāi 'tra).

STORY 29 OF THE JAIN RECENSION, p. 238

Texts: PGÇORKHF (8)

Y is so different as to be of slight use.

0.7. OÇK pādanyāsam. — 0.8. ÇRF pādany-
āsaḥ. — 0.9. RKII tad for first tāvad, O
ynd, Ç om. — 0.10. PGK karbhūṣikam, H
kārpṣitāni. PGÇOK viṣinnah, II viṣaṇam,
F khinnai. Y 'tikhinaah, R text; cf 0.10. —
0.12. ÇORF om tatra.

0.19. PÇOK viṣinno, F vinno, Y khiaao. —
0.27. PG kvaakāpiṇḍam, OF godhūmapiṣṭ-
akapiṇḍam. — 0.32. PG samasty. — 0.33.
PG insert na before bhavati; F inserts ea
before, and Ç after, bhavati.

1. K om. — 1b. R griyo for striyo. OF
'kṣasu, Y kaṭāu.

Colophon: ÇRII ekanatrinṅi k⁹.

STORY 31 OF THE JAIN RECENSION, p. 239

Texts: PGÇORKHF (8)

Y very different. — 0.5. PG dāata, O daatilo
nāma. — 0.6. ÇORKH om ramyam. —
0.7. ÇR add bhavyam before cikṛṣur (for
cikārayiṣur). — 0.8. ÇORH yadā and tadā
only once.

0.9ff. The details of the house-construction,
in spite of minor variants, are textually cer-
tain. The numerals in lines 11-12 are
found in all mss. but ÇR; instead of "1,"
G has prathamakhaḍe. Y omits practi-
cally the whole passage.

0.13. ÇORF om citra. — 0.32. After pata, G
adds asmat dūre. — 0.33. With the sylla-
bles puru, of puruṣaḥ, the ms. K breaks off.

STORY 32 OF THE JAIN RECENSION, p. 240

Texts: PGÇORHF (7)

Y very different, and without vss 1-3.

0.8. kriyāṇakam, not recorded elsewhere, = kray°; O kriyamānam, R vastu vikriya-ṇātham; only Y (which is wholly independent here) krayāṇakam. — 0.11ff. The mss. vary at random between the stems dāridra and dāridrya; the former seems to be preferred by most of them.

0.12. After asti, R inserts: kenacid uktam, mama çatror idam astu, yataḥ: (vs) ekam eva hi dāridryam kliṇāti sakalam jagat; tam ahaṁ çābdikam vande yaç cakāra napuṇsakam!

0.13. PG insert ekam before na. — 0.15. Weber was wrong in seeing a difficulty in saptamūrti; the seven "forms" are imagined *ad hoc*, to correspond to the seven aṅgas of the kingdom (Manu 9.294-6 etc.).

1. HY om. F very corrupt. The others are none too good textually; but pādas a and b seem substantially sound as printed. — 1a. Aṇ-a-huntayā: double negative in sense of reinforced negation, as in Pāli an-a-matagga "of unthought beginning (and end)." — 1c. G jai, R jei, O tum-jīye, PÇ jīa. — 1d. ÇO gaṇā for gaṇa. All gaṇā (except O gaṇūn); Weber gaṇāṇ metr. gr. Could we read gaṇā gaṇā, taking the latter as abl, "troopwise"? Hardly.

2. HYF om. The text is here certain thruout, and the variants wholly unimportant.

There is no authority for iti (Weber) in a. In d, sayū stands of course for sadū, not svakū (Weber).

3. PÇRHY om. Tho only GOF have the vs, the text is certain and the variants unimportant. — 3a. G pariṇiṇa, O pariṇa, F pariṇivruṇa. — 3d. G jayao, O jaya, F jano.

Here R inserts this vs: tvayā (ms. tayā) devi parityakto yo 'sāu baddho 'py adhaḥ kṣiteḥ; tavā 'dhiṣṭhānataḥ so 'pi valir indro bhaviṣyati.

3.7. After yāsyāmi, R inserts: rājā 'ha, bho viveka, mā māi 'vam, yataḥ: and then the vs Boehl. 6456 (a, çiraḥ çambhoḥ pūrvam paçu°; b, gireḥ çṛṅgāt tuṅgād ava°; c, adho gaṅgā se 'yam; d, çatapathaḥ for °mukhaḥ).

3.11. sasambhṛantaç, if the text is right (O sasambhṛamam, G sasambhṛamaç), perhaps presents a case of the use of sa- as a simple positive (the opposite of a-) and prefix to an adjective without change of meaning. In Pāli and Prakrit such cases are not uncommon. It is possible, tho it seems to me unlikely, that sa should be read separately from sambhṛantaç, as a pronoun.

4. H om. — 4c. ÇR prāṇās tathā yāntu. — 4d. PG kadāpi. — 4.1. PHF om bhoḥ sat-tva. — 4.4. PGH tāvad rājā dhṛtaḥ kare sattvena, and so F except tr kare dhṛtaḥ. Text ÇROY (OY om rājā; O karo). — 4.5. PGOF om tataḥ . . . sattvam.

ADDENDA

JR 4.2.17. Before tāç, R inserts: rājavarga-druho rājā na kṣameta priyān api na nāma vāstu bhūmim vā rakṣed ātmasutadruham.

JR 6.2.2. After tapasā, R inserts 2 vss: stri mudrām (Ind. Spr. 7610, Çārṅg. 3082), and varam kanyāmukhā (Weber, p. 328, n. 2).

APPENDIX: THE STANZAS OF THE VIKRAMA-CHARITA

Stanzas included in the index. — The following pages (beginning on page 353) contain an index to the stanzas of the Vikrama-charita, quoted by initial words or pratikas, and arranged in alphabetic order. By far the largest part of them are proverbial or aphoristic stanzas, after the manner of those collected by Otto Boehtlingk in his "Indische Sprüche." Included in the index are:

1. All the stanzas found in any manuscripts or printed texts, so far as known to me, of the four mainly prosaic recensions (namely, SR, BR, JR, and VarR), with the exception of a very few found only in single manuscripts, and recorded therein in such a corrupt or fragmentary fashion that I was unable to make out what their first words were.

2. A limited number of stanzas from the Metrical Recension (MR), selected either because they occur also in some of the other (mainly prosaic) recensions, or because they are proverbial in character.

The number of the stanzas included in the index is about 715. Of these, only 593 are found in the texts as printed by me. The remaining 122 will be found in my Critical Apparatus. They occur only in individual manuscripts, or in so few manuscripts that they are not believed to belong to the original texts. The pratikas to these 122 stanzas are enclosed in parentheses in the index, and are followed by references to the pages of the Critical Apparatus where the full stanzas are quoted.

As appears from the Table of meters (below), the number of stanzas found in the text of the Southern Recension is 327; and in the Brief Recension, 62; and in the Jain Recension, 221. In the Metrical Recension, the number of those stanzas which it seemed proper to include, is 69.

Languages of the stanzas. — Of the 593 stanzas found in the texts as printed, there are 23 (all in the Jainistic Recension) which are written in Prakrit (21 in Jaina-Māhārāṣṭrī and 2 in Apabhraṃṣa); all the remaining 570 stanzas are in Sanskrit.

Meters of the stanzas. — Table of meters. — As a glance at the Table shows, the meters of the stanzas of the Southern and Brief and Jain Recensions are considerably varied. Of the Metrical Recension, all the text is written in *gloka* meter, except 7 stanzas (see Table, column MR). The Table follows:

	SR	BR	MR	JR	VarR (I and II)	Totals
<i>Āloka</i>	196	35	62	81	3	301
<i>Ārddhāvikrīḍita</i>	32	5	2	49		81
<i>Ākhyānakī</i> ¹ etc.	22	11	2	19	1	51
<i>Āryā</i>	17	1		25		42
<i>Vasantatilakā</i>	18	3	1	11		31
<i>Mālinī</i>	13	1		2		16
<i>Āikharinī</i>	1	2		12		15
<i>Sragdharā</i>	6			6		12
<i>Mandākṛantā</i>	2	3	1	4		10
<i>Upajāti</i> ¹ etc.	5			4		9
<i>Gītī</i>	8					8
<i>Drutavilambita</i>	1		1	2		4
<i>Vāitāliya</i>	2			1		3
<i>Ālīnī</i>	1	1				2
<i>Ratnoddhātā</i>	2					2
<i>Prthivī</i>				2		2
<i>Dohā</i>				2		2
<i>Svāgatā</i>				1		1
<i>Āupachandasika</i>	1					1
Totals	327	62	69	221	4	593

¹ The name *Upajāti* is used by the Hindus as a generic term to include a number of different "mixed" meters — that is, meters in which the stanza is made up of unlike *pādas*. Properly speaking, it includes, among others, what I here call *Ākhyānakī*, namely, a mixture of *Indravajrā* and *Upendravajrā*. Indeed, in absolute strictness the name *Ākhyānakī* should be given only to a stanza whose first and third *pādas* are *Indravajrā*, while its second and fourth *pādas* are *Upendravajrā*. (The reverse of this is called *Viparītākhyānakī*.) But no special name is given by the Hindus to that particular kind of *Upajāti* stanza which is made of a mixture of *Vaiṣṇasthābilā* and *Indravaiṣṇā* *pādas*. I have therefore restricted the generic name *Upajāti* to this particular kind of *Upajāti*, and have stretched the name *Ākhyānakī* to cover all of the stanzas (properly also *Upajāti*) which are composed of *Indravajrā* and *Upendravajrā* *pādas* mixed. [Cf. Colebrooke, *Miscellaneous Essays*, Volume II, pages 103-104 (2nd ed., revised by Cowell, pages 94-95).] — In reality the distinctions made by the Hindus between *Indravajrā*, *Upendravajrā*, and *Ākhyānakī* (and other mixtures of the two former) are pedantic and misleading; all of these are practically one and the same meter. The same is true of *Vaiṣṇasthābilā* (also called *Vaiṣṇasthā*), *Indravaiṣṇā*,

Alphabetic index of the stanzas.—An index, in alphabetic order, of the initial words (or *pratikas*) of the stanzas of all four recensions now follows. But first, some explanation of matters arbitrary or not obvious.

Abbreviations and signs and typographical devices explained.—The meters of all the stanzas found in the genuine text are indicated by the following abbreviations or full names:

Ākh. = Ākhyānakī	Mand. = Mandākrāntā
Ākh.-Indr. = Indravajrā	Māl. = Mālinī
Ākh.-Upendr. = Upendravajrā	Rathod. = Rathoddhatā
Ār. = Āryā	Vas. = Vasantatilakā
Upaj. = Upajāti	Vāit. = Vāitāliya
Upaj.-Indrav. = Indravāṇa	Çārd. = Çārdulavikriḍita
Upaj.-Vaṇṇ. = Vaṇṇasthabila	Çāl. = Çālīnī
Āupach. = Āupachaudasika	Çikh. = Çikharipi
Giti	Çl. = Çloka
Dohā	Srag. = Sragdharā
Drut. = Drutavilambita	Svāg. = Svāgatā
Pṛthivī.	

An asterisk * in the left-hand margin indicates that the stanza in question is found in Boehtlingk's "*Indische Sprueche*," second edition. An asterisk enclosed in a parenthesis (*) indicates that Boehtlingk quotes it only from the *Vikramacarita* itself (that is, from the ms. V of the Southern Recension, which he used), and does not record its occurrence elsewhere. A dagger † in the left-hand margin indicates that the stanza is found in the Anthology of stanzas called *Çārṅgadhara-paddhati* (ed. Peterson). — More briefly:

- * means: The stanza is given by Boehtlingk.
- (*) means: It is given by Boehtlingk as from SR and from that only.
- † means: It is given in *Çārṅgadhara's Paddhati*.

A parenthesis enclosing a numbered *pratika* indicates that this stanza does not belong to the original text of any version, but occurs inserted in some one or more manuscripts which I have seen. In such cases I quote only the story or section where the stanza is found, with

and the form of *Upajāti* which consists of a mixture of these two meters. There ought to be generic names to include each of these groups. I have indicated this by my classification of these meters, and by the nomenclature I use in dealing with them — which I hope will not be misleading, altho it departs from the Hindu nomenclature to the extent described above.

a reference to the page of my Critical Apparatus where the full text of the stanza is given. The first stanza of all is an example (akarma ca suvṛtaṁ ca); the reader is referred to page 331a of the Critical Apparatus for SR, Story 27.7, where the whole verse may be found quoted from the ms. where it occurs.

A parenthesis enclosing a pratika which has no number (e. g. the one following no. 29) indicates that this is merely a variant form found in some individual ms. In such cases the reader is referred to the number of the stanza as it appears in the accepted reading. — It would have been unprofitable to list here all the variants which the different manuscripts show in the stanza-pratikas; I have selected only those which seemed to me most important.

The Prakrit stanzas of JR appear here with their pratikas *in italics*.

Please take notice. — The citations of this Index are fully explained at pages xii and xiii of this volume. The Recensions are designated as follows:

SR = Southern Recension BR = Brief Recension VarR = Vararuci Recension
MR = Metrical Recension JR = Jain Recension

These designations are followed either by a Roman numeral (I-VIII), which indicates one of the Sections into which the Frame-story has been divided, or else by an Arabic numeral (1-32), which indicates a Story of one of the Thirty-two Statuettes.

The number of Sections or Stories refers invariably (except where the contrary is expressly noted: see next paragraph) to the numerical sequence of these text-units as set forth in the Composite Outline, volume 26, Introduction, Part VI. This sequence may be seen at a glance from the numbers of the column at the extreme left-hand of the Table at page xii of either volume.

The excepted cases are those of the "Seven tales peculiar to single recensions," the text of which tales is given above on pages 229 to 240; namely, one tale of MR (Story 32 of the mss.), and six tales of JR (Sections V and VII and IX and Stories 29 and 31 and 32). These seven tales are marked by the indication "(of mss.," added to the Section-number or Story-number. Thus:

75. asāre . . . JR VII(of mss.), 14, p. 235. 412. prayātu . . . JR 32(of mss.), 4, p. 240.

In MR 32, there is not one single stanza of an aphoristic kind and therefore such as needs to be included in the Index; and, among the six tales peculiar to JR, there is not one such stanza in Section V nor in Story 31, and only one such in Story 29 and four such in Story 32 and sixteen such in Section VII. That is, there are only twenty-one in all, for which a precaution against ambiguity need be taken — since "JR IX"

(with 12 stanzas) is not ambiguous. But for each of these 33 stanzas, since the reader will not find them in the main body of the text, reference is added showing the page where their text is in fact given.

1. (akarma ca suvrktaṁ ca) SR 27.7, p. 331a.
2. akūlavṛṣṭis tv atha bhūmikampo SR VII.1. Ākh.
3. akimānatayā devī BR II.6. Çl.
4. akutsitam anutsekam MR 13.43 f. Çl.
5. akṣo vegyā jalām vahnir MR 5.36 f. Çl.
- (*)6. agniṁ prāpya yathā sadyas SR 15.4. Çl.
- *7. aghaṣṭitaṁ ghaṭanāṁ nayati JR 7.3. Drut.
- *8. aṅgulyagreṇa yaj japtam SR 2.1; MR 2.61 f. BR 2.1; JR 2.3. Çl.
- 8a. aṅgeṣu caturaçratvaṁ SR IIIb.3. Çl.
9. aṅgāir antarnihitavacanāḥ SR IIIb.6. Mand.
- †*10. (ajātamṛtamūrkebhya) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 96.)
11. ajñānaṁ khalu kaṣṭam JR 27.5. Ār.
- (*)12. atyambupānād viṣamācanāc ca SR 23.7. Ākh.
- †*13. atyuktāu yadi na prakupyasi JR IX(of mss.).3, p. 236.
14. atyuccāḥ paritaḥ sphuranti girayaḥ JR IX(of mss.).4, p. 236.
- †15. atyunnatapadam prāptaḥ SR 31.4. Çl.
16. atho 'vāca dvijo devīm BR II.8. Çl.
- *17. (adattadoṣeṇa bhaved daridraḥ) SR II.5, p. 256b.
18. adya me subahukālāc SR 9.8; 19.1. Çl.
- †*19. adyā 'pi no 'jjhati haraḥ kilā SR 24.10. Vas.
- (*)20. adhruveṇa çarireṇa SR 13.11. Çl.
21. anantaçabdārthagatopayogināḥ JR I.1. Upaj.
- *22. (anāhūtapraviṣṭo yaḥ) BR 2.0.3, p. 279a.
- *23. anityāni çarirāṇi SR 13.1; 23.3; JR 23.2; MR 26.74 f. Çl.
24. anīṣṭadaḥ kṣitiçānām SR IV.1. Çl.
25. anīḥsarantim api gehagarbhāt JR 1.3. Ākh.
26. (anitivallīlavanāsīdhārā) JR V.0.1, p. 270b.
27. anuccanīcalatām SR IIIb.1. Çl.
28. anuddhatagaṇopetaḥ BR II.2. Çl.
- (*)29. anubhavata dadata vittaṁ SR 8.7; 18.4. Ār. and Gīti.
(anubhavati hi mūrdhnā ms. var. for 697.)
30. anekavāicitryamayam jagattrayam JR I.2. Upaj.
31. (anena sarvā 'dhikṛtā 'rthitā kṛtā) JR 17.1.3, p. 311a.
32. annam vidhātṛā vihitaṁ SR 3.14. Çl.
(anyac ca caturaçratvaṁ ms. var. for 63.)
33. anyās-tā guṇaratnarohanabhuvo, JR IX(of mss.).5, p. 236. Çārd.
34. (apatyam ca kalatraṁ ca) BR 4.0.10, p. 234b.
35. (apanayati vinayam anayam) SR 13.1, p. 311b.
36. (aparādhīnā 'çokaḥ saḥate) SR 6.2, p. 287b.
- †*37. apurīkṣya na kartavyam SR VII.11. Çl.
- *38. apahrītya tamas tivaṁ SR 15.3. Çl.
(apām pañkajasamīlīna- ms. var. for 897.)
39. api kriyārtham sulabham SR 10.5. Upaj-Vaṇç.

40. api bandhutayā nārī SR 30.10. Çl.
 *41. aputrasya gatiṃ nā 'sti SR 4.1. Çl.
 *42. aputrasya gṛhaṃ [gṛhe] gūnyam SR 21.1; MR 21.19 f. Çl.
 43. apūrve 'yam dhanurvidyā JR VII(of mss.).5, p. 234.
 (*)44. aphalāni durantāni SR 20.2; BR 20.1; JR 20.3. Çl.
 (*)45. abhayaṃ sarvabhūtebhyo SR 13.6. Çl.
 46. abhimukhāgatamārgaṇadhoraṇi° JR 17.1. Drut.
 47. abhiṣṭaphalaśamsiddhis SR 23.5. Çl.
 48. amantram akṣaram nā 'sti JR 22.6. Çl.
 49. (amuṣmāi cāurāya pratinihita-) BR 1.1, p. 277b.
 50. (amoghā vūsare vidyut) JR V(of mss.).0.25, p. 345b.
 †*51. ayaṃ nijah paro ve 'ti SR 3.1; JR 17.4. Çl.
 †*52. arakṣitaṃ tiṣṭhati dāivarakṣitaṃ SR 14.9. Upaj.
 53. aruṇodayavclāyām SR 23.11. Çl.
 53a. (arūpo hi surūpo hi) SR 30.3, p. 336b.
 †54. (arthahāniṃ manastāpam) SR VIII.2, p. 276a.
 *55. arthāḥ pādarajopamā SR 28.4. Çārd.
 (*)56. arthātūrāṇām na gurur na bandhuḥ SR 11.1. Ākh.
 *58. aluktako yathā rakto SR VI.14. Çl.
 †*59. (avadhyā brāhmaṇā gāvah) BR 4.0.12, p. 285a. (Ind. Spr. 662.).
 *60. avacyaṃ yātaraḥ ciratarān JR 16.3. Çikh.
 61. avacyagatvarūḥ prāṇāir JR 2.2. Çl.
 62. avacyambhāvibhāvānām JR 14.3. Çl.
 63. (avāsare caturāṣṭamī ms. var. for 8a.) SR IIIb.3. Çl.
 64. (aviṣvāsānidānāya) SR 19.5.16, p. 314b.
 65. avyayavato 'pi dhaninaḥ SR 12.8. Ār.
 (aṣṭimali vyaṃ blikṣām ms. var. for 439.)
 *66. aṣṭaplutaṃ mūdhavagarjitaṃ [vūsavagarjitaṃ] ca SR II.9; JR II.12. Ākh.
 67. aṣṭāṅghryuddhatareṇubhūr SR 24.3. Çārd.
 68. aṣṭān koṭiḥ suvarṇānām JR 16.6. Çl.
 †69. aṣṭāu hāṭakakoṭayas SR 30.16; MR 30.119 ff.; BR 30.1; JR 30.3. Çārd.
 †*70. asaṃpūṇayataḥ kaṃcid [kiṃcid] SR II.5; BR II.15. Çl.
 (*)71. asārabhūte saṃsāre sārām SR 6.4. Çl.
 72. asārabhūte saṃsāre sārābhūtā SR 6.5. Çl.
 †*73. asārasya padārthaśya JR 27.1. Çl. (Bocht. 3785; Çārd. 481.)
 *74. asārāḥ santv etc virativirāsāḥ JR 6.6. Çikh.
 (asāre khalu saṃsāre ms. var. for 630.)
 75. asāre saṃsāre sumatiḥaraṇe JR VII(of mss.).14, p. 235. Çikh.
 *76. (asidhārāpathe vīra) BR 1.1, p. 277b.
 77. asṭy ekā naraṃśloṇi puravadhūr JR 9.1. Çārd.
 78. asṭhiṣṭ arthāḥ sukhaṃ māṃse JR 29(of mss.).1, p. 238. Çl.
 79. asṃābhūḥ caturamburāḥciraṇā- JR 11.3. Çārd.
 80. akāyaṃ dukkhaṃ patto JR 20.10. Ār.
 81. aḥmān mālīkān bibhrat SR II.6. Çl.
 (aho nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 510.)
 82. aho nṛpgrāvadipratikṛtiḥ JR 15.3. Çikh.
 83. aho saṃsāravāiraśyaṃ JR II.13. Çl.

- †*84. (ahāu vā hāre vā balavati ripāu) BR II.21, p. 261b. (Ind. Spr. 844.)
 85. (ahnīpa [read ahnāya ?] vahnāu bahavo viṇanti) JR II.10, p. 262a.
 86. (āḥ pīkam na karoṣi pāpini) BR or JR (ms. S. cf. p. 252) 21.1.20, p. 320a.
 87. āgamena ca yuktyā ca JR 13.2. Çl.
 *88. ājñā kīrtiḥ pālanam brāhmaṇānām BR 5.1. Çāl.
 *89. ājñābhaṅgo narendrānām SR 5.4; MR 5.62 f.; BR 5.2; JR 5.6. Çl.
 *90. ājñāmātraphalam rājyam SR 11.2; MR 5.60 f.; JR 5.5. Çl.
 (*)91. ājñāsampādiniṁ dakṣam SR 18.3. Çl.
 (āḍhyā bandhutayā nārī ms. var. for 40.)
 *92. (āture vyasane prāpte) BR 4.0.15, p. 285a.
 93. (ādityacandrāv anijāñajivah) SR 25.1, p. 327a.
 94. ānandasyandinīm ramyām BR I.10. Çl.
 *95. āpadartham [the] dhanam rakṣed SR 12.1; JR 20.1. Çl.
 96. ābālyādhigamān mayāi 'va JR IX (of mss.).9, p. 237. Çārd.
 97. āyur nīrataramgabhaṅguram JR 16.4. Çārd.
 *98. āyur vittam ghachidram SR VIII.2; MR VIII.42 f.; SR 10.3. Çl.
 *99. (ārambhagurvī kṣayanī krameṇa) SR 11.6, p. 297a. (Ind. Spr. 1004.)
 *100. (ārogyabuddhivīnāyodyama) JR 21.1.1, p. 320a. (Ind. Spr. 1014.)
 (*)101. ārohanam govṛṣakuñjarānām SR 23.8; BR 23.1. Ākh.-Indr.
 102. ārohanti sukhāsanāny apaṭavo JR VII (of mss.).16, p. 236. Çārd.
 103. arte darṣanam āgate BR 1.1; JR 1.5. Çārd.
 104. ālasyam sthīratam upāiti JR 12.4. Çārd.
 *105. (āvartaḥ saṁcayānām avinayabhavanam) BR II.10, p. 261b. (Ind. Spr. 1038.)
 (ācramāṁs trīn apākṛtya ms. var. for 128.)
 (āstmaḥi vayanī bhikṣam ms. var. for 439.)
 106. āhite tava nīḥcāne JR VII (of mss.).7, p. 234. Çl.
 (*)107. (itivr̥ttam balasyā 'ntam ms. var. of 600a.)
 108. itthiṇa jāṇa cittaṁ na JR 30.2. Ār.
 109. ity ājñāpya sa āvrajann atijavād JR 5.2. Çārd.
 110. indrāt prabhutvam jvalanāt pratāpam BR 33.1. Ākh.-Indr.
 †111. iyam atra satām alāukikī JR 17.5. Vāit. (Çārṅg. 210.)
 (*)112. iṣṭām bhāryām priyam mitram SR 7.9. Çl.
 *113. uttiṣṭha kṣanamātram udvaha SR 12.10. Çārd.
 114. utpanno nābhikamale SR 21.5. Çl.
 115. utpādītā svayam iyam yadi JR VII (of mss.).15, p. 235. Vas.
 *116. utsāhasampannam adirghasūtram SR 3.4. Ākh.
 117. udañcantām vāco madhurī JR 15.1. Çikh.
 *118. (udanvacchinnā bhūḥ sa ca nidhir) BR V.2, p. 270a. (Ind. Spr. 1229.)
 *119. udayati yadi bhānuḥ paścime SR 24.9. Māl.
 †*120. (udrito 'rthaḥ paṇuṇā 'pi) JR 22.5.1, p. 322a. (Ind. Spr. 1236.)
 (uddhvanti paṇavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 *121. udyamaḥ sāhasam dhāryam SR 3.2; MR 3.11 f.; JR 3.2. Çl.
 122. udvignena tapasvinā JR 6.1. Çārd.
 †*123. upakartum priyam vaktum SR 26.2. Çl.
 †*124. upakāriṣu yaḥ sādhuḥ SR 4.10. Çl.
 *125. upārjitānām vittānām SR 3.8. Çl.

126. *urayārasamattheṇaṃ* JR 7.4. Ār.
 127. (ṛṇasambandhinah sarve) BR 4.0.10, p. 284b.
 *128. ṛṇāni trīṇy apākṛtya SR 6.7. Çl.
 (*)129. eka eva na bhuñjīyād SR 23.4. Çl.
 130. ekaṃ hi cakṣur amalāṃ sahajo viveko MR V.92 ff. Vas.
 *131. ekataḥ kratavaḥ sarve SR VII. 5; 13.13. Çl.
 132. (ekaṃ dhyānanimīlanūn) SR 31.2, p. 339a.
 133. (ekam eva hi dūridryaṃ) JR 32(in mss.).0.12, p. 348a.
 *134. ekasya anmano 'rthe mūḍhāḥ JR IIIa.5. Ār.
 135. *ekassa kac niajīriassa* JR 28.2. Ār.
 136. eke vūi cātravāṇāṃ samara° SR 24.6. Srag.
 137. eke vūi hanyamānā raṇabluvi SR 24.5. Srag.
 138. ekūikasyūṃ tathā tāsūm BR I.13. Çl.
 *139. eko 'pi kṛṣṇasya sakṛtpraṇāmo SR 7.7. Ākh.
 *140. etasmād virame 'ndriyārthagahanād JR 16.5. Çārd.
 *141. etā hasanti ca rudanti ca vittahetor SR II.17. Vas.
 142. āucityamātrato lakṣaṃ BR VIII.1, p. 46; JR VIII.1, p. 46. Çl.
 143. kacā yūkāvāsū mukham JR II.15. Çikh.
 144. (kaṭhinataradāmaveṣṭa°) SR 19.5.3, p. 314b.
 145. kadaryam etad āudāryaṃ BR VIII.2, p. 46; JR VIII. 2, p. 46. Çl.
 146. kandalayatya ānandaṃ nindati SR 18.2. Giti.
 147. kamalamukulamṇdvī phulla° SR VI.6. Mūl.
 148. kamalavikāśavidhātṛe SR 14.7. Giti.
 149. karacaraṇakṛtaṃ vā SR 22.3. Mūl.
 150. *karaculuyapāṇieṇa* JR 13.7. Ār.
 151. karpūrād api kūrāvād api SR 29.3. Çārd.
 152. kalyāṇadāyī bhavato 'stu pinākapāṇeḥ SR 16.3. Vas.
 *153. (kavaṇaḥ kiṃ na paçyanti) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 1582.)
 154. kavīçvarāṇāṃ vacasūṃ vīnodūir BR I.5. Ākh.
 155. kaçeid vṛddhataro dvijaḥ sutayutaḥ JR 19.3. Çārd.
 156. kasmāicīn mukhajāya vatsaraçataṃ devyāḥ JR 2.1. Çārd.
 157. kasya sīnhāsanāṃ tūvat BR I.14. Çl.
 *158. kūke çāucaṃ dyūtakāre ca satyaṃ SR VI.16. Çāl.
 *159. kūtūkatākṣaviçiklū na khaṇanti JR 15.7. Vas.
 160. kālindyaḥ dalitendranilaçakala° JR VI.2. Çārd.
 161. kṣāṭhakuḍyabalaṃ nūi 'tan VarR V(II of mss.).1, p. 29. Çl.
 162. kiṃ rājyeṇa dhanena dhūnyaniçayāir JR 16.1. Çārd.
 †*163. kiṃ karoti naraḥ prājñāḥ SR 4. 8; 27.8. Çl.
 164. (kiṃ karomi kva gacchāmi) BR II.16, p. 261a.
 †*165. kiṃ kulena viçālena SR 9.4. Çl.
 *166. (kiṃ jātūir bahubhīḥ karoti) BR IV.3.3, p. 268a.
 †*167. (kiṃ tena jātu jātena) SR 21.3, p. 318a. (Ind. Spr. 1752.)
 168. kiṃ tvaṃ sundari sundaraṃ na JR 21.3. Çārd.
 (*)169. kiṃ devakāryeṇa narādhipasya SR 8.3. Ākh.-Indr.
 (kiṃ na kuryān naraḥ prājñāḥ ms. var. for 163.)
 (kiṃ naraḥ kurute prājñāḥ ms. var. for 163.)
 (*)170. kim atra citraṃ yat santaḥ SR 11.9. Çl.

171. (kim induh kim padman kim u) BR II.3, p. 260a.
 (*)172. kim u kubalayanetrāḥ santi SR VI.1. Mñl.
 173. kim hrūmo jaladheḥ ḥriyam JR 3.6. Čard.
 174. kiyantas tīrtheṣu triṣavanam BR II.21. Čikh.
 175. kuta ūgatya ghaṭate MR 3.61 f.; BR 3.1; JR 3.4. Čl.
 (*)176. kulajūtiparibhraṣṭam SR II.15. Čl.
 177. kūṭam ekam api tyūjyaṇi JR II.7. Čl.
 178. kūpodakena praviddhīya devyāḥ JR 27.6. Ākh.
 *179. kṛte viniṣṭe puṣṭam SR 3.3; MR 3.13 f.; JR 3.3. Čl.
 180. kṛtvā balim yena nijottamāṅgam JR 22.7. Ākh.-Indr.
 (*)181. kṛṣir vidyā vaṇig bhūryā SR 14.2; MR 14.27 f.; BR 14.1. Čl.
 182. kenū 'py ūce dhaneṣū sarasi JR 8.1. Srag.
 183. ke'pi sahasraṇḍiharayaḥ JR 21.4. Ār.
 184. kūlāsam ullāsakaram surāṇām BR I.7. Ākh.
 *185. ko 'tibhārāḥ samarthānām SR 20.9; JR 20.4. Čl.
 186. (ko nirdagdhas trinayanaputīḥ) JR IX(of mss.).11, p. 317a.
 (*)187. ko 'rthāḥ putreṇa jātena SR 21.2. Čl.
 †*188. ko 'rthān prāpya na garvito SR VI.15. Čard.
 189. ko 'rtho 'sti bahubliḥ putrāḥ SR 21.3. Čl.
 190. kūmudi 'va mṛgāṅkasya BR II.5. Čl.
 191. kroṣantiṁ tatra rātrāu striyam JR 12.2. Srag.
 *192. kleśasyā 'ṅgam adattvā sukham eva SR 20.6. Ār.
 193. kleśavahāir api tapohliir upetya yogam BR I.8. Vas.
 194. kvā 'kṛtīḥ kva daridratā SR 27.10. Čard.
 195. kṣaṇe ruṣṭāḥ kṣaṇe tuṣṭo [kṣaṇe tuṣṭāḥ kṣaṇe ruṣṭāḥ] SR VII.9; JR VII.2. Čl.
 *196. kṣīreṇū 'tmaṣatodakāya hi guṇā SR 11.6. Čard.
 †*197. kṣudrāḥ santi sahasraṇḍaḥ SR II.4; JR IIIa.1. Čard.
 198. khaṭvāṅgāir bhallaṣastrāḥ SR 24.4. Srag.
 (*)199. kharoṣṭramahiṣavyūghrān SR 23.9. Čl.
 (*)200. gagananagarakalpatim saṅgamam SR 7.1. Mñl.
 *201. (gaṅgātīre himagiriṣṭābaddha°) BR II.20, p. 261b.(Ind. Spr. 2054.)
 †*202. gajabhujamgavihaṅgamabandhanam SR 27.6. Drut.
 203. gajānanāya mahate SR I.1. Čl.
 204. gaje kaṣaṇḍariye tu SR V.1. Čl.
 (gataṣoko na kartavyo ms. var. for 208.)
 †205. gataṣṭrīr gaṇakān dveṣṭi MR 31.97 f. Čl.
 206. gatā ye pūjyatvaṁ prakṛtipuruṣā JR 15.5. Čikh.
 207. gatibhaṅgaḥ svarō dīno JR 1.1. Čl.
 *208. gate [gata-] ṣoko na kartavyo SR 12.2; MR 12.36 f.; JR 12.5. Čl.
 (gandhena gāvah paṇyanti ms. var. for 211.)
 (*)209. gandhāir malyāis tathā dhūpāir SR 30.11. Čl.
 210. gambhīravedino bhadrā° JR II.2. Čl.
 *211. gāvo gandhena [ghrāṇena; gandhena gāvah] paṇyanti SR 8.1; JR 8.2. Čl.
 *212. girāu mayūro [kalāpi] gagane ca megho SR 3.11; MR 3.93 ff. Ākh.
 *213. (guṇavajjanasamsargād) SR VII.21, p. 274a.(Ind. Spr. 2120.)
 214. guṇān vā yasya doṣān vā MR VIII. 46 f. Čl.
 214a. (guṇinam gaṇayati guṇavān) BR I.6, p. 257b.

- 214b. (guṇini guṇajño ramate) BR I.6, p. 257b.
 (*)215. guruṣuṣṛṣayā vidyā SR 9.6; JR 9.5. Çl.
 216. gurūṇām vacanaṁ kurvan BR V.5. Çl.
 217. gṛhṇanti vipine vyāghraṁ SR II.10. Çl.
 218. gāuraveṣu pratiṣṭhāsu SR II.16. Çl.
 219. grastamātre phale tasminn BR II.9. Çl.
 220. grāme vasasi [vasantya] kāmāri [kalyāṇi] SR VII.18; MR VII.162 f.; JR VII.7. Çl.
 221. grāsaṁ me pathikāya dehi SR 26.7. Çārd.
 222. ghnantaṁ ṣapantaṁ paraṣaṁ SR 31.11. Ākh.
 223. caṇḍo rali-rali uggamai JR 22.3. Dohā.
 224. (caturmukhamukhlāmbhoja°) SR I.1, p. 257a.
 †(*)225. catuḥsāgaraparyantān SR 13.10. Çl.
 (*)226. candraḥ kṣayī prakṛtivakratān SR 4.9. Vas.
 *227. candraḥ caṇḍakarāyate BR II.17. Çārd.
 228. campakeṣu yathā gandhaḥ SR 3.17. Çl.
 229. caritre [cāri°] yoṣitām pūrṇe [vā 'pi] SR 5.2; MR 5.38 f. Çl.
 (*)230. calā lakṣmiḥ calāḥ prāṇāḥ SR 28.2; MR 28.72 f. Çl.
 (*)231. cāndrāyaṇasaḥsreṇa SR 15.6. Çl.
 (cāritre yoṣitām, see 229.)
 232. citreṣu pathiṣu caratām kvacid JR 20.8. Ār.
 233. (cāuramāgadhaḥviprebhīyo) BR I.1, p. 277b.
 (*)234. chāyām anyasya kurvanti SR 2.4. Çl.
 (*)235. janmamṛtyujarādulākhāir SR 11.13. Çl.
 236. *jaṁ pariṇaiṇa jāo* JR 32(of mss.).3, p. 240. Ār.
 237. (jarāmarapaṣaṁyuktaṁ) SR 3.16.1, p. 281a.
 *238. jale tāilaṁ klale guhyam SR V.3; MR V.50 f.; BR V.1; JR V.1; VarR V(II of mss.).2, p. 29. Çl.
 †*239. jalpanti sārddham anyena SR VI.9. Çl.
 240. jādyaḥdhūmajjajjanapārādāyāḥ BR I.2. Ākh.
 241. jātānām atra saṁsāre MR 27.48 f. Çl.
 *242. jātyandhūr ila tulyās te SR 15.11. Çl.
 243. (jāyamāno hared dārān) BR 4.0.10, p. 281b.
 244. (jīvato vākyakaraṇāt) SR 4.3, p. 283a.
 245. *jo na ri dukkham patto* JR 20.9. Ār.
 *246. (jñāne mānasaṁ kṣamā caktān) BR VIII.2, p. 276b. (Ind. Spr 2460.)
 *247. jyākṣṣṭibaddhaḥkhaṭakā° SR 6.6. Vas.
 248. tatas tadbhaktibhāvena BR II.7. Çl.
 249. tataḥ saṁtoṣapīyūṣa° BR I.11. Çl.
 250. tatā 'reḥ churikāḍicāstranirayā SR 24.7. Çārd.
 *251. tasya katham na calā syāt SR 20.7. Ār.
 252. *tā tu go merugiri mayaraharo* JR 20.5. Ār.
 *253. tānt 'ndriyāṇy avikalāni tad SR 21.8. Vas.
 254. tāruṇyena 'va śubhāgyam BR V.3. Çl.
 *255. tāvat prātir bhavel loka SR 19.4. Çl.
 256. tāvad dhatte pratiṣṭhām ṣamayati SR VI.2. Siag.
 *257. tāśān vākyāni tatthyāni SR VI.13. Çl.

258. tilakusumasamānān bibhṛatī SR VI.7. Māl.
 †259. tisraḥ koṭyo 'rdhakoṭi ca SR 30.5. Çl.
 *260. (tuṅgātīmanān tuṅgatarāḥ samarthā) BR 2.2, p. 279a. (Ind. Spr. 2580.)
 261. tuṣṭābhīr aṣṭābhīr aho pradattam JR 21.5. Ākh.
 262. tuṣṭena dattam amṛtam JR 21.1. Vas.
 †263. tṛṣṭārāḥ sūraṅgārāḥ prati jaladharaṁ JR 6.7. Çikh.
 †264. (te kauptmadhanās ta eva hi parām) VarR, under JR IX(of mss.).6, p. 347a.
 265. te sujanās te dhanyās te kṛtinus SR 4.12. Gñi.
 (*)266. tār eva phalam etasya SR 8.6. Çl.
 *267. tyaktvā 'tinasuklabhogecchān SR 11.7. Çl.
 †268. tyajed ekam kulasyā 'rthe JR 28.3. Çl.
 *269. tyāga eko guṇaḥ śūḅghyaḥ SR 17.4. Çl.
 (*)270. tyāgo guṇo guṇaṇatād adbhiko SR 17.5. Vas.
 *271. tyājyaṁ sukhān viṣayasainḡamajauṁa SR 6.3. Vas.
 272. (trikoṇamudrākaṇḡūtīḥ) SR VI.11, p. 272a.
 273. (trijagatsavitāḥ savitar) JR 18.3, p. 314a.
 274. tridaṇasadr̥ṇabhūtvārāḥ sūttvikāḥ BR IIIb.1. Māl.
 (*)275. (trilokeṇaḥ çārūḡṭi çabaraçara^o) SR 22.3.9, p. 320b.
 (*)276. tvam eva mātā ca pitā tvam eva SR 23.1. Ākh.-Upendr.
 277. (tvayā devi parītyakto) JR 32(in mss.).3, p. 318b.
 (*)278. dattam iṣṭam tapas taptam SR 13.9. Çl.
 279. dattvā 'rtasya nṛpo dānam SR 6.8. Çl.
 *280. dadāti pratigñāti SR 3.9; 19.2; JR 19.2. Çl.
 281. daridrasya vimūḡhasya BR II.10. Çl.
 *282. daridri vyūdhito mūrkhāḥ BR II.12. Çl. (Ind. Spr. 2431.)
 (*)283. daridro vyasani vṛddho SR 30.13. Çl.
 284. daryām vā nagare girān ca JR 20.6. Çārd.
 *285. darçanāt sparçanād dhyānāt SR 15.10. Çl.
 †286. dātavyam bhoktavyam sati vibhava SR 3.6. Ār.
 (*)287. dātṛṇāṁ eva samṛptiyāḥ SR 17.1. Çl.
 †288. dānam bhogo nāças tisro SR 3.5. Ār.
 †289. dāne tapasi çāurye vā [ca] SR 26.3; JR IX(of mss.).12, p. 237. Çl.
 (*)290. dāridryāya namas tibhyaṁ SR 12.11; 26.6. Çl.
 291. dārārāḥ sabodarāḡ corāḥ MR 9.19 f. Çl.
 292. dīkeakram calitam bhayāj SR 24.1. Çārd.
 (digdūhaḥ pītavarṇatvād, see 24 and 545.)
 293. didṛkṣur bhikṣur āyāto JR VII(of mss.).3, p. 234. Çl.
 (*)294. dīnārāḥ patibhāyārāḥ SR 30.8. Çl.
 295. diyatām daça lakṣāṇi JR VII(of mss.).4, p. 234. Çl.
 *296. dīrghākṣam çaradindukāntivadanam SR IIIb.4. Çārd.
 297. *disai vivihacchariyam jāṇijjai* JR 11.2. Ār.
 (duḡkhāya vā suvṛttam vā ms. var. for 301.)
 *298. duradhigamaḥ parabhūgo SR 20.8. Ār.
 *299. durgāḥ saṁsāramārgo maraṇam JR 16.2. Srag.
 *300. (durbalānām anātbūnām) BR 30.0.20, p. 338a. (Ind. Spr. 2868.)
 (*)301. durvṛttam vā suvṛttam vā SR 30.7. Çl.
 *302. durvṛttasamḡatir anartha^a SR 18.1. Vas.

- *303. duṣṭasya daṇḍaḥ sujanasya pūjā SR 8.2. Ākh.
 *304. duṣprāpyāṇi ca vasūni SR 20.4. Ār.
 (*)305. dūrastho 'pi samīpastho SR 3.10; MR 3.91 f. Çl.
 306. dṛṣṭāc citre 'pi cetānsi JR 6.4. Çl.
 (dṛṣṭe sahāśraṁ svarṇānām MR for 372.)
 307. dṛṣṭvā duḥsvapnamūtraṁ yo JR 23.3. Çl.
 308. devaguruprasādena [devadvijā°; devadevasya kṛpayā] SR VII. 19; MR VII. 166 f.; JR VII.8. Çl.
 309. deragurusamṅhakajje JR VII(of mss.).2, p. 234. Ār.
 †310. deva tvadvijayaprayāṇasamayē JR IX(of mss.).2, p. 236. Çürd.
 (devadevasya kṛpayū, devadvijaprasādena, see 308.)
 311. deve digvijayodyate JR IX(of mss.).6, p. 236. Çürd.
 312. devo dvijo gurur gāvaḥ SR 4.6. Çl.
 313. devyāḥ saṁnilūtaṁ manoharatarāṁ JR 7.1. Çürd.
 *314. (deçātanam paṇḍitamitratā ca) JR 18.0.6, p. 313b.
 315. deçāntare pravarasiddhanareṇa JR 14.1. Vas.
 316. deçāntaḥ caratā kvacin nṛpatinī JR 11.1. Çürd.
 317. (dehapradāḥ prāṇaharā narāṇām) VarR, under JR II.14, p. 262a.
 318. (do tinna buhā do tinna dāṇiṇo) JR 19.0.2, p. 315b.
 319. do purise dharāṁ dharā JR 4.3. Ār.
 (*)320. dyūtamāṁsasurāveçyū° SR 27.11. Çl.
 321. dyūtid dharmasutaḥ palād īha bako SR 27.12. Çürd.
 *322. dyūtena dhanam icchanti JR 27.3. Çl.
 323. (dvijurājamukhi mṛgarājakaṭi) JR 6.5, p. 289a.
 (*)324. dvijāc ca nā 'vamantavyās SR 31.5. Çl.
 325. dhanam arthijanādhitāṁ MR 13.39 f. Çl.
 †326. dhanyānām girikandare nivasatām JR II.16. Çürd.
 327. dharmalūbha iti prokte JR VII(of mss.).1, p. 234. Çl.
 328. dharmāḥ çarīna bhujamṅgapuṅgava° SR 7.4. Çürd.
 329. dharmārjanavidhāu mārṅa MR 13.45 f. Çl.
 330. dharmo rakṣati rakṣito nanu SR 7.3. Çürd.
 *331. (dhavalayati samagratā candramā jivalokam) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3138.)
 332. dhānyāni kīṛṇāni yathā prthivyāḥ MR 12.24 ff. Ākh.-Indr.
 333. dhārījāi into jalanīhi ri JR 14.4. Ār.
 †334. dlūk tvām re kalikāla yāhi vilayāṁ JR VII(of mss.).10, p. 234. Çürd.
 †*335. dhyānavyājam upetya cintayasi SR 31.2. Çürd.
 *336. na kṣāṭhe vidyate devo [na de° vi° kṣā°] SR 2.2; MR 2.61 f.; BR 2.2; JR 2.5. Çl.
 (nakhinām ca nadhinām ca ms. var. for 313.)
 337. na ca bhavati viyogaḥ JR 3.7. Māl.
 *338. (na cūmahāryā na ca duḥkṣakāri) BR or JR (ms. S: cf. p. 252) 21.1, p. 319b.
 (*)339. na tvaḥ asti jṅgaty asmin SR 3.13. Çl.
 340. na tyāgāya na bhogāya MR 12.28 f. Çl.
 341. natvā nāgādhirājāḥ sadāçanavaçātāir JR IX(of mss.).11, p. 237. Srag.
 *342. naditīreṣu ye vṛkṣā MR V. 96 f.; BR V.2. Çl.
 *343. naditūāṁ ca nukhūāṁ ca SR VII.8; JR VII.1. Çl.
 (na devo vidyate kṣāṭhe see 336.)

- *344. na nirmita kūr na ca dr̥ṣṭapūrvā SR VII.3. Ākh.
 345. namaḥ savitre jagadekucakṣuṣe SR 18.6. Upaj.-Vaiṇ.
 346. namo gurūṇāṃ caraṇāṇubhujebhyaḥ VarR I.1. p. 5. Ākh.
 347. namo namaḥ kūraṇavāmanāya SR 23.2. Ākh.
 348. (namo 'stv anantīya sahasramūrtaye) JR or BR (ms. S: cf. p. 252) 15.4, p. 308a.
 349. na rakṣeḥ charaṇaṃ prāptaṃ MR 14.92 f. Cl.
 350. naramohini me mitraṃ JR 9.2. Cl.
 (naraṇāṃ sordhakoṭiḥ [read sūr⁹] ca ms. var. for 259.)
 *351. na viṣaṃ viṣaṃ ity āhur SR V.2. Cl.
 (*)352. na viṣaṃ bhakṣayet prājho SR VII.2; 31.3; MR VII.16 f.; 31.99 f. Cl.
 (*)353. na vāirāgyāt paraṃ bhāgyaṃ SR II.18. Cl.
 354. (naṣṭaṃ kulāṃ kūpataḍḍgavāpīṇi) JR 15.6. p. 308ab.
 *355. na svalpasya kṛte bhūri SR 18.5. Cl.
 356. nahaghaḥḥhākāra paṇḍura JR 27.2. Dohā.
 357. na hi utthābhiṣekāt tu SR 15.1. Cl.
 *358. na hi bhavati yau na bhāvyaṃ SR VII.13; 12.4. Ār.
 *359. nā 'guṇi guṇinaḥ vetū JR 17.2. Cl.
 *360. nūgo bhūti madena kaṃ jalaruhūḥ SR 4.3. Čārd.
 †*361. nā 'gnis tṛpyati kāṣṭhānāṃ SR VI.10. Cl.
 *362. nā 'tantri vādyate vīṇā SR 30.12. Cl.
 363. nā 'to bhūyāns tato dharmāḥ SR 13.4. Cl.
 *364. (nā 'tyuccaṃ cikliraṃ meror) SR 20.8.12, p. 316b. (Ind. Spr. 7569.)
 365. nā 'nyaṃ vadāmi na ṣṇomi [bhajāmi] SR 22.2; JR 22.2. Vas.
 *366. nā 'bhyutthānakriyā yatra MR 3.78 f. Cl.
 (nāryo hasanti ca rudanti ca ms. var. for 141).
 (*)367. nā 'sti bhartṣamo bandhur SR 30.14. Cl.
 368. nityānityavicāraṇāṃ praṇayini JR 10.8. Čārd.
 (*)369. niyogihastūrpitarāṇyabhārās SR 14.1. Ākh.
 (*)370. nīrantarasukhūpekṣā [nīrantaraṃ sūtā⁹] SR 4.4; MR 4.16 f. Cl.
 371. nīrākaraḥ cambho tvaṃ asi JR 15.2. Čikh.
 372. nīrīkṣite sahasraṃ tu [dr̥ṣṭe sahasraṃ svarṇānāṃ] SR 1.1; MR 1.5 f. Cl.
 373. nīlīnaṃ indoḥ payasī 'va bimbāṃ BR I.4. Ākb.-Upendr.
 (nīḥsūrasya padārthasya ms. var. for 73.)
 *374. nīḥspṛho nā 'dhikūri syān SR 10.2. Cl.
 *375. netā yatra br̥haspatiḥ prabaraṇaṃ SR 14.3. Čārd.
 376. netrūrīr nīrīkṣya viṣakaṇṭakasarpakūṭān JR 13.4. Vas.
 377. nāmīttikeno 'ktam aho 'tiduṣṭaṃ JR 25.2. Ākh.-Indr.
 *378. nāi 'vā 'kṛtūḥ phalati nūi 'va kulāṃ SR 14.4; 27. 7. Vas.
 †379. no dharmāya yato na tatra JR 21.2. Čārd.
 *380. no 'pakāraṃ vinā prīṭh SR 19.3. Cl.
 (*)381. nyagrodhasya yathā bijāṃ SR 7.6. Cl.
 (pakṣo nā 'sti kṣaṇo nā 'sti ms. var. for 540.)
 382. pañca kāmāyate [pañcabhiḥ kāmāyate] kuntī MR 4.20 f.; JR 4.2. Cl.
 (pañcāsya pañcavadane ms. var. for 247.)
 *383. patati kadūcin nabhasaḥ SR 20.5. Ār.
 †*384. (pattrapuṣaphalachāyā) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 3896.)

385. padam sapadi kasya na sphurati JR VII(of mss.).13, p. 235. Pṛthvī.
 *386. paraproktaguṇaḥ prāyo JR VIII.3. Çl.
 (*)388. param ekasya sattvasya SR 13.5. Çl.
 (*)389. paropakāraniratā SR 11.11. Çl.
 (*)390. paropakāvavyāpārāparā SR 11.10; 13.14. Çl.
 391. paropakāraṣṭasya MR 3.62 f. Çl.
 (*)392. paropakārāya vahanti nimnagāḥ SR 2.5. Upaj.-Vaṇṣ.
 393. (paropakāribharaṇam) JR 7.4, p. 291b.
 (*)394. parvatam viṣamam ghoram SR 20.3. Çl.
 395. pavanagatisamānāir SR 24.2. Māl.
 (*)396. paçavo 'pi hi jīvanti SR 11.8. Çl.
 397. paṇḍupaṇikajasamīlina° SR 9.7. Çl.
 398. pātu vo girijā mātā SR 14.10. Çl.
 *399. pātraviṣeṣe nyastam guṇāntaram SR 7.5. Ār.
 400. pātre purovartini viçvanāthe JR 19.1. Ākh.
 401. pāṣaṇḍina ivāi 'çvaryam BR V.4. Çl.
 402. puṇsi kṣiṇadhane na bāndhavaḥ SR 12.6. Çārd.
 403. puṇso 'dṛṣṭavihinasya MR II. 22 f. Çl.
 *404. putrād api priyatamam niyaṇena SR 19.5. Vas.
 (*)405. punar dārāḥ punar vittam SR 20. 1; JR 20.2. Çl.
 406. purā brāhmaṇakopena MR 31. 101 f. Çl.
 407. pūrāntar vrajato dvijasya nṛpatiḥ JR 13.1. Çārd.
 (*)408. pūrvaṁ pīṭhaḥ samudro yāir SR 31.9. Çl.
 †409. (pratikiṣṭatām upagate lū vidhāu) SR 14.7.12, p. 305a.(Ind. Spr. 4226.)
 410. (prathamam ea rājā kaṣṭam) BR II.16, p. 261a.
 †411. prathamavayasi pītam toyam alpaṁ SR 4.7. Māl.
 412. prayātu lakṣmīḥ capalasvabhāvā JR 32(of mss.).4, p. 240. Ākh.
 413. (pravālapatṛāṇi) SR 6.1, p. 287a.
 414. praviçya sahasā eā 'gnāu JR 17.6. Çl.
 415. prasūnam iva gandhena BR II.1. Çl.
 416. prāgdāridryalipim bhanakti likhītām JR 3.5. Çārd.
 *417. (prajāpatye çakate blinne) SR 25.2, p. 327a.(Ind. Spr. 4300.)
 †418. prāptāḥ çriyaḥ sakalakāmadughās JR 7.2. Vas.
 419. prāyaḥ saty api vāibhava surajanah JR IIIb.1. Çārd.
 420. prāyeṇā 'kṛtakṛtyatvān JR 11.6. Çl.
 421. prārthitārthapradā putra MR 9.17 f. Çl.
 †422. priyādarçanam evā 'stu JR 6.3. Çl.
 423. bakulā mukulān vahanti SR 16.1. Āupach.
 424. balyartham ānītam ativadinam JR 28.4. Ākh.
 425. bāla-nyāsinivṛddhān SR 23.3. Çl.
 426. budbudā iva toyeṣu BR II.11. Çl.
 427. brahmāṇī kamalendusūmyavadanā SR 28.1. Çārd.
 †428. brahṇā yena kulālayan SR 27.5. Çārd.
 *429. bhagnāçasya karaṇḍapīḍitatanor SR 14.8. Çārd.
 430. bhavanam idam akīrtiç SR 27.9. Māl.
 *431. (bhavanti namrās taravaḥ) BR II.11, p. 260b.(Ind. Spr. 4556.)
 *432. bhavitavyam bhavaty eva SR 12.3; MR 12.38 f.; JR 12.6. Çl.

433. (bhavyam bhuktam tatal kim kadaṣanam) JR 7.2, p. 291a.
 431. bhūti sū yāuvanoninattā BR II.4. Çl.
 435. bhūrasvarapradaṁ nityam JR 18.4. Çl.
 *436. (bhikṣur vilāsī nidhanaḥ ca kūmī) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 4587.)
 *437. bhinattī yadi [yadi bhinattī] raviputro BR 23.1; JR 25.1. Ār. [Çl. 481 and Bocht. 5230.]
 (*)438. bhuktvo 'paviṣatas tundaṁ SR 23.6; JR 23.1. Çl.
 †439. bhūñjimali vayam bhikṣūni SR 10.1; JR 10.3. Çl. (Bocht. 726, Çārṅg. 4101.)
 (bhuvanam idam akīrtiḥ ms. var. for 430.)
 †440. bhūḥ paryāñko nijaḥbhujalātā JR 10.7. Mand.
 *441. bhūtānām api sarveṣām SR 15.7. Çl.
 442. bhūṣaṇūr bhūṣayed aṅgaṁ SR 3.15. Çl.
 443. bheriṣaṅkhaḥprakaṭapaṭahūrāva° BR IV.3. Mand.
 444. (bhogūn kṣṣaṇbhujajñāḥhogaviṣamān) JR II.16, p. 262b.
 445. bhraṣṭam janmahuvras tato JR 15.6. Çārd.
 (*)446. mantrāḥ kāryānugo yeṣām SR V. 5. Çl.
 *447. mantre tīrthe dvije [gurūn] deve SR 2.3; JR 2.4. Çl.
 448. manthakṣudhāpayahpayonidhi° BR IIIa.1. Çārd.
 449. mandana candanamahitruhamārutena SR 6.2. Vas.
 450. mayā jñātām jagannātha SR 22. 1; JR 22.1. Çl.
 451. mayo 'pakṣtam etasya JR IIIa.4, p. 14. Çl.
 *452. mariṣyāmī 'ti yad dūḥkham SR 11.14. Çl.
 (*)453. mahatām api yajñnām SR 13.8. Çl.
 (*)454. mahadbhīr aḥubhūr grastām SR 15.8. Çl.
 455. maharṣayo 'pi saddharma° MR 13.47 f. Çl.
 *456. mahānadiprataraṇam SR 5.1; JR 5.3. Çl.
 457. māḥkandamandamakarandamadānuraḥkṣim SR 16.2. Vas.
 458. māḥkandū makarandasamūtatajharī° SR 6.1. Çārd.
 (*)459. mātā lakṣmīḥ pitā viṣṇuḥ SR 4.11. Çl.
 (*)460. mātṛkaṁ pātṛkaṁ cāi 'va SR 30.4. Çl.
 (mā te bhūyāns tato dharmāḥ ms. var. for 303.)
 (*)461. mātē 'va rakṣati pite 'va hite SR 9.5. Vas.
 462. mānuṣeṣu kṛtām nā 'stī SR VII.6. Çl.
 463. (mārjūlayuddham kalaham kuṭumbini) SR VII.0.2, p. 272b.
 †464. mitam dadāti hi pitā SR 30.9. Çl.
 465. (mitram cā 'padi kule ca) JR 11.4.4, p. 299a.
 †466. mitradrolu kṛtaghnaḥ ca SR VII.16; MR VII.151 f.; JR VII.5. Çl.
 *467. mitrāṇi tāni vidhureṣu bhavanti JR 11.5. Vas.
 (muhanti paṇavaḥ sarve ms. var. for 512.)
 468. mṛtasya vittahinasya MR 21.139 f. Çl.
 †(*)469. mṛte bhartari yā nārī SR 30.2. Çl.
 *470. mṛto daridraḥ puruṣo SR 12.12. Çl.
 471. ya eva devam anvicched SR 31.10. Çl.
 472. yaḥ kaḥcin mānuṣam janma MR 13.37 f. Çl.
 473. yaḥ kasmāc cana yoginaḥ parataram JR 10.1. Çārd.
 474. (yac cā 'pagā çṛiḥ sadanam) SR 31.2, p. 339a.

- †*475. yaj jīvati kṣaṇam api prathitāir SR II.1. Vas.
 (*)476. yaj jīvyate yaçodharma° SR II.2. Çl.
 (yataḥ somam sadā 'ṇanti ms. var. for 488.)
 476a. (yato haris tato lakṣmī) BR 3.1.16, p. 282b.
 477. yathā ca te jīvitaṁ ātmanaḥ SR 11.15. Upaj.
 (*)478. yathā cittaṁ tathā vīco SR 26.1. Çl.
 (yathā toyam samākūṅkṣan ms. var. for 481.)
 479. yathā 'tmanaḥ priyaḥ prāṇaḥ SR 11.12. Çl.
 480. yathāpunyaṁ yathāyogyaṁ BR 14.3. Çl.
 481. yathā saratī jīmūtaṁ SR 29.2. Çl.
 (yathā somam na dānam te ms. var. for 488.)
 482. (yad akuçarajaḥ) JR II.16, p. 262a.
 483. (yad asti tad dadāsi 'ti) BR 1.1, p. 277b.
 (*)484. yadā bhinatti mando 'yam SR 25.4. Çl. [Cf. 437.]
 (*)485. yadi prāṇyupakārīya SR 13.12. Çl.
 (yadi bhinatti raviputro see 437.)
 486. yadi haro 'si tadā hara duḥkṛtaṁ MR 15.14 ff. Drut.
 487. yad dāye dyūtakāraṣya JR 27.4. Çl.
 (*)488. yaddhastena sadā 'ṇanti SR 31.7. Çl.
 (yad-yat sukhaṁ viṣamasamgamajjanma ms. var. for 271.)
 489. yady arkasuto bhāṇikte bhāumaḥ SR 25.2. Ār.
 490. yad vadanti hi rūjāno MR 30.104 f. Çl.
 (yam eva devam anvicedh ms. var. for 471.)
 491. yaṁ brahma vedāntavido vadanti BR I. 1. Ākh.
 492. yallokena budhena 'pi JR II.3. Çl.
 (*)493. yaç ca mām parayā bhaktyā SR 31.12. Çl.
 494. yas tu samiyag anālokya MR 29.66 f. Çl.
 *495. yas tu sūryāṅgusamāptam SR 15.5. Çl. [Cf. Ind. Spr. 5340.]
 496. yas tvakcakṣuḥgravaṇarasanā° JR 18.2. Mand.
 496a. (yas tv ekavyasanūyuktaḥ) SR 27.11.1, p. 331h.
 497. yasmāt sarvaḥ prasaratī-tarāṁ JR 18.1. Mand.
 *498. yasmiṁ jīvati jīvanti SR II.3. Çl.
 499. yasya prasādo vadane MR 13.41 f. Çl.
 (yasya hastena cā 'ṇanti ms. var. for 488.)
 500. yasyāṁ devagṛheṣu dandaghaṭṭanā JR II.8. Çurd.
 *501. yasyā 'rthas tasya mītrāṇi SR 12.5. Çl.
 †*502. yasyā 'stī vittaṁ sa naraḥ kulinaḥ SR 12.7. Ākh.
 503. yaḥ svānūnam vāucayitūṁ MR 29.68 f. Çl.
 *504. yām cintayāmi satatam mayi BR II.18; JR II. 10. Vas.
 505. (yānti mārge pravṛttasya) SR 31.12.28, p. 339h.
 506. (yā lobhād yā paradrohād) BR II.11, p. 260b.
 (*)507. yāvac cā 'guṇaṁ mṛte patyāṁ SR 30.3. Çl.
 507a. (yāvac charitāṁ sudṛḷham) SR 20.9.14, p. 316b.
 508. yāvat parapatṛyayakāryabuddhir JR 13.5. Ākh.
 †*509. yāvat svastham idam çaritam SR 20. 10; MR 30.38 ff. Çurd.
 (yāvad agnau mṛte patyāu ms. var. for 507.)
 510. yāvad vicitarāṅgān vahati SR 29.1. Srag.

- (*)511. yuktīyuktam upādeyaṃ SR 4.5; 22.5. Çl. (Cf. Çārṇg. 1452.)
 †512. yudhyanti paçavaḥ sarve SR 17.2; MR 17.11 f. Çl.
 (ye kṛdītāḥ kanakapañka° ms. var. for 521.)
 †513. ye dīaṣu dayūlavaḥ spṛṣṭi JR II.9. Çārd.
 (*)514. yenā 'khaṇḍaladantidaṇṭa° SR 14.5. Çārd.
 515. ye niḥspṛhās tyaktasamastarāgās JR 10.5. Ākh.-Indr.
 *516. (yene 'ndīvaragarbhakāntisadrṣā°) BR II.15, p. 261a.
 517. ye pūjanīyāḥ sumanaḥsamūlās JR I.3. Ākh.
 (*)518. ye pūjitāḥ surāḥ sarvāḥ SR 31.8. Çl. (Ind. Spr. 5583.)
 *519. ye bṛlabhāve na pañhanti vidyām SR 9.1. Ākh.-Indr.
 520. ye lubdhacittā viṣayūrthabhoge JR 10.6. Ākh.
 (*)521. ye varddhitāḥ kanakapañkaja° SR 27.3. Vas.
 †522. ye varddhitāḥ karikapolamadena SR 27.1. Vas.
 523. yeṣām yuṣmatslūrataraḥṣam MR 15.18 ff. Mand.
 *524. yeṣām na vidyā na tapo na dānaṃ SR 9.2; JR 9.3. Ākh. [Cf. 591.]
 *525. yūḥ kṛtāḥ sarvabhakṣyo 'gair SR 31.6. Çl.
 526. yūḥ ūrtir hriyate samastajagatām BR II.14. Çārd.
 527. yūḥ ekarūpam akhilāsv api JR 15.4. Vas.
 (*)528. yo duḥklūtāni bhūtāni SR 13.3. Çl.
 †529. (yo na dadāti na bhuñkte) SR 3.6. and 5d, p. 280a. (Ind. Spr. 5602.)
 *530. (yo nā 'tmāne na gurave na ca bandhuvarge) BR II.12, p. 260b. (Ind. Spr. 5610.)
 531. yo 'nūdyanto 'py atanur aguno JR 13.3. Mand.
 *532. yo mohān manyate mūḍho SR VI.12. Çl.
 533. yo yatra bhuvi nū 'kṛtye MR 29.64 f. Çl.
 534. yo yoginaḥ prāpya mahāprabhūvaṃ JR 20.11. Ākh.-Indr.
 *535. ratnākaraḥ kiṃ kurute hi JR 17.3. Ākh.
 †536. (rathasyai 'kaṃ cakram bhujagayamitāḥ) JR IIIa.3, p. 263a. (Ind. Spr. 5712.)
 537. ranyām pratikaviçrāntim SR IIIb.2. Çl.
 538. rāyaṇāyaru iti nāmaṃ JR 32 (of mss.).2, p. 240. Ār.
 (rasasahakūratālī ms. var. for 587.)
 539. (rasānām cāi 'va bhūvānām) BR IIIb.1.5(ms.S), p. 266b.
 †540. raho nū 'sti kṣaṇo nā 'sti SR VI.11. Çl.
 (*)541. rājāns tvam [rājan bhos] tava [tvam asya] putrasya SR VII.17; MR VII. 155 f.; JR VII.6. Çl.
 542. (rājāvargadruho rājā) JR. 4.2.17, p. 348a.
 *543. rūjā bandhur abandhūnām SR 10.4. Çl.
 544. rājāḥ pūrṇakalām avāpya mahatīm JR IX(of mss.).8, p. 237. Çārd.
 545. rājāṃ vinācapiguno SR IV.2. Çl.
 546. rājāḥ puṇyamahotsave dvijamukhenā 'kāri JR 3.1. Çārd.
 *547. (rājāno rāṣṭrakṛtām pūpaṃ) JR 25.1.4-5, p. 328b. (Ind. Spr. 5769.)
 548. rājyam lakṣmīr yaçāḥ sāukhyam BR 14.2. Çl.
 549. rājyam cintābharagrastam JR 14.2. Çl.
 *550. rāmapravrajanaṃ baler niyamaṇam SR 3.12. Çārd.
 *551. riktapāṇir na paçyeta SR 7.8. Çl.
 552. ruṣṭāḥ janāḥ kiṃ yadi cittacāntis JR 10.4. Ākh.-Indr.

553. rūpe manohūrīṇi yāuvane ca SR II.8. Ākh.
 554. (re re yantraka mā rodih) JR 6.4, p. 289a.
 *555. rohiṇīcakaṭam arkanandanaḥ ced SR 25.3. Rathod.
 556. lakṣmīm calām tyūgaphalām cakāra yaḥ JR IX.(of mss.).10, p. 237.
 Upaj.-Indr.
 557. (lakṣmilakṣaṇahīnā ca) BR II.19, p. 261b.(Ind. Spr. 3793.)
 558. (lakṣmī sarpatī nīcam arṇavapayaḥsaṅgūd) JR 3.4, p. 282b.
 559. lacchī sahāracaralā tao ri JR IIIa.2. Ār.
 560. lajjā rūrci maham asaṁpayā JR 1.2. Ār.
 (*561. labdhārdhacandra iṣaḥ SR 29.4. Giti.
 562. lilayā maṇḍalikṛtya SR IIIa.1. Çl.
 *563. vaktram candravilāsi paṅkaja° JR 6.2. Çārd.
 564. vaco'nurūgam rasabhāvagamyam BR I.6. Ākh.
 (vaṭavṛkṣasthitā yakṣā ms. var. for 656.)
 (vaṭasthālī pañca te rūjyam, see 656.)
 565. vadanti deveḡa manogatas tvaṁ BR I.9. Ākh.
 566. vadānyo dāridram ṇamayati BR II.13. Çikh.
 567. vadāmi sūraṅgavilocane tvām BR II.20. Ākh.
 †568. vanūni dahato vahneḥ SR 12. 9. Çl.
 *569. vane raṇe ṣatrujalāgnimadhye SR VI.18. Ākh.
 570. (vande janīna manuṣyasambhavam) JR 2.5, p. 279b.
 571. (vande 'ham vandantyanāni) SR I.1, p. 257a.
 572. vandhyūputrasya rājyaçriḥ SR II.11. Çl.
 *573. varam vanam vyūghragajendrasevitam JR 12.7. Upaj.-Vaṇḇ.
 †574. (varani hūlūhalaṁ pītam) BR II.16, p. 261a. (Çl. Ind. Spr. 5957.)
 575. (varam kanyāmukhāmbhoja°) JR 6.2.2, p. 348b.
 *576. varaiḥ garbhasrāvo varam ṛtuṣu SR 21.4. Çikh.
 (varam ekasya sattvasya ms. var. for 388.)
 577. vasuratnam kvacid bhūmāu VarR V(II of mss.).3, p. 29.
 *578. vājivāraṇalohūnam SR 26.4. Çl.
 579. vāṁjyopārjitaraddhīr dhanapatisadṛṣaḥ JR 12.1. Srag.
 †580. vātāndolitapaṅkajacyuta° SR 27.4. Çārd.
 581. (vāptvapraivilhāravarṇavannitā) JR V.0.1, p. 270h.
 *582. vāmaḥ saṁdhistimitavalayam SR IIIb.5. Mand.
 583. vārayati vartamūnām āpadam SR VII.20. Ār.
 584. vārūḥ rāçir asāu prasāya JR 12.3. Çārd.
 †585. (vikacakamagandhāi°) SR 6.1-2, p. 287a.
 586. vikalayati kulākuçalaṁ hasati SR VI.3. Ār.
 587. (vikasītasahakārai° ms. var. for 618a.)
 †588. vijetavyā lūkā caranataranīyo JR IIIa.3. Çikh.
 589. viduṣo na viṣam grāhyam MR 4.28 f. Çl.
 590. vidyayā ca vivekena MR 21.141 f. Çl.
 591. vidyātapaḍānaçilā° MR 9.15 f. Çl. [Çl. 521.]
 592. (vidyā nāma narasya kīrtir atulā) JR 9.1, p. 295a.
 *593. vidyā nāma narasya rūpam adhikam SR 9.3; JR 21.1. Çārd.
 (vidyā vāni kṣīr bhūryā ms. var. for 181.)
 *594. vidvattvaṁ ca uppatvaṁ ca JR 9.4. Çl.

- (*)595. vinā japena mantreṇa SR II.14. Çl.
 596. (vipraprasādān mama nāma viṣṇur) JR 33.0.16, p. 344a.
 597. vibhramyan gahaneṣv adṛṣṭasaraṇir JR 4.1. Çärd.
 *598. *viralā jāṇanti guṇe* JR 13.6. Ār.
 *599. (viṇvaset kṛṣṇasarpasya) BR II.19, p. 261b. (Ind. Spr. 6202.)
 (*)600. (viṇvāsaghātākāḥ cāi 'va SR VII.7. Çl.
 (viṇvāsapratipannānām see 638.)
 (*)600a. vṛttam vittam balasyū 'ntam SR VI.5. Çl.
 *601. vṛddhau ca mātāpitarau SR 11.3. Çl.
 602. vedaçāstravinodena SR I.3. Çl.
 603. vedānteṣu yam āhur ekapuruṣam SR 13.7. Çärd.
 (*)604. vedhā vedanayū 'viṣṭo SR 29.5. Çl.
 *605. vāidyo guruḥ ca mantri ca JR VI.1, p. 34. Çl.
 606. vāidhavyasadṛçam duḥkham SR 30.15. Çl.
 607. (vyasane mitrapariksā) JR 11.4.4, p. 299a..
 †*608. vyālagrāhī yathā vyūlam SR 30.6. Çl.
 609. vrajati mrdu salilam SR VI.8. Māl.
 (çatam çapantam paruṣam ms. var. for 222.)
 610. çatam api çaradānām jivitam SR 8.4. Māl.
 611. çamena pariḥhyate sukṛtamajjanaḥ JR IIIa.6, p. 14. Pṛthvī.
 612. çambhur mānasasamnidhau suradhunm JR IX(of mss.).1, p. 236. Çärd.
 613. çaraṇam açaraṇam vā bandhamulam SR 7.2. Māl.
 *614. çarvarīdīpakāḥ candraḥ SR 4.2. Çl.
 (çaçīdivākarayor grahapīḍanam ms. var. for 202.)
 *615. çaçinā saha yāti kāmudī SR 30.1. Vāit.
 616. çastrachinnakṣatajabhara° BR IV.2. Mand.
 617. çaṇottīrṇam ivo 'jvaladyutipadam JR VII(of mss.).12, p. 235. Çärd.
 *618. çāstram suniçcaladhiyā BR II.19. Vas.
 (çāstre jñāne ca dhāirye ca ms. var. for 289.)
 *619. (çiraḥ çambhoḥ pūrvam paçupati°) JR 32(of mss.).3.7, p. 348b. (Ind. Spr. 6450.)
 620. çucir açuciḥ paṭur apaṭuḥ SR VI.17. Ār.
 *621. çuraḥ surūpaḥ subhagas tu vāgmī SR 21.7. Ākh.-Indr.
 622. (çyāmā yāuvanaçālīni madhuravāk) JR 6.2, p. 289a.
 *623. çriyo dolālola viṣayaजारasāḥ JR II.14. Çikh.
 624. çṛipatir bhagavān puṣyād SR 31.1. Çl.
 625. çṛipurāṇapuruṣam purāṇanam SR I.2. Rathod.
 (*)626. çrutam satyam tapaḥ çilam SR VI.4. Çl.
 627. çrutvā praçāṇsām surarājakṛptam JR 26.3. Ākh.
 (*)628. çrūyatām dharmasarvasvam SR 13.2. Çl.
 629. çrotavye ca kṛtāu karmāu JR 13.3. Çl.
 630. samśāre 'saratāsāre BR 24.1. Çl.
 *631. sakṛj jalpanti rājānaḥ MR 2.70 f. Çl.
 632. sakṣāro jaladhiḥ sarāṇsi JR IX(of mss.).7, p. 237. Çärd.
 633. samgraham nā 'kulīnasya SR VII.21. Çl.
 634. samgrahena kulīnānam JR 1.4. Çl.
 635. samgrāmīṇadvipahayaratha° BR IV.1. Mand.

- *636. (sattvena dhāryate pṛthvī) JR IIIa.3, p. 263a. [Cf. Ind. Spr. 6741.]
 637. (satpātrādānena bhaved dhanādhyah) SR II.5, p. 258b.
 *638. sadbhāvaṃ [sadbhāva-; viçvāsa-] pratipannānām SR VII. 14; MR VII. 139 f.; JR VII.3, p. 43. Çl.
 (*)639. sadbhāvo nā 'sti veçvānām SR VII.4. Çl.
 640. sadbhogābhogasaṅgo 'pi JR II.6. Çl.
 *641. (sa dhanyo jīvitam tasya) BR II.11, p. 260b. (Ind. Spr. 6777.)
 642. sa pumān durlabho bhūmāv MR VIII. 37 f. Çl.
 643. sapotā varyamaryādā JR II.4, p. 11. Çl.
 *644. sapta 'varān sapta parān SR 15.9. Çl.
 646. sām̐padas tyāgabhogābhyaṃ MR 12.32 f. Çl.
 647. sām̐pado jalataramgavilolā JR 22.5. Svāg.
 *648. saṃmohayanti madayanti vidambayanti JR II.11, p. 12.. Vas.
 648a. sarasasahakāratālī° SR 27.2. Ār.
 †649. sarasvatī sthītā vaktre JR VII (of mss.).8, p. 234. Çl.
 650. sarvatrā 'pi hi saṃbhavanti bahavaḥ JR 10.2. Çārd.
 651. sarvatro 'ktiç ca yuktiç ca JR 26.1. Çl.
 †*652. sarvadā sarvado 'sī 'ti JR VII (of mss.).6, p. 234. Çl.
 *653. sarvadevamayo rājā SR II.7. Çl.
 (*)654. sarvadai 'va rujā 'krīntam SR 8.5. Çl.
 655. (sarvāṇi çuklāni ca çobhanāni) BR 23.1.1-2, p. 323b.
 656. sa vaḥaḥ pañca te yakṣā [MR: vaḥasthāḥ pañca te rājyam] SR 14.6; MR 14.88 f.; JR 14.5. Çl.
 657. sarre niyasuhakāṅklī JR 28.1. Ār.
 *658. sahasā vidadhīta na kriyām SR VII.10. Vāit.
 659. sū 'naṅgamadalāvaṇya° BR II.3. Çl.
 †660. sūnandam nandihastāhatamuraja° SR 26.5. Srag.
 (sāpatnānām iva snehaḥ see under BR V.4e,f,g,h, p. 270b.)
 661. sāmānyaçāstrato nīnam SR 5.3; JR 5.4. Çl.
 662. sāmānyaṣu maṇiṣu bhūmipatinā JR 5.1. Çārd.
 662a. (sūriphalam solkaṇṭham) BR 27.0.10; cf. p. 332b.
 663. sū varā vanitā yasyūḥ MR 21.143 f. Çl.
 *664. sū sū sām̐padyate buddhiḥ SR VII.12. Çl.
 665. (sīṅgārataramgāragarēlā) JR 9.5.13, p. 295a.
 666. sukhadulḥkhajayaparājaya° SR II.12. Ār.
 667. sukhini sukhi suhṛdi suhṛd SR 11.5. Giti.
 *668. suguṇam apaguṇam vā kurvatā JR VI.3, p. 34. Māl. (Ind. Spr. 2122; and cf. vol. 3, p. 633.)
 *669. (sujanam vyaajanam manye) SR 4.12, p. 284a. (Ind. Spr. 7098.)
 670. (sujanāḥ sudhanās te hi) SR 4.12, p. 284a.
 *671. (sundaram puruṣam dṛṣṭvā) SR II.13, p. 259b.
 *672. (suprayuktasya dam̐bhasya) SR 3.3, p. 280a. (Ind. Spr. 7112.)
 *672a. (subhāṣitena gītēna) BR I.6, p. 257b. (Ind. Spr. 7116.)
 673. sumanaḥsevyamānā 'pi JR II.5, p. 11. Çl.
 †*674. sulabhāḥ puruṣā rājan MR 30.44 f. Çl.
 675. (suvārṇarekhāçīçiran vadhūnām) BR II.5, p. 260a.
 676. sulṛtsu çubhadam̐ nityam SR 3.16. Çl.

- *677. subrdi nirantaracitte guṇavati SR 11.4. Ār.
 678. sūryaḥ cāuryam athe 'ndur indrapadaṁ SR 25.1. Čard.
 679. (sūryācandramasāu nagāgrajaladhīn) SR 23.8. p. 322b.
 *680. setuṁ gatvā [dr̥ṣṭvā] samudrasya SR VII.15; MR VII.145 f.; JR VII.4, p. 43. Čl.
 (seve 'va vyabhicāriṇyūc see under BR V.4i-j, p. 28, p. 270b.)
 681. so kovi na 'tthi suyāṇo jassa JR 11.4. Ār.
 682. somakāntamayam divyam BR I.12. Čl.
 683. soheī suhāveī JR 30.1. Ār.
 684. sādāminye 'va jalado BR II.16. Čl.
 685. stuvantaḥ grāntāḥ smaḥ kṣitipati JR VII(of mss.).9, p. 234. Čikh.
 †686. (strimudrām jhaṣaketanasya) JR 6.2.2, p. 348b.
 687. sthitasya kāryasya samudbhavārtham SR V.4. Ākh.
 688. sthīyate yatra dharmārtha° JR II.1, p. 11. Čl.
 *689. snātānām ꣳcubhis toyāir SR 15.2. Čl.
 690. smaropamam api prāpya SR II.13. Čl.
 *691. svaguṇān iḥa paradoṣān vaktuṁ SR VIII.1. Giti.
 692. svapnas tu prathame yāme SR 23.10. Čl.
 (*)693. svabhāvaṁvīrā ye kecīd SR 17.3. Čl.
 694. svabhāvād eva capalaṁ MR VII.79 f. Čl.
 695. svayambhuvam bhūtasahasranetraṁ JR VII(of mss.).11, p. 235; Ākh.
 696. svarūpam ānandamayam muninām BR I.3. Ākh.
 *697. svasukbanirabhiḷṣaḥ SR 28.5. Māl.
 698. svasthaḥ padmāsanaṣṭho gudavadanam JR 20.7. Srag.
 *699. svāmī dveṣṭi susevito 'pi bahuṇaḥ SR 21.6. Čard.
 700. (svedakreditakaṇkaṇam karatalam) BR IIIb.1.5, p. 266b.
 701. hatthapāyapaḍichinnaṁ JR 6.5. Čl.
 *702. hariṇā 'pi hareṇā 'pi SR 22.4. Čl.
 703. harer lilāvarāhasya SR 24.8. Čl.
 (hastanyastacatuḥloko var. for 295 in ms. S of BR 1.1, p. 277b.)
 704. hiṁsrāḥ santi sahasraṇo 'pi JR 26.2. Čard.
 705. huntū hunti aṇahuntayā JR 32(of mss.).1, p. 240.
 *706. hemadenudharādīnām SR 13.7. Čl.
 707. hemaharmyāṅganākriḍākalabhāḥ JR 22.4. Čl.

HARVARD ORIENTAL SERIES

Founded in 1891 by CHARLES ROCKWELL LANMAN and HENRY CLARKE WARREN.

Edited, with the coöperation of various scholars, by CHARLES ROCKWELL LANMAN, A.B. and LL.D. (Yale), LL.D. (Aberdeen), Professor of Sanskrit (since 1880: Wales Professor since 1903) at Harvard University (founded, 1636).

Member of the American Philosophical Society (founded, 1727); Fellow of the American Academy of Arts and Sciences (1780); President (for 1889-1890) of the American Philological Association (1869); President (for 1907-1908 and 1919-1920) of the American Oriental Society (1812).

Honorary Fellow of the Asiatic Society of Bengal (Calcutta, 1784); Honorary Member of the Société Asiatique (Paris, 1822); the Royal Asiatic Society (London, 1823), and the Deutsche Morgenländische Gesellschaft (Leipzig, 1845).

Honorary Member of the North-China Branch of the Royal Asiatic Society (Shanghai), the Finnish-Ugrian Society (Helsingfors), the India Society (London); Honorary Correspondent of the Archaeological Department of the Government of India; Foreign Member of the Bohemian Society of Sciences (Prague, 1752); Member of the Colonial Society of Massachusetts; Corresponding Member of the Academy of Sciences of the Institute of Bologna (1712), of the Society of Sciences at Göttingen (1751), of the Russian Academy of Sciences (Petrograd, 1725), and of the Académie des Inscriptions et Belles-Lettres (1663) of the Institute of France.

Published by the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, U.S. of America.

The home office of the Press is at Randall Hall, Cambridge. The Agent of the Press in Great Britain is Humphrey Milford, Oxford University Press, Amen Corner, London, E.C., England.

Direct application for books of this Series may be made, with remittance, to the Harvard University Press at Cambridge, Massachusetts. The volumes will then be sent by mail or parcel-post direct to the buyer.

The list-prices are subject to a trade-discount. No extra charge is made for postage. This list is here revised up to date of December, 1925. Prices of previous revisions are cancelled.

Descriptive List. A substantial pamphlet, containing a list of the volumes, and a brief memorial of Henry Clarke Warren, joint-founder, will be sent free upon application to the Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts. — The List tells the general nature and contents of each work of the Series, and the uses which that work is designed to serve.

Externals of the volumes. The books of this Series as a whole are printed on paper of a quality and tensile strength far above the average. They are all bound durably in full buckram. The edges are cut, but the margins are ample; and the tops are gilded, not for ornament, but to make cleaning easy. The backs are properly lettered. No work is issued until it is complete. Volume 10 is royal quarto (32 cm.); volumes 7 and 8 are super-royal octavo (28 cm.); the rest are royal octavo (26 cm.).

For sale or public inspection. A complete stock of the publications of the Harvard University Press is carried by the Oxford University Press in London. Copies of this Series may be seen also at Randall Hall, Cambridge, and at the New York Public Library.

LIST OF THE HARVARD ORIENTAL SERIES

REVISED TO DECEMBER, 1925

Volume 1. *Jātaka-Mālā*. Stories of Buddha's former incarnations, by Ārya Ćūra. Edited in Sanskrit [Nāgarī letters] by Professor HENDRIK KERN, University of Leiden, Netherlands. 1891. Second issue, 1914. Pages, 270. Royal 8°. Price, \$5.

A masterpiece, as to language and style and metrical form, of Buddhist literature of the Northern Canon. By the Honorable (ārya) Ćūra. Stories used as homilies in old Buddhist monasteries. Editio princeps. Kern (1833-1917), long the honored Dean of the Dutch Orientalists, thought that Ćūra flourished not far from 600 A.D., or earlier. English translation by Speyer, London, 1895, Frowde.

Volume 2. *Sāṅkhya-Pravachana-Bhāṣya*, or Commentary on the Exposition of the Sāṅkhya philosophy. By Vijñāna-Bhikṣu. Edited in Sanskrit [Roman letters] by Professor RICHARD GARBE, University of Tübingen, Germany. 1895. Pages, 210. Royal 8°. Price, \$5.

Sāṅkhya is dualistic. It recognizes souls and primeval matter, but not God. Vijñāna, however, is a pronounced theist. But in spite of his distortions of the original system, his Commentary (about 1550 A.D.) is the fullest source that we have for a knowledge of the Sāṅkhya system, and one of the most important (Garbe's Preface). Garbe studied the whole work with Bhāgavata Āchārya in Benares. German translation by Garbe, Leipzig, 1889, Brockhaus. Partial English version in J. R. Ballantyne's *The Sāṅkhya Aphorisms of Kapila*, London, 1885, Trübner.

Volume 3. *Buddhism in Translations*. Passages selected from the Buddhist sacred books, and translated from the original Pāli into English, by HENRY CLANKE WARREN, late of Cambridge, Massachusetts. 1896. Eighth issue, 1922. Pages, 522. Royal 8°. Price, \$3. Prefixed is a beautiful photogravure of a Gandhāra Buddha.

The seventh issue, 1922, is an abridged one, a reprint of the first part, the legendary life of Buddha. With photogravure. Pamphlet. Pages, 136. Price, \$1.

Buddhism portrayed in the words of the Buddhists themselves. The life of Buddha (a beautiful narrative), his teachings, and his monastic order form the substance of this work. The Pāli passages, done into vigorous English and accurately rendered, are chosen with such broad and learned circumspection that they make a systematically complete presentation of their difficult subject. Warren's material is drawn straight from the fountain-head. It is this fact that has given to his work an abiding importance and value. It has been highly praised by competent judges. Moreover, it has enjoyed a very wide circulation in America and Europe and the Orient. And nearly half of the work was included by President Eliot in *The Harvard Classics* (New York, P. F. Collier and Son), of which a quarter of a million sets and more have been sold. The usefulness of Warren's work has thus been incalculably enhanced.

The life of Henry Warren as a scholar is memorable in the annals of American learning. A brief memorial of his life and public services is appended to volume 30 of this Series, of which he was joint-founder. It is also issued with the Descriptive List of this Series (see above, page 1). The List may be had, free, upon application to the Harvard University Press.

Volume 4. *Karpūra-Mañjarī*. A drama by the Indian poet Rāja-çekhara (900 A.D.). Critically edited in the original Prākṛit [Nāgarī letters], with a glossarial index, and an essay on the life and writings of the poet, by STEN KOSOW, Professor of Indic Philology at the University of Christiania, Norway, and Epigraphist to the Government of India.

— And translated into English with introduction and notes, by C. R. LANMAN. 1901. Pages, 318. Royal 8°. Price, \$5.

A play of court-intrigue, and the only extant drama written entirely in Prākṛit. It presents interesting parallels with the Beaggart Soldier of Plautus.

Volumes 5 and 6. *Rig-Veda* (attributed to Çannaka), a summary of the deities and myths of the Rig-Veda. Critically edited in the original Sanskrit (Nigam letters), with an introduction and seven appendices (volume 5), and translated into English with critical and illustrative notes (volume 6), by Professor ARTHUR ANTHONY MACDONELL, University of Oxford. 1904. Pages, 234 + 350 = 584. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$7.50.

The Great-Deity (-book), "hardly later than 400 B.C.," is one of the oldest books auxiliary to the Rig-Veda. It includes very ancient epic material: so the story of Urvai, the nymph that loved a mortal (whence Kālidāsa's great drama, *Urvai*). The text is edited in a way that meets the most rigorous demands of exact philological criticism. The typographic presentation of text, version, and notes (critical and expository) is a model of convenience.

Volumes 7 and 8. *Atharva-Veda*. Translated, with a critical and exegetical commentary, by WILLIAM DWIGHT WHITNEY, late Professor of Sanskrit in Yale University, Editor-in-Chief of *The Century Dictionary*, an *Encyclopedic Lexicon of the English Language*. — Revised and brought nearer to completion and edited by C. R. LANMAN. 1905. Pages, 1212. Super-royal 8°. Not sold separately. Price, \$15.

The *Atharva-Veda* is, next after the Rig-Veda, the most important of the oldest texts of India. Whitney (1827-1894) was the most eminent American philologist of his century, and these monumental volumes form the crowning achievement of his life-long labors as an Indologist. For his translation, he expressly disclaims finality; but his severe self-restraint, resisting all allurements of fanciful interpretation, makes of his version, when taken with his critical and exegetical commentary, the sure point of departure for future study of this Veda and for its final comprehension.

The text-critical notes form the most important single item of the work. These give the various readings of the "authorities." The term "authorities" includes not only manuscripts (of Europe, India, Kashmir), but also living reciters (the *Īṣṭi* equivalents, and in some respects the superiors, of manuscripts); and, in addition, the corresponding (and often variant) passages of the other Vedas. Whitney gives also the data of the recitation as to authorship and divinity and meter of each stanza; extracts from the ancillary literature concerning ritual and exegesis; and a literal translation. Version and Comment proceed *pari passu*. Prefixed is an elaborate historical and critical introduction, and a sketch of Whitney's life, with a noble medallion portrait. A leaf of the birch-bark ms. from Kashmir is beautifully reproduced in color. The typography is strikingly clear.

Few texts of antiquity have been issued with appurtenant critical material of so large scope. And never before or since has the material for the critical study of an extensive Vedic text been so comprehensively and systematically gathered from so multifarious sources, and presented with masterly accuracy in so well-digested form.

Volume 9. *The Little Clay Cart* (*Mṛga-chakṛtika*). A Hindu drama attributed to King Śhodaka. Translated from the original Sanskrit and Prākṛit into English prose and verse by ARTHUR WILLIAM RYDER, Instructor in Sanskrit in Harvard University. 1905. Pages, 207. Royal 8°. Price, \$3.

A play of such variety, humor, and swift-moving action, that it has often been produced on the modern stage. Version, true and spirited. "The champagne has been

deceanted, and has not lost its fizz." Noble typography (Merrymount Press). Most books of this Series are technical. This one, like Warren's *Buddhism*, may be happily chosen as a gift-book.

Volume 10. Vedic Concordance: being an alphabetic index to every line of every stanza of the published Vedic literature and to the liturgical formulas thereof, that is, an index [in Roman letters] to the Vedic mantras, together with an account of their variations in the different Vedic books. By Professor MAURICE BLOOMFIELD, of the Johns Hopkins University, Baltimore. 1906. Pages, 1102. Royal 4°. Price, \$25.

The Vedas are, in general, the oldest extant records of the antiquity of India, and indeed of Indo-European antiquity. They are the sacred books of the oldest religion of the Hindus. They represent parts of a mass of traditional material, current in the various schools of Vedic learning, and handed down from teacher to pupil by word of mouth. What was originally one and the same stanza, appears in the texts of the various schools in more or less varying forms. The variations are often such as appear in the varying forms of popular ballads or of church hymns. Thus it happens that the texts of these different Vedic schools are often virtually related to each other and to their presumable original, as are the several kindred manuscripts of (let us say) a Greek play to each other and to the archetype from which they are descended. The comparison of these variant forms of a given text is often indispensable for ascertaining its original form and true meaning. This comparison is just what the Concordance enables us easily to effect. It is a tool of the very first importance for future editors and revisers and translators of Vedic texts.

The Concordance covers nearly all the important published texts, and is in one single alphabetic arrangement and one single volume. It is a royal quarto of over 1100 pages, of double columns, containing 125,000 lines or more. For the lines of the Rig-Veda alone, about 40,000 entries are required. The lines of the Atharva-Veda by themselves would require over 18,000 entries, but are often merged with those of their Rig-Veda correspondents. No less than 119 texts have been drawn upon for contributions to the work.

The book was printed (in the early years of the century) in a limited edition of 1000 copies, now half exhausted; and was printed, not from electrotypes, but from type. The expense in money alone, to say nothing of scholarly labor, was about seven thousand dollars. It is not likely that any publisher or scholar will soon undertake a new edition. For many decades, doubtless, the work will maintain its value unimpaired, an enduring monument to the industry and learning and resolute will of Professor Bloomfield.

Volume 11. The Pañcha-tantra: a collection of ancient Hindu tales, in the recension (called Pañchākhyāṇaka, and dated 1199 A.D.) of the Jaina monk, Pūrṇa-bhadra, critically edited in the original Sanskrit [in Nāgarī letters; and, for the sake of beginners, with word-division] by Dr. JOHANNES HERTL, Professor am königlichen Realgymnasium, Doebern, Saxony. 1908. Pages, 344. Royal 8°. Price, \$4.

Volume 12. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra: critical introduction and list of variants. By Professor HERTL. 1912. Pages, 216. Royal 8°. Price, \$2.

Volume 13. The Pañchatantra-text of Pūrṇabhadra, and its relation to texts of allied recensions, as shown in Parallel Specimens. By Professor HERTL. 1912. Pages, 10; and 19 sheets, mounted on guards and issued in atlas-form. Royal 8°. Price, \$1.

Volume 14. The Pañchatantra: a collection of ancient Hindu tales, in its oldest recension, the Kashmirian, entitled Tantrākhyāyika. The original Sanskrit text [in Nāgarī letters];

editio minor, reprinted from the critical editio major which was made for the *Königliche Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen*, by Professor HERTZL. 1915. Pages, 160. Royal 8°. Price, \$4.

For two thousand years and more, the tales of the Panchatantra have instructed and delighted the Hindus. The Panchatantra has exercised a greater influence than any other work of India upon the literature of the world. It was the Panchatantra that formed the basis of the studies of the immortal pioneer in the field of comparative literature, Theodor Benfey. His *Pantschatantra* laid the foundation of the scientific treatment of the history of the fable. From the Panchatantra there came the lost Pahlavi translation, among whose effluxes are some of the most famous books of south-western Asia and of Europe, the Arabic *Kalilah and Dimnah*, the *Directorium* of John of Capua (1270), the *Buch der Beispiele* (1483) in German of great vigor and beauty, — and so on, down to that gem of racy Tudor English, Sir Thomas North's translation of *Doni* (1570), reprinted by Joseph Jacobs, London, 1888.

Hertel gives us here one recension of known authorship and date (1199), and another, the Kashmirian, many centuries older. To volume 11, Lanman adds an essay on *The External of Indian Books*. Of the Kashmirian recension, Hertel made a German version (Berlin, 1909, Teubner). The typography of both editions is clear and beautiful. The confusing embowments of the stories (a second in the first, a third in the second, and so on) are disentangled in a most ingenious and simple way.

Volume 15. Bhāravi's poem *Kirātārjuniya*, or Arjuna's combat with the Kirāta. Translated from the original Sanskrit into German, and explained, by CARL CAPPELLER, Professor at the University of Jena. 1912. Pages, 232. Royal 8°. Price, \$3.50.

The subject-matter is taken from the great epic of India, the *Mahā-Bhārata*. Like the Ajax of Sophocles as compared with the Ajax of Homer, this poem is an instructive example for the student of literary evolution or literary genetics. For centuries it has been acknowledged in India as one of the six *Mahā-kāvya*s or most distinguished specimens of artificial poetry, a masterpiece of its kind.

Volume 16. *Çakuntalā*, a Hindu drama by Kālidāsa: the Bengali recension, critically edited in the original Sanskrit and Prākritis by RICHARD FISCHER, late Professor of Sanskrit at the University of Berlin. Pages, 280. Royal 8°. Price, \$5.

As descendants of Bhārata, the Hindus are called Bhāratans. Their "continent" is called Bhārata-varsha, and their great epic is called the Great Bhāratan (*Story or Fight*), *Mahā-Bhārata*. *Çakuntalā* is the mother of Bhārata, and the beautiful story of her birth and life is told in the Great Epic. This play is a dramatization of that story, and is the masterpiece of the literature of India.

In 1898, Fischer wrote: "Es ist der sehnlichste Wunsch meines Lebens eine korrekte Ausgabe zu machen." His Prākrit Grammar was off his hands in 1900. In 1902 he was called to the Berlin professorship. The six years of his tenancy were crowded with toil (finds from Chinese Turkestan, etc.). Then came the call to Calcutta, and, in 1908, his death at the threshold of India. Under many difficulties, the book (all but a couple of sheets) was printed at Stuttgart (Kohlhammer). Then came the world-conflagration. . . . The printed sheets reached America November 28, 1923.

Volume 17. The Yoga-system of Patañjali, or the ancient Hindu doctrine of concentration of mind. Embracing the Mnemonic Rules, called *Yoga-sūtras*, of Patañjali; and the Comment, called *Yoga-bhāṣya*, attributed to Veda-Vyāsa; and the Explanation, called *Tattva-vācāradī*, of Vāchaspati-Miśra. Translated from the original Sanskrit by JAMES HAUGHTON WOODS, Professor of Philosophy in Harvard University. 1914. Pages, 422. Royal 8°. Price \$5.

Three works in one pair of covers. The Rules are a set of mental pegs on which to hang the principles and precepts of a system which you must learn from the living teacher of your "school." The Comment is a reinvestiture of the skeleton of the Rules with the flesh and blood of comprehensible details. And the Explanation is of course a commentary on the Comment. The Comment is the oldest written systematic exposition of Yoga-doctrine in Sanskrit that we possess.

Of the Hindu philosophies, by far the most important are the ancient dualism called Sāṅkhya, the monism of the Vedānta, and the Yoga-system. Kāuṭilya, prime-minister of Chandragupta (300 B.C.), mentions Sāṅkhya and Yoga as current in his day. But the elements of Yoga, rigorous austerities and control of the senses, are indefinitely antique, and are one of the oldest and most striking products of the Hindu mind and character.

When one considers the floods of pseudo-scientific writing with which the propagandists of Indian "isms" in America have deluged us, one is the better prepared to appreciate the self-restraint of Dr. Woods in keeping all that pertains to miracle-mongering and sensationalism in the background, and in devoting himself to the exposition of the spiritual and intellectual aspects of Yoga. His work "continues the tradition of austere scholarship" which has, from the beginning, characterized the Harvard Oriental Series.

Volumes 18 and 19. The Veda of the Black Yajus School, entitled Tāittīriya Samhitā.

Translated from the original Sanskrit prose and verse, with a running commentary. By ANTHONY BENNEDALE KEITH, D.C.L. (Oxford), of the Inner Temple, Barrister-at-law, and of His Majesty's Colonial Office, sometime Acting Professor of Sanskrit at the University of Oxford, Author of 'Responsible Government in the Dominions.' Volume 18, kāṇḍas I-III; volume 19, kāṇḍas IV-VII. 1914. Pages, 464 + 374 = 838. Royal 8°. Price, \$10. Not sold separately.

The Rig-Veda holds unquestioned primacy in the sacred literature of the Hindus; but their greatest mediæval scholiast on the Vedas, Śāyana, did not write his commentary on the Rig-Veda until after his commentary on the Yajur-Veda, because (as he expressly tells us) of the transcendent importance of the Yajur-Veda for the sacrifice. The Yajur-Veda is the Veda of sacrificial formulas. An accurate edition of the Tāittīriya-Samhitā was published in 1871-2 by Weber. It waited nigh fifty years for a translator.

For the difficult task of translation, no English or American Sanskritist was so well qualified by previous studies as Keith. To it he has brought his wide and varied learning, and with such effectiveness as to produce a work, which, in spite of its large extent, is notable for its well-rounded completeness. The entire text is translated. The commentary runs *pari passu* with the version, embodies the gist of Śāyana's scholia, and is presented with the utmost typographical perspicuity. An elaborate introduction is given, treating of the relation of this text to kindred texts, its contents, language, style, and date ('about 600 B.C.'), and the religious ritual of ancient India.

Volumes 20 and 24. Rig-Veda Repetitions. The repeated verses and distichs and stanzas of the Rig-Veda in systematic presentation and with critical discussion. By MAURICE BLOOMFIELD, Professor of Sanskrit and Comparative Philology in the Johns Hopkins University, Baltimore. 1916. Pages, 508 + 206 = 714. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Volume 20 contains Part 1: The repeated passages of the Rig-Veda, systematically presented in the order of the Rig-Veda, with critical comments and notes. Volume 24 contains Part 2: Comments and classifications from metrical and lexical and grammatical points of view, and from the point of view of the themes and divinities of the repeated passages. Also Part 3: Lists and indexes.

The aim of this work is to help us to understand the oldest religious document of Indo-European antiquity. The arrangement of Part I enables the student to bring under his eye at one time all the passages that he needs to compare, and to do so with utmost ease and speed. The material of this work was, from a typographical point of view, exceedingly intractable. The result as a whole is a marvel of clarity and convenience.

This work is the first of three natural sequels to Bloomfield's great Vedic Concordance: 1. The Rig-Veda Repetitions; 2. The Reverse Concordance; 3. The Vedic Variants. A draft of the second has been actually prepared by Bloomfield. And he and Edgerton have in hand the first draft of the third, a systematic presentation and critical discussion of the variant readings of the Vedic texts.

Volumes 21 and 22 and 23. *Rāma's Later History*, or *Uttara-Rāma-Charita*, an ancient Hindu drama by Bhavabhūti. Critically edited in the original Sanskrit and Prākṛit, with an introduction and English translation and notes and variants, etc. By ŚHRIPAD KRISHNA BELVALKAR, Graduate Student of Harvard University. (Now, 1920, Professor of Sanskrit at Deccan College, Poona, India.)

Dr. Belvalkar, when returning to India in 1914 from his studies at Harvard, shipped his manuscript-collations and other papers and his books by the German freighter, Fangturm. In August, 1914, the Fangturm was interdicted at the port of Palma, Balearic Islands. In 1919, she was released. In May, 1920, Dr. Belvalkar recovered his papers,

Volume 21 was issued in 1915, complete.

Of volume 22, the first 92 pages, containing the text of the whole play, have been in print since January, 1915, awaiting for nigh five and one-half years the recovery of the material for the rest of the book.

Of volume 23, the material included collation-sheets giving the readings of manuscripts from widely-separated parts of India, from Nepal to Madras, from Calcutta to Bombay. In spite of the generous assistance of His Majesty's Secretary of State for India in Council, the work of getting the loan of these mss. was so great that it seemed best not to try to do it again, but to await the release of the Fangturm. — There is hope now that volumes 22 and 23 may be issued.

Volume 21. *Rāma's Later History*. Part 1. Introduction and translation. (Prefixed is a convenient synoptic analysis of the play. The introduction treats of Bhavabhūti's life and date and works, and includes a summary of the Rāma-story as given by the Rāmāyana. Lanman adds an essay entitled 'A method for citing Sanskrit dramas.' The method is very simple and practical.) 1915. Royal 8°. Pages 190. Price, \$3.

Volume 22. *Rāma's Later History*. Part 2. The text, with index, glossaries, etc. (This was printed at Bombay, with the exquisitely beautiful type, newly cast for this work, of Jāvaji's Nirṇaya Sāgara Press, and upon paper made expressly for this edition at the Wolvercote Mill of Oxford. Each Prākṛit speech is followed by the Sanskrit version in immediate sequence.) See above.

Volume 23. *Rāma's Later History*. Part 3. Explanatory and critical epilogue. (Critical account of the manuscripts. Running expository comment. The variant readings of the mss. The typographical 'make-up' of Comment and Variants into pages is such that they go *pari passu*. These epilegomena close with an essay on the two text-traditions of the play, a time-analysis, a note on the Hindu stage, etc.) See above.

Volume 24. *Rig-Veda Repetitions*. Parts 2 and 3. By Professor BLOOMFIELD. Described above, with volume 20.

Volume 25. Rig-Veda Brāhmanas: The Aitareya and Kauṣṭaki Brāhmaṇas of the Rig-Veda. Translated from the original Sanskrit. By ARTHUR BERRIEDALE KEITH, D.C.L., D.Litt., of the Inner Temple, Barrister-at-law, Regius Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Edinburgh. 1920. Pages, 567. Royal 8°. Price \$7.50.

In August, 1915, this work was ready for printing. In August, 1916, it was delivered to the Controller of the Oxford University Press. In 1918, the Press had nigh 350 men at the war. Of the older men who were left, many were busy with urgent war-work, such as a Report on Trench-fever for the American Expeditionary Force. And when, after the armistice, the printing was resumed, the author was engrossed in the work of Lord Crewe's Committee on the Home Administration of Indian Affairs.

The Vedic literature falls into three clearly sundered groups: the Vedic hymns or Mantras; the Brāhmaṇas, 'the priestlies' or 'priestly (discourses)'; and the Sūtras. Keith thinks that the Aitareya is not later than 600 B.C. The plan of the work is like that of volumes 18-19: elaborate introduction; translation; running comment on the same page. The skill of the priestly story-tellers is at its best in the splendid legend of Cunaḥṣepa (threatened sacrifice of son by father: cf. Isaac, Iphigeneia, Phrixos). Despite the pseudo-profundity and puerility of the Brāhmaṇas, they are of genuine significance to the student of Hindu antiquity, social and religious. And they are in fact the oldest Indo-European prose extant.

Volumes 26 and 27. Vikrama's Adventures, or The Thirty-two Tales of the Throne. A collection of stories about King Vikrama, as told by the Thirty-two Statuettes that supported his throne. Edited in four different recensions of the Sanskrit original (Vikrama-charita or Sinhāsana-dvātriṅgākā) and translated into English with an introduction, by FRANKLIN EDGERTON. Professor of Sanskrit at the University of Pennsylvania. 1926. Pages, 372 + 384 = 756. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

Vikrama's Adventures is one of the most famous story-books of medieval India. Vikrama is one of the most noted quasi-historical heroes of his times. His magic throne, hidden upon his death, is discovered by a later king, Bhoja. Each of the thirty-two (dvā-triṅgat) statuettes that support his throne (sinhāsana) tells one story to Bhoja. Hence the alternative title. The theme of the tales is Vikrama, who is meant to serve as a kind of Hindu King Arthur, an example for real kings.

Edgerton hopes that his work may prove suggestive as a model for students of comparative literature. The text of each of the recensions (Southern, Metrical, Brief, Jain) is printed in horizontally parallel arrangement, so that the stories which correspond to each other in substance are given, each story 'in all four recensions, in immediate juxtaposition. And the translation is treated in like manner. Comparisons are thus facilitated to a degree never before attained in a work of this kind.

From all this, Edgerton reconstructs, with some detail, and with reasonable certainty, the original work from which the current versions are derived. This he presents in the form of a Composite Outline, the concrete solution of a problem in literary genetics.

Volumes 28 and 29 and 30. Buddhist Legends. Translated from the original Pāli text of the Dhammapada Commentary, by EUGENE WATSON BURLINGAME, Fellow of the American Academy of Arts and Sciences, sometime Harrison Fellow for Research at the University of Pennsylvania and Johnston Scholar in Sanskrit at the Johns Hopkins University and Lecturer on Pāli in Yale University. 1921. Pages, 366 + 370 + 378 = 1114. Royal 8°. Not sold separately. Price \$20.

Dhamma-pada, or Way of Righteousness, is the name of one of the canonical books of the Buddhist Sacred Scriptures. It consists of 423 stanzas. These are reputed to be

HARVARD ORIENTAL SERIES

the very words of the Buddha himself. The *Dhammapada Commentary*, composed by an unknown author in Ceylon about 450 A.D., purports to tell the circumstances under which Buddha uttered each one of these stanzas. In telling them, it narrates 209 stories or legends. These stories are the preponderating element of the Commentary, and it is these which are here translated.

In style and substance the tales resemble those of the famous *Jataka Book*, the Buddhist *Acta Sanctorum*, a counterpart of the *Legende of the Christian Saints*. And they present many parallels to well-known stories of mediæval literature, Oriental and European. For the comparative study of such parallels, Dr. Burlingame's *Synopsis*, clear and brief, will prove a very great convenience. His vigorous diction suggests familiarity with such "walls of English undecayed" as the Bible and the Book of Common Prayer. The work gives a vivid picture of the every-day life of the ancient Buddhists—monks, nuns, lay disciples. It is thus, incidentally, an admirable preparative for the study of the more difficult Buddhist books in the original. As especially attractive stories may be cited: *Lean Gotami seeks mustard-seed to cure her dead child*; *Murder of Great Moggallāna*; *Buddha falsely accused by Chinthee*; *Vaṅkha*; the *Hell-pot*. A critical and historical introduction is prefixed. At the end is an intelligent index, modeled after that of George Foot Moore's *History of Religions*.

In September, 1909, Mr. Burlingame came to Harvard University to pursue his studies with Mr. Lonsdale. It was at the suggestion of the latter that Mr. Burlingame undertook the task of translating into English the *Dhammapada Commentary*. He first made a table of contents of the work, giving the title of each story and the place of its occurrence in the Burmese text and also in the Cingalese text. He added an index to the titles, and an extremely good analysis of Books 1 to 4. This most useful preliminary work was formally presented to the American Academy of Arts and Sciences on December 8, 1909, by Mr. Lonsdale. The manuscript of the article was delivered February 5, 1910, and published soon after as pages 467-550 of volume 45 of the *Proceedings of the Academy*. The admirably elaborated manuscript of the entire translation of the *Dhammapada Commentary* was delivered by its author on January 10, 1917, just before the War.

olumes 31 and 32. *The Religion and Philosophy of the Veda and Upanishads*. By ARTHUR BRENDAN KREYER, D.C.L., D.Litt., Of the Inner Temple, Barrister-at-Law, and of the Scottish Bar; Regius Professor of Sanskrit at the University of Edinburgh. 1925. Pages, 384 + 332 = 716. Royal 8°. Not sold separately. Price, \$10.

This work aims to present to the student of religion a comprehensive but concise account of the whole of the religion and philosophy of the Vedic period in India. For the Indianist, in particular, the full and clear treatment of the mythology and ritual will prove of especial value.

publishes other works relating to India, as follows:

This book, a translation of the summary given by Deussen at the end of his monumental work, *Das System des Vedanta*, was first published in 1906. Since then, thanks to the learning and enthusiasm of Charles Johnston, the whole great work has been made accessible in an English version (Chicago, 1912, The Open Court Publishing Company). Nevertheless, the small book was so inexpensive and practical, that a new edition was made in 1915. The summary, although brief and compact, is yet so lucid and adequate, — in short, so altogether admirable, that it is not likely soon to be superseded by a better exposition of what has been to untold millions at once a philosophy and a religion.

